

مندی اقر
www.igra.iranmontada.com
افتران البیت
مجمع البحیرین

ترجمہ صمدیہ کانی موسیٰ و بوخاری

دانراوی

مانوسٹا سلاہ شیدہ گی بابان

لیکولینہ وہی

محمد علی قہر داغی

بۆدابه زاندىنى جۆرمها كتيب: سردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای داتلود کتابهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردی ، عربي ، فارسي)

اقم تران البیتین

نے

مجمع البحرین

ترجمہ می حدیثہ کافی موسیلم و بوفاری

دانراوی

مانوسٹا ملارہ شیدہ گی بابان

لیکولینہ وہی

محمد علی قہرہ داعی

بہرگی شہ شہم

- چاپی یہ کہم -

إقتران النيرين

في

مجمع البحرين

تحقيق

محمد علي القره داغي

تأليف

ملا رشيد بيگ بابان

الطبعة الأولى

المجلد السادس

المروء بين يدي المصلي^(١)

١٩٣٠/٧٩ - أبو صالح السمان - رحمه الله - قال : رأيت أبا سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] في يوم الجمعة يصلي الى شيء = يستره من الناس فأراد شاب = [من بني أمية] من بني أبي معيط [قيل : هو الوليد ابن أبي معيط] أن يجتاز بين يديه ، فدفع أبو سعيد [رضي الله تعالى عنه] في صدره ، فنظر الشاب ، فلم يجد مساعاً إلا بين يديه ، فعاد ليجتاز ، فدفعه أبو سعيد [رضي الله تعالى عنه] أشد من الأولى [فتمثل قائماً • م] فنال [وأساء أده] من أبي سعيد ، [ثم زاحم الناس ، فخرج • م] فدخل على مروان ، فشكا إليه ما لقي من أبي سعيد • ودخل أبو سعيد [رضي الله تعالى عنه] خلفه على مروان فقال : م الك ولا بن أخيك [جاء يشكوك • م] يا أبا سعيد ؟ قال : سمعت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : إذا صلى أحدكم الى شيء يستره من الناس ، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه فليدفعه ، فإن أبي فليقاتله فانما هو شيطان •

وفي أخرى : إذا كان أحدكم يصلي فلا يدع أحداً يمر بين يديه وليدراه ما استطاع فإن أبي ٠٠٠ ح - ١/٤٦٠ م - ٣/١٦٠ ، ١٦٣ •
وفي رواية ابن = أبي فديك = فإن معه قرينه • م - ٣/١٦٣ •

(١) تبيهر بوبون به بهردهمی نوئز کهرآ •

مجمع البحرين - روکردنه قیلمو مزگهوتو بهرنویژ

ماذا عليه لكان أن يقف أربعين خيراً له من أن يسرَّ بين يديه ! قال أبو النضر
 [الراوي عن بسر] : لا أدري ، قال أربعين يوماً ، أو شهراً ، أو سنة •
 م - ۱۶۲/۳ ح - ۱/۴۶۰ د ، ت ، ن ، ج ه •

تهرجه مه :

ئه بونه ضر له بوسری کوری سه عید ریوایهت ئه کا که زهیدی کوری
 خالد ناردیه لای ئه بوجوهیم - رضي الله تعالى عنه - که لیبی پرسی که
 ده رحهق ئه وهی که به بهردهمی نوژکه را رانه بووری چی له پیغه مه ر
 - صلی الله تعالى علیه وسلم - بیستوه ؟ ئه بوجوهیم - رضي الله تعالى عنه -
 فهرمووی : که پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فهرمووی : ئه و
 که سهی که به بهردهمی نوژکه را رانه بووری بزانی که چه گوناهیکی هه یه
 چل - راوه ستانی چاتره بوی له مه که به بهردهمی نوژکه را رابووری !
 = ئه بونه ضری راوی ئه لئ : = نازانم بوسر چل روژی ، یا چل مانگی ،
 یا چل سالی ریوایهت کردوه •

• ۱۹۳۲/۸۱ - عن أبي قتادة الأنصاري [رضي الله تعالى عنه] [رأيت •
 أخرى • م] أن رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - كان يصلي [يؤم
 الناس • م • أخرى] وهو حامل أمامة [بنت أبي العاص - رضي الله تعالى
 عنهما - أخرى • م] بنت زينب [رضي الله تعالى عنها] بنت رسول الله
 - صلی الله تعالى علیه وسلم - [على عاتقه • م أخرى] فإذا سجد وضعها ،
 وإذا قام حملها • [فإذا ركع وضعها ، وإذا رفع من السجود أعادها • م
 أخرى •] ح - ۱/۴۶۴ م - ۳/۲۰۹ • بفرق رأيت • د ، ن •

تهه رجهههه :

تهه بوقه تاده - رضي الله تعالى عنه - تهه فه رموي : پيغه مههه - صلى الله تعالى عليه وسلم - م دي ئيمامه تي بو خه لئ تهه كرد ، ئومامه ي كچي تهه بوعاص كه له زهينه بي كچي پيغه مههه بوو - صلى الله تعالى عليه وسلم ، رضي عنهم - له سهه ر قه لادوشاني موباره كي بوو ، كه رو كووع و سوجه ي تهه برد داي تهه نا ، كه له رو كووع و سوجه هه تهه سايه وه دووباره تهه يكرده وه قه لادوشاني .

[تهه بوعاص - رضي الله تعالى عنه - كوري ره بيه ي كوري عه بدوشه مس بوو له به درا تهه سير كرا به كافريي . پيغه مههه - صلى الله تعالى عليه وسلم - منه تي به سهه را نا عه قوي كرد ، چوه وه بو مه ككه له پاشا موسولمان بوو هيجره تي كرد . پيغه مههه - صلى الله تعالى عليه وسلم - زهينه به ي دايه وه . زهينه ب - رضي الله تعالى عنها - لاي تهه وه فاتي كرد . پيغه مههه - صلى الله تعالى عليه وسلم - دهه ر هق به جيه تاني هق ي زاوايه تي تهه وه مه ده ي فه رموه (١) .

صون المساجد من الاقدار (٢) :

١٩٣٣/٨٢ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - رأى نخامة في قبلة المسجد ، فأقبل على الناس ، فقال : ما بال أحدكم يقوم مستقبل ربه فيتنخع أمامه ؟! أيجب أحدكم أن يستقبل فيتنخع في وجهه ؟ فإذا تنخع أحدكم فليتنخع عن يساره

(١) بروانه بهرگی ستيه ي تهه كتيهه ل : ٣٤٦ .

(٢) باراستني مزگهوت له بيسو چه به لي .

مجمع البحرين - رووکردنه قبیله و مزگهوتو بهرنوئیز

تحت قدمه ، فإن لم يجد فليقل هكذا • فوصف القاسم [بن مهران] فتقل.
في ثوبه ثم مسح بعضه على بعض •

وفي أخرى عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] : كأنني أظن إلى رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يرد ثوبه بعضه إلى بعض •
م - ۲۱۹/۳ ، ۲۲۰ •

تهرجمه :

نه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئى : پينغمهر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - به لغه ميكي له قبيلهى مهسجيدا دى • رووى کرده.
خهلق فهرمووى : يه کن له ئيوه چه نه حوالتيكى ههيه بهره ورووى خواه
نه وهستين و به لغه م فرئى نه داته بهرده مى بهره ورووى خوا؟! بو هيچ كهسى
نه ئيوه حزه كا كه يه کن بهره ورووى بوهستين به لغه م فرئى بدا؟ كه
يه كيكتان كو كى له لاي چه پيه وه له ژير پتي چه پيا به لغه م فرئى بدا ،
نه گهر رئي نه بو و وا تف بکاته وه • قاسمى كورى مه ران ته عريفي كرد پي
تفي کرده ناو طهره فيكي لياسه كه يه وه و دايه وه به سهر يه كا •

نه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئى : له پيش چاومه كه
پينغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به عزئى له لياسه كهى نه دايه وه به سهر
به كا •

۱۹۳۴/۸۳ - أبو هريرة وأبو سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنهما -
حدثا أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - رأى نخامة في جدار
المسجد ، فتناول حصاة فحكها ، فقال إذا تتخّم أحدكم فلا يتنخّمن قبل
وجهه [فإنما يناجي الله ما دام في مصلاه • أخرى] ولا عن يمينه [فإن عن

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

یمینه ملکاً • آخری [ولبصق عن یساره أو تحت قدمه الیسری] فیدفنها •
آخری [ح - ۱/۴۱۱ ، ۴۱۳ ح - ۲/۳۴۴ م - ۳/۲۱۸ •
تہرجہمہ :

تہ بوہورہ یرہو تہ بوسہ عیدی خدری - رضی اللہ تعالیٰ عنہما -
تہ فہرموون : پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بہ دیواری
مزگہ وتہ کہ یہوہ بہ لغہ میکی دی بہردیکی بچکولانہی ہلگرت پی کران ،
فہرمووی : کہ یہ کیکتان بہ لغہ می ہات بو بہردمی نہ ہاوی ، چونکی
تا لہ نوڑا بی لہ حوضوری خوانا موناجات تہ کا ، لہ لای راستیشیہوہ
فرپی نہدا ؛ چونکی مہ لائیکہی [خیری] لئیہ • بیخاتہ لای چہ پی یا ژیر
پی چہ پی [و دفنی بکا] •

۱۹۳۵/۸۴ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : قال النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - : البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها •
ح - ۱/۴۱۲ •
تہرجہمہ :

پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہرمووی : تفکردنہ ناو
مزگہوت گوناہیکہ کہ فارہتی تہو گوناہہ دفنی تہو تفہیہ •

۱۹۳۶/۸۵ - عن أبي ذر [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - قال : عرضت عليّ أعمال أمتي حسنها وسيئها ؛ فوجدت
في محاسن أعمالها الأذى يماط عن الطريق ، ووجدت في مساوي أعمالها
النخامة تكون في المسجد لا تدفن • م - ۳/۲۲۱ •

مجمع البحرين - روکردنه قیلمو مزگهوتو بهرنوئیز

تهرجه مه :

پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : عه مه لی ئومه تمم به چاکه یه وه به خراپه یه وه پین نشان درا ، له ناو چاکه ی عه مه لیانا ئه وه م دی که له سه ره ریگه شتی (مؤذی) لادایج ، له ناو خراپه یانا ئه وه م . = دی = که تف کرایته ناو مزگهوتو لانه درایج *

۱۹۳۷/۸۶ - عن الشيخیر [رضي الله تعالى عنه] قال : صلیت مع رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرأیته تنزع ، فدلکها بنعله [الیسری * . آخری] ۰ م - ۳ / ۲۲۲ *

تهرجه مه :

پیغمه مر^(۱) - صلی الله تعالی علیه وسلم - کوکی و به لغه مه - موباره که که ی به نه عله موباره که که ی چه پی سری *

[ئه صحابی کیرام له نوئیزا بوون ، گینا له دهم و چاوی خویان . هه له سوو * - رضي الله تعالى عنهم -] *

ئه بوسه عیدی خودریی - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرمووی : سه ققی . مزگهوتی پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له لقی دارخورما بوو ، ئیمامی عومر - رضي الله تعالى عنه - ئه مری کرد به ته عمیری مه سجیدی نه به ویی - علی بانیه الصلاة والسلام - فهرمووی : خه لقی له باران . موحافظه ئه که م * (وصله البخاری - رحمه الله - فی الإعتکاف) *

(۱) دانر - خ - مانای ئه وه ی نه کرد که عه بدوللای کوری شسوخه بر . فهرمووی : « له خزمت پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نوئیزم کرد بینیم ... » *

مجمع البحرين - رووكرده قیلهو مزگهوتو بهرنویژ

۱۹۳۸/۸۷ - عبدالله بن مسلمة قال : قرأت علی مالک عن ابن شهاب ان عمر بن عبدالعزیز [رضي الله تعالى عنه] أخر الصلاة يوماً ، فدخل عليه عروة بن الزبير فأخبره أن المغيرة بن شعبة [رضي الله تعالى عنهما] = أخر الصلاة = يوماً وهو بالعراق . فدخل عليه [عقبه] أبو مسعود [بن عمر] الأنصاري [جد زيد بن حسن شهد بدمراً - رضي الله تعالى عنه -] فقال : ما هذا يا مغيرة ؟ أليس قد علمت أن جبريل - صلوات الله وسلامه عليه - نزل (۱) فصلّي ، فصلّي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - . (۲) ثم صلّي فصلّي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - . (۳) ثم صلّي فصلّي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - . (۴) ثم صلّي فصلّي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - . (۵) ثم صلّي فصلّي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - . ثم قال : بهذا أمّرت ؟ فقال عمر لعروة : أعلم ما تحدث به ، أو أن جبريل - عليه السلام - هو أقام لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وقت الصلاة ؟ قال عروة : كذلك كان بشير بن أبي مسعود [رضي الله تعالى عنه] يحدث عن أبيه . قال عروة : ولقد حدثتني عائشة أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يصلي العصر والشمس في حجرتها قبل أن تظهر . ح - ۱/ ۴۶۶ م - ۳/ ۳۰۰ د ، ن ، ج ه .

تهرجهه :

ئيبنو شهاب - رحمه الله تعالى - ئهفه رموي : عومهري كوري . عه بدولعهزیز - رضي الله تعالى عنه - روژي نوژي پاش خست ، عوروهي كوري زوبهیر - رضي الله تعالى عنه - لهو وهخته دا چوه لاي خه بهري داين . كه موغيره ي كوري شوعبه - رضي الله تعالى عنه - كه له عيراقا بوو ،

مجمع البحرين - روکردنه قیلهو مزگهوتو بهرنویژ

نویژی عصری دوانه نه خست • بهم ریوایه ته ته ئییدی ئەمه ئەکا که نویژ مه کرووهه بخریته ئاخری وهخته وه [•

۱۹۳۹/۸۸ - بريدة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أن رجلاً سأله عن وقت الصلاة • فقال له : صل معنا هذين ، يعني اليومين • فلما زالت الشمس أمر بلالا فأذن ، ثم أمره فأقام الظهر ، ثم أمره فأقام العصر والشمس مرتفعة بيضاء نقية ، ثم أمره فأقام المغرب حين غابت الشمس ، ثم أمره فأقام العشاء حين غاب الشفق ، ثم أمره فأقام الفجر حين طلع الفجر ، فلما كان اليوم الثاني أمره فأبرد بالظهر فأبرد بها ، فأنعم أن يبرد بها ، وصلى العصر والشمس مرتفعة آخرها فوق الذي كان ، وصلى المغرب قبل أن يغيب الشفق ، وصلى العشاء بعد ما ذهب ثلث الليل ، وصلى الفجر فأسفر بها ، ثم قال : أين السائل عن وقت الصلاة ؟ فقال الرجل : أنا يا رسول الله • قال : وقت صلاتكم ما بين ما رأيتم • م - ۳/۳۰۹ •

تهرجهمه :

پیاوی ده رحهق وهختی نویژ سوئالی له پیغه مه مر کرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - پیتی فهرموو : ئەم دوو روژه نویژ له گهڵ ئیمه دا بکه • که روژ له زهوال لای دا ئەمری کرد به بیلال بانگی دا ، له دوایدا ئەمری پیکرد قامه تی نویژی نیوه رووی پیکرد ئیشتا روژ بهرز بوو سپی و به شوعله بوو غوباری مه غریبی به سهرا نه کشابوو ، ئەمری پیکرد قامه تی بو نویژی عصر کرد که روژ له ئوفوق ون بوو ئەمری پیکرد قامه تی نویژی شتوانی کرد • که شهفهق ئاوا بوو ئەمری پیکرد قامه تی نویژی خهوتنانی

کرد . که فهجری صادق طولووعی کرد نه‌مری پیکرد قامه‌نی نوژی سبه‌ینی کرد .

که روژی دوهم داهات نه‌مری پیکرد که نوژی نیوه‌رو بخاته ره‌ختی فینکیه‌وه خسته وه‌ختی فینکیکی ته‌واو فینکی . نوژی عه‌سری کرد روژ له دم کهل بوو ، نوژی شیوانی کرد له پیش ئاوابوونی شه‌فه‌قا . دواي نه‌مه که سیه‌کی شه‌و رابورد نوژی خه‌وتنانی کرد . نوژی سبه‌ینی خسته وه‌ختی ته‌واو دنیا روون‌بوونه‌وه . له پاشا فهرمووی : نه‌وی له وه‌ختی نوژی پرسی له کوئیه ؟ نه‌و پیاوه عه‌رزی کرد : منم (یا رسول الله) فهرمووی : مابه‌ینی نه‌وهی که دیتان وه‌ختی نوژ کردتانه .

۱۹/۱۹۴۰ - عن عبدالله بن عمرو [رضي الله تعالى عنه] أن نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا صليتم الفجر فإنه وقت إلى أن يطلع قرن الشمس الأول ، ثم إذا صليتم الظهر فإنه وقت إلى أن يحضر العصر ، فإذا صليتم العصر فإنه وقت إلى أن تصفر الشمس ، فإذا صليتم المغرب فإنه وقت إلى أن يسقط الشفق ، فإذا صليتم العشاء فإنه وقت إلى نصف الليل . م - ۳/۳۰۳ ، ۳۰۷ .

وفي أخرى عنه : أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : وقت الظهر إذا زالت الشمس وكان ظل الرجل كطوله ما لم تحضر العصر ، ووقت العصر ما لم تصفر الشمس ، ووقت صلاة المغرب ما لم يغب الشفق ، ووقت صلاة العشاء إلى نصف الليل الأوسط ، ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر ما لم تطلع الشمس ، فإذا طلعت الشمس فأمسك عن الصلاة ، فإنها تطلع بين قرني شيطان . م - ۳/۳۰۷ .

تهرجه مه :

عبداللای کوری عه مری کوری عاص - رضي الله تعالى عنهما -
 ئەفەرموی : پیغمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فەرموی : که نوژی
 سبەینتان کرد ئەوه وهختیه تی تا گوشه ی رۆژ طولوع ئەکا ، که نوژی
 نیوه رۆتان کرد ئەوه وهختیه تی تا عصر دای ، که نوژی عه صرتان کرد
 ئەوه وهختیه تی تا زهرده دای ، که نوژی مه غریتان کرد ئەوه وهختیه تی
 تا شەفق دایه که وی . که نوژی خهوتانتان کرد ئەوه وهختیه تی تا
 نیوه شهو . پیغمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فەرموی : وهختی
 نیوه رۆ که رۆژ زهوالی بوو تا سیبهری ئینسان به قهت خۆی ئەبی
 [یه عنی غهیری سیبهری زهوال] مادام عصر نه بووی ، وهختی نوژی
 عصر تا زهرده پهره ، وهختی مه غریب تا شەفق ئاوا ئەبی ، وهختی
 خهوتان تا نیوه ناوه راستی شهوه ، وهختی سبەین له طولوعی
 فەجره وهیه مادام رۆژ هه لئه هاتی ، که رۆژ هه لات ته رکێ نوژی بکه ؛
 چونکی رۆژ له بهینی دوو شاخی شهیتانا هه لیت .

[به نیهت ئەقالیم رۆژ کوللی ئانی له طولوعایه و کوللی ئانی له
 غوروبایه . ئەبی له شهیطانان پشیتینهی ئهزیان مانا لیدایتهوه ، تا
 کوللی ئانی به نیهت ئیقلمیکه وه رۆژ له بهینی دوو شاخی ئەوا هه لیب
 به نیهت ئەو ئیقلمه وه . ئەمه له قودرهتی قاهره ی خوا دوور نیه ،
 فەقظ ظاهر وایه ئەم تهعیره مه جاز بی و کینایهت = بی = له وه که له
 وهختی طولوعی رۆژا رۆژ پهرست به ئیغوی شهیطان عیادهت بو رۆژ
 ئەکهن ، طولوع و غوروبی حهقیقی مورا دایه (والله أعلم)] .

۱۹۴۲/۹۱ - عن أبي أمية [رضي الله تعالى عنه] : قال قال عمرو بن عبسة
 [رضي الله تعالى عنه] كنت ، وأنا في الجاهلية ، أظن أن الناس على ضلالة ،

مجمع البحرين - بهرگى شه شهيم

وأنتهم ليسوا على شىء وهم يعبدون الأوثان ، فسمعت برجل بمكة يخبر أخباراً ، فقعدت على راحلتي فقدمت عليه ، فإذا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مستخفياً جرّاء عليه قومه ، فتلطفت حتى دخلت عليه بمكة ، فقلت له : ما أنت ؟ قال : أنا نبي . فقلت : وما نبي ؟ قال : أرسلني الله . فقلت : بأي شىء أرسلك ؟ قال : أرسلني بصلة الأرحام ، وكسر الأوثان ، وأن يوحد الله ولا يشرك به شىء . قلت له : فمن معك على هذا ؟ قال : حرٌّ وعبد . قال : ومعه يومئذ أبو بكر وبلال [رضي الله تعالى عنهما] ممن آمن به [أي من الرجال] فقلت : إني متبعك . قال : إنك لا تستطيع ذلك يومك هذا ؛ ألا ترى حالي وحال الناس ؟ ولكن ارجع الى أهلِكَ فإذا سمعت بي قد ظهرت فأنتي .

قال : فذهبت الى أهلي وقدم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - المدينة ، وكنت في أهلي فجعلت أتخبر الأخبار وأسأل الناس حين قدم المدينة ، حتى قدم عليّ نفر من أهل يثرب - من أهل المدينة - فقلت : ما فعل هذا الرجل الذي قدم المدينة ؟ فقالوا : الناس إليه سراع ، وقد أراد قومه قتله فلم يستطيعوا ذلك .

فقدمت المدينة فدخلت عليه ، فقلت : يا رسول الله أتعرفني ؟ قال : نعم أنت الذي لقيتني بمكة . قال : فقلت : بلى . فقلت : يا نبي الله أخبرني مما علمك = الله = وأجهله . أخبرني عن الصلاة . قال : صل صلاة الصبح ثم أقصر عن الصلاة حتى تطلع الشمس حتى ترتفع فإنها تطلع ، حين تطلع ، بين قرني شيطان ، وحينئذ يسجد لها الكفار . ثم صل فإن الصلاة مشهودة محضورة حتى يستقل الظل بالرمح . ثم أقصر عن الصلاة ؛ فإنه حينئذ تسجر جهنم . فإذا أقبل الميىء فصل فإن الصلاة مشهودة محضورة حتى

مجمع البحرين - روو كرده قيلهو مز كهوتو بهر نويز

تصلي العصر ، ثم أقصر عن الصلاة حتى تغرب الشمس ؛ فإنها تغرب بين قرني شيطان ، وحينئذ يسجد لها الكفار .

قال : فقلت : يا نبي الله فالوضوء حدثني . قال : ما منكم رجل يقرب وضوءه فيتمضمض ويستنشق فيستنثر إلا خرّت خطايا وجهه وفيه وخياشيمه . ثم اذا غسل وجهه كما أمر الله خرّت خطايا وجهه من أطراف لحيته مع الماء . ثم يغسل يديه الى المرفقين إلا خرّت خطايا يديه من أنامله مع الماء . ثم يمسح رأسه إلا خرّت خطايا رأسه من أطراف شعره مع الماء . ثم يغسل قدميه الى الكعيبين إلا خرّت خطايا رجليه من أنامله مع الماء . فإن هو قام فصلى فحمد الله وأثنى عليه ومجّده بالذي هو له أهل وفرغ قلبه لله إلا انصرف من خطيئته كهيتته يوم ولدته أمه . فحدث عمرو بن عبسة بهذا الحديث أبا أمامة صاحب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال له أبو أمامة [رضي الله تعالى عنه] : يا عمرو بن عبسة ! أنظر ما تقول في مقام واحد يعطى هذا الرجل ! فقال عمرو : يا أبا أمامة لقد كبرت سني ، ورق عظمي ، واقترب أجلي ، وما بي حاجة أن أكذب على الله ولا على رسوله - صلى الله تعالى عليه وسلم - لو لم أسمع من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إلا مرة أو مرتين أو ثلاثاً ، حتى عد سبع مرات ، ما حدثت به أبداً . ولكن سمعته أكثر من ذلك . م - ١٢٢/٤ .

تهرجهمه :

ئه بوئه مامه - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرمووى : عهمرى كورى
 عهسهى سوله ميبى - رضي الله تعالى عنه - فهرمووى : من كه له زه ماني
 جاهيليه تا بووم ظهنم وابوو كه هه موو خهلق له سه ر گومراهين ، له سه ر
 هيچ شتيكى حهق نين ، ئه وان هه موو عياده تي بتاينان ئه كرد . فهرمووى :

مجمع البحرين - روکردنه قیلهو مزگهوتو بهرنویژ

نویژی سبهنی بکه له پاشا نویژ مهکه تا روژ ههلییو بهرزئه یتهوه ؛ چونکی لهو ومختهدا که ههلیی له بهینی دوو شاخی شهیتانا ههلیی ، لهو ومختهدا کافران سوجدهی بو ئهبن . له پاشا نویژ بکه ؛ چونکی ئهو نویژه مهلائیکه شهادهتی لی ئهدهن و حازری ئهبن ، تا سیبهری رم له کورت بوونهوهدا یته نیهایت ، له پاشا واز له نویژکردن یته ؛ چونکی لهو ومختهدا جههتهم تاو ئهگری ، که سییه لار بووه نویژ بکه ، لهو ومختهدا مهلائیکه حازری ئهبن و شهادهتی لهسه ئهدهن ، تا نویژی عصر ئهکهی ، که نویژی عصرت کرد واز له نویژکردن یته تا روژ ئاوا ئهبن . چونکی روژ له بهینی دوو شاخی شهیتانا ئاوا ئهبن ، ئهو ومخته کافران سوجدهی ئهبنه بهر .

[لهم جوملهیه وا ظاهر ئهبن که مراد له ههلاتنی روژ له بهینی دووشاخی شهیطانا ئیغواکردنی شهیطانه بو خهلق که سوجدهیان پی بیانه بهر روژ . (والله أعلم)]

عهرزم کرد : ئهی پیغمههری خوا له دهزنویژ خهبرم بدهری چۆن ئهبن ؟ فهرمووی : هیچ = کهس = له ئیوه نیه که ئاوی دهزنویژ له خوی نزیك بخاتهوه و ئاو له دهم وهربدو له لووت وهربدو ، لووتی بسپری گوناھی دهم و چاوو لووتی ههئنهوهری ، له پاشا دهم وچاوی وهکو خوا ئهمری پیکردوه بشوا گوناھی دهم وچاوی ههئنهوهری له گهئ ئاوه کهدا له سهری ریشیهوه ، له پاشا دهستی تا ههردوو ئانیشکی [یهعنی له گهئ ئانیشکی] بشواو گوناھی ههردوو دهستی له پهنجه کانیوه له گهئ ئاوه کهدا ههئنهوهری ، له پاشا مهسحی سهری بکاو گوناھی سهری له سهری موه کانیوه له گهئ ئاوه کهدا ههئنهوهری . له پاشا ههردوو پی تا ههردوو قوله پی [یهعنی له گهئ قوله پی] بشواو گوناھی ههردوو پی له گهئ

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

ئاوه که دا له په نجهی پینه وه هه لئه وه ری . که ده ز توژی شت ئه گهر هه لسی و نوژی بکاو ، همدو ئه نای خوا بکاو به وه که لایه ق بی به خوا ته عظیمی خوا بکاو ، بو خوا دلی له هه موو ماسیوای خوا فارینغ بکا [یه عنی حوزوورو خوشووعی بی] و . . وه كه ئه و رۆزه ی که له دایک بوه له و گوناها نه ی که بوویه تی نه یینه ده ری .

عه مری کوری عه بسه ئه م هه دینه ی بو ئه بوئه مامه ی صا حیبی پیغمه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - رضی الله تعالی عنهما - ریوایه ت کرد . ئه بوئه مامه - رضی الله تعالی عنه - پی پی فه رموو : ئه ی عه مری کوری عه بسه تیفکره ئه یی چی ! له یه كه مه قاما ئه م پیاره ئه م هه موو شته ی چۆن پین عه طا ئه کری ؟ عه م - رضی الله تعالی عنه - فه رموی : ئه ی ئه بوئه مامه پیربووم ، ئیستقنام باریک بوه ، ئه جه لم نزیک بوه ، ئیحتیاجیشم نه که درۆ بکه م به ده م خواو پیغمه مری خواوه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئه گه ر جار ی ، دوو جار ، سنی جارم ، تا حه وت جاری ژمارد ، لی نه یستایه قه ت ریوایه تم نه ئه کرد . ئه م ما له وه نده م زیاتر لی یستوه .

[یه عنی زۆرم لی یستوه و ته واو ضه بطم کردوه له فکرم نه چۆته وه . ته که رپروری لی یستی ئه بی و ابووبی که پیغمه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته عیلمی خه لقی تری کردوه له خذمه تیا حاضر بووبی . له م هه دینه دا به یانی وه ختی شیوان و خه وتنانی نه فه رموه . هه م وا ده ره که وئێ که ته رتیب له ده ز نوژیلا لازم بی ، شته ی هه ردوو پییش فه رز بی . ته فسیری ئایه تی (إذا قمت الی الصلاة)^(۱) ئه کا یه عنی (و) بو ته رتیه . (أرجلکم) عه ظه ته سه ر (آیدیکم) . والله أعلم] .

(۱) المائدة / ۶ .

بالماسبة ئەوقاتی مهکروهه :

۱۹۴۳/۹۲ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : لم يدع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الركعتين بعد العصر ، قال [طاوس الراوي] : فقالت عائشة [رضي الله تعالى عنها] : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لا تتحسروا بصلاتكم طلوع الشمس ولا غروبها فتصلوا عند ذلك • م - ۱۲۷/۴ • وكذا عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - وفيه : فإنها تطلع بقربي شيطان م - ۱۱۸/۴ •

تەرجهمه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرموی : پینغهمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - دوو رکاتی دواى نوژی عەصرى تەرک ئەکردوه • پینغهمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرموی : مەگەرین بە خوصوصى بۆ هەتاوکهوتن و روژاوايون نوژی تیا بکەن • یەعنى ئەگەر وا رى کهوت له بەر مەعذەرەتێ نوژتان کهوتە ئەو وەختانە نوژتەکان دروستتەو یەتال نیه •

۱۹۹۴/۹۳^(۱) - أبو سلمة سأل عائشة [رضي الله تعالى عنها] عن السجدين اللتين كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصليهما بعد العصر • فقالت : = كان = يصليهما قبل العصر ، ثم إنه شغل عنهما أو نسيهما ، فصلاهما بعد العصر ، ثم أثبتهما • وكان إذا صلى صلاة أثبتهما • م - ۱۳۱/۴ •

(۱) دانەر - خ - لێره دا ، بە ههته ، (۵۰) ژماره ی پهراندوه ، واته له باتى (۱۹۴۴) (۱۹۹۴) ی نووسیوهو ، دوايش هەر بهو شـیـوه رویشـتـوه . له بەر تیک نه چوونی زنجیره ی کتیبه که وهك خوێ هیشتمان هوه .

تہرجمہ :

کہ بوسہ لہمہی کوری ئینوعہوف - رضي الله تعالى عنه - له حزرہتی
 عایشہ - رضي الله تعالى عنها - ی پرسی له و دوو رکاتہی کہ پیغمہر - صلی
 الله تعالى عليه وسلم - له دواى نوژی عہصر ئیکرد . حزرہتی عایشہ
 - رضي الله تعالى عنها - فرموی : له پیش نوژی عہصرہوہ ئیکردن ،
 یا مشغوول بوو ، یا له فکری چوو ، له پیشہوہ نہیکرد ، کہوتہ دواوہ ،
 بہو نوعہ دہوامی لہسر کرد . عادہتی وابوو کہ نوژیکی بگردایہ
 دہوامی لہسر ئیکرد .

قہزای سونہتی (قبلية) دواى فہرز دروستہ بہ کردنی فہرزہ کہ
 وہختی راناووری .

۱۹۹۵/۹۴ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : شهد عندي
 رجال مرضيون ، وأرضاهم = عندي = عمر [وعن أبي هريرة - أيضاً -]
 - رضي الله تعالى عنهم - أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهى عن
 الصلاة بعد الصبح حتى تشرق الشمس ، وبعد العصر حتى تغرب .
 م - ۱۱۷/۴ ح - ۱/۴۹۸ د ، ت ، ن ، جہ .

۱۹۹۶/۹۵ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : قال رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : اذا طلع حاجب الشمس فأخروا الصلاة
 حتى ترتفع ، واذا غاب حاجب الشمس فأخروا الصلاة حتى تغيب .
 ح - ۱/۴۹۹ م - ۴/۱۲۱ .

۱۹۹۷/۹۶ - أبو سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - يقول :
 سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لا صلاة بعد الصبح

مجمع البحرين - رووکردنه قیبله و مزگهوت و بهرنویژ

حتی ترتفع الشمس ، ولا صلاة بعد [صلاة • م] العصر حتى تغيب الشمس

م - ۱۱۸/۴ ح - ۵۰۰/۱

تهرجه مه :

لهم حه ديثانه دا ئيمامى عومهر و ئه بوهوره يره و عه بدوللاى كورى
ئيمامى عومهر و ئه بوسه عىدى خدرى - رضى الله تعالى عنهما - ئه فهرموون :
پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهى فهرموه له نويز كردن له دواى
نويزى سبهينى تا رۆژ بهرز ئه بيتته وه و ، له نويز كردن له دواى كردنى عصر
تا ئاوا بوونى رۆژ و ، له نويز كردن له وهختى طولوع و غور ووبا •
به ركاتى بگا له سبهينى يا له عصر نويزه كهى دروسته •

۱۹۹۸/۹۷ - عن أبي هريرة [رضى الله تعالى عنه] وكذا عن عائشة
[رضى الله تعالى عنها] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
إذا أدرك أحدكم سجدة من صلاة العصر قبل أن تغرب الشمس فليتم صلاته
[فقد أدرك العصر • أخرى] وإذا أدرك سجدة من صلاة الصبح قبل أن
تطلع الشمس فليتم صلاته [فقد أدرك الصبح • أخرى] ح - ۴۸۶/۱ ، ۴۹۸ ،
م - ۲۹۷/۳

وفي أخرى : من أدرك ركعة [مع الإمام • أخرى] فقد أدرك الصلاة
م - ۲۹۷/۳ ح - ۴۸۶/۱

تهرجه مه :

پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : ههركه سنج له
پيش رۆژا وادا به ركاتى له نويزى عصره بگا ئه گا به عصره نويزه كهى
تهواو بگا ، ههركه سنج له پيش رۆژهه لانا به ركاتى له نويزى سبهينى بگا
ئه گا به نويزى سبهينى و نويزه كهى دروسته و تهواوى بگا •

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

که سب (۱) به رکاتنج نوژا بگا له ریوایه تیکا له گه ل ئیما ما - سا هر نوژئی بئین - بهو نوژده دا به ته وای بی ئه گا .

ئیمامی ئه عظم - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموی : نوژئی سبه یئیی چونکی ئه چیتته وهختی که راهه ته وه به تال ئه یئته وه . له عه صرا وه که ئه ئیممهی تره .

ئهم حه دیتته حو ججه ته له سه هر ئه و ره ئیه ی به طال بوونی سبه یئیی . ریوایات زوره مه ئالیان - هه موو - یه کیکه . ئه وه نده به سه .

فه ضلی نوژئی سبه یئیی و عه صر :

۱۹۹۹/۹۸ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : يتعاقبون فيكم ملائكة بالليل وملائكة بالنهار ، ويجتمعون في صلاة الفجر وصلاة العصر ، ثم يعرج الذين باتوا فيكم ، فيسألهم = ربهم = وهو أعلم بهم - : كيف تركتم عبادي ؟ فيقولون : تركناهم وهم يصلون [وأتيناهم وهم يصلون] ح- ۱/ ۴۸۵ . م - ۳/ ۳۳۲ .

ته رجهمه :

بئغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموی : بؤ ناو ئیوه [یه عنی له هه موو ئه قطاری ئه رزی ئیسلام] مه لائیکه بئین به شه هوو ، مه لائیکه بئین به روژ یه که له دوا ی یه که بئین ، له نوژئی عه صرو سبه یئیدا به یه که ئه گه ن . [تا حازری نوژو جه ماعه تی موسولمانان بن] ئه وانهی که به

(۱) ئهمه ته رجهمهی ریوایه ته که ی دوا یبه و ، دانهر له سه و و چیکه وه نووسی بووی و ئیمه لیره دا دامان نا .

مجمع البحرين - روکردنه قیلهو مزگهوتو بهرنویژ

شهو له ناویانا بوون عورروج ئەکه نهوه بو حوضووری خوا - عزوجل -
خوا لییان ئەپرسی - خۆشی عالمتره به ئەحوالی عیادی خۆی - ئەفه رموی :
عیادی منتان چۆن بهجی هیشت ؟ عهرزی ئەکه ن که : بهجیمان هیشتن
نویژیان ئەکرد ، که چوینه لایان نویژیان ئەکرد .

[یهعنی مهلائیکه‌ی شهو تا نویژی سبه‌ینێ به‌نده‌بن له نویژی
سبه‌ینیدا که مهلائیکه‌ی رۆژ هات به یه‌که ئەگه‌ن ، مهلائیکه‌ی رۆژیش تا
نویژی شیوان به‌نده‌بن ، تا له نویژی عه‌صرا مهلائیکه‌ی شهو یینه
خواری ، هه‌ردوو مهلائیکه‌ی به‌یه‌که ئەگه‌ن له عه‌صرا . ئەبێ مهلائیکه‌ی
رۆژیش که گه‌رانه‌وه خوا - عزوجل - لییان پرسی . له هه‌دیه‌که‌دا ذیکر
نه‌کراوه (اِ كْتَفَاء) به‌ذیکری مهلائیکه‌ی شهو] .

٢٠٠٠/٩٩ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : الذي تفوته صلاة العصر كأنما وتر
أهله وماله [أي نقص وسلب] قال أبو عبدالله البخاري : يتركهم أعمالكم ،
وترت الرجل اذا قتلت له قتيلًا ، أو أخذت له ماله . ح - ٤٨٣/١ .
م - ٣٢٣/٣ .

ته‌رجه‌مه :

پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه‌رمووی : هه‌ر که‌سێ نویژی
عه‌صری بفه‌وتی وه‌که هه‌موو ما‌ن و منالی به‌هیلاکا برابێ وایه .

٢٠٠١/١٠٠ - عن أبي الملیح قال : كنا مع بريدة [رضي الله تعالى
عنه] في غزوة في يوم ذي غيم ، فقال : بکثروا بصلاة العصر ؛ فإن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من ترك صلاة العصر فقد حبط عمله .
ح - ٤٨٤/١ . ن ، جه .

تهرجه مه :

ته بولمه لیح - رحمه الله تعالى - نه فهرموئ : له غه زاییکا له روژئیکی هه ورا له خدمت بوره یده دا بووین - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : زوو نوژی عهصر بکه ن ؛ چونکه پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : هه رکه سنج نوژی عهصر تهرک بکا [یه عنی به عه مده ن له وهختی خوئی بکاته ده ری] نه و که سه نه عمالی صالحه ی مه حو نه بیته وه • [یه عنی ته وابی نه و نه عماله ی ئاوتای گوناھی تهرکی نوژی عهصر ناکا نه خریته بری نه وه ، بی ته واب نه مینئ • والله أعلم] •

۲۰۰۲/۱۰۱ - عن جریر - رضي الله تعالى عنه - قال : كنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فنظر الى القمر - يعني البدر - [ليلة البدر • أخرى] فقال : إنكم سترون ربكم كما ترون هذا القمر لا تضامون في رؤيته ، فإن استطعتم أن لا تغلبوا على صلاة قبل طلوع الشمس وقبل غروبها فافعلوا • ثم قرأ [جریر • م] : (وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل الغروب) (۱) • ح - ۱/۴۸۴ • م - ۳/۳۳۲ • د •

تهرجه مه :

جه ریر - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : له خدمت پیغمه مرا بووین - صلى الله تعالى عليه وسلم - له شهوی چوارده دا تهاشای مانگی کرد فهرمووی : ئیوه خوای خوٲان نه بین له بینیا هیچ پاله په سٲوی یه کتری ناده ن وهک چوٲن نه م مانگه نه بین وا نه بین ، که وای نه گهر نه توانن که هیچ شتی غه له به تان به سه را نه کا له سه ر نوژی له پیش

(۱) ق/۳۹ •

مجمع البحرين - روکردنه قیلهو مزگهوتو بهرنوژ

روژهه لاتا [یه عنی نوژی سبهینی] و نوژی له پیش روژاوادا [یه عنی نوژی عصر] بیکه ن ، هیچ شتی نه بی به مانعتان •

[نوژی سبهینی و عصر ئه بی ده خلیکی ته اوایان بی بو چاوپیکه وتن به خوا - عز وجل - له روژی قیامه تا ، که وای ئینسان به زحمه تیکی که م ئه و نعمة ته گوره یه که (الذی) ی هه موو نعمة تی ئاخیره ته له کیس خو بی نه دا (رزقناه الله مع الإخوان)] •

۲۰۰۳/۱۰۲ - رؤیة [رضي الله تعالى عنه] قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لن يلج النار أحد صلى قبل طلوع الشمس وقبل غروبها ، يعني الفجر والعصر • فقال له رجل [من أهل البصرة • أخرى] : أنت سمعت هذا من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ قال : نعم • قال الرجل : وأنا أشهد أنني سمعته من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [بالمكان الذي سمعته منه • أخرى] سمعته أذناي ووعاه قلبي • م - ۳/۳۳۳ •

تهرجه مه :

روه بیه - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموی : له پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست ئه یه رموو : هه رکه سی له پیش روژهه لات و روژاوا بوونا ، یه عنی نوژی به یانی و عصر بکا ئه و که سه قه ت ناچیتته ئاگری جهه نه مه وه ، پیاویکی به صره بی - رضي الله تعالى عنه - لئی پرسی : تو خوت ئه م فه رمو وده ت له پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بیست ؟ فه رموی : به ئی • ئه و پیاوه یش فه رموی : شه هاده ت ئه ده م [هه ر له و جیگه یه دا که تو لیت بیست ئه یه رموو] منیش لیم بیست هه ردوو گویم بیستی و قه لبم حیفظی کرد •

الإبراد بالظهر (١) :

٢٠٠٤/١٠٣ - عن أبي ذر الغفاري [رضي الله تعالى عنه] قال : كنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في سفر فأراد المؤذن أن يؤذن للظهر . فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أبرِد ! ثم أراد أن يؤذن ، فقال له : أبرد حتى رأينا فيء التلؤلؤ ، فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إن شدة الحرِّ من فيح جهنم ، فإذا اشتد الحر فأبردوا بالصلاة . وقال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - : تنفيماً تميئلاً . ح - ٤٧٧/١ . م - ٣١٥/٣ . د ، ج ه . بفرق لفظي لا غير .

تهرجه مه :

ته بوده پى غيفاريى - رضي الله تعالى عنه - ته فهرموى : له سه فهرىكا له خدمت پيغهمه را بووين - صلى الله تعالى عليه وسلم - موهه ذين ته ماى بوو بانگى نيوه پو بدا ، پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموى : بيخه ره فينكى ، له پاشا دوو باره ته ماى بوو بانگ بدا ، فهرموى : بيخه ره فينكى ، تا سيه رى گردو ته پو لكه مان دى تهو ومخته پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموى : شيدده تى گه رما له [جينسى] بليسى جهه ته مه ، كه گه رما به شيدده ت بوو نويز بخه نه ومختى فينكيه وه .

٢٠٠٥/١٠٤ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : اذا اشتد الحرُّ فأبرد بالصلاة ، فإن شدة الحرِّ من فيح جهنم . واشتكت النار الى ربِّها فقالت : يا رب أكل بعضي بعضا ، فأذن لها بنفسين نفس في الشتاء ، ونفس في الصيف [في كل عام . أخرى]

(١) دواختنى نويزى نيوه پو بو كاتى فينكى .

مجمع البحرين - روگردنه قیبله و مزگهوتو بهرنوئیژ

أشدّ ما تجدون من الحر [چلهی هاوین] وأشد ما تجدون من الزمهریر
[چلهی زستان] ح - ۴۷۶/۱ - ح - ۲۷۷/۵ - م - ۳۱۵/۳ - ن .
تهرجه مه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموی : که گهرما شیددهتی
سه ند نوئیژی نیوه پوؤ بخرنه وهختی فینکییه وه ؛ چونکی شیددهتی گهرما له
هالاوی جهه ننه مه وه یه . ناگری جهه ننه م شکاتی برده بهر خوا : یاره بی
له تاو گهرمی به عزیزکم به عزیزکمی خوارد ! خوا ئیذنی دا هه موو سالی
دوو پوشوو بخوا : پوشوو یتکی له هاوینا ، پوشوو یتکی له زستانا .
شیددهتی ئه و گهرما و سه رمایه یه که له زستان و له هاوینا ئه بیین .

۲۰۰۶/۱۰۵ - جابر بن عبدالله [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان
رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - يصلي الظهر بالهاجرة ، والعصر
والشمس نقيه ، والمغرب إذا وجبت ، والعشاء أحياناً يؤخرها ، وأحياناً
يعجل ، كان إذا رأهم قد اجتمعوا عجل ، وإذا رأهم قد أبطؤا أخر ،
والصبح كانوا ، أو قال : كان النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم -
= يصلها = بغلس . م - ۳۴۵/۳ .

تهرجه مه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نوئیژی نیوه پوؤی له وهختی
زه والا ئه کرد ، نوئیژی عهصری ئه کرد ئیشتا = خور = له زهردایی و
بوخاری ئه رزو که ناری ئاسمان بی گهرد بوو ، که روژ له ئوفوق به تهواوی
دائه کهوت نوئیژی شیوانی ئه کرد ، بهعزئ جار نوئیژی خهوتنانی زوو ئه کرد ،
بهعزئ وهقت درهنگ ، که خهلقه کهی دی کو بوونه وه زوو یه کرد ، که

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

ٲه بیین دره نگیان کردوه دره ننگ ٲه یکرد ، نوٲژی سبه ینیی له وهختی تاریکیدا ٲه کرد .

ٲ٠٠٧/١٠٦ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] قال : كنا اذا صلينا خلف رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بالظواهر فسجدنا على ثيابنا إتقاء الحر . ح - ٤٨٠/١ - م - ٣١٨/٣^(١) . د ، ت ، ن ، ج .
تہرجهمه :

ٲه نهس - رضي الله تعالى عنه - ٲه فہرموی : کہ نوٲژی نیوہر ٲومان له ٲشت ٲیغہ مہرہ وہ - صلى الله تعالى عليه وسلم - ٲه کرد وا ٲه بووین کہ له بہر موحافظہ کردنی خو ٲمان له گہر مایی ٲہرز سہجدہ مان له سہر جلہ کانمان ٲہ برد .

ٲ٠٠٨/١٠٧ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي صلاة العصر والشمس طالعة في حجرتي لم يظهر الفيء . ح - ٤٨١/١ .
تہرجهمه :

عائشہ - رضي الله تعالى عنها - ٲه فہرموی : ٲیغہ مہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوٲژی عہصری ٲه کرد ٲیش تا کو روژ له حوجرہ کہ ما بوو سیبہری بہ سہرا نہ ہا تبوو .

(١) دانہر - خ - ٲیشارہی بو جیاوازی ریواہ تہ کہی موسلیم نہ کرد ، بہ لام له لہ فظدا جیاوازنو موسلیم بہم جوڑہیہ : « كنا نصلي مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في شدة الحر ، فاذا لم يستطع احدنا أن يمكن جبهته من الارض بسط ثوبه فسجد عليه » .

مجمع البحرين - رووکردنه قیلهو مزگهوتو بهرنویژ

۲۰۰۹/۱۰۸ - عن سیار بن سلامة [هو أبو المنهال] قال : دخلت أنا وأبي على أبي برزة الأسلمي [رضي الله تعالى عنه] فقال له أبي : كيف كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي المكتوبة ؟ فقال : كان يصلي الهجير التي تدعوها الأولى حين تدحض الشمس ، ويصلي العصر ، ثم يرجع أحداً إلى رحله في أقصى المدينة والشمس حية . ونسيت ما قال [أبو برزة] في المغرب . وكان يستحب أن يؤخر العشاء التي تدعوها العتمة [إلى نصف الليل أخرى عنه . إلى شطر الليل ، إلى ثلث الليل . إختلاف روايات أبي منهل] وكان يكره النوم قبلها ، والحديث بعدها . وكان يفتل من صلاة الغداة حين يعرف الرجل جلسه ، ويقراً بالسنتين إلى المائة . ح - ۱ / ۸۱ : ۰ م - ۳ / ۳۴۷ : ۰

تهرجه مه :

سه یاری کوری سهلامه ، که نه بومینهاله - رحمه الله - نه فهرموی : له گهن باو کم چوومه خدمت نه بوبه رزه ی نه سله میی - رضي الله تعالى عنه - باو کم لیبی پرسی : پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی فهرزی چون نه کرد ؟ [یعنی له چه وهقتیکا نه یکردن ؟] فهرموی : پیغمهر - صلی الله تعالى عليه وسلم - نوژی نیوه رووی ، که ئیوه به نه وهن نوژی ناو نه بهن ، له وهختی زه والا نه کرد . نوژی عصری نه کرد یه کن له ئیسه نه گه رایه وه بو مالی خوئی که له ژوو رترینی مه دینه وه بوو ئیشستا روژ زیندوو بوو . نوژی شیوانم له فکر چوه ته وه که نه بوبه رزه چوئی وت . پیغمهر - صلی الله تعالى عليه وسلم - حزی نه کرد که ته ئخیری نوژی خه وتنان بکا که ئیوه پیی نه لاین نوژی وهختی تاریکیی ، حزی نه نه کرد که له پیش خه وتنانا بنوی و له دوا ی خه وتنان قسه بفهرموی . له نوژی سببه نیی

مجمع البحرين - بهرگی شهشهم

ته شریفی نه گه رایه وه لهو وهخته دا که ئینسان ته ماشای هاوئشینینی خۆیی بکردایه نه یناسییه وه • [له نوێژا] له شهست ئایهت تا صد ئایهتی نه خویند •

۲۰۱۰/۱۰۹ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] قال : كنا نصلي العصر ثم يخرج الإنسان إلى بني عمرو بن عوف فيجدهم يصلون العصر • ح - ۴۸۲/۱ ، ۳۹۹ ، م - ۳۱۸/۳ • ن •

تهرجه مه :

نه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فه رموی : نوێژی عه صرمان [له خدمت پیغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم -] نه کرد ئینسان نه چوو تا به ننی عه مری کوری عه وف نه یینین نوێژی عه صریان نه کرد • ح - ۴۸۲/۱ م - ۳۱۸/۳ • ن ، ت ، د •

۲۰۱۱/۱۱۰ - عن أبي موسى [الأشعري - رضي الله تعالى عنه -] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من صلى البردين دخل الجنة • ح - ۴۹۵/۱ •

تهرجه مه :

نه بو مووسای نه شعهریی - رضي الله تعالى عنه - نه فه رموی : پیغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموی : هه رکه سی دوو نوێژی وهختی فینکیی بکا نه چیتته به هه شته وه • [یه عنی نوێژی به یانیی و عه صر] (۱) •

۲۰۱۲/۱۱۱ - عن عبدالله بن أبي قتادة عن أبيه - رضي الله تعالى عنه - قال : سرنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ليلة ، فقال بعض القوم :

(۱) لیره دا نووسراوه (الی هنا صح) ره نگه خه تی ماموستا مه لا سه لام بی •

مجمع البحرين - روگردنه قیبله و مزگهوت و بهرنویژ

۲۰۱۴/۱۱۳ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] أن عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه - جاء يوم الخندق بعد ما غربت = الشمس = فجعل يسب كفار قريش . قال : يا رسول الله ما كُنت أصلي العصر حتى كادت الشمس تغرب . قال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : والله [وأنا . أخرى] ما صليتها فنزلنا الى بطحان ، فتوضأ للصلاة وتوضأنا لها ، فصلى العصر بعد ما غربت الشمس ، ثم صلى بعدها المغرب . ح ۳۱۴/۶ . ح - ۱/۵۰۵ م - ۳/۳۳۱ ت ، ن ، ح - ۲/۱۹۱ .

تهرجه مه :

جایبر - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموی : روژی خهندهق دواي روژاوا عومەری کوری خهطاب - رضي الله تعالى عنه - هاته خدمت پیغمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - جوینی به کافرانی قوره ییش ئەدا . عەرزى کرد : (يا رسول الله) نهپەرژا نوژی عهصر بکهه تا نزیکى روژئاوا . پیغمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرموی : وه لآهى منيش نه مکروه . هه لساين هاتينه بهرده لآنيه کهى مهدينه . پیغمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - دهز نوژی بو نوژیشت و ئيمه ییش بو نوژی دهز نوژیتمان شت ، دواي روژاوا بوون نوژی عهصرى کرد له پاشا نوژی شـیوانى کرد .

۲۰۱۵/۱۱۴ - أبو أمامة [رضي الله تعالى عنه] يقول : صلينا مع عمر بن عبدالعزيز [رضي الله تعالى عنه] الظهر ، ثم خرجنا حتى دخلنا على أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - فوجدناه يصلي العصر ، فقلت : يا عم ما هذه الصلاة التي صليت ؟ قال : العصر . وهذه صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - التي كنا نصلي معه . ح - ۱/۴۸۲ م - ۳/۳۲۰ ن .

تهرجه مه :

ئه بوئومه - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئى : نوئى نيوهر ومان له گه
عومهرى كورى عه بدولعه زيزا - رضي الله تعالى عنه - كرد له پاشا لاي ئهو
چووينه دهري و چووينه لاي ئه نه سي بنى ماليك - رضي الله تعالى عنه -
نوئى عه صرى ئه كرد . وتم : مامه ئه مه چه نوئى ئه كه كردت ؟ فهرمووى :
نوئى عه صره ، ئه م نوئى نوئى پينغه مه ره - صلى الله تعالى عليه وسلم -
كه له خدمه تيا ئه مان كرد .

[ته عجيلى نوئى له ئه وه لى وه خته وه سوننه ته وه فه ضيله ته] .

٢٠١٦/١١٥ - أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي العصرَ والشمس مرتفعة حية ؛
فيذهب الذاهب الى العوالي فيأتيهم والشمس مرتفعة ، وبعض العوالي من
المدينة على أربعة أميال أو نحوه . وفي أخرى : الى قباء . ح - ٤٨٢/١ ،
٣٩٩ (١) . م - ٣١٨/٣ .

تهرجه مه :

ئه نه س - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئى : پينغه مه ره - صلى الله تعالى
عليه وسلم - نوئى عه صرى ئه كرد روژ بهرزو زيندوو بوو ، ئينسان
ئه چوو بو ئه طرفى ژوورووى مه دينه ، وه ئه گه بيه ئه وئى ئيشتا روژ بهرز
بوو ، به عزى له ئه طرفى ژوور مه دينه وه يه عنى كه له دواى نوئى عه صر
خهلق ئه چوونى له مه دينه وه چوار ميل بوو . له ريوايه تيكا ئه فهرموئى :
خهلق ئه چوونه قوبا .

(١) ئه م حه ديشه م به م له فظه له م لاپه ره به يه (خ) دا نه دوزيه وه .

مجمع البحرين - روگردنه قیبله و مزگهوت و بهر نویتز

(متعلق بالاوقات المكروهة فليكتب هناك)^(۲)

۲۰۱۷/۱۱۶ - عن أبي بصرة الغفاري - رضي الله تعالى عنه - قال :
صلى بنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - العصر بالمخص • فقال :
إن هذه الصلاة عرضت على من كان قبلكم فضيعوها ، فمن حافظ عليها
كان له أجره مرتين ، ولا صلاة بعدها حتى يطلع الشاهد • والشاهد النجم •
م - ۱۲۰/۴ •

تهرجمه :

نه بوبه صره ی غیفاری - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : پیغمهر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - له مهخمهص نویتزی عهصری پیگردین ،
له پاشا فهرموی : نه نویتزه به نوممه تانی پیش ئیوه دا رانویتزا
به ضایعیان دا [نه یان کرد] ، هر که سنی دهوامی له سر بکا دوو جار نه جری
ههیه • له دوا ی عهصر تا نه ستیره هه لیج نویتز کردن نه •

۲۰۱۸/۱۱۷ - عقبه بن عامر الجهني - رضي الله تعالى عنه - يقول :
ثلاث ساعات كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهانا أن نصلي
فيهن ، أو أن نقبر فيهن موتانا : حين تطلع الشمس بازغة حتى ترتفع •
و حين يقوم قائم الظهيرة حتى تميل الشمس • و حين تضيّف الشمس
للغروب حتى تغرب • م - ۱۲۱/۴ •

تهرجمه :

عهقه بهی کورپی عامیری جوه نیی - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی :
سج ساعت پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نههی لی کردوین که

(۲) واته نه م حه دیشه په یوه ندی ههیه به بابی (نه و کاتانه ی نویتز کردن
تیا یانا باش نه) وه با له وی بنووسری • بهلام ئیمه له بهر تیک نه دانی
زنجیره ی حه دیشه کان نه مان گواسته وه •

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

نوژی (۱) تیا بکهین و مردوومانی تیا بنیژین : که روژ دهر کهوت تا بهرزه بیتهوه . ومختی روژ راستبوونهوهی نیوه روژ تا به لای مهغریبا لائه دا . ومختی موهه یابوونی روژ بو ئاوا بوون تا ئاوا ئه بنی .

۲۰۱۹/۱۱۸ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من نسي صلاة [أو نام عنها] فليصل إذا ذكرها ، لا كفارة لها إلا ذلك (وأقم الصلاة لذكري) (۲) ح - ۱/۵۰۵ . م - ۳/۲۸۳ (۳) . د .

تهههههه :

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموی : هه ره سهی نوژیکی له فخر چوو ، یا له ومختی نوژی نوسهتو نوژه کهی چوو ، که فکری کهوتهوه [یا خه بهری بوهوه] بیکا ، بو ئه و نوژه غهیری قهزا کردنهوهی هیچ که فاره تیکی تری نه . [یه عنی - والله أعلم - هیچی تری بری فاکهوی و ، له دوای قهزای هیچی تری له سهر نه بیکا] خوا ئه فه رموی : که فکرت کهوتهوه نوژه کهت بکه .

۲۰۲۰/۱۱۹ - عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : والذي ذهب به ! ما تركهما حتى لقي الله ، وما لقي الله - تعالى - حتى ثقل عن الصلاة . وكان يصلي كثيراً من صلاته قاعدا ، تعني الركعتين بعد العصر ، وكان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصليهما ، ولا يصليهما في المسجد مخافة أن يثقل على أمته ، وكان يجب ما يخفف عنهم . ح - ۱/۵۰۲ .

(۱) دهوو بیهه رمووایه : « نوژیان ... مردووماتیان ... » .

(۲) طه/۱۴ .

(۳) لهه شوینه دا دانهر ده فه رموی : ئهه هه دیهه نه دوژییهوه ، بهلام له ل : ۳۸۷ دا به شیکه له هه دیهه به بنی [او نام عنها] .

مجمع البحرين - رووکردنه قیبله و مزگهوتو بهر نوژی

۲۰۲۱/۱۲۰ - عن أم سلمة [رضي الله تعالى عنها] : صلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بعد العصر ركعتين ، وقال : شغلني ناس من عبدالقيس عن الركعتين بعد الظهر • ح - ۱/۵۰۲ •

۲۰۲۲/۱۲۱ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : ركعتان لم يكن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يدعهما سرّاً ولا علانية : ركعتان قبل الصبح ، وركعتان بعد العصر • ح - ۱/۵۰۳ •

۲۰۲۳/۱۲۲ - عروة بن الزبير [رضي الله تعالى عنه] قال : قالت عائشة [رضي الله تعالى عنها] يا ابن أخي ما ترك النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - السجدين بعد العصر عندي قط • ح - ۱/۵۰۳ • م - ۴/۱۳۱ بمعناه •

تهرجه مه :

مه نالی ئەم سنج حەدیثە ئەوەیە کە پێنغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تا ومختی وهفاتی کە له نوژی کردن کەوت دوو رکات نوژی له پیش سبه پیتوه کردوه و دوو رکاتی دواى نوژی عصر کردوه ، مه بادا له سهر ئوممه ته کهى گران پخ نوژی دواى عصرى له ماله وه کردوه ، که له پخ کەوت نوژی دواى عصرى به دانیشتنه وه کردوه •

ئوممو سه له مه - رضي الله تعالى عنها - ئەفه رموی : که پێنغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - = دوو رکاتی دواى نوژی عصر کردو فه رموی : به عزى له فروستادهى به نى قهيس مه شغووليان له دوو رکات نوژی دواى نيوه پوو له دواى نوژی عصر کردم •

که راهه تی نوژی کردن له دواى نوژی عصر وهختیکه سه به پخ نه پخ

بو ئەو نوژه •

مجمع البحرين - بهرگی شهشهم

سوننه تیش له هه موو وهختیکا - با وهختی مه کروو هیش بی - بهو شهرته به خوصووصیی نه یخاته ئه و وهخته . . به قهزا ئه گپرریتته وه .
(خلافاً لابی حنیفه - رحمه الله - والحديث حجة عليه) .

۱۲۳/۲۰۲۴ - عن أبي ذر [رضي الله تعالى عنه] قال : إن خليلي [صلى الله تعالى عليه وسلم] أوصاني أن أسمع وأطيع - وإن كان عبداً مُجدعاً الأطراف - وأن أصلي الصلاة لوقتها ، فإن أدركت القوم وقد صلوا كنت قد أحزرت صلاتك ، وإلا كانت لك نافلة . م - ۳/۳۵۱ .

۱۲۴/۲۰۲۵ - وعنه قال : قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - :
وضرب فخذي كيف أنت إذا بقيت في قوم يؤخرون الصلاة عن وقتها ؟
[إنه سيكون أمراء = بعدي = يميئون الصلاة . أخرى م .] قال : قال :
ما تأمرنا ؟ قال : صل الصلاة لوقتها ثم اذهب لحاجتك ، فإن أقيمت الصلاة
وأنت في المسجد فصل . م - ۳/۳۵۲ .

تهرجه مه :

ئه بوذهر - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئ : خه ليلم - صلى الله تعالى عليه وسلم - وه صيه تى پى كردم كه ئيطاعه تى ئه ميرم بكهم ، با عه بديكى دهست وپى براوئش بى ! ئه مريشى پى كردم كه نوئز له وهختى خويا [يه عنى له ئه وه لى وهقتا] بكهم ، ئه گهر به قه ومه كه وا گه بيت كه نوئزيان كردبوو وا گه بيوى به نوئزى خوئا . ئه گهر نوئزيان نه كردبوو [دووباره نوئزيان له گه ل بكه] ئه نوئزه ئه پى به سوننهت بوئ .

له ريوايه ته كه ي ترا ئه فهرموئ : پئغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به دهستى موباره كى به رانيا كيشام فهرمووى : چۆنه پى له ناو قه وميكا بيمينيته وه كه نوئز له وهختى خوئى دوا ئه خهن ؟ له ريوايه ته كه ي ترا : نوئز

مجمع البحرين - روکردنه قبیله و مزگهوت و بهرنویژ

ټه مرینن^(۱) . عه رزم کرد : (یا رسول الله) به چی ټه مرم پښ ټه که ی ؟
فه رموی : له وهختی خویا نویژ بکه ، له پاشا بچو بو فرمانی خوت ،
ټه گه ر قامه تی نویژ کراو له مزگهوتا بووی له گه ل ټه وانشا بیکه .

ټینسان به تهها نویژی کرد له پاشانا جهماعه تی بو هه لکهوت . .
سونته ته به جهماعه تی عیاده ی نویژه که ی بکاته وه .

ټیطاعه تی ټه مری حوکومته لازمه .

ریعایه تی ټه وه لوی وهقت سونته ټیککی مهطلوبه .

نویژ خسته ټاخری وهخت مه کرووه .

وفي أخرى : فصل معهم ، فإنها زیادة خیر ، وفي أخرى : ولا تقل إني

قد صليت فلا أصلي . م - ۳ / ۳۵۲ .

ته رجعه مه :

نویژیان له گه ل بکه ؛ چونکی عیاده ی نویژ به جهماعه له گه ل ټه وان.
زیاده یه خیره ، مه لئې : من نویژم کردوه دووباره ی ناکه مه وه .

۲۰۲۶ / ۱۲۵ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] أنه قال :

صلى لنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - العصر ، فلما انصرف أتانا

رجل من بني سلمة ، فقال : يا رسول الله إنا نريد أن ننحر جزوراً لنا ، ونحن

نحب أن نحضرها . قال : نعم . فانطلق وانطلقنا معه ، فوجدنا الجزور لم

تنحر فنحيرت ° ، ثم قطعت ، ثم طبخ منها ، ثم أكلنا قبل أن تغيب

الشمس م - ۳ / ۳۲۲ .

(۱) به گویره ی ربویه ته که ده بوو بیغه رموایه : « له پاش من میرگه لو

فه رمانده رانیک ده بن نویژ ده مرینن » .

تہرجمہ :

ٲہنس - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ٲہفہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نوژی عہری بو کردین ، کہ سلامی دایہوہ پیاوئی لہ بہنی سہلہمہ ہاتہ لامان عہری کرد : (یا رسول اللہ) تہامانہ وشترئی سہربیرین ، حہزہ کہین کہ تہشرفت بہ دیاریہوہ ہن . فہرموی : بہلین . لہ خدمتیا چوون ، ئیشتا وشترہ کہ سہر نہ ہررابوو سہرہرا ، لہت لہت کرا لہنرا ، لہ پیش روژئاواہوونا لیمان خوارد .

ٲٲٲ/ٲٲٲ - رافع بن خدیج - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - یقول : کنا نصلي العصر مع رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ثم تنحر الجزور فتقسم عشر قسم ، ثم تطبخ فنأكل لحمأ نضیجأ قبل مغیب الشمس .
ح - ٲٲٲ/ٲٲٲ (١) . م - ٣٣٣/٣

تہرجمہ :

رافعی کوری خودہیج - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ٲہفہرموی : لہ گہل پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نوژی عہرمان ٲہ کرد ، لہ پاشا وشترمان سہرہ پری ٲہمان کرد بہ دہ بہشہوہ ، لہ پاشا لیمان ٲہنا ٲہمان کولان ، لہ پاشا گوشتی شلشل کولآومان ٲہخوارد لہ پیش روژاوادا .

ٲٲٲ/ٲٲٲ - عن علي - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - قال [قال رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - آخری ، بالتقدیم] لما كان يوم [الخندق . آخری] الأحزاب قال رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - [وهو قاعد علی فرضة من فرض الخندق . آخری] : ملا اللہ قبورہم ویوتہم ناراً کما

(١) ٲہم حدیثہم لہ لاپہرہی دیاریکراوی (خ) ی دانمردا نہدوژیہوہ .

مجمع البحرين - روگردنه قبیلهو مزگهوتو بهرنویژ

لو عرست بنا یا رسول الله ! قال : أخاف أن تناموا عن الصلاة • قال بلال : أنا أوقظكم فاضطجعوا ، وأسند بلال ظهره إلى راحته ، فغلبته عيناه ، فنام • فاستيقظ النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وقد طلع حاجب الشمس ! فقال : يا بلال أين ما قلت ؟ قال : ما ألقيت عليّ نومة مثلها قط • قال : إن الله قبض أرواحكم حين شاء ، وردها عليكم حين شاء • يا بلال ! قم فأذن بالناس بالصلاة • فتوضأ ، فلما ارتفعت الشمس وایاضت قام فصلى • ح - ۱/۵۰۴ م - ۳/۳۸۶ • عن أبي هريرة بلفرق معنى • د ، ن •

تهرجمه :

ئه بوقه تاده - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : شهوی له خدمت پیغمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - روین به عزی له قوم عه رزیان کرد : (یا رسول الله) له ئاخری شهوا بو خه و بارت پی بخستینایه ! فهرمووی : ئه ترسم بنوون و نوژی سبه ییتان بچی • بیلال عه رزی کرد : من خه بهرتان ئه که مه وه • پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - و ئه صاحبی کیرامی پال که وتن نوستن بیلالیش پالی دا به و شتره که یه وه ، خه و غه له بهی له چاوی کرد و نوشت • پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خه بهری بو وه گوشه ی روژ ده رکه وتبوو ، فهرمووی : ئه ی بیلال کوانی ئه وی وت ؟ عه رزی کرد : قهت خه وی وا نه یداوه به سه رما فهرمووی : ئه ی بیلال خوا که ئیراده ی فهرموو قه بزی روختان ئه کا ، وه ختی ئیراده ی فهرموو بو تان ره د ئه کاته وه • هه لسه بانگ بده بو خه لق که نوژی بکه ن • پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ده ز نوژی شت که روژ به رزبوه وه و سپی هه لگه را ته شریفی هه لساو نوژی کرد •

• بۆ نوئیژی قهزا بانگ ئهدری

• نوئیژی قهزا به جهماعهت ئهکری

له طولووعی روژهوه تا به تهواویی له غوباری ئوفوق بهرز ئهپیتهوم

• نوئیژ ناکری

• ئیهتیمام به نوئیژ نهچوون به قهد تاقت لازمه

۱۱۲/۲۰۱۳ - عن خباب - رضي الله تعالى عنه - قال : شكونا إلى

رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الصلاة في الرمضاء فلم يشكنا

وفي أخرى مثله : قال زهير : قلت لأبي إسحاق : أفي الظهر ؟ قال : نعم •

قلت : أفي تعجيلها ؟ قال : نعم • م - ۳/۳۱۷ •

تهرجهه :

خهباب - رضي الله تعالى عنه - ئهفهرموئ : شكاتي نوئیژکردنمان له

وهختی گهرمادا برده خدمهت پیغههر - صلى الله تعالى عليه وسلم -

شکاتهکهی لئ قهبوول نهکردین • [یهعنی موساعدهدی نهکردین که لهو

وهختهدا نوئیژ دوا بخهین] • زوههیری راویی ئهفهرموئ : له ئهبوئیسحاقم

پرسی : ئهوه دهرحقه نوئیژی نیوهرو بوو ؟ فهرمووی : بهئئ • وتم دهرحقه

تهعجیلی بوو ؟ فهرمووی : بهئئ •

[یهعنی نوئیژی نیوهرو - با زور گهرمایش بی - ئهبین له کردنیا

عهجهله بکری • ئههما ئیبرادیش^(۱) سوننهته ، مونافیی تهعجیل نیه •

یهعنی عهجهله لهوهدا بکری نهخریته ئاخری وهختهوه] • والله أعلم •

(۱) (ابراد = ئیبراد) : خسته کاتی فینکی •

مجمع البحرين - رووکردنه قیبله و مزگهوتو بهرنوئیز

حبسونا وشغلونا عن الصلاة الوسطى [صلاة العصر . م . أخرى] حتی
 غابت الشمس [ثم صلاها بين المغرب والعشاء . م أخرى] ح - ۲۱۳/۹ .
 م - ۳۲۴/۳ . بفرق ما لفظا . ح - ۳۱۴/۶ . بلا فرق .

تهرجه مه :

علی - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : که روژی نهحزاب بوو
 پیغه مه - صلی الله تعالى علیه وسلم - له سه که له بهریکی خه ندهق ته شریفی
 راوه ستا بوو فه رموی : خوا فه بریانو مالیان پرکا له ناگر وهک
 مه شغوولیان کردین و هه بیان کردین له کردنی نوئیزی عصر که نوئیزی
 ناوه راسته [نه وهل سبه پییه تاخر خه وتنا نه] تا روژ ناوابوو [یه عنی نوئیزی
 عصریان چوانین] له پاشا له بهینی شیوانو خه وتنا کردی .
 [له هه دیتی جاییرا - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : له پیشا نوئیزی
 عصری کرد ، له پاشا نوئیزی مه غریبی کرد .

حادیته یه کج یج مونا فیی یهک نه بن . دوان یج مونا فات نابج .
 (راجع) : ح - ۳۱۴/۶ - ح - ۱۹۱/۲ - ح - ۵۰۵/۱ ، ۱۱۳/۱۴ ، ۲۰۱۴/۱^(۱)
 نه مه جموعه یه .

۲۰۲۹/۱۲۸ - عن أبي يونس مولى عائشة [رضي الله تعالى عنها] أنه
 قال : أمرتني عائشة [رضي الله تعالى عنها] أن أكتب لها مصحفاً ، وقالت :
 إذا بلغت هذه الآية فأذِئني (حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى) (۲)
 قال : فلما بلغت آذيتها ، فأملت عليّ : (حافظوا على الصلوات والصلاة

(۱) مه بهستی له م ژماره نهو هه دیشه یه که بهو ژماره رابورد .

(۲) البقرة/۲۲۸ .

الوسطی ، وصلاة العصر ، وقوموا لله قانتین) • قالت عائشة [رضي الله تعالى عنها] : سمعتها من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - م - ۳۲۹/۳ •

۲۰۳۰/۱۲۹ - عن البراء ابن عازب [رضي الله تعالى عنهما] قال : نزلت هذه الآية : (حافظوا على الصلوات وصلاة العصر) فقراؤها ما شاء الله ثم نسخها الله فنزلت (حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى) فقال رجل كان جالساً عند شقيق له : هي إذا صلاة العصر ؟ فقال البراء : قد أخبرتك كيف نزلت وكيف نسخها الله • والله أعلم • م - ۳۲۹/۳ •

تہرجہمہ :

تہبو یوونسی مہولای ہزرہتی عایشہ - رضي الله تعالى عنه - تہفہرموی : ہزرہتی عایشہ - رضي الله تعالى عنها - تہمری پنی کردم کہہ قورٹائیکی بو بنووسمہوہ ، فہرموی : کہ گہیتہ ٹایہتی (حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى) خہہرم بدہری • کہ گہییمہ تہو ٹایہتہ خہہرم دای وای پنی نووسیم : (حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى وصلاة العصر ، وقوموا لله قانتین) • فہرموی : وام لہ پیغہمہر یست - صلى الله تعالى عليه وسلم - • یہعنی : دہوام لہسہر ہہموو نوٹزی بکہنو ، دہوام لہسہر نوٹزی ناوہراستو نوٹزی عہصر بکہن • لہ حوضوری خوادا بہکزی رابوہستن •

بہرائی کوری عازب - رضي الله تعالى عنهما - تہفہرموی : تہم ٹایہتی (حافظوا على الصلوات وصلاة العصر) ہ نازل بوو ، تہوہندہی خوا ہز بکا خویندمان لہ پاشا خوا تہسخی کردہوہو وا نازل بوو : (حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى) پیاوئیکی برای دایکیی و باوکیی بہراء

مجمع البحرين - رووکردنه قیلهو مزگهوتو بهرنویژ

دانشتیبوو ، عهرزی بهرای کرد : که وایح (سهلاتی وسطا) نویژی
عهصره ؟ بهراء - رضي الله تعالى عنه - فرمووی : من خه بهرم دایتی که
چون نازل بوه و چون خوا نهسخی کردوتهوه . [یه عنی دیاره که عهصره ،
ئیتیر بوج ئه پرسی ؟] *

۲۰۳۱/۱۳۰ - عن العلاء بن عبدالرحمن [رحمه الله] أنه دخل علی
أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] في داره بالبصرة حين انصرف من
الظهر ، وداره بجانب المسجد ، فلما دخلنا عليه قال : أصليتم العصر ؟ فقلنا
له : إنما انصرفنا الساعة من الظهر ! قال : فصلوا العصر . فقمنا فصلينا ،
فلما انصرفنا قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول :
تلك صلاة المنافق : يجلس يرقب الشمس حتى إذا كانت بين قرني
الشیطان قام فنقرها أربعاً ، لا يذكر الله فيها إلا قليلاً . م - ۳/۳۲۰ .
تهرجه مه :

عهلای کوری عه بدوره حمان - رحمه الله - ئه ففرمووی : که له نویژی
نیوه رۆ گه راینه وه چووینه خدمت ئه نه سی کوری مالیک - رضي الله تعالى
عنه - له خانوه که ی به صریا ، خانوه که ی له ته نیشته مزگهوتته وه بوو ، که
چووینه لای فرمووی : نویژی عه صرتان کردوه یان نا ؟ عه زمان کرد :
ئیمه ئیسته له نویژی نیوه رۆ گه راینه وه ، فرمووی : نویژی عه صر بکه ن .
هه لسان نویژی عه صرمان کرد ، که سه لامان دایه وه فرمووی : نه
پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست ئه یه فرموو : ئه و نویژ
دره ننگ کردنه نویژی مونافیه : دائه نیشته موتته ظیری رۆژ ئه ی تا ئه چیتته
مابه نینی دوو شاخی شه یطانه وه ، ئه مجار چوار ده فعه [وهك مریشك]
ده ندووك به ئه رزا ئه دا ، له و نویژه دا خوی به دلا نایح مه گه ر که میك .

مجمع البحرين - بهرگی شہ شہم

[یہ عنی کہ نوژی نیوہرؤ درہنگ بکری لپی ئەوہسستن تا نوژی
عہریش درہنگ ئەبیو ئەکہویتہ وەقتی مەکرووہوہوہ ؛ کہ رۆژ ئەچیتہ ناو
دوو شاخی شەیطانہوہ] •

المغرب والعشاء :

۲۰۳۲/۱۳۱ - رافع بن خدیج - رضي الله تعالى عنه - يقول : كنا
نصلي المغرب مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فينصرف أحدنا وإنه
ليبصر مواقع نبله • ح - ۱/۴۸۸ • م - ۳/۳۳۵ ، ج •

تەرچەمە :

رافيعی کوری خودەبیج - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : لە خدمەت
پێغەمەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی ئیواریمان ئەکرد لە نوژی کہ
ئەگەر اینەوہ [ئەوہندە رووناک بوو کہ تیر بہاوژی رایہ] ئەو جیی کہ
تیرەکە ی لپی ئەکەوت ئەمان بینی •

۲۰۳۳/۱۳۲ - عن سلمة - رضي الله تعالى عنه - قال : كنا نصلي مع
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - المغرب إذا توارت بالحجاب •
ح - ۱/۴۸۸ ، م - ۳/۳۳۵ •

۲۰۳۴/۱۳۳ - عن عبدالله المزني - رضي الله تعالى عنه - ان النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا تغلبنكم الأعراب على اسم صلاتكم
المغرب • قال : ويقول الأعراب : هي العشاء • ح - ۱/۴۸۹ ، د ، ت ، ج •

تهرجه مه :

عهبدو لّالی^(۱) موزه نیی - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : پیغه مه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : له سه ناوی نوئیزی مه غریب
عه ره بی به پرانی به سه رتانا غه له به نه کهن ، نه وان پیی نه لین عیسا •
[ئیوه وای پی مه لین ، بلین مه غریب] •

۲۰۳۵/۱۳۴ - عن عبدالله بن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال :
سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لا تغلبنکم الأعراب
على اسم صلاتکم العشاء ؛ فإنها في کتاب الله العشاء ، وإنها تعتم بحلاب
الإبل ۰ م ۰ ۳ - ۳/۳۴۳ •

تهرجه مه :

عهبدو لّالی کوری عومه - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : له
پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست نه فهرموو : عه ره بی به پرانی
له سه ناوی نوئیزی عیساتان به سه رتانا غالب نه بن ناوی بیه به عه ته مه ؛
چونکی له قورنانا به عیسا ناو براوه • عه ره بی کیوی له تاریکی شهوا
وشر نه دوشن نه یخه نه تاریکیه وه [به عنی نه وان به وشر دوشینی شهو
نه لین (عتمه)] •

(۱) دانر - خ - تهرجه مه ی هدیثی (۲۰۳۳/۱۳۲) ی له بیرچوه ، نه مه
تهرجه مه که به تی :

سه له مه - خ - نه فهرموئ : نوئیزی مه غریبان له خزمهت پیغه مه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - نه کرد کاتیک روژ به پهرده نه شاررایه وه ،
واته کاتیک روژ له کهل ناوا ده بوو •

لهم دوو حدیثه‌دا ناوبردنی مه‌غریب به عیساو عیسا به عه‌ته‌مه وا
دهره‌که‌وئی که مه‌کرووه بی ، فه‌قط له‌ئه‌حادیثی ترا‌ئه‌صحابی کیرام ناوی
عیسایان به عه‌ته‌مه بردوه و به عیشایشیان بردوه .

(راجع) ح - ۱ / ۴۹۰ • فیما یأتی من الأحادیث الآتیه •

۲۰۳۶ / ۱۳۵ - جابر بن سمره [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يؤخر صلاة العشاء الآخرة •
= م - ۳ / ۳۴۳ = •

ته‌رجه‌مه :

پیغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوئیژی عیساى ته‌ئخیر ئه‌خست •
لیره‌دا نوئیژی مه‌غریب به عیسا تیو براوه ، ئه‌مما به ته‌غلیب •
۲۰۳۷ / ۱۳۶ - وعنه كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
یصلی الصلوات نحواً من صلاتکم ، وكان يؤخر العتمة بعد صلاتکم
شیئا ، وكان يخفف الصلاة • = م - ۳ / ۳۴۳ = •

ته‌رجه‌مه :

جاییری کوری سه‌موره - رضي الله تعالى عنهما - ئه‌فه‌رموئی : پیغه‌مه‌ر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - نوئیژی وه‌ك نوئیژی ئیوه ئه‌کرد [یه‌عنی له
خوصووصی وه‌ختو هه‌یه‌تا] نوئیژی عه‌ته‌مه‌ی [یه‌عنی عیساى] شتی له
نوئیژی ئیوه دوا ئه‌خست • نوئیژی شی سوو‌ك ئه‌کرد • [درئیژی نه‌ئه‌کرده‌وه] •
جاییر - رضي الله تعالى عنه - لیره‌دا عیساى به عه‌ته‌مه ناوبردوه •

۲۰۳۸ / ۱۳۷ - عن أبي موسى [رضي الله تعالى عنه] قال : كنت أنا
وأصحابي الذين قدموا معي في السفينة نزولاً في بقیع بطحان ، والنبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - بالمدينة ، فكان يتناوب النبي - صلى الله تعالى عليه

وسلم - عند صلاة العشاء كل ليلة نفر منهم ، فوافقنا النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنا وأصحابي وله بعض الشغل في بعض أمره ، فأعتم بالصلاة حتى إِبْهَارَ الليل ، ثم خرج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فصلى بهم ، فلما قضى صلاته قال لمن حضره : على رسلكم [أي تأتوا] أبشروا ! إن من نعمة الله عليكم أنه ليس أحد من الناس يصلي هذه الساعة غيركم . أو قال : ما صلى هذه الساعة أحد غيركم . لا يدري أي الكلمتين قال . قال أبو موسى [رضي الله تعالى عنه] : فرجعنا فرحى بما سمعنا من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ١ / ٤٩٥ - ٣ / ٤١١ ، د ، ن ، ج ه .
تهرجه مه :

ئه بو موسای ئه شعهریی - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئی : من و ئه و برادرانهم که له و سه فینه دا بووین [و شه پۆلی به حر فرئی داینه حه به شستان بو لای نه جاشیی - رحمه الله - که گه پراینه وه بو مه دینه] له به قیعی به طحانا دابه زین ، پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی له مه دینه دا بوو ، له و هختی نوئیزی عیشادا هه موو شه وی ، هه ر شه وی چهند که سیکمان به تۆبه ئه چووینه خدمت پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - من و دهستی من له تۆبه ی خۆمانا که چووینه خدمه تی ته صادوفی ئه وه مان کرد که پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به به عزئی ئیشی خۆیه وه مه شغوول بوو ، درهنگی کرد به نوئیز تا شه و زور درهنگ بوو ، له پاشا پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی هاته ده ری نوئیزی به خهلق کرد ، که نوئیزه که ی ته و او کرد ئه وانه ی که حازر بوون پی فهرموون : جارئ صه بر بکه ن ! موژده بچ له ئیوه له نیعمه تی که خوا به ئیوه ی ئینعام فهرموه که هیچ که سی نیه له خهلق که له م ساعه ته دا نوئیز بکا . یا فهرمووی : غهیری ئیوه که س له م ساعه ته دا نوئیزی نه کردوه . راوی

مجمع البحرین - بهرگی شہشہم

نازانج کہ ہم دوو لفظہ پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کامی
 فہرموہ ، ئەبوموسا - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئەفہرموی : بہوہی کہ لہ
 پیغمہرمان - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بیست بہ فہرحی گہراینہوہ •
 لیرہدا عیشا بہ عہتمہ ناوبراوہ •

۲۰۳۹/۱۳۸ - عبدالله بن عمر [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] أن رسول الله
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - شغل عنها ليلة ، فأخراها حتى رقدنا في المسجد
 ثم استيقظنا ، ثم رقدنا ، ثم استيقظنا ، ثم خرج علينا النبي - صلی اللہ تعالیٰ
 علیہ وسلم - ، ثم قال : ليس أحد من أهل الأرض ينتظر الصلاة غيركم •
 وكان ابن عمر لا يبالي أقدمها أم أخرها إذا كان لا يخشى أن يغلبه النوم
 عن وقتها ، وكان يرقد قبلها • ح - ۱/۴۹۳ • م - ۳/۳۴۰ •

تہرجہمہ :

عہدوللای کوری عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - ئەفہرموی :
 پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - شہوی مہشغہلہتی بوو نوژی
 خہوتنی دواخت ، [تا عومہر بانگی کرد : مال و منال نوستن (آخری)
 ئەو وەختہ ہەر لہ مہدینہ نوژی ئەکرا] تا لہ مزگہوتا لیتی نوستین خہومان
 لئکہوت ، خہبرمان بووہ ، خہومان لئکہوتہوہ ، خہبرمان بووہ •
 ئەمجا پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تہشرفی ہاتہدہری فہرموی :
 ہیچ کہسئ نیہ لہ ئەہلی ئەرز موتتہظیری نوژی بئ غیری ئیوہ •
 ۲۰۴۰/۱۳۹ - ابن عباس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - يقول : أعم :

تا خەلق نوستن و خہبریان بووہ ، نوستن و خہبریان بووہ ، تا ئیمامی
 عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - بانگی کردو فہرموی : (الصلاة) پیغمہر
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تہشرفی ہاتہدہری لہ پئش چاومہ ئاو لہ

مجمع البحرين - روکردنه قیلمو مزگهوتو بهرنوئژ

سه‌ری ئه‌چۆر ایه‌وه ، ده‌ستی له‌سه‌ر سه‌ری دانا‌بوو [ئه‌ی‌س‌ری] فه‌رمووی :
ئه‌گه‌ر به‌زه‌حه‌تم نه‌زانیا‌یه له‌سه‌ر ئومه‌تم ئه‌مرم پهنه‌کردن که‌ وا نوئژ
بکه‌ن . ئیبنوعه‌باس - رضی الله تعالی عنهما - ته‌صویری ده‌ست‌دانا‌نه‌که‌ی
په‌غه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له‌سه‌ر سه‌ری وا ئه‌کا په‌نجه‌کانی
بلا‌و‌کرده‌وه ، سه‌ری په‌نجه‌ی له‌سه‌ر ته‌پلی سه‌ری دانا ئه‌مجا هه‌تیا‌یه‌وه
یه‌که ، هه‌تیا‌ی به‌سه‌ریا تا که‌له‌نگوستی که‌وت له‌ک‌رک‌را‌گی گون‌ی له
طه‌ره‌فی لاجانگی طه‌ره‌فی ریشی . ئه‌فه‌رموئ : په‌غه‌مه‌ر - صلی الله تعالی
علیه وسلم - سه‌ری هه‌لپا‌چیا‌یه به‌وه‌وه‌ی سه‌ره‌له‌پا‌چی ، (حدیثی)^(۱)
بکر‌دایه‌ وای ده‌ست ئه‌هه‌تیا به‌سه‌ریا . م - ۳/۳۴۲ - ح - ۱/۴۹۳ .

عوروه له‌عایش‌ه‌وه - رضی الله تعالی عنها - = ئه‌فه‌رموئ : =
په‌غه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که‌عومه‌ر - رضی الله تعالی عنه -
بانگی کرد فه‌رمووی : بو ئیوه‌یه که‌ ره‌سوولوللا ئیلحاح بکه‌ن له‌سه‌ر
نوئژ .

۲۰۴۱/۱۴۰ - ئه‌نه‌س - رضی الله تعالی عنه - ئه‌فه‌رموئ : په‌غه‌مه‌ر
- صلی الله تعالی علیه وسلم - ته‌ئخیری نوئژی عیشای کرد تا نیوه‌شه‌و ،
ئه‌مجا نوئژی کردو فه‌رمووی : خه‌لق نوئژیان کردوه‌و نوستوون ئه‌مما
ئیه‌وه‌هر له‌نوئژان مادام موته‌ظیری نوئژ بوون (کانه) چاوم له‌بریقه‌ی
خاته‌مه‌که‌یه‌تی که‌ئو شه‌وه له‌ده‌ستیا بوو . ح - ۱/۴۹۱ - ریوایاتی تر
زۆره . هه‌موو یه‌که‌ حادیثه‌یه ، ئه‌وه‌نده به‌سه . وعن عائشه - رضی الله
تعالی عنها - ح - ۱/۴۹۵ .

(۱) ئهم وشهم باش بو نه‌خوئیرا‌یه‌وه ، ره‌نکه‌مه‌به‌ستی په‌له‌به‌ل کردن بیت ؛
چونکه‌ته‌رجه‌مه‌ی (يستعجل) .

٢٠٤٢/١٤١ - عن عبد الله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] قال :
 جاء رجل الى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : يا رسول الله اني
 عالجت امرأة في أقصى المدينة واني أصبت منها ما دون أن أمسها فأنا هذا ،
 فاقض فيّ ما شئت ! فقال له عمر [رضي الله تعالى عنه] لقد سترك الله لو
 سترت نفسك • قال : فلم يرد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عليه
 شيئاً • فقام الرجل فانطلق ، فأتبعه النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - رجلاً
 فدعاه فتلا عليه هذه الآية : (أقم الصلاة طربي النهار وزلفا من الليل ؛ إن
 الحسنات يذهبن السيئات ، ذلك ذكرى للذاكرين)^(١) فقال رجل [معاذ •
 أخرى م •] من القوم : يا نبي الله هذا له خاصة ؟ قال : بل للناس كافة
 م - ٢٠٤/١٠

٢٠٤٢/١٤١ - أبو أمامة الباهلي [رضي الله تعالى عنه] قال : بينما
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في المسجد ونحن قعود معه إذ جاء
 رجل فقال : يا رسول الله اني أصبت حداً فأقمه عليّ ! فسكت عنه رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثم عاد فقال : يا رسول الله اني أصبت
 حداً فأقمه عليّ ! فسكت عنه • وقال ثالثة ، وأقيمت الصلاة ، فلما انصرف
 نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال أبو أمامة : فأتبع الرجل رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حين انصرف ، واتبعت رسول الله - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - أنظر ما يرد على الرجل ؛ فلحق الرجل رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : يا رسول الله اني أصبت حداً فأقمه
 عليّ ! قال أبو أمامة : فقال له رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
 أرأيت حين خرجت من بيتك أليس قد توضأت فأحسنست الوضوء ؟ قال :

(١) هود/١١٤ •

مجمع البحرين - رووکردنه قیپلهو مزگهوتو و بهرنویژ

بلی یا رسول الله • قال : ثم شهدت الصلاة معنا ؟ قال : نعم یا رسول الله • قال : فقال له رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : فإن الله قد غفر لك حدك ، أو قال ذنبك • م - ۲۰۵/۱۰

۲۰۴۲/۱۴۱ - (ئهوه ننده بهسه) ولكن في أول أخرى بمعنى ما سبق : أصاب رجل من امرأة شيئاً دون الفاحشة ، فأثنى عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] فعظم عليه ، ثم أتى أبا بكر - رضي الله تعالى عنه - فعظم عليه ، ثم أتى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فذكر بمثل ما تقدم • م - ۲۰۴/۱۰

تهرجمه :

ئه م چوار هه دیشه^(۱) مه عنایکیان هه یه ، ههچ هه رفیان یه • سه هابه یخ له ژوور مه دینه وه ژئیک ئه گری ، هه یری زینا موعامه له ییکی هه یره مه شرووعی له گه ل ئه کا ، لئی په شیمان ئه بیته وه ، ئه چیتته خدمت تیمامی عومهر هه زری ئه کا ، به گه وه ی ئه زانی ، پئی ئه فهرموئی : خوا له سه ری سه تر کرد بووی ئه گه ر سه ترت بکردایه له سه ر خوت • ئه چیتته خدمت ئه بو به کری سه دیق ئه ویش موعامه له که به شتیکی گه وه ئه گری ، له پاشا ئه چیتته خدمت پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چه ند جار هه زری ئه کا ، ههچ جوابی ناداته وه ، نوژ ئه کری ، پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نوژ سه لام ئه داته وه ، ته شریفی بو ماله وه یا بو جینیکی تر ئه چن ، پیاوه که شوینی ئه که وی ، ئه بو ئومامه ی

(۱) دانهر - خ - ژماره (۲۰۴۲/۱۴۱) ی دووباره کردوه ته وه ، دوایش ئه فهرموئی : (ئه م چوار هه دیشه ...) به لام وه که ده بینی دوو هه دیت و به شتیکی له هه دیتیکی نووسیوه .

باهیلیش - رضي الله تعالى عنه - شوئیانیان نه که وئی تا بزانی پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - چه جوابیکی نه داته وه . پیاوه که [- رضي الله تعالى عنه - له خه و فی خوا ئاگری تی به ربوه و قهراری نه ماوه] به پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - نه گا دیسان عهرزی نه کا : (یا رسول الله) تووشی گوناهی بووم که مویجیبی هدهده ، = نه وه تام له خدمه تتا = ئیقامهی هدهدم له سهر بکه ! پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - نه فهرموی : = که له مال دهرچوویت = دهر نوئیژیکی باشت شت ؟ عهرزی نه کا : به لئی . نه فهرموی : له گهل ئیمه نوئیژت کرد ؟ نه فهرموی : به لئی . پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - نه فهرموی : خوا له گوناه که ت خورش بوو . [إن الحسنات يذهبن السيئات] (۱) .

۱۴۱/۲۰۴۲ (۲) - عن ابن مسعود - رضي الله تعالى عنه - أن رجلاً أصاب من امرأة قبله ، فأتى النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - فأخبره ، فأنزله الله - تعالى - : (وأقم الصلاة طرفي النهار وزلفاً من الليل ، إن الحسنات يذهبن السيئات) فقال الرجل : يا رسول الله ألي هذا ؟ قال : لجميع أمتي كلهم . ح - ۱/۴۷۰ م - ۱۰/۲۰۳ . ت ، ن ، ج ه .

(۱) دانهر - خ - ته فسیری ئایه ته که ی نه نووسیوه وه له دواى ئایه ته که وه لاپره یه کی به سپیتی برداوه ، وا لیره دا ته فسیره که ی دهنووسین :

واته : له دوو لای روژاو له چهن کاتیکی نزیک به روژ له کاتی شهوا نوئیژ بکه - که له کرده وه باشه کانه - وه کرده وه باشه کان تاوانو گوناهی کرده وه خرابه کان لائهن . وه نهم نوئیژ کردنه لهو کائانه دا ده بیج به هوی بیر کردنه وه له خوداو یاسای دینو ترسان له قاری خودا بوئو که سانه ی ناماده نو ئه یانه وئی بیر بکه نه وه .

(۲) نهوا جاریکی دیکه یش دانهر - خ - نهم ژماره ی دوویات کرده وه ، دیاره که بیرى چوه ، به لام ئیمه - وهك ریبازی دامزراومان - له سهر تیك نه دانی زنجیره ی کتیبه که دهسکاری ناکه ین .

تهرجهمه :

پیاوی ژنی ماچ ئەکا [پەشیمان ئەبیتەوه] چوه خدمت پیغه مەر
- صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەوهی عەرز کرد . خوا - عز وجل - ئەو
نایه تهی نازل فرموو : له هەردوو طەرەفی روژا [یەعنی له ئەوه لێدا که
به یانیه و له ئاخریا که عەصره] نوێژ بکهو ، له قیسمی له شهویشا
[که شیوان و خەوتانه نوێژ بکه] به تحقیق که عەمەلی چاکیی خراپه
لا ئەبا . ئەو پیاوه عەرز ی کرد : (یا رسول الله) ئەمه هەر بۆ منه ؟
فرمووی : بۆ هەموو ئوممه تی منه .

[زینهار ! مەرور مەبن بلین : گوناه ئەکەین و تەوبه ی لی ئەکەین و
نوێژ ئەکەین ؛ چونکی تەوبه جوزئیکی ئەوهیه که جهزم بنی به سەر
ئەوهدا که قەت عەودەت نه کاتهوه سەر ئەو گوناهه . جوزئیکی ئەوهیه که
تەرکی گوناهه که ی بکا . جوزئیکی ئەوهیه خەوفی خوای لی بنیشی بۆیه
تەرکی بکا . یه کچی له مانه نه بنی تەوبه ی پین نالین . غوروری پین بلین
مونا ستره له وه] . (راجع احیاء) .

٢٠٤٣/١٤٢ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أنه سمع رسول
الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - يقول : أرأيتم لو أن نهراً بباب أحدكم
يغتسل فيه كل يوم خمساً ما تقول يُبقي ذلك من درنه ؟ قالوا : لا يُبقي
من درنه . قال : فذلك مثل الصلوات الخمس يمحو الله به الخطايا .
ح - ٤٧٢/١ م - ٣٧٤/٣ ت .

تهرجهمه :

پیغه مەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەفرمووی : ئایا ئەگەر نه هری
له بهر دەرگای یه کچی له ئیوهدا پین هەموو روژی پینج ده فعه له و نه هرهدا

مجمع البحرين - رووکردنه قبیله و مزگهوت و بهرنوټ

خوی بشوا تو نه لیبی نه و خوشتنه هیچ چلك به له شیه وه بیللی ؟
عهرزیان کرد : خیر (یا رسول الله هیچ چلك به له شیه وه نایلی . فرمووی :
نه وه میثالی پینج وخت نوټزه ، به و نوټزانه خوا گونا مه حو نه کاته وه .

حه دیتی ئینومه سعود - رضي الله تعالى عنه - که له (ئیمان) (۱)
را بورد نه فرمووی : عهرزی پیغمه مر - صلی الله تعالى علیه وسلم - م کرد :
چه عمه لی لای خوا مه محبوبترینی نه عماله ؟ فرمووی : نوټز کردن له
وهختی خویا . عهرزم کرد : دواي نه و ؟ فرمووی : چاکه کردن له گهل
دایک و باوک . عهرزم کرد : دواي نه و ؟ فرمووی : له ربی خوادا
غه زاکردن . پیغمه مر - صلی الله تعالى علیه وسلم - نه مانهی پی فرمووم ،
نه گهر زیاترم لی پرسیایه بوی زیاد نه کردم . ح - ۱/ ۴۷۱ - م - ۳/ ۳۷۴
ت . ن .

۱۴۳/ ۴۴ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : ما أعرَفَ شيئاً مما
كان على عهد النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - ! قيل : الصلاة ! قال :
أليس ضيعتم ما ضيعتم فيها ؟! ح - ۱/ ۴۷۳ .

تهرجه مه :

نه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فرمووی : ئیسته هیچ شتیک نازانم
له وانه که له زه مانی پیغمه مر - صلی الله تعالى علیه وسلم - بوه [یه عنی که
له جیی خویا مابن] ! عهرزیان کرد : نوټز [چیه که له جیی خویه تی] ؟
فرمووی : نه وه چیه که له نوټزا چه نده شتتان تیا ضایع کردوه ؟

نه هی نه نهس ئیسته بینه !

(۱) بروانه : هه دیتی ژماره ۱۴۲/۲۷۰ ی بهرگی یه که می نه م کیبه .

الاذان^(۱)

(الحمد لله ئیمان و که لیمه‌ی شه‌هادت که عیاره‌ته له پاکبونه‌وه له نه‌جاسه‌ت و حه‌ده‌ئی ئه‌صغرو ئه‌کبه‌ری باطینی به ده‌لائلی (آفاقی و آنس) یه‌وه ته‌واو بوو . خوا موه‌فه‌قمان بکا له‌گه‌ل مه‌لا حسه‌ین و خزمان و ئه‌جباب له‌سه‌ر راگرتنی تا روژی مولاقتان به حوضووری خوا - عز وجل - .

شه‌رایطی نوژی‌ش که عیاره‌ته له : پاکبونه‌وه له نه‌جاسه‌ت و ، حه‌ده‌ئی ئه‌صغرو ، ئه‌کبه‌ری ظاهیری و ، سه‌تری عه‌وره‌ت و ، ئیستیقبالی قبیله و ، دوخوولی وه‌قت . ته‌واو بوو . ئه‌مجا (إن شاء الله) ده‌ست ئه‌که‌ین به نوژی‌کردن . (وفقنا الله على القيام بها) که دوخوولی وه‌قت بوو له پیش نوژی‌ئا ئه‌بج بانگ بدری .

الآیات :

(وإذا ناديتهم إلى الصلاة اتخذوها هزواً ولعباً ، ذلك بأنهم لا يعقلون)^(۲) مائده .

که بانگتان دا بو نوژی‌کردن موشریکان گالته و ئیستیهازای بچ ئه‌که‌ن ؛ چونکی ئه‌وانه قه‌ومیکمی بچ عه‌قلن .

(إذا نودي للصلاة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله)^(۳)
الآية جمعة .

که روژی جومعه بانگ درا بو نوژی‌سه‌عی بکه‌ن بو ذیکری خوا ؛ که نوژی‌و خو‌طبه‌و ئه‌وراده واز له خریدو فروخت بینن .

(۱) باسی بانگ‌دان .

(۲) المائده/ ۵۸ .

(۳) الجمعة/ ۱۱ .

إبتداء الأذان^(١)

٢٠٤٥/١ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - قال : ذكروا النار والناقوس ، فذكروا اليهود [أي مثلاً • وفيه إحتباك ، فإن النار للمجوس ، ولليهود البوق] والنصارى ، فأمر بلال أن يشفع الأذان وأن يوتر الإقامة •
ح - ٢/٢ • م - ٢/٢ - ٤٦٣/٢ •

تهرجهمه :

٢٠٤٦/٢ - رضي الله تعالى عنه - أنه رموى : [بوّ ئعلانى داخل بوونى ومختى نويز] به عزى وتيان ئاگر بکينهوه ، وتيان : هى مهجووسه • وتيان : ناقوس لى بدهين • وتيان : هى نهصارايه • ثممر به بيلال کرا که بانگ بدا دوو - دوو که ليمه کانى تىکرار بکاتهوه • قامهت بکا که ليمه کانى يهک - يهک بلئ •

٢٠٤٦/٢ - ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] كان يقول : كان المسلمون حين قدموا المدينة يجتمعون فيتحينون الصلاة ، ليس ينادى لها ، فتكلموا يوماً في ذلك ، فقال بعضهم : إتخذوا ناقوساً مثل ناقوس النصارى • وقال بعضهم : بل بوقاً مثل قرن اليهود • فقال عمر [رضي الله تعالى عنه] : أولا تبعثون رجلاً ينادي بالصلاة ؟ فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه

(١) چۆن بانگدان دۆزرايهوه ؟

مجمع البحرين - بانگ

وسلم - : يا بلال قم فنادِ بالصلاة • ح - ۰۳/۲ - م - ۰۶۱/۲ • ت ، ن •
تەرجەمە :

ئىبنوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموئى : موسولمانان كە
 ھاتنە مەدینە كۆئەبوونەوہ وەختیان لە بەینی خۆيانا دائەنا كە بێن نوێژى
 تيا بكن • يەعنى بە يەكترى يان ئەوت : لە فلانە وەختا بێن بۆ نوێژ • بانگى
 بۆ ئەئەدرا • روژى قسەيان لى كرد ، كە ئىشارەتتىكى بۆ دابىن ، بەعزى
 وتیان : ناكووسىكى وەكوو ناكووسى ئەصارا دروست بكن ، بەعزىكىيان
 وتیان : شاخ ئەفیرىكى وەك شاخ ئەفیرى جوولەكە دروست بكن •
 عومەر - رضي الله تعالى عنه - فەرمووى : بۆچى يەكئى ناىرن كە بانگ
 بدا بۆ نوێژ ؟ [يەعنى خەلق بە دەنگى بەرز بانگ بكا] پىغەمەر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - فەرمووى : ئەى بىلال ھەلسە بانگ بدە بۆ نوێژ •

۲۰۴۷/۳ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : أمر بلال أن يشفع
 الأذان ويوتر الإقامة = زاد يحيى في حديثه عن ابن عليّة : فحدث به أيوب
 فقال : = إلا الإقامة • م - ۰۶۳/۲ •

تەرجەمە :

ئەمر كرا بە بىلال كە كەلىمەى بانگ دوو - دوو تىكرار بكاتەوہو
 غەبرى كەلىمەى ئىقامەت كەلىمەكانى ھەر يەكى جارى بلى ، كەلىمەى
 قامەت دوو جار بلى •

۲۰۴۸/۴ - عبدالله بن عبدالرحمن بن أبي صعصعة الأنصاري ثم المازني
 أن أبا سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - قال له : إني أراك تحب الغنم
 والبادية ، فإذا كنت في غنمك أو باديتك فأذنت بالصلاة فارفع صوتك

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

بالنداء ؛ فإنه لا يسمع مدى صوت المؤذن جن ولا إنس ولا شيء إلا شهد له يوم القيامة • قال أبو سعيد : سمعته من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ٦/٢ • م - ٤٦٣/٢^(١) • ن ، ج •

تهرجه مه :

عبداللای کوری عه بدوره حماني کوری ئه بو صه صهعه ئه فهرموی :
ئهبوسه عیدی خدری - رضي الله تعالى عنه - پیئ فهرموم : وات ئه بینم
که تو جهز له مهرو صهحرا ئه کهی ، که له فاو مه ره کاتتا یا له صهحرا
بوویت و بانگت دا دهنگی خوت به بانگه کهت بهرز بکه ره وه هیچ شتی له
جین و ئینس و شتی تر نه که دهنگی موئه ذذینی بگاتی و بی بیئ و ئه وه له
روژی قیامه تا شه هاده تی بو نه دا • ئه بوسه عید - رضي الله تعالى عنه -
فهرموی : من ئه وه م له پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بیست •

٢٠٤٩/٥ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] أن رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا سمعتم النداء فقولوا مثل ما يقول
المؤذن • ح - ٧/٢ • م - ٤٦٩/٢

تهرجه مه :

پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموی : که گویتان له
بانگ بوو موئه ذذین چی ئه لئ ئیوه یش وا بلین •

٢٠٥٠/٦ - عن أبي محذورة [رضي الله تعالى عنه] أن نبي الله - صلى
الله تعالى عليه وسلم - علمه الأذان : الله أكبر الله أكبر ، أشهد أن لا إله إلا
الله أشهد أن لا إله إلا الله ، أشهد أن محمداً رسول الله أشهد أن محمداً

(١) له موسليمدائهم حه ديه تم نه دوزيه وه •

مجمع البحرين - بانگ

رسول الله ، ثم يعود فيقول : أشهد أن لا إله إلا الله = مرتين = • أشهد أن
محمداً رسول الله مرتين ، حي على الصلاة مرتين ، حي على الفلاح مرتين •
زاد إسحاق الله أكبر الله أكبر لا إله إلا الله • م - ٤٦٦/٢ •

تہرجمہ :

تہبومہ حذوورہ - رضي الله تعالى عنه - تہفہ رموی : پیغمہر - صلی
الله تعالیٰ علیہ وسلم - بانگی فیترکردم : دوو جار (الله أكبر) ، دوو جار
(أشهد أن لا إله إلا الله) دوو جار (أشهد أن محمداً رسول الله) • له پاشا
تہگہ رایہوہ بو پیٹشہوہ سہرو دوو جار دوو جار تری فہرموون • دوو جار
(حي على الصلاة) دوو جار (حي على الفلاح) • ئیسحاق (الله أكبر الله
أكبر ، لا إله إلا الله) ی لی زیاد کردوہ •

بہم ریوایہ تہ تہکبیر دوو جارہ ، شہادہت یہ کی چوار جارہ •

٢٠٥١/٧ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - = قال = : كان
لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مؤذنان : بلال ، وابن أم مكتوم
الأعمى • وعن عائشة مثله - رضي الله تعالى عنهم - م - ٤٦٧/٢ •

تہرجمہ :

ئیینوعومہرو عایشہ - رضي الله تعالى عنهم - تہفہرموون : پیغمہر
- صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - دوو بانگدہری بوو : بیلالو (ابن أم مكتومی
أعمى) (١) - رضي الله تعالى عنهما - •

٢٠٥٢/٨ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يغير إذا طلع الفجر ، وكان يستمع الأذان ،

(١) مہبہستی تہو کوپڑیہ کہ خودا بہ بڑنہی تہوہوہ له سوورہتی (عبس)دا
گلہبی له پیغمہر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - کرد •

تہرجمہ :

عہدوللای کوری عمر - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموی : له پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست ئەیفەرموو : که گورتان له دەنگی موئەذذین بوو ئەوی ئەو ئەیلێ ئیوہیش وا بلین ، له پاشا صەلەوات له من بدەن ؛ هەرکەسێ دەفەعی صەلەواتم لێ بدا خوا - جل شأنه - دە دەفەعە صەلەواتی لێ ئەدا ، له پاشا وەسیلەم له خوا بو داوا بکن ؛ چونکی وەسیلە مەزێلەیتکە له بەهەشتا هەر لایەقە بە یەکن له عیبادی خوا ، ئومیدم هەیه که ئەو عەبدە من بێ ، هەرکەسێ له خوا داوای وەسیلەم بو بکا شەفاعەتی منی بو حەلال بێ .

(اللهم صل عليه وعلى آله وذرياته وأزواجه الطيبين الطاهرين ، وآته الوسيلة ، وارزقنا شفاعته السنية آمين) .

٢٠٥٤/١٠ - عن عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا قال المؤمن : الله أكبر الله أكبر فقال أحدكم : الله أكبر الله أكبر . ثم قال : أشهد أن لا إله إلا الله قال : أشهد أن لا إله إلا الله . ثم قال : أشهد أن محمداً رسول الله قال : أشهد أن محمداً رسول الله . ثم قال : حي على الصلاة قال : لا حول ولا قوة إلا بالله . ثم قال : حي على الفلاح قال : لا حول ولا قوة إلا بالله . ثم قال : الله أكبر الله أكبر قال : الله أكبر الله أكبر . ثم قال : لا إله إلا الله قال : لا إله إلا الله من قلبه دخل الجنة . م - ٤٦٩/٢ .

تہرجمہ :

تہرجمەمی بە مەئال : عومەر - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : موئەذذین که بانگی دا

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

هەر کامیکتان به دل ئەوی ئەو ئەیلێ ییلێ و له (حیل (١) هکانا (لا حول
ولا قوة إلا بالله) بلی ئەو کەسه ئەچیتە بهههشته وه .
(اللهم أدخلناها)

عن سعد بن (٢) أبي وقاص [رضي الله تعالى عنه] عن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من قال ، حين يسمع المؤذن ، : أشهد
أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، وأن محمداً عبده ورسوله ، رضيت بالله
- تعالى - رباً ، وبمحمد رسولا ، وبالإسلام ديناً غفر = له = ذنبه .
وفي رواية : وأنا أشهد . م - ٤٧٠/٢

تهرجهمه :

پێغههر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەفه رموی : له وهختیکا که
کەسێ گویی له دهنگی موئه ذذین بێ ئەم دوعایه بکا که مهعناى وایه : من
شه هادهت ئەدهم که غهیری خوا مهعبودی بهحق نیه ، ته نهایه شه ریکی
نیه ، محمه د - صلى الله تعالى عليه وسلم - عهبدو رهسوولی ئەوه ، رازیم
به خوایه تیبی خوا ، به پێغه مه ریتنی محمه د - صلى الله تعالى عليه وسلم -
به دینی تیبی ئیسلام . ئەو کەسه خوا لیبی خوڤ ئەبێ و من شه هادهتی
بو ئەدهم .

٢٠٥٥/١١ - عن طلحة بن عبدالله ، عن عمه ، قال : كنت عند معاوية
= بن أبي سفيان = [.....] فجاءه المؤذن يدعوه الى الصلاة . فقال
معاوية : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : المؤذنون
أطول الناس أعناقاً يوم القيامة . م - ٤٧٢/٢

(١) (حیل) ... واته له کاتی بیستنی « حي على الصلاة وحي على
الفلاح دا ... » .

(٢) دانهر - خ - ژماره ی بو ئەم هه دیشه دانه ناوه .

تہرجمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فرمویہ تہی : بانگدہران لہ
روژی قیامتہ تا گہردن بہرترینی ہہموو خہلقن .

۲۰۵۶/۱۲ - عن جابر بن عبد اللہ - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول
الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - قال : من قال ، حين يسمع النداء ، : اللهم
رب هذه الدعوة التامة والصلاة القائمة آت محمداً [صلی اللہ تعالیٰ علیہ
وسلم] الوسيلة وإبعثه مقاماً محموداً الذي وعدته . . . حلت له شفاعتي يوم
القيامة . ح - ۸/۲ . ت ، ن ، جہ .

تہرجمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فرموی : ہہرکہسین لہو
ومختہدا کہ دہنگی بانگ ٹہیین بلئی : (اللهم رب هذه . . . الخ)
[یہعنی ٹہی خواہی ٹہم بانگ و دعوہ تہ تہواوہو ٹہم نوٹڑہ بہدہوامو
راوہستاوہ بہ محمہد - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - وہسلیہ - کہ
دہرجہیینکہ لہ بہہشتا - عطا بکہو ، بؤ مہقامی مہمموود کہ شہفاعتہی
کویرایہو وہعدہت پیداوہ کہ پئی عطا بکہی وہعدہ کہت بہجی بہینہ] لہ
روژی قیامتہ تا شہفاعتہی منی بؤ حہلال ٹہیین .

[خوا - عز وجل - وہعدہی داوہ بہ پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ
وسلم - لہ روژی قیامتہ تا ٹہم دوو پایہ عظیمہی پین عطا بکا ، دیارہ کہ
خوا - عز وجل - وہعدہ خیلایی ناکاو دہرحقی ٹہو مہحالہ . کہ واپن
فائیدہی ٹہو دوغایہ ہہر ٹہوہیہ کہ پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم -

مجمع البحرين - بانگ

۲ - پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموی : له وهختیکا
که پیاوئ به رییه کا ئه پوی لقه درکیکی دی له سه ره پئی لادا خوا
شوگری ئه وهی کردو عه فوی کرد .

۳ - پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموی : شهید پینجه :
(۱) شهیدی طاعون . (۲) شهیدی نه خو شی زگ وهك : ئیسقاو ،
زگ چوونو ، سیل و دیق . (۳) ئه وی به ئاو بخکن . (۴) ئه وی شتی
به سهرا پرووخی و بمرئ . (۵) ئه وی له غهزادا که (فی سیل الله) غهزا
بکاو بکوژری . شهیدی تریش زوره (إن شاء الله) له بابی
(جنائز) ایت .

۲۰۵۸/۱۴ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] قال : سمعت النبي
- صلی الله تعالی علیه وسلم - إن الشيطان إذا سمع النداء بالصلاة ذهب حتى
يكون مكان الروحاء . قال سليمان [الأعمش الراوي عن علي عن أبي
سفيان الراوي عن جابر - رضي الله تعالى عنه ، ورحمهم الله -] : فسألته
عن الروحاء ، فقال : هي من المدينة ستة وثلاثين ميلا . م - ۲/۴۷۳ .
تهرجهه :

جابر - رضي الله تعالى عنه - ئه فرموی : که شهيطان دهنگی بانگی
یست تا ره وحاء ئه روا . ئه عمه ش ئه لئ : له ئه بوسوفیانم پرسی : ره وحا له
کوئی مه دینه وهیه ؟ فرموی : سی وشهش میله له مه دینه وه .

۲۰۵۹/۱۵ - عن سهيل ، قال : أرسلني أبي إلى بني حارثة ، قال :
ومعي غلام لنا أو صاحب لنا ، فناداه مناد من حائط باسمه . قال : فأشرف
الذي معي على الحائط فلم ير شيئا . فذكرت ذلك لأبي ، فقال : لو شعرت
أنك تلقى هذا لم أرسلك . ولكن إذا سمعت صوتاً فناد بالصلاة ؛ فإنني

مجمع البحرين - بهرگی شه شهم

سمعت أبا هريرة يحدث عن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه قال : إن الشيطان إذا نودي بالصلاة ولّى وله حُصاص [أي ضراط ، أو شدة العدو • نووي] م - ٤٧٣/٢ •

تهرجه مه :

سوهه يل ئەفهرموئى : باوكم ناردمى بۆ بهنى حارثه غولامىكى خۆمانم ، يا فهرمووى : براده رىكى خۆمانم له گه لا بوو ، له ديوارى باغيكه وه به كى غولامه كهى ره فيقىمى به ناوى خۆيه وه بانگ كرد ، ره فيقىه كه م به سهر ديواره كه دا خۆى بهرز كرده وه هيچى نه دى • ئەوه م بۆ باوكم گيترايه وه ، فهرمووى : بمزانيايه كه تووشى ئەمه ئەبى نه مئه ناردى • لاكين وهختى كه دهنگيكت بيست بانگ بده • له ئەبى هورهيره - رضى الله تعالى عنه - م بيست رىوايه تى له پينغه مهروه ئەكرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه فهرموويه تى : شيطان كه دهنگى بانگى بيست پشت هه له كاوه ئەترى يا هه را ئەكا •

٢٠٦٠/١٦ - عن عبدالله بن الحرث قال : خطبنا [يوم الجمعة] ابن عباس [رضى الله تعالى عنهما] في يوم رددع [أي ذي طين قليل] فلما بلغ المؤذن حي على الصلاة فأمره أن ينادي : الصلاة في الرحال ، فنظر القوم بعضهم الى بعض • فقال : فعل هذا من هو خير مني • وقال : إنها عزمة • وفي أخرى : كأنهم أنكروا فقال : كأنكم أنكروتم هذا ، إن هذا فعله من هو خير مني ، يعني النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وإنني كرهت أن

مجمع البحرين - بانگ

أوثمکم فتجیئون تدوسون الطین إلى رکبکم^(۱) . ح - ۱۶۳/۲ .
ح - ۹/۲ . د ، ج ه . م - ۴۰۷/۳ .

تہرجمہ :

عہدوللای کوری حہرث - رحمہ اللہ - ئەفہرموی : ئینوعەباس
- رضي الله تعالى عنهما - روژیکى جومعه کهمى قور له ئەرزا بوو ،
خوڤه‌ی خویند ، که بانگدهر گه‌بى به (حي على الصلاة) ئەمرى
پى‌فهرموو : که بلخ : نوژ له مالهوه بکهن . قه‌ومه‌که تهماشای به‌کترى یان
کرد ، وهك ئینکاری ئەوه بکهن ، عه‌بدوللا - رضي الله تعالى عنه -
فهرمووی : واتى ئەگه‌م که ئینکاری ئەمه‌تان کرد . ئەوى له من چاتره که
پینغه‌مه‌ره - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەمه‌ی کردوه . حه‌زم نه‌کرد که له
مال بتاهینمه‌ ده‌رى تا ئەژوتان له قورا بى ، چونكى جومعه‌ فهرزه
[یه‌نى که مه‌عه‌ده‌رت نه‌بى ، که مه‌عه‌ده‌رت بوو فهرز نيه] .

۲۰۶۱/۱۷ - عن عبدالله بن مغفل المزني - رضي الله تعالى عنه - أن
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : بين كل أذنين صلاة ، ثلاثاً ،
لمن شاء . ح - ۱۳/۲ . م - ۱۳۳/۴ . د ، ن ، ج ه ، ت .

(۱) ئەم رىوايه‌ته‌ی دوايم به‌و له‌فظه له هيج شوينتيك له‌و شوينته
ديارى كراوانه‌دا نه‌دى ، ئەم رىوايه‌ته‌ی خواره‌وه هه‌به . كه له
موسليميشداو له بوخاريشدا هه‌به‌و له رىوايه‌ته‌كه‌ی سه‌ره‌وه‌وه
نزىكه :

« قال ابن عباس لمؤذنه في يوم مطير : اذا قلت : اشهد أن محمدا
رسول الله فلا تقل حي على الصلاة قل : صلوا في بيوتكم فكأن الناس
إستنكروا . قال : فعله من هو خير مني ان الجمعة عزمة ، واني كرهت
أن أخرجكم فتمشون في الطين والدحض . ح - ۱۶۳/۲ .
م - ۴۰۸/۳ . »

تہرجمہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - سچ جار فہرموی : له بهینی
 ہر بانگ و قامہ تیکا نوژی ہیہ = بو کہ سچ ہارمزووبکا = •

۲۰۶۲/۱۸ - عائشہ - رضي الله تعالى عنها - قالت كان رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - اذا سكت المؤذن بالأولى من صلاة الفجر قام
 فركع ركعتين خفيفتين قبل صلاة الفجر بعد أن يستبين الفجر ، ثم اضطجع
 على شقه الأيمن حتى يأتيه المؤذن للاقامة • ح - ۱۴/۲ • ن •

۲۰۶۳/۱۹ - عن مالك بن الحويرث - رضي الله تعالى عنه - قال : أتى
 رجلان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يريدان السفر ، فقال النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - : إذا أتتما خرجتما فأذنا ثم أقيما ، ثم ليؤمكما أكبركما
 ح - ۱۶/۲ •

تہرجمہ :

دو و پیاو غیرادھی سہ فہریان کرد ہاتھ خدمت پیغمہر - صلی اللہ
 تعالیٰ علیہ وسلم - پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نہ مری
 پی فہرمون : کہ چوونہ دہری [یہ عنی له ہر وہختیکی نوژا] بانگ
 بدن ، له پاشا قامت بکن له پاشا کامتان گہورہن (۲) بیج بہ عیام •

عائشہ - رضي الله تعالى عنها - فہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ
 علیہ وسلم - کہ موئذین له بانگی ٹہوہلی نوژی سبہ نییان ٹہوہ له
 دواي طولووعی فہر دوو رکات نوژی خہیفی ٹہ کرد له پیش نوژی

(۱) دانہر - خ - تہرجمہ ہی ٹہم دوو حہدیشہی پاشو پیش کردوہ •

(۲) (گہورہن) گہورہی بی باشہ •

مجمع البحرين - بانگ

به یانیدا ، له پاشا له سەر لای راست رانه کشا تا موئه ذذینی قامه ت نه هاته
خدمه تی [بو نوێژ بانگی نه کرد] *

له سه فه ریشا بانگدان و قامه تکردن و جه ماعت با دوو که سیش بن
سوننه ته * سوننه ته نهوی گه وره یه [نه گه ر له قیرانه تا که متر نه بی له وانی
تر] بی به ئیمام * دوا ی نوێژی سوننه تی به یانیان سوننه ته به ره و قیبله
رابکش *

۲۰/۲۰۶۴ - نافع قال : أذن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - في ليلة
باردة [وریح * آخری] بضجنان [موضع] ثم قال : صلوا في رحالكم
فأخبرنا [وعن جابر - رضي الله تعالى عنه - نحوه * م - ۳/۴۰۸] أن رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يأمر مؤذناً يؤذن ثم يقول على إثره :
الا صلوا في الرحال في الليلة الباردة أو المطيرة في السفر * ح - ۲/۱۶ *
م - ۳/۴۰۷ *

تهرجه مه :

نافع نه فه رموی : ئیبنوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - شه ویکي
ساردو بادار له (ضجنان) بانگی دا * له پاشا فه رموی : له جیی خۆتان
نوێژتان بکه ن ، له دوا یا خه به ری داینی که پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه
وسلم - نه مری به موئه ذذین نه فه رموو بانگی نه دا له دوا ی بانگکه وم
نه یفه رموو : خه به ردار بن نوێژ له و جییه ی که بارتان لێ خستوه بکه ن *
نه مه ی له سه فه را له شه وی ساردو بارانا نه کرد *

قور ، با ، باران ، سه رما ، عوذر بن بو ته رکي جه ماعت و جومه *
۲۱/۲۰۶۵ - عن مالك بن الحويرث - رضي الله تعالى عنه - قال : أتينا
الى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ونحن شببة متقاربون ، فأقمنا عندهم

تم الأذان فلنصل^(۱)

نویژ سینزه روکنی ههیه که صیفهتی صلواتی بچ ئەلین • ئەوہل روکن نیهته • دوهم (الله أكبر) ه • دهلیلی نیهت هه ر جهدی (إنما الاعمال بالنية) یه که له ئەوہلی (مجمع البحرين^(۲)) هوه بهیان کرا به وهچی عومومی ، فقههت نیهتی نویژ ئیختیلافی تیا به • ئەسههلی ئەو ئەقواله مهذهبهی ئیمامی ئەعظمه که نیهت له پیش (الله أكبر) هوه بچ کافی به • ههتا که ههلهستی بو دهنویژی نویژی به دلایا بچ که چه نوژیئیک ئەکا - با موتهصیل نه بچ به (الله أكبر) هوه - کافی به ، چاک وایه -
موتتهصیل بچ •

به زحمهتترینی ئەو ئەقواله مهذهبهی ئیمامی شافعی به - رضي الله تعالى عنه - که ئەمجا هه ر بو ئەوو ئەمثالی مویهسهه ر بووبچ که فه رمویهتی (مهتلا) : له نویژی نیوهپرۆدا له گه ل هه مزه ی له فظی جهلاله - که (الله) به - تا رپی (الله أكبر) له گه ل کوللی حه رفیئیکی ئەم مهجموعه ی به تهواوهتی له دلایا بچ و لپی غافل نه بچ • له فه رزیا نویژی فه رزی نیوهپرۆ ئەکه م • له سونهتیا نویژی سونهتی نیوهپرۆ ئەکه م • ئەگه ر له م مهجموعه له هه ر جوزئیکی (الله أكبر) | غافل بچ نویژه که ی دانا به سترئ •

(۱) واته : بانگ تهواو بوو با نویژ بکهین • مه بهستی ئەوهیه باسی بانگ تهواو بوو ئەمهیش باسی نویژه •

(۲) بروانه بهرگی به کهمی ئەم کتیبه (۱/۱ و ۲/۲) •

۴۰۰ شتیکہ لہ تاقہتی غیری صاحبی نفسی قودسیا نیہ •
 ئیامی غزالبی - رحمہ اللہ - لہ بہینی ئہم دوو مہذہ بہدا مہذہ بیکی
 موعتہ دلیی ئیختیار کردوہ کہ ئہم مہجموعہی بہ طہریقی تہوزیع بی یا
 لہ گہل ئہلفی (اللہ) دا بی بہ دلآ بی نوئزہ کہی بو دائہ بہ ستری ، بہوہ
 عہوامی وہ کوو ئیمہی لہو تہ کلیفہ شاقہ نہجات داوہ • بہو موقارہ نہیہ
 موقارہ نہی عورفی ئہلین • بہ موقارہ نہی ئیامی شافیعی - رضی اللہ
 تعالیٰ عنہ - موقارہ نہی حقیقی بی ئہلین •

فہقہط (عندي - وإن كان ليس ما عندي بشيء) : ئیمہ بہ نیسبت
 ئیامی شافیعی بہوہ بہ ئومی حسینی ، موقارہ نہی حقیقی چہ نایزانیں !
 [یہ عنی من] وای تیگہ بیوم لہ گہل ہمزہی (اللہ) دا ، لہ گہل لامیدا ،
 لہ گہل ہیہ کہ یا لہ فظی [فہرزی نوئزی نیوہ پووم] بہ دلآ بی • ئہمما ئہوہ
 خہطایہ ؛ چونکی لہ فظی نوئزہ غیری مہ عنای نوئزہ ، لہ فظی فہرز غیری
 مہ عناکہ یہ تی ••• (وہکذا) • چوون دار غیری مہ عنای دارہ (وہکذا) •
 کہ وای دبارہ غہرضی ئیامی شافیعی تہصہ ووری مہ عنایہ تہصہ ووری
 لہ فظ نیہ • مومکینہ لہ گہل لہ فظی (اللہ اکبر) ا لہ ئہوہ لہوہ تا ئاخر
 فہرزی نوئزی نیوہ پوؤ ئہ کہم بی بہ دلآ ، یہ عنی چہ وہختیکہ کہ ہر ئہ بی
 بیکا • (مہئہلا) بہ لہ فظ بلئ : (اُصلي فرض العصر) لہ دلآ ظوہر بیو
 قہصدی ظوہر بکا نوئزہ کہی دائہ بہ ستری • بلئ : (اُصلي فرض الظهر)
 لہ دلآ فہرزی عہصر بی دانا بہ ستری • چوون بلئ ئہمہد مہقصوودی
 مہحموود بی ئہوی لہ دلآ یہ ئہوہ حسینیہ ، تہصہ ووری لہ فظی ئہحمہدیش
 بکا مہقصوودی مہ عنای مہحموود بی دیسان مہحموود حسینیہ • تہماشای
 دہشتی بکا مہرو ، گاجووتو ، گامیشو ، ئینسانو ، دارو ، درہختو ،
 ئہنواعی گیاو گولی تیا بی بہ جارئ ئہو مہ عنایانہی ہموو بہ دلآ بی •

مجمع البحرين - صیغه‌تی نویژ

ئەگەر بچ بە لەفظ بە ناویان بکا ، یا تەسەووری لەفظەکانیان بکا بە ساعەتی پێی ناگرێ ، لە نییەتیشا تەسەووری لەفظی (أُصلي) و ، لەفظی (فرض) و ، لەفظی (ظهر) نەکا . چونکی ئەو زەمانی بچ ئەوێ تەسەووری مەعناکانیان بکا بە ئیجمالی بە جارێ مومکین ئەبچ و زەمانی زۆری بچ ناوێ و دەوام ئەکا بە حوزوور ، که وتی (الله أكبر) دیارە نوێژ ئەکا ، دیارە نوێژی نیوهرۆیه ، دیارە هەر ئەبچ بیکا ، یەعنی فەرزه . (والله أعلم) .

• دوهم قیرائەت • سێهەم راوەستان لە قیرائەتاو که یفییه‌تی (۱) .

۲۰۶۶/۱ - عن سهل بن سعد [رضي الله تعالى عنه] قال : كان الناس يؤمرون أن يضع الرجل يده اليمنى على ذراعه اليسرى في الصلاة . قال أبو حازم [الراوي عن سهل - رضي الله تعالى عنه -] لا أعلمه إلا يَنمي ذلك إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ۷۱/۲ .

تەرجمەه :

سەهلی ساعیدی - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموئ : ئینسان ئەمریان بچ کرا که لە نوێژا پیاو دەستی راستی لەسەر ذیراعی چەپی دابنێ .

(۱) دانەر - خ - لە پێشمهوه دەستی کردا بە باسی روکنەکانی نوێژ ، بەلام دواي ئەوێ ئەم روکنانەي ئێره دەنووسیت ئیتر ناچیتەوه سەریان . ئەمانەیشی بە تەواوی نەنووسیوه ؛ چونکی تەرتیبی روکنەکان ناوايه :

۱ - نییەت .

۲ - (الله أكبر) .

۳ - وهستان بۆ قیرائەت .

۴ - قیرائەت بەو شێوهی لە کتێبه شەرعه‌کاندا نووسراون .

ريوايهت ئەكا كه فاتيجه (سهبعي مهثاني) يه يهعنى حهوت ئايهته تينكرار ئەكرتتهوه له نويزا ، يا ته كه پرورپى نوزوولى بوه ، (بسم الله الرحمن الرحيم) يش يه كيكه لهو حهوت ئايهته .

له ئەبوهورهيرهوه - رضي الله تعالى عنه - ريوايهت كراوه [كه يئغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموويهتي] : كه (الحمد لله) تان خويزند (بسم الله الرحمن الرحيم) يش بخويزن ؛ چونكي سوورتهتي (الحمد) (أم القرآن) ه (أم الكتاب) ه سهبعي مهثاني يه ، (بسم الله الرحمن الرحيم) يه كيكه له ئايهته كاني .

راويي ئەم هه ديئانه هه موويان پياوي مهوئووقن : ئەبو به كر ، عهلى ، ئيينوعه باس ، ئەبوهورهيره ، ئومم وسه له مه - رضي الله تعالى عنهم - (من قسطلاني) .

٢٠٦٨/٣ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم - يسكت بين التكبير والقراءة إسكاته . قال [أبو زرعة] : أحسبه قال هنية [قال أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه -] : فقلت : بأبي وأمي يا رسول الله إسكاتك بين التكبير والقراءة ما تقول ؟ قال : أقول : اللهم باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب . اللهم نقني من الخطايا كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس . اللهم اغسل خطاياي بالماء والثلج والبرد . م - ٢٨٧/٣ (١) .

(١) دانهر - خ - ليره دا ئيشاره تي ته نها بو موسليم كردوه ، به لام ئەم هه ديته له بوخارييشدا هه يهو ، ئەم له فظه له فظي بوخاري يه . (خ - ٧٣/٢) .

مجمع البحرين - صيفهتي نوپژ

نيوه پروو عهصرا هيچي نهخوين؟ فهرمووي: به لئي عهزمان كرد: به چي نه تازاني كه نهخويني؟ فهرمووي: به چه ناگه بزووتنيا *

٢٠٧٠/٥ - عن عبادة بن الصامت [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال: لا صلاة لمن لم يقرأ [بأم القرآن - أخرى منه] بفاتحة الكتاب * ح - ٨٠/٢ * د ، ن ، ج ، ت *

تهرجهمه:

عويادهي كوري صاميت - رضي الله تعالى عنه - نه فهرمووي: پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووي: نوپژ نيه بو نهو كه سهي له نوپژا (فاتحة الكتاب) نهخويني * يه عني نوپژ به بي فاتيجا دروست نابي *

چه نه في نه لئين: كه مالي نابي ، شتي تر بخويني دروست نه بي * نه مما نه وه نه ئويليكي دووره ؛ چونكي مه عني نه مه نوپژي بو نيه حه قيغه تي نوپژي بو نيه ، نه وه كو كه مالي بو نيه *

قيام و قيرائمت:

٢٠٧١/٦ - عن جابر بن سمرة - رضي الله تعالى عنهما - قال: شكوا أهل الكوفة سعداً [بن أبي الوقاص] إلى عمر [رضي الله تعالى عنهما] فعزله واستعمل عليهم عماراً [رضي الله عنه] فشكوا حتى ذكروا أنه لا يحسن يصلي ، فأرسل إليه فقال: يا أبا إسحاق هؤلاء يزعمون أنك لا تحسن تصلي! قال أبو إسحاق [رضي الله تعالى عنه]: [تعلمني الاعراب بالصلاة! م - ١٠٤/٣] أما أنا والله! فإني أصلي بهم صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ما أخترم عنها: أصلي صلاة العشاء فأركد في الأولين ، أخف في الآخرين * قال: ذلك الظن بك يا أبا إسحاق

[الى هنا م - ١٠٢/٣] ببعض فرق [فأرسل معه رجلاً أو رجلاً الى الكوفة ، فسأل عنه أهل الكوفة ، ولم يدع مسجداً إلا سأل عنه ويشنون عليه معروفاً . حتى دخل مسجداً لبني عيس فقام رجل منهم يقال له : أسامة بن قتادة ، يكنى أبا سَعْدَةَ قال : أما إذ نشدتنا فإن سعداً كان لا يُسَيِّرُ بالسرية [أي جبان] ، ولا يقسم بالسوية . [أي -] (١) ولا يعدل في القضية [أي ظالم] قال سعد - رضي الله تعالى عنه - : أما والله لأدعون بثلاث : اللهم إن كان عبدك هذا كاذباً قام رياء وسمعة فأطل عمره ، وأطل فقره ، وعرضه بالفتن .

قال [عبدالمك الم راوي عن جابر] : وكان بعد إذا سئِل يقول : شيخ كبير مفتون أصابتنى دعوة سعد . قال عبدالمك : فأنا رأيت قد سقط حاجباه على عينيه من الكبر . وإنه ليتعرض للجواري في الطريق يغمزهن . ح - ٧٨/٢ . د ، ن .

وفي أخرى خصرى : فأمد في الأوليين ، وأحذف في الآخرين ، ولا آلو ما اقتديت به من صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - . . . ح - ٨٧/٢ .

تهرجمه :

جايبرى كورى سه مورہ - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەر موئى : ئەهلى كووفه سهعدى ئەبو وه قاصيان لاي عومەر - رضي الله تعالى عنهما - شكات كرد . عومەر - رضي الله تعالى عنه - عهزلى كرد عه ماري كورى ياسيرى - رضي الله تعالى عنه - له جيى دانا كردى به ئەميريان ، وايان شكات

(١) دانەر - خ - ئەمهى هەر وا به بوشى دانابوو .

مجمع البحرين - صیفته نۆیژ

لین کرد هتتا وتیان : نازانی چاڭ نۆیژمان پین بکا ! ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - ناردی به شویتیا فەرمووی : ئەي ئەبو ئیسحاق ئەمانه ئەلین : نازانی ظەریف نۆیژیان بۆ بکهی ! فەرمووی : = عەرەبی دەشتەکیی من فیری نۆیژ ئەکن ! = وه لاهی من نۆیژی وهك نۆیژی پیغمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - یان پین ئەکم . هیچی لین کم ناکم ؛ نۆیژی خەوتنان ئەکم له دوو رکاتی ئەوه لا رائهوه ستم طولوی پین ئەدهم ، دوو رکاتی ئاخیری به تهخه فیه وه ئەکم ، هیچ قوصوور ناکم لهوه که په پرهویم کردوه به نۆیژی پیغمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - . ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - فەرمووی : ظهنتی من به تو وایه که وت .

پیاوی ، یا چەند پیاویکی ، له گەل نارد بۆ کووفه ، هیچ مزگهوتی نهما که ده رحق سەعد لێیان نه پرسن هه موو ئەنایان له سەر کرد . تا هاتنه سەر مزگهوتیکی بهنی عەبس ، پیاویکی ئوسامه ناوی کورپی قهتاده که به ئەبوسەعدە کونیهی فرابوو وتی : که ئیوه سویندمان ئەدن : سەعد ترستۆ که له حەربا شه به یخوون ناکا به سەر دوشمانا ، به موساوات تهقسیمی غەنائیم ناکا ، له موحا که مه دا عه دآلت به جی ناهین ! سەعد - رضي الله تعالى عنه - فەرمووی : سڀ دۆعات لین ئەکم : خویا ئەگەر ئەم پیاوه درۆ ئەکاو بۆ ریاو شوهرت هه لساوه عومری درێژ بکه ، فقیریتی درێژ بکه ، تووشی فیتنه ی بکه !

عەبدولەلیکی کورپی عومەر ، که له جابیره وه - رضي الله تعالى عنه - ریاوایت ئەکا ، ئەفەرمووی : له دواي ئەو دۆعایه که لێیان پیرسیایه : بۆج وات لین هاتوه ؟ ئەیوت : شیخیکی پیری تووشی فیتنه بووم ، دۆعای سەعدم لین گیرا بوو . عەبدولەلیک ئەفەرمووی : چاوم پینکهوت له بهر

مجمع البحرين - بهرگی شهشهم

پیری بروی به سهر چاویا داکه وتبوو له ریگه دا دهستی به لای ژنانه وه
 نه بردو نه یگوشین .

سه عدی بنی وه قاص - رضي الله تعالى عنه - (مستجاب الدعوة)
 بوو ، فه ضائیلی له فه ضائیلا^(۱) به یان کراوه ، حاجت به تیکراری نیه .

له نوژی چوار رکاتی و سب رکاتی دوو رکاتی نه وه له دوو رکاتی
 دواپی ظوولی زیاتر پی بدری .

لازمه ئینسان خوی له (اولیاء الله) پیاباش پیاریژی ، دلیان
 نه شکینتی ، قسه یان ده رحه ق نه کا ، چونکی دوشمنی دوست به دوشمن
 حسیبه . وای به حالی که سب که دوشمنایه تیی له گه له خوا بکا !
 - عز وجل - (ألا أنا أحب من أحبه الله ، وأرجو أن يكون ملا حسین منهم
 - ادامه الله -) .

۲۰۷۲/۷ - عن جابر بن سمرة [رضي الله تعالى عنهما] كان النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ في الظهر بالليل إذا يغشى وفي العصر نحو
 ذلك ، وفي الصبح أطول من ذلك .

۲۰۷۳/۸ - وفي أخرى عنه : يقرأ في الظهر بسبح اسم ربك الأعلى ،
 وفي الصبح بأطول من ذلك . م - ۱۰۷/۳ .

۲۰۷۴/۹ - عن أبي برزة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - كان يقرأ في صلاة الغداة من الستين الى المائة .
 = م - ۱۰۸/۳ =

(۱) بروانه : ل : (۴۸۹) ی بهرگی سب بیمی نه م کتیبه .

تەرجهمه :

جايري كوري سه موره - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرموئى : پيغه مهر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نويزى نيوه پرودا (والليل إذا يغشى)
 ئەخويند . له نويزى عهصرا به قهد ئەو ، له نويزى سبهينا نا زياتر نهوه .
 له ريوايه ته كهى تريا له نيوه پرودا (سبح اسم)ى ئەخويند . ئەبو به رزه
 - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرموئى : پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 له نويزى سبهينا نا له شهصت ئايه ته وه تا صه د ئايه تي ئەخويند .

٢٠٧٥/١٠ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : كان رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يستفتح الصلاة بالتكبير والقراءة
 بالحمد لله رب العالمين ، وكان إذا ركع لم يشخص رأسه ولم يصوبه ، ولكن
 بين ذلك . وكان إذا رفع رأسه من الركوع لم يسجد حتى يستوي قائماً .
 وكان إذا رفع رأسه من السجدة لم يسجد حتى يستوي جالساً . وكان يقول
 في كل ركعتين التحية ، وكان يفرش رجله اليسرى وينصب رجله اليمنى .
 وكان ينهى عن عقبة [عَقِبٍ . أخرى] الشيطان [أي الإقعاء كالكلب
 والسباع . نووي] . وينهى أن يفتش الرجل ذراعيه افتراش السبع ،
 وكان يختم الصلاة بالتسليم . م - ٢٨٨/٣ .

٢٠٧٦/١١ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] يقول : كان رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا هض من الركعة الثانية استفتح القراءة
 بالحمد لله رب العالمين . م - ٢٨٨/٣ .

تەرجهمه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - ئەفهرموئى : پيغه مهر - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - به (الله أكبر) و فاتيحه ده سستى به نويز ئە كرد ، به عنى

(الله أكبر) ی نه کرد نه مجا فاتیحای نه خویتند • که ته شریفی بچوایه بو روکووع سهری بهرز نه نه کرده وو دای نه نه وان ؛ له بهینی نه و دوانه دا نه بو ، که سهری له روکووع بهرز بگردایه وه تا راست رانه وه سستایه سوچدهی نه نه برد ، که سهری له سوچده بهرز بگردایه وه تا راست دانه نیشتهایه نه نه چوو بو سوچدهی دوهم ، له کوللی دوو رکاتیکا ته حیاتی نه خویتند • له ته حیاتی پی پی چه پی پاله خست و پی پی راستی هه له نا • نه هی له وه نه کرد که ئینسان وه که حیوانی درنده له سهر سمتی دابیشی و نه ژتوی هه لنبج ، که دانیشتنی شهیطانه • نه هی له وه نه کرد که پی او هه ردو ذیراعی له سهر نهرز رابکیشی وه که حیوانی درنده • خه نسی نوژی به سهلام نه کرد •

نه بو هورهیره - رضي الله تعالى عنه - نه فه رموی : پیغه مهه - صلی الله تعالى علیه وسلم - که ته شریفی له رکاتی دوهم هه لیبستایه وه دهستی به (الحمد لله رب العالمین) نه کرد ، یه عنی به فاتحه ، بیده نگ نه وه سستا •

۲۰۷۷/۱۲ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] قال : كنا نحزر قيام رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في الظهر والعصر فحزرتنا قيامه في الركعتين الأوليين من الظهر قدر قراءة (ألم تنزيل) ، وحزرتنا قيامه في الأخيرين قدر النصف من ذلك • وحزرتنا قيامه في الركعتين الأوليين من العصر على قدر قيامه من الأخيرين من الظهر ، وفي الأخيرين من العصر على النصف من ذلك • م - ۱۰۱/۳ •

۲۰۷۸/۱۳ - وعنه أيضاً في رواية أبي بكر أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يقرأ في صلاة الظهر في الركعتين الأوليين في كل ركعة قدر ثلاثين آية ، وفي الأخيرين قدر خمس عشرة آية ، أو قال نصف ذلك ، وفي

مجمع البحرين - صيفهتي نويز

العصر في الركعتين الأوليين في كل ركعة قدر قراءة خمس عشرة آية •
وفي الآخرين قدر نصف ذلك • م - ١٠١/٣ •

٢٠٧٩/١٤ - وعنه أيضاً لقد كانت صلاة الظهر تقام فيذهب الذاهب
إلى البقيع فيقضي حاجته ثم يتوضأ ثم يأتي ورسول الله - صلى الله تعالى
عليه وسلم - في الركعة الأولى = مما يطولها = م - ١٠٤/٣ •

تهرجهه :

تهوسه عيدي خديري - رضي الله تعالى عنه - تهفهموي : تهخميني
نويزي پيغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - مان تهكرد كه له نيوه پرو
عصرا چنده رانه وهستخ ، تهخميني راوهستانه كه يمان له نيوه پرودا له دوو
ركاتي تهوه ليا تهكرد له كوللي ركاتيكا به قهد قيرائه تي (ألم) ي سهجده •
له دوو ركاتي دوايدا تهخمينان تهكرد به قهد نيوه ي تهوه رانه وهستا •
تهخميني راوهستانه كه يمان له دوو ركاتي تهوه لي نويزي عصرا تهكرد به
قهد راوهستاني له دوو ركاتي ئاخري نيوه پرو ، له دوو ركاتي ئاخري عصرا
به قهد نيوه ي تهوه •

له ريوايه تهكه ي دوه ميا : له دوو ركاتي تهوه لي نيوه پرودا به قهد سي
ئايت له دوو ركاتي ئاخريدا به قهد پانزه ئايت • يا فهرموي : به قهد
نيوه ي تهوه له دوو ركاتي تهوه لي عصرا له كوللي ركاتيكا به قهد پانزه
ئايت • له دوو ركاتي ئاخريدا به قهد نيوه ي تهوه • له ريوايه تي سيبه ميا
قامه تي نويز تهكرا يه كيك تهچوو بو به قيع قهضاي حاجه تي تهكرد دهز نويزي
تهشت و تههاته وه ، غيشتا پيغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ههر له
ركاتي تهوه لا بوو • تهوه نده ي طول تهداين •

[والحاصل : دوو رکاتی نه وه لی نیوه پو نه وه ندهی دوو رکاتی دواپی ، دوو رکاتی دواپی نیوه پو به قه د دوو رکاتی نه وه لی عه صر ، دوو رکاتی نه وه لی عه صر به قه د دوو نه وه ندهی دوو رکاتی دواپی] *

۲۰۸۰/۱۵ - عن عمرو بن حريث [رضي الله تعالى عنه] سمع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ في الفجر والليل إذا عسعس *

م - ۱۰۶/۳ *

۲۰۸۱/۱۶ - وفي أخرى عنه : فلا أقسم بالخنس الجوار الكنس ، فكان لا يحني رجل منا ظهره حتى يستتم ساجداً * م - ۱۲۲/۳ *

تهرجه مه :

عمری کوری حوره یث - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : له پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست له نویژی سبه ینیدا (واللیل إذا عسعس) ی خویند * - له ریوایه ته که ی ترا (فلا أقسم بالخنس الجوار الكنس) ی نه خویند ، هیچ = که سئ = له ئیمه که له روکووع هه له ستایه وه تا پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له سوجه دا قه راری نه گرتایه نه نه چوو بو سوجه *

۲۰۸۲/۱۷ - عن قطبة بن مالك [رضي الله تعالى عنه] قال : صليت وصلى بنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقرأ : (ق والقرآن المجيد) حتى قرأ (والنخل باسقات) فجعلت أرددها ولا أدري ما قال *

م - ۱۰۶/۳ *

تهرجه مه :

قه طه به ی کوری مالیک [رضي الله تعالى عنه] نه فهرموی : نویژم کرد پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نویژی پئی کردین له نویژا

(ق و القرآن المجید) ی خوین تا (والنخل باسقات) ی خویند ، من تیکرارم
 نه کرده وه ئیتر نازانم چی فهرموو . له ریوایه‌تی جابیری کوری سه‌موره‌دا
 نه‌فه‌رموی : که له خدمت پیغه‌مه‌را - صلی الله تعالی علیه وسلم - نویژی
 سه‌بیتی کرد له نه‌وه‌ل رکاتا (والنخل باسقات لها طلع نضید) ی
 خویند .

له ریوایه‌تیکی ترا (ق) ی خویند ، له دوا ی نه‌وه نویژه‌که‌ی خه‌فیف
 بوو . له ریوایه‌تیکی تریا پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نویژی
 وه‌ک نویژی نه‌وانه نه‌کرد . م - ۱۰۷/۳ .

۲۰۸۳/۱۸ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : إنطلق
 النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في طائفة من أصحابه = عامدين = إلى
 سوق عكاظ ، وقد حيل بين الشياطين وبين خبر السماء ، وأرسلت عليهم
 الشهب ، فرجعت الشياطين إلى قومهم ، فقالوا : ما لكم ؟ فقالوا : حيل بيننا
 وبين خبر السماء ، وأرسلت علينا الشهب . قالوا : ما حال بينكم وبين خبر
 السماء إلا شيء حدث ، فاضربوا مشارق الأرض ومغاربها فانظروا ما هذا الذي
 حال بينكم وبين خبر السماء . فانصرف أولئك الذين توجهوا نحو تهامة
 إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهو بنخلة عامدين إلى سوق عكاظ
 وهو يصلي بأصحابه صلاة الفجر . فلما سمعوا القرآن استمعوا له ،
 فقالوا : هذا والله الذي حال بينكم وبين خبر السماء . فهناك حين رجعوا
 إلى قومهم وقالوا : (يا قومنا إنا سمعنا قرآناً عجبا يهدي إلى الرشد فآمننا
 به ولن نشرك بربنا أحدا) . فأنزل الله على نبيه - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
 (قل أوحى إلي) وإنما أوحى إليه قول الجن . ح - ۸۹/۲ .
 م - ۹۳/۳ . ت ، ن .

مجمع البحرين - صیفته‌ی نوێژ

ئینوعه‌باس - رضي الله تعالى عنهما - لهو ومختهدا رهنگه له‌دايك نه‌بووبی ، كه وایې ئەم هه‌دیته مورسه‌لی سه‌حایی به ، حوكمی مه‌رفووعی هه‌یه .

٢٠٨٤/١٩ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] قال : قرأ النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فيما أمر ، وسكت فيما أمر ، وما كان ربك نسيا . ولقد كان لكم في رسول الله أسوة حسنة . ح - ٨٩/٢ .

ته‌رجه‌مه :

ئینوعه‌باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفه‌رموئ : پینغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له‌وه‌دا - كه ئەمه‌ری پیکراپێ خویندوو‌یه‌تی ، له‌وه‌دا كه ئەمه‌ری پیکراپێ سه‌کووتی کردوه . خوا هه‌چی له‌ فکر نه‌چوه‌ته‌وه ، بو ئیوه‌یش له‌ ره‌سه‌وولولادا ئیقتیدا کردیکی باشتان هه‌یه ، یه‌عنی ئەو له‌ کویدا خویندوو‌یه‌تی و له‌ کویدا نه‌خویندوه ئیقتیدای پێ بکه‌ن ، غه‌یری ئەوه مه‌که‌ن .

٢٠٨٥/٢٠ - عن عبدالله بن السائب [رضي الله تعالى عنه] : قرأ النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - (المؤمنون) في صلاة الصبح حتى إذا جاء ذكر موسى وهارون ، أو ذكر عيسى [عليهم الصلاة والسلام] أخذته سعة فرقع . ح - ٩٠/٢ م - ١٠٥/٣ . وعبدالله بن السائب حاضر ذلك . م - ١٠٦/٣ .

ته‌رجه‌مه :

عه‌بدو‌للای کورپی سائیب - رضي الله تعالى عنه - خوێ حاضری وه‌قه‌که‌ بوه ئەفه‌رموئ : پینغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له‌ نوێژی سه‌به‌یتیدا (قد أفلح المؤمنون) ی خویند تا گه‌یبی به‌ سه‌ر ذیکری مووسا و

هاروون ، یا فهرمووی : گه بی به ذیکری عیسا - علیهم الصلاة والسلام -
کۆکه گرتی و چوه روکوع . یه عنی قهطعی قیرائه ته که ی کرد .

ئیمامی عومهر - رضي الله تعالى عنه - له رکاتی ئه وه لا سه دو بیست
ئایه تی خویند ، له رکاتی دوها سووره تیکی له (مثانی) خویند ، یه عنی
سهه ، یا که متر ، یا غهیری جهوت سووره ته درئزه کان ح - ۹۰/۲ .
(وصله ابن أبي شيبه) .

ئه ههف - رضي الله تعالى عنه - له رکاتی ئه وه لا (الکهف) ی ، له
رکاتی دوها (یوسف) ی یا (یونس) ی خویند ، فهرمووی : له گه
ئیمامی عومهر - رضي الله تعالى عنه - نوئزم کرد ئه وه دوو سووره ته ی
خویند . ح - ۹۰/۲ . (وصله أبو نعیم) .

ئینومه سهوود - رضي الله تعالى عنه - له رکاتی ئه وه لا چل ئایه تی له
(ئه قال) خویند ، له دوها سووره تی له موفه سهه لی خویند .
ح - ۹۰/۲ . موفه سهه له (قتال) هوه ، یا له فه ته هوه ، یا له
(حجرات) هوه ، یا له (ق) هوه تا ئاخری قورئانه . - چوار قهول - .

(عبدالرزاق) قه تاده ئه فهرمووی : که سهی سووره تی له دوو رکعه تا
بخوینی ، یا فهرمووی : سووره تی له دوو رکاتا تیکرار بکاته وه [هیچ
زه ره ری نیه] هه مووی (کتاب الله) یه . ئه م ئا ئارانه هه موو (معلق) ن .
(عبدالرزاق) .

۲۱/۲۰۸۶ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - دخل المسجد فدخل رجل [خلاد بن رافع
- رضي الله تعالى عنه -] فصلی ، فسلم على النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - فرد = النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - السلام =

فقال : ارجع فصل فإنك لم تصل فرجع يصلي كما صلى ،
 ثم جاء فسلم على النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : ارجع فصل
 فإنك لم تصل - ثلاثاً - فقال : والذي بعثك بالحق ما أحسن غيرہ فعلمني ،
 فقال : إذا قمت الى الصلاة فكبر ، ثم اقرأ ما تيسر معك من القرآن ، ثم
 اركع حتى تطمئن راكعاً ، ثم ارفع حتى تعتدل قائماً ، ثم اسجد حتى تطمئن
 ساجداً ، ثم ارفع حتى تطمئن جالساً . وافعل ذلك في صلاتك كلها .
 ح - ۸۲/۲ - م - ۲۰/۳ - د ، ت ، ن ، ج ه .

تەرجەمە :

ئەبوھورەیرە - رضي تعالى عنه - ئەفەرموی : پیغەمەر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - تەشرفی ھاتە مزگەوت ، پیاوی - کە خەلادی کوری
 رافع بوو - رضي الله تعالى عنه - ھاتە مزگەوت نوژی کرد ، ھات سەلامی
 لە پیغەمەر کرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - ئەمری پێفەرموو بچۆ نوژیە کەت بکەرەوہ چونکی تۆ نوژیەت
 نەکرد ! چوہوہ دووبارہ وەک جاری پێشوو نوژیە کەہی کردەوہو ھات
 سەلامی لە پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کرد . دووبارہ پیغەمەر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرموی : بچۆ نوژی بکە ؛ چونکە نوژیەت
 نەکرد - تا سێ جار - . عەرزى کرد : قەسەم بەوہی کە تۆی بە ھەق
 رەوانە کردوہ ! غەیری ئەوہ چاتر فزانم ، فێرم بکە . فەرموی : کە
 ئیرادەت بوو بۆ نوژی راوہستی [دەز نوژیەکی تەواو بشۆ لە پاشا روو
 بکەرە قبیلە . آخری] (الله أكبر) بکە ، لە پاشا لە قورئان چەندت بۆ
 مومکین ئەبێ بخوینە ، لە پاشا بچۆرە روکووع تا لە روکووعا تەواو فەرار
 ئەگری ، لە پاشا لە روکووع ھەلسەرەوہ تا بەپتوہ تەواو رائەوہستی ،

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

له پاشا بچوره سوجه تا له سوجهدا ته و او قه رار نه گری ، له پاشا له سوجه هه لسه روه تا له دانیشتنا قه رار نه گری . له هه موو نویره که تا وا بکه . ح - ۲۰۸۲/۲ - ۲۰/۳ . د ، ت ، ج ، ن .

۲۲/۲۰۸۷ - عن أبي قتادة - رضي الله تعالى عنه - قال : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ في الركعتين الأوليين من صلاة الظهر بفاتحة الكتاب وسورتين يطوّل في الأولى ويقصر في الثانية ، ويسمع الآية أحياناً . وكان يقرأ في العصر بفاتحة الكتاب وسورتين وكان يطوّل في الأولى ، وكان يطوّل في الأولى من صلاة الصبح ويقصر في الثانية . ح - ۲/۸۳ . م - ۳/۹۸ . د ، ن ، ج .

تهرجه مه :

نه بوقه تاده - رضي الله تعالى عنه - نه فهر موی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له دوو رکاتی نه وه لی نویره نیوه ر ودا فاتحای نه خوین ، دوو سووره تی نه خویند ، له رکاتی نه وه لا طوولی پی نه دا . له دوو کورتی نه کرده وه ، به عزی وهقت نایه تی وا نه خویند که خه لقی بیبین ، له عه سرا فاتحاو دوو سووره تی نه خویند له رکاتی نه وه لا طوولی پی نه دا له رکاتی نه وه لی نویره سبه نییدا طوولی پی نه دا له رکاتی دوو ما کورتی نه کرده وه .

[نویره شیوانو خه وتنانیش بهم نه وه] .

۲۳/۲۰۸۸ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أنه قال : إن أم الفضل [خالته - رضي الله تعالى عنها -] سمعته وهو يقرأ (والمرسلات عرفا) فقالت : يا بني والله لقد ذكرتني بقراءتك هذه السورة أنها لآخر ما سمعت من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ بها في المغرب

مجمع البحرين - صيفه تي نوٽر

[وفي رواية صالح عنه : ثم ما صلى بعد حتى قبضه الله - عز وجل -]
ح - ٨٤/٢ - م - ١٠٨/٣ - د ، ج .

تہرجمہ :

نومولفہ صلی پووری ئینوعہ باس - رضي الله تعالى عنهم - گوئی
لیخ ئه بچ که سوورہ تی (والمرسلات) ئه خوئی پی ئه فہرموی : رؤلہ به
خوئی دنی ئه م سوورہ تہ ت ئه وہ ت هینامہ وه فیکر که ئه مہ ئاخری ئه وه یه که
له پیغہ مہر - صلی الله تعالى عليه وسلم - م بیست که له نوٽی مہ غریبا
ئہ یخوئند ، ئیتر نوٽی نہ کرد تا خوا - عز وجل - قہ بضی کرد .

٢٤/٢٨٩ - عن مروان = بن الحكم = [٥٥٥٥٥] قال : قال لي
زيد بن ثابت [رضي الله تعالى عنه] : ما لك تقرأ في المغرب بقصار ، وقد
سمعت النبي - صلی الله تعالى عليه وسلم - يقرأ بطولى الطوليين [البقرة
ونساء ، أو الأعراف] ح - ٨٥/٢ ، د ، ن .

تہرجمہ :

مہروان ئه لیخ : زہیدی کوری ثابت - رضي الله تعالى عنه - پی
فہرمووم : بؤچی له نوٽی مہ غریبا ہر سوورہ تہ کور تہ کان ئه خوئی ؟
من له پیغہ مہر - صلی الله تعالى عليه وسلم - م بیست کہ درٽرینی دوو
سوورہ تہ درٽرہ کانی ئه خوئند . کہ (البقرة) و (نساء) ، یا (أعراف) .
[ئه بی وهختی نوٽی مہ غریب واسیع بی] .

٢٥/٢٩٠ - عن جبير بن مطعم [رضي الله تعالى عنه] قال : سمعت
رسول الله - صلی الله تعالى عليه وسلم - قرأ في المغرب بالطور .
ح - ٨٦/٢ - م - ١٠٩/٣ .

تهرجه مه :

له مه غربيا (والطور) ی خویند^(۱) .

۲۰۹۱/۲۶ - براء بن عازب [رضي الله تعالى عنهما] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان في سفر فقرأ في العشاء في إحدى الركعتين بالتين والزيتون ، [وما سمعت أحداً أحسن صوتاً منه = أو قراءة = . أخرى] .
ح - ۸۷/۲ • م - ۱۰۹/۳ • ن ، ت ، ج ه ، د •

تهرجه مه :

بهرای کوری عازیب - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له سهفه ریکا بوو ، له یه کنی له دوو رکاتی نوژی عیشادا (والتین والزیتون) ی خویند . له هیچ که سم نه بیست که دهنگی له دهنگی موباره کی نهو خوشر بی .

۲۰۹۲/۲۷ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] يقول : في كل صلاة يقرأ ؛ فما أسمعنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أسمعناكم ، وما أخفى عنا أخفينا عنكم ، وإن لم تزد على أم القرآن أجزاء ، وإن زدت فهو خير [فهو أفضل • أخرى] • ح - ۸۸/۲ • م - ۱۸/۳ •

تهرجه مه :

نهبوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : له هه موو نوژی ریکا نه خوینری ، نهوی پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به ئیمه ی بیست بی ئیمه یش به ئیوه ی نه بیین ، نهوه ی که نهو له ئیمه ی ئیخفا کردین

(۱) دانهر - خ - ههر نهوهنده ی له تهرجه مه که نووسیوو ، نهوه که ی تری : « جوبهیری کوری موطعیم - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : له پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست ... » .

مجمع البحرين - صیفته‌ی نویش

ئیمه‌یش له ئیوه‌ی ئیخفا ئەکه‌ین • [یه‌عنی ئەوی ئەو به‌ جه‌ری خویندوه ئیمه‌یش به‌ جه‌ری ئەخوینین ، ئەوی ئەو به‌ سه‌برایی خویندوه ئیمه‌یش به‌ ئەسپایی ئەخوینین] ئەگەر له‌سه‌ر فاتیحا هیچی تری لێ زیاد نه‌که‌ی دروسته‌ ، ئەگەر لێی زیاد بکه‌ی ئەوه‌ خیرتره‌و باشتره‌ •

٢٨/٢٠٩٣ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] كان رجل من الأنصار [كلثوم بن هدم - رضي الله تعالى عنه -] يؤمهم في مسجد قباء ، وكان كلما افتتح سورة يقرأ بها لهم في الصلاة مما يقرأ به ، افتتح بقل هو الله أحد حتى يفرغ منها ، ثم يقرأ سورة أخرى معها ، وكان يصنع ذلك في كل ركعة [الظاهر أي من الأوليين] فكلمه أصحابه فقالوا : إنك تفتتح بهذه السورة ثم لا ترى أنها تجزئك حتى تقرأ بأخرى ، فإما أن تقرأ بها ، وإما أن تدعها وتقرأ بأخرى • فقال : ما أنا بتاركها ، إن أحببتهم أن يؤمكم بذلك فعلت ، وإن كرهتم تركتكم ، وكانوا يرون أنه من أفضلهم ، وكرهوا أن يؤمهم غيره • فلما أتاهم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أخبروه الخبر • فقال : يا فلان ما ينفعك أن تفعل ما يأمرك به أصحابك ؟ وما يحملك على لزوم هذه السورة في كل ركعة ؟ فقال : إني أحبها • فقال : حبك إياها أدخلك الجنة • [وصله الترمذي والبزار عن البخاري] ح - ٢/٩١ ، م - ٤/٩٩ ، عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - بأخصر •

ته‌رجه‌مه‌ :

ئهنه‌س - رضي الله تعالى عنه - ئەفه‌رموئ : پیاوئ له‌ ئەنصار - کولثووم ناوی کورپی هیدم - له‌ مه‌سجیدی قوبادا ئیمامه‌تی بو‌ ئەکردن ، وابوو که سووره‌تییکی بو‌ بخویندنايه‌ له‌ نویشا له‌ پیش ئەو سووره‌ته‌وه‌ ده‌ستی ئەکرد به‌ (قل هو الله‌ أحد) تا ئاخری ئەخویند ، ئەمجا سووره‌تییکی

تری له گهڻ ٺهڻو ٿيند ، له هموو رکاتیکا وای ٺه ڪرد . ٺه صحابی پٺيان
 فهرموو : تو ڊهست ٺه ڪهي بهم سووره ته له پاشا وانايني ڪه بؤت دروسته
 تا پٺيني سووره تيڪي تری له گهڻ ٺهڻو ٿيني . يا ته نها هر ٺه و بخوئنه ، يا
 ٺه و تهرڪ بڪه سووره تيڪي تر بخوئنه . فهرمووی : من ٺه وه تهرڪ ناکم ،
 ٺه گهر ڪهزه ڪن ئيمامه تيتان بؤ بڪم بهو نه وعه ٺه يڪم ، ٺه گهر ڪهزه ناکن
 تهرڪي ئيمامه تيتان ٺه ڪم ، ٺه وائيش وایان ٺه زاني ڪه ٺه و ٺه فضه لیا نه
 ڪه زيان ٺه ٺه ڪرد ڪه غهيري ٺه و ئيمامه تيان بؤ بڪا . ڪه پيغهمهر - صلی الله
 تعالیٰ علیه وسلم - تهریفي چوو بؤ مزگه وتی قوبا لایان عه زوی ٺه وه یان
 ڪرد له ڪڏمه تیا ، فهرمووی : ٺه ی فلان چي مه نعت ٺه ڪا له وهی ٺه وهی ڪه
 برادره ڪانت ٺه مرت پي ٺه ڪن بيڪه ی ؟ چي توی هيئا وه ته سهر ٺه وه ڪه له
 هموو رکاتیکا هر ٺه و سووره ته دهوامی له سهر بڪه ی ؟ عه زوی ڪرد : من
 ٺه و سووره ته م ڇوشه وهی . فهرمووی : ڇوشويستني ٺه و سووره ته ت
 توی بردؤ ته ناو بهه شته وه .

ته ماشای فهضلی (قل هو الله) بڪهن !

له دواي فاتيحه ڇوئندي چهند سووره تي (بلا ڪراهه) دروسته .
 تيڪراری سووره ت دروسته .

۲۹/۲۰۹۴ - أبو وائل [شقيق] قال : جاء رجل يقال له
 نهيك بن سنان إلى ابن مسعود [رضي الله تعالى عنه] فقال : يا أبا عبد الرحمن
 كيف تقرأ هذا الحرف : ألنا تجده أم يا ؟ (من ماء غير آسن) (۱) أو غير
 ياسن . قال : فقال عبدالله : وكل القرآن قد أحصيت غير هذا الحرف !
 قال : إني لأقرأ المفضل في ركعة . فقال عبدالله : هذا كهذا الشعر ! إن

(۱) محمد/۱۵ .

أقواماً يقرؤون القرآن لا يجاوز تراقيهم ، ولكن إذا وقع في القلب فرسخاً فيه نفع . إن أفضل الصلاة الركوع والسجود . إني لأعلم النظائر التي كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرن بينهن سورتين في كل ركعة . ثم قام عبدالله فدخل علقمة في أثره ثم خرج قال : قد أخبرني بها .
ح - ٢/٩١ (٢) م - ٤/١٠٩ ، ١١٠ .

٢٠٩٥/٣٠ - وعنه أيضاً قال : غدونا على عبدالله بن مسعود [رضي الله تعالى عنه] يوماً بعد ما صلينا الغداة ، فسلمنا بالباب ، فأذن لنا ، قال : فسكننا بالباب هَيَّيَّة ، قال : فخرجت الجارية ، فقالت : ألا تدخلون ؟ = فدخلنا = فإذا هو جالس يسبِّح ، فقال : ما منعكم أن تدخلوا وقد أذن لكم ؟ فقلنا : لا إلاَّ أننا ظننا أن بعض أهل البيت نائم . قال : أظننتم بآل ابن أم عبد غفلة ! قال : ثم أقبل يسبح حتى ظن أن الشمس قد طلعت ، فقال : يا جارية أنظري هل طلعت ؟ قال : فنظرت فإذا هي لم تطلع . فأقبل يسبح حتى اذا ظن الشمس قد طلعت ، فقال : يا جارية أنظري هل طلعت ؟ فنظرت فإذا هي قد طلعت . فقال : الحمد لله الذي أقالنا يومنا هذا . فقال مهدي [أحد الرواة] وأحسبه قال : ولم يهلكنا بذنوبنا . قال فقال رجل من القوم : قرأت المفصل البارحة كله . قال : فقال عبدالله : هذِّا كهذِّ الشُّعر ! إنا لقد سمعنا القرائن ، وإني لأحفظ القرائن التي كان يقرأهن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثمانية عشر من المفصل وسورتين من آل حم م - ٤/١١٢ ح - ٧/٤٦٩ . بأخصر ليس فيه حديث الجارية .

(٢) ثم حهديثهم لهو جيگهدها كه دياربي كراوه نه دوزي بهوه .

تهرجه مه :

[هر حادیشه بیکه ، که وابی له تهرجه مهی ههر دوکیاندا به سههر
یه که وه به ئس نیه] •

ئه بو وائیل - که شهقیقه - رحمه الله - ئه فهرموی : روژی دوی
نوژی سبه نیی چووینه خدمت ئینو مه سهوود - رضي الله تعالی عنه - له
دهر گاهه سهلامان کرد ، ئیدن دراین که بچینه خدمه تی ، قه دری له بهر
دهر گاکه دا وه ستاین • جاریه یی هاته ده ری وتی : بو ناچنه ژووری ؟ که
چووینه ژووری عه بدوللا - رضي الله تعالی عنه - ته شریفی دانیش تبوو
ویردی ئه خویند • فهرموی : که ئیدن دران بینه ژووری چی له وه مه نعی
کردن ؟ عه زمان کرد : هیچ مه نعی نه کردین ، ئه ما واما ن ظه ن برد که
به عزی له ئه هلی خانه نوستوون • فهرموی : وا ظه ن ئه بن به ئالی کوری
ئومو مه عه بد که غافل بن ! له پاشا رووی کرده وه سهر ویرده که ی تا ظه نی
وا برد که روژ هه لاتوه ، به جاریه که ی فهرمو : تی فکره بزانه روژ
هه لاتوه ؟ چوو تی فکری هاته وه عه رزی کرد : هه ئنه هاته وه • دووباره
دهستی کرده وه به ته سیجات تا وای ظه ن برد که روژ هه لاتوه ، به
جاریه که ی فهرمو : بچوو تی فکره روژ هه لاتوه ؟ چوو تی فکری هاته وه
عه رزی کرد : که هه لاتوه ، فهرموی : (الحمد لله الذي أقالنا يومنا هذا
ولم يهلكنا بذنوبنا) : حه مد بو ئه و خواجه یه که ئیمرو ی یی به خشین ؛ به
واسیطه ی گونا ههاته وه به هیلاکی نه بردین •

پیاویکی ، نه هیک ناوی کوری سینان ، عه رزی کرد : (یا أبا
عبدالرحمن) ئه م که لیمه یه چۆن ئه خوینیه وه ؟ به هه مزه ی ئه خوینیه وه
ئه ئیی (من ماء غیر آسن) یا به یی ئه خوینیه وه ئه ئیی : (من ماء غیر

مجمع البحرين - صیفته‌ی نویژ

یا سن) [یه عنی ئاوئیکی تام و بۆن و ره‌نگ نه‌گۆرپراو] ؟ فه‌رمووی :
 غه‌یری ئەم که‌لیمه‌یه هه‌موو قورئانت هه‌لژماردوه^(۱)] ئەم که‌لیمه‌یه‌ت ته‌حقیق
 نه‌کردوه ؟!] ئەو پیاوه عه‌رزى کرد : ئیمشه‌و له رکاتیکا هه‌موو (مفصل) م
 خویند . فه‌رمووی : خیرا خویندنه‌وه‌ییکه وه‌ک خیرا خویندنه‌وه‌ی شیعر !
 من ئەو نه‌ظائیرانه‌ی که پینغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - که به‌یه‌که‌وه
 ئەیخویندن هه‌موویان ئەزانم بیست سووره‌ته : هه‌ژده‌ی له (مفصل)
 دوانی له (آل حم) ، له کوللی رکاتیکا دوو سووره‌ت - دوو سووره‌ت
 ئەیخویندن . له پاشا عه‌بدووللا - رضي الله تعالى عنه - ته‌شیریفی چوه
 ژوووی ، عه‌لقه‌مه به‌شوینیا چوو ، له پاشا عه‌لقه‌مه هاته‌ده‌ری فه‌رمووی :
 ئەو سووره‌تانه‌ی پین‌فه‌رمووم که کامهن :

- ۱ - (الرحمن) و (والنجم) له رکاتیکا ۲۰ - (إقترَب) و
 - (الحاقَة) له رکاتیکا ۳۰ - (والذاریات) و (والطور) له رکاتیکا .
 - ۴ - (الواقعة) و (ن) له رکاتیکا ۵۰ - (سأل) و (والنازعات) له
 - رکاتیکا ۶۰ - (ویل للمطففین) و (عبس) له رکاتیکا ۷۰ - (مدثر) و
 - (مزمل) له رکاتیکا ۸۰ - (هل أتى) و (لا أقسم) له رکاتیکا .
 - ۹ - (عمّ) و (والمرسلات) له رکاتیکا ۱۰۰ - (إذا الشمس کورت) و
 - (دخان) له رکاتیکا . (علی تألیف ابن مسعود) - رضي الله تعالى عنه -
- که قورئانی ته‌رتیب‌کردوه .

عه‌طا ئەفه‌رمووی : (آمین) دۆ‌عا‌یه . (وصله عبدالرزاق)

ح - ۲ / ۹۱ ، ۵ ، ن .

(۱) دانهر ئەم دێره‌ی هه‌ته‌ ته‌رجمه‌کردبوو به‌که‌میک ده‌س‌کاری
 راستم‌کرده‌وه .

مجمع البحرين - بهرگی شهشهم

أَمَّنَ ابْنُ الزَّبِيرِ [رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا] وَمَنْ وَرَاءَهُ حَتَّىٰ إِنْ لَلنَّسْجِدِ
لِلجَسَّةِ .

ئینوزوبه یرو ئهوی له دواى ئهوه وه نوژیان ئه کرد [به جارى]
ئامینان کرد هتا مزگه وته که دهنگی دایه وه .
ئه بوهوره یره - رضی الله تعالی عنه - بانگی ئیمامی کرد ، که عه لای
حه زه می بوو ، که ئامینم له کیس مه ده .
ئینوعومر - رضی الله تعالی عنهما - ئامینی ته رک نه ئه کرد ،
ته شویقی خه لقی له سه ر ئه کرد . ئه یفه رموو : له وه خیرم بیستوه ، له
ریوایه تیکا خه بهرئیکم ده رحه ق بیستوه . (وصله عبدالرزاق) .
ح - ۹۴/۲

قال الإمام غير المغضوب عليهم ولا الضالين فقولوا : آمين^(۱) .
والباقي هو الباقي . ح - ۹۵/۲ .
۲۰۹۶/۳۱ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - قال : إذا أمن الإمام فأمنوا ؛ فإنه من وافق تأمينه تأمين
الملائكة غفر له ما تقدم من ذنبه . ح - ۹۴/۲ ، ۹۵ . ذكره موصولا في
الدعوات . وفيه (القارىء) بدل (الإمام) . ح - ۲۱۶/۹ . د ، ت .
م - ۴۹/۳

۲۰۹۷/۳۲ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا قال أحدكم آمين ، وقالت الملائكة في

(۱) ئەمه به شیکه له هه دیشیک دانهر - خ - تهواوی نه کردوه ، ئەمه
تهواوی به که به تهی : « عن أبي هريرة - رضي الله عنه - أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا ... فإنه من وافق قوله قول
الملائكة غفر له ما تقدم من ذنبه » . ته رجمه که شیی وه که ته رجمه می ئه و
دوو هه دیشه وایه که له دوایه وه دین .

مجمع البحرين - صیفته نویژ

السماء آمین ، فوافقت إحداهما الأخرى غفر = له = ما تقدم من ذنبه •
ح - ۲/۹۵۰ م - ۳/۴۹ •

تەرجەمە :

پیغمهەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمووی : که ئیمام ئامینی کرد ئیوهیش [له گەل ئەوا] ئامین بکەن ؛ چونکی یه کئی له ئیوه وتی ئامین مه لائیکهیش له ئاسمانا وتی ئامین ، ئامینی هه رکهسی له گەل ئامینی مه لائیکه یه کدیگیر بێ ئەو گوناھه ی له وه پیش کردوو یه تی خوا لێی خوش ئە بێ •

۲۰۹۸/۳۳ - عمران بن حُصَین [رضي الله تعالى عنه] ، وکان مبسورا ، = وقال أبو معمر مرة عن عمران = قال : سألت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن صلاة الرجل قاعدا ، فقال : إن صلى قائماً فهو أفضل ، ومن صلى قاعداً فله نصف أجر القائم ، ومن صلى نائماً فله نصف أجر القاعد • خ - ۲/۲۹۲ • د ، ت ، ن ، ج ه •

۲۰۹۹/۳۴ - وعنه قال : كانت بي بواسير ، فسألت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن الصلاة ، فقال : صل قائماً ، فإن لم تستطع فقاعدا ، فإن لم تستطع فعلى = جنب = خ - ۲/۲۹۲ •

تەرجەمە :

عیرانی کوری حوصهین - رضي الله تعالى عنه - ئە فرمووی : باسوورم بوو ، له پیغمههرم - صلی الله تعالی علیه وسلم - پرسی : که چۆن نوێژ بکەم ؟ به دانیشتنه وه بۆم دروسته یان نا ؟ فرمووی : فرمووی : به پێیانه وه بیکه ، ئە گەر نه ت توانی به دانیشتنه وه بیکه ، ئە گەر نه ت توانی به سهر ته نیشته وه • به پێیانه وه کردنی ئە فزه له • که سی به دانیشتنه وه

نويز بكا نيوهی كهجری كهوهی ههیه كه به پيانهوه بيكا ، به راكشانهوه
نويز بكا نيوهی كهجری كهوهی ههیه كه به دانيشتنهوه كه بيكا .

٢١٠٠/٣٥ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : من صلى
صلاة لم يقرأ فيها بأم القرآن فهي خداج - ثلاثاً - غير تمام . فقيل لأبي
هريرة - رضي الله تعالى عنه - : إنا نكون وراء الإمام ! فقال : اقرأ بها في
نفسك [أي سرأ] فإني سمعت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول :
قال الله - عز وجل - : قسمت الصلاة بيني وبين عبدي نصفين ، ولعبدي
ما سأل : فإذا قال العبد : (الحمد لله رب العالمين) قال الله - عز وجل - :
حمدني عبدي . وإذا قال : (الرحمن الرحيم) قال الله - عز وجل - أثني
عليّ عبدي . وإذا قال : (مالك يوم الدين) قال : مجّدني عبدي .
وقال مرة : فوض إلي عبدي . فإذا قال : (إياك نعبد وإياك نستعين)
قال : هذا بيني وبين عبدي ، ولعبدي ما سأل . فإذا قال : (إهدنا الصراط
المستقيم صراط الذين أنعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين)
قال : هذا لعبدي ولعبدي ما سأل^(١) . وفي آخر أخرى : فنصفها لي
ونصفها لعبدي .

تهرجهه :

كهبوهورهيره - رضي الله تعالى عنه - كهفهرموي : ههركهسي نويز
بكاو فاتيحهی تيا نهخويتی كهو نويزههی فاتهواوه . (سي دهغه وای
فهرموو) كهززی كهبوهورهيرهيانكرد - رضي الله تعالى عنه - : ئيمه له
پشت ئيامهوه كهبين ! فهرموي : له دلی خوتانا بيخوينن ، بهعنی به

(١) دانهر - خ - شويني كهم كهديشهی دياربی نهكردوه .

مجمع البحرين - صیفته‌تی نویژ

دزی یه‌وه ؛ چونکه من له پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - م بیست
ئه‌یفه‌رمو : خوا - عز وجل - فه‌رمووی : نویژم له به‌ینی خۆم و عه‌بدما
به دوو به‌شی راست به‌ش کرده . بۆ عه‌بدی من ئه‌وه‌یه که ویستوو‌یه‌تی .
که عه‌بدی وتی : (الحمد لله رب العالمین) : هه‌رچی جیسی همد هه‌یه کئی
بیکاو بۆ کئی بکا هه‌مووی بۆ خوائیکه که په‌روه‌ردگاری هه‌موو عالمه .
خوا - عز وجل - ئه‌فه‌رموئی : عه‌بدی من همدی بۆ کردم . که وتی :
(الرحمن الرحیم) : خوائیکه له دنیا‌دا مه‌رحمه‌ت به هه‌موو رۆح له‌به‌ر
ئه‌کا ، له ئاخیره‌تا به موسولمانان . خوا - عز وجل - ئه‌فه‌رموئی : عه‌بدی
من ته‌نای بۆ کردم . که وتی : (مالک یوم الدین) : مالیک و پاشای رۆژی
جه‌زایه . خوا - عز وجل ئه‌فه‌رموئی : عه‌بدی من ته‌عظیمی کردم .
ده‌فه‌ییک ئه‌بوهوره‌یره - رضي الله تعالی عنه - فه‌رمووی : خوا ئه‌فه‌رموئی :
عه‌بدی من هه‌موو ئیشتی خۆیی به من سپارد که وتی : (إياك نعبد وإياك
نستعين) : هه‌ر بۆ تو عیاده‌ت ئه‌که‌ین و له هه‌موو ئیشتیکمانا هه‌ر له تو
یاری یه‌طه‌له‌ب ئه‌که‌ین . خوا - عز وجل - ئه‌فه‌رموئی : ئه‌مه موشته‌ره‌که
له به‌ینی من و عه‌بدما ، ئه‌وی لئی ویستووم بۆ ئه‌و بی . یه‌عنی عیاده‌ته‌که‌ی
مه‌خصوصه به منه‌وه ، طه‌له‌بی یاری یه‌دان بۆ ئه‌وه مه‌طلووبه‌که‌ی بۆ ئه‌و
یاری یه‌ئده‌م . که وتی : (إهدنا الصراط المستقیم صراط الذین أنعمت
عليهم غیر المغضوب عليهم ولا الضالین) : هیدایه‌تمان بۆ رئی راست بده .
ئه‌و رئی راسته‌ی که رئی ئه‌وانه‌یه نیعمه‌ت پچ عطا فه‌رموون ، ئه‌وانه‌غیری
ئه‌وانه‌ن که غه‌ضه‌بیان به‌سه‌را باریوه‌و غیری ئه‌وانه‌ن که له رئی حق
لایان داوه‌و و نیان کرده ، خوا ئه‌فه‌رموئی : ئه‌مه هی عه‌بدی منه ، ئه‌وی
ویستوو‌یه‌تی بۆ ئه‌و بی . که وایی نیوه‌ی نویژه‌که‌ی بۆ منه‌و نیوه‌ی
نویژه‌که‌ی بۆ عه‌بدی منه .

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

ئه بهوره پره - رضي الله تعالى عنه - بهم هه ديشي قودسي به ئيستيدلال له سهر ئه وه ئه كا كه له نويزا فاتيجه خوئيندن لازمه ؛ چونكي نويزي بهش كردوه له بهيني خوي و عه بديا . وهختي ئه م ته قسيمه به جي بي كه فاتيجهاي تيا بخوينري .

٢١٠١/٣٦ - عن عمران بن الحصين [رضي الله تعالى عنه] قال : صلى بنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلاة الظهر أو العصر ، فقال : أيكم قرأ خلفي بسبح اسم ربك الأعلى ؟ فقال رجل : أنا ولم أرد بها إلا الخير . قال : قد علمت أن بعضكم خالجنها . وفي أخرى : الظهر [من غير شك] فلما انصرف قال ٠٠٠ م - ٢٤/٣ .

٢١٠٢/٣٧ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : صليت مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأبي بكر وعمر وعثمان - رضي الله تعالى عنهم - فلم أسمع أحداً منهم يقرأ بسم الله الرحمن الرحيم . م - ٢٦/٣ .

تهرجه مه :

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموي : له خدمهت پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - و ئه به به كرو عومه رو عوثمانا - رضي الله تعالى عنهم - نويزم كردوه له هيچيانم نه يستوه كه (بسم الله الرحمن الرحيم) ي خوئيندي . (١)

(١) دانهر - خ - تهرجه مه ي هه ديشي (٢١٠١/٣٦) ي له بيرچوه ئه مه تهرجه مه كه يه تي : « عيمراني كوري حوصهين - خ - ئه فه رموي : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نويزي نيوه رو يا عه صري بو كردين - دوايي - فه رموي : كامتان له پشتي منه وه (سبح اسم ربك الاعلى) ي خوئيند ؟ پياويك وتي : من ، به لام چا كه نه بين هيچي ترم

مجمع البحرين - صیفته نۆیژ

ئەم حەدیثە دەلیلی حەنەفییە کە ئەلەین : (بسم الله الرحمن الرحيم) له فاتیحە نیە . کەچی خۆیتدنی له لایان واجه ئەمما بەدزی یەوہ ئەیخۆیتدن . لازم ناکا کە ئەنەس ئەیستبێ پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەیخۆیتدین .

۲۱۰۳/۳۸ - عن سبرة أن عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] كان يجهر بهؤلاء الكلمات ؛ يقول : سبحانك اللهم وبحمدك وتبارك اسمك وتعالى جدك ، ولا إله غيرك . وعن قتادة أنه كتب إليه يخبره عن أنس بن مالك أنه حدثه ، قال : صليت خلف النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأبي بكر وعمر وعثمان - رضي الله تعالى عنهم - فكانوا يستفتحون بالحمد لله رب العالمين . لا يذكرون (بسم الله الرحمن الرحيم) في أول قراءة ولا في آخرها . م - ۲۶/۳ .

تەرجەمە :

(سبرە) - رحمە الله تعالی - ئەفەر موئی : ئیمامی عومەر - رضي الله تعالی عنه - له نۆیژا ئەم کەلیمانەیی بە ئاشکارا ئەخۆیتد (سبحانك اللهم) : ئەی خوایه من تەنزیهی تۆ ئەکەم له ئەقائیس (و بحمدك) : حەمدی تۆ ئەکەم . (وتبارك اسمك) : ناوی تۆ چونکی دەلالەت له زاتی پاکی ئەقەست ئەکا موبارەك و گەورەییە . (وتعالى جدك) : قودرەت و شەوکهتی تۆ زۆر بەرزو بڵندە ، له قووەت و شەوکهتی هەموو مەخلووقات بەرەوژوورترە . (ولا إله غيرك) : غەیری تۆ هیچ مەعبوودی بە حەق نیە .

مەبەست نەبوە . پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فەرمووی : زانیم کە هەندیکتان لەگەڵما ئەیخۆیتد . « له رێوایهتەکی تردا گومانێ ئەوەی تێیانە نۆیژە کە عەسر بووبن ، ئەلەین : نۆیژی نیوهرۆی بوو کردین .

تہ نہسی کوری مالیک - رضي الله تعالى عنه - خہبہری داوہ بہ قہ تادہ
 فہرموویہ تی کہ لہ پشت پیغہ مہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - و
 تہ بو بہ کرو عومہرو عوثمانہوہ - رضي الله تعالى عنهم - نویتزم کردوہ
 ہہموویان [کہ نویتزیان دابہستوہ] دستیان بہ (الحمد لله رب العالمین)
 کردوہ (بسم الله الرحمن الرحيم) یان ذیکر نہ کردوہ نہ لہ تہوہ لئی
 قیرائتہوہ نہ لہ تاخریہوہ •

تہم حدیثہیش ہر عہنی حدیثہ کہی تہوہ لہ ، نیہایت لہ تہوہ لہوہ
 دوّعی (إستفتاح) ی لئی زیاد کردوہ ، تہوی تری فہرقیتیکی لہ فظیہی ہہیہ
 لہ گہل حدیثہ کہی پیشوودا •

۲۱۰۴/۳۹ - جابر بن عبد الله الأنصاري [رضي الله تعالى عنهما]
 قال : أقبل رجل بناضحين ، وقد جنح الليل ، فوافق معاذاً - رضي الله تعالى
 عنه - يصلي ، فترك ناضحه وأقبل إلى معاذ ، فقرأ بسورة البقرة أو النساء •
 فانطلق الرجل [بأن سلم وصلى وحده وسلم] • [فأخبر معاذ عنه ، فقال :
 إنه منافق • م] وبلغه أن معاذاً نال منه ، فأتى النبي - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - فشكا إليه معاذاً • فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
 يا معاذ أفستأن أنت؟! أو أفاتن؟! ثلاث مرار • فلولا صليت بسبح اسم
 ربك الأعلى ، والشمس وضحاها ، والليل إذا يغشى ! فإنه يصلي وراءك
 الكبير والضعيف وذو الحاجة • ح - ۵۱/۲ ، ۵۳ • وفيه : كان معاذ بن
 جبل - رضي الله تعالى عنه - يصلي مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 ثم يرجع فيؤم قومه • فصلی العشاء • بمثل الأول • م - ۱۱۰/۳ ، ۱۱۱
 وفيه (إقرأ) أيضاً •

تہرجمہ :

جایری کوری عہدوللا - رضي الله تعالى عنهما - تہفہرموی :
 مہعادی کوری جہبل - رضي الله تعالى عنه - لہ خزمہت پیغمہمہرا
 - صلی الله تعالى علیہ وسلم - نوٹزی تہ کرد ، لہ پاشا تہ گہرایہ وہ ٹیماہمتی
 بؤ قہومہ کہی تہ کرد ، پیاوئی ہات [کہ خہرمی = کوری = ٹوبہ پی کوری
 کہعہ - رضي الله تعالى عنهما -] دوو وشتری کہ ٹاوی بانگی پی ہلہ کیشا
 پی بوو ، شہو داہاتبوو ، تہ صادوفی تہوہی کرد کہ مہعاذ - رضي الله تعالى
 عنہ - نوٹزی بہ قہومہ کہی تہ کرد ، وشتہ کہی بہردا ، چوو بؤ لای مہعاذ
 کہ نوٹزی عیشای لہ گہل بکا . مہعاذ [لہ دوای فاتیحہ] سوورہتی
 (البقرة) یا (نساء) ی دەست پیکرد . خہرم بہ جوئی نوٹزہ کہی خوئی
 کردو لیبی داو روئی ، خہبہریان دا بہ مہعاذ - رضي الله تعالى عنہ -
 فہرموی : تہوہ مونافیقہ .

کہ تہو قسہی مہعاذہ بہ خہرم گہییہوہ چہوہ
 خذمت پیغمہمہر - صلی الله تعالى علیہ وسلم - شکاتی لہ مہعاذ کرد لہ
 خذمتیا . پیغمہمہر - صلی الله تعالى علیہ وسلم - بہ مہعادی فہرموو :
 تہی مہعاذ تو بؤ فیتنہ بہرپاکہری ؟ تا سئ جار تیکراری فہرموہوہ .
 بؤچی بہ (سبح اسم ربك الأعلى) و (والشمس وضحاها) و (واللیل
 إذا یغشی) و (اقرأ باسم ربك الأعلى) نوٹزت پی نہ کردن ؟! چونکی لہ
 پشت تووہ پیر ، ضعیف ، صاحبی ٹیش و فرمان نوٹز تہ کا .

۲۱۰۵/۴۰ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
 - صلی الله تعالى علیہ وسلم - قال : إذا صلی أحدکم للناس فلیخفف ؛ فإن
 فیہم الضعیف والسقیم والكبیر ، وإذا صلی أحدکم لنفسه فلیطول ما شاء .
 ح - ۲ / ۵۵۰ م - ۳ / ۱۱۴ .

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرموویه تی : که یه کنی له
ئیوه نوژی بۆ خه لق کرد به سووکه وه نوژیان بۆ بکا ؛ چونکی ضه عیفیان
تیا به ، نه خویشان تیا به ، پیریان تیا به ... که بۆ خوئی نوژی کرد به
هه وه سی خوئی طوولی پین بدا .

۲۱۰۶/۴۱ - حدث عثمان بن العاص الثقفي [رضي الله تعالى عنه]
أن النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال له : أم قومك . قال : قلت :
يا رسول الله إني أجد في نفسي شيئاً . قال : أدنه . فجلستني بين يديه ،
ثم وضع كفه في صدري بين ثديي ، ثم قال : تحول ، فوضعها في ظهري بين
كتفي . ثم قال : أم قومك ، فمن أم قوماً فليخفف ، فإن فيهم الكبير ، وإن
فيهم المريض ، وإن فيهم الضعيف ، وإن فيهم ذا الحاجة ... فإذا صلى
أحدكم وحده فليصل كيف شاء . م - ۱۱۴/۳ .

تهرجهمه :

عوثمانی کوری عاصی تهقه فی - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئی :
پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نه مری پین فهرمووم ؛ فهرمووی :
ئیمامه تی بۆ قهومه کهت بکه . عه رزم کرد : (یا رسول الله) به دلما
وه سه وه خه یالات پین . فهرمووی : نزیك به ره وه . له بهرده میه وه
داینیشانم ، له بهینی ههردوو مه کمما دهستی موباره کی تیا به سه ر سنگم ،
له پاشا فهرمووی : وه رگه ری ، دهستی موباره کی له بهینی ههردوو شانما
له سه ر پشتم دانا ، له پاشا فهرمووی : ئیمامه تی بۆ قهومه کهت بکه .
هه رکه سی ئیمامه تی بۆ قهومی بکا به سووکه وه نوژیان بۆ بکا ؛ چونکی :

مجمع البحرين - صيفه تی نوٲژ

پیریان تیایه ، ضعیفیان تیایه ، نهخوشیان تیایه ، صاحب فرمانیان تیایه ...
به تنها نوٲژ بکا چونی هه وهس ینتی نوٲژ بکا *

٢١٠٧/٤٢ - أخبر أبو مسعود [رضي الله تعالى عنه] أن رجلاً [غير
خرم - رضي الله تعالى عنه -] قال : والله يا رسول الله إني لأتأخر عن صلاة
الغداء [لا أكاد أدرك الصلاة • أخرى] من أجل فلان مما يطيل بنا ! فما
رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أشدّ غضباً منه يومئذ !
ثم قال : إن منكم منفرّين ، فأیکم ما صلى بالناس فليتجوز ؛ فإن فيهم :
الضعيف ، والكبير ، وذا الحاجة • ح - ٥٤/٢ • ح - ١٨٥/١ •

تهرجه مه :

ئه بومه سهوودی ئه نصاری - رضي الله تعالى عنه - هاته خدمت
پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - عه ززی کرد : (يا رسول الله) له بهر
ئه وهی که فلانه کهس زور طول به نوٲژی ئه دا له نوٲژی سبه ینان دوا
ئه که وم [یه عنی فاتوانم که به جه ماعت بیکم] ئه بومه سهوود - رضي الله
تعالی عنه - ئه فه رموی : قهت پینغه مه رم - صلى الله تعالى عليه وسلم -
نه دیبو ئه وه نده غه ضه بی هه لسی وهك ئه و روزه هه لسابو • فه رموی :
به عزی له ئیوه نه فرهت به خهلق ئه کهن [له جه ماعت و سائیره]
هه رکه سی نوٲژ به خهلق بکا به کورتی نوٲژیان پچ بکا ، چونکی : پیرو ،
ضه عیف و ، صاحب ئیش و فرمانیان تیایه •

٢١٠٨/٤٣ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] قال : كان معاذ [رضي
الله تعالى عنه] يصلي مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ، ثم يأتي فيؤم
قومه • فصلی ليله مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - العشاء ، ثم أتى
قومه فأمّهم ، فافتتح بسورة البقرة ، فأنحرف رجل [خرم - رضي الله تعالى

عنه - [فسلم ثم صلى وحده وانصرف • فقالوا له : أنا فقت = يا فلان = ؟ قال : لا ، والله لآتين رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأخبرته ! فأتني رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : يا رسول الله إنا أصحاب نواضح نعمل بالنهار ، وإن معاذاً صلى معك العشاء ، ثم أتني فافتتح بسورة البقرة • فأقبل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - على معاذ فقال : يا معاذ أفتان أنت ؟! إقرأ بكذا وقرأ بكذا • م - ۱۱۰/۳

تہرجہمہ :

جاہر - رضي الله تعالى عنه - فہرموی : موعاذ - رضي الله تعالى عنه - له خدمت پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - دا نوپڑی تہ کرد ، له پاشا تہ گہر اہوہ بو لای قہومہ کہی ٹیمامہ تی بو تہ کردن • شہویٰ له خدمت پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوپڑی خہوتنانی کرد • له پاشا چوہوہ بو لای قہومہ کہی ٹیمامہ تی بو کردن • [له دواى فاتحہ] دەستی بہ (البقرۃ) کرد • پیاوئی [خہرم - رضي الله تعالى عنه -] له نوپڑہ کہی سہلامی دایہوہو ، بہ تہنہا نوپڑی کردو گہر اہوہ • پییانوت : بو = فلانہ کہس = بووی بہ مونافیق ؟ [یعنی خہبہریان دا بہ موعاذ کہ وای کردوہ ، موعاذ دہرحقی تہو فہرموی مونافیقہ ، تہم قسہیان بو خہرم گہر اہوہ] فہرموی : خہر • وہ لآھی شہرت بن بچہ خدمت پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خہبہری بدہم ! ہاتہ خدمت پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عہرزی کرد : (یا رسول الله) ٹیمہ صاحبی چہردین بہ روژ ٹیش تہ کہین ، بہ وشر تاو له بیر ہہ تہہینجین ، موعاذ له خدمت تودا نوپڑی خہوتنانی کرد ، له دواہیا ہات دەستی کرد بہ سوورہی بہ قہرہ [یعنی إلی آخر ماجری] پیغمہر - صلى الله تعالى

مجمع البحرين - صيفه تي نوپتر

عليه وسلم - رووي کرده موعاذ سي دهغه پيئي فهرموو : يا موعاذ بو تو
فيتنه بهرپاکهري؟! نهو سووره تهو نهو سووره ته بخوتنه *

[نه مه لهم حاديته دا چهند حديث ، چندينشم لي نه نووسي]

۲۱۰۹/۴۴ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - يوجز الصلاة ويكتملها ح - ۵۶/۲ . جه *

تهرجه مه :

نه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموي : پيغهمهر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - به كورتي نوپتر نه كردو ته واوي نه كرد * [يه عني
تهرکاني و نادابي به ته واوه تي به جي نه هينا] *

۲۱۱۰/۴۵ - عن أبي قتادة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - قال : إني لأقوم في الصلاة أريد أن أطوّل فأسمع بكاء
الصبي فأتجوز في صلاتي كراهية أن أشق على أمه - مما أعلم من شدة وجد
أمه ، من بكائه أخرى * ح - ۵۷/۲ م - ۱۱۱/۳ د ، ن ، جه *

تهرجه مه :

پيغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموويه تي : له نوپتر
نه وهستم ته مام وايه كه طوولي پي بدهم گويم له گرياني منال نه پي نوپتره كه
به موخته صهري نه كه م ؛ چونكي حهز ناكه م داكي بخمه زحمه ته وه ،
نه زانم له گريانه كه ي بوي نه كه ويته حوزنو غمه وه *

۲۱۱۱/۴۶ - عن عمرو بن ميمون - رضي الله تعالى عنه - أن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - بعث معاذاً إلى اليمن ، فقرأ معاذ [رضي الله
تعالى عنه] في صلاة الصبح سورة النساء ، فلما قال : (واتخذ الله إبراهيم

خلیلا (۱) قال رجل خلفه : قررت عين أم إبراهيم [عليه الصلاة والسلام] .
ح - ۴۰۵/۶ .

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - موغادی نارد بو یه من ،
موغاد - رضی الله تعالی عنه - له نوژی سبه یتیدا سوورده تی نیسای
خویند ، که گه بی به ئایه تی : (واتخذ الله إبراهيم خلیلا) : خوا ئیبراهیمی
گرتوه به خه لیلی خوئی - پیاوئی له پشت موغاده وه وتی : چاوی دایکی
ئیبراهیم - علیه الصلاة والسلام - روون بوته وه .

۲۱۱۲/۴۷ - عن ابن عمر [رضی الله تعالی عنهما] قال : بینما نحن
نصلي مع رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - إذ قال رجل من القوم :
الله أكبر کبیرا ، والحمد لله کثیرا ، وسبحان الله بکرة وأصیلا . فقال رسول
الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : من القائل کذا وكذا ؟ قال رجل :
أنا یا رسول الله . قال : عجبت لها ! فتحت لها أبواب السماء . قال ابن عمر
[رضی الله تعالی عنهما] : فما ترکتهن منذ سمعت رسول الله - صلی الله
تعالی علیه وسلم - يقول ذلك . م - ۲۸۹/۳ .

تهرجهمه :

ئینوعومهر - رضی الله تعالی عنه - ئه فهرموی : له وه ختیکا له
خدمت پیغمهرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - نوژی مان ئه کرد ،
پیاوئی له قهوم وتی : (الله أكبر کبیرا) : خوا به گه وره بی
له هه موو کس گه وره تره (والحمد لله کثیرا) : همدی زور

بۆ خوا بچ - عز وجل - (وسبجان الله بكرة وأصيلا)
به یانی و ئیوارئ ته زیه و ته قدیس بۆ خوا ئە که م • پیغه مه ر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - فه رمووی : کئ ئە و که لیمه و ئە و که لیمه ی وت • پیاوئ
له جه ماعت وتی : من (یارسول الله) • فه رمووی : عه جایه بچ لئ ما !
هه موو دهر گای ئاسمانی بۆ کرایه وه • ئیین و عومه ر - رضي الله تعالى عنهما -
فه رمووی : له و وه خته وه که ئە وه م له پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم -
یست که فه رمووی هیچ ته رکم نه کردوه •

قیام و قرائت و روکوع و سوجود

۲۱۱۳/۱ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] أن رجلاً جاء فدخل الصف ، وقد حفزه النفس ، فقال : الحمد لله حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه • فلما قضى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلاته قال : أيكم المتكلم بالكلمات ؟ فأرمّ القوم • فقال أيكم المتكلم بها ؟ فإنه لم يقل بأساً • فقال رجل : جئت وقد حفزني النفس فقلتها • فقال : لقد رأيت إثني عشر ملكاً يبتدرونها أيهم يرفعها • م - ۳/۲۸۹ •

تهرجه مه :

ته نهسی کوری مالیک ته فه رموی : پیاوی هات داخلی صف بوو ، نه فه سی ته نگ بوو بوو ، فه رموی : (الحمد لله حمداً كثيراً) : حمدینکی زور بو خوا ته کهم (طیباً) : له شوبه هی ریا دوورو پاک بی • (مبارکافیه) : خوا به ره که تی تی بخا • که پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نویزه کهی ته او کرد فه رموی : کی بوو ته م که لیمانه ی وت ؟ جه ماعه ته که بنده نگ بوون • فه رموی : کی بوو ته م که لیمانه ی وت ؟ شتیکی خرابی نه وتوه • پیاوی وتی : هاتم ته نگه نه فهس بوو بووم ، وتم • پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموی : چاوم کهوت به دوازده مه لائیکه دهست پیشکه ری یان له یه که ته کرد که کامیان صوعوودی بی بکا بو باره گای خوا - عزوجل - •

۱/۲۱۱۳^(۱) - عن علي بن أبي طالب [رضي الله تعالى عنه] عن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه كان إذا قام إلى الصلاة (: يتغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - که ته شریفی بو نویتز هه لبستایه (قال) : ئەیفه رموو (وجهت وجهي) : رووم کردوته (للذي فطر السماوات والأرض) : ئەو ذاتهی که خه لقی هه موو ئاسمانو ئه رزی کردوه (حنيفا) : له هه موو مه عبودی باطیل رووم وه رگپراوه (وما أنا من المشركين) : له زومره ی موشریکان نیم (إن صلاتي) : به ته حقیق نویتزی من (ونسكي) : عیباده تی من (ومحيای ومماتي) ژیانو مردنی من (لله) : هه ر بو خوایه که (رب العالمين) : پهروه ردگاری هه موو عالهمه (لا شريك له) : هه یچ شه ریکی نیه (وبذلك أمرت) : به وانه که وتم ئەمرم یی کراوه . (وأنا من المسلمين) : من له موسولمانانم که خویمان ته سلیمی ئەمری ئیلاهی کردوه .

(اللهم أنت الملك) : خوایه پادشاه هه ر تو ی . (لا إله إلا أنت) : غهیری تو مه عبودی به حق نیه . (أنت ربي) : تو پهروه ردگاری منی و (وأنا عبدك) : من عه بدی تو م (ظلمت نفسي) : ظولمم له نه فی خو م کردوه که ئیطاعه ی موشته هیاتی ئە که م [یه عنی دهسته جلهوم لی بهرداوه] (واعترفت بذنبي) : ئیقرار به گوناھی خو م ئە که م . (فاغفر لي ذنوبي جميعا) : له هه موو گوناهم خو ش بیه (إنه) : به ته حقیق (لا يغفر الذنوب إلا أنت) : غهیری تو کس له گونا هه خو ش نابج . (واهدني) : هیدایه تم بده (لأحسن الأخلاق) : بو چاکترینی

(۱) دانهر ئەم ژماره ی دوویات کردوتهوه .

هموو خولقی ، (لایه‌دی لأحسنها إلا أنت) : غهیری تو هیچ کهس
 هیدایه‌تی هیچ کهس نادا بو چاکترینی ئەخلاق . (واصرف غني سيئها)
 خولقی خراب له من وهربگێره . (لا يصرف غني سيئها
 إلا أنت) : غهیری تو هیچ کهس خولقی خراب له من وهربگێری .
 (ليك وسعديك) : به ده‌لیلی له خزمهت و حوزووری تو دام .
 (والخير كله في يدك) : هموو خیر له دهستی تو دایه (والشر ليس
 إليك) [کقوله - عز وجل (ما أصابك من حسنة فمن الله . وما أصابك
 من سيئة فمن نفسك)^(۱) الآية] شهر راجع به تو نیه کهسبی عه‌مه‌لی
 خۆمه . (أنا) : من (بك) : هه‌ر به قودره‌تی تو هاتومه و جود .
 (وإليك) : روجوع ئەبمه‌وه لای تو .

(تبارکت وتعالیت) : موباره‌کو بلندی له هموو صیفاتنی که‌مالاتا .
 (أستغفرک) : طه‌له‌بی مه‌غفیره‌ت له تو ئەکه‌م . (وأتواب إليك) : له
 گونا‌ه‌کردن روجوع ئەبمه‌وه لای تو .

(وإذا ركع) : که روکووعی ئەبرد (قال) : ئەیفه‌رموو : (اللهم
 لك ركعت) : خوا‌یا هه‌ر بو تو روکووع ئەبه‌م . (وبك آمنت) : هه‌ر
 ئیمانم به‌ ئولووه‌یه‌تی تو یه‌و به‌وه‌ی که ئەمرت پیکردوه که ئیمانم پیتی بیی .
 (ولك أسلمت) : هه‌ر بو تو ئینیقیاد ئەکه‌م و ته‌سلیم ئەبه‌م . (خضع لك
 سمعي وبصري ومخي وعظمي وعصبي) : گو‌ی‌م و ، چاوم و ، می‌ش‌کم و ،
 ئیس‌کم و ، ره‌گم ترس و خوشووعیان هه‌ر بو تو یه‌ . (وإذا رفع) : که

(۱) واته : هه‌ر چاکه‌یه‌کت بو بی‌ت و ده‌ستت بکه‌و‌یت له لایه‌نی خوداوه‌یه ،
 وه هه‌ر خرابه‌یه‌کت تووش بی‌ت له خۆته‌وه‌یه‌و خه‌تای خۆته .
 النساء/ ۷۹ .

مجمع البحرین - روکوع و سوجود و قیامو

سهری له روکوع بهرزئه کرده وه (قال) : ئه یفه رموو : (اللهم ربنا ولك الحمد . أخرى) : ئه ی خواجه ئه ی پهروه ردگاری ئیمه حمد ههر بۆ تویه . (ملء السموات ، وملء الأرض ، وملء ما بينهما ، وملء ما شئت من شیء بعد) : مه عنای له روکوعایه^(۱) (وإذا سجد) : کسه سوجده ی ئه برد (قال : اللهم لك سجدت) : ئه یفه رموو : خواجه ههر بۆ تۆ سوجده ئه بهم . (وبك آمنت) : ئیمانم ههر به تویه . (ولـك أسلمت) : ههر بۆ تۆ ته سلیم ئه بيم . (سجد وجهي) : رووی ذیلله تم سوجده ئه با (للذي خلقه) : بۆ ئه و ذاته ی که خه لقی کرده (وصوره) : ته صویری کرده . [فأحسن صوره . أخرى] : صووره تی جوان کرده . (وشق سمعه وبصره) : گوئی و چاوی له کاسه ی سه ریا شق کرده (تبارك الله) : موباره که خوا که (أحسن الخالقين) صنعت جواترینی ئه وانه یه که به ته علیم و ئیراده ی ئه و شت دروست ئه که ن .

(ثم يكون من آخر ما يقول بين التشهد والتسليم) : له پاشا ئاخری ئه وی که له بهینی ته شه هودو ته سلیم^(۲) ئه یفه رموو ئه م دۆعایه بوو (اللهم اغفر لي ما قدمت وما أخرت) : خویا له وه ی که کردوومه و له وه ی که موقه دده رت کرده که له مه ولا بیکه مو ، (وما أسرت وما أعلنت) : له وه ی به دزییه وه وه له وه ی به ئاشکرا کردوومه (وما أسرفت) : له وه ی که ئیسرافم تیا کرده وه له شه وورم کردۆته ده ری و

- (۱) دانهر - خ مانای ئه م بر گه ی نه کرده وه ئه فه رموی : (له روکوعایه) به لام نیه . ئه مه مانا که یه تی : « پر به ئاسمان ، پر به زه وی ، پر به نیتوانیان ، پر به ههر شتیک خۆت خواستت ببی دوا ی ئه مانه » .
- (۲) دانهر - خ - مانای ئه م حمدیشه ی نه کرد ؛ چونکه ههر ئه و وتانه یه که له حمدیشی پیتشودا یه که به که مانای لیدانه وه .

(وما أنت أعلم به مني) : له وهى كه تو بهو له من عالمترى خوش بيه
 (أنت المقدم) : هه ر توى ئينسان له دهره جاتى كه مالاتا پيش نهخهى *
 (وأنت المؤخر) : هه ر توى ئينسان دوا نهخهى له كه لهو گورگى
 شه يتان به هيلاكى نه با (لا إله إلا أنت) : غهبرى تو مه عبودى به حهق
 نيه * م - ٥٣/٤ *

وعنه - أيضاً - في رواية أخرى : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - إذا افتتح الصلاة كبر ثم قال : وجهت وجهي ، وقال : أنا أول
 المسلمين ، وقال : وإذا رفع رأسه من الركوع قال : سمع الله لمن حمده ربنا
 وإليك الحمد * وقال : وصوره فأحسن صورته * وإذا سلم قال : اللهم أغفر
 لي ما قدمت *** إلى آخر الحديث ، ولم يقل بين التشهد والتسليم *
 م - ٥٧/٤ *

٢/٢١١٤ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان [رأيت * أخرى]
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا قام [إفتتح الصلاة * أخرى]
 للصلاة رفع يديه حتى يكونا حذو منكبيه ثم كبر ، فإذا أراد أن يركع فعل
 مثل ذلك ، وإذا رفع من الركوع فعل مثل ذلك ، ولا يفعله حين يرفع رأسه
 من السجود * ح - ٢/٦٩ * م - ٣/٢ * ولا يرفعهما بين السجدين أخرى *
 وإذا قام من الركعتين رفع يديه * أخرى * م *

٣/٢١١٥ - وعن مالك بن الحويرث [رضي الله تعالى عنه] نحوه *
 إلا أنه قال : حتى يحاذي بهما [فروع * أخرى] أذنيه ، وإذا رفع من
 الركوع فقال : سمع الله لمن حمده فعل مثل ذلك * ح - ٢/٦٩ * م - ٣/٤ *

تہرجمہ :

ئینوعومہرو مالیکی کوری حوہیریث - رضي الله تعالى عنهم - به عیبارہ تیکی موتہ قاریہ ئەفہرموون : پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کہ تہ شریفی بۆ نوئژ رابوہ ستایہ ہر دوو دەستی موبارہ کی تا موقاییلی شانی بہر بہر بہ نہر مایی گوئی ہلہ پری لہ پاشا (الله أكبر) ی ئە کرد ، کہ روکوعی ئە بردو لہ روکوع ہلہ ستایہ وہ وای ئە کرد ، کہ لہ روکوع ہلہ ستایہ وہ (سمع الله لمن حمدہ) ی ئەفہرموو : خوا - عزوجل - حمدی ئەو کہ سہی حمدی بۆ ئە کا بیی . یه عنی قوبوولی بکا . لہ سوجدہ دا دەستی ہلہ ئە پری .

۲۱۱۶/۴ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا قام إلى الصلاة يكبر حين يقوم ، ثم يكبر حين يركع ، ثم يقول : سمع الله لمن حمدہ حين يرفع صلبه من الركوع ، ثم يقول - وهو قائم - : ربنا ولك الحمد . ثم يكبر حين يهوي ساجدا ، ثم يكبر حين يرفع رأسه ، ثم يكبر حين يسجد ، ثم يكبر حين يرفع رأسه . ثم يفعل مثل ذلك في الصلاة كلها حتى يقضيها ، ويكبر حين يقوم من المنى بعد الجلوس . ثم يقول : إني لأشبهكم صلاة برسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ۹۸/۲ • م - ۸/۳ (واللفظ له) د ، ن • ونحوه عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - ح - ۱۱۹/۲ •

تہرجمہ :

ئەبوہورہیرہ - رضي الله تعالى عنه - لہ کوللی دانہ وینو ہلہ ستایکی لہ نوئژ (الله أكبر) ی ئە کرد • ئەفہرموو : کہ پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کہ تہ شریفی بۆ نوئژ رابوہ ستایہ لہ وختی راوہ ستانیا

(الله أكبر) یٰ ٔے کرد ، کہ بۆ روکوع ٔے چوو (الله أكبر) یٰ ٔے کرد کہ له روکوع پشتی راست ٔے کرده وه ٔے یفه رموو : (سمع الله لمن حمده) کہ تشریفی له دوا ی روکوع رائه وه ستا ٔے یفه رموو : (ربنا ولك الحمد) : ٔے ی خوا یا حمد ههر بۆ تۆیه له پاشا کہ ٔے چوو بۆ سوجه (الله أكبر) یٰ ٔے کرد کہ له سوجه هه ٔے ستایه وه (الله أكبر) یٰ ٔے کرد ، له پاشا کہ بۆ سوجه ٔے چۆ وه (الله أكبر) یٰ ٔے کرد ، کہ هه ٔے ستایه وه (الله أكبر) یٰ ٔے کرد ، له پاشا تا لی ٔے بۆ وه له هه موو نو ٔزه که یا وای ٔے کرد . که له دوا ی دانیشتن بۆ رکاتی دوهم هه ٔے ستایه وه (الله أكبر) یٰ ٔے کرد . ٔے بوهوره یره له دوا ی تهوصیفی نو ٔزی پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به قهولو به فیعل ٔے یفه رموو : له خصوصی نو ٔز کردنا له هه مووتان زیاتر ٔے شو به ٔیم به پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - .

٢١١٧/٥ - عن مطرف قال : صلیت أنا وعمران بن حصین خلف علي بن أبي طالب [رضي الله تعالى عنهم] فكان إذا سجد کبر ، وإذا رفع رأسه کبر = وإذا نهض = (١) من الركعتین کبر ، فلما انصرفنا من الصلاة أخذ عمران بيدي ثم قال : لقد صلی بنا هذا ، أو قال : قد ذکرني هذا صلاة محمد (٢) - صلی الله تعالی علیه وسلم - م - ١١/٣ .

٢١١٨/٦ - عن أبي بکرة [رضي الله تعالى عنه] أنه انتهى إلى النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - وهو راکع فرکع قبل أن یصل إلى الصف . فذکر ذلك للنبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - فقال : زادک الله حرصاً ولا تعد . ح - ٩٦/٢ . د ، ن .

- (١) دانهر - خ - به هه ٔه له باتی ٔمه (وإذا رفع رأسه) ی نووسیبوو .
 (٢) دانهر - خ - له بهر ٔه وه ی ٔم حه دیشه وهک ربوا یه ته کانی تر وایه مانای لیک نه دایه وه .

تہرجہمہ :

تہبوبہ کەرہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - گہییہ خدمت پیغمہر
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - له
 روکوعا بوو * تہبوبہ کەرہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - له پیش تہمہ دا بگاتہ
 صفہ کہ چوو بۆ روکوع * تہوہ عہرزی پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ
 وسلم - کرا * پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - پیفہرموو : خوا
 حیرت لہسہر نوئز زیاد بکا دہفعہ بیکی تر و امہ کہ *

یہ عنی ئینسان با لہوہیش بترسی کہ بہ روکوعا نہ گا تا داخلی صف
 نہ بی نوئز دانہ بہستی و نہ چن بۆ روکوع *

۲۱۱۹/۷ - عن عکرمۃ قال صلیت خلف = شیخ = [أبو هريرة
 - رضی اللہ تعالیٰ عنہ -] بمکة فکبر ثنتین وعشرین تکبیرة ، فقلت
 لابن عباس [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] : إنه أحق * فقال : ثکلتک أمک !
 سنة أبي القاسم * [أو ليس ذلك صلاة النبي ؟ أخرى] - صلی اللہ تعالیٰ علیہ
 وسلم - خ - ۹۸/۲ *

تہرجہمہ :

عہ کرہمہ تہئی : نوئزم له پشت پیاویکی = پیرہوہ = کرد [کہ
 تہبوہورہ یرہیہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہ -] بیست و دوو دہفعہ (اللہ اکبر) ی
 کرد [چوار رکات ہر رکاتی پینج جار تہ کا بیست ، کہ له تہحیاتی
 تہوہل ہلہستیتہوہو ، کہ بۆ تہحیاتی ئاخری له سوجدہی دوہ
 ہلہستیتہوہ دوو جار تہ کا بیست و دوو [عہ کرہمہ تہئی : بہ ئین وعہ باس
 - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - م وت [عہ کرہمہ وتوویہ تی ، من حددم نیہ !] :
 کہ تہو پیاوہ تہحمہ قہ ! ئین وعہ باس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - ب

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

عہ کرہمہی فہرموو : دایکت روٰ لہ روت بؤ بکاو بوت لہ قور بنیشی ! ئەوہ
 سوننتی (ابو القاسم) ہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - = ئەہی ئەوہ
 نوژی پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نیہ ؟ = ح- ۹۸/۲ •
 [عہ کرہمہی مہولای ئیین و عہباس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - خاريجی بہ ،
 ئەمما مہو وثوقہ •]

۲۱۲۰/۸ - وائل بن حجر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - أنه رأى رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - رفع يديه حين دخل في الصلاة كبراً ، وصف
 همام حيال أذنيه ، ثم التحف بثوبه ، ثم وضع يده اليمنى على اليسرى ،
 فلما أراد أن يركع أخرج يده من الثوب ثم رفعهما ، ثم كبر فركع ، فلما
 قال : سمع الله لمن حمدہ رفع يديه ، فلما سجد - سجد بين كفيه •
 م - ۳۰/۳ •

تہرجہمہ :

وائیلی کوری حہجر [رضی اللہ تعالیٰ عنہ] ئەفہرموی : کہ
 پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ی دی نوژی دابہست ہردوو دەستی
 ہلہبری و (اللہ اکبر) ی کرد ہومام - کہ راوی بہ - تہوصیفی کرد
 دەستی تا ہردوو گوئی موبارہ کی ہلہبری لہ پاشا خستہ ژیر لیباسہ کہ یہ وہ
 دەستی راستی لہسہر دەستی چہپی دانا ، کہ ئیرادہی روکوو عبردنی کرد
 دەستی لہ لیباسہ کہی ہینایہ دہری و ہلہبری و (اللہ اکبر) ی کردو چوو
 بؤ روکووع • کہ فہرموی : (سمع اللہ لمن حمدہ) ہردوو دەستی
 ہلہبری ، کہ سوجدہی برد سوجدہی لہ بہینی ہردوو دەستیا برد •

۲۱۲۱/۹ - عن أبي هريرة [رضی اللہ تعالیٰ عنہ] صلی بنا رسول اللہ
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يوماً ، ثم انصرف فقال : يا فلان ألا تحسن

صلاتک؟ ألا ينظر المصلي إذا صلى كيف يصلي؟ فإنما يصلي لنفسه، إني والله لأبصر من ورائي كما أبصر من بين يدي" ۰ م - ۷۲/۳

تہرجہ مہ :

تہ بوہورہ یرہ - رضي الله تعالى عنه - تہ فہرموی : روژی پیغمہر - صلی الله تعالى عليه وسلم - نوژی پین کردین کہ لی بوہوہ فہرموی : تہی فلان بو چاک نوژی ناکہی؟ بوچی نوژی کہر تی نافرکی کہ چون نوژی تہ کا؟ ہر بو خوی نوژی تہ کا • وہ لاهی من چون بہر دہمی خوم تہ بینم پشتی خویشم وا تہ بینم •

۱۰/۲۱۲۲ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : صلى بنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذات يوم فلما قضى الصلاة أقبل علينا بوجهه ، فقال : أيها الناس إني أمامكم فلا تسبقوني بالركوع ، ولا بالسجود ، ولا بالقيام ، ولا بالانصراف ، فإني أراكم أمامي ومن خلفي • ثم قال : والذي نفس محمد بيده لو رأيتم ما رأيتم لضحكتكم قليلا ولبكيتم كثيرا • قالوا : وما رأيت يا رسول الله ؟ قال : رأيت الجنة والنار • م - ۷۳/۳

تہرجہ مہ :

تہ نہس - رضي الله تعالى عنه - تہ فہرموی : روژی پیغمہر - صلی الله تعالى عليه وسلم - نوژی پین کردین کہ لی بوہوہ رووی تین کردین فہرموی : تہی تینسانینہ من تہامی تہوہ نہ بہ روکوع ، نہ بہ سوجدہ ، نہ بہ راوہستان ، نہ بہ سہلامدانہوہ لیم پیش مہ کہون • من تہوہ لہ بہر دہ مہوہو لہ پشت مہوہ تہ بینم • لہ پاشا فہرموی : قہسہم بہوہی کہ

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

نه نفسی محمه مد وا له دهستی قودره تیا ! نه گهر نهوی من دیم ئیوه بتان دیایه
که م پئی نه که نین و زور نه گریان • عه زیان کرد : (یارسول الله) تو چیت
دی ؟ فهرمووی : جه نهت و جهه نه م دی •

۲۱۲۳/۱۱ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أقرب ما يكون العبد من ربه
- عز وجل - وهو ساجد ، فأكثروا الدعاء • م - ۱۳۲/۳ •
وعنه - أيضاً - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يقول
في سجوده : اللهم اغفر لي ذنبي كله : دقه وجله ، وأوله وآخره ،
وعلايته وسره • م - ۱۳۳/۳ •

تهرجه مه :

نه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - نه فهرمووی : پیغه مه ر - صلى
الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : نزیکتیرینی حالئ عه بد له خواى خوئیه وه
- عزوجل - نهو حاله یه تنی که له سوجه دایه • که وای زور دوعا بکه ن •
پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له سوجه دایه نه فهرمووی :
(اللهم اغفر لي) : خوايه لیم خوش بیه (ذنبی کله) : له هه موو گونا هم :
(دقه) : له وردی و ، (وجله) : له درشتی (وأوله وآخره) : له نه ووه لی و له
ئاخری • (وعلايته) : له ئاشکارایی و (وسره) : له وهی به دزی یه وه
کردوومه •

۲۱۲۴/۱۲ - عن الأسود وعلقمة [رحمهما الله تعالى] قالوا : أتينا
عبدالله بن مسعود [رضي الله تعالى عنه] في داره فقال : أصلى هؤلاء
خلفكم ؟ فقلنا : لا • قال : فقوموا فصلوا ، فلم يأمرنا بأذان ولا إقامة •

قال : وذهبنا لنقوم خلفه ، فأخذ بأيدنا فجعل أحدنا عن يسينه والآخر عن شماله . قال : فلما ركع وضعنا أيدنا على رُكبتنا ، قال : فضرب أيدنا وطبق بين كفيه ثم أدخلهما بين فخذه . قال : فلما صلى قال : سيكون عليكم أمراء يؤخرون الصلاة عن ميقاتها ويخفقونها إلى شَرَقِ الموتى ، فإذا رأيتموهم قد فعلوا ذلك فصلوا الصلاة لميقاتها واجعلوا صلاتكم معهم سُبْحَةً [نافلة] وإذا كنتم ثلاثة فصلوا جميعاً ، وإذا كنتم أكثر من ذلك فليؤمكم أحدكم ، وإذا ركع أحدكم فليفرش ذراعيه على فخذه . وَلْيَجَنَّهُ [يتعطف . نووي] وليطبق بين كفيه ، فلكنأي أنظر إلى اختلاف أصابع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأراهم .

وفي أخرى : أصلي من خلفكم ؟ قال : نعم . فقام بينهما وجعل أحدهما عن يسينه الى أن قال : فلما صلى قال : هكذا فعل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - م - ١٨٨/٣ .

تهرجهمه :

ئهسودهو عهلقههه - رحههههه الله - ئهفهرموون : چووينه خذمهت عهبدوللای کوری مهسعوود - رضي الله تعالى عنه - له مالءهوه ، فهرمووی : ئهمانه له پشت ئیوهوه نوژیان کرد یان نا ؟ عهرزمان کرد : خهیر . فهرمووی : ههلسن نوژی بکهن ، ئهمری نه به بانگ نه به قامهت پی نه کردین . فهرموویان : چووین له پشتی بهوه بوهستین ، دهستی گرتین یه کیکمانی لای راستیهوه ، یه کیکمانی لای چهپیهوه راوهستان ، که چوو بو روکوع دهستان لهسهر ئهژتومان دانا ، له دهستی داین ، ههردوو بهری دهستی بهیهکهوه نووسان خسته بهینی ههردوو رانی .

کہ نوڑہ کہی کرد فہرمووی : لہمہ ولا بہعزیٰ ٹومہ راتان بہسہرہ وہ
 ٹہ بیج نوڑہ لہ وہختی خوی دوائہ خہن ٹہ یخنکینن ؛ تا ٹہ یخہ نہ حالی غہرغہ رہی
 مردوہ وہ [لہ وہختی موختاری دوا ٹہ خہن ، ٹہ یخہ نہ ٹاخری وہختہ وہ ، م]
 کہ چاوتان پیمان کہوت وایان کرد ٹیوہ لہ وہختی خویا [لہ ٹہ وہ ٹی
 وہقتہ وہ] نوڑہ بکن ، نوڑہ تان لہ گہل ٹہ وانا بکن بہ نافیلہ [یہ عنسی
 ٹیعادہی نوڑہ کان بہ جماعت لہ گہل ٹہ وانا ٹہ بیج بہ نافیلہ] کہ سہی کہس
 بوون ہہموو بہ یہ کہ وہ نوڑہ بکن [یہ عنسی یہ کئی بیج بہ ٹیمام یہ کیکتان لای
 راستیہ وہ ، یہ کیکتان لای چہ پیہ وہ بوہستن لہ پشتیہ وہ مہ وہستن] ٹہ گہر
 سیان زیاتر بوون یہ کیکتان بیج بہ ٹیمام [یہ عنسی ٹہ وانی تر لہ پشتیہ وہ
 صف بہستن] کہ یہ کئی لہ ٹیوہ چوہ روکوع ہہردوو ذیراعی لہ سہر
 رانی رابکیشی و ہہردوو لہ پی بہ یہ کہ وہ بنووسینی [بیخاتہ بہینی رانیہ وہ
 (کما فعلہ)] (کآنہ) من چاوم لہ یہ کئی پہربوونی پہنجہی موبارہ کی
 پیغہ مہرہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - پینیشانی دان کہ چوون پہنجہی
 ٹیک پہرانبوو • لہ ریوایہ تہ کہی تریا ٹہ فہرمووی : کہ نوڑہ کہی تہ واکرد
 فہرمووی : پیغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - وای کرد •

[ٹہ کہ یفی یہ تہ مہ نسووخہ]

۲۱۲۵/۱۳ - عن مصعب بن سعد قال : صلیت الی جنب ابي - رضي
 اللہ تعالیٰ عنہ - قال : وجعلت یدیٰ بین رکبتي • فقال لي ابي : اضرب بکفیک
 علی رکبتيك • قال : ثم فعلت ذلك مرة أخرى فضرب یدی وقال : انا نهينا عن
 هذا وأمرنا أن نضرب بالأکف علی الركب • م - ۱۹۲/۳ •

تہرجمہ :

مہصعہ بی کوری سہعدی کوری مالیک - رضي الله تعالى عنه ورحمه
 الله - ئەفہرموی : نوێژم لە تەنیشت باوکمەوہ کرد ، هەردوو دەستم
 خستە بەینی ئەژنۆمەوہ ، فەرمووی : هەردوو بەری دەستت بنێرە سەر
 هەردوو ئەژنۆت • دەفعەییکی تریش دەستم نایەوہ بەینی ئەژنۆمەوہ باوکم
 بە دەستیا کیشام ، فەرمووی : نەھیماں لێ کر اوہ کہ و ١ بکەین ،
 ئەمرمان پێ کر اوہ کہ دەست لەسەر ئەژنۆمان دا بنیین •

۲۱۲۶/۱۴ - طاوس يقول : قلنا لابن عباس [رضي الله تعالى عنهما]
 في الإقعاء على القدمين • فقال : هي السنة • فقلنا له إنا لنراه جفاء بالرجل •
 فقال ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : بل هي سنة نبيك - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - • م - ۱۹۲/۳ •

تہرجمہ :

طاوس - رحمه الله - ئەفہرموی : عەرزی ئیبن و عەباسمان - رضي
 الله تعالى عنهما - کرد : کہ لە سەر هەردوو پاشنەھی پیمان دا بنیشـ
 چۆنە ؟ فەرمووی : ئەوہ سـوننەتە • عەرزمان کرد : زەحمەتە بو پێ ،
 فەرمووی : بە لکو ئەوہ سوننەتی پیغمەرتە - صلى الله تعالى عليه وسلم - •
 [ئەمەیش مەنسوخە ، چونکی سوننەت ئیفتیراشە] •

۲۱۲۷/۱۵ - رأى حذيفة [رضي الله تعالى عنه] رجلاً لا يتم الركوع
 والسجود ، قال : ما صليت ، ولو مئتاً - مت على [على غير سنة محمد
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - أخرى ح - ٤٠٠/١] غير الفطرة التي
 فطر الله محمداً - صلى الله تعالى عليه وسلم - • ح - ٩٩/٢ • ن ، د •

تہرجمہ :

حوذیفہ - رضي الله تعالى عنه - پیاویکی دی روکوع و سوو جوودی
 تہواو نہ تہ کرد ، [کہ نوپڑہ کہی تہواو کورد • آخری] پیتی فہرموو :
 نوپڑت نہ کردوہ ، تہ گہر ہمری لہسہر غہیری تہو تہمخلاقہ تہمری کہ خوا
 - عزوجل - محمہدی - صلی الله تعالى عليه وسلم - لہسہر خہلق کردوہ •
 ۲۱۲۸/۱۶ - عن البراء [رضي الله تعالى عنه] قال : كان ركوع
 النبي - صلی الله تعالى عليه وسلم - وسجوده وبين السجدين وإذا رفع من
 الركوع ما خلا القيام والقعود قريباً من السواء • ح - ۱۰۰/۲ •
 م - ۱۱۸/۳ • د ، ن ، جہ •

تہرجمہ :

ہراء - رضي الله تعالى عنه - تہفہرموی : پیغہمہر - صلی الله تعالى
 عليه وسلم - روکووعی و سوجدہیی و دانیشتنی لہ بہینی سوجدہ کانیاو
 راوہستانی لہ دواي تہمہ کہ تہشریفی لہ روکووع ہہلسایہوہ لہ
 موساوات نزیک بوو ، راوہستانی بو قیرائت و دانیشتنی بو تہحیات وا
 نہبوو ، یہعنی طوولیان بوو •

۲۱۲۹/۱۷ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : كان النبي
 - صلی الله تعالى عليه وسلم - يقول في ركوعه وسجوده : سبحانك اللهم
 ربنا وبحمديك ، اللهم اغفر لي ، [يتأول القرآن • ح - ۱۱۶/۲]
 ح - ۱۰۲/۲ • م - ۱۳۳/۳ • د ، ن ، جہ •

تہرجمہ :

عایشہ - رضي الله تعالى عنها - تہفہرموی : پیغہمہر - صلی الله
 تعالى عليه وسلم - لہ روکووع و سوجدہ دا تہیفہرموو : (سبحانك) :

مجمع البحرين - روکوعو سوچوودو قیامو

تہسبیحو تہنزیمی تو ءہ کم • (اَللّٰہم) : ءہی خوایا (ربنا) : ءہی
پہروہردگاری ءیمہ (اَللّٰہم) : خوایا (اِغفرلی) : لیم خوش بیه •
عایشہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - ءہفہرموی : پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ
علیہ وسلم - بہم دو؄عایہ تہئویلی قورءانی ءہکرد کہ له روکوعو
سوچوودا ءہمری بہ تہسبیحو ءیسستیغفار ءہفہرموو •

۱۸/۲۱۳۰ - عن ابي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى
الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا قال الإمام : سمع الله لمن حمده فقولوا :
ألّٰہم ربنا لك الحمد ، فإنه من وافق قوله قولَ الملائكة غفر له ما تقدم
من ذنبه • ح - ۱۰۳/۲ • م - ۴۸/۳ •

تہرجمہ :

پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہرموی : کہ ءیمام وتی :
(سمع اللہ لمن حمدہ) : خوا - عزوجل - حمدی ءہو کہسہ قوبوول
بکا کہ حمدی بو ءہکا ، ءیوہ بلین : (اَللّٰہم) : خوایا (ربنا) : ءہی
پہروہردگاری ءیمہ • (لك الحمد) : حمد ہر مہ خصوصہ بہ تووہ ؛
چونکی لهو ومختہدا مہلائیکہ وا ءہفہرموون ، ہر کہسہ حمدی ءہو
بہرابہری بکاو یہ کدیگیر بین له گہل حمدکردنی مہلائیکہ خوا - عزوجل -
لهو گوناہہی کہ لهوہ پیش کردوویہ تی خوشہ بی •

۱۹/۲۱۳۱ - عن رفاعۃ بن رافع الزرقی [رضي الله تعالى عنه] قال :
کنا يوماً نصلي وراء النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فلما رفع رأسه
من الركعة قال : سمع الله لمن حمده قال رجل [رفاعۃ نفسه] : ربنا ولك
الحمد حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه • فلما انصرف قال : مَنْ المتكلم ؟ قال :

• أنا • قال : رأيت بضعة وثلاثين ملكاً يتندرونها أيهم يكتبها أول •
ح - ۱۰۴/۲ • د ، ن •

[راجع أول حديث الركوع]^(۱)

تہرجمہ :

رفاعہی کوپری رافیع - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئەفہرمووی : روژی
نوژیژمان ئە کرد له پشت پیغمہرہوہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ
سہری له روکووع بہرز کردہوہ فہرمووی : (سمع اللہ لمن حمدہ) بیاووی ،
یہ عنی رفاعہ خووی ، وتی : (ربنا ولك الحمد حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه)
کہ پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - له نوژیژ سہلامی دایہوہ
فہرمووی : کچی بوو تہ کہ للومی کرد بہم کہ لیمانہ ؟ رفاعہ عہرزوی کرد : من
پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہرمووی : چاوم کہوت بہ سی و
ئہوہ نندہ مہلائیکہ دەست پیشکەری یان له یہ کتیری ئە کرد کہ کامیان له
پیشا بینووسی •

۲۰/۲۱۳۲ - عن ثابت قال : كان أنس [رضي الله تعالى عنه] ينعث
لنا صلاة النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فكان يصلي فإذا رفع رأسه
من الركوع قام حتى نقول : قد نسي • ح - ۱۰۴/۲ •

تہرجمہ :

ثابت - رحمہ اللہ - ئەفہرمووی : ئەنہس - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - بہ
فیعل وەصفی نوژیژ پیغمہری - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بو ئە کردین ،
نوژیژ ئە کرد ، کہ سہری له روکووع بہرز ئە کردہوہ رائہوہ ستا ئەوہ نندہ کہ
ئەمانوت : کہ له فکری چوہ تہوہ •

(۱) مہبہستی حدیثی ژمارہ (۱/۲۱۱۳) یہ کہ لەم حدیثہ دەچیت .

۲۱/۲۱۳۳ - عن أبي قلابة قال : كان مالك بن الحويرث [رضي الله تعالى عنه] يربنا كيف كان صلاة النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وذلك في غير وقت صلاة ، فقام فأمكن القيام ، ثم ركع فأمكن الركوع ، ثم رفع رأسه فأَنصَبَ هُنَيْكَةً [وصلاً وقطعاً] . قال أبو قلابة : فصلى بنا صلاة شيخنا هذا أبي بريد ، وكان أبو بريد إذا رفع رأسه من السجدة الآخرة إستوى قاعداً ثم نهض . ح - ۱۰۶/۲ .

تہرجہ مہ :

تہ بوقہ لایہ - رحمہ اللہ - تہ فہ رموی : مالیکی کوری حوہ ریث - رضي الله تعالى عنه - له غیری و ہختی نویترا بوو ، نویتزی پیغہ مہری - صلى الله تعالى عليه وسلم - پی نیشان تہ داین کہ چونی تہ کرد : راوہ ستا دوورو دریتز روکووعی برد دوورو دریتز سہری له روکوع بہرز کردموہ کہمی و ہستا . تہ بوقہ لایہ تہ لئج : نویتزی تہم ماموستایہی تہمی بو کردین کہ تہ بوبہ ریدہ ، تہ بوبہ رید - رضي الله تعالى عنه - کہ له سوجدہی تآخری ہلہ ستایہ و ہ راست دائئہ نشت له دوایدا ہلستایہ بیان . یہ عنی جہلسہی تہستیراحہ تی تہ کرد .

[تہ بوقہ لایہ ضہیفہ ، بہ عزی حدیث تیکہ ل و پیکہ ل تہ کا و ہک حدیثی قہ سامہ کہ (إن شاء الله) له بہحتی (قصاص) ایبت . فہ قہط تیغیمادی بوخاریی بہ حدیثہ کہی کافیہ بوی] .

۲۲/۲۱۳۴ - عن عبدالله بن مالك بن بجنة [رضي الله تعالى عنه] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان إذا صلى فرَّج بين يديه حتى يبدو بياض إبطيه . ح - ۴۰۱/۱ - ح - ۱۱۲/۲ - ح - ۱۴۴/۳ . ن .

تہرجمہ :

تیبین و بوجہینہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - تہ فہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ نوٹری تہ کرد دستی تہ وندہ لہ یہک بلاوتہ کردہ وہ تا سپیایی بن باخہلی دہرہ کہوت •

۲۳/۲۱۳۵ - عن ابن عباس [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] أَمَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أَنْ يَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْضَاءٍ وَلَا يَكُفَّ شِعْرًا وَلَا ثُوبًا : الْجَبْهَةَ ، وَالْيَدَيْنِ ، وَالرَّكْبَتَيْنِ ، وَالرَّجْلَيْنِ • وَفِي أُخْرَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ : أَمَرْنَا أَنْ نَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظَمٍ وَلَا نَكْفُ ثُوبًا وَلَا شِعْرًا • ح - ۱۱۳/۲ • م - ۱۴۰/۳ • وَعَنْ أَبِيهِ نَحْوَهُ • م - ۱۴۲/۳ •

تہرجمہ :

تیبین و عباس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - تہ فہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تہمری پی کراوہ - لہ ریوایہ تہ کہی ترا فہرموی : تہمرمان پی کراوہ - لہ سہر حہوت تہ عضا [لہ سہر حہوت تیسقان • آخری] سوجدہ بیہین : لہ سہر ناوچاوانو ، ہہردوو بہری دہستو ، ہہردوو تہژنو ، ہہردوو پی • تہمرم پی کراوہ کہ جل نہ گرین و موو نہ گرین • یہعنی نہیان خہینہ لاوہ و مہنعیان نہ کہین لہ سوجدہ •

تیبین و عباس - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - تہ فہرموی : لہ پیغمہرم بیست تہیفہرمو : کہ عہد سوجدہی برد حہوت طہرفی لہ گہل تہو سوجدہ تہبا : رووی و ، بہری دہستی و ، ہہردوو تہژنو و ، ہہردوو پی •

۲۴/۲۱۳۶ - عن أبي سعيد الخدري [رضی اللہ تعالیٰ عنہ] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا رفع رأسه من الركوع قال :

مجمع البحرين - روکوع و سوجود و قیامو

ربنا لك = الحمد = ملء السماوات والأرض ، وملء ما شئت من شيء بعد ، أهل الثناء والمجد ، أحق ما قال العبد ، وكلنا لك عبد . اللهم لا مانع لما أعطيت ولا معطي لما منعت ، ولا ينفع ذا الجد منك الجد . م - ۱۲۵/۳

تەرجەمە :

ئەبوسەئیدی خدریی - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : پێغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كە سەری لە روکوع بەرزە کردووە ئەیفەرموو : (ربنا) : خوايا (لك الحمد) : حەمد هەر بۆ تۆیە . (ملء السماوات والأرض) : پێر بە هەموو ئاسمان و ئەرز (وملء ما شئت من شيء بعد) : پێر بەو شتەى كە لە پاش ئەرز و ئاسمان خۆت ئیرادەى بكەى . (أهل الثناء والمجد) : ئەى ئەو كەسەى كە لایەقى بە مەدح و گەورەبى (أحق) : زۆر حەقە (ما) : ئەوەى (قال العبد) : كە عەبدى تۆ محەمەد - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووى . (وكلنا) : ئێمەش هەموو (لك) : هەر بۆ تۆ (عبد) : عەبدین . عەبدەكەى فەرموویەتى : (اللهم) : خوايا (لا مانع) : هیچ مانع نیە (لما) : بۆ ئەوەى (أعطيت) : تۆ عەطات کردووە ئەیکەى . (ولا معطي) : هیچ دەهەندە نیە (لما منعت) : بۆ ئەوەى كە مەنعت کردووە بیکەى . (ولا ينفع) : هیچ فائیدە نادا (ذا الجد) : بە صاحب ئەروەت . (منك) : لە عەذابى تۆ . (الجد) : ئەروەتەكەى .

۲۱۳۷/۲۵ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] قال كشف رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الستارة [ورأسه معصوب في مرضه الذي مات فيه . أخرى .] والناس صفوف خلف أبي بكر [رضي الله تعالى عنه] فقال : [اللهم هل بلغت ؟ ثلاث مرات . أخرى] أيها الناس إنه

لم يبق من مبشرات النبوة إلا الرؤيا الصالحة يراها المسلم أو ترى له •
 ألا وإني نهيته أن أقرأ القرآن راکعاً أو ساجداً ، فأما الركوع فعظموا فيه
 الرب - عز وجل - وأما السجود فاجتهدوا في الدعاء فقمن أن يستجاب
 لكم • م - ۱۲۸/۳ •

تهرجهمه :

ئيبين وعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئهفه رموي : لهو روژه دا^(۱)
 كه يئغه مه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهفاتي كرد په ردهي حوجره ي
 سه عاده تي لادا ، سه ري موباره كي پيچرابوو ، خه لق له پشت ئه بوبه كره وه
 - رضي الله تعالى عنه - له نويزا سه فيان به ستبوو ، سي جار فه رموي :
 خوايا ئايا ئه حكامي توم ته بليغ كردن ؟ ئه ي ئينسانان له موبه ششسيرا تي
 نوبو وهت غه يري روئياي صالحيه^(۲) كه پيئيشاني موسولمانان ئه دري
 ئه يبين هيچي تر نه ماوه كه خه بهرتان بدرتيئي •

خه بهرتان بي كه من نه هيمن لي كراوه كه =له= رو كووعا يا له
 سو جده دا قورئان بخويئيم • له رو كووعا ته عظيمي خوا بكن - عز وجل -
 له سو جده دا زور سه عي له دو عا كردنا بكن ، ئه و دو عا كردنه لايه قه به وه
 خوا ليتان قه بوول بكا •

۲۶/۲۱۳۸ - عن علي [رضي الله تعالى عنه] قال : نهاني رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن القراءة في الركوع والسجود ، ولا أقول
 نهاكم • م - ۱۲۹/۳ •

(۱) ئهم وته به ده بي تهرجه مه ي (في مرضه الذي مات فيه) بي ئه وه يش به م
 جو ره مانا كه ي ته واو نيه و ده بوو بيگوتايه : (له و نه خو شيه دا ...) .
 (۲) خه وه راسته كان •

تہرجلہ مہ :

ئیامی علی - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئفہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نہی له من کردوہ کہ قورئان بخوینم له روکوع و سوجودا نائیم کہ نہی له ئیوہ کردوہ .

۲۱۳۹/۲۷ - عن عائشة [رضی اللہ تعالیٰ عنہا] قالت : کان رسول اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - یكثر [قبل أن یسوت • آخری م] من قول سبحان الله وبحمده استغفر الله وأتوب إليه • قالت : فقلت : یا رسول الله أراك تكثر من قول سبحان الله وبحمده أستغفر الله وأتوب إليه ؟ [ما هذه الكلمات التي أراك أحدثتها تقولها ؟ آخری ، م] فقال : خبرني ربي - عز وجل - إنني سأرى علامة في أمتي [جعلت لي علامة في أمتي • آخری • م] فإذا رأيتها أكثرت من قول سبحان الله وبحمده استغفر الله وأتوب إليه • فقد رأيتها (إذا جاء نصر الله والفتح •••) في فتح مكة ، إلى آخر السورة • م - ۱۳۴/۳

تہرجلہ مہ :

عایشہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - ئفہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - له پیش وہ فاتیا زوری ئفہرموو (سبحان الله) تہزہی خوا ئہ کہم (وبحمده) : حہمدی خوا ئہ کہم • (أستغفر الله) : طہ لہ بی عفو له خوا ئہ کہم • (وأتوب إليه) : وەرہ گہر ئمہ وہ سہر خوا • عایشہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - ئفہرموی : عہرزم کرد : (یارسول الله) ئم کہ لیمانہ چیہ پیدات کردوہ و ئیفہرمووی ؟ زور ئفہرمووی : (سبحان الله وبحمده أستغفر الله وأتوب إليه) پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہرمووی : خوا - عزوجل - بو من دہرحق ئومہ تی من

ععلامه تی بو دانام ، خه بهری داومی که له ئوممه تما گه لی ععلامه ت نه بینم که مردنم نزیکه ، که دیم نه وه زور نه لیم ، وا دیومه که نوزوولی (إذا جاء نصر الله) (إلى آخر السورة) : که یاریهی خواو فه تحی مه که ت بو کراو - هات چاوت به خه لق = کهوت = که فوج - فه وج داخلی دینی خوا نه بن نه وه ععلامه تی مردتنه وا بو ت هات ، که وابی ته سییحی ئیسمی خوا بکه و ئیستیغفاری گونا هتی لی بکه ؛ چونکی خوا زور ته وبه فه بوولی که ره ، یه عنی ره دی ناکاته وه .

۲۱۴۰/۲۸ - وعنها [رضي الله تعالى عنها] : ما رأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - منذ نزلت عليه (إذا جاء نصر الله والفتح ...) يصلي صلاة إلا دعا أو قال فيها : سبحانك ربي وبحمدك اللهم اغفر لي .
م - ۳ / ۱۳۴ .

ته رجهمه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فه رموی : له و وه خته وه که (إذا جاء) نازل بوو پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م نه دی که نو ئیزئی بکاو دوعای تیا نه کا ، یا نه لی (سبحانك ربي وبحمدك اللهم اغفر لي) .

۲۱۴۱/۲۹ - عن عائشه [رضي الله تعالى عنها] قالت : افتقدت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذات ليلة فظننت أنه ذهب إلى بعض نسائه ، فتحسست ثم رجعت ، فإذا هو راکع أو ساجد يقول : سبحانك وبحمدك لا إله إلا أنت . فقلت : بأبي أنت وأمي إني لفي شأن وإنك لفي آخر .
م - ۳ / ۱۳۵ .

ته رجهمه :

حه زره تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فه رموی : شه وه ی

مجھ البحرین - روکوع و سوجود و قیامو ۰۰۰۰

پیغمہرم - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - له جیذا نہبوو وایگهیم ته شریفی چوته لای یه کن له ژنه کانی ، چووم بوی گه رام ، له پاشا گه رامه وه که چی له روکووعا بوو ، یا فهرمووی : له سوجده دا بوو ئه یه رموو : (سبحانک وبحمدک لا اله الا انت) وتم : باوک و دایکم به فیدات بی من له خه یالیکام و تو له خه یالیکمی تراى !

۲۱۴۲/۳۰ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : فقدت رسول الله - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - ليلة من الفرائض فالتمسته ، فوقعت يدي على بطن قدمه ، وهو في المسجد ، وهما منصوبتان ، وهو يقول : اللهم اني أعوذ برضاك من سخطك وبمعافاتك من عقوبتك ، وأعوذ بك منك لا أحصي ثناء عليك ، أنت كما أثنيت على نفسك . م - ۱۳۶/۳ (۱) .

۲۱۴۳/۳۱ - وعنها أن رسول الله - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - كان يقول في ركوعه وسجوده : سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ ، رب الملائكة والروح . م - ۱۳۶/۳ .

تهرجه مه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئه فهرمووی : شهوئی پیغمه رم - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - له ناو جیذا نهبوو ، بوی گه رام دهستم له بهری پیی کهوت هه لی نابوو ، له مزگه وتا بوو ئه یه رموو : (اللهم) : خوايسا (اني) : به ته حقیق من (أعوذ) : په نا ئه گرم (برضاك) : به

(۱) دانهر - خ - له دواى ئه م حمدیشه وه ئه مه ی نووسیوه : « تماسی ژنو پیاو ئه گهر ده زنوئیژی بشکانایه پیغمهر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - ده زنوئیژه که ی تازه ئه کرده وه . نه ئه وه معلوم وه ، نه ئه وه یش که مهسحی له پیندا بووی . ئه مه ده لالعت ئه کا که (او لامستیم) - النساء/ ۴۹ - به مهعنا لیتکهوتن نیه . رهشید .

رازی بوونت لیم (من سخطك) : له قهر گرتنت لیم • (وبمعافاتك) :
 هم په نا نه گرم به عفو كردنت • (من) : له (عقوبتك) : عذابت •
 (و) : هم (أعوذ) : په نا نه گرم • (بك) : به تو (منك) : له
 تو • (لا أحصي) : ناتوانم به ته واوه تی به چی بینم • (ثناء) : نه نای
 لایه ق به تو • (عليك أت) : له سر تو • (كما أتيت) : وه کوو
 نه نات کردوه (علی) : له سر (نفسك) : خو ت •

هم عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فرموی : پیغمه مر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - له روکووع و سوجهیا نه یفرموو (سبح) : زور
 مونه ززه • (قدوس) : زور موقه ددهس و مباره ک و پا که له صیفات
 که نه قص بی و لایه ق نه بی به که مانی عظه مه تی نه • (رب الملائكة) :
 په روه رد گاری مه لایکه و (والروح) : روچه که جیبریه - علیه السلام •

۲۱۴۴/۳۲ - معدان بن أبي طلحة اليعمری قال : لقيت ثوبان [رضي
 الله تعالى عنه] مولى رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - فقلت :
 أخبرني بعمل أعمله يدخلني الله به الجنة • أو قال : قلت : بأحب الأعمال
 إلى الله [تعالى] فسكت ، ثم سألته فسكت • ثم سألته الثالثة ، فقال :
 سألت عن ذلك رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - فقال : عليك بكثرة
 السجود لله ؛ فإنك لا تسجد لله سجدة إلا رفعك الله - عز وجل - بها =
 درجة وحط عنك بها خطيئة • قال معدان : ثم لقيت أبا الدرداء فسألته
 فقال لي مثل ما قال ثوبان [رضي الله تعالى عنهما] • م - ۱۳۸/۳ •

ته رجهمه :

معدانی کوری نه بوطه لحه ی به عموری - رحمه الله - نه فرموی :
 تووشی نه وبانی نازا دکراوی پیغمه مر بووم - صلی الله تعالی علیه وسلم

مجمع البحرين - روکووعو سوچوودو قسامو ۰۰۰۰

ورضي عنه - ليم پرسی : عهه لیکم پڻ بلي که بيکه م و خوا به واسطه ی
 نه و عهه له وه بمخاته بهه شته وه . يا مهعدان وتی : عه رزم کرد : خه به رم
 بده ري که خو شه ويستري نه عمال لای خوا چيه ؟ [راوي له مهعدانه وه
 تهره دودی بوه که مهعدان له م دوو له فظه کاميانی وت] نهوبان - رضي
 الله تعالى عنه - بيده نگ بوو دوو باره ليم پرسی ديسان بيده نگ بوو ، له
 جاری سييه ما فهرمووی : نه وه م له پيغه مهر - صلی الله تعالى عليه وسلم -
 پرسی ، فهرمووی : لازمی سوچده بو خوا بردنی زور بيه ؛ چونکی هيچ
 سوچده پڻ بو خوا نابهی که به و سوچده يه خوا - عزوجل - پايه يي
 بلنت نه کاته وه و گونا هيکت هه لنه وه ري ني . مهعدان نه فهرموي : به
 نه بوده ردا - رضي الله تعالى عنه - يش گه ييم ليم پرسی نه ويش وای جواب
 دامه وه .

بيده نگ بوونی نهوبان - رضي الله تعالى عنه - دوو جار بويه نه بوه
 که که تمی عيلم بکا ، بويه بوه که فکری لي بکاته وه و موافقی مهطلووي
 مهعدان شتيک بينيته وه فکری جوابی بداته وه (والا) ئينسان هه رکه سي
 ري نيکی دینی لي پرسی ، نه گه ر بيزانی ، واجبه له سه ری نه و ري گه يه ی
 پڻ نيشان بدا .

۲۱۴۵/۳۳ - ربيعة بن كعب الأسلمي [رضي الله تعالى عنه] قال :
 كنت أبيت مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأتته بوضوئه
 وحاجته . فقال لي : سل . فقلت : أسألك مرافقتك في الجنة . قال : أو غير
 ذلك ؟ قلت : هو ذلك . قال : فأعني على نفسك بكثرة السجود .
 ۲ - ۱۳۹/۳ .

ته‌رجه‌مه :

ره‌بیعه‌ی کوری که‌عبی‌ئه‌سه‌له‌می‌ی - رضي الله تعالى عنه -
ئه‌فه‌رموئ : شه‌و له خدمت پیغه‌مه‌را - صلى الله تعالى عليه وسلم -
ئه‌نوستم ، ئاوی ده‌زنوئ‌زو ئی‌حتیاجی ترم بو ئه‌برد . فه‌رمووی : طه‌له‌ب
بکه . عه‌رزم کرد : ره‌فقیایه‌تی‌ی توم ئه‌وئ له به‌هه‌شتا . فه‌رمووی : یا
غه‌یری ئه‌وه ؟ عه‌رزم کرد : هر ئه‌وهم ئه‌وئ . فه‌رمووی : که وای به
سوجه‌بردنی زور یاری‌یهم بده له‌سه‌ر نه‌فسی خوت .

۲۱۴۶/۳۴ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أنه رأى
عبدالله بن الحرث يصلي ورأسه معقوص من وراءه فقام فجعل يحلته .
فلما انصرف أقبل الى ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] فقال : ما لك
ورأسي ؟ فقال : إني سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول :
إنما مثل هذا مثل الذي يصلي وهو مكتوف . م - ۱۴۳/۳ .

ته‌رجه‌مه :

ئیین‌وعه‌باس - رضي الله تعالى عنه - عه‌بدوئ‌لای کوری چه‌رئی دی
نوئ‌ژی ئه‌کرد ، سه‌ری بو پشته‌وه به‌سترابوو . عه‌بدوئ‌لا - رضي الله تعالى
عنه - ده‌ستی‌کرد به‌کردنه‌وی سه‌ری . که عه‌بدوئ‌لای کوری چه‌رث له
نوئ‌زه‌که‌ی بووه وتی : ده‌خلت چیه به‌سه‌ر - سه‌رمه‌وه ئه‌یکه‌یته‌وه ؟
عه‌بدوئ‌لا - رضي الله تعالى عنه - فه‌رمووی : له پیغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - م بیست ئه‌یفه‌رموو : مه‌ئه‌لی ئه‌و که‌سه‌ی که وا نوئ‌ز بکا وه‌ک
مه‌ئه‌لی ئه‌و که‌سه‌یه که نوئ‌ز بکاو شان و ملی له کوئا یخ .

۲۱۴۷/۳۵ - عن میمونۃ [رضي الله تعالى عنها] قالت : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا سجد لو شاءت بهمة أن تمر بين يديه لمرّت . م - ۱۴۵/۳ .

۲۱۴۸/۳۶ - وعنّها إذا سجد خوئی بیدیه ، تعنی جنح ، حتی یری وضح إبطیه من ورائه ، وإذا قعد اطمأن علی فخذہ الیسری .

تہرجمہ :

مہموونہی حہرہمی پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ، ورضی عنہا - تہفہرموی پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ سوچدہی تہبرد تہگہر بہرخو کارژولہ ئیرادہی بگردایہ بہ بہینی ہہردوو دەستیا پړویایہ تہړوی .

تہفہرموی : کہ سوچدہی تہبرد دەستی تہوہندہ بلاوئہ کردہوہو لہ خړوی دوور تہگرت تا لہ پشتہوہ سپیای بن باخہلی تہینرا . کسہ دابنیشتایہ [بۆ تہحیات یا جولووسی (بین السجدتین) یا جہلسہی ئیستیراحت]^(۱) ئیعتیما دی تہدایہ سہر رانی چہپی .

۲۱۴۹/۳۷ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : اعتدلوا في السجود ، ولا ييسط أحدكم ذراعيه انبساط الكلب . ح - ۱۱۸/۲ م - ۱۴۴/۳ د ، ت ، ن . وعن البراء - رضي الله تعالى عنه - نحوه . م - ۱۴۴/۳ .

تہرجمہ :

پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہرموی : لہ سوچدہدا چاک

(۱) مہبہستی دانیشتنی نیوان سوچدہکانو دانیشتنی پیش ہہلسانہویہ لہ دواى سوچدہی دوہم .

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

بوہستن ، چاک سوجده بہرن ، دستتان بہسہر نرزا رامہ کیشن وک
(کہلب) (۱) کہ رای ٹہ کیشن •

۲۱۵۰/۳۸ - عن مالک بن الحویرث اللیثی - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - أنه
رأى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي فإذا كان في وتر من صلاته
لم ينهض حتى يستوي قاعدا • ح - ۱۱۸/۲ • د ، ت ، ن • [قد مر في
حديث أبي قلابة] (۲) •

تہرجمہ :

مالیکی کوری حوہیریٹی لہیٹی ٹہ فہرموی : پیغمہرم دی - صلی
اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ لہ سوجدهی دواپی رکاتی یہ کہمو سہیہم
ہہ ٹہ ستایہ وہ تا دانہ نیشٹایہ ہہ ٹہ ستایہ سہر پیان •

روکوع ، سوجود ، ٹیفیدال (جلوس بین السجدتین) :

۲۱۵۱/۳۹ - عبدالله بن أبي أوفى [رضي الله تعالى عنهما] يحدث عن
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه كان يقول : اللهم لك الحمد ملء
السموات وملء الأرض وملء ما شئت من شيء بعد • اللهم طهرني بالثلج
والبرد وماء البارد • اللهم طهرني من الذنوب والخطايا كما ينقى الثوب
الأيض من الوسخ [من الدرر • معاذ - من الدنس يزيد] م - ۱۲۴/۳ •

تہرجمہ :

عہدوللای بنی ٹہ بی ٹہ وفا - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - ٹہ فہرموی :
پیغمہرم - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ٹہ فہرموو [لہ دواپی روکوعو

(۱) سہک •

(۲) مہبہستی حدیثی (۲۱۳۳/۲۱) یہ •

ٺهوقاتی سائیره [خوابا پر به ٺهرزو ٺاسمانو ٺهوی خوت ٺیرادعت کردوه
حهمدت ٺهکه م ، خوابا پاکم بکه ٺهوه له گوناہ به به فرو ٺهرزوه ٺاوی
سارد ، خوابا پاکم بکه ٺهوه له گوناہ وهک جلی سپی له چلک و پیسی پاک
ٺهکر ٺهوه .

قونووت :

۲۱۵۲/۴۰ - قال هشام بن عروة : أخبرني أبي قال : لما قتل الدين
بيتر معونة ، وأسر عمرو بن أمية = الضمري = [رضي الله تعالى عنه] قال
له عامر بن الطفيل : من هذا ؟ فأشار إلى قتيل ، فقال له عمرو بن أمية
[رضي الله تعالى عنه] : هذا عامر بن فهيرة [رضي الله تعالى عنه] فقال :
لقد رأيته بعد ما قتل رفع إلى السماء حتى إني لأنظر إلى السماء بينه وبين
الأرض ، ثم وضع فأتى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - خبرهم فنعاهم ،
فقال : إن أصحابكم قد أصيبوا ، وإنهم قد سألوا ربهم ، فقالوا : ربنا أخبر
عنا إخواننا بما رضينا عنك ورضيت عنا ، فأخبرهم عنهم ، وأصيب يومئذ
فيهم عروة بن أسماء بن الصلت [رضي الله تعالى عنه] فسُمي [عروة بن
الزبير - رضي الله تعالى عنه -] به ومنذر بن عمرو [رضي الله تعالى عنه]
سُمي به منذر [أي ابن العوام . ح - ۳۰۶/۶ . مرسل لأن عروة لم يدرك
الوقعة] .

ٺهرجه مه :

عوروه - رحمه الله - ٺهفه رموي : كه ٺهوانه ي له بيثري مهعونه دا
شهيدكرانو عهري كوري ٺومه يه ي كوري صهلت ٺهسير كرا عاميري
كوري طوفه يل - كه كوشتبووني - ليبي پرسی : ٺه مه كييه ؟ ٺيشاره ي
شهيدتيكي كرد . عه مر - رضي الله تعالى عنه - فه رموي : ٺه مه عاميري

کوری فوههیره • عامیری قاتیل وتی : چاوم پیی کهوت که کوژرا هه لگیرا
 بو ئاسمان ، ته ماشای ئاسمانم نه کرد له مابهینی نهوو ئه رزا ، له پاشا
 دانزایه وه • جیبریل - علیه السلام - خه بهری دا به پیغه مهر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - پیغه مهریش - صلی الله تعالی علیه وسلم - خه بهری دان
 به ئه صحابی کیرام ؛ فه رمووی : ره فیه کاتتان شه هیدکرا ، سوئالیان له
 خوا کرد که خه بهریان به ئیوه بدا • عه رزیان کرد : (ربنا) : ئه ی ره بی
 ئیمه (أخبرنا) : خه بهرمان لی بده (قومنا) : به قه ومه که مان (بما) :
 به وهی (رضینا عنک) : که ئیمه له تو رازی بووین • (ورضیت) :
 تویش رازی بووی • (عنا) : له ئیمه • خوا خه بهری لیدان • له وه
 رۆژه دا عوروهی کوری ئه سماء شه هیدکرا عوروهی راوی به ناوی ئه وه وه
 ناوئا • مونذیری کوری عه مریش شه هیدکرا مونذیری برای عوروه پیش
 به ناوی ئه وه وه ناوئا •

۲۱۵۳/۴۱ - خفاف بن ایماء الغفاری [رضي الله تعالى عنه] قال :
 قال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - اللهم العن بني لحيان ورعلا
 وذکوان وعصية عصوا الله ورسوله • غفار غفر الله لها ، وأسلم سالمها الله •
 م - ۴۱۷/۹ •

۲۱۵۴/۴۲ - خفاف بن ایماء [رضي الله تعالى عنه] قال : رجع رسول
 الله ثم رفع رأسه فقال : غفار غفر الله لها ، وأسلم سالمها الله ، وعصية
 عصت الله ورسوله • اللهم العن بني لحيان ، والعن رعلا وذکوان ، ثم وقع
 ساجدا • قال خفاف [رضي الله تعالى عنه] : فجعلت لعنة الكفرة = من أجل
 ذلك = م - ۳۸۵/۳ •

تہرجہمہ :

خوفافی کوری ٹیما - رضي الله تعالى عنه - ئەفەر موئی : پیئغمەر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - چوو بۆ روکوع ، له پاشا که هه ئسایه وه
فهر مووی : غیفار خوا لئیان خوش بی ، ئەسله م خوا سه لامه تی بکا .
عهصیه له خواو ره سوولی خوا عاصی بوه . خوا یا به نی له حیانو ، ریعلو ،
ذه کوان به له عنه ت که . خوفاف - رضي الله تعالى عنه - ئەفەر موئی : له بهر
ئهمه به که له عنه ت له کافر ئە کرئ .

٢١٥٥/٤٣ - حدث [أنس - رضي الله تعالى عنه -] أن النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - بعث خاله [حرام بن ملحان] أخ لأم سليم [رضي الله
تعالى عنها] في سبعين راكباً [إلى بني عامر] وكان رئيس المشركين عامر بن
الطفيل خيبر [النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -] لما أتاه بين ثلاث
خصال : فقال : يكون لك أهل السهل ولي أهل المدر [أي البلاد] ، أو
أكون خليفتك ، أو أغزوك بأهل غطفان بألف [أشقر] وألف [أحمر] فطعن
عامر [بدعائه - عليه الصلاة والسلام - حيث قال : اللهم اكفني عامراً] في
بيت أم فلان ؛ في بيت امرأة من آل فلان [سلول] فقال : غداة كغداة
البكر ، إئتوني بفرسي ، فمات على ظهر فرسه ، فانطلق حرام أخ أم سليم
[رضي الله تعالى عنهما] وهو رجل أعرج ورجل من بني فلان [وفي رواية :
فانطلق حرام ورجلان معه ، رجل أعرج ورجل من بني فلان الأعرج كعب بن
زيد ، والآخر منذر بن محمد] قال : كونا قريبا مني حتى آتيهم ، فإن آمنوني
كنتم قريبا ، وإن قتلوني أتيتم أصحابكم . فقال : أتؤمنوني أبلغ رسالة
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ فجعل يحدثهم وأمأوا إلى رجل
فأتاه من خلفه فطعنه . قال همام : أحسبه حتى أئذنه بالرمح . قال : الله أكبر

فزت ورب الكعبة ! فلحق الرجل فقتلوا كلهم غير الأعرج كان في رأس جبل ، فأنزل الله تعالى علينا - ثم كان من المنسوخ - : (إنا قد لقينا ربنا فرضي عنا وأرضانا) فدعا النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عليهم ثلاثين صباحاً على : رعل ، وذكوان ، وبني لحيان ، وعصية الذين عصوا الله ورسوله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ٣٠٤/٦

تهرجه منه :

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموى : پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - حرامى خالى ئه نهسى ، كه برابى ئومم وسوله يمه ، له گه ل حه فتا كه سا نارد بو به نى عامير [كه ته علميان بكنه و ده عوه تيان بكنه ، ئه وهخته] گه وردهى مو شريكان عاميرى كورى طوفه يل بوو ، عامير كه هاته خدمت پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پيغه مه رى - صلى الله تعالى عليه وسلم - له به نى سنى شتا موخه بيه ر كرد : عه رزى كرد : يا سه حرايى بو تو بچو شارستانى بو من ، يا بمكه ي به خليفه له دواى خوت ، يا هه زارو هه زارت بينمه سه ر شه رت له گه لا ئه كه م !

به دو عاى پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه فه رموى : خوايا عاميرم لى دفع بكه ! عامير له مالى داىكى فلا نا طاعونى ليدا ، وتسى لوبويئكه وهك لوى وشترى به قووه ت ، ئه سپه كه م بو بينن . به سه ر ئه سپه كه يه وه تو پيى ! حرامى برابى ئومم وسوله يم - رضي الله تعالى عنهما - [له پيش ئه م وه قعه دا له گه ل حه فتا كه سه كه دا چوو بو ئه و طه رده فه كه ئه مرى پيكرابوو] خوى و دوو كه س يه كيكيان كه كه عبى كورى زه يد بوو شه ل بوو ، ئه وى تريان مونذير بوو كورى محمه د [رضي الله تعالى عنهما] چوون ، حه رام به و

دوانه‌ی فەرموو : ئێوه ئیمه‌وه نزیك بن تا بچمه لایان ؛ ئەگەر ئەمانیان پێ‌دام که نه‌مکوژن وا ئێوه لێم نزیکن ، ئەگەر کوشتیمان ئێوه خه‌به‌ر بدن به باقیی ره‌فیه‌کاتتان • حه‌رام - رضي الله تعالى عنه - به موشریکه‌کانی فەرموو : ئەمانم ئەده‌نێ که کاغه‌زی پێغه‌مه‌رتان - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته‌بلیغ بکه‌م ؟ ئەمانیان دا • قسه‌ی له‌گه‌ڵ ئەکردن ئیشاره‌تی په‌کیکیان کرد له‌ پشته‌وه‌ هات رمیکی لێدا تا رمه‌که‌ی له‌م دیویه‌وه ده‌رچوو • حه‌رام - رضي الله تعالى عنه - فەرمووی : (الله أكبر) قه‌سه‌م به‌ره‌ببی که‌عبه‌ فه‌وزیاب‌بووم^(۱) ! به‌وانی تریش گه‌بین هه‌موویان شه‌هیدکردن ، غه‌یری پیاوه شه‌له‌که له‌سه‌ر شاخێ بوو • ئەنه‌س - رضي الله تعالى عنه - ئەفه‌رموئ : ده‌رحه‌قیان قورئان نازل بوه سه‌رمان له‌ پاشا نه‌سخ‌کرایه‌وه [قورئانه مه‌نسوخه‌که ئەوه‌یه] : (إنا) : به‌ ته‌حقیق ئیمه (قد لقینا ربنا) : به ته‌حقیق گه‌ینه‌ه حوزووری خوا (فرضي) : رازی بوو (عنا) : لێمان • (وأرضانا) : ئیمه‌یشی له‌ خۆی رازی کرد • پێغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - سی سه‌به‌ینێ دۆعای له : ریعلو ، ذه‌کوانو ، به‌نی له‌حیانو عوصه‌یه کرد که له‌ خوا - عزوجل - و ره‌سوولی - صلی الله تعالی علیه وسلم - عاصی بوون •

۲۱۵۶/۴۴ - عاصم [بن سلیمان الأحول] قال : سألت أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] عن القنوت فقال : قد كان القنوت [مشروعاً] • قلت : قبل الركوع أو بعده ؟ قال : قبله • قال [قلت] : فإن فلائاً أخبرني عنك أنك قلت بعد الركوع • فقال : كذب ، إنما كنت رسول الله - صلی الله

(۱) پیرۆزترین پله‌ی مردنی موسوولمان (شه‌هادته) به‌ بۆیه حه‌رام فەرمووی : به‌ خوای که‌عبه ! گه‌یشتم به‌ پیرۆزی که شه‌هادته !

مجمع البحرين - روکووعو سوجوودو قيامو

قونووت له مهغريبو فهجرا بوه *

وعنه قال : بعث النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - سبعين رجلاً ،
لحاجة ، يقال لهم : القراء • فعرض لهم حيان من بني سليم : رِعل ،
وذكوان عند بئر يقال لها : بئر معونة • فقال القوم : والله ما إياكم أردنا إنما
نحن مجتازون في حاجة للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقتلوههم
[إلا كعب بن زيد - رضي الله تعالى عنه - تركوه وبه رمق فعاش حتى
استشهد يوم الخندق] فدعا النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عليهم
شهرًا في صلاة الغداة ، وذلك بدء القنوت وما كنا نقتن * ح - ٣٠٣/٦

تهرجهه :

٤نهس - رضي الله تعالى عنه - ٤هفهرموئ : پيغههر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - بو فرماني حفتا كهسي نارد كه قورپرايان پي ٤هوتن •
دوو طايفه له به نبي سولهيم ريان پي گرتن ، فهرموويان : وهلاهي
مهقصوودمان ئيوه نيه ريوارين بو فرمانيكي پيغههر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - ٤چين • شههيديان كردن = كه عبي كوري زهيد نه پي به
برينداريي هيشتيانهوه ، دوايي ژييا تا له غهزاي خهندهقدا شهيد وو =
پيغههر - صلى الله تعالى عليه وسلم - مانگي له نويزي سبه پييدا
دوعاي لي كردن ، ٤هوه ٤هوه لي قونووته لهوه پيش قونووتمان نه ٤هخويند •
٢١٥٨/٤٦ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - أن رِعْلًا ، وذكوان ،

وعصية ، وبني لحيان استمدوا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
على عدو فأمدهم بسبعين من الأنصار كنا نسميهم : القراء في زمانهم ، كانوا
يحتطبون بالنهار ويصلون بالليل ، حتى كانوا يبئر معونة قتلوههم وغدروا
بهم ! فبلغ النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذلك فقتل شهرًا يدعو في
الصبح على أحياء من أحياء العرب على : رعل ، وذكوان ، وعصية ، وبني

- لحيان • قال أنس [رضي الله تعالى عنه] : فقرأنا فيهم قرآنًا ثم إن ذلك رفع •
 (بلغوا عنا قومنا : أنا قد لقينا ربنا فرضي عنا وأرضانا) • ح - ٣٠٣/٦ •

تهرجه مه :

نهس - رضي الله تعالى عنه - نهفهرموي : ريعلو ذه كوانو
 عهصيهو بهني لهحيان بو سهر دوشمنی طه له بي ئيمداديان له پيغهمهر - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - كرد • پيغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به
 هفتا كهس له نهنصار ئيمدادی بو ناردن كه ئيمه بهوانه مان نهوت :
 قورپراء ؛ له زه مانی خوينا قيرائه تيان زور بو ، به رور نهچون داريان
 نه كيشا به شهو نويزيان نه كرد • رويين تا كه نيه ييري مه عوونه ، هموويان
 شه هيد كردن و غه دريان لي كردن ! نهو خه به ره به پيغهمهر - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - گه يي پيغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - مانگي قونووتی
 خویند له سبه نيیدا دوغای له چهند طائيفه يي له طائيفه ي عه رب نه كرد ،
 له سه ريعلو ذه كوانو عوصه ييهو بهني لهحيان • نهس - رضي الله تعالى
 عنه - نهفهرموي : ده رحه ق نهوانه قورئانمان خویند ، له پاشا نهو قورئانه
 هه لگيررا : له ئيمه وه خه بهر بدن به قه ومه كه مان كه ئيمه گه بين به
 خدمه تي خوا ، ئيمان رازي بوو ئيمه يشي له خوي رازي كرد •

٢١٥٩/٤٧ - سالم بن عبدالله [رضي الله تعالى عنه] يقول : كان
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [لما جرح في أحد] يدعو علي :
 صفوان بن أمية : وسهيل بن عمرو ، والحرث بن هشام فنزلت (ليس لك
 من الأمر شيء •• الى قوله : فإنهم ظالمون)^(١) [فأسلموا يوم الفتح] •
 ح - ٢٩٢/٦ •

(١) آل عمران/١٢٨ •

۲۱۶۰/۴۸ - عن سالم عن أبيه [عبدالله - رضي الله تعالى عنه -] أنه سمع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا رفع رأسه من الركوع من الركعة الآخرة من الفجر يقول : اللهم العن فلاناً وفلاناً [صفوان وسهيلاً وحرثاً] بعد ما يقول سمع الله لمن حمده ربنا ولك الحمد . فأنزل الله [عز وجل] : (ليس لك من الأمر شيء . . . الى قوله : فإنهم ظالمون)
ح - ۲۹۲/۶ .

تەرجەمە :

پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له غەزای ئوچوودا له دواى (سمع الله لمن حمده) دۆعاى له : سه‌فوانى كورپى ئومه‌پيه‌و ، سه‌هه‌په‌لى كورپى عه‌مه‌رو ، هه‌ره‌ئى كورپى هه‌شه‌ام ئه‌كه‌رد . [رضي الله تعالى عنهم - چونكى له فه‌تخا موسوڵمان بوون] ئايه‌تى (ليس لك) نازل بوو په‌عنى : تو هه‌يچت به ده‌سته‌نيه له عه‌ذاب و عه‌فوى ئه‌وان ، يا خوا ته‌وبه‌يان لى قه‌بوول ئه‌كا يا ئه‌كه‌ر به كافرپى به‌رن ظالم و خوا عه‌ذايان ئه‌دا . په‌عنى وه‌ظيفه‌ى تو دۆعا له‌خه‌لق كرده‌ن په ، وه‌ظيفه‌ى تو هه‌ر ته‌بليغى ئه‌واميرو نه‌واهى په . ئه‌م هه‌ديه‌ه موره‌سه‌له .

۲۱۶۱/۴۹ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : لأقرب بن صلاة النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فكان أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - يقنت في الركعة الأخرى من صلاة الظهر وصلاة العشاء وصلاة الصبح بعد ما يقول سمع الله لمن حمده ، فيدعو للمؤمنين ويلعن الكفار .
ح - ۱۰۳/۲ . م - ۲۸۳/۳ . د ، ن في الصلاة .

مجمع البحرين - روکوع و سوجود و قیامو

کسني يوسف • اللهم العن لحيان ، ورعلا ، وذكوان ، وعصية عصت الله ورسوله ، ثم بلغنا أنه ترك ذلك لما أنزلت (ليس لك من الأمر شيء أو يتوب عليهم أو يعذبهم فإنهم ظالمون) م - ۳/۳۸۲ •

وفي أخرى : ثم رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ترك الدعاء [عليهم] بعد • فقلت : أرى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قد ترك الدعاء لهم • قال : فقليل : وما تراهم قد قدموا ؟ م - ۳/۳۸۳ •

تهرجمه :

(نه وندۀ به سه له م بابۀ دا) نه بوهوره یره - رضي الله تعالى عنه - نه فہرموی : پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له وهخته دا کہ سہری له روکوع بہرز نہ کردہ وہ نه یفہرموو : (سمع الله لمن حمده ربنا ولك الحمد) دوعای بؤ بہ عزی له پیوانی موسولمانان نه کرد ، بہ ناوی خویان ناوی نه بردن ، نه یفہرموو : خویا نہ جاتی وه لیدی کوری وه لیدی برای خالیدی بنی وه لیدی ، سہلہ مہی کوری ہیشامی برای نه بوجہل و ، عہیشی برای دایکیی نه بوجہل و ، موسولمانانی ضعیف کہ له مہ ککہدا ماونہ وہو ہیجرہ تیان پینہ کراوہ بدہ له دەست کوفقاری قورہیش • خویا شیلاننت [یه عنی عذاب و عوقوبہت] له سہر موضہر بہشیددہت بکہو بیکہ بہ قاتیئ لئیان وهک قاتیئتی یوسفی صدیق - علیہ السلام - نهہلی مہ شریق له موضہر له و روژہدا موخالیفی پیغمہر بوون - صلى الله تعالى علیہ وسلم - •

له حدیثہ کہی موسلیما له دواي (کسني يوسف) - علیہ السلام - نه فہرموی : خویا لہحیان و ، ذہکوان و ریعلو عوصہیہ کہ له خوا - عزوجل - هو پیغمہری عاصی بوون • بہ لہ عنہت بکہ • له پاشا کہ نایہتی (لیس لك ••) الخ نازل بوو تہرکی دوعای له کافران کرد •

مجمع البحرین - بہرگی شہ شہم

لہ حدیثہ سببہ کہ دا ئہ بوہورہ پرہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہ -
 ئہ فہرموی : وتم : وا ئہ بینم کہ پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نہرکی
 دوعای بؤ موسولمانانیش کرد • پییان فہرمووم : بؤچی نابینی کہ ئہ وان
 ہاتوون بؤ مہدینہو ہیجرہ تیان کردوہ ؟ [یہ عنی ئیتر دوعای ہیجرہت و
 نہجاتیان قہ بوول کراوہ] •

لہ نوئزا دوعا کردن بؤ بہ عزی موسولمان و ناوبردنیان و دوعا کردن لہ
 کافران و ناوبردنیان دروستہ ، نوئز بہ تال ناکاتہوہ •

دہ لیلی قونوت ئہم حدیثانہ یہ • لای ئیمامی شافیعی لہ نوئزی
 سبہ بیندا بہ دہوام سوننتہ تہ • لہ غیری نوئزی سبہینانا سنی قہولی ہہ یہ •
 قہولی مہشہووری بؤ (نازلہ) وہک : دوشمن و نہخوشی عومومیی
 سوننتہ لہ ہہموو نوئزیکا • قہولی دہومی نازیلہ بیی یا نہ بیی قونوت
 دروستہ و ئہخوئیری • قہولی سببہمی نازیلہ بیی و نہ بیی لہ غیری سبہینانا
 ناخوئیری •

جیی قونوت لہ ئیعتیدالی رکاتی ئاخریدایہ ، بہ جہر ئہخوئیری ،
 سوننتہ دہستی بؤ بہر زبکریتہوہ وہک بؤ دوعا • ہر دوعای بخوئیری
 ئہ بیی • سوننتہ (اللہم اهدنی ... الخ) بخوئیری •

ئہ بوحنیفہ و ئہ حمہدو بہ عزی عولہ مای تر - رحمہم اللہ - ئہ ئین : لہ
 ہیچ نوئزیکا قونوت نیہ • مالیک ئہ فہرموی : لہ پیش روکووعا
 ئہخوئیری • نہوہوی ئہ فہرموی : لہ شہرحی موہذذہ با ئیضاح کردوہ •
 (تم أحادیث القنوت ولله الحمد) •

ئہمجا لہ ئہرکانی صلوات (تشهد) و دانیشتن بؤ (تشهد) و
 صلوات لہ سہر پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - و ئالی و سہلام
 ماوہ (فنقول مستعینا بالله) •

صیفته تی سهلات - ته شه هود

۲۱۶۴/۱ - عبدالله بن عبدالله أخبر أنه كان يرى عبدالله بن عمر [أباه - رضي الله تعالى عنه -] يتربع في الصلاة إذا جلس ففعلته وأنا يومئذ حديث السن ، فنهاني عبدالله بن عمر [رضي الله تعالى عنه] وقال : إنما سنة الصلاة أن تنصب رجلك اليمنى وتثني [تعطف] اليسرى • فقلت : إنك تفعل ذلك ، فقال : إنا رجلي لا تحملائي • ح - ۲ / ۱۲۰ • د ، ن •

[وعند مالك في موطنه : أن القاسم بن محمد أراهم الجلوس في التشهد ، فنصب رجله اليمنى وثنى اليسرى ، وجلس على وركه اليسرى ، ولم يجلس على قدمه • قسطلاني] •

ته رجهمه :

عهدوللای کوری عهدوللای کوری عومر - رضي الله تعالى عنهما -
 ئەفەرموئ : باوكم دى له تهحياتي [ئەخيرا] چوارمه شقبي دائه نيشت
 منيش وام كرد ، لهو روژانه دا من جه هيل بووم ، عهدوللای باوكم نهى
 كردم فەرمووی : سونتەت وايه پي راست هەلني پي چەپت مەيلي پي
 بکەي [بو راست] عەرزەم کرد : تو وا ئەکەي ؟ فەرمووی : پي من
 من هەلناگري •

ئه‌ژنۆی چه‌سپ ئه‌کرد له پاشا نه‌ختی پشته‌ی خۆی بی‌ئهمه که کۆم بکاته‌وه مه‌یلی پی ئه‌کرد . که سه‌ری له روکوع به‌رزبک‌دایه‌وه راست رائه‌وه‌ستا تا هه‌موو پرپره‌ی پشته‌ی ئه‌چوه‌وه‌جیی خۆی ، که سو‌جده‌ی بیردایه‌ ده‌ستی دانه‌نا باسکی به‌ ئه‌رزا رانه‌ئه‌کیشا ده‌ستی نه‌ئه‌نوشتانه‌وه . یه‌عنی نه‌یه‌نووسان به‌ ته‌نیشتی‌ه‌وه له خۆی دوورئه‌خسته‌وه ، په‌نجه‌ی هه‌ردوو پی ئه‌کرده‌ قیله . که له دوو رکاتی ئه‌وه‌لا دانیشتی‌ه‌ له‌سه‌ر پی چه‌پی دانه‌نیشته‌ و پی راستی هه‌له‌نا . که له رکاتی دواییدا دابنیشتی‌ه‌ پی چه‌پی تیپه‌ر ئه‌کرد بو ژیر پی راستی و پی راستی هه‌له‌نا و له‌سه‌ر سستی چه‌پی دانه‌نیشته [ئه‌مه (تورک) ه‌و ، بو دانیشتی‌ه‌ ئه‌وه‌ل (إفتراش) ه‌ ، ئه‌م هه‌یه‌ته‌ه‌ینی مه‌ذهبه‌ی شافعی‌یه . - رضي الله تعالى عنه -] .

٢١٦٦/٣ - قال عبدالله بن مسعود - رضي الله تعالى عنه - كنا إذا [كنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في الصلاة قلنا : السلام على الله من عباده . أخرى . ح - ١٢٦/٢] صلينا خلف النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قلنا [في التشهد] : السلام على جبريل وميكائيل السلام على فلان وفلان ، فالتفت إلينا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : [لا تقولوا السلام على الله . أخرى] إن الله هو السلام [ولكن قولوا . أخرى] فإذا صلى أحدكم فليقل : التحيات لله ، والصلوات ، والطيبات السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته ، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين ، فإنكم إذا قلتموها أصابت كل عبد لله صالح في السماء والأرض أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله . ح - ١٢٢/٢ ، ٣٣٧ . م - ٣٢/٣ ، ٣٥ . د ، ت ، ن ، ج ، وفيه ثم يتخير من المسألة

مجمع البحرين - بمرتى شهشهم

ما شاء • وفي أوله يقول : علمني رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
التشهد كهي بين كفيه ، كما يعلمني السورة من القرآن م •

[وعند ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - كان رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - يعلمنا التشهد كما يعلمنا السورة من القرآن • وكان
يقول : التحيات المباركات الصلوات الطيبات لله ، السلام عليك - أيها
النبي - ورحمة الله وبركاته • السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين ، أشهد
أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً رسول الله • واختاره الإمام الشافعي
- رحمه الله - لزيادة لفظ المباركات وفق قوله تعالى : (تحية من عند الله
مباركة طيبة) (١) وعن عبدالرحمن بن عبدالقاري أنه سمع عمر بن الخطاب
- رضي الله تعالى عنه - يعلم الناس التشهد على المنبر وهو يقول :
التحيات لله ، الزاكيات لله ، الطيبات الصلوات لله ، السلام عليك أيها النبي
ورحمة الله وبركاته • السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين • أشهد أن لا إله
إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله • واختاره مالك وهو موقوف •
وعن ابن عمر وعائشة وجابر بن عبدالله - رضي الله تعالى عنهم - بسم الله
وبالله التحيات لله •

ومذهب الشافعي أن التشهد الأول سنة والثاني واجب ، أي فرض ،
وأبي حنيفة ومالك سنتان ، وأحمد الأول واجب يجبر تركه بالسجود ،
والثاني ركن تبطل الصلاة بتركه قسطلاني] •

تهرجه مه :

عبدوللأى كورى مهسعوود - رضي الله تعالى عنه - فهفه رموى : كه
له پشت يئغه مهروه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوئزمان فه كرد له

مجمع البحرين - صیفته‌ی نویژ - ته‌شه‌هود

ته‌حیاتا ئەمانوت : سه‌لام له‌سه‌ر جیبریل بئ ، سه‌لام له‌سه‌ر میکائیل بئ ، سه‌لام له‌سه‌ر فلان و فلان بئ ، پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - [له‌ دوا‌ی سه‌لام] رووی تیکردین [مه‌لین سه‌لام له‌ خوا بئ • آخری] چونکی سه‌لام خوایه ، که یه‌کج له‌ ئیوه‌ نویژی کرد بئ : (التحیات) : هموو نه‌وعه‌ ته‌عظیمی (الله) = مه‌خصوصه‌ به‌ خواوه (والصلوات) : پینج فه‌رز نویژ ، هموو عیاده‌ت ، هموو رحمه‌ت خاصه‌ به‌ خواوه - عزوجل - (والطیبات) : هه‌ر شتی که طه‌یب و پاک بئ و دروست بئ که ئەنای خوی بئ بکری و لایه‌ق بئ به‌و مه‌خصوصه‌ به‌ خواوه - عزوجل - (السلام) : سه‌لامه‌تی له‌ هموو شتی خراپی له‌ طه‌ره‌ف خواوه - عزوجل - (عليك) : له‌سه‌ر تو بئ (أیها النبی) : ئه‌هی پیغه‌مه‌ری خوا (ورحمة الله وبرکاته) : رحمه‌ت و به‌ره‌که‌تی خوایش له‌سه‌ر تو بئ • (السلام علینا) : ئەو سه‌لامه‌ی که ئیراوه‌ته سه‌ر صوله‌حای ئومه‌تی پئشو و له‌سه‌ر ئیمه‌ بئ ، (وعلی عباد الله الصالحین) : هم له‌سه‌ر هموو عیادی صالحی خوا بئ • که ئیوه‌ ئەوه‌تان وت ئەگا به‌ هموو عه‌بدی صالحی خوا له‌ ئاسماناو له‌ ئەرزا (أشهد) : من به‌ زمان ئیقرار ئەکه‌م به‌ دل باوه‌ر ئەکه‌م (أن لا إله إلا الله) : که هیچ مه‌عبوودی به‌ حه‌ق نیه‌ غه‌یری خوا • (وأشهد) : هم شه‌هاده‌ت ئەده‌م (أن محمدا) : که به‌ ته‌حقیق محمه‌د (عبده ورسوله) : عه‌بدی خواوه‌ و ره‌وانه‌کراوی خواوه‌ بو سه‌ر هموو جین و ئینس • که ئەوه‌ت وت له‌ پاشا [یه‌عنی له‌ پاش سه‌له‌وات له‌ پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و سه‌ر ئالی کیرامی] موخه‌یه‌ر بئ هه‌رچی خیریکی دنیاو ئاخیره‌ت له‌ خوا طه‌له‌ب ئەکا بیکا •

مجمع البحرين - بهرگی شہشہم

له ریوایہ ٲیکى تری ٲین ومه سعوودا - رضي الله تعالى عنه -
 ٲه فرموی : ٲیغه مهر - صلى الله تعالى علیه وسلم - دستم له ناو دستیدا
 بوو چۆن قورٲانی ته عليم ٲه کردم وا ته حیياتی ٲیرٲه کردم • له ریوایه ٲسی
 ٲین وعه باسا - رضي الله تعالى عنهما - ٲه فرموی : ٲیغه مهر - صلى الله
 تعالى علیه وسلم چۆن قورٲانی ٲیر ٲه کردین وایش ته حیياتی ٲیرٲه کردین ،
 ٲه ٲه فرموی : (التحیات المبارکات الصلوات الطیبات لله) له که لیمهی
 شه هاده ٲیشا ٲه ٲه فرموی : (وأشهد أن محمدا رسول الله) باقیه که ی تری
 عه ٲنی ته حیياتی ٲین ومه سعووده - رضي الله تعالى عنه - •

ٲیمامی عومهر - رضي الله تعالى عنه - له سهر مینبر ته حیياتی ٲیری
 خه ٲق ٲه کرد ٲه ٲه فرموی : (التحیات لله) : ته حییه و ته عظیم مه خصوصه
 به خواوه - عزوجل - (الزاکیات لله) : پاکیی و مونه ززه هی له نه ٲائیس
 مه خصوصه به خواوه - عزوجل - (الصلوات لله) : نوٲژو رحمت
 مه خصوصه به خواوه - عزوجل - باقیه که ی تری وهك ته حیياتی
 ٲین ومه سعووده - رضي الله تعالى عنه - • ٲه مه مه وقوفه ٲین وعومهر و
 عایشه و جابیری کوری عه بدوللا - رضي الله تعالى عنهم - ٲه فرموی :
 ٲیغه مهر - صلى الله تعالى علیه وسلم - ته حیياتی ٲیرٲه کردین وهك چۆن
 قورٲانی ٲیرٲه کردین ، ٲه ٲه فرموی (بسم الله وبالله) : به ناوی خواو زاتی
 خوا - عزوجل - ٲیٲیدا ٲه که م ٲه م (التحیات لله) ه إلخ •••

ٲیمامی شافعیی - رضي الله تعالى عنه - ته حیياتی ٲین وعه باسی
 - رضي الله تعالى عنهما - ٲیختیار کردوه • مالیک - رضي الله تعالى عنه -
 ته حیياتی ٲیمامی عومهری - رضي الله تعالى عنه - ٲیختیار کردوه • له مه ذهبی
 ٲیمامی شافعییدا - رضي الله تعالى عنه - ته حیياتی ٲه وهل سونه ته دوه م

مجمع البحرين - صيفه تی نویتز - ته شه هود

خه رزه • نه بوچه نیفهو مالیک - رضی الله تعالی عنهما - نه فہرموون :
ہہردووکی سونہ تہ • ئیمامی ئہمہد - رضی الله تعالی عنہ - نه فہرموئی :
تہ حیاتی ئہوہل واجبہ بہ سوجدهی سہو تہ داروک ئہ کریتہوہ • تہ حیاتی
دوہم فہرزہ بہ تہرکی نویتز بہ تال ئہ بیتہوہ ، وئک شافیعی - رضی الله
تعالی عنہ - •

الدعاء قبل السلام (۱) :

۲۱۶۷/۴ - عن عائشة [رضی الله تعالی عنہا] زوج النبی - صلی الله
تعالی علیہ وسلم - أن رسول الله - صلی الله تعالی علیہ وسلم - كان يدعو
في الصلاة [بعد التشهد] اللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر ، وأعوذ بك
من فتنة المسيح الدجال ، وأعوذ بك من فتنة المحيا وفتنة الممات . اللهم إني أعوذ
بك من المأثم والمغرم [أي الدين] فقال له قائل [عائشة - رضی الله تعالی
عنہا -] : ما أكثر ما تستعین من المغرم ؟ فقال إن الرجل إذا غرم حدث
فكذب ، ووعد فأخلف • ح - ۱۲۴/۲ • م - ۲۷۸/۳ • د ، ن •

تہرجه مہ :

خہرزہ تی عایشہ - رضی الله تعالی عنہا - نه فہرموئی : پیغمہر
- صلی الله تعالی علیہ وسلم - له نویتزا [لہ دوا ی تہ حیاتی] دوعای
ئہ کرد ئہ یفہرموو : (اللهم) : خوا یا (إني) : ئہ لبہ تہ من (أعوذ) :
پہ نا ئہ گرم (بك) : بہ تو (من عذاب القبر) : لہ عذابی قہر (وأعوذ بك
من فتنة المسيح الدجال) : پہ نا ئہ گرم بہ تو لہ فیتنہی مہ سیحی دہ ججال ،
یہ عنی دہ ججالی چاو کویتز ، یا خود دہ ججالی کہ لہ موددہ یئکی کہ ما

(۱) دوعا کردن پیش سےلامدانہوہ لہ نویتز دا .

همو و ئهرز ئه گه ری • (وأعوذ بك من فتنة الحيا وفتنة المات) : له
 فیتنهی دنیاو حیات ، یعنی له مهصائبی دنیایی (فتنة المات) : له فیتنهی
 ومختی مردن^(۱) • یعنی سووئی خاتیمه (أعاذنا الله منها) (اللهم إني
 أعوذ بك من المأثم) : •••• له گوناهاکردن • (والمعرم) : له قهرزداریی •
 یه کئی که حهزرهتی عایشهیه - رضي الله تعالى عنها - عهرزی کرد :
 چهنده زۆر پهنا به خوا ئه بهی له قهرزداریی ؟ فهرمووی : که ئینسان
 قهرزدار بوو قسه ئه کا درۆی تیا ئه کا [مه تهلا : ئه لئ : پارهم نیه ، یا
 ئیشم بوو نه مپهژا بۆت بینمه وه] وعهده ئه دا که له فلانه رۆژا
 ئه تده مه وه ، وعهده خیلافیی ئه کا •

۲۱۶۸/۵ - عن أبي بكر الصديق - رضي الله تعالى عنه - أنه قال
 لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : علمني دعاء أدعوه به في صلاتي •
 قال : قل اللهم إني ظلمت نفسي ظلماً كثيراً ولا يغفر الذنوب إلا أنت ؛
 فاغفر لي مغفرة من عندك وارحمني إنك أنت الغفور الرحيم • ح - ۱۲۵/۲
 م - ۱۴۵/۱۰ • ت ، ج ، ن •

تهرجه مه :

ئه بویه کری صدیق - رضي الله تعالى عنه - عهرزی پیغه مه ری - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - کرد : دوعاییکم فیر بکه له نوێژا بیکهم •
 فهرمووی : بلی (اللهم إني) : خویا من (ظلمت نفسي ظلماً كثيراً) :
 زولمییکی زۆرم له خۆم کردوه [به قوصوور له طاعت] (ولا يغفر
 الذنوب) : له گونا ه خۆش نابن (إلا أنت) : غهیری تو • ههر تو له

(۱) دانهر - خ - لهم هه دیشه دا هه ندی پاشو پیشی کردبوو به گویره ی.
 ده قه که راستم کرده وه .

گوناه نه بوورى كه سى تر ناتوانى لىي بوورى * (فاغفر لي) : ليم خوش بيه (مغفرة) : به لي خوشبوونى (من عندك) : كه هر له فضل و كه رمى خوت بى به هيچ سه به ب و وه سيله يكي تر نه بى * (وارحمني) : رحمم بى يكه ، بويه هر له تو طه له بى مه غفيره ت نه كه م (إنك أنت الغفور) : چونكى هر تو غه فوورى عه فو كوتندهى ، بويه هر له تو طه له بى مه رحمة ت نه كه م چونكى (الرحيم) : هر توى كه رحمم بكهى به خه لق به نه نواعى نيمه ت و سه لامه ت له نافته ت و عفو له گوناه *

٢١٦٩/٦ - أم سلمة [زه و جهى پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ورضي الله تعالى عنها -] قالت : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا سلم قام النساء حين يقضي تسليمه ، ومكث يسيرا قبل أن يقوم . قال ابن شهاب [الراوي عن هند بنت الحرث الراوية عنها] : فأري - والله أعلم - أن مكثه لكي ينفذ النساء قبل أن يدركهن من انصرف من القوم . ج - ١٢٧/٢ *

ته رجهمه :

قوم و سه له مه - رضي الله تعالى عنها - ي حه رمى پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه فهر موى : پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه سه لامى نه دايه وه ژنان كه سه لامه كهى پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته واو نه بوو هه له ستان پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له پيش نه مه دا كه ته شريفى هه لسى كه مئ نه وه ستا [نه مجا هه له ستا] ئينوشه ها بى راوى - رحمه الله - نه فهر موى : ظه نم وايه - والله أعلم - كه وه ستانى پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له جي نويزه كه يا بويه بوه كه ژنان له پيش نه مه دا كه پياوه كانيان بى بگن له مه مسجد بچنه ده رى *

[وفي حديث أبي داود عن علي بن أبي طالب - رضي الله تعالى عنه -
بسنده حسن مرفوعاً : مفتاح الصلاة الطهور ، وتحريمها التكبير ، وتحليلها
التسليم . قسطلاني - ١٢٧/٢] .

تهرجه مه :

پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمويه تى : كليلى نويژه
ئاوه ؛ چونكى = هوئى = پاكبوونهويه له نهجاست و حدهئى ئه صغرو
ئه كبر [به عنى بى طهارت ناتوانى داخلئى نويژه دروست بى] ئهوى كه
له نويژه ئيشكردنى مونافى نويژه بى حرام ئه بى (الله اكبر) كردنه ،
ئهوى كه له نويژه پيئى ئه چيته ده رئى و ئيشكردنى ترى بى حلال ئه بى
سه لامدانهويه .

٢١٧٠/٧ - (١) = (١) = أخبر ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - ان
رفع الصوت بالذكر حين ينصرف الناس من المكتوبة كان على عهد النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - . (٢) وقال : كنت أعلم إذا سمعته .
(٣) وقال : = كنت = أعرف انقضاء صلاة النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - بالتكبير . ح - ١٢٩/٢ ، ١٣٠ ، م - ٢٧٤/٣ .

تهرجه مه :

ئيبن وعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموى : ده نـگ
بهرزكردنهويه به ذيكر له دواى سه لامدانهويه خهلق له نويژه فهرز له
زهمانى پيغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - بسوه بهويه ئه مزانى كه له

(١) دانهر - خ - لهم حه ديشه دا سئى ريوايه تى ئيبنو عه باسى داوه ته ده
بهكو ژماره ي بؤ داناون .

مجمع البحرين - صيفتهى نويسر - تهشهود

نويزر سه لاميان داوه تهوه كه نه ميست به (الله أكبر) كردن نه مزانيى كه
نويزرى پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تهواو بوه .

١٢٧١/٨ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : جاء الفقراء إلى
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقالوا ذهب أهل الدثور من الأموال
بالدرجات العلى والنعيم المقيم : يصلون كما نصلي ، ويصومون كما نصوم ،
ولهم فضل أموال يحجون بها ، ويعتمرون ، ويجاهدون ، ويتصدقون .
قال : ألا أحدثكم بما إن أخذتم أدركنم من سبقكم ولم يدرككم أحد
بعدكم ، وكنتم خير من أتمم بين ظهرائه ، إلا من عمل مثله ؟ : تسبحون ،
وتحمدون ، وتكبرون خلف كل صلاة ثلاثاً وثلاثين . فاختلنا بيننا ، فقال
بعضنا : نسبح ثلاثاً وثلاثين ، ونحمد ثلاثاً وثلاثين ، ونكبر أربعاً
وثلاثين ، قال [أبو هريرة ، أو سمي الراوي عن أبي صالح] فرجعت إليه
[أي النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - إن كان قائل (فاختلنا) أبا هريرة
- رضي الله تعالى عنه - كما هو الظاهر من الحديث ، أو إلى أبي صالح إن
كان القائل سُمياً] فقال [النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أو
أبو صالح] : تقول سبحان الله والحمد لله والله أكبر حتى يكون منهن كلهن
ثلاثاً وثلاثين . ح - ١٣٠/٢ م - ٢٨٤/٣ ، ن .

٢١٧٢/٩ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن فقراء المهاجرين
أتوا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقالوا : قد ذهب أهل الدثور
بالدرجات العلى والنعيم المقيم ، فقال : وما ذلك ؟ قالوا : يصلون كما نصلي ،
ويصومون كما نصوم ، ويتصدقون ولا تتصدق ، ويعتقون ولا نعتق !
فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أفلا أعلمكم شيئاً تدركون به
من سبقكم وتسبقون به من بعدكم ، ولا يكون أحد أفضل منكم إلا من

مجمع البحرين - بهرگی شمشهم

صنع مثل ما صنعتم؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: تسبحون وتكبرون وتحمدون دبر كل صلاة ثلاثاً وثلاثين مرة. قال أبو صالح فرجع فقراء المهاجرين إلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقالوا: سمع إخواننا أهل الأموال بما فعلنا ففعلوا مثله. فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ذلك فضل الله يؤتیه من يشاء. قال [سمي] : فحدثت بعض أهل هذا الحديث فقال: وهمت إنما قال لك تسبح الله ثلاثاً وثلاثين، وتحمد الله ثلاثاً وثلاثين، وتكبر الله ثلاثاً وثلاثين. فرجعت إلى أبي صالح فقلت له ذلك؛ فأخذ بيدي. فقال: الله أكبر وسبحان الله والحمد لله، الله أكبر وسبحان الله والحمد لله حتى تبلغ من جميعهن ثلاثاً وثلاثين. وقال ابن عجلان [الراوي عن سمي] : فحدثت بهذا الحديث رجاء بن حيوة فحدثني بمثله عن أبي صالح عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - .

وفي أخرى يقول سهيل: إحدى عشرة، إحدى عشرة فجميع ذلك كله ثلاثة وثلاثون. م - ٢٨٣/٣ ، ٢٨٤ .

٢١٧٣/١٠ - عن كعب بن عجرة [رضي الله تعالى عنه] عن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال: مُعَقَّبَات [تسيحات عقيب الصلوات] لا يخيب قائلهن أو فاعلهن دبر كل صلاة مكتوبة ثلاث وثلاثون تسيحة، ثلاث وثلاثون تحميدة، وأربع وثلاثون تكبيرة. م - ٢٨٥/٣ .

تأرجهه :

١ - ئەبوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرموئی : فوقهراي موهاجیرین نوهك ئەبوهدهرو ئەبودهرداء - رضي الله تعالى عنهما - هاتنه خدمهت پیغههر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عهزریان كورد :

دهوله‌مندان هه‌موو دهره‌جه‌ی بلندو نیعمه‌تی دائیمیان برد بو خوئیان .
 پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - = فهرمووی = : چی بوه ؟
 عهرزیان کرد : نویژه‌کن وه‌ک ئیمه ، روژوو ئه‌گرن وه‌ک ئیمه ، فه‌ضلی
 مالیان هه‌یه‌جه‌ی پیج ئه‌کن ، عومره‌ی پیج ئه‌کن ، غه‌زای پیج ئه‌کن ،
 سه‌ده‌قه‌ی پیج ئه‌کن ، عه‌بد ئازاد ئه‌کن [ئیمه ئه‌وانه هیچ ناکه‌ین]
 فهرمووی : شتیکتان فیر نه‌که‌م که کردتان بگه‌نه ئه‌وانه‌ی که له پیش
 ئیوه‌وه بوونو ئه‌وانه‌ی که له دوا‌ی ئیوه‌وه بین پیش بکه‌ونو هیچ که‌س له
 ئیوه ئه‌فضله‌تر نه‌بئو هیچ که‌سیکی تر نه‌تان گاتی مه‌گر که‌سی که ئه‌ویش
 وه‌کوو ئیوه بکا ؟ عهرزیان کرد : به‌ئنج . فهرمووی : دوا‌ی کوللی نویژی
 [کی فهرز] ته‌سییحات و همدو ته‌کبیر بکه‌ن تا سی‌وسئ . یا سومه‌ی
 یا ئه‌بوهوره‌یره - رضی الله تعالی عنه - ئه‌فه‌رموی : له به‌ینمانا ئیختیلاف
 بوو له مه‌عنای قه‌ولی پیغمه‌را - صلی الله تعالی علیه وسلم - به‌عزیکمان
 وتی : سی‌وسئ ته‌سییح و ، سی‌وسئ همدو ، سی‌وچار (الله اکبر)
 ئه‌که‌ین . [به‌عزیکمان وتی : خه‌یر هه‌مووی سی‌وسئ بی . یه‌عنی یانزه
 ته‌سییح ، یانزه همد ، یانزه ته‌کبیر] سومه‌ی ئه‌فه‌رموی : موراجه‌عه‌تی
 ئه‌بو‌صالحم کرد فهرمووی - یا ئه‌بوهوره‌یره - رضی الله تعالی عنه -
 ئه‌فه‌رموی : موراجه‌عه‌تی پیغمه‌رم - صلی الله تعالی علیه وسلم - کرد
 فهرمووی : بلنج (سبحان الله والحمد لله والله اکبر) تا له هه‌موویان له
 کوللیکیان ئه‌بیج به‌سی‌وسئ [تا ئیره موسلیم و بوخاری] .

۲ - له موسلیمه‌فه‌رموی : ئه‌بو‌صالح فهرمووی : [یه‌عنی له
 ئه‌بوهوره‌یره‌وه - رضی الله تعالی عنه - (كما هو الظاهر)] فو‌قه‌رای
 موهاجیر چوونه‌وه خذمه‌ت پیغمه‌رم - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 عهرزیان کرد : (یا رسول الله) براده‌ره دهوله‌مهنده‌کانمان ئه‌وه‌یان بیست

که ئیمه کردمان ئەوانیش کردیان که وای و هەر زیاتر بوون له ئیمه •
 پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمووی : ئەوه فهضلی خوایه
 ئیرادهی هەرکەسیکی کردین که بیداتن ئەیداتن • سومهی - رحمه الله -
 ئەفرمووی : ئەم حدیثی ئەبوصالحەم عەرزى بهعزى له ئەهلی ئەم حدیثه
 کرد فرمووی : به غەلەتچووی ئەبوصالح وای به تو فرموه سیوسین
 (سبحان الله) و سیوسین (الحمد لله) و سیوسین (الله أكبر) بکه •
 سومهی ئەفرمووی : چوموه لای ئەبوصالح - رحمه الله - ئەوه م
 عەرزکرد • دەستی گرتم فرمووی : (الله أكبر و سبحان الله و الحمد لله •
 الله أكبر و سبحان الله و الحمد لله) تا له کولتیکیان ئەگا به سیوسین •

[لهفلی جهمیعو مهجمووع فرقیان ههیه • جهمیع کوللی ئەفرادی به •
 مهجمووع کوللی مهجمووعی به • بلیتی جهمیعی ئەو دئییه ئەو بهرده
 ههله گرن ، یهعنی ههموویان : یهکه یهکه ئەتوانن ههلی بگرن • بلیتی :
 مهجمووعی ئەهلی ئەو دئییه ئەو بهرده ههله گرن یهعنی ههموویان له سهری
 کوبینهوه ئەتوانن ههلی بگرن ، بهلام لازم ناکا که یهکه یهکه بتوانن ههلی
 بگرن (كما في مغني اللبيب في لفظ كل) که وای مهعناي (جمیعهن) :
 یهکه - یهکه بگهن به سیوسین وهك ئەهلی حدیثه که به سومه بیان وت [
 ئیین و عجلانی راوی له سومهی ئەلین : ئەم حدیثه لای ره جای کوری
 (حیوة) ذیکر کرد خه بهری دامی به میثلی ئەو حدیثه له ئەبوصالحهوه
 ئەویش له ئەبوهورهیرهوه - رضي الله تعالی عنه - له ره سولولالاه - صلی
 الله تعالی علیه وسلم - [بهم ریوایهتی عجلانه حدیثه که ی سومهی له
 مورسه لیبی نهجاتی ئەین - ئەین به مهرفووع • له ریوایهتی سومه یلا
 ئەفرمووی : ئەو سین که لیمه یه یانزه - یانزه مهجمووعه که ی سیوسینیهم] •

(علی): له سهر (کل): هه موو (شیء): شتیك (قدیر): قادره . .
 نهو که سه کوناھی با به قهد که فی ده ریا زور بی خوا هه مووی عهفو نه کا .
 نهه مه حدیته - هه دیشه پیشوه کان فیضاح نه کا . ئینسان عه قلی بی و به
 دیقته تی بفری و ته ماشای ، هه چ نه بی ، نهو حادیثانه بکا که به چاوی
 خوی دیویه تی هه چ که س مولکی نیه له سهر مولکی خه لق شه ره کهن ،
 به کتری نه کوژن ، له شکر له یه که نه کهن ، ئیددیعا ی گه وره بی به سهر
 به کتریدا نه کهن ، ده عیه لی نه دن . . . که چی له دوا ی مودده تیکی کهم به
 جوزئی نه خوشی ، به سیخورمه بی ، به ساچمه بی . . . الخ . نه مرئ و
 نه چینه ناو نهو نه رزه ی که شه ری له سهر کردوه . نه رزی و نه بی به خوئ و
 تی که نه یته وه بهو نه رزه ، له دوا ی نهو خه لقی تر داو ایته ی مولکیه تی نهو
 نه رزه نه کهن که به ئیددیعا مالیکه پیشوه کانی بو ته وه به توژنیا (وه کذا
 الی تفخ الصور) که خوا - عز وجل - نه فهر موئ : (لمن الملك الیوم ؟)
 موراجه عه تی نه حدیثی (رقاق) (۱) بکه .

که هه موو مولک هی خوا بی ، هه موو نیعمته و هه موو مونه م
 مولکی خوان که وابی همد هه ر لایه قه بهو له حه ققییا ، که همد له
 حه ققه تا هه ر لایه قی نهو بی هه ر نهو لایه قه به ته سیح و به ته کبیر
 لازمه به ده وام ته قدیس و ته زیه بکری .

۲۱۷۵/۱۲ - عن عبد الملك بن عمير عن ورا د کاتب المغیره بن شعبه
 [رضي الله تعالى عنه] قال : أملی علی المغیره بن شعبه [رضي الله تعالى عنه]
 فی کتاب الی معاویة أن النبی - صلی الله تعالى علیه وسلم - کان یقول فی
 دُبُرِ کل صلاة مكتوبة لا إله إلا الله وحده لا شریک له ، له الملك وله

(۱) ته ماشای لاپه ره (۱۲۰) ی بهرگی بیته می نهه کتبه بکه .

الحمد وهو على كل شيء قدير . اللهم لا مانع لما أعطيت ولا معطي لما منعت
ولا ينفع ذا الجد منك الجد . ح - ١٣٢/٢ . م - ٢٨٢/٣ .

تهرجه مه :

ٲٲغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له دواى هر نوٲٲزىكى فهرزه وه
ئه يفهرموو : (لا إله الا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد وهو على
كل شيء قدير) : غه ٲرى خوا هيچ مه عبودى به حق نيه ته نهايه شه ريكي
نيه ، هه موو مولك مولكى ئه وه هيچ كه سٲ تر مولكى نيه ، حمد هه مووى
مه خصوصه به وه وه ، ئه و قودره تى به سر هه موو شتيكا هه به كه ئيجادى
بكاو ٲٲباه وه ٲو عده م . (اللهم لا مانع لما أعطيت) : خوايا هيچ مانع نيه
ٲو ئه وهى تو ئعطاي بفهرمووى . (ولا معطي لما منعت) : هيچ كه سٲ نيه
كه عطاي ئه وه بكا كه تو مه نعى بكهى . (ولا ينفع ذا الجد منك الجد) :
له لاي تو ده ولت به صاحب ده ولت هيچ نه فع نادا ئه وى نه فعى ٲٲن له
لاى تو هر ئه عمالى صالحه به .

بوخارى ئه م هه دٲٲه لى له (رقاق) و (اعتصام) او (قدر) او
(دعوات) ا ذى كر كردوه . ح - ١٣٢/٢ . م - ٢٨٣/٣ . د ، ن فى
الصلاة .

٢١٧٦/١٣ - قال عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] :
لا يجعل أحدكم للشيطان [من نفسه جزء . م] شيئاً من صلاته
[لا ٲرى إلا . م] ٲرى أن حقاً عليه أن لا ينصرف إلا عن يمينه ، لقد رأيت
النبي كثيراً ينصرف عن [شماله . م] يساره . ح - ١٣٨/٢ .
م - ٤١٩/٣ .

۲۱۷۷/۱۴ - عن السدي [رحمه الله] قال : سألت أنساً : كيف أنصرف إذا صليت ؟ : عن يميني أو عن يساري ؟ قال : أما أنا فأكثر ما رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ينصرف عن يمينه • م - ۴۱۹/۳ •
وفي أخرى عنه أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان ينصرف عن يمينه • م - ۴۱۹/۳ •

تہرجمہ :

عبداللای کوری مہسعود - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : هیچ کەسێ لە ئیوە لە نوێژە کە ی بە شێخ نەدا بە شەیتان ، کە ھەروا بزانی کە ئەبێ ھەر لە لای راستەووە لە جێ نوێژە کە ی جووئیتتەووە • من زۆر جار چاوم بە پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کە وتووە کە لە لای چەپەووە لە جێ نوێژە کە ی ئەگەر ایەووە •

سو دە ی ئەفەرموی : لە ئەنەس - رضي الله تعالى عنه - م پرسیی : کە نوێژم کرد لە لای راستەووە یا لە لای چەپەووە بگەریتەووە ؟ فەرموی : ئەمما من زۆرتر وام دیوە کە پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لە لای راستەووە ئەگەر ایەووە • لە ریوایەتە کە ی تر یا ئەفەرموی : پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لە لای راستەووە ئەگەر ایەووە •

خۆ لاصە ی ئەم ھەدیثانە وایە کە پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - زۆر جار لە لای راستەووە زۆر جار لە لای چەپەووە گەر اووەتەووە • ئینومەسعود - رضي الله تعالى عنه - کە نەھی کردووە لە لای راستە گەر انەووە نەھی لە ئەصلی گەر انەووە ی لای راست نە کردووە • نەھی لەووە کردووە کە ئەووە بە ھەق بزانی و غەیری ئەووە نابێ ، موخەبەرە بە لای راست یا بە لای چەپا ھەر کامیکێ ھەووس یینێ بەو لایەدا بگەریتتەووە •

٢١٧٨/١٥ - عن حطان بن عبدالله الرقاشي [رحمه الله] قال : صليت مع ابي موسى الأشعري [رضي الله تعالى عنه] صلاة ، فلما كان عند القعدة قال رجل من القوم : أقررت الصلاة بالبر والزكاة ، قال : فلما قضى أبو موسى [رضي الله تعالى عنه] الصلاة وسلم انصرف فقال : أيكم القائل كلمة كذا وكذا ؟ قال : فأرمء القوم [سكتوا] ثم قال : فأيكم القائل كلمة كذا وكذا ؟ قال : فأرمء القوم . فقال : لعلك يا حطان قلتها ، قال : ما قلتها ، ولقد رهبت أن تعبكني بها [تبكنتي بها] فقال رجل من القوم : أنا قلتها ولم أرد بهذا إلا الخير . فقال أبو موسى أما تعلمون كيف تقولون في صلاتكم ؟ إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - خطبنا فبين لنا سنتنا ، وعلمنا صلاتنا ، فقال : إذا صليتم فأقيموا صفوفكم ، ثم ليؤمكم أحدكم ، فإذا كبر فكبروا ، وإذا قال (غير المغضوب عليهم ولا الضالين) فقولوا (آمين) يجبكم الله ، فإذا كبر وركع فكبروا واركعوا ، فإن الإمام يركع قبلكم ويرفع قبلكم . فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : فتلك بتلك [أي تأخركم عن ركوعه بمقابلة تأخركم عن رفعه ، فتجبر لحظة التأخر في الركوع بلحظة التأخر في الرفع ، فيصير قدر ركوعكم كقدر ركوعه ، وكذا في السجود] وإذا قال سمع الله لمن حمده فقولوا اللهم ربنا لك الحمد يسمع الله لكم ، فإن الله تعالى قال على لسان نبيه - صلى الله تعالى عليه وسلم - : سمع الله لمن حمده . وإذا كبر وسجد فكبروا واسجدوا ، فإن الإمام يسجد قبلكم ويرفع قبلكم . فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فتلك بتلك ، وإذا كان عند القعدة فليكن من أول قول أحدكم : التحيات الطيبات الصلوات لله السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته ، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله . م - ٣٦/٣ .

وعن قتادة فيها : وإذا قرأ فأنصتوا • م - ٤٠/٣ •

تهرجهه :

حطانی کوری عه بدوللای ره قاشیی - رحمه الله - نه فهرموئی :
 نوژیژیکم له گهل نه بومووسای نه شعهریی کرد - رضي الله تعالى عنه - که
 نه بومووسا - رضي الله تعالى عنه - بو ته حیات دانشت پیاوی له نه هلی
 جه ماعت وتی : نوژیژ یقرا ری به چاکه و زه کات کرد • که نه بومووسا
 - رضي الله تعالى عنه - نوژیژ که هی ته و او کردو سهلامی دایه وه و هر گه پرا
 فهرمووی : کی نه و که لیمه و نه و که لیمه ی وت ؟ جه ماعت ته که هه موو ییده نگ
 بوون • دیسان فهرمووی : کی نه وه و نه وه ی وت ؟ هه موو ییده نگ بوون •
 فهرمووی : یا حطان ره نگه توپی وت ؟ وتم : من نه موت • ترسام به و
 که لیمه به ته کدیرم بکا • پیاوی له جه ماعت ته که وتی : من وتم ، به وه هر
 خیرم قه صد کرد • فهرمووی : بو نازانن چوون داخلی نوژیژتان نه بن ؟
 پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - خوبه ی بو خویندین سوئنه تمانی بو
 به یان کردین ، نوژیژی ته علیم کردین • فهرمووی : که ئیراده ی نوژیژتان بوو
 صهفتان راست بکه نه وه به کیکتان بیی به ئیامتان • که وتی : (الله اکبر)
 ئیوه یش (الله اکبر) بکه ن [که خویندی ییده نگ بین • ریوایه تی قه تاده]
 که وتی (غیر المغضوب علیهم ولا الضالین) بلین (ئامین) خوا دو عاکه تان
 قه بوول نه کا • که (الله اکبر) ی کردو چوو بو روکووع له پاش نه و
 ئیوه یش (الله اکبر) بکه نو بچن بو روکووع ؛ چونکی ئیام له پیش
 ئیوه دا نه چی بو روکووع ، له پیش ئیوه دا له روکووع هه له سستیته وه نه ختی
 له روکووع دواکه و تتان به موقابه له ی نه و دواکه و تنه وه تانه له
 هه لسانه وه تان • به عنی به قه د ئیامه که تان له روکووعا نه بن که ئیام وتی :

مجمع البحرين - صیغہ تی نویژ - تہ شہود

(سَمِعَ اللهُ مِنْ حَمْدِهِ) ئیوہ بلین : (اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا) : خَوَايَا (لَكَ الْحَمْدُ) : خَوَا
حہمدہ کہ تان ئہ بیی ؛ چونکہ لہ سہر زمانی پیغمہرہ کہ تان - صلی اللہ تعالیٰ
علیہ وسلم - فہر مووی خوا حہمدی ئہو کہ سہ بیی [یہ عنی قہ بوولی بکا]
کہ حہمدی ئہکا . کہ وای حہمد بکہن تا خوا قہ بوولی بکا . کہ ئیمام
(اللہ اکبر) ی کردو سوجدهی برد ئیوہیش [لہ دوا ی ئہو] (اللہ اکبر)
بکہن و سوجده بہن ؛ چونکی ئیمام لہ پیش ئیوہدا ئہچن بو سوجده لہ
پیش ئیوہوہ ہلہستیتہوہ ، ئہو دوا کہ وتنہ تان بہ موقایلی پیشکوتنی
ئیمام . یہ عنی بہ قہد ئیمام ئیوہیش لہ سوجدهدا ئہمینہوہ ، لہ وختی
دانیشن بو تہحیات ئہوہل قسہ تان ئہوہ بی (التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ
لِلَّهِ ، السَّلَامُ عَلَيْكَ - أَيُّهَا النَّبِيُّ - وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى
عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ .

م - ۳۶/۳)

[مہنای تہحیات رابورد]

الصلاة والسلام عليه في الصلاة وغيرها (۱) :

۲۱۷۹/۱۶ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى
الله تعالى عليه وسلم - قال : من صلى عليّ [مرة] واحدة صلى الله تعالى
عليه عشرًا . م - ۴۸/۳

تہرجہمہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہر مووی : ہہر کہ سہن
دہفعہ بی صہلہواتم لی بدا خوا - عز وجل - دہ دہفعہ صہلہواتی لی ئہدا .
(اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا) .

(۱) صہلات و سہلام لہ سہر پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہ نویژو

غہیری نویژا .

٢١٨٠/١٧ - عن أبي مسعود الأنصاري [رضي الله تعالى عنه] قال :
 أتانا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ونحن في مجلس سعد بن عبادة
 [رضي الله تعالى عنه] فقال له بشير بن سعد [رضي الله تعالى عنهما] :
 أمرنا الله - عز وجل - أن نصلي عليك يا رسول الله ، فكيف نصلي عليك ؟
 قال : فسكت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى تمنينا أنه لم
 يسأله • ثم قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : قولوا : اللهم صل
 على محمد وعلى آل محمد كما صليت على إبراهيم ، وبارك على محمد وعلى
 آل محمد كما باركت على آل إبراهيم في العالمين إنك حميد مجيد •
 والسلام كما قد علمتم [من العلم معلوماً ، أو من التعليم مجهولاً • نووي]
 م - ٤٣/٣ •

٢١٨١/١٨ - ابن أبي ليلى قال : لقيني كعب بن عَجْرَة ، فقال ألا
 أهدي لك هدية ؟ : خرج علينا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 فقلنا : قد عرفنا كيف نسلم عليك فكيف نصلي عليك ؟ قال : قولوا : اللهم
 صل على محمد وعلى آل محمد كما صليت على آل إبراهيم إنك حميد
 مجيد • اللهم بارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على آل إبراهيم
 إنك حميد مجيد • م - ٤٤/٣ ح - ٣٥٦/٥ ح - ١٩٤/٩ •

٢١٨٢/١٩ - ولقظ البخاري عنه : لقيني كعب بن عَجْرَة فقال: ألا أهدي
 لك هدية سمعتها من النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ فقلت : بلى فأهدها
 لي • فقال : سألتنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقلنا : يا رسول
 الله كيف الصلاة عليكم أهل البيت ؟ فإن الله قد علمنا كيف نسلم [عليكم •
 كش • يعني في التشهد قس] قال : قالوا : اللهم صل على محمد وعلى آل
 محمد كما صليت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم إنك حميد مجيد • اللهم

بارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم و [على] آل إبراهيم إنك حميد مجيد . ح - ٣٥٦/٥ أخرجه أيضاً في الدعوات والتفسير . د ، ت ، ن ، ج ه .

٢٠/٢١٨٣ - أبو حميد الساعدي - رضي الله تعالى عنه - أنهم قالوا : يا رسول الله كيف نصلي عليك ؟ قال : قولوا : اللهم صل على محمد و = على = أزواجه وذريته كما صليت على آل إبراهيم ، وبارك على محمد وعلى أزواجه وذريته كما باركت على آل إبراهيم إنك حميد مجيد . م - ٣/٤٦ ح - ٩/١٩٧ .

٢١/٢١٨٤ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] قال : قلنا : يا رسول الله هذا السلام عليك فكيف نصلي ؟ قال : قولوا : اللهم صل على محمد عبدك ورسولك كما صليت على إبراهيم ، وبارك على محمد وآل محمد كما باركت على إبراهيم وآل إبراهيم . ح - ٩/١٩٥ .

تهرجمه :

تهمه پينج حديد دهرحق صلهوات له تهشهودا ، بهعزى فارقيان له بهينا ههيه : حهديشى كهعبى بنى عوجهره - رضي الله تعالى عنه - له ريوايه تيكي بوخاريدا كه كملى هموو ريوايه ته كانه ته رجه مهي ته وه كافيو تهوانى تريشى پي ته زانري .

عبدورحماني بنى تهبي له يلا ته فرموي : كهعبى كوري عوجهره م پينگهي - رضي الله تعالى عنه - فرموي : ههدي به بيتك پي ههدي به بكم كه له پينغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بيست ؟ عهزم كرد : بهلن پيم ههدي به بكه . فرموي : له پينغمهرمان پرسى - صلى الله تعالى عليه وسلم - عهزمان كرد : (يا رسول الله) تهى ته هلى بهيت چوتان صلهوات

لئ بدین ؟ خوا - عز وجل - له ته حیياتا ته علیمی نه وهی کردووین که
 چوتتان سه لام لئ بکهین • فهرمووی : بلئ (اللهم صل علی محمد وعلی آل
 محمد) : خوایا رحمت بریژه به سر محمه دو ئالی محمه دا (کما صلیت علی
 ابراهیم وعلی آل ابراهیم) : وه کوو رژانووته به سر ئیراهیم و ئالی
 ئیراهیم (إنک حمید مجید) : به تحقیق تو لایه ق به حمدو نه نایی و
 صاحب عزیزه تی • (اللهم بارک علی محمد وعلی آل محمد) : خودایا
 بهر کهت بریژه به سر محمه دو ئالی محمه دا • (کما بارکت علی ابراهیم
 وعلی آل ابراهیم) : وه ک رژانووته به سر ئیراهیم و ئالی ئیراهیم •
 (إنک حمید مجید) : تو لایه ق به حمدو نه نایی و صاحب عظه مه تی •

له هدیته نه بومه سعوودا و هدیته نه وه لی که عبی بنی عوجه ردا و
 هدیته نه بوجه میدا (علی ابراهیم) نیه ته نها (علی آل ابراهیم) هیه •
 له هدیته نه بومه سعوودا له ئاخریدا (فی العالمین إنک حمید مجید) هیه ،
 له دوا ی صه لاه واته وه نیه له هر دو ریوایه تی ئینوعه جورهدا له هر دو و
 جیه که دا (إنک حمید مجید) هیه (فی العالمین) نیه • له ریوایه تی
 نه بوجه میدا له دوا ی صه له وات و بهر که اته وه له باتی (وعلی آل محمد)
 (و أزواج و ذریته) هیه • له هر دو و جیه که دا له هدیته نه بوسه عیدا له
 صه له وات له سر محمه دا - صلی الله تعالی علیه وسلم - له دوا ی (علی محمد)
 (عبدک ورسولک) هیه ، صه له وات له سر ئیراهیم هیه ، له سر ئالی
 ذیکر نه کراوه ، بهر که اته له سر خویشی و ئالیسی ذیکر کراوه •
 هه موو ریوایه ته کان صه حجه موخه یه به کامی نه خویتی بخوینه •

صه له وات له دوا ی ته حیياتی ئاخره وه لای نه بوجه نیفه و مالیک
 - رضي الله تعالی عنهما - سوننه ته • لای ئیمامی شافعیی - رضي الله تعالی

مجمع البحرین - صیفتی نویژ - تمشهود

عنه - فهرزه ؛ تهرکی نویژ به تاله کانهوه . به ده لیلی هدیثیکی تری
 نه بومه سعودی به دریی - رضي الله تعالی عنه - که نه حمدهو نه بوداودو
 نه سایی و حاکم ریوایه تیان کردوه مه عنای وایه : عهز زیان کرد : (یا رسول
 الله) نه ما سه لام زانیومانه که چون نه بین که نویژمان کرد له نویژا چون
 سه له وات لیج بدهین ؟ باقیه که هی وهك باقیی ریوایه ته که هی موسلیم و
 بوخاری به . نه م زیاده که له هیچانا نیه ده لالهت له سهر و جووی سه له وات
 نه کا له نویژا ، فه قهط له هیچ ریوایه تیکیان نیه که له دوی تمشهود
 سه له وات نه دریی .

له ئایه تی (إن الله وملائکته ...)^(۱) الآیة دا ههر له سهر نهوه
 ده لالهت نه کا که سه له وات بدهن ، ده لالهت نا کا له سهر نه مه له نویژا بین
 یان نا ، له دوی ته حییات بین یان نا . هدیثی صحیح که بوخاری و
 موسلیم ذیکریان نه کردوه زوره ، رهنگه له کتیبی ترا له راوی تر
 ریوایه تیان کرد بین له موسلیم و بوخاریدا هدیثیکی وام نه دوزیه وه .

۲۱۸۵/۲۲ - عن البراء [رضي الله تعالی عنه] قال : کنا إذا صلینا
 خلف رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : بهراء - رضي الله تعالی
 عنه - نه فهرموی : که نویژمان بگردایه له پشت پیغه مه ره وه - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - (أحبنا) : ه زمان نه کرد (أن نکون عن یمینه) : که
 له لای راستیه وه بین (یقبیل علیه !) بوجه) : به وه جی که ریمی رووی
 تی نه کردین . (قال) : نه فهرموی : (فسمعت) : لیم بیست (یقول) :
 نه یفه رموو : (ربّ قنی عذابک) : خوایا بمپاریزه له عذابت (یوم) : لهو
 روژهدا (تبعث) : که زندوو نه که یته وه ، (أو) : یاخو فهرموی :
 (تجمع عباده !) : عیادی خوت کو نه که یته وه . م - ۳/۴۲۵ (۲) .

(۱) الاحزاب/ ۵۶ .

(۲) نه م حدیثم لهو شوینهدا بوی دیاربی کردوه نه دوزیه وه .

مجمع البحرين - بهرگی شه شهههه

۲۱۸۶/۲۳ - ابن الزبير [رضي الله تعالى عنهما] يقول : نه يفهرموو (في دبر كل صلاة) : دواى هه موو نويزي (حين) : له وهختى (يسلم) : سه لامدانه وهيا (لا إله إلا الله وحده لا شريك له = له = الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير • لا حول) : لادان له مه صائبي دنياو ئاخيرت نيه (ولا قوة إلا بالله) : قوهت به سهه هيهچ شتيكا نيه مه گهر به خوا - عزوجل - (لا إله إلا الله ولا نعبد إلا إياه) : غه يري نهو عبياده تي كه سي تر ناكهين (له النعمة والفضل) : چونكي نيعمهت و فضل ههه مه خصوصه به وه وهه (وله الثناء الحسن) : نه ناي چا كه ههه خاصه به وه وهه (لا إله إلا الله مخلصين له الدين) : (لا إله إلا الله) نه ليين له حاليكا كه دين و ئينقيادو ئيطاعت بو نهو خاليس نه كهين • (ولو) : با (كره الكافرون) : كافرانيش پتيان ناخوش بي • (وقال ابن الزبير - رضي الله تعالى عنه -) : نه يفهرموو : (كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يهلل بهن) : بهم كه ليما نه ته هليله ي نه كرد (دبر كل صلاة) : له دواى هه موو نويزي • م - ۲۸۲/۳

۲۱۸۷/۲۴ - عن جابر بن سمرة [رضي الله تعالى عنهما] قال : صليت مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فكننا إذا سلمنا قلنا بأيدينا السلام عليكم السلام عليكم • فنظر إلينا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : ما شأنكم تشيرون بأيديكم كأنها أذنان خيل شمّس؟! إذا سلم أحدكم فليلتفت إلى صاحبه ولا يومئ يده •

۲۱۸۸/۲۵ - وفي أخرى : كنا إذا صلينا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قلنا : السلام عليكم ورحمة الله ، السلام عليكم ورحمة الله وأشار بيده إلى الجانبين • فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -

السبابة ووضع إبهامه على أصبعه الوسطى ، ويثلقم كفه اليسرى ركبته •
 م - ٢٦٩/٣ •

تهرجمه :

عبدوللای کوری زوبهیر - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموی :
 پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نوێژا دابنیشتایه بو دؤعا پیتی چهپی
 ئەخسته بهینی رانی و قاچیهوه پیتی راستی پال ئەخست • [بو بهیانی (جواز)
 (والا) سونتهت وایه وهکو رابورد پیتی راستی ههئنی • نووي] دهستی
 چهپی لهسەر ئەژنۆی چهپی دائهنا دهستی راستی لهسەر رانی راستی
 دائهنا ، به پهنجهی ئیشارهتی ئەکرد •

له ریوایهتهکهی تریا ئەفەرموی : دهستی راستی لهسەر رانی راستی و
 دهستی چهپی لهسەر رانی چهپی دائهنا به پهنجهی شههادهتی ئیشارهتی
 ئەکرد که ئەنگوستی لهسەر پهنجهی ناوه راستی دائهنا ، ئەژنۆی چهپی
 ئەخسته ناو دهستی چهپی •

٢١٩١/٢٨ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] أن النبي - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - كان إذا جلس في الصلاة وضع يديه على ركبتيه ، ورفع
 أصبعه اليمنى التي تلي الإبهام فدعا بها ، ويده اليسرى على ركبته اليسرى
 باسطها عليها •

٢١٩٢/٢٩ - وعنه في أخرى : أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - كان إذا قعد في التشهد وضع يده اليسرى على ركبته اليسرى ،
 ووضع يده اليمنى على ركبته اليمنى ، وعقد ثلاثاً وخمسين وأشار بالسبابة •

م - ٢٦٩/٣ •

ته رجهمه :

ئینوعومەر - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - که له نوژی بۆ تهحیات دانیشتایه هەردوو دەستی لەسەر هەردوو ئەژتۆی دائه نا پهنجهی شه هاده تی هه له پری دوعای پی ئەکرد ، دەستی چه پی بهسەر ئەژتۆی چه پیا بلاوئه کردهوه . له ریوایه ته که ی تریا : عهقدی په نجاو سی پی ئە بهست .

۲۱۹۳/۳۰ - عبدالله بن بجینه [أمه - رضي الله تعالى عنه -] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلى بهم الظهر فقام في الركعتين الأوليين لم يجلس ، فقام الناس معه حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه كبر وهو جالس ؛ فسجد سجدين قبل أن يسلم ثم سلم . ح - ۱۲۲/۲ ، ۲۴۸ .
أخرجه أيضاً في الصلاة والسهو والندور . م - ۲۴۱/۳ . ن ، جه .

ته رجهمه :

عه بدوللای کوری بوجهینه - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی نیوه رۆی پی کردین له رکاتی دوها بۆ تهحیات دانه نیشته هه لسا یه وه جه ماعه تیش له گه ل ئەو هه لسان تا نوژه که ی ته و او کردو جه ماعت چاوهر وانی سه لامدانه وه ی بوون ، به دانیشتنه وه (الله اکبر) ی کرد ، له پیش سه لامدانه وه ی دوو سوجه دی برد ، ئەمجا سه لامی دایه وه .

تهحیاتی ئەوه ل فەرز نیه (وإلا) پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بۆی دائه نیشته وه . تهحیاتی ئەوه ل به سوجه دی سه هو ته داروک ئەکریته وه . سوجه دی سه هو له پیش سه لامایه (خلافاً لأبي حنيفة) له دوا ی سوجه دی سه هو تهحیات لازم نیه (خلافاً له - أيضاً -) .

۲۱۹۶/۳۳ - وعنها قالت : دخل عليّ رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وعندي امرأة من اليهود وهي تقول : هل شعرتِ أنكم تفتنون^(۱) في القبور ؟ قالت : فارتاع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وقال : إنما تفتن يهود . قالت عائشة : فلبنا ليالي ثم قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : هل شعرتِ أنه أوحى إلي أنكم تفتنون في القبور ؟ قالت عائشة [رضي الله تعالى عنها] : فسمعت رسول الله بعد يستعيز من عذاب القبر . م - ۲۷۶/۳ .

تهرجهمه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموي : دوو پيريزن له پيريزناني جووله كهى مهدينه هاتنه لام وتيان : نه هلى قهبر له قهبره كانيانا عذاب نه درين . ته كذيم كردن به چاكم نه زاني كه ته صديقان بكه م ، نه وان چوونه دهري . پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى هاته ژووري لام هرزم كرد : كه دوو پيريزنه جووله كهى مهدينه هاتنه لام وتيان : نه هلى قهبر له قهبره كانيانا عذاب نه درين . پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : راستيان كرده عذاب نه درين به عذايكي وهما كه هه موو حه يوانات نه بيين . له پاش نه وه له هيچ نويزيكا نه مدي كه پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نستيعاذه نه كا له عذابي قهبر .

عائشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموي : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى هاته لام نه جووله كه ييكم له لا بوو نه يوت : نه زاني كه نه يوه له قهبرا عذاب نه درين ؟ پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم -

(۱) دانهر - خ - به هه كه (تعذبون) ي نووسيبوو ، چاكم كرد .

رم‌عشبه^(۱) گرتی فہرمووی : خہیر یہ‌ہوودی لہ قہبرا عہذاب ئەدرین •
 عایشہ - رضي الله تعالى عنها - فہرمووی : چہند شہوئ و ہستاین ، لہ پاشا
 پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرمووی : ئەزانیی کہ لہ طہرەف
 خواوہ وەحیم بۆ ہات کہ گوناہکاری ئیوہ لہ قہبرا عہذاب ئەدرین • لہ
 دوای ئەوہ ئەمییست لہ پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کہ
 ئیستیعادہی لہ عہذابی قہبر ئەکرد •

ئەم دوو حەدیثہ دوو حادیثہیہ مونافاتیان نیہ ، پیغہمہر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - خہبەری نەدرا بووی کہ موسولمان عہذابی قہبریان بۆ
 ہہیہ ، بۆیہ تەکذیبی ژنہ جوولہ کہ کەہی کرد ، فہرمووی ، ہەر یہ‌ہوود
 عہذابی قہبریان ہہیہ ، لہ پاشا وەحی بۆ ہات فەقەط ئیشتا خہبەری نەدرا بو
 بە حەزرەتی عایشہ - رضي الله تعالى عنها - لہو بەینہدا دوو ژنہ جوولہ کہ
 یین ئەلین : مردوو لہ قہبرا عہذاب ئەدرین • حەزرەتی عایشہ - رضي الله
 تعالى عنها - تەصدیقیان ناکا ، کہ ئەوان ئەرۆن و دوای ئەوان پیغہمہر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - تەشریفی ییتہ لای حەزرەتی عایشہ - رضي الله
 تعالى عنها - قسہی ئەو پیریژنہ جوولہ کہ کہ عەرزى پیغہمہر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - ئەکا • پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تەصدیقیان
 ئەکا • دەفعەئى ئەوہل تەنہا ژنہ جوولہ کہ کہ ئەو قسہیہی ئەکرد •
 پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تەشریفی چوہوہ مالہوہ و ئیستیست
 تەکذیبی کرد • دەفعەئى دوای دوو پیریژنہ کہ ئەرۆن ئەمجا پیغہمہر - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - تەشریفی ئەچیتہ مالہوہ • (والله أعلم) •

۲۱۹۷/۳۴ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول

الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا تشهد أحدكم فليستعذ بالله من أربع •

يقول : اللهم إني أعوذ بك من عذاب جهنم ، ومن عذاب القبر ، ومن فتنة
المحيا والممات ، ومن شر فتنة المسيح الدجال . م - ٣ / ٢٧٧ .

تهرجهمه :

پينغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهفهرموي : كه يه كئي له ئيوه
نوٲزي كرد له چوار شت ئيستيعاذه به خوا بكا بلئ : (اللهم إني أعوذ بك) :
يه نا به تو نه گرم (من عذاب جهنم ومن عذاب القبر) : له عذابى جههه نههم و
عهذابى قهر . (ومن فتنة المحيا والممات) : له فيتنهى ژيان و مردن . (ومن
شر فتنة المسيح الدجال) : له شهرى فيتنهى ده ججالى يه كچاو .

٢١٩٨/٣٥ - عن ثوبان [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا انصرف من صلاته استغفر ثلاثاً ، وقال :
اللهم أنت السلام ومنك السلام تباركت [يا . ابن نمير] ذا الجلال
والإكرام . م - ٣ / ٢٨٠ .

٢١٩٩/٣٦ - وعن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : كان النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا سلم لم يقعد إلا مقدار ما يقول : اللهم
أنت السلام ومنك السلام تباركت [يا . ابن نمير] ذا الجلال والإكرام .
م - ٣ / ٢٨٠ .

ثوبان - رضي الله تعالى عنه - نهفهرموي : پينغمهر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - كه سهلامى نهدايه وه سئ جار ئيستيفغارى نه كرد نهمجا

مجمع البحرين - بهرگی شہشہم

ئەیفەرموو : (أَللّٰهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ) •

عایشە - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - ئەفەرموئ : کہ سەلامی ئەدایەوہ ھەر بە قەد ئەو دۆعایە ئەوەستا •

بە قەد ئەو دۆعایەو سەئ ئیستیغفار راوەستان لە جێ نوێژا سوننەتە ئەمجا سوننەت بکا •

صلاة الجماعة

(((بسم الله الرحمن الرحيم)))

۱/۲۲۰۰ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : أتى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - رجل أعمى ، فقال : يا رسول الله إنه ليس لي قائد يقودني إلى المسجد . فسأل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أن يرخص له فيصلي في بيته ، فرخص له . فلما ولّى دعاه فقال : هل تسمع النداء بالصلاة ؟ فقال : نعم . قال : فأجب . م - ۳/۳۵۸ .

تهرجهمه :

٭ بهوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : پیاویکی (نه عما)
[ئینو ئومی مه کتوم - رضي الله تعالى عنه - د] هاته خدمت پیتهمه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - عهرزی کرد : (یا رسول الله) که سیئکم نیه
دهستم راکیشی بو مزگهوت . ئیذنی له پیتهمه - صلى الله تعالى عليه
وسلم - خواست که له ماله وه نوئز بکا ، ئیذنی دا . که پشتی هل کرد
بانگی کرده وه فهرمووی : گویت له دهنگی بانگ ئه پین ؟ عهرزی کرد :
به لئ . فهرمووی : که واین ئیجابه تی بانگه که بکه [وه ره بو نوئز به
جهامعت] .

نوئز به جهامعت سونته تی موئه ککه دهیه ، وه یا فهرزی کیفایهیه ،
به پین عوزر تهرکی موباح نییه . یا حهرامه ، وه یا مه کرووه ، به عوزر به

بنی که راهت دروسته . نه فضل وایه که تهرکه نه کوی ، بهو شهرته دهنگی
بگاتی .

۲/۲۲۰۱ - عن عبدالله بن عمرو [بن العاص - رضي الله تعالى عنه -]
قال : من سره أن يلقي الله تعالى غداً مسلماً فليحافظ على هؤلاء الصلوات حيث
ينادي بهن ، فإن الله شرع لنيكم [عليه الصلاة والسلام] سنن الهدى ،
وإنهن من سنن الهدى . ولو أنكم صليتم في بيوتكم كما يصلي هذا
المتخلف في بيته لتركتم سنة نبيكم ، ولو تركتم سنة نبيكم لضللتم ، وما من
رجل يتطهر فيحسن الطهور ، ثم يعمد إلى مسجد من هذه المساجد إلا كتب
الله له بكل خطوة يخطوها حسنة ، ويرفعه بها درجة ، ويحط عنه بها
سيئة ، ولقد رأيتنا وما يتخلف عنها إلا منافق معلوم النفاق [أو مريض .
أخرى] ولقد كان الرجل يؤتى به يهادى [يمسكه رجلان من جانبيه
بعضديه يعتمد عليهما] بين الرجلين حتى يقام في الصف . م - ۳/۳۵۹ .

تهرجه مه :

عه بدولای کوری عه مر - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموی :
هه رکه سی جهزه کا که سبه نی - یعنی له رژی قیامه تا - به سه لامه تی به
حوزووری خوا - عزوجل - بگا دهوام بکا له سه ر نه نوژانه لهو جییه
که بانگی لی نه دری [یعنی له مزگهوتا به جهماعهت] چونکی خوا
- عزوجل - ریگی هیدایهت و سهوایی بو پیغه مری ئیوه - صلی الله تعالی
علیه وسلم - به یان کردوه . نه نوژانه له وانه که ریگن بو هیدایهت ،
نه گهر ئیوه میش وه کوو نهو پاش که وتوو له ریگی هیدایهت که له مالهوه
نوژوه کا له مالهوه نوژ بکن [یعنی به بی عوزر تهرکی جهماعهت بکن]
رئی پیغه مری خوتان تهرکه نه کن ، نه گهر رئی پیغه مهران تهرکه بکن

مجمع البحرين - نويزی جماعت

ريکه ون ئەکەن • هيچ پياوئى نى يه که دهز نويزىكى جوان بشواو بچى بو
 يه کين لهم مزگه وتانه که خوا به هر ههنگاوئى که ههلى بينيته وه
 حسه ناتيکى بو نه نووسى و دهره جه پيک و پايه بين بلندی نه کاته وه و
 گونا هيکى لى هه ل نه وه رينى • ئيمه خو مان وا بينيوه که مونا فيقى نه بين که
 نى فاقه کهى مه علووم بن هيچ کهس له جماعت دوانه ئەکوت مه گەر
 نه خو ش ، نه خو شيش له به نى دوو پياوا ئەچوونه بن باخه لى ئەهيترا بو
 مزگه وت تا له صفا دائه نرا •

بن عوزر تهرکى جماعت له شيعارى نى فاقه •

جماعت سه به بى پاک بوونه وه يه له گونا هو سه به بى ره فعى
 دهره جاته •

ئەگەر چى ئەم هه ديته ظاهر و ايه مه وقوف بن ئەمما چونكى له وانه
 نى يه که به عه ق ل بزائرى و ئەفه رموى : و ابنى و ابووين •• ئەبى به
 مونسه د •

٢٢٠٢/٣ - عن أبي الشعثاء قال : كنا قعوداً في المسجد مع أبي هريرة
 [رضي الله تعالى عنه] فأذن المؤذن فقام رجل من المسجد يمشي ، فأتبعه
 أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] بصره حتى خرج من المسجد ، فقال
 أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] : أما هذا فقد عصا أبا القاسم [صلى الله
 تعالى عليه وسلم] • م - ٣ / ٣٦٠ •

تهرجه مه :

ئەبوشه عه ئه - رحمه الله - ئەفه رموى : له مزگه وتا له خدمه ت
 ئەبوهوره يره دا دانيشتبووين ، موئه ذذين بانگى دا ، پياوئى له مزگه وت

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

هه لسا نه پړوی ، نه بوهوره پره - رضي الله تعالى عنه - چاوی تی پیری نا له مزگوت چووه ده ری ، فهرمووی : نه م پیاوه له نه بولقاسم - صلی الله تعالى علیه وسلم - عاصی بوو .

له دواى بانگدان به پی عوزر تا به جماعت نویتز نه کا له مزگوت چوونه ده روه مه کرووه .

٢٢٠٣/٤ - عبدالرحمن بن أبي عمرة [رحمه الله تعالى] قال : دخل عثمان بن عفان [رضي الله تعالى عنه] المسجد بعد صلاة المغرب ، فقعد وحده ، فقعدت إليه ، فقال : يا ابن أخي سمعت رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - يقول : من صلى العشاء في جماعة فكأنما قام نصف الليل ، ومن صلى الصبح في جماعة فكأنما صلى الليل كله . م - ٣٦٠/٣ .

تهرجه مه :

عه بدوره حماني کوری نه بو عمه ره - رحمه الله - نه فهرمووی : ئیما می عثمان - رضي الله تعالى عنه - دواى مه غریب ته شریفی هاته مزگوت ، به ته نها دانیشته ، چووم له خدمه تیا دانیشتم . فهرمووی : نهی کوری برای خوم له پیغمه ره - صلی الله تعالى علیه وسلم - م بیست نه یفه رموو : ههر که سین نویتزی عیشا به جماعت بکا وهك نیوهی شهو له نویتزاو عیاده تا راوه ستابن = وایه = ههر که سین نویتزی سبه ناز به جماعت بکا وهك شهو هه مووی له نویتزا راوه ستابن = وایه = .

٢٢٠٤/٥ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - قال : والذي نفسي بيده ! لقد هممت أن أمر بحطب فيحطب ، ثم أمر بالصلاة فيؤذن لها ، ثم أمر رجلاً فيؤم الناس ثم أخالف

مجمع البحرين - نويزی جهامعت

إلى رجال فأحرق عليهم بيوتهم • والذي نفسي بيده ! لو يعلم أحدكم أنه
يجد عرفاً سميناً ، أو مرمتين حسنتين لشهد العشاء • ح - ٢٣/٢ •
أخرجه أيضاً في الأحكام • ن • م - ٣٥٦/٣ •

٢٢٠٥/٦ - وعنه أن رسول - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقد أناساً
في بعض الصلوات ، فقال : لقد هممت ... بنحوه •

٢٢٠٦/٧ - وعنه قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
إن أثقل صلاة على المنافقين صلاة العشاء وصلاة الفجر ، ولو يعلمون
ما فيها لأتوهما ولو حبوا • ولقد هممت ... بنحوه • م - ٣٥٧/٣ •

تهرجمه :

پيغمه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له به عزی نويزا به عزی که سی
نه دی ، له ريوایه ته که ی تریا فهرمووی : گران ترینی نويز له سهر مونافيقان
نويزی خوتنانو نويزی سبه يانه • نه گهر نه يان زانی که چه نه وایيکیان
هه يه به گاگولکيش بوايه بوی نه هاتن •

پيغمه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : قه سه م به وهی
نه فسی منی به دهسته نی يه تم وابوو نه مر بکه م که دار کو بکريتته وه ، له
پاشا نه مر بکه م که بانگ بدری بو نويز له پاشا نه مر بکه م به پياوی
ئيمامه تبي بو خه لقه که بکا ، له پاشا نه وان به جی ييلم و بچم بو سهر
به عزی پياو خانووہ کانيان به سهر ا بسووتينم • قه سه م به وه ذاتهی که نه فسی
منی به دهسته ! نه گهر بزائن ئيسقا ئيکی قه له وه ، يا سمورچه ييکی ده ست
نه که وهی ، يه عنی فائیده ييکی زوری ، يا زور که می ده ست نه که وهی بو
نويزی خوتنان نه هات •

مجمع البحرين - نويزی جمعاعت

كانت صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - متقاربة • وكانت صلاة أبي بكر [رضي الله تعالى عنه] متقاربة • فلما كان عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] مد في صلاة الفجر • وكان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا قال سمع الله لمن حمدته قام حتى نقول : قد أوهم • ثم يسجد ويقعد بين السجدين حتى نقول : قد أوهم • م - ۱۱۹/۳ •

تەرجەمە :

ئەنەس - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموئى : نويزم له پشت هيج كەسيكەوه نەكردووہ كه له نويزى پيئەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كورت تروته ووتر بوويچ ؛ نويزى پيئەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەركانە كانى له يەك نزيك بوون [يەعنى غەيرى قيرائەت و تەحييات بە قەد يەك بوون ، يا كەمى فەرقيان بوو] • نويزى ئەبوبەكرىش - رضي الله تعالى عنه - وابوو ، كە ئىمامى عومەر - رضي الله تعالى عنه - بە خەليفەيى هات له نويزى سبەينا نا طوولى پىچ دا • پيئەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كە ئەيفەرموو : (سمع الله لمن حمدته) تەشريفى رائەوہ ستا تا ئەمان وت : له فەكرى چۆتەوہ • له پاشا سوجدەى ئەبرد له بەينى ھەردوو سوجدە كەدا دائە نىشت تا ئەمان وت : له فەكرى چۆتەوہ •

۲۲۱۰/۱۱ - عن جابر بن سمرة [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان

بلال [رضي الله تعالى عنه] يؤذن إذا دحضت ، فلا يقيم حتى يخرج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فإذا خرج أقام الصلاة حين يراه •

م - ۲۹۵/۳ •

۲۲۱۱/۱۲ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] إن الصلاة كانت تقام لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فيأخذ الناس مصافهم قبل أن يقوم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - مقامه . م - ۳/۲۹۴ (۱) .

تهرجه مه :

جايري كوري سه مور ه - رضي الله تعالى عنه - نه فه رموي : كه پوژ زه والي نه بوو بيلال - رضي الله تعالى عنه - بانگي نه دا قامه تي نه نه كرد تا پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى نه هاته ده ري كه ته شريفى نه هاته ده ري و نه ي بيني قامه تي نه كرد .

۲۲۱۲/۱۳ - عن سهل بن سعد الساعدي [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذهب إلى بني عمرو بن عوف ليصلح بينهم ، فحانت الصلاة ، فجاء المؤذن إلى أبي بكر [بأمر النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -] فقال : أتصلي للناس فأقيم ؟ قال : نعم . فصلى أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] فجاء رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - والناس في الصلاة ، فتخلص حتى وقف في الصف ، فصق الناس ، وكان أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] لا يلتفت في صلاته ، فلما أكثر الناس التصفيق إنتفت فرأى رسول الله ، فأشار إليه رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أن امكث مكانك فرفع أبو بكر - رضي الله تعالى عنه - يديه = فحمد الله على ما أمره به رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - من ذلك ، ثم استأخر أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] حتى استوى في الصف ، وتقدم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فصلى ، فلما

(۱) دانر - خ - ته رجهمه ي ه ديشه كه ي جايري كرووه و ، بهوونده ده سبردار بووه ، چونكه ريوايه ته كه ي نه بوهوره بره يش له و ده چيت .

مجمع البحرين - نويزی جماعت

انصرف قال : يا ابا بكر ما منعك أن تثبت [مكانك] إذ أمرتك ؟ فقال أبو بكر - رضي الله تعالى عنه - : ما كان لابن أبي قحافة أن يصلي بين يدي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - . فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما لي رأيتم أكثرتم التصفيق ؟ من رابه شيء في صلاته فليسبح ؛ فإنه إذا سبح التفت إليه . وإنما التصفيق للنساء . ح - ٤٣/٢ . م - ٦٧/٣ .

٢٢١٣/١٤ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - يقول : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : التسييح للرجال والتصفيق للنساء . ح - ٣٣٨/٢ . م - ٧١/٣ . د ، ن ، ج ه في الصلاة ، في حديث سهل (والتصفيح) .

تهرجهمه :

سههلی کوری سهعدی ساعیدی - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی چوو بو لای به نی عمری کوری عوف که صولحیان له بهینا بکا ، وهقتی نويز نزيك بووه [به نهمری پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم -] موئه ذذین هاته خدمت نه بوبه کری صهديق - رضي الله تعالى عنه - عهرزی کرد : نويز به خهلق هه کهی تا قامهتت بو بکه م ؟ فهرموی : به لئ . نه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه - نويزی دابهست نه مجا پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی ماته وهو خهلق له نويزا بوون ، به بهینی که له بهری صهفه کانا ته شریفی چوو تا له صهفا راوهستا . خهلق دهستیان کرد به بهری دهستی راست کيشان به پشتی دهستی چه پا . نه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه - ناوری نه نه دایه وه له نويزا ، که دهست به دهستا کيشان زور بوو نه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه -

مجمع البحرين - نويزى جماعت

سهلامى ئىمام بن ، يا به نبيتهى موفارهقه له نويزه كه يان سهلام بدهنه وه .
بهوانه به هيچيان نويز به تال نايته وه .

٢٢١٤/١٥ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها أنها قالت : صلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهو شاكٍ ، فصلى جالساً وصلى وراءه قوم قياماً ، فأشار إليهم : أن اجلسوا ، فلما انصرف قال : إنما جعل الإمام ليؤتم به ، فإذا ركع فاركعوا ، وإذا رفع فارفعوا ، وإذا صلى جالساً فصلوا جلوساً . ح - ٤٧/٢ م - ٥٢/٣ .

٢٢١٥/١٦ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ركب فرساً فصرع عنه فجحش [خدش] شقه الأيمن [ساقه أو كتفه . أخرى] فصلى صلاة من الصلوات [المكتوبات ، وقيل من النوافل] وهو قاعد فصلينا وراءه قعوداً ، فلما انصرف قال : إنما جعل الإمام ليؤتم به ؛ فإذا صلى قائماً فصلوا قياماً ، فإذا ركع فاركعوا ، وإذا رفع فارفعوا ، وإذا قال : سمع الله لمن حمده ، فقولوا : ربنا ولك الحمد . وإذا صلى قائماً فصلوا قياماً ، وإذا صلى جالساً فصلوا جلوساً أجمعون .

قال أبو عبدالله أي البخاري : قال الحميدي : قوله : إذا صلى جالساً فصلوا جلوساً هو في مرضه القديم ، ثم صلى بعد ذلك النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - جالساً والناس خلفه قياماً لم يأمرهم بالعود ، وإنما يؤخذ الآخر ، فالآخر من فعل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ٤٧/٢ ، ٦٢ م - ٥٣/٣ .

٢٢١٦/١٧ - وفي أخرى فجحشت ساقه أو كتفه ، وآلى من نسائه شهراً ، فجلس في مشربة له درجتها من جذوع . ح - ٣٩٥/١ د ، ن ، جه .

مجمع البحرین - نوٹری جماعت

له دواى بیست و تو روژ ته شریفی له ســـــــــــــره خانه که هاته خواری ،
عزیزان کرد : تو مانگی ســـــویندت خواردبو . فهرمووی : ئەم مانگه
بیست و تو روژه .

له ئەفعالی مه شروعی ئیما ما ئەبێ مه ئمووم تایعی ئەو بن .

۲۲۱۷/۱۸ - وعن جابر نحوه ، وفيه : فلما سلم قال : إن كدتم أنفساً
تفعلون فعل فارس والروم ؛ يقومون على ملوكهم وهم قعود فلا تفعلوا .
إئتموا بأئمتكم ، إن صلی قائماً ۰۰۰ إلخ م - ۵۳/۳ .

تهرجه مه :

له هه دیشی جابیرا - رضي الله تعالى عنه - ئە فهرمووی : له دواى ئەمه
ئیشاره تی پێ کردین و دانیشتین که سهلامی دایه وه فهرمووی : نزيك بوو
که ئیوه یش وهك فارس و رۆم بکهن که له دهوری پادشاگانیا نه وه به پێوه
ئه وهستن و ئەوان دانه نیشن ، وا مه کهن . تایعی ئیما مه کاتان بن ؛ که به
پێوه نوژیان کرد ئیوه یش به پێوه بیکه ، به دانیشته وه کردیان به
دانیشته وه بیکه .

ئهم ریوایه تی جابیره وا ئە گه یینێ ئەم حوکسه مه نسوخ نی وه باقی به
تا روژی قیامهت ، بهو شهرته که ئیما مه عزوور بێ ، نیهایهت ئەمه که
ئهمری وجووبی نی به ؛ بویه له مه رهضی وه فاتیا ئەمری پێ نه کردن که
دابنیشن .

۲۲۱۸/۱۹ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يعلمنا ، يقول : لا تبادروا الإمام ، اذا كبر
فكبروا ، واذا قال (ولا الضالين) فقولوا (آمين) ، واذا ركع فاركعوا ،

وإذا قال (سمع الله لمن حمده) فقولوا (أَللّٰهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ) •
 م - ۳/۵۵ •

۲۰/۲۲۱۹ - وعنه يقول : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إنما الإمام جُنَّةٌ ، فإذا صلى قاعداً فصلوا قعوداً ، وإذا قال (سمع الله لمن حمده) فقولوا (أَللّٰهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ) ، فإذا وافق قول أهل الأرض قولَ أهل السماء غفر له ما تقدم من ذنبه • م - ۳/۵۶ •
تهرجه مه :

ته بهوره يره - رضي الله تعالى عنه - ته فهرموى : يته مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته عليمى ته كردين ته يه رموو : له ئيمام يته مه كه ون • ته يه رموو : كه (الله أكبر) ي كرد (الله أكبر) بكن • كه (ولا الضالين) وت بئين : (آمين) كه رو كوعى برد رو كوع ببن ، كه وتى (سمع الله لمن حمده) بئين (اللهم ربنا ولك الحمد) • له ريوايه ته كه ي تريا ته فهرموى : فهرموى : ئيمام قه لغانه ، به پيوه نو يزي كرد به پيوه بيكن ، (سمع الله لمن حمده) ي وت بئين (ربنا لك الحمد) چونكى = ته گهر = قهولى ته هلى ته رز له گه ل قهولى ته هلى ئاسمانا يه كه وتن گونا هى يته سووى عه فو ته كرى •

۲۱/۲۲۲۰ - وعنه [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أما يخشى أحدكم ، أو ألا يخشى أحدكم إذا رفع رأسه قبل الإمام أن يجعل الله رأسه رأس حمار ، أو يجعل الله صورته صورة حمار ؟ [وجهه وجه حمار • أخرى] خ - ۲/۴۸ • م - ۳/۷۴ • أخرجه الأئمة الستة •

مجمع البحرين - نويزی جماعت

۲۳/۲۲۲۱ - البراء [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا قال : سمع الله لمن حمده لم يحسن أحد منا ظهره حتى يقع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ساجدا ، ثم تقع سجوداً بعده .
ح - ۴۸/۲ • م - ۱۱۹/۳ ، ۱۲۰ • د ، ت ، ن •
تہرجمہ :

تہرجمہ : یہ - رضي الله تعالى عنه - تہرجمہ : یہ فرموی : پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - = فرموی = : ہرچ کہ سبیک لہ ئیوہ کہ لہ پیش ئیما ما سہر بہر زبکاتہ وہ ناترسی کہ خوا سہری بکا بہ سہری کہر ، لہ ریوایہ تہ کہی ترا تہ فرموی : سوورہ تی بکا بہ سوورہ تی کہر [چونکی پیشکوتنی تابع لہ متبوع ، باخصوص لہ حوزووری خوادا بنی عمقلی بہ] بویہ حقی وایہ بی بہ کہر !

بہرا تہ فرموی : پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کہ تہرجمہ (سمع الله لمن حمده) تا پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لہ سوجده دا قہراری نہ گرتایہ ہیچ کہس لہ ئیمہ پشتی دانہ تہ نہ وان بؤ سوجده ، لہ پاش تہو ئیمہ تہ چوین بؤ سوجده •

۲۳/۲۲۲۲ - وكانت عائشة - رضي الله تعالى عنها - يؤمها عبدا ذكوان من المصحف [وهو غلام • وصله الشافعي وعبدالرزاق - رضي الله تعالى عنهما -] = خ - ۴۹/۲ = •

تہرجمہ :

ذہ کوانی عہدی عایشہ - رضي الله تعالى عنها - لہ قورٹانا ئیما تہ تی بؤ حہزرتی عایشہ - رضي الله تعالى عنها - تہ کرد ذہ کوان منال^(۱) بوو •

(۱) دانہر - خ - مانای (غلام) ی بہ (منال) لیدایہ وہ ، بہ لام واسنتر تہو بوو بی فرمویہ (بہندہ) • چونکہ لیرہ دا مہ بہست لہ غلام منال نی بہ وہ کہ سطلانی - خ - روونی کرد تہوہ •

مجمع البحرين - بهرگی شه شههم

ئیمامه تی عهبدو منال و ئیمام له قورئانا بخوئینی دروسته • شافیعی و محمه مدو ئه بو یوسف - رحمهم الله - مهذه بیان وایه •

ئه بو حه نیفه - رحمه الله - ئه فه رموی : ئیمام له قورئانا بخوئینی نوێزه که یان به تال ئه بیته وه • ئه فه رموی : ئیمامه تی منال بو بالغ دروست نییه • ئیمامه تی وه له دی زینایش دروسته ؛ چونکی بیقه باحه ته • ئیمامه تی صحرانشین دروسته (خلافاً لملك) چونکی جاهیلن • پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رموویه تی : کامیان قورئانیان زۆرتر له به ره ئه وه ئیمامه تیان بو بکا •

٢٤/٢٢٣ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : لما قدم المهاجرون الأولون العصبه [موضع] بقاء قبل مقدم رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - كان يؤمهم سالم مولى أبي حذيفة - رضي الله تعالى عنهما - وكان أكثرهم قرآناً • ح - ٤٩/٢ • ن •

تهرجه مه :

موهاجیرینی ئه وه لاین که گه یینه (عصبه) که جیییکه له (قوبا) له پیش ته شریف بردنی پیغمه را - صلی الله تعالی علیه وسلم - سالمی مه ولای حوذه یفه - رضي الله تعالى عنهما - نوێزی بو ئه کردن • سالم له هه موویان قورئانی زیاتر ئه زانی •

٢٥/٢٢٤ - عن عبيد الله بن عديّ بن خيار [رضي الله تعالى عنه] أنه دخل على عثمان بن عفان - رضي الله تعالى عنه - وهو محصور ، وقال : إنك إمام عامة ، ونزل بك ما ترى ، ويصلي لنا إمام فتنه وتخرج ! فقال : الصلاة أحسن ما يعمل الناس ، فإذا أحسن الناس فأحسن معهم ، وإذا أساءوا فاجتنب إساءتهم • ح - ٥١/٢ •

تہرجمہ :

عوبہ یدونلای کوری عہری کوری خیار - رحمہم اللہ - ئەفہرموی :
کہ ئیمامی عثمان موحاصہرہ درابوو - رضي الله تعالى عنه و جازاه
أحسن جزاء - چومہ خدمہتی عہرزم کرد : تو ئیمامی عومومیت ، ئیستہ
حالت وایہ کہ ئەہی بینین • ئیمامی فیتنہ [عہبدوپہرہممانی کوری عہدیسہ
بہلہوی کہ یہکیکہ لہ روئہسای میصر ، یا کینانہی کوری بیشرہ]
ئیمامہ تیمان بو ئەکا ئەترسین گوناہمان بگاتین کہ نوٹریان لہ پشتہوہ
بکہین • عثمان - رضي الله تعالى عنه - فہرموی : نوٹ چاکترینی عہمہلی
ئینسانہ ، کہ ئینسان چاکہیان کرد تۆیش لہ گەل ئەوان عہمہلی چاکہ بکہ ،
کہ خراپہیان کرد لہ خراپہیان خۆت پیاریژہ •

ئیمامہتی ئەہلی بیدعہت کہ بہ بیدعہتہ کہی کافر نہین دروستہ •

زوہری - رحمہ اللہ - ئەفہرموی : بہ بی ضہروورہت نایب لہ پشت
موخہنہئوہ نوٹ بکری •

تہماشای دلی ئیمامی عثمان بکہن - رضي الله تعالى عنه - کہ چہندہ
پاکو تہمیز بوہ • پینی ناخۆش نہبوہ کہ ئەوانہی موحاصہرہیان داوہو
مہنعی ئاویان لی کردوہ ئیمامہتی بکہن بو خەلق !

تسوية الصفوف :

۲۲۲۵/۲۶ - نعمان بن بشير [رضي الله تعالى عنه] يقول : قال النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - لتؤمننَّ صفوفكم أو ليخالفن الله بين
وجوهكم • ح - ۶۰/۲ •

مجمع البحرين - بهرگی شه شهیم

۲۲۳۶/۲۷ - انس [رضي الله تعالى عنه] قال : أقيمت الصلاة فأقبل علينا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بوجه فقال : أقيموا صفوفكم وتراصوا ؛ فإني أراكم من وراء ظهري • ح - ۶۱/۲ •

۲۲۳۷/۲۸ - وعنه أيضاً - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
سوا صفوفكم فإن تسوية الصفوف من إقامة الصلاة • ح - ۶۲/۲ •
تهرجه مه :

نوعمانی کوری به شیر - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئی : پیغه مهر -
صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : یا نه بی صه فه که تان
راست بکه نه وه ، یا خوا - عز وجل - موخاله فه نه خاته به نینی پرووتان ،
یه عنی له جیی خوی وه ری نه گیری •

نه نه سی کوری مالیک - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئی : قامت بو
نوئژ کرا پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - رووی تی کردین فهرمووی :
صه فی نوئژتان راست بکه نه وه ، پال بده نه یه ک ، که له بهر له به نیتانا
مه ییلنه وه ؛ چونکی له پشتمه وه چاوم له ئیویه • له ریوایه ته که ی
تربا نه فهرموئی : پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی :
صه فتان راست بکه نه وه ؛ چونکی ته سوی بهی صوفووف له ئیقامه ی
- یه عنی له ته واو کردنی - نوئژه • له ریوایه تیکی نه بوهوره یره دا - رضي
الله تعالى عنه - نه فهرموئی : فهرمووی : صه فتان راست بکه نه وه ؛ چونکی
ئیقامه ی صه ف له جوانی نوئژه •

۲۲۳۸/۲۹ - بشیر بن یسار الأنصاري عن أنس بن مالك [رضي
الله تعالى عنه] أنه قدم المدينة [من البصرة] فقيل له : ما أنكرت منا منذ

مجمع البحرين - نويزی جمعاعت

يوم عهدت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ قال : ما أنكرت شيئاً إلا أنكم لا تقيمون الصف • ح - ۶۲/۲ •

تہرجمہ :

تہنہسی کوری مالیک - رضي الله تعالى عنه - تہشرفی لہ بہصرہ وہ چوہوہ بؤ مہدینہ ، لیان پرسی : لہو پوژہوہ کہ پیغہمہرت - صلى الله تعالى عليه وسلم - دیوہ چیمان لی بہ عہب تہگری ؟ فہرموی : ہہر تہوہ تان لی بہ عہب تہگرم کہ صف راست ناکہ تہوہ •

نوعمانی کوری بہشیر - رضي الله تعالى عنه - تہفہرموی : لہ خویمان پیام تہدی کہ قولہ پی بہ قولہ پی رہیقی بہوہ تہنوسان •

۲۲۲۹/۳ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أقيموا صفوفكم فإنني أراكم من وراء ظهري ، وكان أحدنا يلزق منكبه بمنكب صاحبه ، وقدمه بقدمه • ح - ۶۳/۲ •

تہرجمہ :

تہنہس - رضي الله تعالى عنه - تہفہرموی^(۱) : [لہ زہمانی پیغہمہرا - صلى الله تعالى عليه وسلم -] کوللیکمان شانی بہ شانی رہیقیہ کہ بہوہ تہنوسان = و پی بہ پی رہیقیہ کہ بہوہ تہلکان = •

[وعند أبي داود عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أقيموا الصفوف :

صففتان راست بکہ تہوہ :

(۱) دائرہ - خ - تہرجمہ ہی بہشی بہ کمی تہم حدیثی نہ کرد ، چونکہ وہك بہشیکی حدیثی (۲۲۲۶/۲۷) وابہ •

- وحاذوا بين المناكب :
- شاتان به را بهر بگرن
 - وسدوا الخلل :
 - کہ له بهر پر بکه نه وه
 - ولا تذروا فرجات للشيطان :
 - بؤ شيطان کہ له بهر مه یکنه وه
 - ومن وصل صفاً :
 - هه رکه سی صه فی به یه که وه بنووسینی لیکي نه بچری
 - وصله الله :
 - خوا ئه و که سه له خوی جوئی ناکاته وه
 - ومن قطع صفاً :
 - هه رکه سی صه فی لیک بیچری
 - قطعه الله - عز وجل
 - خوا - عز وجل - ئه و که سه له خوی جوئی ئه کاته وه [
 - پیاوو ژنو منال به یه که وه نوئز بکن

۲۲۳۰/۳۱ - عن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه أن جدته مليكة [رضي الله تعالى عنها] دعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - لظعام صنعته فأكل منه ، ثم قال : قوموا فأصلي لكم • قال أنس بن مالك : فقامت إلى حصير لنا قد اسودَّ من طول ما لبس ، فنضحته بماء ، فقام عليه رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ووصفت أنا واليتيم وراءه والعجوز من ورائنا • فصلی لنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ركعتين ثم انصرف • م - ۳۶۶/۳

مجمع البحرين - نوڙي جماعت

راوستان مهڪرووهه • نه گهر ڪه له بهري له پيشه وه ماڻه وه دروسته به بهرده مي صفي دوا وه دا بروي نهو ڪه له بهره بگري •

۲۲۳۳/۳۴ - وعنه قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
 لينتهن أقوام [عن رفعهم] يرفعون أبصارهم إلى السماء [عند الدعاء] في الصلاة ، أو لا ترجع إليهم [أو لتخطفن أبصارهم] ! [نهوي له ناو قه وسايه له فظي نه بي هوره يريه - رضي الله تعالى عنه -] • م - ۳/۷۵ •

تهرجهمه :

پنجه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : نه وانهي ڪه له نوڙا [له دوعاي نوڙا] سهر بڙ ئاسمان هه له پرن يا نه بي ته رڪي بڪن يا چاويان وا نه مينته وه ناچيته وه سهر حالي پيشوي ! [يا چاويان ، يه عني نووري ، نه فرينري ، ڪوير نه بن] •

چاو هه لپرين له نوڙاو ته ماشاي غيري جي سوجه ڪردن زور زور مهڪرووهه ، مونافي حوضووري خوشووهه •

۲۲۳۴/۳۵ - عن ابن مسعود [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يمسح مناكبنا في الصلاة ويقول : استنوا ولا تختلفوا فتختلف قلوبكم ، وليلني = منكم = أولو الأحلام والنهي ، ثم الذين يلونهم ، ثم الذين يلونهم • قال ابن مسعود [رضي الله تعالى عنه] : فأتم اليوم أشد اختلافاً • م - ۳/۷۷ •

تهرجهمه :

ئينو مهسعوود - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموي : پنجه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نوڙا دهستي نه دا له شانمان نه ي فهرموو : راست

راوهستن پیش و پاش مه که ون مه بادا دلیشان وای لی بی . نهوی عه قلی
 زوره و زیاتر له موخاله فهی نه مرو نههی ئیمتیناع نه کا له دواى منه وه بن .
 نهوی نه ته قوادا له خوار نه وانه وهیه له دواى نه وانه وه [بهم ته رتیه]
 ئینومه سعوود - رضي الله تعالى عنه - نه فه رموی : ئیوه = نه مرو = له
 هه مو و هختی زیاتر پیش و پاشن له نوژا .

له ریوایه یتیکیا سی ده فعه (ثم الذین یلونهم) ی فه رمو و ،
 فه رمویشی : (وایاکم) : خوتان پیارتزن . (وهیشات الأسواق) :
 له دهنگ بهرز کردنه وه و غلبه غلب و هک له ناو بازارا خهلق دهنگ بهرز
 نه که نه وه ئیوه له نوژا و مه که ن .

۳۶/۲۲۳۵ - (عن أبي مسعود الانصاري قال : قال رسول الله - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - : يؤم القوم أقرؤهم لكتاب الله - تعالى -) :
 له ناو قهوما کنی قیرائه تی له هه موویان زورتر بی نه وه ئیمامه تیان بو بکا .
 (فان) : نه گهر . (كانوا في القراءة سواء) له قورئانا = له قورئان
 خویندن دا = وه کوو یه ک بن . (فأعلمهم بالسنة) : کامیان به سوننه تی
 پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عالمتر بی نه وه ئیمامه تیان بو بکا .
 (فان كانوا في السنة سواء) : نه گهر له سوننه تا به رابه ر بن (فأقدمهم
 هجرة) : کامیان له پیشتره هیجره تی کردووه نه وه ئیمامه تیان بو بکا .
 (فان كانوا في الهجرة سواء فأقدمهم سلما) : نه گهر له هیجره تا وه کوو
 یه ک بن کامیان له پیشتره موسولمان بوو بی نه وه ئیمامه تیان بو بکا .

[ئیسته هیجره ت نیه ، زیادی و پیشکه وتن له ئیسلامه تیشا نیه .
 (اکثریا) هه موو موسولمان ئیسلامه تیان قه دیمه] .

مجمع البحرين - نويزی جهماعت

وفي أخرى فأكبرهم سناً) : کاميان به عومرتره ئەو ئيمامه تيان بۆ بکا . (ولا يؤمن الرجل الرجل في سلطانه) : هيچ پياوئى له مهحه للى ويلايه تى كه سيكا ئيمامه تى بۆ كهس نه كا . (ولا يقعد في بيته على تكرمته) : هيچ كهس له مالى هيچ كهسا له جيئى ئەو كهسه دانه نيشئى (إلا ياذنه) : مه گهر گورهى ئەو جيئيه يا صاحبيئى ئەو ماله ئيذنى بدا . [يهعنى صاحب مال و ، ئيمامى مزگهوت و ، ره ئيسى قهوم ئەحه قترن به ئيمامه تى (مطلقاً) له خه لقى تر ، با ئەو كهسه جاميعى هه موو فه ضيله تى بين و له وان زياتر بين] ۰ م - ۳ / ۳۷۷ .

۲۲۳۶/۳۷ - عن أنس [رحمه الله تعالى] بن سيرين قال : سمعت جندب بن عبدالله القسري [رضي الله تعالى عنه] يقول : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من صلى صلاة الصبح فهو في ذمة الله ، فلا يطلبنكم الله من ذمته بشيء ، فإنه من يطلبه من ذمته بشيء يدرکه ثم يكبه على وجهه في نار جهنم . ۰ م - ۳ / ۳۶۱ .

تەرجهمه :

پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : ئەو كهسهى كه نويزى سبهينئى ئەكا له ضه مان و ئەمانى خوادايه . يهعنى خوا ضامن و كهفيليه تى [هيچ كهس زهره رى بۆيان نه بين ، چونكى هه ركهس زهره رى بۆيان بين خوا طه له بى ذيمهت و ئەمانى له و كهسه ئەكا] كه وابين خوا له ذيمه تى خۆى هيچ شتيكتان لئى طه له ب نه كا ، ئەوى خوا له ذيمه تى خۆى شتيكى لئى طه له ب بكا [له دهست خوا - عز وجل - نه جاتى نابين] ئەيگاتين له پاشا به ده مه وه ئەيخاته ئاگرى جهه نه مه وه .

ئهم هه ديئه له ئەوقاتا بنووسئ

۲۲۳۷/۳۸ - عن نعمان بن بشير [رضي الله تعالى عنه] كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يسوي صفوفنا) : صفى ئيمهى راسته کرده وه *

(حتى كأنما يسوى به القداح) : نهوندهى راسته کرده وه
 (كأنه) تيرى پي راسته كرايه وه ، نهونده راسته = نه بوو = *

(حتى رأى أنا) : تا چاوى پي كهوت كه ئيمه * (قد غفلنا عنه) :
 كه له راسته كرده وهى صفا غافل بووين * (ثم خرج يوماً) : له پاشا
 روژى ته شريفى هاته دهري * (فقام) : بو نويز وه ستا * (حتى كاد يكبر)
 تا نزيك بوو كه (الله أكبر) بكا * (رأى رجلاً) پياويكى دى * (بادياً
 صدره من الصف) : سنگى له صف چو بووه دهري * (فقال) :
 فهرمووى : (عباد الله) : نهى عيادى خوا * (لتسون صفوفكم) يا نه پي
 صهفتان راست بكه نه وه * (أو) يا (ليخالفن الله بين وجوهكم) : خوا
 موخالفه نه خاته بهينى رووتان *

[يه عنى ههريه كه روو نه كه نه مقصدهى ، يه كين نه لى : ئا * يه كين
 نه لى : نا * ئيختيلافى ئازاتان نه پي * عه داوهت و بوغض نه كه ويته
 به ينتان ؛ چون له جيسما ريك ناكهون له نه خلاقيشما ريك ناكهون *
 موته جانيس نابن * ئيختيلاف و شورش نه كه ويته ناوتان * والله أعلم]
 م - ۸۱/۳ *

(تم بحمد الله الجماعة ويتلوها - إن شاء الله تعالى - الجمعة)

جومعه ۱۹۴۱/۵/۱۶

الجمعة

الجمعة فرض لقول الله - تعالى - : (إذا نودي للصلاة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله ، وذروا البيع • ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون) (١) •
تهرجمه :

كه پوژی جومعه بانگ درا بو نوژی سهعی بکهن بو چوونه ذیکرو
نوژی بو خوا واز له خریدو فروخت بینن • نه گه ر تی بگه ن چوون بو
نوژی جومعه خیرتره بو ئیوه له خریدو فروخت • (سوورتهی جومعه) •

۱/۲۳۳۸ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أنه سمع رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : نحن الآخرون السابقون يوم القيامة ،
يبد أنهم أوتوا الكتاب من قبلنا ، ثم هذا يومهم الذي فرض عليهم ؛ فاختلفوا
فيه ، فهلانا الله له • فالناس لنا تبع : اليهود غداً ، والنصارى بعد غد •
ح - ۱۴۷/۲ ، [وعن حذيفة - رضي الله تعالى عنه - م] م - ۱۵۷/۴ •
ح - ۱۶۱/۲ وفيه : فسكت ثم قال : حق على كل مسلم أن يغتسل في كل
سبعة أيام يوماً [هو يوم الجمعة] يغسل فيه رأسه وجسده •

تهرجمه :

پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمویه تی : ئیمه له دنیا
دواکه وتووین له قیامه تا له پیشه وهین • نه وهنده ههیه نه وان له پیش
ئیمه دا کتیبیان بو تیرراوه [ئیمه له دواى نه وان کتیبیان بو تیرراوه •

(۱) الجمعة / ۹ •

آخری خ [• ئەم پۆژە ئەو پۆژەیانە کە لەسەریان فەرز کراوە و ئیختیلافیان تیا بوو ، خوا هیدایەتی ئیمەیی دا بۆ ئەو پۆژە [ئەوان و نیان کرد] هەموو خەلق لەو پۆژەدا تاییعی ئیمەن ، یەهوودی سبەینیان هەیه و نەصارا دوو سبەیی • لە ریوایەتە کەمێ تریا ئەفەرموی پینغەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بێدەنگ بوو لە پاشا فەرمووی : لە سەر کوللی موسولمانن حەقە کە لە کوللی هەفتەبیکار پۆژی [کە پۆژی جومعەیه] غوسل بکاو سەرو لەشی بشوا •

۲/۲۳۹ - عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال [وهو على المنبر م آخری] : إذا [أراد] جاء أحدكم الجمعة فليغتسل • ح - ۲/۱۴۸ • م - ۴/۱۴۶ •

تەرجمە :

پینغەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فەرمووی : کە یەکنی لە ئێوه ئیرادەیی بوو بۆ جومعە غوسل بکا •

۳/۲۲۴۰ - عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - [أشهد على رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : الغسل يوم الجمعة واجب على كل محتلم وأن يستن [وسواك • م] وأن يمس طيباً إن وجد [ما قدر عليه ولو من طيب المرأة • م - ۴/۱۴۴] • قال عمر بن سليم ، الراوي : أما الغسل فأشهد أنه واجب وأما الإستنان والطيب فالله أعلم أوجب هو أم لا ؟ ولكن هكذا في الحديث • ح - ۲/۱۵۱ • م - ۴/۱۴۴ • وليس في م حديث عمرو الى الآخر •

إلى أهلي حتى سمعت التأذين ، فلم أزد أن توضأت • فقال : والوضوءَ
أيضاً ، وقد علمت أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يأمر
بالغسل ! ح - ۱۴۹/۲ • م - ۱۴۳/۴ • وفيه : ما بال رجال يتأخرون بعد
النداء ؟ فقال عثمان : يا أمير المؤمنين ما زدت حين سمعت النداء أن توضأت
ثم أقبلت • فقال عمر [رضي الله تعالى عنهما] : والوضوء أيضاً •
ألم تسمعوا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : إذا جاء أحدكم
إلى الجمعة فليغتسل ؟ م ، ت ، د •

تہرجہمہ :

ئینوعومہرو ئہبوہورہیرہ - رضي الله تعالى عنهم - ئہفہرموون : له
وہختییکا کہ عومہری بنی خہطاب - رضي الله تعالى عنه - راوہستابوو له
خوطبہدا بوو له رڤوژی جومعہدا پیاوئی له موہاجیرینی ئہووہلین ، له
ئہصحابی پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - یہعنی ئیمامی عوئمان
- رضي الله تعالى عنه - ہاتہ ژوووری ، ئیمامی عومہر - رضي الله تعالى عنه -
بانگی کردی : ئہمہ چسہعایتیکہ ؟ [چ ئہحوالیکہ بہعزی پیاو دوائہکہون ؟
له دواى بانگ بین ؟] ئیمامی عوئمان - رضي الله تعالى عنه - فہرمووی :
(یا أمير المؤمنين) کہ بانگم بیست ہر ئہوہندہم پەرژا دہزنوئیم شتو
ہاتم • عومہر - رضي الله تعالى عنه - فہرمووی : تہہا ہر دہزنوئیم !
[بو غوسلت نہکرد ؟] ئہزانی کہ پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
ئہمری بہ غوسلش ئہکرد ؟ نہتان بیستووہ کہ ئہیفہرموو : کہ یہکی له
ئیبوہ ئیرادہی بوو بئی بو جومعہ غوسل بکا ؟

۲۲۴۳/۶ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] زوج النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - قالت : كان الناس ينتابون الجمعة من منازلهم والعوالي ،

مجمع البحرين - جومعه

فيأتون في الغبار [في التباء • نسخة] يصيبهم الغبار والعرق فيخرج منهم العرق [وكان لهم أرواح • أخرى] فأتى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إنسان منهم ، وهو عندي ، فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لو أنكم تطهرتم ليومكم هذا ! ح - ١٦٣/٢ • م - ١٤٤/٤ •

٢٢٤٤/٧ - وعنها كان أصحاب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عمال أنفسهم [مهنة أنفسهم • أخرى] وكان يكون لهم أرواح فقيل لهم : لو اغتسلتم ! ح - ١٨/٤ • مهنة أنفسهم وكانوا إذا راحوا إلى الجمعة راحوا في هيتهم ، فقيل لهم : لو اغتسلتم ! ح - ١٦٤/٢ • د • (بهسه)

تهرجه مه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - فهفرموي : خهلق له مالى خوينا نه وهو له ذيهاتى ژوور مهدينه وه به توبه نه هاتن بو جومعه به ناو توژا ، توژيان لى نه نيشت عه ره قيان نه كرد ، له جله كاينان عه ره ق نه هاته ده ري ، به كنى له وانه هاته خدمهت پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى لاي من بوو ، پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پيى فهرموو : نه گه ر بو نه م روژه تان غوسلطان بكردايه !

له ريوايه ته كه ي تريا نه فهرموي : نه صحابي پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئيشكه ري خويان بوون ، بوئيان لى نه هات ، كه ته مايان بوايه بين بو جومعه به وه هه يته ته وه نه هاتن ، نه مريان پي كرا : كاشكى غوسلطان بكردايه !

ريوايهت به نه لفاظى مه عتازيك له يهك زوره نه م ميقداره كافي به •

مجمع البحرين - جمعه

غیری ئەوان یێن چل تەواو بکەن دیسان دروستە • (وَاِلا) ئەبێ ئیمام
جمعه کە ی ئیعداە بکاتەوہ •

علی کوری عاصیم - رحمه الله - ئەفەرموی : ئیلا چل کەس نەبێ
مانەوہ ، فەقەط علی حیفلی ضعیفہ ، تەنہا ئەویش ریواہتێ چلی
کردووہ • کینا ئەبێ بە دەلیلیکی باش بو شافیعی • دەلیلی شافیعی
حەدیشی کەعبی = کوری = مالیکە : ئەووہل کەسێ جمعی بە ئیمە کرد
نە پیش ہجرەتی پیغمہرا - صلی اللہ تعالی علیہ وسلم - لہ مەدینەدا
ئەسعدی بنی زەرارہ بوو لہ (نقیع الخضات) [کە جینگەییکە] چل
کەس بووین •

بەبہقی ریواہت ئەکا کە پیغمہر - صلی اللہ تعالی علیہ وسلم - لہ
مەدینەدا جمعی کرد ، جہماعەت چل کەس بوون ئەم حەدیشانہو حەدیشی
بایش و ئایەتە کەیش ہیچیان دەلالەت لەسەر ئەمە ناکەن کە عەدەد شەرط
بێ نە چل ، نە دوازہ ، بە سیانیش ئەبێ ؛ چونکی ئەقەللی جہمعه • ئەگەر
دەلیلی شافیعی ہەر ئەمانہ بێ ہیچ نەلیلی نییہ • ئەمما قووہتی عیلمی ئەو
ئیمامہ مانعہ لەمە بە بێ دەلیل ئیجتہاد بکا •

۲۲۴۶/۹ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلی
الله تعالی علیہ وسلم - قال : من اغتسل يوم الجمعة غسل الجنابة ، ثم راح
[في الساعة الأولى • موطأ] فکانما قرب بدنة • ومن راح في الساعة الثانية
فکانما قرب بقرة • ومن راح في الساعة الثالثة فکانما قرب كبشاً أقرن •
ومن راح في الساعة الرابعة فکانما قرب دجاجة • ومن راح في الساعة
الخامسة فکانما قرب بیضة ؛ فإذا خرج الإمام حضرت الملائكة يستمعون
الذکر • ح - ۱۵۲/۲ •

٢٢٤٧/١٠ - وعنه قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا كان يوم الجمعة كان على كل باب من أبواب المسجد ملائكة يكتبون الأول فالأول ؛ فإذا جلس الإمام طووا الصحف وجاءوا يستمعون الذكر ، ومثل المهجر كمثل الذي يهدي البدنة ، ثم كالذي يهدي بقرة • ثم كالذي يهدي الكباش ، ثم كالذي يهدي الدجاجة ، ثم كالذي يهدي البيضة • م - ١٥٨/٤ ح - ١٧٧/٢ •

تهرجهمه :

نه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموي : ييغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : هه ركه سي روي روي جومعه غوسل بكاء = بو له ش يسي = له پاشا له نه ووهل ساعته روي روي بيچي بو جومعه وهك وشتر يكي كردي به قورباني ، له ساعته روي دووهما وهك گاجوتي ، له ساعته روي سي يه ما وهك به را يكي شاخدار ، له ساعته روي چواره ما وهك مريشكي ، له ساعته روي يينجه ما وهك هيلكه يكي كردي به قورباني ، يهني به خير = وايه = • كه ئيمام هات بو خوطبه مه لايكه حازر نه بن گوي له خوطبه و ذيكر نه گرن •

له ريوايه ته كه ي تريشا وايه ، نه ممال له نه ووه له وه روي جومعه له سه ر كولي ده رگاييكي مزگوت مه لايكه يي رائه وه ستي نه وانهي بين به ره ودوا نه يان نووسي • كه ئيمام دانيشت ده فته ره كانيان نه ييچنه وه بين گوي له ذيكر نه گرن ، مه ته لي نه وه ي كه زوو نه چي وهك وشتر يكي كردي به هه دي يه ••• (إلخ) •

٢٢٤٨/١١ - عن سلمان الفارسي [رضي الله تعالى عنه] قال : قال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لا يغتسل رجل يوم الجمعة ، ويتطهر ما استطاع من طهر ، ويدهن من دهنه أو يمس من طيب بيته ، ثم يخرج

مجمع البحرين - جومعه

فلا يفرق بين اثنين ، ثم يصلي ما كتب له ، ثم ينصت إذا تكلم الإمام . .
إلا غفر له ما بينه وبين الجمعة الأخرى . ح - ١٥٤/٢ .

وعن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - نحوه وفضل ثلاثة أيام ، وفي
آخر أخرى : ومن مس الحصى فقد لغا . م - ١٦١/٤ .

تهرجه مه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هيچ پياوئ له روژي جومعه دا
ني به كه غوسل بكاو به قهد توانا خوئ پاك بكتاهوهو ، سهرو ريشي چهور
بكا ، يا عتري مالهوهي له خوئ بسوئو ، له پاشا بچي بو مزگهوتو ،
ته فرقه نهخا له بهيني دوو كه ساو ، نهو نوژهي بوئ نووسراوه بيكاو ،
كه ئيمام خوبههئ خويند بي دهنگ بيئو گوناھي بهيني نهو جومعه بهو
جومعهئ دوايي عهفو نهكروئ [زيادهئ سني روژيش ؛ چونكي حهسه نه
به ده ميشه . ههركه سني له وهختي خوبهه دا دهست له بهرده ورده بدا
نهو يش ئيشيكي بي مهعنا نه كا] .

٢٢٤٩/١٢ - طاوس قلت لابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : ذكروا
أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : اغتسلوا يوم الجمعة ،
واغسلوا رؤسكم ، وإن لم تكونوا جنباً ، وأطيبوا من الطيب ؟
قال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - : أما الغسل فنعم ، وأما الطيب فلا
أدري . ح - ١٥٤/٢ .

تهرجه مه :

طاوس نهئئ : له ئينوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - م پرسئ :
نهئئئ : پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهروويه تي : روژي

جمعه غوسل بکن ، سهرتان بشون - با له شیشان پیس نه بی - بونی
خوش له خوتان بسون ؟ فهرموی : غوسل وایه • ئەمما بونی خوش له
خوسون نازانم • م - ۱۴۵/۴ • (بفرق في اللفظ فقط) •

۲۲۵۰/۱۳ - عن كعب بن عجرة [رضي الله تعالى عنه] قال : دخل
المسجد وعبدالرحمن بن أم الحكم يخطب قاعداً ، فقال : انظروا إلى هذا
الخبث يخطب قاعداً ، وقد قال الله - تعالى - : (وإذا رأوا تجارة أو لهواً
انفضوا إليها وتركوك قائماً) (۱) ؟ م - ۱۶۷/۴ •

تهرجهمه :

که عبی بنی عوجهره [رضي الله تعالى عنه] ته شرفی ئەچیتە مزگهوت ،
عه بدوره حمانی کوری (أم الحكم) به دانیشتنه وه خوطبه ئەخوینئ ،
فهرموی : ته ماشای ئەم خه بیته بکن به دانیشتنه وه خوطبه ئەخوینئ ؟
خوا - عز وجل - ئەفهرموی : که تیجاره تی یا له هویکیان دی هه موو
پرووی تی ئەکه نو به پیوه تو به جئ بیلن ؟ یه عنی پیغه مهر - صلی الله تعالی
علیه وسلم - به پیا نه وه خوطبه ی خویندوه ، که چی ئەم پیس و خه بیته به
دانیشتنه وه ئەخوینئ !

خوطبه به پیا نه وه ئەخوینئ ، به بی عوزر به دانیشتنه وه دروست
نی به • دروسته بو ئەهلی خوی که خه وفی نه بی له ئیشی بی شه رعی دا
ئینکار له سهر ئەولیا ی ئوموور بکا •

۲۲۵۱/۱۴ - عبدالله بن عمر وأبو هريرة [رضي الله تعالى عنهم] حدثا
أنهما سمعا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول على أعود منبره :
لینتهین أقوام عن ودعهم أو لیختمن الله على قلوبهم ثم لیكونن من الغافلین ،
م - ۱۶۸/۴ •

تہرجمہ :

عہدوللای کوری عومرو ئہ بوہورہیرہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہم -
ئہ فہرموون : لہ پیغہمر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - مان بیست لہ سہر
داری مینبرہ کہی ئہ فہرموی : بہ عزی قوم یا واز لہ جومعہ نہ کردن بین
یا خوا - عز وجل - دلیان مور ئہ کا ، لہ پاشا ئہ بن = بہ = غافل لہ دین •
جومعہ فہرزی عینہ •

جومعہ نہ کردن تہ عزیری بہ کینایہ لازمہ •

۲۲۵۲/۱۵ - جابر بن سمرہ [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] قال : كنت أصلي
مع رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فكانت صلاته قصدا وخطبته
قصدا • م - ۱۶۸/۴ •

تہرجمہ :

پیغہمر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - خوبہو نوژی موعتہ دیل
بوو ؛ نہ کورت نہ دریز ، تا خہلق مہ لوول نہ بن •

۲۲۵۳/۱۶ - قال أبو وائل [رحمه الله] خطبنا عمار - رضي الله تعالى
عنه - فأوجز وأبلغ ، فلما نزل قلنا : يا أبا اليقظان ! لقد أبلغت وأوجزت ،
فلو كنت تنفست [أي : أطلت • نووي] ! فقال : إني سمعت رسول الله
- صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - يقول : إن طول صلاة الرجل وقصر خطبته
مئنة من فقهه ، فأطيلوا الصلاة وأقصروا الخطبة ، وإن من البيان
لسحرا • م - ۱۷۵/۴ •

تہرجمہ :

ئہ بووائیل - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئہ فہرموی : عہمار - رضی اللہ
تعالیٰ عنہ - خوبہی خویند کورت و بہ لیغ • کہ ہاتہ خواری عہر زمان کرد :

ئەى ئەبویەقظان بە لاغەتت نوانو لەسەر کورتى پریتەوه ، خۆزگە کەمى
 طوولت پىن بدایە ! فەرمووی : لە پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م
 بیست ئەیفەرموو : درێژى نوێژو کورنیتى خوطبە ئەلامەتى ئەقلى پیاوہ ،
 طوول بە نوێژ بەدەن و خوطبە کورت بکەن [ئەهتیمام بە بە لاغەتى بکەن]
 چونکی بەعزى بەیانى شت کردن وەك سىحر وایە • [ئەنسان پینیتە شەوق
 کە گوێی لى بگرئ] •

۲۲۵۴/۱۷ - عمارة بن روية [رضي الله تعالى عنه] رأى بشر بن
 مروان على المنبر رافعاً يديه ، فقال : قبح الله هاتين اليدين ! لقد رأيت
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ما يزيد على أن يقول بيده هكذا
 وأشار بأصبعه المسبحة • م - ۱۸۰/۴ •

تەرجمە :

عەممارەى کورى رووہیہ - رضي الله تعالى عنه - بيشرى كورى
 مەروانى دى لەسەر مینبەر هەردوو دەستی هەل پریوو ، عەممارە - رضي
 الله تعالى عنه - فەرمووی : خوا ئەو دوو دەستە قەبیح بکا ! من پێغەمەر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - م دى لەوہى زیاد نەئە کرد کە بە دەستى
 وای ئە کرد ، عەممارە - رضي الله تعالى عنه - بە پەنجەى شەھادەتى
 ئەشارەى کردو تەصویری فیعلی پێغەمەرى کرد - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - •

۲۲۵۵/۱۸ - عن عدي بن حاتم [رضي الله تعالى عنه] أن رجلاً خطب
 عند النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : من يطع الله ورسوله فقد
 رشد ، ومن يعصهما فقد غوى ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - : بس الخطيب أنت ! قل : ومن يعص الله ورسوله • م - ۱۷۷/۴ •

مجمع البحرين - جومعه

کوپری عومره وه - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموئی له پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - م بیست نه یه رموو : (کلکم راع وکلکم مسؤول عن رعیتہ) : هه موو شوانن هه موو له ره عی به ته کانتان لی نه پرسریتته وه . (الإمام راع ومسؤول عن رعیتہ ، والرجل راع في أهله ومسؤول عن رعیتہ) ئیمام شوانه بو ره عی به ته له ره عی به ته که ی لی نه پرسریتته وه . پیاو شوانی مالو منالیته لی له شوانیه ته که ی لی نه پرسریتته وه . ژن له مالی میردیا شوانه لی نه پرسریتته وه ، خدمه تکار شوانه له حقی ئاغا که ی لی نه پرسریتته وه . ئینو عومره یا سالم نه فهرموئی : لام وایه که فهرمویشی : پیاو له مالی باوکیا شوانه لی نه پرسریتته وه . هه مووتان شوانن له شوانیه ته یه که تان نه پرسریتته وه .

یه عنی هه موو موسولمانان بو یه کتری شوانن ، کولی فهدی کی بو کولی فهدی شوانه وه ظیفه ینکی پی ته ودیع کراوه که به جی ینبی . که واین نه ی روزه یق تویش عامیلی (نه یله) ی له مه صلحه ته دین و دنیای نه هلی نه یله لی نه پرسری ؛ قوصورت له حقیان کردوه یان نا ، جومعیش له مه صلحه ته دینی نه وانه ، له سه رته نه وه مه صلحه ته یان بو به جی ینبی . جومعیا یان پی بکه .

۲۲/۲۲۵۹ - عن عمرة بنت عبدالرحمن عن أخت لعمرة [كانت أكبر منها . أخرى] قالت : أخذت (ق والقرآن المجید) من في رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - يوم الجمعة وهو یقرأ بها علی المنبر في كل جمعة . م - ۱۷۸/۴ .

ته رجله مه :

عهره ی کچی عه بدوره حماني بنی عه وف له خوشکیکی گه وره تر له خوی ریوایه ت نه کا که فهرمووی : من (ق والقرآن المجید ۰۰۰) م له

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

دهمی موباره کی پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - وهر گرتووه له
پوژی جومعه دا هه موو جومعه یخ له سه ر مینبه ر پیغمه مر - صلی الله تعالی
علیه وسلم - نه خویند .

۲۳/۲۲۶۰ - عن أم هشام بنت حارثة بن النعمان [رضي الله تعالى
عنها] قالت : لقد كان تنورنا وتنور رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم -
واحداً سنتين أو سنة وبعض سنة ، ما أخذت (ق والقرآن المجيد) إلا عن
لسان رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - يقرأها كل جمعة على المنبر
إذا خطب الناس . م - ۱۷۹/۴ .

تهرجه مه :

ئوموهیشامی کچی حاریتهی کوری نوعمان - رضي الله تعالى عنها -
ئهفه رموی : دوو سال یا سالیك و به عزی له سالی ته نووری ئیمه و ته نووری
پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - یه کی بوو (ق والقرآن المجيد) له
دهمی پیغمه مر نه بی - صلی الله تعالی علیه وسلم - له که سی ترم
وهر نه گرتووه ، هه موو پوژیکی جومعه که خوطبه ی بو خهلق نه خویند
له سه ر مینبه ر (ق) ی نه خویند .

فائیده ی به حسی ته نوور ئه وه یه که ده لاله ت له سه ر مولازمه تی
ئه کا .

۲۴/۲۲۶۱ - عن يعلى - رضي الله تعالى عنه - أنه سمع النبي - صلی
الله تعالی علیه وسلم - يقرأ على المنبر (ونادوا يا مالك)^(۱) ح - ۲۶۵/۵ .
م - ۱۷۷/۴ .

(۱) الزخرف/ ۷۷ .

تهرجهمه :

یہ علا - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرمووی : له پیڤه مەری - صلى الله تعالى عليه وسلم - بیست لەسەر مینبەر (ونادوا یا مالک) ی ئەخویند .

۲۲۶۲/۲۵ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] أن ضماداً قدم مكة وكان من (أزد شنوءة) وكان يرقى من هذا الريح ، فسمع سفهاء من أهل مكة يقولون : إن محمداً مجنون ! فقال : لو أني رأيت هذا الرجل لعل الله يشفيه على يدي . قال : فلقية ، فقال [لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -] يا محمد إني أرقى من هذه الريح ، وإن الله يشفي على يدي من يشاء ، فهل لك ؟ فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :

تهرجهمه :

ضمیاد که له ئەزدو شەنووەیە تەشریفی چوو بۆ مەککە ، نوشتە ی بۆ ئەوانە ئەکرد که جنۆکه دەستی لێ وەشانبوون . له سوفه های مەککە ی بیست ئەیانوت : که محمەد - صی الله تعالى عليه وسلم - شیتە ! ضمیاد فەرمووی : ئەگەر ئەو پیاوهم بدیایە بە لکو خوا - عز وجل - له سەر دەستی من شیفای بدا . مولا قاتی بوو له خدمەت پیڤه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عەرزێ کرد : ئە ی محمەد من نوشتە بۆ دەست لێ وە شیتراو ئە کەم ئەوی خوا ئیرادە ی کرد بێ لەسەر دەستی منا شیفای ئەدا . تۆ ئە ئێ ی چی ؟ ئە تەوی نوشتەت بۆ بکەم ؟

پیڤه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : (إن الحمد لله) : حمد بۆ خوا یە . (نحمده) : حەمدی بۆ ئە کە ی (ونستعینه) : یاری یە ی لێ طە لەب ئە کە ی . (من ید الله) : هەر کە سێ خوا هیدایە تی بدا

(فلا مضل له) : هیچ کس نی یه که له ری لای داو پئی پی ون بکا
 (ومن یضل الله) : هرچی خوا ری پی ون بکا • (فلا هادی له) : هیچ
 کهس نی یه که هیدایه نی بدا • (وأشهد أن لا إله إلا الله) شه هادته ئه دم
 که غیری خوا هیچ مه بوودی به حق نی یه • (وحده) : ته هایه
 (لا شریک له) : هیچ شه ریکی بو نی یه (وأن محمداً عبده ورسوله) :
 شه هادته ئه دم به ویش که محمه د عه بدی خواجه و ره سوولی خواجه •

(أما بعد) : له دواى جه مدو ته ناو که لیمه ی شه هادته بزانت
 (قال : فقال ضماد) : ئینوعه باس فه رمووی : ضیماد وتی : (أعد عليّ
 کلماتک هؤلاء) : ئەم که لیمانه تم بو تیکرار بکه ره وه • پیغه مه ر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - (فأعادهن علیه رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 ثلاث مرات) سه ده فعه ی بو تیکرار کرده وه • (قال : فقال :) وتی (لقد سمعت
 قول الكهنة ، وقول السحرة ، وقول الشعراء) : قه ولی کاهینان و ساحیران و
 شاعیرانم بیستوو • (فما سمعت مثل کلماتک هؤلاء) : وه ک ئەم
 که لیمانه ی توّم نه بیستوو • (ولقد بلغن ناعوس البحر) [وفي رواية غير
 مسلم : قاموس البحر] : له به لاغه تا ئه وه نده بنجی داکوتا وه گه بیونه بنی
 به حره وه ناو شه پۆلیه وه ! هیچ کهس ظه فه ری پی نابا • (قال : فقال : هات
 يدك أبايعك على الإسلام • قال : فبايعه) : ئینوعه باس - رضي الله تعالی
 عنهما - فه رمووی : ئیمجا ضیماد فه رمووی : ده ستت بیته موبایه عه ت له
 خدمه تا بکه م له سه ر ئیسلامه تی • فه رمووی : موبایه عه ی له خدمه تا کرد •
 (فقال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - وعلى قومك) : ئەمجا
 پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رمووی : له سه ر قه ومه که یشت
 موبایه عه ت کرد • (قال) : عه رزی کرد • (وعلى قومي) له سه ر
 قه ومه که یشم • (قال : فبعث رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم -

مجمع البحرين - جمعه

سرية) : پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - دستہ یخ خلتی نارد
(فمروا بقومه) : به لای قہومی ضیماذا رابوردن • (فقال صاحب السرية
للجيش) : گورہی ئەو دستہ لەشکرہ لەوانہی لە خدمتیا بوون پرسی :
(هل أصبتم من هؤلاء شيئا ؟) ئایا لەمانہ هیچتان دەستت کەوتووہ ؟
(فقال رجل من القوم) : یەکنی لە لەشکرہ کە وتی : (أصبت منهم مطهرة) :
مەتارەییکم لیان دەست کەوتووہ • (فقال : ردوها) : رہ ئیسیہ کە یان
پیتی وتن : بیان دەنەوہ (فإن هؤلاء) : چونکی ئەوانہ (من قوم ضماد) :
لە قہومی ضیماذن (۱) •

مونا سەبەہی ئەم حەدیثە بە بابی جومعه خو طەبەہی پیغمبر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - لە گەڵ روقیہ و جیہادا و غەزەواتا مونا سەبەہی ھەبە •

وہقتی جومعه

۲۲۶۳/۲۶ - عن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - أن النبي -
صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يصلي الجمعة حين تميل الشمس •
ح - ۱۶۵/۲ •

۲۲۶۴/۲۷ - عن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - : كنا بكرة
بالجمعة ونقيل بعد الجمعة • ح - ۱۶۵/۲ •

۲۲۶۵/۲۸ - عن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - كان النبي
صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا اشتد البرد بكر بالصلاة ، وإذا اشتد الحر
أبرد بالصلاة ، يعني الجمعة • ح - ۱۶۵/۲ •

(۱) دانەر - خ - سەرچاوەی ئەم حەدیثە دیاریی نەکردووہ منیش
نەم دۆزی بەوہ •

تهرجهمه :

نه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئى : پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه روث زه والى نه بوو نوئيزى جومعهى نه كرد .

نه فهرموئى = واته نه نهس = زوو جومعه مان نه كرد ، له دواى جومعه قه يلووله مان نه كرد .

نه فهرموئى : پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه سه رماى به شيددهت بو ايه زوو نوئيزى نه كرد . كه گه رما به شيددهت بو ايه جومعهى نه خسته وهختى فينكى به وه .

۲۲۶۶/۲۹ - عن عباية بن رفاعة [رضي الله تعالى عنه] قال : أدركني أبو عبيس [رضي الله تعالى عنه] وأنا أذهب إلى الجمعة . فقال : سمعت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : من اغبرت قدماه في سبيل الله حرمه الله على النار . ح - ۱۶۷/۲ . ت ، ن . ذكر في الجهاد أيضاً .

تهرجهمه :

پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : هه ركه سئ له رينى خوادا پينى توزاوى بين خوا نهو كه سه له ناگرى جهه نهه م هرام نه كا .

نه مه بو : غه زاو ، جه جو ، جومعه و ، هه موو ئيشيكي خير شوموولى هه به .

۲۲۶۷/۳۰ - نافع عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - يقول : نهى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أن يقيم = الرجل = أخاه من مقعده ويجلس فيه . قال [ابن جريج] : قلت لنافع : الجمعة ؟ قال : الجمعة وغيرها . وكان ابن عمر إذا قام له = رجل = عن مجلسه لم يجلس فيه .

تەرجهمه :

پیاوژی له خدمت پیغه مهرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - خوطبهی خویندهوه وتی : (من یطع الله ورسوله) ههركهسێ ئیطاءهێ خواو رهسوولی خوا بکا (فقد رشد) به تهحقیق ئهوه كهسه هیدایهتی بردووه بۆ ریی راست * (ومن یعصهما) : ههركهسێ بئی ئیطاءهیی ئهمریان بکا (فقد غوی) : به تهحقیق ئهوه كهسه ریی ون کردووه * پیغه مهرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : تۆ چ خهطییکی خراپی ! خواو رهسوولی خوات بهرا بهر بهیهك گرت كه وت : ههركهسێ عیصیانان بکا ناوی خواو رهسوولی خوات لیک جوئی نه کردهوه * بلێ : ههركهسێ عیصیانی خواو رهسوولی خوا بکا ؛ لهفظی جهلاله پیش بخه *

۲۲۵۹/۱۹ - عن جابر بن عبدالله - رضي الله تعالى عنهما - قال : كان رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - اذا خطب) : كه خوطبهی بخویندایه (إحمرت عیناه) : ههردوو چاوی سوور ئهبوو (وعلا صوته) : دهنگی بهرز ئهبووه * (واشتد غضبه) : غهزه بی شیددهتی ئهسه ند (حتی كأنه) : ههتا وا ئهبوو تۆ ئهتوت كه ئهوه (منذر جیش) : خهلق له لهشكر ئهترسینج ئهلی : ئههی خهلقینه بکهونه خۆتان وا لهشكر دای به سهرتانا * یا مهعناي وایه لهشكری له بهسهردادانی لهشكریکی تر ئهترسینج *

[مهتالی ئهم دوو مهعنا یه کینکه] (یقول) : ئهوه خهلق ترسینهره ئهلی (صبحکم مساکم) : ئاگاتان له ئیوارئ و سهینیی خۆتان بئ وریا بن (ویقول : بعثت أنا والساعة کھاتین) : من و ساعهت وهك ئهم دوانه بئروا وین * (ویقرن بین اصبعیه السبابه والوسطی) : پهنجهی موبارهکی شههادهت و ناوه پراستی له گهڵ یهك جووت ئه کرد ، یهعنی پهنجهی

مجمع البحرين - جومه

جومعه‌دا وابوو (يحمد الله) : همدی خوی نه‌کرد • (ویشنی علیه) :
نه‌نای له‌سهر خوا نه‌کرد • (ثم) : له پاشا (يقول) : نه‌یفه‌رموو (وقد علا
صوته) ده‌نگی بلند نه‌بۆوه ••• (الحديث) •
فه‌وائیدی موهممه‌ی نه‌م هه‌دیه‌ زۆره :

بیدعت پینج‌نه‌وعه : واجب ، مه‌ندووب ، حه‌رام ، مه‌کرووه ،
موباح •

۱ - ته‌دوینی کوتوبی دینی‌یه‌ی ئیعتقادی‌یه‌و ته‌رتیبی ده‌لأیلی
که‌لامی‌یه‌ بۆ ره‌د له‌ سهر مونکیرین واجبه •

۲ - ته‌صنیفی کتیبی عیلمی فیه‌وه‌ نه‌حوو به‌لاغه‌و بینای ته‌کیه‌و
مه‌داریس (مه‌ئه‌لا) سونه‌ته •

۳ - طه‌عامی له‌ذیدو لیاسی جوانو خانووی کاشانه‌ دروستکردن
موباحه • حه‌رامو مه‌کرووه‌یش دیاره •

(والحاصل) : هه‌رچی به‌قای دینو ته‌قوی‌یه‌ی دین ته‌وه‌ققوفی سهر
نه‌و به‌ستنن و له‌وه‌پیش ئیحتیاج به‌و نه‌بووبن و ئیمپۆ ئیحتیاج پێی حاصل
بووبن واجبه ، نه‌وی فائیده‌ی بۆ دین بیه‌ سونه‌ته • نه‌وی زه‌ره‌ری بیه‌
به‌پێی زه‌ره‌ره‌که‌ی حه‌رامه • نه‌وی ئیحتیمالی زه‌ره‌ری بیه‌ مه‌کرووه‌ه •
نه‌وی نه‌ فائیده‌ی بیه‌و نه‌ زه‌ره‌ر موباحه •

۲۲۵۷/۲۰ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] أنه قال : إن أول
جمعة جمعت بعد جمعة [جمعت • أصرى] في مسجد رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - في مسجد عبدالقيس بجواثي [موضع ، أو حصن ،
أو مدينة] من البحرين • ح - ۱۵۸/۲ • ح - ۴۱۸/۶ •

مجمع البحرين - جومه

ح - ۱۶۸/۲ م - ۴۷۹/۴ • وفي أخرى عنه عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا يقيم الرجلُ الرجلَ من مقعده ثم يجلس فيه ، ولكن تفسحوا وتوسعوا • ح - ۱۵۱/۹ م - ۴۷۹/۸ • وعن جابر وأبي هريرة - رضي الله تعالى عنهما - •

تهرجه مه :

ثيبنو عومه ر - رضي الله تعالى عنهما - فهرموى : يتغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهى كردوه لهوه كه كهسى براى دينى خوى له جيبى هه لسيئى و خوى له جيبى دابيشى • ثيبنو جوره يچ فهرموى : له نافيعم پرسى : له جومعه دا ؟ فهرموى : جومعه و غه یرى جومعه • كهسى بؤ ثيبنو عومه ر هه لسايه ثيبنو عومه ر له جيبه كهى دانه نه نيشت •

۲۲۶۸/۳۱ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ في الفجر يوم الجمعة (ألم تنزيل) و (هل أتى على الإنسان) • ح - ۱۵۷/۲ م - ۱۸۷/۴ • ن ، جه •

تهرجه مه :

ثهبوهوره یره - رضي الله تعالى عنه - فهرموى : يتغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - روى جومعه له نوئزى سبه ينانا (ألم) ي (تنزيل) و (هل أتى على الإنسان) ي فهخويند •

۲۲۶۹/۳۲ - وعن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - مثله وفيه : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ في صلاة الجمعة سورة الجمعة والمنافقين • م - ۱۸۷/۴ •

تہرجہمہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہ جو معہدا سوورہتی جو معہو
سوورہتی مونافیقینی ٹہخوئند *

۲۲۷۰/۳۳ - عن السائب بن یزید أن الذي زاد التأذين الثالث
[أي الأول زماناً والثالث إحدائاً] يوم الجمعة عثمان بن عفان - رضي الله
تعالى عنه - حين كثر أهل المدينة ولم يكن للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -
مؤذن غير واحد ، وكان التأذين يوم الجمعة حين يجلس الإمام • يعني على
المنبر • = ح - ۱۶۹/۲ = •

۲۲۷۱/۳۴ - وعنه أيضاً قال : كان النداء [في إذا نودي للصلاة •••
الآية] يوم الجمعة أوله إذا جلس الإمام على المنبر على عهد النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - وأبي بكر وعمر - رضي الله تعالى عنهما - فلما كان عثمان
- رضي الله تعالى عنه - وكثر الناس زاد النداء الثالث [إحدائاً والأول وقتاً]
على الزوراء • قال أبو عبدالله : الزوراء موضع بالسوق بالمدينة •
ح - ۱۶۹/۲ • د ، ت ، جہ •

(ئەم حەدیتە موغنی بە لہ حەدیتە کہی پيشوو)

تہرجہمہ :

سائبی کوری زہید - رضي الله تعالى عنه - ئەفەر موئی : ئەو بانگہ
[کہ لہ قورئانا بەیان کراوہو لہ دواي ئەو بەیع و موعاملہ حەرام ئەبئ]
ئەووہ لی ئەو ومختہ یە کہ ئیمام لہ سەر مینبەر دائە نیشئ • لہ زەمانی پیغمہر
- صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - داو زەمانی ئەبوہ کراو زەمانی عومہرا
- رضي الله تعالى عنهما - کہ ئیمامی عوشان - رضي الله تعالى عنه - ہاتو

خلاق زور بوو [دهنکی بانگی خوبه یان نه نه که بیی] بانگی سخی یه می
 [که نهو بانگه یه له گه ل که وه قتی نویتژ داهات نه درئی که بانگی نهو وه له]
 لئی زیاد کرد له سهر (زه ورا) که جینه که له لای بازاری مه دینه وه .
 یه عنی بانگی نهو وه ل که ئیمام له سهر مینبر دانه نیشی ، بانگی دووهم
 قامه ته ، بانگی سخی یه م بانگی سهر مناره یه .

۲۲۷۲/۳۵ - أبو أمامة بن سهل بن حنيف قال : سمعت معاوية بن
 أبي سفيان وهو جالس على المنبر [۰۰ ۰۰۰] أذن المؤذن قال : الله أكبر
 الله أكبر ، قال معاوية : الله أكبر الله أكبر . قال : أشهد أن لا إله إلا الله .
 فقال معاوية : وأنا . فلما قال أشهد أن محمداً رسول الله فقال معاوية :
 وأنا [۰۰۰۰۰] فلما أن قضى التأذين قال : يا أيها الناس إني سمعت رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - على هذا المجلس [۰۰۰۰۰] حين أذن
 المؤذن يقول ما سمعتم مني من مقالتي . ح - ۱۷۰/۲ . ن .

تهرجمه :

معاوییه [۰۰ ۰۰۰] له سهر مینبری پیغمهر - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - دانه نیشی بو خوبه و موئه ذذین بانگ ئه دا که لیمه ی بانگه که
 له گه ل موئه ذذینا یه کیه ک تیکرار ئه کاته وه ، که بانگ ته و او ئه بی وتی :
 ئه ی خه لقینه له پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - م بیست له م جینگه یه
 که من ۰۰۰۰۰ لئی دانیشتووم که موئه ذذین بانگی ئه دا ئه مه ی ئه فهرموو
 که من وتم .

۲۲۷۳/۳۶ - عن سلمة بن الأكوع [رضي الله تعالى عنه] قال : كنا
 نجتمع مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا زالت الشمس ثم نرجع
 تتبع الضمى . م - ۱۶۲/۴ .

مجمع البحرين - بهرگی شهشم

وعنه : کنا نصلي مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الجمعة
وما نجد للحيطان فيئاً نستظل به * م - ٤ / ١٦٢ *

تهرجمه :

سه له مهی کوری نه کوهع - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : له
وهقتی زه والاه خدمت پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ا جومعه مان
نه کرد ، له پاشا نه گه راینه وه بو جیی سیهر نه گه راین که پیا پروین *
له ریوایه ته که می ترا : سیهر یکی وامان دست نه نه کهوت که پیا پروین *
یه عنی سیهر بو ، نه وه نده نه بوو که ئینسان به ژیریا پروا *

نه م حه دیشه ده لالهت له سهر ته عجیلی جومعه نه کاو ، جومعه یش نه بین
له دواى زه وال بچ *

٢٢٧٤/٣٧ - عن عبيدالله بن أبي رافع قال : استخلف مروان
أبا هريرة [رضي الله تعالى عنه] وخرج إلى مكة ، فصلى لنا أبو هريرة
[رضي الله تعالى عنه] يوم الجمعة فقرأ بعد سورة الجمعة في الركعة الآخرة
(إذا جاءك المنافقون) قال : فأدركت أبا هريرة حين انصرف فقلت له : إنك
قرأت بسورتين كان علي بن أبي طالب - رضي الله تعالى عنه - يقرأ بهما في
الكوفة * فقال أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] : إني سمعت رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ بهما يوم الجمعة * م - ٤ / ١٨٥ *

تهرجمه :

عوبه يدوللای کوری رافع - رحمه الله تعالى - نه فهرموی : مروان
نه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - کرد به وه کیلی خوی = خوی =
چوو بو مه کهه * نه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - پروژی جومعه

مجمع البحرين - جومعه

نوژی بۆ کردین ، له دواى سووره تى جومعه له پركاتى ئاخىرى دا
 (إذا جاءك المنافقون) ی خویند • که له جومعه گهرايه وه پیتی گه ییم •
 عه ززم کرد : تو دوو سووره تى خویند که ئیمامى على - رضي الله تعالى
 عنه - له کووفه ئه یخویند • ئه بوهوره یره - رضي الله تعالى عنه -
 فه رموی : من له پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست که له پوژی
 جومعه دا ئه و دوو سووره ته ی ئه خویند له صحیفه ی م - ۱۸۵/۴ له م
 هه دینه دا ئه فه رموی : له پركاتى ئه ووه لا سووره تى جومعه ی خویند •
 له پركاتى ئاخىرى دا (إذا جاءك المنافقون) ی خویند [به م هه دینه ئیجمالی
 هه دینه که ی پيشووی به یان کرد] •

۲۲۷۵/۳۸ - حبيب بن سالم مولى النعمان بن بشير [رضي الله تعالى
 عنهما] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقرأ في العيدين
 وفي الجمعة بـ (سبح اسم ربك الأعلى) و (هل أتاك حديث الغاشية) •
 قال : وإذا اجتمع العيد والجمعة في يوم واحد يقرأ بهما أيضاً في الصلاتين •
 م - ۱۸۶/۴

تهرجه مه :

حه یبى كورى سالم - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموی : پینغه مه ر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - له هه ردوو جهژناو له جومعه دا (سبح اسم) و
 (هل أتى) ی ئه خویند • که جهژنو جومعه له پوژیکا کو بیو و نایه وه له
 هه ردوو نوژنه که دا هه ردوو سووره ته که ی ئه خویند • له نوعمانیشه وه
 - رضي الله تعالى عنه - ريوایه ت کراوه •

[وا دیاره له م هه دینه ته که پینغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 ته فه نتونی له به ینى ئه م سونته تانه = سووره تانه = دا کردین] •

تہرچمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نہ مری فہرمووه بہمہ کہ
نوڑی بہ نوڑیکی ترہوہ نہ نووسینری تا لہ بہینانا قسہ تی بکا یا لہو
جین نوڑی بجیتہ دہری (۱) .

۲۲۷۹/۴۲ - عن المسور بن مخرمة [رضي الله تعالى عنه] قال : قام
رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فسمعتہ حين تشهد يقول : أما بعد
ح - ۱۷۶/۲ .

تہرچمہ :

میسور - رضي الله تعالى عنه - نہ فہرموی : پیغمبر - صلی اللہ
تعالیٰ علیہ وسلم - تہ شریفی راوہستا لیم بیست لہو وختہدا کہ شہادہ تی
ہینا فہرموی : (أما بعد) .

ح - ۱۷۶/۲ [له فضائلا به تهواوه تي له حديشي ئيمامي عهلي كه
تہمای بوو کچی نہ بوجہل یتنی رابورد] (۲) .

۲۲۸۰/۴۳ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان النبي
- صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - يخطب خطبتين يقعد بينهما . ح - ۱۷۷/۲ .

تہرچمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - دوو خوٹبہ تی نہ خوٹند لہ
بہینانا داگہ نیشٹ .

(۱) دانہر - خ - پوختہ تی مہ بہستی حدیثہ کہ - نہک تہرچمہ تی تہواو - ی
نووسیوہ .

(۲) بروانہ : ل : ۳۴۳ ی بہرگی سیبہ تی تہم کتیبہ .

دانشتن له بهینی دوو خوږبه دا فهرزه .

۲۲۸۱/۴۴ - عن جابر بن سمرة [رضي الله تعالى عنهما] قال : كانت للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - خطبتان يجلس بينهما يقرأ القرآن ويذكر الناس . م - ۱۶۳/۴ .

۲۲۸۲/۴۵ - وعنه أنه كان يخطب قائماً ثم يجلس ، ثم يقوم فيخطب قائماً [وقال السماك الراوي عنه :] فمن نبأك أنه كان يخطب جالساً فقد كذب . فقد والله ! صليت معه أكثر من ألفي صلاة . م - ۱۶۴/۴ .

تهرجه مه :

جایری کوری - مور - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموی : پیغمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - دوو خوږبه ی بوو له بهینانا دانه نیشته ، قورنانی نه خویند ، ومغزی بو خه لئ دانه دا .

له ریوايه ته که ی ترپا : پیغمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - به پیوه خوږبه ی نه خویند له پاشا دانه نیشته ، له پاشا هه له ستا به پیوه خوږبه ی نه خویند . جایر به سه سماکی فهرموو : هه رکه سی خه بهری داوینتی که پیغمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - به دانیشتنه وه خوږبه ی خویند وه دروی کردوه . وه لاهی من له دوو هزار جار زیاتر نوژم له خدمه تا کردوه . به عنی پینج فهرزه نه کو جومعه ؛ چونکی پیغمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له دواى بیعت (۲۳) سال ژیاوه دوو هزار جومعه (۳۸) سال و نیو نه کا .

خوږبه به پیوه خویندن فهرزه ، به دانیشتنه وه دروست نی به . (خلافاً لأبي حنيفة) که نه فهرموی : سونه ته . (ولما لك) که نه فهرموی : واجبه ، جومعه که دروسته به تال نی به .

مجمع البحرين - جومعه

٢٢٨٣/٤٦ - جابر بن عبدالله [رضي الله تعالى عنهما] قال : جاء رجل [سليك العطفاني - رضي الله تعالى عنه -] والنبي يخطب الناس يوم الجمعة فقال [عليه الصلاة والسلام] : أصليت يا فلان ؟ قال : لا . قال : قم فاركع ركعتين . وفي أخرى : فصل ركعتين . ح - ١٧٩/٢ . م - ١٨١/٤ .

تهرجمه :

سوله يكي غه طه فاني - رضي الله تعالى عنه - ته شريفى نه چيته مزگهوت ، پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خوطبه ي نه خويند له رۆژى جومعه دا . پي فهرموو : (يا فلان) نويزت كرد ؟ عهرزى كرد : خه ير . فهرمووى : هه لسه دوو ركات نويزت بكه .

٢٢٨٤/٤٧ - جابر بن عبدالله قال : جاء سليك العطفاني [رضي الله تعالى عنه] يوم الجمعة ورسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يخطب فجلس فقال له : يا سليك قم فاركع ركعتين وتجويز فيهما . ثم قال : إذا جاء أحدكم يوم الجمعة والإمام يخطب فليركع ركعتين وليتجوز فيهما . م - ١٨٢/٤ . خ - ٣٢٠/٢ .

تهرجمه :

رۆژى جومعه پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خوطبه نه خوينى ، سوله يكي غه طه فاني - رضي الله تعالى عنه - ته شريفى يى و دانه نيشين . پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پي فهرموو : نه ي سوله يك هه لسه دوو ركات نويزت بكه نه ما خيرا و موخته صهرى بكه . له پاشا فهرمووى : هه ركه سنج رۆژى جومعه هات بو جومعه و ئيمام خوطبه ي نه خويند دوو ركات نويزت بكا خيرا بكا .

مجمع البحرين - بهرگی ششم

نهم قسه فرمونی پیغمبره - صلی الله تعالی علیه وسلم - نهو قسه نییه که لهغو بی . چونکی وه عظو نه صیحه ته ، له جینسی خوطبه یه و نهمری (بالمعروف) ه بو غیری خطیب دروست نییه نه مرو نه هی بکا . بو خطیب دروسته (والله أعلم) .

۲۲۸۵/۴۸ - قال أبو رفاعه - رضي الله تعالى عنه - : انتهيت إلى النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - وهو يخطب ، قال : فقلت يا رسول الله رجل غريب جاء يسأل عن دينه لا يدري ما دينه . قال فأقبل عليّ رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - وترك خطبته حتى انتهی إلي ، فأتی بكرسي حسب قوائمه حديداً ، قال : فقعده عليه رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - وجعل يعلمني مما علمه الله ، ثم أتى خطبته فأنتم آخرها . م - ۱۸۳/۴

(نه مهیش داخلی خوطبه یه)

توجه مه :

نه بورفاعه - رضي الله تعالى عنه - نه فرموی : چومه خدمت پیغمبره - صلی الله تعالی علیه وسلم - خوطبه یه نه خویند . عه رزم کرد : (یا رسول الله) پیاییکی غهریم هاتووم سوئال له دینم نه کهم نازانم دینم چی به . پیغمبره - صلی الله تعالی علیه وسلم - پرووی تی کردم ، ته شریفی هاته لام ، خوطبه که ی تهرک کرد تا گه بی به لام ، کورسی یتکیان بو هینا وا بزائم پیچکه کانی آاسن بوو ، ته شریفی له سه ری دانیشتم ، دهستی کرد به ته علیم کردنم له وانه ی که خوا ته علیمی نهوی کردبوو . له پاشا ته شریفی چوه وه بو سه ر خوطبه که ی ، تاخره که ی ته واو کرد .

مجمع البحرين - الجمعة

٢٢٨٦/٤٩ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] أخبر أن رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا قلت لصاحبك [أنصت • م] يوم
 الجمعة = أنصت = والإمام يخطب : فقد لغوت • م - ١٥٠/٤ •
 ح - ١٨١/٢ •

تەرجەمە :

ئەبوھورەيرە - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموئى : پيغەمەر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - فەرمووى : لە وەختيكا كە ئىمام خوطبە بخوئىنى بە
 رەفيقت بليى : بېدەنگ بە ئەو قسەيەت بە لەغو كردوھ [ئەوابى
 جومعە كەت نوقسان ئەبى] [لە ھەديتە كانى پيشەو ھەدا پيغەمەر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - بە سولەيكى فەرموو : نوئز بگە ، تەشريفى ھاتە خوارى
 لە ئەئناى خوطبە كەدا چوو تەعلیمی ئەبوريفاعەى كرد ؛ چونكى ئەوھ لە
 ھەروورائى دینی بووھ • لازمە تەعلیمی جاھیل بکرى • ھەم لە جینسى
 خوطبە بووھو وەعظ بووھ • مەقصدى خوطبەيش وەعظو تەعلیمە ، بۆ
 غەيرى خەطب ئەوھ نى بە ؛ چونكى وەظيفەى ئەو گوئى گرتنو ووزبوونە
 ئەكوو وەعظو نەصيحتە] •

٢٢٨٧/٥٠ - نافع عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : رأى
 [وجد • أخرى] عمر - رضي الله تعالى عنه - عطارد التميمي يقيم بالسوق
 حلة [من إستبرق • أخرى] سيراء [تيكهال به ئاوريشمى حاشى به
 ئاوريشم • د] وكان رجلاً يعشى الملوك ويصيب منهم • فقال عمر :
 يا رسول الله إني رأيت عطارداً [التميمي] يقيم في السوق حلة سيراء • فلو
 اشتريتها فلبستها لوفود العرب إذا قدموا عليك • وأظن قال : ولبستها يوم

مجمع البحرين - بهرگی ششم

الجمعة . فقال له رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إنما يلبس
 الحرير في الدنيا من لا خلاق له في الآخرة . [فلبث عمر [رضي الله تعالى
 عنه] ما شاء الله ، ثم أرسل إليه رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 بجبة ديباج . م - ٨ / ٣٧١] فلما كان بعد ذلك أتني رسول الله - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - بحل سيرا ، فبعث إلى عمر [رضي الله تعالى عنه] بحلة ،
 وبعث إلى أسامة بن زيد بحلة ، وأعطى علي بن أبي طالب [رضي الله تعالى
 عنهم] حلة . وقال : شققها بين نساءك خمرًا . قال : فجاء عمر [رضي الله
 تعالى عنه] بحلته يحملها ، فقال : يا رسول الله بعثت إلي بهذه ، وقد قلت
 بالأمس في حلة عطاردا ما قلت ! فقال : إني لم أبعثها إليك لتلبسها ، ولكنني
 بعثت بها إليك لتصيب بها [تبيعها وتصيب بها حاجتك م - ٨ / ٣٧١] .
 وأما أسامة فراح في حلته ، فنظر إليه رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 نظراً عرف أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قد أنكر ما صنع .
 فقال : يا رسول الله ما تنظر إلي ؟ فأنت بعثت إلي بها ، فقال : إني لم أبعثها
 إليك لتلبسها ، ولكنني بعثت بها إليك لتشققها خمرًا بين نساءك .
 م - ٨ / ٣٦٨ ، ٣٧١ ، ٣٦٧ . ح - ٦ / ٤١٧ . ح - ٢ / ١٥٥ وفيه : فكساها
 عمر - رضي الله تعالى عنه - أخاً له بمكة مشركاً . ح - ٤ / ٣٤٥ ، ٣٤٦ .
 ح - ٢ / ١٩٤^(١) . ح - ٢ / ١٥٥ وليس فيه حديث أسامة وعلي - رضي الله
 تعالى عنهما - د ، ن .

(١) وهك ده بينی نم حدیثه له گه لن جیتگه دا هه یو ، دانهریش - خ - له
 هه مو سهرچاوه کانی وهرگرتوو هو ، هه نديک تیکه لاوی له
 وهرگرتنه که ی دا هه یه ، به لام من وهک خوئی هیتشمه وه .

تہر جامہ :

ثینو عومہر [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] ٹہ فرموی : ٹیامی عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - عطاریدی تہ میمی دی لہ بازارا مہزاتی لیاسیکی ٹاوریشمینیکی^(۱) حاشیہ ٹاوریشمی ٹہ کرد . عطارید ٹہ چووہ لای پادشاہان شتی لیان دہست ٹہ کہوت . ٹیامی عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - عہرزی پیغمہری کرد - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - : (یا رسول اللہ) عطاریدی تہ میم دی لہ بازارا لیاسیکی ٹاوریشینی کہ ٹارٹاوریشمی مہزات ٹہ کرد ٹہ گہر بت کپی یایہ بو جہڑنو جومعہو ٹہو روئسای عہرہ بہ کہ یینہ خدمتت لہ بہرت کردایہ باشہ بوو . راوی ٹہ فرموی : ظنم وایہ کہ ٹیامی عومہر ٹہویشی فرموو کہ لہ پوڑی جومعہدا لہ بہرت کردایہ . پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بہ ٹیامی عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ی فرموو : لیاسی ٹاوریشم لہ دنیا دا ہر ٹہوانہ ٹہیوشن کہ لہ ٹاخیرہ تا بہرہ یان نیہ .

لہ دوی ٹہوہ موددہ یں رابورد چہند لیاسیکی ٹاوریشم ہینرا بو خدمت پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لیاسیکی لہوانہ ٹارڈ بو عومہر ، یہ کیکی ٹارڈ بو ٹوسامہی کوری زہید ، یہ کیکی بہ خشی بہ ٹیامی علی - رضی اللہ تعالیٰ عنہم أجمعین - بہ ٹیامی علی فرموو : لہ بہینی ٹہو ژنانہی کہ لہ لاتن لہ تی بکہ بیکن بہ سہرپوش . ٹیامی عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ٹہو لیاسہی ہل گرت و ہینایہ خدمت پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - عہرزی کرد : (یا رسول اللہ) تو ٹہمہت بو ٹارڈووم کہچی دہرحق

(۱) راستر وایہ (ٹاوریشمین) یں .

لیباسه که ی عطاریدی نه میمی نهوت فرموو که فرموت ! پیغمهر
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمووی : بویه کم بۆ نه ناردی که له بهری
 بکه ی . بوییکم بۆ ناردی که ئینتیفاعتکی = پین = بکه ی بی فرۆشی و به
 پاره که ی ده فعی ئیختیاجییکمی پین بکه ی . ئەمما ئوسامه - رضي الله تعالى
 عنه - له بهری کردو پپوه چووہ خدمت پیغمهر - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به چاوی ته ماشای کرد ،
 که تیی گه یی که پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له بهری گرانه که
 پۆشیویه تی ، عه ززی کرد : (یا رسول الله) بۆچیم تین نه فکری ؟ تو خۆت
 بۆت ناردووم . پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمووی : بوییکم
 بۆ نه ناردووی که له بهری بکه ی ، بوییکم بۆ ناردووی که له تی بکه ی له
 بهینی ژنانی مالهوت ایکن به سه رپۆش - به له چک - ئیمامی عومەر
 - رضي الله تعالى عنه - دای به برایتکی دایکی موشریکی که له مه ککه دا
 بوو ، که عوثمانی کوری حه کیمه .

لیباسی ئاوریشم پۆشین بۆ پیاو حه رامه . لایه ق به ژنانه .

صیله ی په حم له گه ل که س و کاری موشریکا دروسته .

لیباسی جوان پۆشین بۆ جومعه و جهژن و ناو خه لق سوننه ته .

ئهمری (بالمعروف) و نه می (عن المنکر) به شه رتی خۆی واجبه .

عوزدی تهرگی جومعه :

۲۲۸۱/۵۱ - عن نافع أن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - ذکر له أن

سعيد بن زيد بن عمرو بن نفيل - رضي الله تعالى عنهما - وكان بدرياً ،

مرض في يوم الجمعة ، فركب إليه بعد أن تعالى النهار واقتربت الجمعة ، وترك

الجمعة . خ - ۲۵۲/۶ .

تہرجمہ :

عمرزی ئینو عومر - رضي الله تعالى عنه - کرا کہ : سعیدی کوری
 زہیدی کوری عمری کوری نوفیل - رضي الله تعالى عنهما - نہخوشہ ،
 [سعید - رضي الله تعالى عنه - له عشہری موبہ ششہریہ ، زہیدی
 باوکی - رضي الله تعالى عنه - شوبہ لہ ویلایہ تی دا نیہ ، ئیختیلاف لہ
 نوبوہ تی دا ہہیہ ، سعید [رضي الله تعالى عنه] بہ بدری حسییہ ؛
 چونکی پیغمہر - صلی الله تعالى عليه وسلم - له غزای بہدرا ناردی بؤ
 ئیشیک و حازری غزا کہ نہبوو پیغمہر - صلی الله تعالى عليه وسلم - بہ
 بہدری حسیب کرد . ناموزای ئیمامی عومرو میردی خوشکی بو ،
 لہ بہر ئوہ [عبدوللای کوری عومر - رضي الله تعالى عنه - کہ خہبری
 نہخوشیہ کہ بی بیست لہ رۆژی جومعه دا لہ دواي ئہمہ کہ رۆژ بہرز بؤوہ و
 جومعه نزیک بوو . تہرکی جومعی کردو سوار بوو بؤ لای سعید
 - رضي الله تعالى عنه - .

ئیشتیغال بہ خزمی نہخوشہوہ عوذہ بؤ تہرکی جومعه .

ئہم حدیثہ موقوفہ ، فیعلی صحابہ بہ ئہین لہ پیغمہری بیستین
 - صلی الله تعالى عليه وسلم - یا لہ یہ کنن کہ لہوی بیستین .

۲۲۸۹/۵۲ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
 - صلی الله تعالى عليه وسلم - ذکر يوم الجمعة ، فقال : فيه ساعة لا يوافقها
 عبد مسلم وهو قائم يصلي يسأل الله تعالى شيئاً [خیراً . آخری . م و خ]
 إلا أعطاه إياه ، وأشار [رسول الله - صلی الله تعالى عليه وسلم -] بيده
 [الشریفة] يقللها . ح - ۱۸۲/۲ ، م - ۱۵۱/۴ ن ما لم يسأل حراماً .
 ابن ماجہ . ما لم يسأل إثمًا أو قطیعة . أحمد .

۲۲۹۱/۵۴ - عن جابر - رضي الله تعالى عنه - قال : كنا نصلي مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثم نرجع فنريح نواضحنا . قال حسن [بن عياش] : قلت لجعفر [بن محمد] : في أي ساعة تلك ؟ قال : زوال الشمس . م - ۱۶۱/۴ .

تەرجەمە :

جابر - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموۆي : لە خدەمت پيغەمەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوۆژي جومعه مان ئەکرد ، ئەگەر اينه وه ئەمجاً ئەو و شترانهي که ئاومان پي هەلە کيشان له بيرو ئاوي باغان پي ئەدا . بەرمان ئەدان بۆ ئيستراحت . هەسەني کورپي عەياش ئەفەرموۆي : لە جەغفەري کورپي محەمەدم پرسی : ئەوه چە ساعەتيکە ؟ فەرمووی : وهختي زه وال بوو .

(ئەم هەديتە جيئي وهختي جومعهيه)

۲۲۹۲/۵۵ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : خير يوم طلعت عليه الشمس يوم الجمعة : فيه خلق آدم ، وفيه أدخل الجنة ، وفيه أخرج منها ، ولا تقوم الساعة إلا في يوم الجمعة . م - ۱۵۴/۴ .

تەرجەمە :

پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : چاکتریني رۆژي که رۆژي تيا طولوع کرد پي رۆژي جومعهيه ، لهو رۆژەدا هەزرەتي ئادەم خەلق کرا ، لهو رۆژەدا خرایه بههشتهوه . [ئەم دوانه دياره که خيترن] لهو رۆژەدا له بههشت کرایه دەري ، لهو رۆژەدا قيامەت هەلەستتي . [ئەم دوانه بۆ ئەهلي تهقوا خيهره] .

۲۲۹۳/۵۶ - عن سهل بن سعد [رضي الله تعالى عنه] قال : كانت فينا امرأة تجعل على أربعاء [جدول] في مزرعة لها سِلْقاً . فكانت إذا كان يوم الجمعة تنزع أصول السلق فتجعله في قدر ، ثم تجعل عليه قبضة من شعير تطحنها ، فتكون أصول السلق عَرَقَه [لحمه] وكنا ننصرف من صلاة الجمعة فنسلم عليها ، فتقرّب ذلك الطعام إلينا فلنلقه ، وكنا نتمنى يوم الجمعة لطعامها ذلك . وفي أخرى عنه زيادة : ما كنا نقيّل ولا تتغذى إلا بعد الجمعة . ح - ۱۸۵/۲

تەرجەمە :

سه‌هلی بنی سه‌عدی ساعیدی - رضي الله تعالى عنه - ئەفەر موئی : ژێکمان له‌ناوا بوو له‌ دێراوێکا که له‌ ناو دێهه‌ره‌که‌یا بوو ، سَلْقِي ئەپروان ، که روژی جومه‌ ئەبوو بنکی سَلْقَه‌که‌ی هه‌له‌که‌ند ئەيخسته‌ ناو دێزه‌ين ، مستی ئاردي جۆی تی ئەکرد ، بنی سَلْقَه‌که‌ ئەبوو به‌ گوشتی . که له‌ جومه‌ ئەگه‌ر اینه‌وه‌ ئەچووینه‌ لای سه‌لامان لی ئەکرد . ئەو طه‌عامی بوو ئەهیتاین به‌ که‌وچک ئەمان خوارد . له‌به‌ر ئەو طه‌عامی ئەو ژنه‌ ته‌مه‌ن‌سای روژی جومه‌مان ئەکرد . که‌ دوای جومه‌ نه‌بوایه‌ نه‌ قه‌یلوو له‌مان ئەکرد له‌ روژی جومه‌دا نه‌ طه‌عامان ئەخوارد .

تم بحمد الله . الجمعة ۲۰/۵/۱۹۴۱

جومه‌ ساعه‌تیکه‌ تیا به‌ که‌ دوای تیا قه‌بوول ئەین ، به‌و موئاسه‌به‌ (بابی ده‌هوات) له‌ دوای (جومه‌) وه‌ ئەنوسم .

ومن الله التوفيق ..

(((بسم الله الرحمن الرحيم)))

باب الدعوات

٢٠/٥/١٩٤١ سنڀ شهنه

(اءءوني اسءءب لكم) :

ءءعا له من طهلب بكن ، عيابهءى من بكن لئان قهبول بكم .
(ان الذين يسءكبرون عن عباهءى) : ئهوانهى تهكه بيور ئهكهن لهوه
كه عيابهءى من بكن .

(سيءخلون جهنم) : ئهچنه ناو جههءنه موه .

(اءخرين) (١) : به ذهليلى .

اللهم رب الناس مذهب الباس اشف [ملا حسينى پياو خاص ، بجاه
من انزلت عليه سورة الاخلاص ، والقلق والناس . اشفه] انء الشافى
لا شفاء الا شفاؤك ، شفاء لا يغادر سقماً . ح - ٣٤٣/٨ . م - ٢٣٠/٩ .
ن ، د ، ت . ح - ٣٧٥/٨ (٢) .

(١) غافر/٦٠ .

(٢) اءنر - خ - ئم حءىشهى نووسيوه ، دياره هر مه بهسءى ئهوه بووه
كه ءءعا يو ماموسءا مهلا حسهينى هاوه ئى گيانى بكا ، بويه خوى
ئهوهى لى زياء كرءووه . هر لهبر ئههيشه ءهرجهههى نه كرءووه .

ءهبن ئهويش بلءم له (٢٣٠/٩) هى (موسليم) اءا نمءءوزى بهوه .

(إستغفروا ربکم) : طه له بی مهغیرهت له خوا بکهن . (إنه کان غفارا) : خوا له ئەزه له وه تا به ئەبه د هەر له گوناخ خۆش بووه له گوناخ خۆش بوو ئەبێ . تا (وهم يعلمون) (۱) .

۲۲۹۴/۱ - شداد بن أوس [الأنصاري] - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : (سيد الإستغفار) : گه وره و ئەفضه لترینی ئیستیغفار (أن تقول) : ئەوه یه که بلی (اللهم) : خوا یا (أنت) : تو (ربی) : پهروه ردگاری منی . (لا إله إلا أنت) : غه یری تو مه عبودی به حهق نی یه . (خلقتني) : منت له نه بوونه وه هینا وه ته وجود (وأنا عبدك) : من عه بدی تو م . (وأنا) : من (علی عهدك) : له سه ر ئەو عه هدم که له حوزووری تو دا کردوومه . (ووعدك) : له سه ر ئەو وه عه دم که داومه به تو ؛ ئیمان پێ یینم و ئیطاعه ی ئەمرو نه ی تو بکه م . (ما استطعت) : تا له توانا مایه . (أعوذ بك من شر ما صنعت) : په نا به تو ئە گرم له شه ری هه موو شتیك که کردوومه . (أبوء لك) : ئیعتیراف ئە که م بو تو (بنعمتك علی) : بهو نیعه تانه ی که به سه ر منته وه هه یه . (وأبوء بذنبي) : ئیقرار ئە که م بهو گونا هانه ی که کردوومه . (اغفر لي) لیم خۆش بیه (فإنه) چونکی (لا یغفر الذنوب إلا أنت) : غه یری تو

(۱) نوح/۱۰ - دانهر - خ - لیره دا لئی تیک چووه دوو نایه تی به نایه تیک زانیوه ؛ چونکه له سه رچاوه که دا به م شیوه : (استغفروا ربکم انه کان غفارا . یرسل السماء علیکم مدرارا . ویمدکم بأموال وبنین ویجعل لکم جنات ویجعل لکم انهارا ...) نوح ۱۰ - ۱۲ . (والذین إذا فعلوا فاحشة أو ظلموا أنفسهم ذکروا الله فاستغفروا لذنوبهم ، ومن یغفر الذنوب إلا الله ؟ ولم یصروا علی ما فعلوا ، وهم یعلمون) آل عمران/۱۳۵

مجمع البحرين - دوعاو نزا

کهس له گوناہ خوش نابی • (قال) : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم -
 فہرموی : (ومن قالها من النہار) : ہر کہسہ لہ ئەووە لئی پوژہ وہ ئەم
 کہ لیمانہ بلئی • (موقتاً بہا) : بہ یەقینیکی صاف بزانی کہ ئەوایی ھە یە بہ
 موخلیصی (من قلبہ) : ئیمان و باوەرہ کہی لہ دلە وہ بئی ، تەنہا بہ زمان
 نہ بئی • (فمات من یومہ قبل أن یمسی) : لہو پوژہ دا بمرئ لہ پیش
 ئیواری دا (فہو) : ئەو کہسہ (من أهل الجنة) لہ ئەھلی بہ ھەشتہ •
 (ومن) ہر کہسہ (قالها) : بلئی (من اللیل) لہ شەواو (وھو موقن بہا) :
 ئەو کہسہ یەقینی بئی کہ ئەوایی ھە یە ، بہ دل باوەری پئی بئی (فمات)
 بمرئ (قبل أن یصبح) لہ پیش ئەمەدا کہ پوژی لئ بیتتہ وہ • (فہو) ئەو
 کہسہ (من أهل الجنة) لہ ئەھلی بہ ھەشتہ •

گەورە بی ئەم (استغفار) ہ بۆیکہ ئیعتیرافی بہ نیعمنی خواو بہ
 رووویی یەت و ئولووھی یەت و بئی شەریکی و بئی نەظیری و خالیقیتی خوا ••
 کردووہ ، ئیعتیرافی بہ عوبوودیہ تی خۆی و بہ عەھدو پەیمان و وەعدئ کہ
 بہ خوای داوہ •• کردووہ • دووبارہ وەعدی داوہ کہ لەسەر ئەو عەھدو
 پەیمانہ باقی بمیئن بہ قەد تاقەتی • ئیعتیرافی بہ قوصووری خۆی کردووہ ،
 لہ قوصووری تەلەبی مەغیرت و عەفوی لہ خوا کردووہ ، لہ زەرەری
 کردووہی خۆی ئیلتیجای بہ خوا بردووہ • ئیقراری بہوہ کردووہ کہ
 غەیری ئەو ھیچ کەس نی یە بتوانی کہ لہ گوناہ خوش بئی •
 ح - ۱۶۷/۹ • ن •

۲/۲۲۹۵ - قال أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - : سمعت رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : والله إنني لأستغفر الله وأتوب [إليه]
 في اليوم أكثر من سبعين مرة • ح - ۱۶۸/۹ •

تہرجہمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەفەر موئی : وہ لآھی من
طلہ لہ بی مہ غفیرہت لہ خوا ئە کہم و تہوبہ ئە کہم لہ ہہ موو پوژیکا زیاتر لہ
حہفتا دہفعہ •

۲۲۹۶/۳ - عن الأغر المزني ، وكانت له صحبة [رضي الله تعالى عنه]
أن رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - قال : إنه ليغان على قلبي ،
وإني لأستغفر الله في اليوم مائة مرة • م - ۱۰/۱۴۱ •

۲۲۹۷/۴ - ويرويه عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهم] بلفظ قال
رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - : يا أيها الناس توبوا الى الله ، فإنني
أتوب إليه في اليوم مائة مرة • م - ۱۰/۱۴۲ •

تہرجہمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەفەر موئی : تہم بہ سہر دلما
ئە کیشری ، پوژوی صہد دہفعہ ئیستیغفار ئە کہم • ئەی ئینسانان توبہ ئە لای
خوا بکہن ، من پوژوی صہد دہفعہ توبہی ئە لا ئە کہم •

۲۲۹۸/۵ - عبدالله بن مسعود [رضي الله تعالى عنه] حدث حديثين
أحدهما عن النبي - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - والآخر عن نفسه ، قال
[وهو الموقوف] : إن المؤمن يرى ذنوبه كأنه قاعد تحت جبل يخاف أن يقع
عليه • وإن الفاجر يرى ذنوبه كذباب مر على أنفه فقال به هكذا ، قال
أبو شهاب بيده فوق أنفه • ثم قال [ابن مسعود - رضي الله تعالى عنه -
وهذا هو المرفوع] : = قال : = الله أفرح بتوبة عبده من رجل نزل منزلا ،
وبه مهلكة ، ومعه راحلته عليها طعامه وشرابه ، فوضع رأسه فنام نومة ،

مجمع البحرين - دوعاو نزا

فاستيقظ وقد ذهبت راحلته حتى اشتد عليه الحر والعطش ، أو ما شاء الله [شك أبو شهاب] قال : أرجع الى مكاني ، فرجع فنام نومة ثم رفع رأسه ، فإذا راحلته عنده . ح - ١٧٠/٩ • م - ١٨٣/١٠ ، وليس فيه الموقوف •
تهرجمه :

عبدوللای کوری مهسعوود دوو حه‌دیشی ریوایهت کردووہ ، یه‌کیکی له نه‌فسی خۆی ، یه‌عنی مه‌وقوفه : ره‌فعی نه‌کردووہ بۆ پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - یه‌کیکی مه‌رفوو‌عه • حه‌دیشه مه‌وقوفه‌که‌ی ئه‌مه‌یه ئه‌فه‌رموی : ئینسانی ئیمان‌دار گونا‌هی خۆی وا ئه‌یینی وه‌ک له بن شاخینکا ر‌او‌ه‌ستایی ئه‌ترسی که به سه‌ریا پرووخی • ئینسانی فاسق و فاجیر گونا‌هی خۆی وه‌ک می‌ش ئه‌یینی که به‌سه‌ر لووتیا ر‌ائه‌بووری به ده‌ستی وا ئه‌کا • ئه‌بوشه‌هاب به ده‌ستی ئیشه‌ره‌تی لووتی کرد • [وه‌ک می‌ش ده‌ربکا] •

حه‌دیشه مه‌رفوو‌عه‌که‌ی ئه‌مه‌یه که ئه‌فه‌رموی : خ‌وای ته‌ع‌الا به تۆبه‌ی عه‌بدی خۆی فه‌ره‌حناک‌تره له‌و که‌سه‌ی له جینیکی به‌ترس و ته‌هلوک‌ه دایه‌زی ، ولاغی سواری پی‌یی ، له‌سه‌ر ولاغه‌که‌ی خۆراک و ئاوی بیی ، سه‌ر بنیته‌وه‌و بنوی ، که سه‌ری هه‌ل‌بری ولاغه‌که‌ی رۆییی [چوو بۆی گه‌را] تا گه‌رماو تینویتی غه‌له‌به‌ی = لی‌کرد = •

ئه‌بوشه‌هابی ر‌او‌یی شکی بوو ئه‌ل‌ی : یا پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه‌رموی : ئه‌وه‌نده‌ی بۆ گه‌را که خوا ئیراده‌ی کردبوو که بۆی بگه‌ر‌ی [پیاوه‌که که مه‌ئووس بوو] وتی : ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ بۆ ئه‌و جیغه‌یه‌ی که لیتی بوم • گه‌ر‌ایه‌وه‌و لیتی نوست ، که له‌خه‌و سه‌ه‌ری هه‌ل‌بری که‌چی ولاخه‌که‌ی له‌لای بوو •

مجمع البحرين - بهرگی شهشهم

وعن (١) أبي هريرة ، وعن براء بن عازب وأنس نحوه ، وفي آخر حديث أنس [رضي الله تعالى عنهم] ثم قال من شدة الفرح : اللهم أنت عبدي وأنا ربك ! أخطأ من شدة الفرح • م - ١٠ / ١٨٥ •

(له موسليما دائير بهم حهديشه ريوايهت زوره نه وهنده بهسه)

له ئاخري حهديشي نههسا - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموي : نهو كهسه كه ولاخه كهى لاي خوئ نهينئ له شيددهتى خوئى و فه ره حيا زمانى زه لله نه كا نه لئ : ياره بى تو عه بدي منى و من ره بى تو •

له ئاخري حهديشي نه بوهوره يره دا - رضي الله تعالى عنه - حهديشي (تقربى الى الله تعالى) ي تيايه به جوئ بيت • له ريوايهتى هيچيانا حهديشه مه وقوفه كه نى به •

٢٢٩٩/٦ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أنا عند ظن عبدي بي ، وأنا معه حين يذكرني • إن ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي ، وإن ذكرني في ملأ ذكرته في ملأ هم خير منهم ، وإن تقرب إلي شبراً تقربت إليه ذراعاً ، وإن تقرب إلي ذراعاً تقربت منه باعاً ، وإن أتاني يمشي أتيته هرولة • م - ١٠ / ١١٧ •

وفي آخر أخرى ليس فيها إلى ومن تقرب - من لقيني بقراب الأرض خطيئة لا يشرك بي شيئاً لقيته بمثلها مغفرة • وفي أولها يقول الله - عز وجل - : من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها أو أزيد • ومن جاء بالسئية فجزاء سئية بمثلها أو أغفر • م - ١٠ / ١٢٨ • خ - ١٠ / ٣٧١ •

(١) دانهر - خ - ژماره ي بو نه م حهديشه دانه ناوه .

تەرجهمه :

(باع بوع بَوَع) : به مهنا دريژی ههردوو قوئی و پانی سنگ
مقداری چوار زیراع .

(قَرَابِ قِرَابِ) : نزیکى پرى .

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرموى : خوا - عز وجل -
ئەفەرموى : هەرکەسێ حەسەنەيکەم ييئيتە لا دە ميثلى ئەوە يا زياتر
[تا حەوصەد تا ئەوئەندەى خوا ئيرادە بفرموى - عز وجل -] ئەواب
هەيە . هەرکەسێ گوناھيکەم ييئيتە لا بە هەر گوناھيەى بە قەد خۆى جەزاي
هەيە [يەئنى ئەوجەزايەى کە خوا - عز وجل - لە (لوح المحفوظ) ا بۆ
ئەو گوناھەى داناوە سەعاتيەى بى يا - أعادنا الله - حەوت هەزار سأل بى ،
موراد وانى بە کە بە سەعاتيەى پرايئتەو ، عذابە کەيشى سەعاتيک ئەبى .
(وإلا) لازم بى عەزايى زيناو پياوکوشتن دەقیقە بى يا دوو دەقیقە بى .
کەسێ لە بولووغيەو گوناھ بکا تا ئەمرى ئەبى بە قەد موددەى حەياتى
(بعد البلوغ) عەزاب بدرى . مەئەلا کافر بە قەد موددەى کوفرى عەذاب
بدرى ئەوايش بەو نەوعە تەقدیر ئەکرى . ئەم مەئەيايەم نەديوو
نەم ييستووو . (والله أعلم) [عەبدى من چۆن ظەن بە من ئەبا من ئەلاى ئەو
ظەنەم .] يەئنى بەپيى ظەنى خۆى موعامەلەى لە گەل ئەکەم .
ظەنى وا بى پيىم کە عەفوى ئەکەم ، با خصوص له وهختى سەرەمەرگا ،
عەفوى ئەکەم . ظەنى وابى پيىم کە عەزايى ئەدەم - عەزايى ئەدەم [من
لە گەل عەبدى خۆم لەو وهختەدا کە ذیکرى من ئەکا] يەئنى چۆنم ناو
يئىنى منيش وا ناوى ئەو ئەبەم ؛ لە دلى خۆيا ناوم يئىنى منيش لە عیلمى
خۆما ناوى يئىم . لە ناو خەلقا ناوم بيا لە ناو خەلقىکى چاکتر لەو

خه لقانهدا [که مه لائیکه و مه لهئی ئه علایه] ناوی ئه بهم • ئه گهر بستیکم
 لی نزیك بئی [یه عنی ذیکرو فیکرو ترس و ته قوا = بکا =] گه زیکمی لی
 نزیك ئه بهم ، ئه گهر گه زیکم لی نزیك بئی به قهد ههردوو بآل لی نزیك
 ئه بهم [بالی قودرته و شهوکهت و عهظه مه تی خوا ئه بئی چه ند بئی ؟!] که سئی
 به پوین بیته لام به ههراکردن ئیمه لای [مهیلی رهحه تی خوا
 - عز وجل - با خصوص که به سیره تیش بئی ، چه نده واسیعه ؟! اللهم
 ارزقیه وملا حسین وسائر من جالسته ولو لحظه • آمین !] •

هه رکه سئی نزیك به پری ئه رز به گونا هه وه بیته لام ، بهو شه رته
 کهس نه کا به شه ریکم ، به قهد ئه و گونا هه به عه فوو مه غیره ت مولا قاتی
 له گهل ئه کهم •

بوچ عه بدیکمی ئه وه نده خراپم ؟! به موقاییلی ئه م هه مور
 مه رحه مه ته ی دا ، بهو ئیقینداره ی که بئی نه یاهه ته چ جه ساره ت و بئی
 چه یاییکه له گهل ئه م هه موو بئی ده سته لانی و زه بوونی که هه مه گونا ه
 ئه که م و کوفرائی نیعه تی بئی پایانی = ئه که م = !! خوا ره حمان بئی بکا
 ئامین ! •

۲۳۰۰/۷ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يسير في طريق مكة فمر على جبل يقال له :
 جُمْدَان فقال : سيروا هذا جمدان ، سبق المفردون • قالوا : وما المفردون
 يا رسول الله ؟ قال : الذاكرون الله كثيراً والذاكرات • م - ۱۱۹/۱۰ •

تهرجه مه :

بیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی له پئی مه که که دا به
 لای شاخیکا رابورد ناوی جو مدان بو ، فه رمووی : پوون ئه مه جو مدانه

مجمع البحرین - دوعاو نزا

(سبق المفردون) : ئەوانەى كه موفرىدن پيش كهوتن • عەرزىيان كرد : موفرىدون چىن ؟ فەرمووى : ئەو پياوو ژنانەن كه زۆر ذىكرى خواى تەعالا ئەكەن •

(فَرَد • فَرَد ، أَفْرَد : بمعنى تفرّد واعتزل وخلا عن الخلق ، بمراعاة الأمر والنهي • من نوي) •

۲۳۰۱/۸ - براء بن عازب - رضي الله تعالى عنهما - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا أتيت مضجعك فتوضأ وضوءك للصلاة ، ثم اضطجع على شقك الأيمن ، وقل اللهم :
تەرجەمە :

بهراى كورپى عازىب - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموئى : = پىنغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووى = : كه چووئته ناو جىوه وهك بۆ نوئىژ دەزنوئىژ ئەشوى دەزنوئىژ بشۆ ، له پاشا لهسەر لای راست پراكشې و بلې :
 خوايا (أسلمت نفسي إليك) : نەفسى خۆم تەسلىم بە تۆ كرد (وفوضت أمري إليك) : ئىشى خۆم تەفوىضى تۆ كرد [ووجهت وجهي إليك • آخرى] رووم وەرگىرا بە لای تۆوه • (وألجأت ظهري إليك) : پشتىوانم بە تۆ بەست ، ئىعتىمام دايە سەر تۆ (رهبة ورغبة إليك) ترسم له تۆيه و ئومىدم هەر بە تۆيه • (لا ملجأ) ئىلتىجاگاه نىيه (ولا منجى) خەلاصى نىيه (منك) له تۆ (إلا إليك) مەگەر هەر بە تۆو ئەلاى تۆ • يەئنى غەبرى تۆ جى نىيه كه له تۆ هەراى بكەنىئى و جىئى نەجاتمان بى له تۆ ، غەبرى تۆ پەنامان نىيه • (أمنت) : باوهرم هەيه (بكتابك الذي) بەو كىتیبى تۆيه كه (أنزلت) : له سەماى قودرەتت ناردۆتەخوارى • (وبنيك الذي) بەو پىنغەمەرەت كه (أرسلت) : = پەوانەت = كردۆتە

سهر هه موو خهلق • (فإن مت) ئه گهر بمری (مت علی الفطرة) :
 له سهر دینی ئیسلام ئه مری • (واجعلن آخر ما تقول) : ئهم که لیمانه بکه
 به نیهایه تی ئه وهی که ئه یلیتی ، له دوای = ئه مانه = هیچ شتی تر مه لێو
 بنوو • (فقلت) : وتم (أستذکرهن) : ئهو که لیمانه م ئه وه ته وه که یتته
 بهرمو له فکرم نه چیتته وه • (وبرسولک الذی أرسلت) بهو په سوولی تویه که
 په وانته کردوو • (قال : لا) : فه رمووی : خهیر و مه لێ ، بلێ
 (ونبیک الذی أرسلت) : بهو نه بی بیهی که په وانته کردوو [چونکی
 خوا بهو نه وه وه وحی کردوو ، ئه بی عهینی ئهو له فظه بیژری ؛ چونکی له
 پیشا ئه بی به نه بی هه ر وه وحی بو یی ، له پاشا ئه مری پی ئه کری به ته بلیغ
 ئه یتیریتته سهر خهلق ده وه تیان بکا] • ح - ۱۷۲/۹ • ح - ۳۰۶/۱ • م - ۱۵۲/۱۰

۲۳۰۲/۹ - عن حذيفة [رضي الله تعالى عنه] قال : كان النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - اذا أوى الى فراشه قال : باسمك [اللهم] : يتغمه
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - که ته شریفی بچوايه ته ناو جی ئه یفه رموو :
 خوايه به یاری بهی ناوی توه (موت) : ئه مرمو ، به عنی ئه نووم (وأحيا) :
 زیندوو ئه بمه وه ، خه بهر ئه بمه وه (وإذا قام [من النوم]) : که له خه
 ته شریفی هه لسا (قال) : ئه یفه رموو : (الحمد لله الذي) : حمد
 مه خصوصه به خوايه که وه که (أحيانا) : زیندوووی کردینه وه (بعد ما
 أماتنا) : له دوای ئه مه که مرانی [به عنی خه وی لێ خستین و خه بهری
 کردینه وه] (وإليه النشور) : زیندوو بوونه وه هاته ده ره وهی له
 قه بری جی و قه بری قه برستان بو لای ئه وه • بویه ئه مه سونته ته که ئینسان
 له دنیا دا زمانی ئولفه تی پیوه بگری ، که نزایه قه بره وه له رۆژی قیامه تا که

مجمع البحرين - دوعاو نزا

زیندو بووه بیلن ؛ چونکی ئینسان له سه ر چ حاله تی بمری له سه ر نه و
 حاله ته زیندوئه کریتته وه . ح - ۱۷۴/۹ - ۲۰ - ۱۵۴/۱۰ ن ، جه .

وفي أخرى : (إذا أخذ مضجعه من الليل وضع يده [اليمنى • أحمد]
 تحت خده) : پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که شهو بو خه و
 رابکشایه دهستی راستی موباره کی نه نایه ژیر پرووی موباره کی (نور علی
 نور) • (ثم يقول ۰۰۰ إلخ) : نه مجار نه یه فرموو ۰۰۰ (إلخ) •

۲۳۰۳/۱۰ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال النبي
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - : إذا أوى أحدكم الى فراشه ، فلينفذ فراشه
 بداخله إزاره ، فإنه لا يدري ما خلفه عليه ، ثم يقول :

پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که که سیکتان ئیراده ی بوو
 بچیتته ناو جیوه به ناوه ژۆی ئیزاره که ی سه رجییه که ی بمالین ؛ چونکی
 نازانن که تا نه و مه خته چی له باتی نه و له جییه که یا بووه - بووه به
 جی نشینی نه و ، به لکو ماری یا دوو پشکینکی چوو بیته ناوه وه • له پاشا
 بلن : (باسمك) : به یاری یه ی ناوی تووه (ربي) : نه ی پهروه ردگاری من
 (وضعت جنبي) : ته نیشتم دادا (وبك أرفعه) : هم به یاری یه و
 به ره که تی ناوی تو هه لی نه پریم • (إن أمسكت نفسي) : نه گه ره نه فسم
 بگری و بمریتی (فارحمها) : پهحمی پین بکه (وإن أرسلتها) : نه گه ره
 به ره لای بکه ی (فاحفظها) : خفیظی بکه (بما) : به وه ی که
 (تحفظ به عبادك الصالحين) : به نده کانی صالحی خۆتی پین موخافه فله
 نه که ی • ح - ۱۷۸/۹ - ۲۰ - ۱۵۶/۱۰ د ، ن •

[وعند النسائي عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - ان النبي - صلی
 الله تعالی علیه وسلم - أمر) : نه مری فرموو (رجلا) : به پیاوی (إذا أخذ

مضجعه) : كه له جی دا جیگیر بوو (أن يقول) : بلی (اللهم) : خویا
 (أنت) : تو (خلقت نفسي) : نهفسی منت خهلق کرد (وأنت تتوفاها) :
 تو ئه میرینی (لك) بو تو یه (موتها ومجياها) : مردنو زیندو بوونه وهی
 (إن أحييتها) : ئه گهر زیندووی ئه كه یته وه (فاحفظها) مو حافه هله ی بکه
 (وإن أمتتها) : ئه گهر ئه میرینی (فاغفر لها) : لیبی خوش بیه •
 قسطلانی] •

۲۳۰۴/۱۱ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - ان رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : فهرمووی : (ينزل ربنا تبارك وتعالى
 كل ليلة الى سماء الدنيا) : خوا هه موو شه وی له سه لئه نه تی جه به رووته وه
 نوزوول ئه كا بو سه لئه نه تی مه له كووتی ئاسمانی ئه وو دل به نه ظه ری
 مه رحه مه ت بو ئیستیجا به ی ده عوه تی موئمینان (وإلا) مونه ززه هه له
 نوزوولی مه كانی و مه كانو زه مان • (حين يبقى ثلث الليل الآخر) : له
 وه ختیكا كه به شی سییه می ئاخری شهو بمینی • (يقول) : ئه فهرمووی :
 (من يدعوني فأستجيب له) : كئی دؤعا طه له ب ئه كا له من دؤعا كه ی قه بوول
 بکه م ؟ (من يسألني) كئی داوای شتم لی ئه كا (فأعطيه) : تا بییه من ؟
 (من يستغفري) : كئی طه له بی مه غفیره تم لی ئه كا (فأغفر له) : تا لیبی
 خوش بیم • ح - ۱۷۸/۹ - ح - ۳۱۰/۲ - ح - ۳۱/۱۰ • (ئه م هه دیشه
 وهك هه دیشی ده ستو پنی له موته شاییهاته) • م - ۲۷/۴ - وفیه : ولا یزال
 كذلك حتى يضيء الفجر • وفیه : من ذا الذي ؟ في المواضع الثلاث •
 وفي رواية : حين يمضي ثلث الليل الأول • فيقول : أنا الملك • وفي رواية :
 إذا مضى شطر الليل أو ثلثاه • م - ۲۷/۴ • وفي رواية الشطر ثم يبسط
 يديه = تبارك وتعالى يقول = : من يقرض غير عدوم ولا ظلوم^(۱) •

(۱) دانهر - خ - جیاوازی به كانی نووسیوهو ته رجسه ی نه كردوون •

مجمع البحرين - دوعاو نزا

سعد بن أبي وقاص [رضي الله تعالى عنه] يقول) : ئەفەرموی
 (سمعت خولة بنت حكيم السلمي تقول) : له خولهی کچی حە کیمی
 سه له میم بیست ئەیفەرموو : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - له پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بیست ئەیفەرموو :
 (من نزل منزلا) : هەرکەسێ له شوێنێ دابهزی
 (ثم قال) : له پاشا وتی : (أعوذ بكلمات الله التامات) : په نا
 ئەگرم بهو که لیمانه ی خوا که تهواون ، له دەرەجە ی که مالان ، مونه ززه ن
 له نه قایص (من شر ما خلق) : له شەری ئەو شته ی که خه لقی کردوو
 (لم يضره شيء حتى) : هیچ شتی زه رەری پێ ناگه یێنی تا (یرتجل) :
 بار ئەکا (من منزله ذلك) لهو مه نزله ی که لێی دابهزیوه ۰ م - ۱۰ / ۱۵۷^(۱)

(۲۳۰۵ / ۱۲ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال جاء رجل) :
 فەرموی : پیاوێ هات (إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -) بۆ
 خدەمت پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - (فقال : يا رسول الله)
 عەرزێ کرد (يا رسول الله ما لقيت) : چیم تووش بوو (من عقرب) :
 له دوو پشکینک (لدغتي البارحة ؟) : که شهو پیوه دام ؟ (قال) : فەرموی
 (أما لو قلت) : خەبەرت بێ ئەگەر بتوتایه (حين أمسيت) : که ئیواریت
 به سه رها ت (أعوذ) : په نا ئەگرم (بكلمات الله التامات من شر ما خلق) :
 په نا ئەگرم به که لیمانی تامه ی خوا له شەری ئەوه ی که خه لقی کردوو
 (لم تضرك) : زه رەری پێ نه ئەگه یانی .

عن أنس^(۱) [رضي الله تعالى عنه] ان رسول الله - صلى الله تعالى عليه

- (۱) ئەم حەدیثەم لهم شوێنەدا که دیاریی کراوه نه دۆزی بهوه . ههروهها
 دانەر - خ - ژماره یشی بۆ دانه ناوه .
 (۲) دانەر - خ - ژماره ی بۆ ئەم حەدیثه دانه ناوه .

مجمع البحرين - بهرگی شهشم

وسلم - كان إذا أوى إلى فراشه قال (: يتغمه ممر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه ته شريفى بچوايه سهر جيگهئى ته يفهرموو (الحمد لله الذي) : حمد بؤ خوايئكه • (اطعمنا) : كه خوراكى ده رخوراد داوين (وسقانا) : ئاوى داوينئ خوار دو ومانه ته وه • (وكفانا) : كيفايه تي كردوين له هه موو خصوصويئكا (و آوانا) : جي و رئي داوينئ • (فكم) : چه نده كه س هه به (ممن) : له وانه كه (لا كافي له) : هيچ كه سيكي ني به كه كافي بي بؤى و ده فعي مهضه پرده ت و جه لبى مه نهغه تي بؤ بكا (ولا مؤوي ؟) : هيچ كه سي ني به كه جي و رئي بداتئ • م - ۱۰ / ۱۵۷ •

۲۳۰۶ / ۱۳ - (فروة بن نوفل الأشجعي قال) : ته فهرموئى : (سألت عائشة [رضي الله تعالى عنها]) : له هه زره تي عايشه - رضي الله تعالى عنها - م پرسى (عما كان) : له وهى كه (رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يدعو به الله) : دؤعاى بي طه له ب كه كرد له خوا - عز وجل - (قالت - كان يقول) : فهرمووى كه ته يفهرموو : (اللهم) : خوايا (اني) من (أعوذ) په نا ته گرم (بك) : به تو (من شر ما) : له شه ري ته وهى كه (عملت) : كردوومه كه گونا هه (ومن) : هه م له (شر ما) : شه ري ته وه فهرزو و اجبانه ئى كه (لم أعمل) : نه م كردووه • م - ۱۰ / ۱۵۷ •

۲۳۰۷ / ۱۴ - (عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] ان النبي) كه يتغمه ممر - صلى الله تعالى عليه وسلم - (كان إذا كان في سفر) : كه ته شريفى له سه فهرئكا بوايه (وأسحر) : بكه و تا به سه بينئ (يقول) : ته يفهرموو (سمع) : ته بليغئى ته م ذيكرو هه مدي منه بكا (سامع) : هه ركه سئ كه گوئئ لئيه (بحمد الله وحسن بلائه) : كه له سه ر نيعمه تي خواو به لائى هه سه ني ته وه كه به سه رمانا كه به سه لامه تي گه بيونه ته م

مجمع البحرين - دوعاو نزا

جتيه و هه لساوين و نه پړوين و تووشي زهره ر نه بووين و ، همدی خوا
 نه که ين (ربنا) : نهی په رو در گاری ئيمه (صاحبنا) : ره فیا به تيمان بکه ،
 حافیظمان به (وأفضل علينا) : فضل و که رمی خو تمان پي ئیحسان بکه .
 (عائذا) : نه مه نه ئيم و ئيستيعاذه (بالله) : به خوا نه که م (من النار) : له
 ناگر . په عنی کن گويی له مانه به که من نه ئيم حيفظی بکاو ضه بطی بکاو
 ته بلیغی خه لقی بکا که پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له وهختی
 سه فراه له سبه ینا نا همدی خوی نه کرد له سر نيعمه تی به لای حسه نی
 خواو ، دوعای حيفظ و فضلو و که رمی خواو مو حافه ظه له ناگری
 جه هه نه می نه کرد تا نه وانیش بیکه ن . م - ۱۰ / ۱۵۹ .

۲۳۰۸ / ۱۵ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - أنه قال : لا يزال يستجاب للعبد ما لم يدع يا ثم أو
 قطيعة رحم ، ما لم يستعجل . قيل يا رسول الله ما الاستعجال ؟ قال : يقول :
 قد دعوت ، وقد دعوت فلم أر يستجيب = لي = فيستحسر عند ذلك ، ويدع
 الدعاء . م - ۱۰ / ۱۷۲ . د ، ت ، جه .

تهرجه مه :

پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نه فهرموئی : خوا به دهوام دوعای
 خه لقی قه بوول نه کا ، نه ما به شهرتی نه مه دوعای حهرام نه کاو دوعای نه کا
 قه طعی ره حمی تیا بی ، عجه له نه کا . عه رزیان کرد : (یا رسول الله)
 عجه له کامه یه ؟ فهرمووی : نه وه یه که بلئی : هر دوعام کرد ، هر دوعام
 کرد هیچ چاوم پي نه کهوت که خوا - عز وجل - دوعاکم قه بوول بکا ،
 نه و وهخته حه سره ت نه خوا که به بی هووده وهختی خوی له دوعای

مجمع البحرین - بهرگی شهشهم

ناموسته جابا رابوورانوه ، ماندوو ئه بئ له دؤعاکردن و تهرکی دؤعاکهی
 ئه کا .

(في الحقيقة) ئینسان شهوو رۆژ له خوا ئه پارێتتهوه ئه لایتهوه نه
 خوا نه مه لایکه موبالات به دؤعاکهی ناکهن ، به لکو زۆر جار عه کسێ
 دؤعاکهی ییتته جین ؛ داوای ئاو ئه کا ، ئه گهر پارووین نانی بئ خوا ئه ویشی
 لئ قه طع ئه کا . ئیتر شهیتانی له عین ئه سپی له مهیدانا تاو ئه دا ، موسه للهط
 ئه بئ به سهر نه فسی خه ییشیا ته فرمی ئه دا ، یی ئه لئ : فلان کس نه نوێژ
 ئه کا ، نه رۆژوو ئه گری ، نه له خوا ئه پارێتتهوه ، هه رچی نالایه ق بئ
 ئه یکا . . . له گه ل ئه مه دا هه موو ئی شیکی بؤ ئاسان ئه بئ ! ده ست بؤ
 هه رچی به ری به ده ستیه وه بئ ، په کی له سه ر هه یج ناکه وی . . . الخ .
 ئه گهر - عاذنا الله - له قه ده ری ئه زه لیدا خاتیمه ی به شه ر هیترا بئ
 ده ست هه وساره که ی ئه دا ته ده ست شه ی تان بؤ هه ر کو یی کی رابکی شه ی
 شوینی ئه که وی ، ئه گهر ئه و که سه له ئه زه لا خوا - عزوجل - سه عاده تی بؤ
 موقه دده ر کرد بئ جوابی شه ی تان وا ئه دا ته وه زۆر سازنده یی ته مه که ! خوا
 هه کیمه ، من نه خۆشم ، هه کیم به نه خۆش ده رمانی تال و بؤ گه نی ئه دا تی
 چونکی ئه وه بؤ نه خۆشی به که به فائیده یه ، مه نعئ ئاو و گوشت و میوه ی
 خۆش و ته عامی له ذیذی لئ ئه کا ؛ چونکی نه خۆشی به که یی بئ زیاد ئه کا ،
 عاقیه ته که ی به هیلا کا ئه چئ ، دؤعاکردن ، با (ظاهیرا) قه بو لیش نه بئ
 ته ده للولی تیایه ، ئیظهاری عو بو ودیه ته تیایه ، ئه وای ئه وانه بئ پایانه .
 داوای قه رانی له یه کئ بکه م که ئیمرؤ بده تی قه قه ط ئه و که سه ئیمرؤ
 قه رانه که م نه دا تی سالیکی تر هه زار لیره م بده تی کامیان باشه ؟ من له خوا
 دؤعا ی ده ولت و ته رو هت و مالی دنیا یی بکه م ئه وه م نه دا تی ئه م ما له
 ئاخیره تا لیم رازی بئ و - به من و مه لا حسین و ئه قاریب و ئه حیبام ره زای

مجمع البحرین - دوعاو نزا

خوی و درجانی عالی بهی تاخیرت ئیحسان بکا - ئینسان عقلی بیی لهم
دوانه کامی ئیختیار نه کا • پیاوئیکی پیس بچیته لای پادشایین دیاره که
ریی نادری و دهره کری ، من که به نه نواعی پیسی و خه باهته تی باطین
موله ووه شم ، به دهوام له بیی ئیطاعه تی خوادم ، موطیعی دوشمنی نهوم به
چ روویتکه وه له خوا نه پاریمه وه !؟

والحاصل راجع الإحياء وكتب الأولياء فيهن شفاء لما في الصدور •

۲۳۰۹/۱۶ - عن ابن عباس [رضي الله عنهما] كان النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - (إذا قام من الليل يتعجد) : که شهو له خه وه له ستاو
ته هه جودی نه کرد (قال) : نه يفه رموو (اللهم لك الحمد) : خوايا همد
هر مه خصوصه به تووده و لایه ق به توویه ؛ چونکی (أنت نور السماوات
والأرض ومن فيهن) : تو رووناکییت بو هه موو ئاسمانو هه موو نه رزو
هه موو شتی که له ئاسمانو نه رزان ، هر تو ئه وانت خه لئ کردوه ، هه موو
ئاتاری قودرته و ئیراده ی تون • (ولك الحمد) : همد هر بو توویه ؛
چونکی (أنت قيم السماوات والأرض ومن فيهن) : هر تو نه رزو ئاسمانو
نه وانه که له وانان راگیرت کردوون ، قودرته و ئیراده ی تو ئانئ لیان
وهر بگه ری هه موو نه چنه وه عالمی عدهم • (ولك الحمد) : همد هر
بو توویه (أنت الحق) : هر توئی مه وجودی حه قیقی ، مه وجودی
(بالذات) شتی تر مه وجودی (بالغير) ن : به دائیم له مه عرضی زه و الان
وجودیان (كالعدم) ه (و وعدك حق) : وه عدی تو حه قه (وقولك حق)
فه رمووده ی تو حه قه (ولقاؤك حق) گه یینه وه به تو حه قه (والجنة حق ،
والنار حق) : به هشت و جهه تنه م حه قن (والساعة حق) : دنیا تاخر بوون و
حه شرو نه شر حه قن • (والنيون حق) : پیغه مه ران - مورسه لو غهیره

مجمع البحرين - دوعاو نزا

حه یاتیکی وا که قهت نامری . (والجن والانس یموتون) : جینو وئینس
هه موو ئه مرن . م - ۱۰/۱۵۸ .

۲۳۱۱/۱۸ - عن علي [رضي الله تعالى عنه] أن فاطمة - عليها السلام -
[المناسب - رضي الله تعالى عنها -] شكّت° ما تلقى في يدها من الرحي ؛
فأتت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - تسأله خادما [وكان قد بلغها أنه
جاء رقيق . أخرى] فلم تجده ، فذكرت ذلك لعائشة [رضي الله تعالى عنها]
فلما جاء أخبرته . قال : فجاءنا وقد أخذنا مضاجعنا ، فذهبتُ أقوم ، فقال :
مكانك . فجلس بيننا حتى وجدت برد قدميه على صدري [إني أخبرت
أنك جئت تطيبيني . فما حاجتك ؟ قالت : بلغني أنه قدم عليك خدم ،
فأحببت أن تعطيني خادماً يكفيني الخبزَ والمعجنَ ، فإنه قد شق علي . م]
فقال : ألا أدلكما على ما هو خير لكما من خادم ؟ [قالوا : بلى . فقال :
كلمات علمنهن جبريل . م] إذا أويتما إلى فراشكما أو أخذتما مضاجعكما
[الشاك سليمان بن حرب الراوي] فكبّرا ثلاثاً وثلاثين ، وسبحا ثلاثاً
وثلاثين ، واحمدا ثلاثاً وثلاثين ، فهذا خير لكما من خادم . ح - ۹/۱۷۷ .
ح - ۶/۱۱۳ . وفيه : تكبيرا أربعاً وثلاثين ، وتسبّحاً وتحمّداً [بحذف
نون المضارع] م - ۱۰/۱۶۵ .

تهرجهمه :

ئیمامی علی - رضي الله تعالى عنه - ئه فرموی : فاطمه - رضي الله
تعالى عنها - له دستار کردن دهستی ناراحت بوو ، چوه خدمت یتغهمه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - داواي جاری به یه کی لبکا ، لهو وهخته دا
عهبدو جاری به هاتبوون . یتغهمه ری - صلى الله تعالى عليه وسلم - له
ماله وه دست نه کهوت . عهزی حه زره تی عایشه ی کرد - رضي الله تعالى

عنها - که پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - تشریفی هاتوه جهزرتی
 عایشه - رضي الله تعالی عنها - خه بهری داین ئیمامی علی
 - رضي الله تعالی عنه - ئه فرموی : پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 تشریفی هاته مالئ ئیمه له ناو جیدا بووین ، ته مام بوو هئسم ،
 فرموی : له جیی خۆت بمینه • تشریفی له بهیمانا دانیشت [هردوو
 پیتی موباره کی خسته سهرسنگم] تا فینکی هردوو پیتی موباره کیم له سهر
 سنگم حیس کرد [فرموی : خه بهرم دراوه تی که هاتوویته لام شتیکت
 ویستوه ، ئیحتیاجی به کهت چیه ؟ عززی کرد : بیستومه که عهبدو
 جاریهت بو هاتوه ، هزم کرد که خادیمیکم بده تی نان کردنو
 هه ویرشیلانم له کۆل بخا زۆرم له لا به ئه ذیه ته [فرموی : خه بهرتان
 نهده من بهوهی که بو ئیوه له خدمه تکار چاتر بی ؟] عهز زمان کرد : به ئی •
 فرموی : چند که لیمه ییکه که جیبریل فیری کردووم [: که چوونه ناو
 جیوه سی وسی ده فعه (الله اکبر) سی وسی جار (سبحان الله) سی وسی جار
 (الحمد لله) بکن ئه وه بو ئیوه له خادیم چاتره •

له ریوایه ته که ی ترا ته کبیر سی و چواره •

ئهم هه دیشه ده لالهت ئه کا له گه وره یی کچو زاوای پیغمهر - صلی

الله تعالی علیه وسلم - •

له سهر ئه وه یس که جی به جی دؤعا قه بوول نه بوون نابج ئینسان
 لیبی مه ئیووس بی ؛ چونکی پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له گه
 ئه مه دا که قودرته تی بوو به سهر به جیه تانی ئیحتیاجی جهزرتی (فاطمة
 الزهرا) دا - رضي الله تعالی عنها - به جی نه هیتا ، وه عده ی داین که له

مجمع البحرين - دوعاو نزا

قيامه تا خوا شتی چاتری بداتن ، به موقایلی خادیم ته سییحاتی
ته علیم کردن .

وفي أخرى مثلها : قال علي [رضي الله تعالى عنه] : ما تركته منذ
سمعت من النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قيل له : ولا ليلة صيفين ؟
قال : ولا ليلة صيفين . القائل ابن أبي لیلی . م - ۱۰ / ۱۶۶ .

تهرجهمه :

ثيامی عهلی - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : لهو ومخته وه كه
تهوم له پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - یست تهرکم نه کرد .
ثینو ئه بی له یلا عهرزی کرد : شهوی (صیفین) یش تهرکت نه کرد ؟
فهرمووی : شهوی (صیفین) یش تهرکم نه کرد !

۲۳۱۲/۱۹ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] (ولا تجهر بصلاتك
ولا تخافت بها) أنزلت في الدعاء . ح - ۹ / ۱۸۱ ، ح - ۷ / ۲۰۴ .

تهرجهمه :

حزره تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرمووی : ثایه تی
(ولا تجهر بصلاتك) : جههر به نوژت مه كه كه موشریک جوینت یی بدن
(ولا تخافت بها) : وایش به سیرری مه یخوینه كه نه صحابت نه ییین
= له دوعادا نازل بوو = .

۲۳۱۳/۲۰ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا دعا أحدكم فليعزم المسألة ولا يقولن :
اللهم إن شئت فأعطني ، فإنه لا مستكره له . ح - ۹ / ۱۸۷ ،
م - ۱۰ / ۱۲۲ ، ن .

(۱) الاسراء / ۱۱۰ .

مجمع البحرين - بهرگی شه شهم

عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا يقولن أحدكم : اللهم اغفر لي إن شئت ، اللهم ارحمني إن شئت ، ليعزم المسألة فإنه لا مكره له . ح - ١٨٨/٩ ، م - ١٢٣/١٠ . وفي آخر أخرى : فإن الله صانع ما شاء . وفي آخر أخرى : ليعظم الرغبة ، فإن الله لا يتعاظمه شيء أعطاء . د ، ت .

تهرجه مه :

ئه نه سو ئه بهوهره زه - رضي الله تعالى عنهما - به ئه نفاظي مونه قاريه ئه فهرموون : كه پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووي : كه سخي كه دوعاي كرد جه زمي پيازيو به قه طعي طه له بي بكا [بلخي : خوايه ئه وه م بده ري ، عه فوم بكه ، رحمم پي بكه] نه لخي : خوايا ئه گهر ئيراده ت بوو ئه وه م بده ري . ئه گهر ئيراده ت هه يه عه فوم بكه ، رحمم پي بكه ؛ چونكي خوا ئه وي ئيراده ي بي ئه يكا ، ئه وي ئيراده ي نه بي نا يكا . كه س نيه زوري لي بكا [ئينسان له طه له بي دا ئيظهاري رهغه تي زور به گوره بگري ؛ چونكي لاي خوا - عز وجل - هه رچي بيه خشي زور نيه . به نيسبت ئيمه وه زور يا كه م بي ئيعطاي ده نكه خه رده ليك و ئيعطاي هه موو دنيا به يه كني يا به كولي كه سخي موساوي به] .

دعاء الكرب (١) :

٢٣١٤/٢١ - عن ابن عباس [رضي تعالى عنهما] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يقول عند الكرب (: پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له وهختي غه م و حوزنا ئه يفهرموو : (لا إله إلا الله العظيم

(١) دوعاي سهغله تي و نار هه تي .

مجمع البحرين - دوعاو نزا

الحليم) : غهیری ئەو خوایهی که گورهو زۆر به حیلمه مهعبودی به
 حهق نیه (لا إله إلا الله رب العرش العظيم) : غهیری خوا مهعبودی
 بهحقه نیه ، که پورهردگاری عهرشی عظیمه (لا إله إلا الله رب السماوات
 ورب الأرض ورب العرش الكريم) : غهیری خوا هیچ مهعبودی بهحقه
 نیه که خوائیکه پورهردگاری هه موو ئاسمان و ئهرزو عهرشی صاحب
 کهرهمه • یهعنی عهرشی خوائیکی صاحب کهرهمه ، هه موو کهرهمی که
 خوا به مهخلووقی خۆی ئەکا لهوئوه نازل ئەبین ، که خوا ئەوهنده گورهو
 صاحب ئیقیندار بێ هه موو ماسیوای ئەو مهخلووقی بێ و مولکی بێ منیش و
 حوزنیشم و غه م و خهفه تیشم مولکی ئەوین ، به ئیرادهی ئەو بووین ئەتوانین
 ئیکمان جوئ بکاتهوه • = م - ۱۵۷/۱۰ = •

۲۳۱۵/۲۲ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يتعوذ : په نای به خوا ئەگرت (من جهد
 البلاء) : له زهحمهت و مهشهقهتی بهلا که ئینسان وای ئەکا که مردنی
 لهوه له لا خۆشتر ئەبێ • (ودرك الشقاء) له تووش بوونی ههلاکهتی
 دنیاو ئاخیرهت (وسوء القضاء) : لهو قهزاو قهدهرهی که ئینسان ئەخاته
 شتی خراپهوه له خوصوصی دین و دنیاو مال و منال و ئەهل و عیال •
 (وشماتة الأعداء) : له بێخۆشبوونی دوшمن •

سوفیانی کوری عوهیهینه ئەفهرموئ : له هه دیشه که دا سیان ذیکر
 کراوه ، من یه کینکم لێ زیاد کردوه ، نازانم که کامیانه • [له پیش ئەمه دا که
 سوفیان نهخۆشی له فکرچوونهوهی تووش بوو لێیان بیستوه که ئەوی
 خۆی لێی زیاد کردوه شه ماته تی ئەعدایه • ح- ۱۹۱/۹ ، م- ۱۴۹/۱۰ ، ن] •

مجمع البحرين - دوعا و نزا

۲۳/۲۳۱۶ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لا يتمنين أحد منكم الموت لضر نزل به ، فإن كان لا بد متمنياً للموت فليقل : اللهم أحيني ما كانت الحياة خيراً لي ، وتوفني إذا كانت الوفاة خيراً لي . ح - ۱۹۲/۹ ، م - ۱۰/۱۲۳ ، ت ، ن ، ح - ۳۴۰/۸ .

۲۴/۲۳۱۷ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن رسول الله لا يتمنين أحدكم الموت ، ولا يدع به من قبل أن يأتيه ، إنه إذا مات أحدكم إنقطع عمله ، وإنه لا يزيد المؤمن عمره إلا خيراً . م - ۱۰/۱۲۴ ، (م/۱۱۷)

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه فهرموی : هیچ که سخی له بهر نه مه تووشی دهر دو موصییه تی ، نه خوشیی ، زهره ری بی ته مه نای مردن نه کا ، له پیئش مردنا دوعا بو مردن نه کا . نه گهر لازم بوو که ته مه تنا بکا بلخی : یا ره بیی نه گهر مردنم بو چاکه بهم مرینه ، نه گهر ژیانم بو باشه بهم ژییته ، چونکی ئینسان که مرد عمه لی موئقه طبع نه بی ، نه خیر نه شه ری پی ناکری . عومری ئینسانی موئمین ههر خیری بو زیاد نه کا .

۲۵/۲۳۱۸ - قیس هو ابن ابي حازم قال : أتيت خبابا - رضي الله تعالى عنه - وقد اکتوى سبعا في بطنه ، فسمعتة يقول : لولا أن رسول الله [النبي] - صلى الله تعالى عليه وسلم - فها أنا أن ندعو بالموت لدعوت به . ح - ۱۹۲/۹ ، م - ۱۰/۱۲۴ .

تهرجه مه :

قهیسی ئیبی نه بی حازم نه فهرموی : چومه لای خه باب [رضي الله تعالى عنه] له هوت جیوه زگی داغ کردبوو ، فهرموی : نه گهر

مجمع البحرين - دوعاو نزا

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نهی نه کردبوا یه له مه که دوعا بو مردن بکهین دوعام بو نه کرد .

۲۳۱۹/۲۶ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : قال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه ، ومن كره لقاء الله كره الله لقاءه . فقلت : يا نبي الله أكرهية الموت ؟ فكلنا نكره الموت . قال : ليس كذلك ، ولكن المؤمن إذا بشر برحمة الله ورضوانه وجنته أحب لقاء الله فأحب الله لقاءه ، وإن الكافر إذا بشر بعذاب الله وسخطه كره لقاء الله وكره الله لقاءه . م - ۱۲۵/۱۰ .

تهوجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نه فرموی : هر که سب ليقای خوا بجو بیینی خوایش مولاقاتی نه و نه حوی بیینی ، هر که سب مولاقاتی خوا بکه رهینتی خوایش مولاقاتی نه و نه که رهینتی . عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فرموی : هرزی پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - م کرد : مورد حهز له مردن نه کردن بی هیچمان نیه که حهزی لب بکا ! فرموی : وای نیه ، که موسولمان موژدهی رحمت و رهزاو بههشتی خوی دراین حهز له ليقای خوا نه کا خوایش ليقای نه و نه حوی بیینی ، کافر که موژدهی عذاب و قه هری خوی دراین ليقای خوا نه که رهینتی خوایش ليقای نه و نه که رهینتی .

۲۳۲۰/۲۷ - عن شريح بن هانيء عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال قال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه ، ومن كره لقاء الله كره الله لقاءه . قال : فأنت عائشة [رضي الله تعالى عنها] فقلت : يا أم المؤمنين سمعت أبا هريرة [رضي الله تعالى عنه]

مجمع البحرين - بهرگی شہشم

یذکر عن رسول الله - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - حدیثاً إن کان كذلك فقد
 هلکنا . فقالت : إن الهالك من هلك بقول رسول الله - صلی الله تعالیٰ علیہ
 وسلم - وما ذاك ؟ قال : قال رسول الله - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - من
 أحب لقاء الله أحب لقاءه ، ومن کره لقاء الله کره لقاءه ، وليس من
 أحد إلا وهو یکره الموت . فقالت : قد قاله رسول الله - صلی الله تعالیٰ علیہ
 وسلم - : وليس بالذي تذهب إليه ، ولكن إذا شخض البصر [ارتفعت
 أجفانه إلى فوق] وحشرج الصدر [تردد النفس فيه بسرعة مع الغفظة]
 واقشعر الجلد [مووی راست بوهوه] وتشنجت الأصابع [انقبضت] فعند
 ذلك من أحب لقاء الله أحب لقاءه ، ومن کره لقاء الله کره لقاءه .
 م - ۱۰ / ۱۲۶ .

تہرجمہ :

شورہیحی کوری ہائیء - رحمہ الله تعالیٰ - لہ ئہ بوہورہ یرموہ
 ریوایت ئہ کا کہ پیغہمہر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - فہرموویہ تی :
 ہہرکہ سئی لیقای خوا بحوبیئینئ خوایش - عز وجل - لیقای ئہو
 ئہحوبیئینئ ، ہہرکہ سئی لیقای خوا ی پی خوش نہ بی خوایش - عز وجل -
 لیقای ئہوی لا خوش نیہ . شورہیح ئہ فہرموی : چومہ خدمت ہزرہ تی
 عایشہ - رضی الله تعالیٰ عنہا - عہرم کرد : (یا أم المؤمنین) لہ ئہ بوہورہ یرہ
 - رضی الله تعالیٰ عنہ - حدیثیکم بیست کہ لہ پیغہمہر - صلی الله تعالیٰ
 علیہ وسلم - ی ریوایت ئہ کا ، ئہ گہر واین بی شک ہموو بہیلاک
 چوین .

ہزرہ تی عایشہ - رضی الله تعالیٰ عنہا - فہرموی : بہیلاک چوو ئہو
 کہ سہیہ بہ فہرموودہی پیغہمہر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - بہیلاک

مجمع البحرين - دوعاو نزا

چووین ، به قسهی ئەبوهورهیره نابین • بۆ چی وتوووه ؟ عەرزى کرد : که
 فەرمووی : پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرموویەتى :
 ھەرکەسێ ••• (إلخ) ھیچ کەسیکمان نیە که مردن نەبوغزینێ •••
 حەزرەتى عایشە - رضي الله تعالى عنها - فەرمووی : پینغەمەر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - ئەوھى فەرمووه ، ئەمما وا نیە که تۆ ذیھنت بۆی ئەچین ،
 مەعنای وایە که چاو ھەلگەرایەوھ بۆ بەرھەوژوور ، ســنگ خڕەخړو
 خیزەخیزی دەست پین کرد ، مووی بەدەن راست بووھوھ ، پەنجەى دەست
 قزبووھوھ ••• ئەو وەختە کەسێ که لیقای خوا بھوبینێ ••• (إلخ)
 یەعنى کە کەوتە حالى غەرغەرەو یەئسى له دنیا پەیدا کرد له کردەوھى
 خۆى گەبى و گەبى بە حالى کە تەوبەى لى قەبوول ناکرێ چاک بى حەز
 ئەکا زوو بە حوزوورى خوا بگا خوايش ئیرادەى رەحمەتى پىی ئەبى •
 ئەگەر - أعادنا الله - خراپ بى له ترسى عذاب حەز ناکا بچیتتە حوزوورى
 خوا ، خوايش - عز وجل - ئیرادەى رەحمەتى پىی نابى ، موراد حەز
 لەمردن نەکردن نیە •

یاخوا ھەردو کمان حەز بە مولاقاتى خوا بکەین بە رەحمەت ، ئەمما
 من زۆر لە پىش ئەوا •

۲۳۲۱/۲۸ - عبدالله بن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان من
 دعاء النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - (اللهم) : خوايا (إني) : به
 تهقيق من (أعوذ بك) : په نا به تۆ ئەبەم (من زوال نعمتك) له لاچوونى
 نىعمەتى دىنى و دىباى تۆ که پىت ئىحسان فەرمووم (وتحول عافيتك) :
 ھەم په نا به تۆ ئەبەم له لادانى ئەو صیجەتى بەدەنى و ئىعتىقادى یە که پىت
 ئىحسان فەرمووم قەت لىم وەر نەگەری • (وفجاءة نقتك) : ھەم په نا به

مجمع البحرين - بهرگی شهشهم

توئه گرم له کوتوپر هاتنی ئینتیقامی تو . (وجميع سخطك) له ههموو
قهرو غهزه بی تو . م - ۱۷۴/۱۰ .

۲۳۲۲/۲۹ - عن سعيد بن زيد النبي (على قول) عن أسامة بن زيد
بن الحارثة - رضي الله تعالى عنهم - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى
عليه وسلم - : ما تركت بعدي فتنة هي أضر على الرجال من النساء .
م - ۱۷۵/۱۰ .
تهرجهمه :

پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئهفه رموی : له دواى خۆم
هیچ فیتنه بیکم بهچی نه هیشتوووه که له ژن بو پیاو به زهره تر بی .

خصوصا :

زن بد در سرای مرد نکو
هم درین عالم است دوزخ او^(۱)
(نعوذ بالله منها من عدو محبوب)

۲۳۲۳/۳۰ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] عن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إن الدنيا حلوة خضرة ، وإن الله
مستخلفكم فيها فينظر [لينظر . أخرى] كيف تعملون . فاتقوا الدنيا ،
واتقوا النساء ، فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء . م - ۱۷۵/۱۰ .

(۱) ئهمه بهیتیکی (شیخی سهعدی) بهو مانای وایه :
ژنی بهدو ناله بار له مال و خانهوادهی پیاوی باشا دۆزه خیکه بۆی له م
جیهانهدا .
گولستان ، بابی دوهم . لاپه ره : ۹۱ .

تەرجەمە :

پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمووی : دنیا شیرین و سەوزە [تام خۆش و مەظەرە جوانە و زوو ئەبج بە پووش و پەلاش ، وەك گیای بەهار] خوا ئیوہ = لە دنیادا = ئەکا بەجی نشینی پیش خۆتان تا تی فکری چۆنی لە عەمەل یینن [ئەیکەن بە مەعبود یا نایکەن بە مەقصود] خۆتان لە دنیا پیاریژن ، خۆتان لە ژانیش پیاریژن ؛ چونکی ئەووہل فیتنە ی بەنی ئیسرائیل لە ژانا بوو [چونکی هەنگوین ئەمما تیکەل بە زەقوومن] .

مواناسەبە ی حەدیشی ژان بە (دعوات) بۆیکە ئیسیتیعازە یان لی بکری .

۳۱/۲۳۲۴ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا سمعتم صياح الديكة فسلوا الله من فضله ، فإنها رأت ملكاً . وإذا سمعتم نهيق الحمار فتعوزوا بالله من الشيطان ، فإنها رأت شيطاناً . [الديكة جمع ديك] م - ۱۰/۱۶۷ ، ح - ۵/۲۹۷ .
د ، ت ، ن .

تەرجەمە :

پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمووی : کە گویتان لە خویندنی کە لە شیر بوو لە خوا - عز وجل - داوای فەزل و کەرەمی بکەن ؛ چونکی مەلائیکە ی دیوہ . کە گویتان لە زەرە ی کەر بوو پەنا بە خوا بگرن لە شەیتان ؛ چونکی شەیتایکی دیوہ .

۳۲/۲۳۲۵ - عن أبي ذر [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - سئل أي الكلام أفضل ؟ قال : ما اصطفاه الله لملائكته أو لعباده : سبحان الله وبحمده • م - ۱۰/۱۶۸ •

۳۳/۲۳۲۶ - وعنه قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ألا أخبرك بأحب الكلام إلى الله ؟ قلت : يا رسول الله أخبرني بأحب الكلام إلى الله • قال : أحب الكلام إلى الله سبحان الله وبحمده • م - ۱۰/۱۶۹ •

تهرجه مه :

له پیغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پرسرا : چاترینی قسه چیه ؟
 فهرمووی : چاترینی قسه نه وه یه که خوا بو مه لایکهی ، یا فهرمووی بو
 عیادی خوی ئینتیخاب کردوه : (سبحان الله) ته تزیهی خوا نه که م
 (وبحمده) : حه مدی خوا نه که م •

پیغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به نه بو ذه ری - رضي الله تعالى
 عنه - فهرموو : خه بهرت بده می به مه جوو بترینی قسه له حوزووری خوا دا
 - عز وجل - ؟ نه فهرمووی : عه رزم کرد : خه بهرم بده ری • فهرمووی :
 مه جوو بترینی که لام له حوزووریدا (سبحان الله وبحمده) ه •

۳۴/۲۳۲۷ - أبو الدرداء [رضي الله تعالى عنه] سمع رسول الله يقول
 من دعا لأخيه بظهر الغيب قال الملك الموكل به : آمين ، ولك بمثل •
 م - ۱۰/۱۷۰ •

تهرجه مه :

پیغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ئینسان له پاش مله
 دوعا بو براده ری دینی خوی بکا نه و مه لایکهی که له گه لیه تی نه لئ :
 ئامین و بو تویش به قه د نه و •

مجمع البحرين - دوعا و نزا

يا رهبي خوايا شيفاي مهلا حسهين بدهيتو ، سهلامي شي بو سهلامهت
بكهيتو ، خهلق تا موددهيكي زور ئيستيفادهي عيلم و دينيان لي بكا
ئامين !

۲۳۲۸/۳۵ - صفوان بن عبدالله بن صفوان قال : قدمت الشام فأتيت
أبا الدرداء في منزله ، فلم أجده ، ووجدت أم الدرداء فقالت : أتريد الحج
العام ؟ فقلت : نعم . قالت : فادع = الله = لنا بخير ، فإن النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - كان يقول : دعوة المرء المسلم لأخيه بظهر الغيب
مستجابة ، عند رأسه ملك موكل كلما دعا لأخيه بخير قال الملك الموكل به :
آمين ولك بمثل . قال : فخرجت إلى السوق فلقيت أبا الدرداء ، فقال لي
مثل ذلك ، يرويه عن النبي . م - ۱۷۰/۱۰ .

تهرجه مه :

صهفواني كوري عه بدوللاي كوري صهفوان = ئه لئ = : چومه
شام ، چومه مالى ئه بودهرداء - رضي الله تعالى عنه - له ماله وه نه بوو .
ئومودهرداي هه ره ميم دي ، لئي پرسيم : ئه مسال ئه چيه حج ؟ وتم :
به لئ . وتي : دوعاي خيرمان بو بكه ؛ چونكي پيغمه مر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - فهرمويه تي : دوعاي پياوي موسولمان بو برادهري له
پاشمله موسته جابه ، لاي سه ريه وه مه لائيكه يتيكي مووه ككه له هيه كوللي
وه ختي كه دوعا بكا بو برادهري به خير ئه وه مه لائيكه ئه لئ : ئامين بو
تويش ئه وه نده . له پاشا چومه بازار تووشي ئه بودهرداء بووم ئه ويش
واي فهرموو له پيغمه ره وه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ي ريوايهت
ئه كرد .

مجمع البحرين - دوعاو نزا

٣٨/٢٣٣١ - أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - يقول : كان نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : (اللهم إني أعوذ بك من العجز) : يتعهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەيفه رموو : خوايا په نا ئە گرم به تو له بڼ ده ستلا تى (والكسل) : له ته مه لى و سستى كردن له ئيشا (والجبين) : له تر سنوكى (والهرم) : له پيرى زور (وأعوذ بك من عذاب القبر) : په نا ئە گرم به تو له عذابى قهر (وأعوذ بك من فتنة المحيا) : په نا ئە گرم به تو له فيتنهى ژيان (والممات) : له فيتنهى وهختى مردن كه سووئى خاتيمه يه - أعاذنا الله منها ومن جميع الفتن - .

٣٩/٢٣٣٢ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يقول : (اللهم إني أعوذ بك من الكسل) : خوايا په نا ئە گرم به تو له سستى له عمه لاو (والهرم) : له پيرى و (والمأثم) : له گوناوه (والمغرم) : له قهر زدارى و (ومن فتنة القبر) : له فيتنهى قهرو (وعذاب القبر) : له عذابى قهرو (ومن فتنة النار) : له فيتنهى ئاگرو (وعذاب النار) له عذابى ئاگرو (ومن شر فتنة الغنى) : له شهري فيتنهى دهوله مه ندى (وأعوذ بك) په نا ئە گرم به تو (من فتنة الفقر) : له فيتنهى فه قيرى (وأعوذ بك من فتنة المسيح الدجال) : په نا ئە گرم به تو له فيتنهى مه سىحى ده ججال (اللهم اغسل عني خطاياى بماء الثلج والبرد ، وتق قلبي من الخطايا كما نقيت الثوب الأبيض من الدنس ، وباعد بيني وبين خطاياى كما باعدت بين المشرق والمغرب) . له سيفه تى سه لاتا به مه عناوه رابورد (١) .

(١) بروانه هه دى ژماره (٣/٢٠٦٨) .

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

٢٣٣٣/٤٠ - أنس - رضي الله تعالى عنه - قال : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول (: ئه يفهرموو : (اللهم إني أعوذ بك من الهم والحزن) : خوايا پهنا ئه گرم به تو له غهم و خهفت (والعجز والكسل) : له عاجزی و ته مه لی (والجبن) : له ترسنوکی و (والبخل) : له بوخل و (و ضلع الدين) : له قورس و گرانی قهرز (وغلبة الرجال) : له مه كه خه لقم به سهرا غالب و موسه للهط بين ٠ ح - ٢٠١/٩ ٠

٢٣٣٤/٤١ - عن أبي موسى [رضي الله تعالى عنه] قال : كنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في سفر [وفي أخرى في غزاة] فكنا إذا علونا كبرنا [فرفعنا أصواتنا ٠ أخرى] فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أيها الناس اربعوا على أنفسكم [ارفقوا بها] فإنكم لا تدعون أصم ولا غائبا ، ولكن تدعون سميماً بصيراً ٠ ثم أتى علياً وأنا أقول في نفسي : لا حول ولا قوة إلا بالله ٠ فقال : يا عبدالله بن قيس قل : لا حول ولا قوة إلا بالله ، فإنها كنز من كنوز الجنة ٠ [أو قال : ألا أدثك على كلمة هي كنز من كنوز الجنة ؟ = م =] لا حول ولا قوة إلا بالله ٠ ح - ٢٠٨/٩ ٠ م - ١٤٣/١٠ ٠

ته رجهمه :

ئه بوموسای ئه شعهری - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئ : له سه فهریكا - له ريوایه تیكا : له غه زایيكا - له خزمهت پیغهمهرا بووین - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه له بهرزیی سهر كه وتینایه به دهنگی بهرز ئه للاهوئه كبرمان ئه كرد ، پیغهمه - صلى الله عليه وسلم - فهرمووی : ئه ی خه لقینه بهزه بیتان به خوتانا بیته وه ! ئیوه نه كه ر بانگ ئه كه نه غایب ، به کیکی شنه وه ندهی بیننده بانگ ئه كه نه ٠ له پاشا ته شریفی هات به لاما

شتی چاكو جوانمان پي بيه خسه • (وفي الآخرة حسنة) : له ئاخيره تيشا
 هر حهسه ناتمان پي عطا بكه (وقتنا) : بمان پاريزه (عذاب النار) : له
 عذابى ئاگر • له پاشا ئه و پياوه دؤعاى كرد خوا شيفاي دا •
 دؤعاى نوزوولى به لاو موصيهت و ئيستيعجالى عذاب حه رامة •

٢٣٣٦/٤٣ - عن سهيل قال : كان أبو صالح يأمرنا إذا أراد أحدنا أن
 ينام أن يضجع على شقه الأيمن ثم يقول (ســـــوهيل ئه فه رموى :
 ئه بو صالح ئه مرى پي ئه كردين كه يه كيكيان ته ماي بو ايه كه بنوى به وه كه
 به سه ر لاي راستيا پال بكه وئى و بلئى : (ألهم رب السماوات [السبع]) :
 ئه ي خوايا ، ئه ي پهروه ردگارى هر جهوت ئاسمان و (ورب الأرض) :
 پهروه ردگارى ئه رزو (ورب العرش العظيم) : پهروه ردگارى عه رشى
 كه وه و (ربنا) : پهروه ردگارى ئيمه و (ورب كل شىء) پهروه ردگارى
 هه مو و شت (فالح الحب والنوى) : ئه ي ئه و ذاته ي كه دانه ي دانه و ئله و
 ده نكى ميوه له ت ئه كه يت و ئه پروئى (منزل التوراة والإنجيل والفرقان) :
 ئه ي ئه و ذاته ي كه تهورات و ئينجيل و قورئانت ناردوه ته خواري بو
 جه زه تى موساو عيساو جه زه تى پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 (أعوذ بك) : په نا ئه گرم به تو (من شر كل شىء [دابة • أخرى] أنت
 آخذ بناصيته) له شه رى كولى شيتيك كه به ده ستى قودره ت مووى
 ناوچاوانى ئه و شته ت گر توه و ئيجاد و ئيعدام و نه فع و زه ره رى به ده ست
 تو يه • (ألهم أنت الأول فليس قبلك شىء) : خوايا هر توى ئه وه ل
 هيچ شتيك له پيش و جوودى تودا نه بوه • (وأنت الآخر فليس بعدك
 شىء) : هر توى ئاخرو هيچ كه س = و هيچ = شت له دواى تو نيه
 (وأنت الظاهر) : هر توى ظاهرى و (فليس فوقك شىء) : له سه ر كولى

مجمع البحرين - دوعاو نزا

شتيكي كهس له سهرتو نيه كه دات پيوشي و دهر نه كه وي (و أنت الباطن) :
 ههر تو باطيني و (فليس دونك شيء) : له خوار تووه هيچ شت نيه •
 يه عني مه وجود ههر توي غهيري تو نه له نه ووه لآو ، نه له ناخراو ، نه له
 سهرو ، نه له ژيرو ، نه به ناشكراو ، نه به په نهاني هيچ شت مه وجود
 نيه • وجودي نهوان نامي موسته عاره (اقض عنا الدين) : قهر زمان بو
 بژيره وه (وأغننا من الفقر) : له فقيري دهوله مه ندمان بكه فقيريمان
 مه يتله •

(وكن يروي ذلك) : نه بوصالح نه م دوعايه ي ريوايه ت نه كرد
 (عن أبي هريرة) له نه بوهوره يره وه - رضي الله تعالى عنه - (عن النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم -) : نه ويش له پيغه مه ره وه - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - م - ۱۰/۱۵۵ •

۴۴/۲۳۳۷ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : كان أكثر دعاء
 النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : اللهم آتنا [وللكشمهيني : اللهم ربنا
 آتنا • قسطلاني] في الدنيا حسنة ، وفي الآخرة حسنة ، وقتنا عذاب النار •
 ح - ۹/۲۱۰ م - ۱۰/۱۳۲ ح - ۷/۳۰ د • وفيه اللهم ربنا •
تهرجه مه :

نه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموي : زور تريني دوعاي پيغه مه ر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - (اللهم ربنا) : نه ي خوا ، نه ي په روه رد گاري
 ئيمه (آتنا في الدنيا حسنة) : له دنيا دا حه سه نه يتيكي زور زور گه وره مان
 پي ئيحسان بفهرموو (وفي الآخرة حسنة) : له ناخيره تيشا حه سه نه يتيكي
 زور گه وره مان پي عطا بفهرموو • (وقتنا عذاب النار) : له عذابي ناگري
 جهه نه م موحافه ظه مان بكه = بوو = •

لفظی حهسه نه شامیلی هموو خهیری دین و دنیا به • ته ماشای
 قهسطه لانی مه که ۹ - ۲۱۰ •

۲۳۳۸/۴۵ - عبدالله بن أبي أوفى - رضي الله تعالى عنهما - قال :
 دعا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - على الأحزاب فقال : **يٰٓغهم**
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - **كه نه بوسوفيان و موعاويهى كورى له**
نه طرف و نه كنافه وه نزيكى دوازده هزار موسى لله حى عهه بيان كو كرده وه
هاتن موحاصره هى مهدينه يان دا •• دوعاى لى كردن فه رموى : (**اللهم منزل**
الكتاب) : **هئى خوايا ، هئى نه و ذاتهى كه قورئانى بو نازل كردوم ،**
يا موطله قى كيتابت بو نه نيبا نازل كردوه (سريع الحساب) : هئى نه و
ذاتهى كه موحاصه بهى كه سيكى كرد به گورجى نه بيريته وه (اهزم
الأحزاب) : نه و نه حزابه بشكينه (اهزمهم) : بيان شكينه (وزلزلهم) :
بيان خه ره زه زه له وه ، بيان په شو كينه و سهريان لى تيك بده • خوا - عز
وجل - دوعاى حه ييبى خويى ده ز به جى قه بو و كوردو بايىكى لى هه لكردنو
له شكريكى غه ييبى ناردنه سه ره نه يان يينى شكاتنى و ته فرو تووناي
كردن •••

يٰٓغهم - صلى الله تعالى عليه وسلم - چه نده به مهرحه مهت بوو
نه يفه رموو : (**أهلك الأحزاب**) **نه گهر نه وهى بفه رموايه فه رديكيان لى**
دهر نه نه چوو هموو هيبلاك نه بوون ، واى نه فه رموو چونكه (رحمة
للعالمين) هئوميدى بوو كه به عزتيكيان موسولمان بين له ناو نه سلى نه وان هيان
كه به كافر يى مردوون موسولمان بين • ح - ۲۱۲/۹ • ح - ۱۰۴/۵ •
م - ۳۲۳/۷ • ت ، ج ، ن •

مجمع البحرين - دوعاو نزا

أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يقول (: ثم يفهمو : لا إله إلا الله وحده) : أنها خوا نه بن هيج مه عبودي به حق نيه • (أعز جنده) : له شكرى خوڤى عزيزو غالب .
 کرد به سهر له شكرى دوشمنا (ونصر عبده) : عه بدى خوڤى كه محه مه ده .
 - عليه الصلاة وأزكى السلام - يارى به دا (وغلب الأحزاب وحده) : به
 أنها خوڤى به سهر نه حزابا غالب بوو (فلا شىء بعده) : ئيتر دواى ئه و
 هيج شتى مه وجود نيه ، به عنى به نه بوو حسيه • م - ۱۰ / ۱۶۳ •
 ح - ۶ / ۳۱۵ •

۲۳۳۹ / ۴۶ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - طُبَّ حتى أنه ليخيل إليه أنه قد صنع الشيء [أي مع أزواجه] وما صنعه • وأنه دعا ربه [حتى إذا كان ذات يوم دعا ودعا • أخرى] ثم قال : أشعرت أن الله أفئاني فيما استفتيته فيه ، فقالت عائشة [رضي الله تعالى عنها] : فما ذاك يا رسول الله ؟ قال : جاءني رجلان فجلس أحدهما [جبريل - عليه السلام -] عند رأسي ، والآخر [ميكائيل - عليه السلام -] عند رجلي فقال أحدهما [ميكائيل] لصاحبه : ما وجع الرجل ؟ قال : مطبوب • قال : من طبه ؟ قال : لبيد بن الأعصم [رجل من بني زريق حليف يهود ، وكان منافقاً - أخرى] قال : في ماذا ؟ قال : في مشط ومشاطة [ما يخرج من الشعر بالمشط • وفي أخرى : في مشاققة - ما يستخرج من الكتان] وجف طلعة [وعاء طلع النخل] [ذكر • أخرى • ذكر تحته راعوفة - حجر في البئر يستقى عليه - أخرى] قال : فأين هو ؟ قال : في دَرَّوان ، وذروان بئر في بني زريق • قالت : فأناها رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثم رجع إلى عائشة [رضي الله تعالى عنها] فقال : والله لكان ماءها نقاعة الحناء [حمرة] ولكان نخلها رؤوس الشياطين

[في خبث منظرها] قالت : فأتى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأخبرها عن البئر . فقلت : يا رسول الله فهل أخرجته ؟ قال : أما أنا فقد شفاني الله وكرهت أن أثير على الناس شراً . [ثم دفنت البئر . أخرى] .
ح - ٣٨٨ / ٨ م - ٢١١ / ٩ ح - ٢٨٠ / ٥ ن

وفي رواية عمرة عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - : أنه وجد في الطلعة مثلاً من شمع تمثال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وإذا فيه إبر مغروزة ، وإذا وتر فيه إحدى عشرة عقدة ، فنزل جبريل بالمعوذتين ، فكلما قرأ آية انحلت عقدة ، وكلما نزع إبرة وجد لها المأثم يجد بعدها راحة . قسطلاني . ٥ - ٢٨١ .

تهرجهه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - فهرموى : يتغمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - سيجرى لي كرا وا تهثيري تي كرد ظهني ته برد كه له گه ل نه زواجي شتيكي كرد بي كه چي نه يكرد بو . له خوا پارايه وهو پارايه وه ، له پاشا فهرموى : خه بهرم درا يو له وه دا كه ئيستيفتام له خوا كرد خوا فه توای بو دام [يه عنى دو عاكه ي فه بو و كردم ده وای بو ناردم] عائشه - رضي الله تعالى عنها - فهرموى : نهو فه توایه چيه (يا رسول الله) ؟ يتغمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموى : دوو پياو [يه عنى دوو مه لائيكه له شكلي دوو پياوا ، يه عنى جبريل و ميكائيل - عليهما السلام -] هاتنه لام ، يه كيكيان [يه عنى جبريل - عليه السلام -] لاي سه رمه وه دانشت . نهوى تريان [يه عنى ميكائيل - عليه السلام -] له لاي يتمه وه دانشت . ميكائيل له جبريلي پرسی : ناراحه تبي نه م پياوه چيه ؟ جبريل - عليه السلام - فهرموى : سيجرى لي كراوه . فهرموى : كي سيجرى

مجمع البحرين - دوعا و نزا

لین کردوه ؟ جبریل - علیه السلام - فرموی : له ییدی کوری نه عصمه
 که پیاویکه له بهنی زورهیق ، سوینخواری جووله کهی [مدهینه] و مونا فیق
 بو [قاضی عیاض نه فرموی : له پاشا موسولمان بوو] میکائیل - علیه السلام -
 پرسی : له چییا سیجری لین کردوه ؟ جبریل - علیه السلام - فرموی :
 له شانداو نه و مووهی که به شانده کهوه یتته ده ری ، له پورگی شکوفه ی
 خورمای نیر . پرسی له کوئیی ؟ فرموی : له ناو پیری ذروانایه که پیری
 بهنی زوره یقه . حزره تی عایشه - رضي الله تعالی عنها - فرموی :
 پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته شریفی له گه ل چه ند نه صحایبکی
 چوو ، که بو لای عایشه - رضي الله تعالی عنها - گه رایه وه فرموی :
 ودللاهی ناوه کهی وه ک ناوی پالاوتهی خه نه و ابوو نه وه ندده سوور بوو ،
 = دار = خورماکانی قژن وه ک سه ری شه یاطینی و ابوون نه وه ندده ناشیرین
 بوون ! پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته شریفی هاته وه لای عایشه
 - رضي الله تعالی عنها - و خه بهری بیره کهی دایئ ، عایشه - رضي الله تعالی
 عنها - نه فرموی : عه رزم کرد : (یا رسول الله) بو نه و شـــکوفه ت
 دهر نه هینا ؟ فرموی : من خوا شیفای دام چه زیشم نه کرد که دهری بینم و
 خه لئ له وه وه فیتری سیجر بین و شهر له بهینی خه لقا بلا و که مه وه . نه مرم
 کرد بیره کهم دفن کرد ، یه عنی پریم کرده وه و دام پووشی .

[له ریوایه تی عه مرده نه فرموی : له ناو نه و پورگه دا ، له میو ،
 هه یکه لی پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بوو چه ند دهرزی بیککی
 پیا داچه قینرا بوو ، ژئی بیککی تیا بوو یانزه گریی لین درابوو ، حزره تی
 جبریل - علیه السلام - سووره تی (قل أعوذ برب الفلق) و (قل أعوذ برب
 الناس) ی هینا ، که یانزه ئایه ته ، هه ر ئایه بیککی نه خوین گریی بیککی

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

ٺه ڪرايه وه ، ههر ڊهرزي بيٽڪيان ڊهره هيٺا ٺه له من به پيڻه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ٺه گه پي له ڊوايڊا رحمت ٺه بوو . قسطلاني] .

له چه ڊيٺه ڪاني موسليم و بوخاري يا ٺه فهرموي : ڊهرى نه هيٺا ، مه ٻاڊا بين به سه به بي شهر له به يني خه آقا . له مه چه ڊيٺه ڊا ٺه فهرموي : ڪه ناوه ڪهي ڪه شف ڪراو ٺه و شتانه ي تيا بوو . . . الخ ظاهره ن مونا فاتيآن هه يه . قه سطلاني ههر ٺه وه نڊه ٺه آين : ڪه عومره له عايشه - رضي الله تعالى عنها - ه وه ي ريو ايت ٺه ڪا ، نالني له چ ڪني بي ڪايه ، ته و فقيآن نا ڪا . ته و ڊي عي به مه لا سه لام ٺه ڪه م (- سلمه الله - و آباه) .

٢٣٤٠/٤٧ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول) : ٺه يفه رموو : (اللهم) : خوايا . (أصلح لي ديني الذي هو عصمة أمري) : ٺه و ڊيني منه ڪه سه به بي مو حافه ٺه ي ئيش و فرمانه له بين شهر عي = بوم = ئي صلاح بڪه . (وأصلح لي دنياي التي فيها معاشي) : ٺه و ڊنيا يه م ڪه مه عيشه تمى تيا يه بؤ ئي صلاح بڪه (وأصلح لي آخرتي التي فيها معادى) : ٺه و ئاخيره ته م ڪه تيا ئيعاده ٺه ڪريمه وه بؤ ئي صلاح بڪه (واجعل الحياة) : ٺيانم بڪه (زيادة لي) به سه به بي زياد بوونم (في كل خير) : له هه موو خير ڪا . (واجعل الموت راحة لي) مردن بڪه به رحمتي من (من كل شر) : له هه موو شهرت ڪا . م - ١٦٠/١٠ .

٢٣٤١/٤٨ - عن عبدالله عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه كان يقول : اللهم) : خوايا (إني أسألك) : من ٺه مه وئ لئ (الهدى ، والتقوى ، والعفاف ، والغنى) : ڪه هيڊا يه تم بده ي ، ته و فيقم بده ي له سه ر ته قوا ، عيفه تم پي ئي حسان بڪه ي ، قه لبم غه ني بڪه ي . م - ١٦٠/١٠ .

مجمع البحرين - دوعاو نزا

۲۳۴۲/۴۹ - عن زيد بن أرقم [رضي الله تعالى عنه] قال : فہرموی (لا أقول لكم إلا كما كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - = يقول =) : ئەوہ نہی کہ پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرمویہ تی بہ ئیوہ نالیم (قال : كان يقول) : پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەیفہرمو : (اللهم) : خوایا (إني أعوذ بك من العجز) من پہنا ئەگرم بہ تو له بی دەستەلاتیی بہسەر ئیشی خیرا (والكسل) : له سستی له طاعەتا (والجبن) : له ترسنۆکی له دوشمن (والبخل) له بہخیلی (والهرم) له پیری (وعذاب القبر) له عذابی قہر • (اللهم) : خوایا (آت نفسي تقواها) : بہ نەفسم تەقواکردنی کہ لازمە بۆی کہ بیکا عطا بھرموو • (وزکھا) : پاکی بکەرہوہ له گوناہ ، شەھادەت بدە لەسەر بەری بوونی لە گوناہ • (أنت خير من زکھا) : تو چاکترینی ئەوانہی کہ تەزکیہی نەفس ئەکەنو شەھادەت لەسەر بەری بوونیان لە گوناہ ئەدەن • (أنت وليها ومولاها) : تۆی صاحبو سەرداری نەفسی من • (اللهم) : خوایا (إني أعوذ بك) : پہنا بہ تو ئەگرم (من علم لا ينفع) : له عیلم کہ فائیدەئەبێ بۆم (ومن قلب لا يخشع) له دلێ کہ له تو ترسی نہبێ • (ومن نفس لا تشبع) : له نەفسی کہ تیر نہخوا لە دنیا (ومن دعوة لا يستجاب لها) : له دوعایی کہ لایەق نہبێ بہ قەبوول [لەبەر مولووەئەو پرسی خۆم ، یا لەبەر ئەمە کہ دوعاکەم نامەشرووعە]

۲ - ۱۶۱/۱۰ •

۲۳۴۳/۵۰ - عن عبد الله بن مسعود [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا أمسى : کہ ئیواربێ لی بەاتایە (قال) : ئەیفہرموو (أمسینا) : کہ وتینە ئیواربێ (وأمسى الملك لله) : مولکیش ھەموو بوو بە مولکی خوا له (نفس الأمر) (والحمد لله لا إله

إلا الله وحده لا شريك له = قال الحسن : فحدثني الزبيد أنه حفظ عن إبراهيم في هذا = له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير (مهعناى رابورد • (اللهم أسألك) ليت طهلب ئە كههه (خير هذه الليلة [وخير ما بعدها • أخرى]) : خيرى ئيمشهوهو خيرى دواى ئيمشهوهو • (وأعوذ بك) : پهنا ئە گرم به تو (من شر هذه الليلة وشر ما بعدها) : له شهري ئيمشهوهو دواى ئيمشهوهو (اللهم إني أعوذ بك من الكسل وسوء الكبر) له پيرى يىكى خراپ (اللهم إني أعوذ بك من عذاب في النار وعذاب في القبر) م - ۱۰ / ۱۶۲ • (وفي أخرى) : كه سبه يئى لى ئەهات ئە يفه رموو : (أصبحنا وأصبح الملك لله) م - ۱۰ / ۱۶۲ (۱) •

۲۳۴۴/۵۱ - عن علي [رضي الله تعالى عنه] قال : قال لي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : قل) : بلئى (اللهم اهدني) خوايا هيدايه تم بده (وسددني) : ته و فيقم بده ، له هه موو ئيشيى كما راستم بكه ره وهو بهيئته ره سهر رئى راست ، له ئيفراطو ته فريط لام بده (واذكر بالهدى) : به له فزى هو دا به دلى خوئا يئنه • (هدايتك الطريق) : هيدايه تدرانت بو ريگه (و [اذكر بـ] السداد) : به له فزى سيداد ئە وهه بى به دلا كه (سداد السهم) تير راست ئە كه يته وه • به عنى بهم دوو له فزه كه (اهدني) و (سددي) به دواعه كرد فكري بكه ره وه كه ئينسان چو ن كه هيدايه تى كه سيك بداو رئى بى نيشان = بدا = ئە يخالته سهر رئى مه قصوودو لهو رئيه لاي نادا خوايش - عز وجل - تو وا يئنيته سهر رئى حهقو لهو

(۱) دانهر - خ - ماناى (الكسل) ي لى نه داوه ته وه چونكه پيشتر ماناى ليدايه وه . ههروه ها ماناى به شه كه ي دواى لى نه دايه وه كه مانا كه ي ناوايه : خوايه پهنا به تو ئە گرم له سزاى ناو ناگرو سزاى ناو گوو ... خوايه كه وتينه به يانى و به يانيمان كرده وه مو لكيش هه موو هى خودايه •

مجمع البحرین - دوعاو نزا

رَبِّيَةَ لَاتِ نَهْدَا • فِكْرِي تَهْوَيْشِ بَكْرَهْوَه چۆن كه سَخِ تِيرِ رَاسْتِ بَكَاتَهْوَه هِيچِ خَوَارِييِ تِيَا نَايِيَلِيچِ كِه گَهِييَه نِيشَانَه كِهِي نِيشَانَه كِه بِييَكِي وَ سَهْرِ نَه كَاوِ كُورْتِ نَه هِييَتِي رَاسْتِ وَ چَه پ نَه كَا رِي وَ رَاسْتِ لَه نِيشَانَه كِه بَكَهْوِي خَوَايشِ - عَزِ وَجَلِ - تَوَّ وَهَكِ تِيرِ رَاسْتِ بَكَاتَهْوَه عِيصَابَهْتِ بَكَهِي بَه نِيشَانَهِي مَهْقَصُودِ كِه عِيطَاعَهِي تَهْمُرُو نَهِي خَوَاوِ تَه حِصِيْلِي رَه زَايِ خَوَايَه •

وَه لِحَاصِلِ لَه فِزِي دَوَّعَا كِه هَهْرِ تَهْوَهِيَه (اَللّٰهُمَّ اِهْدِنِيْ وَ سَدِّدْنِيْ) دَوَايِيَه كِهِي دَاخِلِي دَوَّعَا كِه نِيَه • بَهْوَه پِيغَهْمَهْرِ - صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - تَه عَرِيْفِي كِه يَفِي يَهْتِي دَوَّعَا كِه تَه كَا بَوَّ حَه زَرَهْتِي عَهْلِي - رَضِي اللهُ تَعَالَى عَنْهُ - كِه لَه وَ مَخْتِي دَوَّعَا كِه دَا بَهْوَه نَهْوَعَه حُوزُورِي قَهْلَبِي بِيچِي •

حُوزُورِي قَهْلَبِ لَه دَوَّعَا كِرْدَنَا شَهْرَهْتَه بَوَّ قَه بَوُوْلِي • ئِيْنَسَانِ بَه زَمَانِ بِييَلِي وَ بَه دَلِّ نَاگَايِ لِي نَه بِيچِي لَه خَه يَا ئِيكِي تَرَا بِيچِي تَرَا بِيچِي لَه خَوَا نَهْوِيَسْتَهوَه تَا بِيْدَاتِيچِي • تَهْم كِه يَفِي يَهْتَه لَه هَهْمُوو عِيْبَادَه تِيكِي قَهْوَلِي وَ عَهْمَه لِيْدَا جَارِي يَه • حُوزُورِ شَهْرَهْتِي قَه بَوُوْلَه وَه كُوو مَن نُوِيژْ تَه كَهْم نَا زَانِمِ كِرْدُوومَه يَا نَه مَكْرَدُوَه ، تَهْوَه نَدَه تَه زَانِمِ هَه لَسَاوَمَه سَهْرِ پِيْيَانِ ، نَا زَانِمِ چَوْنِمِ سَه لَامِ دَاوَه تَهْوَه ، تَهْوَه يَشْمِ نَايِيْتَهْوَه فِكْرِي (اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ) خَوَا هِيْدَا يَه تَمَانِ بَدَاوِ وَهَكِ تِيرِ لَه گَهْلِ ئِيخْوَانَا رَاسْتِمَانِ بَكَاتَهْوَه • مَه لَا حَسَه يَن تَوِيْشِ بَه دَلِّ بَلِيچِي (ئَامِيْنِ) •

٢٣٤٥/٥٢ - عَن جُوْرِيَّةِ [اُمِّ الْمُؤْمِنِيْنَ - رَضِي اللهُ تَعَالَى عَنْهَا -] اَنْ النَّبِيَّ - صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا بِكُرَّةٍ حِيْنَ صَلَّى الصُّبْحَ وَهِيَ فِيْ مَسْجِدِهَا ، ثُمَّ رَجَعَ بَعْدَ اَنْ اَضْحَى وَهِيَ جَالِسَةٌ ، فَقَالَ : مَا زِلْتُ عَلَيَّ الْحَالِ الَّتِي فَارَقْتُكَ عَلَيْهَا ؟ قَالَتْ : نَعَمْ • قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

وسلم - : لقد قلتُ بعدكٍ أربع کلمات ثلاث مرات لو وزنت بما قلتِ منذ
اليوم لوزنتهن •

تەرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - روژی که نوژی سبهینیی
کرد زوو له لای جوهریهی حهرهمی تهشسریفی چوه دهژی • جوهریه
- رضي الله تعالی عنها - لهسهه بهرماله کهی له جی نوژه کهیا بوو ،
پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - چیشتهنگاو تهشسریفی هاتهوه ،
جوهریه - رضي الله تعالی عنها - [هه ره لهو جیه بهره و قیله] دانیشتبوو ،
پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - لیتی پرسی : هه ره لهسهه ره و حاله تهی
که توّم لهسهه بهجی هیشست ؟ عهرزی کرد : بهلی • پیغمهر
- صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرموی : من له دواي ئەوه که
توّم بهجی هیشست چوار کهلیمه سی جار وت ئەگه ره ئەو چوار
کهلیمه هه لیکیشهری بهوهی که تو ئیمرو تا ئیسته وتووته چوار کهلیمه کهی
من هه موو دو عاکانی تو هه له کیشی و غالب ئەبج بهسهه ریا له وهزنا • ئەو
چوار کهلیمه یه : (سبحان الله وبحمده) تهزیهی خوا ئەکه م و حه مدی
ئه که م (عدد خلقه) : به قهدهر هه موو مه خلوقاتی که نیهایه تی هه یه و
ئه برینه وه • (ورضا نفسه) : به قهدهر رهزای زاتی باری - جل و علا - که
هیچ پایانی نه • (وزنة عرشه) : به قهدهر وهزنی عهرشی خوا که نیهایه تی
هه یه • (ومداد کلماته) : به قهدهر مه ده دی هه موو کهلیمه ی خوا که هیچ
نیهایه تی نه • دوانی موته ناھی ، دوانی غهیره موته ناھی •

هه موو روژی بهیانیان دواي نوژی سبهینیی ئەم تهسیحاته سونته ته •

م - ۱۶۴/۱۰

مجمع البحرین - دوعا و نزا

له ریوایه تی ئینو عه باس له جوهریه وه - رضي الله تعالى عنهم - له
پیش کوللی که لیمه یتکیانه وه (سبحان الله) ههیه (و بحمده) نیه :
سبحان الله عدد خلقه • سبحان الله رضا نفسه • سبحان الله زنة عرشه •
سبحان الله مداد كلماته • م - ۱۶۵/۱۰ •

۲۳۴۶/۵۳ - عن أبي موسى - رضي الله تعالى عنه - عن النبي أنه) :
پینغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - (كان يدعو بهذا الدعاء) به م
دوعایه دوعای ئه کرد : (رب اغفر لي خطيئتي) خوايه خه تام هه رچی ههیه
دای پيوشه • (وجهلي) : نه زانیم (واسرافني) : له هه ددی خۆم
ته جاوز کردنیشم (في أمري كله) : که له هه موو ئیش و کارما که کردوومه
(وما أنت أعلم به مني) : له وهیشم که تو له من چاتری ئه زانی (اللهم اغفر
لي خطاياي) : خوايا له هه موو خه تام خۆش به وه عفووم بکه (وعمدي) :
له وهی که به عمده ن کردوومه (وجهلي) : له وهی که به نه زانی کردوومه
(وهزلي) : له وهیشم که به گاته وه کردوومه •
[وجدي : له وهیشم که به قه صدی کردوومه • م] (وكل ذلك عندي) :
ئه وانه هه مووم ههیه • (اللهم اغفر لي ما قدمت وما أخرت) : خوايا خۆش
به له وانه ی که له مه وپیش کردوومه له مه وه لایش ئه یکه م (وما أسررت
وما أعلنت) : له وانهیشم که به دزیه وه به ئاشکارا کردوومه (أنت المقدم
وأنت المؤخر) : هه ر توی که له کاری خیرا ئینسان پیش بخهیت و پاش
بخه ی • یه عنی به دهوام له ئیشی چا که دا هه ر پیشم بخه • (وأنت) تو
(على كل شيء) به سه ر هه موو شتا (قدیر) : قودرهت و قووهت ههیه •
ح - ۲۱۴/۹ • م - ۱۵۹/۱۰ •

مه علوومه که خوا - عز وجل - پینغه مه ری - صلى الله تعالى عليه
وسلم - له م گونا هانه حیفظ کردوه ، ئه ما چونکی له هه موو ئاتیکا هه ر

مجمع البحرین - بهرگی شه شه

له تهره قی یایه له که مالاتا مه رته بهی ئانی پیشووی به نسیبته ئانی
 دوابی به وه به قوصوور عهدد کردوه * له خوا ئه پارێتته وه که ئه وه
 قوصووردهی بۆ جه بر بکاته وه * ته علمیی ئیمه یشه که ئه وه بهم هه موو
 بچ قوصووری به وه ئیعتیراف به قوصوور بکاو ئیستیغفاری لێ بکا ئیمه
 بهم هه موو (ملووت) ی به که ههین بۆ شه وو رۆژمان به عیادهت و
 ئیستیغفای قوصوور رانه بویرین ؟

٢٣٤٧/٥٤ - (عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال) : فهرمووی : (من قال) : هه رکه سنج
 بلخی (لا إله إلا الله وحده لا شريك له = له = الملك وله الحمد ، وهو على
 كل شیء قدير) : مه عناکه ی رابورد * (في يوم) : له رۆژیکه (مائة
 مرة) : سه ده جار (كانت له عدل عشر رقاب) : به قه د ئازاد کردنی ده
 عه بد ئه وایی هه یه (وکتبت له مائة حسنة ، ومحيت عنه مائة سيئة) :
 سه ده حه سه ناتیی بۆ ئه نووسری و سه ده گوناھی = لێ = مه حوئه کریتته وه
 (وكانت له حرزا من الشيطان يومه ذلك) : ئه وه ته سیبچه ئه بچ = به =
 قه لا بۆی ، ئه وه رۆژه له شه ی تان حیفظی ئه کا که ظه فه ری بچ بیاو گوناھی
 بچ بکا (حتى یمسي) : ئه که ویتته ئیوارئ (ولم یأت أحد بأفضل مما
 جاء) : هه یچ کهس شتیکی چاتر له وه ی که ئه وه هه یئاویه بۆ حوزووری
 خوای ناهه یئ (إلا) : مه گهر (رجل) : بیاوئ (عمل أكثر منه) : زیاتری
 له وه کردبچ * ح - ٢١٦/٩ ، ح - ٢٨٩/٥ ، م - ١٣٣/١ ، جه ، ت *

له ریوایه تیکی ترا که سنج ده جاری بلخی وهك = ئه وه وایه = عه بدیکی
 له ئه ولادی ئیسماعیل - علیه السلام - ئازاد کردبچ * له موسلیما وهك
 چوار عه بدی له وه له دی ئیسماعیل ئازاد کردبچ *

مجمع البحرين - دوعاو نزا

۵۵/۲۳۴۸ - وعنه أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال :
من قال سبحان الله ويحمده في يوم مائة مرة حطت عنه خطاياہ وإن كانت
مثل زبد البحر • ح - ۲۱۹/۹ • م - ۱۳۵/۱۰ • وفيه : حين يصبح
و حين يمسي • ت ، ن ، جہ •

تہرجمہ :

پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرمووی : ہہر کہ سب لہ روژا
[لہ سبہینئ و ئیواریدا • م] صہد جار (سبحان الله وبحمدہ) بلئی با بہ
قہد کہ فی بہر گوناہی ببی ہہمووی لئ ہہلہ وہ رینری •

۵۶/۲۳۴۹ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
فہرمووی : (لأن أقول) : وللآھی تہ گہر بلئیم (سبحان الله والحمد لله ولا
إله إلا الله والله أكبر أحب إلي) : لہ لام خو شہ ویستہر (مما طلعت علیہ
الشمس) : لہ ہہموو تہ وہی کہ روژی لہ سہر ہہلہاتوہ • م - ۱۳۶/۱۰ •

۵۷/۲۳۵۰ - عن سعد [بن أبي وقاص - رضي الله تعالى عنه -]
قال : جاء أعرابي الى رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : علّمني
كلاماً أقوله • قال : قل) : تہ عرابی بی ہاتہ خدمت پیغمہر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - عہرزی کرد : کہ لامیکم فیہر بکہ بیلئیم • فہرمووی بلئی
(لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، الله أكبر كبيرا والحمد لله كثيرا سبحان
الله رب العالمين ، لا حول) : لہ زہرہری دینی و دوییہوی لادان نیہ
(ولا قوة) : قوودت و توانای کہس نیہ بہ سہر چاکیوی و خراپیا (إلا بالله
العزیز الحکیم) : مہ گہر خوایی کہ غالبہ بہ سہر ہہموو شتاو صاحب
حیکمہ تہو عیلمی بہ فائیدہو زہرہری ہہموو شتہ ہیہ کہ عاقیبہ تی چوَن

ئه بئى • (قال : فهؤلاء لربي) : عه ره به كه عه رزى كرد : ئه مانه بؤ خواى په رومردگارم (فما لي ؟) ئه ي بؤ من چى بئيم ؟ (قال : قل) فهرموى : بئى : (اللهم اغفر لي) خوايا ليم خوش بيه (وارحمني) رهحم بئى بكه له دنياو ئاخيره تا (واهدني) هيدايه تم بده بؤ سه ر بئى راست (وارزقني) : رزقم بده • م - ۱۰ / ۱۳۶ •

۲۳۵۱/۵۸ - عن أبي كامل الأشجعي عن أبيه - رضي الله تعالى عنه - قال : كان الرجل إذا أسلم علمه النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - الصلاة ثم أمره أن يدعو بهؤلاء الكلمات) : پياوى مؤسلمان بوايه پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نويژى فيرئه كرد ، له پاشا ئه مرى بئى ئه فه رموو ئه م كه لي مانه بئى و دؤعاى بئى بكا : (اللهم اغفر لي وارحمني واهدني وعافني) : صيحه تى دنياو ئاخيره تم بده رى (وارزقني) م - ۱۰ / ۱۳۷ •

۲۳۵۲/۵۹ - عن أبي مالك عن أبيه أنه سمع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأتاه رجل فقال : يا رسول الله كيف أقول حين أسأل ؟) : پياوى هاته خدمه ت پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عه رزى كرد : (يا رسول الله) كه داواى شت بكه م له خوا - عز وجل - چؤن داواى لى بكه م بئيم چى ؟ (قال : قل) فهرموى : بئى (اللهم اغفر لي وارحمني ، وعافني ، وارزقني ، ويجمع أصابعه إلا الإبهام) : پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - غه رى په نجه ي گه وره ي په نجه كانى ترى كوئه كرده وه (فإن هؤلاء) : ئه يفه رموو : ئه م چواره (تجمع لك دنياك وآخرتك) : دنياو ئاخيره ت بؤ كوئه كاته وه • م - ۱۰ / ۱۳۷ • يه عنى مه غفيره ت ئاخيره تى ، رهحمه ت دنياو ئاخيره تى ، عافيه ت دنياو ئاخيره تى ، رزق دنياو ئاخيره تى بؤ جه مع ئه كاته وه •

مجمع البحرين - دوعاو نزا

٢٣٥٣/٦٠ - سعد بن أبي وقاص [رضي الله تعالى عنه] قال : كنا عند رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : أيعجز أحدكم أن يكسب كل يوم ألف حسنة ؟ فسأله سائل من جلسائه : كيف يكسب أحدنا ألف حسنة ؟ قال : يسبح مائة تسبيحة فيكتب له ألف حسنة أو يحط عنه ألف خطيئة . م - ١٣٧/١٠ .

تەرجەمە :

سەعدی بنی ئەبی وەقاص - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : لە خەزمەت پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بووین فەرموی : هیچ کەس لە ئێوە عاجز ئەبێ لەوە کە هەموو رۆژێ هەزار حەسەنات کەسب بکا ؟ یەکنێ لەوانە ی کە لە خەزمەتیا دانیشتیبوون عەرزى کرد : (یا رسول الله) چۆن یەکنێ لە ئێمە ئەتوانن کەسبى هەزار حەسەنات بکا ؟ فەرموی : سەد تەسبیحات بکا [هەر تەسبیحێکی بە دە حسییه ئەوە هەزار تەسبیح] کە وایى هەزار حەسەنە ی بۆ ئەنووسى یا هەزار گوناھى هەلەوەرئى .

٢٣٥٤/٦١ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من نفّس عن مؤمن كربةً من كربة الدنيا نفّس الله عنه كربةً من كربة يوم القيامة ، ومن يسّر على معسر يسّر الله عليه في الدنيا والآخرة . ومن ستر مسلماً ستره الله في الدنيا والآخرة ، والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه ، ومن سلك طريقاً يلتمس فيه علماً سهل الله له به طريقاً إلى الجنة ، وما اجتمع قوم في بيت من بيوت الله يتلون كتاب الله ويتدارسونه بينهم إلا نزلت عليهم السكينة ، وغشيتهم

الرحمة ، وحفتهم الملائكة ، و ذکرهم الله فیمن عنده ، ومن بطأ به عمله لم
یسرع به نسبه • م - ۱۰ / ۱۳۸ •

تهرجه مه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : ههرکه سنی له
ئیمان داری غه من له غه می دنیای لی = لادا = خوا - عز وجل - غه من له
غه می تاخیره تی لی لا ئه با ، وه ههرکه سنی له سهر یه کیکی ته نگده ست
ته نگده سنیه که ی [به ههر نهوعی بی] بو ئاسان بکا خوا له دنیا و تاخیره تا
ئیشی بو سههل و ئاسان ئه کا • ههرکه سنی عه یبی موسولمانی داپوشنی خوا
عه یبی له دنیا و تاخیره تا دانه پوشنی • خوا - عز وجل - به دهوام له
موعاوه نه تی که سیکایه (۱) مادام ئه و که سه له موعاوه نه تی برای دینی خو یا
بی • ههرکه سنی به ری پیکا پروا له و ری یه دا طه له بی عیلم بکا خوا
- عز وجل - ریگه ییکی به ههستی بو ئاسان ئه کا • هیچ قه و من یه که
= له = خانووین له خانوانی ، که مزگه وتی له مزگه وتانی خویه ، کو
بینه وه قورئان بخوتین و له بهینی خو یانا دهرس به یه کتری بلین و یه کتری
تی بگه یینن و خوا دلرچه تی و ویقاریان بو نازل نه کاو به رحمت دایان
نه پوشنی و ، مه لایکه ئیحاظه یان نه داو ، خوا ناویان نه با له ناو ئه و
مه لایکه تانه که له حوزووری خوادان • ههرکه سنی عه مه ل سستی پی بکاو
مه رته به ی له حوزووری خوادا پیش نه خا نه سه بی ئه و که سه خیرایی پی
ناکا بو پیشکه و تن له دهره جاتا •

فهوائیدی ئه م حه دیته :

- ۱ - خه لق دلخوشکردن •
- ۲ - موعاوه نه تی فه قیر •

(۱) ئه گهر بگوتی : (ههر بهنده یی) باشتره •

- ۳ - موهله تدانی قهرزدار *
- ۴ - له قهرز = بۆ = داشکاننی *
- ۵ - عهفوکردنی *
- ۶ - قهرزبۆدانه وهی *
- ۷ - داپۆشیننی عهیب و سپیری خهلق *
- ۸ - موعاوه نه تئى برائى دینیى له هه موو خو صوو صییکا *
- ۹ - ته حصیلی عیلمی دینی و سه فه ربۆ کردنی به و شه رته (محضا)
بۆ خوا بئى ، بۆ جاهو مه نزیه ت و طه معی دنیا یی نه بئى *
- ۱۰ - قورئان خو ئیندن و ته دریس و موذا که ره ی *
- ۱۱ - ئیش تیغال به عیاده ته وه به ده ره جه ی ئی حتیاجی فه رزنو
سونه تن *

۶۲/۲۳۵۵ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] قال :
خرج معاوية على حلقة في المسجد ، فقال : ما أجلسكم ؟ قالوا : جلسنا
نذكر الله . قال : الله ما أجلسكم إلا ذاك ؟ قالوا : والله ما أجلسنا إلا ذاك .
قال : أما أني لم استحلفكم تهمة لكم ، وما كان أحد بمنزلي من رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - أقل عنه حديثاً مني ، وإن رسول الله - صلى
الله تعالى عليه وسلم - خرج على حلقة من أصحابه فقال : ما أجلسكم ؟
قالوا : جلسنا نذكر الله ونحمده على ما هدانا للإسلام ومن به علينا .
قال : الله ما أجلسكم إلا ذاك ؟ قالوا : والله ما أجلسنا إلا ذاك . قال : أما
أني لم أستحلفكم تهمة لكم ، ولكنه أتاني جبريل فأخبرني أن الله - عز وجل -
يباهي بكم الملائكة . م - ۱۰/۱۴۰ *

تهرجه مه :

ته بوسه عیدی خدری - رضي الله تعالى عنه - ته فهر موی : مو عاویهی
 کوری ته بوسوفیان به لای حهلقه ییکا رابورد له مزگه وتا پیی وتن : چی
 ئیوهی لیره دانیشانوه ؟ فهرموویان : دانیشتووین ذیکری خوا ته کهین *
 وتی : تو خوا هر تهوهیه سه به بی دانیشتنه که تان ؟ فهرموویان : وه لاهی
 هر تهوهیه سه به بی دانیشتنان * وتی : وا مهزانن که سویتدم دان
 بوئیکم سویتدم دان که ظه نئی تهو دم پیتان بووی که راست نالین *
 هیچ کهس نیه که له من ریوایه نئی حه دیشی که متر بی له ره سوولو لآ - صلی
 الله تعالى علیه وسلم - * پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - ته شریفی به
 لای حهلقه یی له ته صحایا رابورد فهرمووی : بوچی دانیشتوون چی
 ئیوهی لیره داناهه ؟ عهرزیان کرد : دانیشتووین ذیکری خوا ته کهین
 حه مدی خوا ته کهین له سهر تهوه که هیدایه تی داوین بو ئیسلامه تی منه تی
 ناوه به سه رمانا * فهرمووی : تو خوا هر تهوهیه ئیوهی لیره داناهه ؟
 عهرزیان کرد : وه لاهی هر تهوهیه که ئیمه ی لیره داناهه * پیغمهر - صلی
 الله تعالى علیه وسلم - فهرمووی : خه بهرتان بده من که من بوئیکم سوین
 نه دان که توهه تی دروتان پی بهرم ، لاکین جیریل - علیه السلام - هاته لام
 خه بهری دامی که خوا - عز وجل - ئیفیتخار ته کا به ئیوه به سه
 مه لایکه دا *

حه قه که خوا ئیفیتخار بکا به مؤئینی صادقی ئوممه تی محمه د - علیه
 الصلاة والسلام - به سهر مه لایکه دا ؛ چونکی مه لایکه (عین الیقین) یان
 ههیه جه نته و جهه ننه مو قودره تی خویان له پیش چاوه ، قووه تی
 شه هوانیه یان نیه ، قووه تی غه ضه بیه یان به بی نه مری خوا - عز وجل -

مجمع البحرين - دوعاو نزا

ناتوانن ئیستیعمال بکهن مهجبولن لهسەر ئیطاعهتی ئەمرو نهی خوا ، له جوزئی ئیختیاری مهروومن ، شهیاپینی مهجبولن لهسەر ئیشی خرابی خیریان له دست ناین . ئینسان جوزئی ئیختیاری ههیه قووهتی شهیطانی و قووهتی ئیحسانی تیا جمعه ، نفسی ههیه ئەتوانن قووهتی شهوانیش و قووهتی غهضهیش ئیستیعمال بکا ، له خیریش و له شهپیشا . که خوا هیدایهتی بدا بهسەر ئەمه‌دا که ئەو دوو قووهتهی هەر له ئیطاعهتی ئەمرو نهی خوادا له عهمل پینن موستهحهقه بو ئەوه که خوا - عز وجل - موباهاتی پین بکا بهسەر مه‌لائیکه‌دا .

موراد له موباهات ئەمه‌ره‌ی ئیفتیخاره ؛ چونکی ئەصلی ئیفتیخارو مه‌بده‌ئی لهسەر خوا مه‌حاله وه‌ک : رحمت و ، غه‌ضه‌ب . چون له رحمت و غه‌ضه‌ب به نیه‌ت خواوه - عز وجل - ئیراده‌ی خه‌یرو ئیراده‌ی شه‌ر قه‌صد ئەکرئ له موباهاتیش ته‌رجیحی ئەعمالی به‌شه‌ر که ئیرادی به‌سەر ئەعمالی مه‌لائیکه‌دا که (جبلی) به‌قصد ئەکرئ .
(والله أعلم) .

۲۳۵۶/۶۳ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : كلمتان خفيفتان على اللسان ، ثقيلتان في الميزان ، حبیبتان إلى الرحمن : سبحان الله العظيم ، سبحان الله وبحمده .
ح - ۲۱۹/۹ م - ۱۳۶/۱۰ ت ، ن ، ج ه .

ته‌رجه‌مه :

په‌غه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه‌رمووی : دوو که‌لیمه‌ هه‌یه که له سه‌ر زمان سووکن ، له ته‌رازووی خه‌یرو شه‌را گرانن ، له لای خوا - عز وجل - مه‌جبوبن : (سبحان الله العظيم) : ته‌زیه‌ی خوایه‌ک ئەکه‌م

مجمع البحرين - بهرگی شه شهم

له عیب که له هه موو شت گه وره تره • (سبحان الله وبحمده) : ته نزیهی
خوا ئه که م و حه مدی خوا ئه که م •

له م هه دیته یشا موراد له مه جووبی و له رحمت نه فسی جو بو و
رحمت نه غایه ت و نه تیجه ی ئه وانه • وه لحاصل هر صیفه تی که
مه بده ئی ئه و صیفه ته بو خوا - عز وجل - مه حال یی موراد ئه و نه تیجه یه یه
که له و مه بده ئه وه ته ره توب ئه کا ، ئه مه قاعیده یه کی کوللی به یه •

۶۴/۲۳۵۷ - عن أبي موسى - رضي الله تعالى عنه - قال قال النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : [مثل البيت الذي يذكر الله تعالى فيه ،
والبیت الذي لا يذكر الله فيه • أخرى عنه • م - ۶۷/۴] مثل الذي يذكر
ربه والذي لا يذكر ، مثل الحي والمیت • ح - ۲۲۰/۹ •

تهرجه مه :

پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ئه وی ذیکری خوا
بکا وهك زیندوه ، ئه وی نه یکا وهك مردوه^(۱) • یه عنی چۆن ئینسانی
زیندوو ظاهری موزه ییه نه به حیات و به ته صه پرروف له ئوموورا باطینی
موزه ییه نه به عیلم و ئیدراک ئینسانی مردوو (کریه المنظر)^(۱) ه ، عاطیله ،
مه حروومه له حیسس و حه ره که و ئیدراک و شوعوور ، ئه و ئینسانه یش که
به حوزووری قه لب ذیکری خوا بکا ظاهری موزه ییه نه به ته قواو
طاعت ، باطینی به نووری عیلم و (معرفة الله) و خوف و خه شیته • ئه وی

(۱) دانهر - خ - تهرجه مه ی ریوایه ته که ی موسلیمی نه کرد که ئه مه یه :
نموونه ی مالیک ذیکری خوا ی تیا بکری و مالیک ذیکری خوا ی تیا نه کری
وهك مردوو و زیندوو وایه •

(۲) شیوه ناشیرین

مجمع البحرين - دعووا نزا

ذِكْرِي خَوَانَهُ كَأَنَّكَ مَرْدُودٌ وَإِيَّاهُ مَهْرُودٌ لَهُ عَمَلٌ خَيْرٌ وَعِلْمٌ
يُدْرَاكَ .

٢٣٥٨/٦٥ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إن لله ملائكة [سيارة قُضْلًا • م]
يطوفون [يبتغون • م] في الطرق يلتمسون [مجالس • م] أهل الذكر فإذا
وجدوا [مجلساً • م] قومًا يذكرون الله تنادوا : هلموا إلى حاجتكم • قال :
فيحفظونهم [يحيطونهم • م] بأجنحتهم إلى السماء الدنيا • قال : فيسألهم
ربهم - عز وجل - وهو أعلم [بهم • م] منهم : [من أين جئتم ؟ فيقولون :
جئنا من عند عباد لك في الأرض • م] ما يقول عبادي ؟ قالوا : يقولون
يسبحونك ، ويكبرونك ، ويحمدونك ، ويمجدونك [ويهللونك • سهلي] •
[وفي حديث البزار عن أنس : يعظمون آلاءك ، ويتلون كتابك ، ويصلون
على نبيك ، ويسألونك • قسطلاني] قال : فيقول : هل رأوني ؟ قال
فيقولون : لا والله ما رأوك • قال فيقول : كيف لو رأوني ؟ قال : يقولون :
لو رأوك كانوا أشد لك عبادة ، وأشد لك تمجيداً ، وأكثر لك تسييحاً •
قال : يقول : فما يسألوني ؟ قال : [يقولون] يسألونك الجنة • قال : يقول :
هل رأوها ؟ قال : يقولون : لا والله يا رب ما رأوها • قال : يقول : فكيف
لو = أنهم = رأوها ؟ قال : يقولون : لو أنهم رأوها كانوا أشد عليها
حرصاً ، وأشد لها طلباً ، وأعظم فيها رغبة • قال : فممن يتعوذون ؟ قال :
يقولون : من النار • قال : يقول : وهل رأوها ؟ قال : يقولون : لا والله
ما رأوها • قال : يقول : فكيف لو رأوها ؟ قال : يقولون : لو رأوها كانوا
أشد منها فراراً ، وأشد لها مخافة • قال : يقول : فأشهدكم أنني قد غفرت
لهم • قال : يقول ملك من الملائكة : فيهم فلان ليس منهم ، إنما جاء لحاجة •

قال : هم [القوم م] الجلساء لا يشقى بهم جليسهم م - م / ١٠ / ١٣٠ .
ح - ٩ / ٢٢١ . أحمد .

تهرجه مه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموی : خوا گه لئ
مه لائیکه [سه یاری هه به ، زیاد له مه لائیکه ی خیر و شهر] بو مه جلیسی
ئه هلی ذیکر ئه گه رین ، به مه جلیسی ئه هلی ذیکر وه ئه گه رین ، که
قهومیکیان دۆزی یه وه که ذیکری خوا بکهن یه کتری بانگ ئه کهن : بین
بو ئه وه ی که بو ئه گه ران ، بین به بالیان ئیحاظه یان ئه دهن تا ئاسمانی دنیا
[که مه جلیسی ذیکر که بلا و بو وه مه لائیکه کان ئه چن بو ئاسمان م]
خوا - عز وجل - لیان ئه پرسج خوی چاتری له وان ئه زانی . [له کوئی
بوون ؟ عهرزی ئه کهن : لای به عزی عیادی تو = له سه زهوی = م]
فرموی : چیان ئه کرد ؟ عهرزی ئه کهن : ته سییح و حمد و ته کبیر و
ته عظیمی تو یان ئه کرد . ئه فرموی : میان دیوه ؟ عهرزی ئه کهن : خهیر
وه لّاهی نه یان دیوی . ئه فرموی : ئه گه ر به بینن چون ئه بن ؟ عهرزی
ئه کهن : ئه گه ر بتبینن حمد و ته سییح و ته کبیر و ته عظیمی تو زیاتر ئه کهن .
فرموی : داوای چیان ئه کرد ؟ عهرزی ئه کهن : داوای به هشتت لی ئه کهن .
ئه فرموی : به هشتیان دیوه ؟ عهرزی ئه کهن : خهیر وه لّاهی نه یان دیوه .
ئه فرموی : ئه گه ر بینن چون ئه بن ؟ عهرزی ئه کهن : ئه گه ر بینن حیرص و
طه له ب و رهغه تیان به شیدده تر ئه بیج . ئه فرموی : له چی ئیستیعاذه یان
ئه کرد ؟ عهرزی ئه کهن : جهه تنه م . ئه فرموی : جهه تنه میان دیوه ؟
عهرزی ئه کهن : خهیر وه لّاهی نه یان دیوه . ئه فرموی : ئه گه ر بینن چون
ئه بن ؟ عهرزی ئه کهن : ئه گه ر بینن زیاتر فیراری لی ئه کهن و ترسیان

مجمع البحرين - دوعاو نزا

زیاتر ئەبێن • ئەفەر مووی - عز وجل - : ئەتان کەم بە شاھید کە بە تەحقیق
لێیان خۆش بووم • مەلاییکەبێن لەو مەلاییکانە عەرزی خوا ئەکا :
فلان کەسشیان لە ناوا بوو ئەمما لەوان نیە بۆ ئیشیکێ خۆی هاتبوو •
ئەفەر مووی : ئەو عیبادە لە کەمالا گەییون بە دەرەجەبێن ھەر مەجلیسی
ئەوان بە مەجلیس حسیبە ، ئاوانشیان شەقی نابێو لە بەرە کەتیا
مەحرووم نابێ •

(گولی خوشبوی در حمام روزی ۴۰۰ الخ) (۱)

۲۳۵۹/۶۶ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] رواية [عن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - م] قال : لله تسعة وتسعون اسماً ، مائة إلا
واحداً ، لا يحفظها [من أحصاها - من حفظها - م] أحد إلا دخل الجنة ،
وهو وتر يحب الوتر • ح - ۲۲۲/۹ • م - ۱۰/۱۲۰ •

تەرجەمە :

بێنەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەر مووی : خوا - عز وجل -
نەو دەو نو ناوی ھەبە ، لە سەد یەکن کەم ، ھەر کەسێ حیفزی بکا
[لە رێوایەتیکێ موسلیما : کەسێ ھەلیان ژمیری ، یەعنی بیان لێ] ئەچیتە
بە ھەشت • خوا تاقەو ھەز لە تاق ئەکا •

ئەما نە موسلیم و نە بوخاری = ئەو ناوانەیان = ذیکر نە کردوہ •
لە دەلایلیابە •

(۱) تەواوی ئەم شیعرا نە ل : (۴۶ و ۴۷) ی بەرگی چوارەمدا رابورد .

دعاء العين (۱)

۲۳۶۰/۶۷ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يعوذ الحسن والحسين [رضي الله تعالى عنهما ، وعلى قاتلتهما والراضي بقتلتهما اللعنة] ويقول : إن أباكما [جدكما إبراهيم - عليه الصلاة والسلام - كان يعوذ بها إسماعيل وإسحاق - عليهما الصلاة والسلام] -

تہرجہمہ :

۲۳۶۱/۶۸ (۲) - ئینوعہ باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەر موئ : پئغہمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئیمامی حەسەن و حوسەینی - رضي الله تعالى عنهما - ئیعاذە ئەکرد ئەیفەر موو : باوکتان کە ئیبراہیمە - عليه السلام - ئیسماعیل و ئیسحاقی - عليهم الصلاة والسلام - بەوہ ئیعاذە ئەکرد : (أعوذ بكلمات الله التامة) : پەنا ئەگرم بەو کە لیمانەئى خوا کە (تام) ن لە کەمالا • (من کل شیطان وهامة) لە شەرى هەموو شەیتان و شەرى هەموو حیوانی زەھردار (ومن کل عین لامة) : لە هەموو چاویکی پیس کە بە هەرچی یتکیا هەلبیئەتی زەرەرى پئ ئەگە یتئی • چونکی قەدەرى ئەزەلی وابوو کە نائیلی روتبەئى شەھادەت بین ئەیفەر موو (من شر ما خلق)

ح - ۳۵۶/۵ •

۲۳۶۲/۶۹ - عن أبي أيوب - رضي الله تعالى عنه - أنه قال حين حضرته الوفاة : كنت كتمت عنكم شيئاً سمعته من رسول الله - صلى الله

(۱) دوعای چاو (چاو لئدراو) .

(۲) دانەر - خ - لئرەدا ژمارەیتکی نوئی داناوہ بەلام الەگەل حەدیشی پئشوودا یەکتین ، ئیمەیش لەبەر تیکنەچوون وەك خۆئى نووسیمان .

مجمع البحرين - دوعاو نزا

تعالی علیه وسلم - يقول : لولا أنكم تذبون لخلق الله خلقاً يذبون يغفر لهم • م - ۱۰/۱۸۷ • وعن أبي هريرة نحوه ، وفيه : فيستغفرون الله فيغفر لهم • م - ۱۰/۱۸۷ •

تهرجه مه :

ته بوئه يويوبى ته نصارى - رضي الله تعالى عنه - له وهختى وهفاتيآ [له موخاصرهى ته ستاموولا] فه رموى : شتيكم له ئيوه شاردوتوه كه له پيغه مرم بيستوه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته يفه رموو : ته گهر ئيوه گوناھتان نه كردهاوه خوا - عز وجل - خه لقيكى خهلق ته كرد [و ئيوهى ته مران • آخرى] كه گوناوه بكه نو ئيستيفغارى له خوا لى بكه نو خوا لتيان خوښ بى •

مه غروور مهن به وه كه بلين ههر گوناوه ته كه مو ته وه بهى لى ته كه م خوا ليم خوښ ته بى ؛ چونكى شهرتى ته وه به كه ئينسان له دواى په شيمانى واز له گوناوه بينى و جه زميشى وا بى كه قهت نه يكا ته وه • ته وى ته لى گوناوه ته كه مو ته وه بهى لى ته كه م ههر بهم نه وعه تا ته مرم ، ته وه كه سه ته وه بهى نه كرده ؛ چونكى نيه تى نه كرده نيه ، نيه تى كرده نيه هيه • روكنى ستيه مى ته وه بهى به جى نه هيتاوه ، وهك نويز بكاو له پيش ته حياتا به بى سه لام له نويزه كه ي بچته ده رى ، روژوو بگرى نانو ئاو نه خوا ميوه بخوا ••• وهكذا •

۲۳۶۳/۷۰ - حنظلة الأسيدي [رضي الله تعالى عنه] = قال = :

وكان من كتاب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لقيني أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] فقال : كيف أنت يا حنظلة ؟ قال : قلت : نافق

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

حفظه • قال : سبحان الله ما تقول ؟ قال : قلت : نكون عند رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يذكرنا بالنار والجنة حتى كأننا رأي عين ، فإذا خرجنا من عند رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عافسنا الأزواج والأولاد والضيقات [أي الاموال • أي حاولنا واشتغلنا بحظوظنا منها] ففسينا كثيراً • قال أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] : فوالله إنا لنلقى مثل هذا ، فاطلقت أنا وأبو بكر [رضي الله تعالى عنه] حتى دخلنا على رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قلت : نافق حفظه يا رسول الله • فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : وما ذاك ؟ قلت : يا رسول الله نكون عندك تذكرنا بالنار والجنة حتى كأننا رأي عين ، فإذا خرجنا من عندك عافسنا الأزواج والأولاد والضيقات ، ففسينا كثيراً ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : والذي نفسي بيده ! أن لو تدومون على ما تكونون عندي وفي الذكر لصافحتكم الملائكة على فرشكم وفي طرقكم [حتى تسلم عليكم في الطرق • أخرى] ولكن يا حفظه ساعة وساعة (ثلاث مرات) • م • ١٠ / ١٨٨ •

تهرجهمه :

حفظه له ي فوسه يدي كاتبي يينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم ، ورضي عنه - ففهرموي : ففوبه كر - رضي الله تعالى عنه - م يي گه يي لي يي پرسيم : چوني ؟ عه رزم كرد : حه نظله بوه به مونافيق ، فهرموي : سوبحانه لآ فف يي چي ؟ وتم : له خدمت يينغه مهرا فف يين - صلى الله تعالى عليه وسلم - بهه شتو جهه نه ممان فف خاته فف ره وه كه به چاو بي يينين ، كه له خدمت يي چو يينه ده ري مه شغوول فف يين به مال و مناله وه ، زورمان له وه له فف فف يينه وه • ففوبه كريس - رضي الله تعالى عنه -

مجمع البحرين - دوعاو نزا

فهرمووی : وه لآلهی منیش نهوهم بهسهرای پی . به یه که وه چووینه خدمت پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - عه رزم کرد ، فهرمووی : قهسههم بهوهی که نهفسی منی به دهسهته نه گهر ئیوه لهسهر نهو حالتههی که ههتانهو لهو ذیکردها به دهوام بمینن مهلائیکه لهسهر فهرشتاوا له سه ره پیتانا موصافهحه تان له گهل نه کهن ، سه لامتان لی نه کهن . لاکین نهی حه نظله له ساعه تی واو ساعه تی وا . سن دهغه (ساعه ، ساعه) ی تیکرار فهرموه وه .

گهی بر طارم أعلا نشینم گهی بر پشت پای خود نه بینم^(۱)

۲۳۶۴/۷۱ - (چوار هه دیت مهعنایان هیچ فهرقی نیه ، یه کیکیان کافیه . سیانی نه بوهوره یره ، یه کیکی سلمان - رضي الله تعالی عنهما -) :

عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إن لله مائة رحمة أنزل منها رحمة واحدة بين الجن والإنس والبهائم والهوام ... فيها يتعاطفون ، وبها يتراحمون ، وبها تعطف الوحش على ولدها . وأخر الله تسعاً وتسعين رحمة يرحم بها عباده يوم القيامة . م - ۱۹۱/۱۰

۲۳۶۵/۷۲ - سلمان [رضي الله تعالى عنه] قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إن الله خلق ، يوم خلق السماوات والأرض ، مائة رحمة

(۱) بهیتیکی شیخی سهعدی بهو مانای وابه :

جاری وا ههیه له کوشک و سهرا (ناسمان) دا داده نیشمو ،

جاری وایش ههیه پشتی پتی خویم نابینم .

گولستان ، بابی دوهم ، لاپه ره : ۷۸ . چاپی بهغدا .

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

كل رحمة طباق ما بين السماء والأرض ، فجعل منها في الأرض رحمة ، فيها تعطف الوالدة على ولدها ، والوحش والطير بعضها على بعض ، فإذا كان يوم القيامة أكملها بهذه الرحمة • م - ١٠/١٩٢ •

تهرجمه :

پیغمبر - صلى الله عليه وسلم - نهفه رموی : خوا لهو روژهدا که نهرزو ئاسمانی خهلق کرد صد رحمه تی خهلق کرد ، هه رحمه تیکی به قهد مابهینی نهرزو ئاسمانه ، یه کئی لهو رحمه تانهی ناردوته سهر نهرزو • بهو ته نه رحمه تهیه که دایک رحم به نهولادی نهکا ، وهحشیو تهیر بهعزی رحم به بهعزیکیان نهکن ، که روژی قیامت هات بهم رحمه نهی که ناردوو یه ته سهر نهرزو نهو نهوه دو تو یه کهی که لای خوا ماوه ته وه نهواو نهکا نه بیته وه به صد •

٢٣٦٦/٧٣ - عن عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] أنه قدم على رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بسبي فإذا امرأة من السبي تبغي إذا وجدت صبياً في السبي أخذته فألصقته ببطنها وأرضعته ، فقال لنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أترون هذه المرأة طارحة ولدها في النار ؟ قلنا : لا والله وهي تقدر على أن لا تطرحه • فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لله أرحم بعباده من هذه بولدها • م - ١٠/١٩٢ •
ح - ١٧/٩ •

تهرجمه :

ئیمامی عومبر - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : بهعزی نهسیر هیترايه خدمت پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ژئیکیان تیاوو.

مجمع البحرين - دعواو نزا

ټه گه پرا به ناويانا منائیکي له ناويانا ده سست بکه وتايه وهري ټه گرت و ټه ي نووسان به سنگيه وه شيري ټه دايه (۱) • پينغه مهر - صلي الله تعالى عليه وسلم - به ټيمه ي فهرموو : لاتان وايه ټه م ټه نه ټه ولادي خوي فري داته ناو ټا گره وه ؟ عه زمان کرد : خه ير وه لاهي تا بتواني فري ناداته ناو ټا گره وه • پينغه مهر - صلي الله تعالى عليه وسلم - فهرمووي : خوا - عز وجل - رحمي به عيادي خوي زياتره له رحمي ټه و ټه نه به مناله که ي •

۲۳۶۷/۷۴ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلي الله تعالى عليه وسلم - قال : لو يعلم المؤمن ما عند الله من العقوبة ما طمع بجنته أحد [منهم] • ولو يعلم الكافر ما عند الله من الرحمة ما قنط من رحمته أحد [منهم] م - ۱۹۳/۱۰ •

تهرجه مه :

پينغه مهر - صلي الله تعالى عليه وسلم - فهرمووي : ټه گه ر موسولمان بزاني ميقداري قهري خوا چهنده هيچ که سي له موسولمان به ته ماي به هشت نابي • ټه گه ر کافر بزاني که مه رحمه تي خوا چهنده زوره هيچ که سي له کافر له رحمه تي ټه و مه ټيووس نابي •

(۱) دانر - خ - له يهك دوو جينگه ي ټه م حه ديه دا مانا که ي باش نه پيکاو ه ، وا من ليره دا - دواي سه ير کردني (ارشاد الساري) - مانا که ي ټه که م : ټيمامي عومر - خ - ټه فهرموي : ه مندي ديل هينرانه خزمه ت پينغه مهر - صلي الله تعالى عليه وسلم - = ټينكيان تيا بو مه مي هه ل ټاوسا بو شيري لي ټه تکا = ، منائیکي ده ست بکه وتايه ټه بگرتو شيري ټه دايه • (له پر کور ه که ي خوي دو زي به وه) گرتي و نووساني به خويه وه مه مي دايه • پينغه مهر - صلي الله تعالى عليه وسلم - پي فهرموين : پروا ټه که ن ټه م ټه نه ټه م کورپه بخاته ناو ټا گره وه ؟ عه زيان کرد : تا ده ستلاني بي فري ناداته ناو ټا گره وه ...

- ۲۳۶۸/۷۵ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فيما يحكي عن ربه - عز وجل - قال :
- ۱ - أذنب عبد = ذنباً = فقال : اللهم اغفر لي ذنبي ، فقال تبارك وتعالى : أذنب عبدي ذنباً فعلم أن له رباً يغفر الذنب ويأخذ بالذنب •
- ۲ - ثم عاد فأذنب فقال : أي رب اغفر لي ذنبي • فقال تبارك وتعالى : عبدي أذنب ذنباً فعلم أن له رباً يغفر الذنب ويأخذ بالذنب •
- ۳ - ثم عاد فأذنب ، فقال : أي رب اغفر لي ذنبي ، فقال تبارك وتعالى : أذنب عبدي ذنباً فعلم أن له رباً يغفر الذنب ويأخذ بالذنب اعمل ما شئت ، فقد غفرت لك • فقال عبد الأعلى : لا أدري أقال في الثالثة أو الرابعة اعمل ما شئت ؟ وفي أخرى ذكر ثلاث مرات أذنب ذنباً وفي الثالثة : قد غفرت لعبدي فليعمل ما شاء • م - ۱۰/۱۹۹ •

تهرجه مه :

پيغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له خواوه - عز وجل - ريوايهت ئەكا كه فهرمووی : عهبدئ گوناھيكي كرد له پاشا وتی : يا رهبي له گوناھه كه م خوش بيه • خوا - عز وجل - فهرمووی : عهبدی من گوناھيكي كردوه ئەزانئ كه خوايئيكي ههيه له گوناھ خوشه بئ و به گوناھ ئينسان موئاخه ذه ئەكا ، تا سئ جار ئەو عه بده گوناھ ئەكاو له پاشا ئيستيفغاری لئ ئەكاو خوا - عز وجل - وا ئە فهرموئ • له جاری سئ يه ما خوا - عز وجل - ئە فهرموئ : هه ر گوناھيكت كه هه وه س يئئ بيكه ي بيكه [و ئيستيفغاری لئ بكه] به ته حقيق لئت خوشه بئ •

زينهار ! مه غروور مه بن شه رتي ته كه رپروپري عه فوو مه غفيره ت
ته كه رپروپري ته وه بي صه حيحه •

مجمع البحرين - دوعاو نزا

۲۳۶۹/۷۶ - عن أبي موسى [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إن الله عز وجل - يبسط يده بالليل ليتوب مسيء النهار ، ويبسط يده بالنهار ليتوب مسيء الليل حتى تطلع الشمس من مغربها • م - ۱۰/۲۰۰ •

تهرجه مه :

دهست له عورفا له گه لئ مه عنادا له عمه ل ینئری بهم ئیعتیاره که ئیشی پئ ئه کری • له قودره تا بهم ئیعتیاره که که ره م و عطای پئ ئه کری • له فضلا بهم ئیعتیاره ی که موصافه حه و عهده و په یمان و به یع و شیرای پئ ئه کری • له ره زادا له عمه ل ینئری ، له مه قامی ته و به دا که مه قامی عهده له حوزووری خوادا که قهت موخاله فه ی ئه مرو نه می خوا نه کا تا ماوه خوایش - عز وجل - وه عدی پئ ئه دا که به گونا می پیشووی موئاخه ذه ی نه کا و موکافاتی له گونا ه گه رانه وه ی بداتی وه ک مولووک که خه لاتی ئه وانه ئه که ن که ئه چنه ژئر ئیطاعه تیان و گه ردن که چیان بو ئه که ن • مورد له دهست که له م هه دیشه دا ذیکرکراوه ره زای خوایه - عز وجل - •

پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - ئه فهرموئ : خوا - عز وجل - به شه و دهستی ره زا و که ره می درئژ ئه کا تا ئه و که سه ی که به روژا عاصی بوو بی و موخاله فه ی ئه مرو نه می خوای کرد بی = خوا = عز وجل - له گونا ه که می واز بینئ و په شیمان بینته وه و روو بکاته ئیطاعه تی ئه مری خوا ، به روژیش دهستی ره زای درئژ ئه کا بو ئه وانه ی که به شه و گونا هیان کردوه و روویان له خوا وه رگپراوه و روویان کردو ته شه یان له شه یان لابه دن و رووبکه نه وه خوا و بینته وه ژئر ئیطاعه تی خوا •

ئهم حوكمه بۆ هه موو عيباد بۆ موه حديدو موشريك ، بۆ مورته كيبي
 كه بيره و سهغيره ثابته . تا رۆژ له مه غرييه وه طولوع ئه كا له كولى ئايتيكا
 خوا تهوبه قه بوول ئه كا بۆ ئه فراد يه كه يه كه يان ، تا ئه و مه خته ي كه چاوى
 ئه بله ق ئه بى و هه له گه رپته وه بۆ سه رى و مه ئيوس ئه بى له حه يان به
 (عين اليقين) مه لائيكه ي رۆح كيشان ئه ينى ، بۆ مه جموعى ئه فرادى
 به شهر تا رۆژ له مه غرييه وه ئه گه رپته وه له كولى ساعه تيكا گونا به كا و
 ده ز به جى تهوبه ي سه حيه به كا ، يه عنى له و مه خته دا جه زمى بى كه قه ت
 نه يكا ته وه خوا ئه و گونا هه ي مه حو ئه كا ، له پاش ئه و سه عاته عه ينى ئه و
 گونا هه تى كرار بكا ته وه دووباره تهوبه ي لى بكا ، دووباره خوا تهوبه ي لى
 قه بوول ئه كا . بيس و چوار ساعه ت به و نه وعه تا نيهايه تى عومرى گونا به
 بكا له پيش غه رغه رده او له پيش طولوعى رۆژ له مه غرييه وه تهوبه به بكا
 خوا - عز وجل - نافه رموى : درۆزن جارى تهوبه ت كرد شكانت ، دوان
 تهوبه ت كرد شكانت ! تا كه ي تهوبه ت لى قه بوول بكم ؟ تهوبه كه ي لى
 قه بوول ئه كا (فسبحان من غفور رحيم !) له دواى ئه م هه موو كه ره مو
 ره حمه تى خواى غه فوو رو ره حميه - جل و علا - بۆ حه يا نه كه ين و بى ئيطاعه ي
 بكه ين ؟ (اللهم تب علينا وثبت قلوبنا على إطاعتك ما استطعنا . آمين) .

٢٣٧٠/٧٧ - عن عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] قال :
 قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ليس أحد أحب إليه المدح
 من الله - عز وجل - من أجل ذلك مدح نفسه ، وليس أحد أغير من الله ، من
 أجل ذلك حرم الفواحش ما ظهر منها وما بطن^(١) ، وليس أحد أحب إليه العذر

(١) دانهر - خ - ئه م هه ديته ي له دوو ريوايه تى بهرودواى موسـسليم
 كۆكرده ته وه ئيشاره ي بۆ ريوايه تيكيان نه كرده .

مجمع البحرين - دوعاو نزا

= من = الله - عز وجل - من أجل ذلك أنزل الكتاب وأرسل الرسل *
 م - ۱۰/۲۰۲ *

تهرجمه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه فرموي : هيچ كهس نيه كه له خوا مه دحي پي خوشتر بي ، له بهر نه وه خوا - عز وجل - خوي مه دح كردوه * هيچ كهس نيه كه له خوا - عز وجل - به غيرت تر بي بويه فحشياتي حهرام كردوه * هيچ كهس نيه كه عوذر بو هيتانه وه له خوا - عز وجل - زياتر خوش بوئ بويه كيتابي نازل كردوه و پيغمهراني ناردوه * يه عني له و كيتابه داو له سهر زماني نه نيا چاكو خرابي به يان فرموه و عوذري پي نيشان داوه * (وما كنا معدين حتى نبعث رسولا) : تا ره سوول نه تيرين و ته بليغي نه حكام نه كه ين هيچ كهس عذاب ناده ين *

۲۳۷۱/۷۸ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إن الله يغار ، وإن المؤمن يغار [للمؤمن ، والله أشد غيراً * أخرى] وغيره الله أن يأتي المؤمن ما حرم عليه *
 م - ۱۰/۲۰۲ ، ۲۰۳ *

تهرجمه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموي : = خوا = غيرت نه كا ، مؤمين بو مؤمين غيرت نه كا ، خوا له مؤمين به غيرت تره ، غيرتي خوا - عز وجل - بو = نه و = نه وه كه مؤمين ئيرتيكابي نه وه بكا كه له سهرى حهرام كراوه * [وبالقياس غيرتي مؤمين نه وه كه موخاله فهى ناره زووي بكرئ * فهرق له به يني نه دوو غيرته دا نه وه كه

قودرہ تی = خوا = نہ وہ ندہ واسیعہ ہیچ کہس ناتوانی فیراری لی بکا •
جیی فیراری نیہو ری فیراری نیہ • له ماسیوای نہو ، با مالیکی رووی
نہرز بی فیراری لی مومکینہ] •

۲۳۷۲/۷۹ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] أن نبي الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : كان فيمن كان قبلكم رجل قتل تسعة
وتسعين نفساً ، فسأل عن أعلم أهل الأرض ، فدلّ على راهب ، فأتاه
قال إنه قتل تسعة وتسعين نفساً فهل له من توبة ؟ فقال : لا ، فقتله فكمّل
به مائة ! ثم سأل عن أعلم أهل الأرض ، فدلّ على رجل عالم ، فقال : إنه
قتل مائة نفس فهل له من توبة ؟ فقال : نعم ومن يحول بينه وبين التوبة ؟
انطلق إلى أرض كذا وكذا ، فإن بها أناساً يعبدون الله ، فاعبد الله تعالى معهم ،
ولا ترجع إلى أرضك ؛ فإنها أرض سوء • فانطلق = حتى = إذا نصف
الطريق أتاه الموت ؛ فاختصمت فيه ملائكة الرحمة وملائكة العذاب ، فقالت
ملائكة الرحمة : جاء تائباً مقبلاً بقلبه إلى الله • وقالت ملائكة العذاب : إنه
لم يعمل خيراً قط ، فأناهم ملك في صورة آدمي ، فجعلوه [حكماً] بينهم •
فقال : قيسوا ما بين الأرضين فإلى أيّتهما كان أدنى فهو له ، فقاسوا
فوجدوه أدنى إلى الأرض التي أراد [بشبر • أخرى] فقبضته ملائكة
الرحمة • قال قتادة : فقال الحسن : ذكر لنا أنه لما أتاه الموت نأى بصدرة •
م - ۲۰۶/۱۰ وفي أخرى : فأوحى الله إلى هذه • أن تباعدي ، وإلى هذه أن
تقربي • م - ۲۰۹/۱۰ •

تہرجامہ :

پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نہ فہرموی : له وانہی کہ نہ
پیش ئیہوہ بوون پیاوئی بوو نہوہدو تو فہتلی کردبوو ، پرسیی علمترینی

مجمع البحرین - دوعاو نزا

ئەھلی ئەرز کئیە ؟ راهیبیکیان پینیشاندا ، لئی پرسیی : ئەو دەو نۆ
 کەسم کوشتووە تەو بەم بۆ ھەبە یان نا ؟ وتی : تەو بەت بۆ نیە ، ئەویشی
 کوشت ھەدی تەواو کرد ! لە دوا ییا لە ئەھلەمی ئەھلی ئەرز ی پرسیی کە
 کئیە ؟ پیاویکی عالمی پینیشان درا ، لئی پرسیی : ھەد کەسم کوشتووە
 تەو بەم بۆ ھەبە یان نا ؟ وتی : بۆت ھەبە ، کێ ئەکەوتتە بەینی تۆو تەو بەووە
 بێ بە مانع ؟ بچۆ بۆ فلان ئەرز لەوێ بەعزێ کەسی لێیە کە عیادەتی خوا
 ئەکەن لە گەل ئەوانا عیادەت بکە مەگەر پەرەووە مەملە کەتی خۆت ئەرز یکی
 خراپە [یەعنی چونکی گوناھت لێ کردووە] رووی کە گەیی بە نیوہی ری
 مردنی بۆ ھات . مەلاییکە ی رحمت و مەلاییکە ی عذاب لئی کەوتتە
 نيزاع : مەلاییکە ی رحمت وتی : من قەبزی روۆحی ئەکەم ، چونکی بە
 دل تەو بەی کردووە و رووی کردۆتە خوا . مەلاییکە ی عذاب وتی : قەت
 چاکە ییکی نە کردووە . مەلاییکە ییکیان لە سوورەتی ئادە میدا ھاتە لا ،
 کردیان بە ھەکەم لە بەینانا ، پیتی وتن : تا ئەرز ی خۆی و تا ئەرز ی ئەو
 جییە ی کە بۆی ئەچێ بییون لە کامیان نزیکتر بوو لە ئەھلی ئەو جیگە یە یە .
 خوا ئەمری بەو ئەرزە ی کە لئی ھاتووە فەرموو کە دوور کەوەرەووە ، ئەمری
 بەو ئەرزە کرد کە بۆی ئەچێ نزیک بەرەووە . کە پیتوایان بستێ نزیکتر بوو
 لەو ئەرزە کە ئەچیتێ ، مەلاییکە ی رحمت قەبزی روۆحی کرد (۱) .

۲۳۷۳/۱۰ - عن أبي موسى [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا كان يوم القيامة دفع الله - عز وجل -
 إلى كل مسلم يهودياً أو نصرانياً فيقول : هذا فكاكك من النار [أي فداؤك]

م - ۲۰۹/۱۰

(۱) دانەر - خ - قسە کە ی قەتادە ی لەبیر چووە کە ماناکە ی وایە : کە مردنی
 بۆ ھات خۆی بەرز کردووە ، سنگی بردە پێشەووە .

مجمع البحرين - دوعاو نزا

من الله ؛ إنهم ليدعون له ولدا وإنه ليعافيهم ويرزقهم • ح - ۹/۶۱ (۱) •
تم بحمد الله الدعاء والاستغفار والتوبة والذكر

۱۹۴۱/۵/۲۷

فقهه قط قيصصهى ئەصحابى غارو ، تەوبەى كەبى بنى مالىك - رضى
الله تعالى عنه - م مەباد قيصصهى (أصحاب الغار) له بهنى ئىسرائيلاو
قيصصهى كەبى بنى مالىك له غەزای تەبووكا نووسىين لیره دا
نەنووسىين • شايد نەنووسىين قيصصهى ئەصحابى غار له صحيفه
م - ۱۷۶/۱۰ ، ح - ۴۲۷/۵ ايه • قيصصهى تەوبەى كەب - رضى الله
تعالى عنه - له صحيفهى خ - ۴۳۹/۶ ، ح - ۱۱۲/۵ و م - ۲۱۲/۱۰ دايه •
مەلا سەلام بە خىرى خۆى بى نووسى و تەرجمەى بكا (۲)
نوئىزى فەرزو (دعوات) تەواو بوو ئەمجا (بعون الله) دەست بکەين بە
نوئىزى سوننەتى دائىمى • (وفقنا الله بتوفيقه وهدايته) (۳) •

(۱) دانەر - خ - تەرەمەى ئەم حەدىثەو حەدىثى (۲۳۷۶/۸۳) ى نە کردوہ
ئەمە تەرجمە کانیانە :

ئەبو موسا - رضى الله تعالى عنه - له پتغەمەر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - ئەگىر پتغەمەر كە فەرمووبەتى : هېچ شتى ، يا هېچ كەسى
بە قەدەر خودا صەبر ناکا لەسەر ئازارو قسەبەكى ناخۆش كە
بى بىسىن ؛ كافران نەوہ بۆ خودا بىر بار دەدەن و دەلەين : خودا نەوہى
هەيوە خوایش لەش ساغیان دەكاو ، رۆزىيان دەداتىن .

(۲) قيصصه و بەسەرھاتى (أصحاب الغار - پياوانى ئەشكەوتەكە) له
حەدىثى ژمارە (۱۵۰۵/۲۴) ى بەرگى پىنجمەدا رابورد .

(۳) دانەر - خ - ژمارە (۲۳۷۶/۸۳) ى داناوہو سەمەرەتای حەدىثىكى
نووسىوہ دوایى ئەلەين : له (۲۴۴۱/۶۵) دا نووسراوہ .

النوافل

١٩٤١/٥/٢٨

((((بسم الله الرحمن الرحيم)))

٢٣٧٦/١ - عن عبدالله بن عمر قال : أخبرني حفصة [رضي الله تعالى عنهم] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان إذا اعتكف المؤذن للصبح وبدا الصبح صلى ركعتين خفيفتين قبل أن تقام الصلاة ح - ١١/٢ ، م - ٤٣١/٣ ، ت ، ن ، ج ه • [إذا سكت المؤذن من الأذان لصلاة الصبح ، موطأ • ولأبي ذر : كان إذا أذن المؤذن • قسطلاني] •

تهرجه مه :

يئغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه موئه ذذين بانكى سبه يئبى داو صوبح ظاهير بوو دوو ركاتى خه فيفى ئه كرد •

٢٣٧٧/٢ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي ركعتين خفيفتين بين النداء والإقامة من صلاة الصبح • ح - ١١/٢ ، م - ٤٣٣/٣ • وفيه روايات أخر ، وهذا القدر كاف •

تہرجہ مہ :

عایشہ - رضي الله تعالى عنها - تہ فہ رموی : پیغہ مہر - صلی الله تعالى
 علیہ وسلم - دوو رکاتی خہ فیفی تہ کرد لہ بہینی بانگ و قامہ تی نوژی
 سبہینیدا • تہم حدیثہو ریوایہ تی موسلیم و (موطاً) لہ حہ فصہ وہ - رضي
 الله تعالى عنهم ، و صلی الله تعالى علیہ وسلم - دہ لالہ ت تہ کەن لہ سہر تہ مہ
 موراد لہ لہ فظی (اعتکف) لہ ریوایہ تی بوخاری یا راوہستان بو بانگ و
 موراد لیوونہ وہ لہ بانگہ ، یه عنی کہ لہ بانگ و ہستایہ وہو بہیانی دیاری دا
 (والله أعلم) •

۲۳۷۸/۳ - عن عبدالله بن مالك بن بجنة [رضي الله تعالى عنه] أن
 رسول الله - صلی الله تعالى علیہ وسلم - مرّ برجل يصلي ، وقد أقيمت
 صلاة الصبح ، فكلّمه بشيء لا ندري ما هو ، فلما انصرفنا أحطنا • نقول :
 ماذا قال لك رسول الله ؟ قال : قال لي : يوشك أن يصلي أحدكم الصبح
 أربعاً • م - ۴۲۱/۳ ، ح - ۳۲/۲ ولفظه : أنه رأى رسول الله - صلی الله
 تعالى علیہ وسلم - رجلاً ، وقد أقيمت الصلاة ، يصلي ركعتين ، فلما انصرف
 رسول الله - صلی الله تعالى علیہ وسلم - لاث به الناس [أحاطوا به] فقال له
 رسول الله - صلی الله تعالى علیہ وسلم - : أَلصَّحُّ أربعاً ؟ أَلصَّحُّ أربعاً ؟

تہرجہ مہ :

پیغہ مہر - صلی الله تعالى علیہ وسلم - پیاوکی دی لہ دواى تہ مہ
 قامہ ت بو نوژی سبہینی کرابو دوو رکات نوژی تہ کرد کہ پیغہ مہر
 - صلی الله تعالى علیہ وسلم - سہلامی دایہ وہ شتیکی پیغہ رموو نہ مانزانی

چی پی فهرموو ، لئی کوبووینهوه لیمان پرسیی : پیغهمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - چی پی فهرمووی ؟ وتی : فهرمووی : بو ته ماتان بوو نوژی سببه نی چوار رکات بکن ، له ریوایه ته له ی بوخاریدا دوو جار پی فهرموو : تو بو چوار رکات نوژی سببه نی نه که ی ؟

۴/۲۳۷۹ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : إذا أقيمت الصلاة فلا صلاة إلا المكتوبة .
 م - ۳/۴۲۰ •

تهرجه مه :

که قامت کرا غه یری فهرز نوژی تر نه •

۵/۲۳۸۰ - عبدالله بن سرجس قال : دخل رجل المسجد ورسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - في صلاة الغداة ، فصلی رکعتین فی جانب المسجد ، ثم دخل مع رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - فلما سلم رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : يا فلان بأي الصلاتين اعتددت ، أبصلاتك وحدك أم بصلاتك معنا ؟ م - ۳/۴۲۲ •

تهرجه مه :

پیغهمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له نوژی سببه نییدا نه بی پیاوی هاته مزگهوت ، له گوشه ییکه وه دوو رکاتی کرد ، له پاشا نه گهل پیغهمهریش - صلی الله تعالی علیه وسلم - نوژی کرد که پیغهمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - سهلامی دایه وه فهرمووی : نه ی فلان به کام نوژی ئیعتیار کرد ، بهو نوژی که به ته نها کردت یا بهو نوژی که له گهل ئیمهت کرد ؟

مجمع البحرين - سوننه تہ کان

تہم سنی حدیثہ یهك حدیثہ یه ، ده لآلهت تہ كهن له سه ر تہمه له دواى .
قامت سوننهت مه كرووهه •

۶/۲۳۸۱ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - أوصاني خليلي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - بثلاث [لا أدعهن حتى أموت صوم • خ] بصيام
ثلاثة أيام من كل شهر [وصلاة • خ] وركعتي الضحى [ونوم على وتر • خ]
وأن أوتر قبل أن أرقد • ح - ۲/۳۲۴ • م - ۳/۴۳۰ • ن •

تہرجه مه :

تہ بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - تہ فہرموى : خه لیلی من - صلى
الله تعالى عليه وسلم - به سنی شئت وه صیه تی پین کردم تا تہ مرم تہرکی
ناکه م : که له هه موو مانگی سنی روژ به پروژووو بيم ، دوو رکات نوژی
ضوحا بکه م ، له پیش نوستنا نوژی وه تر بکه م •

۷/۲۳۸۲ - عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] يقول : قال رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من نام عن حزبه ، أو عن شيء منه ،
فقرأه فيما بين صلاة الفجر وصلاة الظهر كتب له كأنما قرأه من الليل •
م - ۴/۲۰ •

تہرجه مه :

پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرموى : هه رکه سنی ویردی
شهوى نه خوینئ و بنوی فقه ط له بهینی نوژی سبه نیئ و نیوه پرودا
بیخوینئ وه کوو شهو خویندیئتی تہ وای بو = تہ نووسری [نوژی ویردی
سوننهت به قهضا تہ گپرتتہ وه] •

۸/۲۳۸۳ - زيد بن أرقم [رضي الله تعالى عنه] قال : خرج رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - على أهل قباء وهم يصلون [الضحى • أخرى]

فقال : صلاة الأوابين إذا رمضت الفصال [أي حين يحترق أخفاف صغار
أولاد الإبل من الحر] م • ۴ - ۲۱/۴ ، ۲۳ •

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - تشریفی ئهچی بو قوبا چاوی
ئه که وی به خهلق که نوژی چیشه نگاو ئه کهن [زور زوو] ئه فرموی :
نوژی ئه وواين [له خواترس] له ووهختدا ئه بی که روژ بهرزیته وه
ئه زر گهرم بکا تا پی پیچووی و شتر ئه سووتینن • [وهختی ئه فضل بو
نوژی ضوحا ناوه راستی بهینی هه تا وکه وتن و زه واله] •

۲۳۸۴/۹ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - قال : صلوا في بيوتكم ولا تتخذوها قبوراً •
م - ۶۷/۴ •

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموی : له خانوه کاتانا
نوژی سونته بکهن ، مه یکهن به قهر [که نوژی تیا ناکری] •

۲۳۸۵/۱۰ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا قضى أحدكم الصلاة في مسجده فليجعل
لبيته نصيباً من صلاته ، فإن الله جاعل في بيته من صلاته خيراً • م - ۶۷/۴ •

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموی : که یه کیکتان له
مزگه وتیدا نوژی [فرهزی] کرد بو ماله وهیش به شیخ بیلیته وه له

مجمع البحرين - سوننه ته كان

نوٲٲزه كهى ؛ چونكى خوا - عز وجل - له نوٲٲز كردنى له ماله وه خه یر خهلق
ته كا .

۱۱/۲۳۸۶ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا تجعلوا بيوتكم مقابر ، إن الشيطان
ينفر [يفرّ . نسخة] من البيت الذي تقرأ فيه سورة البقرة . م - ۶۸/۴ .

ته رجهمه :

پٲنغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموى : خانوه كاتتان
مه كهن به قه بر [ذيكري خواى تيا نه كه ن] چونكى شهيتان نه فرهت نه كا و
فيرار نه كا له خانوو پٲ سووره تى به قه رهى تيا بخوٲٲزى [ناچٲته ناوى ،
تيا بى لٲى نه چٲته ده رى] .

۱۲/۲۳۸۷ - أنس بن سيرين قال : قلت لابن عمر [رضي الله تعالى
عنهم] : رأيت الركعتين قبل صلاة الغداة أطيل فيهما القراءة ؟ فقال : كان
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي من الليل مثنى مثنى ، ويوتر
بركعة ، ويصلي الركعتين قبل صلاة الغداة ، وكان الأذان [أي الإقامة]
بأذنيه ، قال حماد : أي سرعة . بخاري . ح - ۲۲۰/۲ ، م - ۲۴/۴ .
ت ، جه .

۱۳/۲۳۸۸ - عن أبي قتادة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى
الله تعالى عليه وسلم - قال إذا دخل أحدكم المسجد فليركع ركعتين قبل أن
يجلس . م - ۴۲۳/۳ .

ته رجهمه :

پٲنغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموى : هه ركامٲكتان چوه
مزگه وت له پٲٲش نه مه دا كه دا بنٲشٲى دوو ركآت نوٲٲز بكا .

[ئەم هه دینه عه نینی هه دینی دوایی یه و عه نینی ئەو هه دینه یه]

۲۳۸۹/۱۴ - وعنه أيضاً قال : دخلت المسجد ورسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - جالس بين ظهراي الناس ، قال : فجلست ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما منعك أن تركع ركعتين قبل أن تجلس ؟ قال : فقلت : يا رسول الله رأيتك جالسا والناس جلوس . قال : فإذا دخل أحدكم المسجد فلا يجلس حتى يركع ركعتين . م - ۳/۴۲۳ .

تهرجه مه :

ئەبو قه تاده - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموی : چو مه مزگه وت پینغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی له ناو ئەصحابا دانیشتبوو منیش دانیشتم ، پینغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموی : چی نه پینشت که له پینش دانیشتتا دوو رکات بکه ی ؟ عه رزم کرد : (یا رسول الله) تۆم دی ته شریفت دانیشتبوو خه لقیش دانیشتبوون . فه رموی : که یه کیکتان هاته مزگه وت له پینش ئەمه دا که دابنیشی دوو رکات بکا .

[تحية المسجد سونته ته له پینش دانیشتتا ، موقه یه د نیه به غه یری ومختی که راهه ته وه] .

له سه فه ره اته وه نو بژی ضوحا :

۲۳۹۰/۱۵ - عن كعب بن مالك [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان لا يقدم من سفر إلا نهاراً في الضحى ، فإذا قدم بدأ بالمسجد فصلى فيه ركعتين ، ثم جلس . م - ۳/۴۲۵ .

تهرجه مه :

پینغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له سه فه ری ته شریفی به اته یه وه هه ر له رۆژاو له ومختی چیشته نگاوا ئەه اته وه ، که ته شریفی به اته یه وه له

مجمع البحرين - سوننه ته کان

پیش هه موو شتییکا ته شریفی ئه چوه مزگهوت ، دوو رکاتی ئه کرد ئه مجا
ته شریفی دائه نیشته • که ئینسان له سه فەر هاته وه سوننه ته له پیش ئیشی
ترا بیچی له مزگهوتا دوو رکات سوننه تی (قدوم)^(۱) بکا •

۲۳۹۱/۱۶ - عبدالله بن شقیق قال : قلت لعائشة [رضي الله تعالى
عنها] : أكان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي الضحى ؟ قالت : لا
إلا أن يجيء من مغيبه • م - ۴۲۶/۳ •

تهرجه مه :

هه بدو لای کوری شه قیق ئه فەر موئی : له هه زهرتی عایشه - رضي الله
تعالى عنها - م پرسى : پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی
ضوحای ئه کرد یان نا ؟ فەر مووی : خهیر مه گهر له سه فهری بهاتایه وه •

۲۳۹۲/۱۷ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] أنها قالت : ما رأيت
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي سبحة الضحى ، وإنما
لأسبجها [إلى هنا ح - ۳۲۴/۲] وإن كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - ليدع العمل وهو يجب أن يعمل خشية أن يعمل به الناس فيفرض
عليهم • م - ۴۲۷/۳ •

تهرجه مه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئه فەر موئی : قهت نه مدیوه پیغه مهه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی چیشتانی کرد بی فقهه ط من ئه بکه م ،
پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - پیی خوش بوو که عه مه لی بکا

(۱) قدوم : هاتنه وه و گه رانه وه له سه فەر •

فہقط لہ ترسی ٹہوہ کہ خہلق عہمہلی پیبکہنو لہسہریان فہرز بیج تہرکی
ٹہ کرد •

۲۳۹۳/۱۸ - معاذة العدویة سألت عائشة - رضي الله تعالى عنها - كم
كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي صلاة الضحى ؟ قالت :
أربع ركعات ويزيد ما شاء • م - ۴۲۷/۳ •

تہرجہمہ :

مہعاذہی عہدہوی یہ ٹہفہرموی : لہ عایشہ - رضي الله تعالى عنها - م
پرسی : پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چند رکات نوژی
ضحای ٹہ کرد ؟ فہرموی : چوار رکات ، چہندیشی ٹارہزوو بوایہ لی
زیاد ٹہ کرد •

ٹہمہ کہ تہشرفی لہ سہفہر ہاتیتتہوہ ، ہی پیشووی کہ نہیدیوہ
کردیتتی لہ وہقتی (حضر) ا بوہ (فلا منافاة) (۱) •

۲۳۹۳/۱۸ (۲) - عبدالله بن الحرث بن نوفل قال : سألت وحرصت
على أن أجد أحداً من الناس يخبرني أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - سبح سبحة الضحى فلم أجد أحداً يحدثني ذلك ، غير أن أم هانئ
بنت أبي طالب [رضي الله تعالى عنها] أخبرتني أن رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - أتى بعد ما ارتفع النهار يوم الفتح ، فأتي بثوب ، فستر
عليه فاغتسل ، ثم قام فركع ثمان ركعات ، لا أدري أقيامه فيها أطول أم
ركوعه أم سجوده ، كل ذلك منه متقارب • قالت : فلم أره سبحها قبل ولا
بعد • م - ۴۲۸/۳ • وعن ابن أبي لیلی نحوہ وفيہ : وقالت : فما رأيتہ

(۱) حضر : کاتی دانیشتوووی و نیشستہجی . (فلا منافاة) ناجوری
ٹالوزی لہ نیتوانیانہ •

(۲) دانہر - خ - بہ ہہلہ ٹہم ژمارہی دووبارہ کردوہتہوہ •

صلی صلاۃ أخف منها ، غیر آنہ یتم الرکوع والسجود • ویس فیہ : فلم أرہ
سبحها قبل ولا بعد • ح - ۲۸۷/۲ • د ، ت ، ن •

تہرجمہ :

عہ بدولائی کوری حرثی کوری نہ وفہل ئەفہرموی : پرسیم و
حیرصم بوو له سەر ئەوہ کہ یهکنی بدۆزمه وه خه بهرم بداتن کہ پیغه مه
- صلی الله تعالی علیه وسلم - نوژی چیشته نوژی کردوه یان نا ، که سم
نہ دۆزی یه وه ئومموهانیئی کچی ئەبو طالب نہ بنی کہ فہرموی : پیغه مه
- صلی الله تعالی علیه وسلم - روژی فہتھی مہ ککہ له دواي ئەمہ کہ
روژ بهرز بووه تہ شریفی هات به ساتیری دایان پۆشی غوسلی کرد ، له پاشا
راوہستا هشت رکات نوژی کرد ، نازانم له قیامی و روکووعی و سوجدهی
کامی دریزتر بوو ، هه مووی له یهک نزیک بوو ، ئیتر نہ له پیش ئەوہ و نہ
له دواي ئەوہ نہمدی ضوحا بکا • ئینوئەبی له یلایش وای ریوایهت کردوه
فہقہط له ئاخری حدیثہ کہ یا ئەفہرموی : کہ ئومموهانی - رضي الله تعالی
عنها - فہرموی : هیچ وختی نہمدیوہ کہ نوژیکی وا کورت و
موختہ صہری کردین ئەوہ ندهی هہ یه کہ روکووع و سوجوودی تہ و او
ئە کرد • ئاخری حدیثی ئومموهانییش له حدیثی ئینوئەبی له یلادا نہ •

۲۳۹۴/۱۹ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن رسول الله - صلی

الله تعالی علیه وسلم - لم یکن علی شیء من النوافل [أسرع منه إلى رکعتین
قبل الفجر • آخری م] أشد معاهدة منه علی رکعتین قبل الصبح [رکعتی
الفجر • بخاری] م - ۳/۴۳۳ • وفي آخری فیخفف حتی أن أقول : هل
قرأ فیهما ؟

تہرجمہ :

تہوہ نندہی کورت تہ کرد حہ تتا تہم وت : تآیا ہیچی تیا خویندوون ؟
عایشہ - رضي الله تعالى عنها - تہ فہرموی : پیغمہر - صلی الله تعالى
علیہ وسلم - لہ سر ہیچ شتی بہ قہد دوو رکات نوژی سونہ تی سبہ یان
موحافہ ظہو دہوامی نہ کردوہ *

۲۰/۲۳۹۵ - وعنہا عن النبی - صلی الله تعالى علیہ وسلم - قال :
رکعتا الفجر خیر من الدنيا وما فیہا * م - ۳/۴۳۴ *

تہرجمہ :

پیغمہر - صلی الله تعالى علیہ وسلم - فہرموی : دوو رکاتی پیش
فہر لہ دنیاو مافیہا چاکترہ *

۲۱/۲۳۹۶ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
- صلی الله تعالى علیہ وسلم - قرأ في رکعتي الفجر (قل يا أيها الکافرون)
و (قل هو الله أحد) م - ۳/۴۳۴ *

تہرجمہ :

پیغمہر - صلی الله تعالى علیہ وسلم - لہ نوژی فہجرا (قل يا أيها
الکافرون) و (قل هو الله أحد) ی تہ خویند *

۲۲/۲۳۹۷ - ابن عباس [رضي الله تعالى عنہما] أن رسول الله - صلی
الله تعالى علیہ وسلم - كان یقرأ في رکعتي الفجر في الأولى منهما : (قولوا
آمنوا بالله وما أنزل إلینا) (۱) الآیة التي في البقرة ص ۲۰ * وفي الآخرة

(۱) البقرة/۱۳۶ *

مجمع البحرين - سوننه ته كان

منهما : (آما بالله وأشهد بأننا مسلمون) (٢) • وفي أخرى : والتي في آل عمران (تعالوا إلى كلمة سواء بيننا وبينكم ...) (٣) الآية • م - ٤٣٤/٣ • د ، ن •

تهرجهمه :

ريوايه تى نه بوهوره يره : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ركاتى نه ووه لى فه جرا (قل يا أيها الكافرون) و له ركاتى دوهما (قل هو الله) ي خویند •

ريوايه تى ئينوعه باس : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ركاتى نه ووه لى فه جرا (قولوا آما ...) ي ئايه تى به قهره و له ركاتى دوهما (تعالوا ...) ي ئايه تى ئالى عيمرانى نه خویند •

٢٣/٢٣٩٨ - عبدالحميد بن المنذر قال لأنس [رضي الله تعالى عنه] [كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي الضحى ؟ فقال : ما رأيته صلى غير ذلك اليوم] الذي دعاه عتبان بن مالك - رضي الله تعالى عنه - أن يصلي في بيته ليتخذ مصلاه مسجدا [ح - ٢/٣٢٥ •

تهرجهمه :

عبدالوحه ميدى كورى مونذير - رحمه الله - نه فهرموى : له نه نه س - رضي الله تعالى عنه - م پرسى : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی ضوحای نه کرد يان نا ؟ فهرمووى : غه يرى نه و روژه ي كه عوتبانى

(٢) آل عمران/٥٢ • ليتره يشرو له موسليميشدا به هه له (واشهدوا) نووسرابوو ، چاكامان كرد •

(٣) آل عمران/٦٤ •

کورى مالیک بانگی کرد که ته شریفی بچین له مالى عوتبانا له جی بیکیه وه نووژ بکاو عوتبان - رضي الله تعالى عنه - نهو جییه بکا به مزگهوت •• نه مدیوه که ضوحای کردین •

۲۴/۲۳۹۹ - عن مورق [ابن المشرج - رحمه الله -] قال : قلت لابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - : أتصلي الضحى ؟ قال : لا • قلت : فعمر ؟ قال : لا • قلت : فأبو بكر ؟ قال : لا • قلت : فالتبي - صلي الله تعالى عليه وسلم - ؟ قال : لا إخاله • ح - ۲/۳۲۳ •

تهرجهمه :

موه پریق نه فهرمووی : له ئینوعومه - رضي الله تعالى عنهما - م پرسیی : تو نووژی چیشته نووژ نه کهی ؟ فهرمووی : خیر • وتم : عومه - رضي الله تعالى عنه - نه یکرد ؟ فهرمووی : خیر • وتم : نه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه - نه یکرد ؟ فهرمووی : خیر • وتم : پیغمه - صلی الله تعالى عليه وسلم - نه یکرد ؟ فهرمووی : ظنم نه •

حاصلی نه حدیثی ضوحا نه مهیه : که به ناوی ضوحا وه قتی ضوحا پیغمه - صلی الله تعالى عليه وسلم - هیچ کس نه دیدیه که نووژیکی کردین • له فه تحی مه که که دا ته نها ئومموهانیء دیویه تی که ههشت رکاتی کردین که له سه فهریکیش ته شریفی هاتیتته وه ته شریفی چوه ته مزگهوت دوو رکاتی کردوه • نه وانهی که نه کتیری نه وقات له خدمت پیغمه را بوون - صلی الله تعالى عليه وسلم - وهك ئینوعومه ، وهك نه نهس ، وهك عایشه - رضي الله تعالى عنهم - هه موو ئینکاری نه کهن که ضوحای کردین • شه یخان - رضي الله تعالى عنهما - که چه نده حهریص بوون له سه ر ئیتیباعی پیغمه - صلی الله تعالى عليه وسلم -

مجمع البحرين - سوننه ته کان

ضحایان نه کردوه * جه زره تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - کردوویه تی ،
 نه بوهوره یره - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى
 نه مری پی فهرموم که دوو رکات نوژی ضوحا بکه م * بهم دوو ریوایه ته
 ضوحا ثابت بوه *

رواتب اليوم واللیلة (۱) :

۲۵/۲۴۰۰ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : حفظت من
 النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عشر ركعات : ركعتين قبل الظهر ،
 وركعتين بعده ، وركعتين بعد المغرب في بيته ، وركعتين بعد العشاء في
 بيته ، وركعتين قبل صلاة الصبح كانت ساعة لا يدخل على النبي - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - فيها ، حدثني حفصة [رضي الله تعالى عنها] أنه إذا أذن
 المؤذن وطلع الفجر صلى ركعتين * ح - ۲/۳۲۵ *

۲۶/۲۴۰۱ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن النبي - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - كان لا يدع أربعاً قبل الظهر وركعتين قبل الغداة *
 ح - ۲/۳۲۶ *

تهرجه مه :

ئینو عومر - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموی : ده رکات سوننه تم
 له پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - حیفظ کردوه : پیش نیوهرؤ
 دوان ، دواپی دوان ، دواپی مه غریب = له مائی خویا = دوان ، دواپی
 خه وتن = له مائی خویا = دوان ، پیش سبه نیج دوان *

(۱) سوننه ته کانئ شهوو روژ *

مجمع البحرین - بهرگی شہشہم

عائشہ - رضي الله تعالى عنها - ئەفەر موئى : پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چوار ركاتى له پيش نيوەرۆو دوو ركاتى له پيش سبەنييدا تەرك نەكردوہ *

ئەمە موناڤى ھەديشى ئينوعومەر - رضي الله تعالى عنھما - نيە ، چونكى ئەو ھەموو ھەقت نەچۆتە لای ، عائشہ - رضي الله تعالى عنها - ھەر ئەوہى ديوہ كە پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له مزگەوتا كرددويەتى *

پيغەمەريش - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ئۆرۆژا جارئى ، بە تۆبەى سەودەوہ - رضي الله تعالى عنها - دووجار ، تەشريفى چوہتە لای عائشہ - رضي الله تعالى عنها - لازم ناکا كە له لای ئەو تەركى نەكردبى له لای ھەر مەكانى تريشى ھەر چوار ركاتى كردبى ، كە وابى دوو ركات (متفق عليه) يە له سەر دەوام ، دوانەكەى تری چونكى ئيحتيمالى تەركى ھەيە ئەبى بە غەيرە موئەككەدە (والله أعلم) *

۲۷/۲۴ - وعنه [قال : صليت مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قبل الظهر سجدتين م ... وكذا فيما بعده ...] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يصلي قبل الظهر ركعتين وبعدها ركعتين ، وبعد المغرب ركعتين في بيته ، وبعد العشاء ركعتين ، وكان لا يصلي بعد الجمعة حتى ينصرف فيصلي ركعتين * ح - ۱۸۴/۲ ، د ، ت ، ج ، م - ۴۳۷/۳ *

وفيه : فأما المغرب والعشاء والجمعة فصليت مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في بيته *

تەرجەمە :

ئينوعومەر - رضي الله تعالى عنھما - ئەفەر موئى : پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له پيش نيوەرۆدا دوو له دوای = نيوەرۆ = دوو ، له

مجمع البحرين - سوننه تەکان

دوای مه‌غریب له ماله‌وه دوو ، له دوای خه‌وتنان دوو رکاتی ئە‌کرد ، له دوای جومعه تا ته‌شریفی نه‌چوايه ماله‌وه نوێژی نه‌ئە‌کرد ، له ماله‌وه دوو رکاتی ئە‌کرد . له موسلیما : له خذمه‌تیا ئە‌و نوێژانه‌م ئە‌کرد ، مه‌غریب و عیساو جومعه‌م له ماله‌وه له خذمه‌تیا ئە‌کرد .

۲۸/۴۰۳ - عبدالله بن شقیق قال : سألت عائشة [رضي الله تعالى عنها] عن صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن تطوعه ، فقالت : كان يصلي في بيتي قبل الظهر أربعاً ثم يخرج فيصلي بالناس ، ثم يدخل فيصلي ركعتين . وكان يصلي بالناس المغرب ثم يدخل فيصلي ركعتين ، ويصلي بالناس العشاء ويدخل فيصلي ركعتين . وكان يصلي من الليل تسع ركعات فيهن الوتر ، وكان يصلي ليلاً طويلاً قائماً ، وليلاً طويلاً قاعداً ، وكان إذا قرأ وهو قائم ركع وسجد وهو قائم . وإذا قرأ قاعداً ركع وسجد وهو قاعد ، وكان إذا طلع الفجر صلى ركعتين . م - ۳/۴۳۷ .

ته‌رجه‌مه :

عه‌بدو‌ل‌لای کوری شه‌قیق - رحمه الله تعالى - ئە‌فه‌رمووی : له‌هه‌زره‌تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - م‌پرسی ده‌رحه‌ق ته‌طه‌ووعی نوێژی پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه‌رمووی : له‌خانووی منا له‌پێش نیوه‌په‌رۆدا دوو رکاتی ئە‌کرد ، ته‌شریفی ئە‌چوه‌ ده‌ری نوێژی به‌خه‌لق ئە‌کرد له‌پاشا ته‌شریفی ئە‌هاته‌ژووری دوو رکاتی ئە‌کرد . نوێژی مه‌غریب و عیساو به‌خه‌لق ئە‌کرد له‌پاش ئە‌وان ته‌شریفی ئە‌هاته‌ژووری دوو رکات نوێژی سوننه‌تی شیوان و خه‌وتنانی ئە‌کرد ، شه‌و به‌ویتره‌وه‌ نو رکاتی ئە‌کرد . به‌شه‌و نوێژی دوورو درێژی به‌پیانه‌وه = ئە‌کرد = به‌عزێ شه‌و دوورو

دریژ به دانیشتنه‌وه نویژی ئەکرد که به پیا‌نه‌وه بی‌خویندایه به پیا‌نه‌وه روکووع و سو‌جده‌ی ئەبرد ، ئە‌گەر به دانیشتنه‌وه بی‌خویندایه به دانیشتنه‌وه روکووع و سو‌جده‌ی ئەبرد . که فه‌جر طولووعی ئەکرد دوو رکات نویژی ئەکرد .

۲۹/۲۴۰۴ - عمرو بن أوس عن عبسة بن أبي سفيان عن أم حبيبة - رضي الله تعالى عنهما ، ورحمهما الله - زوج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنها سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : ما من عبد مسلم [توضاً فأسبغ الوضوء . أخرى] يصلي لله كل يوم ثنتي عشرة ركعة تطوعاً غير فريضة إلا بنى له بيتاً في الجنة ، أو إلا بنى له بيت في الجنة . قالت أم حبيبة : فما برحت أصليهن بعد . وقال عمرو : ما برحت أصليهن . وقال النعمان مثل ذلك . [قالت أم حبيبة - رضي الله تعالى عنها - فما تركتهن منذ سمعتهن من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وقال عبسة : فما تركتهن منذ سمعتهن من أم حبيبة - رضي الله تعالى عنها - وقال عمرو بن أوس : ما تركتهن منذ سمعتهن من عبسة ، وقال النعمان بن سالم : ما تركتهن منذ سمعتهن من عمرو بن أوس . أخرى] .
م - ۳/۴۳۵ و ۴۳۶ .

ته‌رجه‌مه :

ئومموحه‌یبیه - رضي الله تعالى عنها - ئە‌فه‌رمووی : له پیغه‌مه‌ر - صلى تعالى عليه وسلم - م بیست ئە‌یفه‌رموو : هەر موسولمانێ هه‌موو روژی ده‌زنویژی باش بشواو دوانزه رکات نوێژ بکا‌غه‌یری نوێژی فه‌رز خوا له به‌هه‌شتا خانووییکی بۆ بینا ئە‌کا ، یا فه‌رمووی : خانووییکی بۆ بینا ئە‌کرێ . ئومموحه‌یبیه فه‌رمووی : له‌و وه‌خته‌وه که ئە‌وه‌م له پیغه‌مه‌ر

مجمع البحرين - سوننه ته كان

- صلى الله تعالى عليه وسلم - بيست ته ركم نه كردن • راوى به كانش وا
ته فهرمبون •

۲۴۰۵/۳۰ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : قال رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : الوتر ركعة من آخر الليل • وفي أخرى :
أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : بادروا الصبح بالوتر •
وفي أخرى عنه قال : من صلى بالليل فليجعل آخر صلاته وترأ ؛ فإن رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يأمر بذلك • وعن ابن عباس - رضي
الله تعالى عنهما - نحوه • م - ۲۳/۴ •

ته رجهمه :

چوار هديت مه ئاليان ته مه به كه پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
ته مري فهرموبه به مه كه هه ركه سني شه ونويژ بكا ئاخري نويژه كه ي تاق بي •

۲۴۰۶/۳۱ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] قال : سمعت النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : أيكم خاف أن لا يقوم من آخر الليل
فليوتر ثم ليرقد ، ومن وثق بقيام = من = الليل فليوتر من آخره ؛ فإن
قراءة آخر الليل محضورة [مشهودة • أخرى] وذلك أفضل • م - ۲۶/۴ •
۲۴۰۷/۳۲ - وعنه قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أفضل
الصلاة طول القنوت • م - ۲۶/۴ •

۲۴۰۸/۳۳ - وعنه قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - يقول : إن من الليل ساعة لا يوافقها رجل مسلم يسأل الله خيراً إلا
أعطاه إياه • م - ۲۷/۴ •

تہرجمہ :

پیغمبر - صلی اللہ علیہ وسلم - نے یہ فرمایا : ہر کامیکنان بترسی کہ
 آخری شہو ہلنہستی نوٹری ویتربکا و بنوی . نہ گہر بہ خویا رایہرموی
 کہ ہلستہی آخری شہو ویتربکا ؛ چونکی خویندنہی آخری شہو
 مہلائیکہی رحمہتی حازر نہیتہ سہر نہوہ فضلی زیاترہ . لہ ریوایہتہ کہی
 تریا نہ فرموی : نہ فضلی نوٹر طوولی راوہستانہ . لہ ریوایہتہ کہی تریا
 نہ فرموی : شہو ساعہتیکہی تیا ہہیہ ہہر عہ بدیکہی موسلیم دوعا بکات و
 تہ صادوفی نہو ساعہتہ بکا خوا مہطلووبہ کہی پی عطا نہ فرموی .

۲۴۰۹/۳۴ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : كان رسول الله
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - إذا قام من الليل ليصلي افتتح صلاته بركعتين
 حفيفتين . وعن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] نحوه . م - ۴۸/۴ .

تہرجمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ شہو بؤ شہو نوٹر تہ شریفی
 ہلستہیہ لہ پیشہوہ دوو رکاتی خہیفی نہ کرد .

۲۴۱۰/۳۵ - زيد بن خالد الجهني [رضي الله تعالى عنه] قال : لأرْمَقن
 صلاة رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - الليلة ، فصلى ركعتين
 خفيفتين ، ثم صلى ركعتين طويلتين طويلتين ، ثم صلى ركعتين
 وهما دون اللتين قبلهما ، ثم صلى ركعتين وهما دون اللتين قبلهما ، ثم صلى
 ركعتين وهما دون اللتين قبلهما ، ثم صلى ركعتين وهما دون اللتين قبلهما ،
 ثم أوتر فذلك ثلاث عشرة ركعة . م - ۴۷/۴ .

تہرجمہ :

زہیدی کوری خالیدی جوہ نیی - رضي الله تعالى عنه - فہرموی :
گیمشہو من بہ دیقہت لہ نوٹزی پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
تہفکر ، یہ عنی چہندہو چوئی تہ کا • دوو رکاتی خہیفی کرد ، لہ پاشا
دوانی دریژ دریژ کرد ، لہ پاشا چوار دوو رکاتی تری کرد ، ہر
دوو رکاتی دواپی لہ دوو رکاتی پیغہوہ کورتر بوو • لہ پاشا رکاتی
ویتری کرد تہمہ سینزہ رکات •

شہونویژ بہ نوٹزی ویتروہ سینزہ رکاتہ •

۲۴۱۱/۳۶ - أبو سلمة بن عبدالرحمن بن عوف [رضي الله تعالى عنه]
قال : سألت عائشة [رضي الله تعالى عنها] أم المؤمنين : بأي شيء كان
نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يفتح صلاته إذا قام من الليل ؟ قالت :
كان إذا قام من الليل افتتح صلاته : اللهم رب جبريل ، وميكائيل ،
وإسرافيل ، فاطر السماوات والأرض ، عالم الغيب والشهادة ، أنت تحكم
بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون ، اهدني لما اختلف فيه من الحق يا ذاك ،
إنك تهدي من تشاء الى صراط مستقيم • م - ۵۲/۴ •

تہرجمہ :

تہبوسہ لہمہی کوری عہدورہ حمانی کوری عہوف - رضي الله تعالى
عن أيه ، ورحمہ الله تعالى - تہفہرموی : عہرزی عایشہی ٹومولوموئینین
- رضي الله تعالى عنها - م کرد پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کہ
شہو ہہلبستایہ [بو نوٹز لہ خہو] ٹیفیتتاحی نوٹزہ کہی بہ چی تہ کرد ؟
فہرموی : ٹیفیتتاحی نوٹزہ کہی بہوہ تہ کرد تہیفہرموو (اللهم رب جبريل
وميكائيل وإسرافيل) : خواپا تہی پەرورہ دگاری جبریل و میکائیل و

سوورہی (بقرہ) وتم : له دواى صہد ئايہت روکووع ئہ با ، نہوہ ستاو تپہر بوو ، وتم : له نوئژہ کہ یا [يہ عنى نيوہى له رکاتیکاو نيوہ کہى تری له رکاتى دوايدا ، موراد له رەكعت رکاتى موصطہ لەح نيہ] نہوہ ستاو روپی • وتم : تہواوى ئہ کاو ئہ چچ بو روکووع ، له پاشا دەستى بہ سوورہتى (نيساء) کردو خویندى ، له پاشا (ئالى عمران) ی خویند ، بہ تہ ئہ ننى ئہ یخویند : بہ لای ئايہ تیکا کہ تہ سییحى تیا بوايہ راببوردايہ تہ سییحاتى ئہ کرد ، بہ سوئالیکا راببوردايہ سوئالى ئہ کرد ، بہ ئايہ تیکا کہ ئیستیعاذہى تیا بوو راببوردايہ ئیستیعاذہى ئہ کرد • له پاشا روکووعى برد (سبحان ربي العظيم) ی ئہ خویند له طوولا روکووعہ کہى له قیامہ وہ نزيك بوو ، له پاشا فہرمووى : (سمع الله لمن حمدہ ربنا لك الحمد) ی خویند ، له پاشا زور دوورو دريژ نزيك له روکووعہ کہى وەستا له پاشا سوجدهى برد فہرمووى : (سبحان ربي الأعلى) سوجده کہى له دريژيانا له قیامہ کہى نزيك بوو •

۲۴۱۳/۳۸ - عن أبي وائل قال : قال عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] : صليت مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأطال حتى هممت بأمر سوء • قال : قيل : وما هممت به ؟ قال : هممت أن أجلس وأدعه • م - ۶۰/۴ •

تەرجمە :

شەقیق ئەفەرمووی : عەبدووللای کورپی مەسعوود - رضي الله تعالى عنه - فەرمووی : لە خەمەت پێغەمەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - [شەوئ] نوێژم کرد ، طوولی پێ ئەدا حەتتا تەمام بوو شتیکی خراب

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

- بکه • لیان پرسی : ته مای چ خرابی یکت بوو ؟ فه رموی : ته مام = بوو = دابنیشم به پیانه وه به ته نها بی هیلمه وه •
- نوژی سونته به جهامه تکردن دروسته •
- ته نه ددوب له گه ل گه وره دا سونته ته •
- له قهول و فیعلا ئیجتیناب له موخاله فه کردنی سونته ته •
- که ئینسان له نوژا له راوهستان عاجز بوو دانیشن دروسته •
- طولدان به شه و نوژ سونته ته • (نووی)

۲۴۱۴/۳۹ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي من الليل ، فإذا أوتر قال : قومي فأوترني يا عائشة • م - ۱۴/۴ •

ته رجه مه :

پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - شه و نوژی ته کرد که دهستی ته کرد به و وتر ته یفه رموو : یا عایشه هه لسه و وتر بکه •

۲۴۱۵/۴۰ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] أن رجلاً نادى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : كيف أوتر صلاة الليل ؟ فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من صلى فليصل مثني - مثني ، فإن أحسن أن يصبح سجد سجدة فأوترت له ما صلى • م - ۲۴/۴ •

۲۴۱۶/۴۱ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا نعت أحدكم في الصلاة فليرقد حتى يذهب عنه النوم ، فإن أحدكم إذا صلى وهو ناعس لعله يذهب يستغفر فيسب نفسه • م - ۷۴/۴ •

مجمع البحرين - سوننه تہ کان

۲۴۱۷/۴۲ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا قام أحدكم من الليل فاستعجم القرآن
على لسانه فلم يدر ما يقول فليضطجع • م - ۷۵/۴ •

تہرجمہ :

۱ - پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموی : کہ یہ کیکتان
لہ نویژا وہ نہ وزی دا بنوی تا خہوی ٹہرہویتہوہ ، چونکی وا ٹہ بی کہ
یہ کیکتان لہ حالی وہ نہ وزا نویژ بکا تہ مای ٹہ بی ٹیسٹیغفار بکا کہ چی
جوین بہ خوی ٹہ دا •

۲ - یہ کیکتان ہلسا بو شہ ونویژی لہ بہر خہو زمانی نہ گہرا بو
خویندن نہ یہ زانی کہ ٹہ لی چی رابکشی و بنوی •

۲۴۱۸/۴۳ - نافع - عہ بدولای کوری عومہر - رضي الله تعالى
عنہما - لہ بہینی کولی دوو رکات دوو رکاتیکا سہلامی ٹہ دایہوہ حہتا
ٹہمری بہ بہعزی شت ٹہ کرد • ح - ۲۱۹/۲ •

۲۴۱۹/۴۴ - عائشہ [رضي الله تعالى عنها] أن رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - كان يصلي إحدى عشرة ركعة كانت تلك صلاته ، تعني
بالليل ، فيسجد = السجدة = من ذلك قدر ما يقرأ أحدكم خمسين آية
قبل أن يرفع رأسه ، ويركع ركعتين قبل صلاة الفجر ، ثم يضطجع على شقه
الأيمن حتى يأتيه المؤذن للصلاة • [للاقامة • م - ۶/۴] ح - ۲۲۰/۲ ،
ح - ۲۹۷/۲ •

تہرجمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - شہو یا نرہ رکاٹ نوٹری
 ٲہ کرد ، ٲہوہ نوٹری شہوی بوو ، دوو رکاٹی ٲہ کرد (۱) بہ قہد ٲہوہ ندهی
 یہ کبی لہ ٲیوہ پہ نجا ٲایہت بخوینی ، لہ پیش نوٹری سبہ نییدا دوو رکاٹی
 ٲہ کرد ، لہ پاشا لہ سہر تہ نیشتی راستی رائہ کشا ، تا موٲہ ذذین ٲہ ہاتہ
 خدمہ تی .

۲۴۲۰/۴۵ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] زوج النبي - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - قالت : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 يصلي فيما بين أن يفرغ من صلاة العشاء ، وهي التي يدعو الناس العتمة ،
 إلى الفجر إحدى عشرة ركعة يسلم في كل ركعتين ، ويوتر بواحدة ، فإذا
 سكت المؤذن من صلاة الفجر ، وتبين له الفجر وجاءه المؤذن قام فركع
 ركعتين خفيفتين ثم اضطجع على شقه الأيمن حتى يأتيه المؤذن للاقامة .
 م - ۶/۴ .

۲۴۲۱/۴۶ - وفي أخرى عنها : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - يصلي من الليل إحدى عشرة ركعة ، يوتر منها بواحدة ، فإذا فرغ
 منها اضطجع على شقه الأيمن حتى يأتيه المؤذن ، فيصلي ركعتين خفيفتين .
 م - ۴/۴ .

(۱) دانر - خ - بہ ہلہ لہ عہرہ بی یہ کہدا (فسجد السجدتين) ی نووسی ،
 لیڑہ یندا (سجدتين) ی بہ دوو رکاٹ مانا لیڈایوہ ، بہ لام ٲہمہ
 ہلہ یہو ، راست وایہ بنووسری : (سوجدہی ٲہ برد ، یا سوجدہ یہ کی
 ٲہ برد) .

مجمع البحرين - سوننه تہ کان

۲۴۲۲/۴۷ - وعنها قالت : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي من الليل ثلاث عشرة ركعة ، ويوتر من ذلك بخمس لا يجلس في شيء إلا في آخرها • م - ۸/۴ •

۲۴۲۳/۴۸ - وعنها أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يصلي ثلاث عشرة ركعة بركعتي الفجر • م - ۸/۴ •

۲۴۲۴/۴۹ - وعنها : كانت صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في شهر رمضان وغيره ثلاث عشرة ركعة بالليل ، منها ركعتا الفجر • م - ۱۱/۴ •

تہرجمہ :

پینچ حدیث دائر بہ شہ و نوٹو و وترو نوٹری سوننه تی بہ یانیان
ہہ مووی لہ حہ زرہ تی دایہ عایشہ وہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - :

۱ - پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لہ بہینی نوٹری عیشاو نوٹری سبہینیدا یانزہ رکاتی ٹہ کرد ، لہ کوالی دوو رکاتی کا سہلامی ٹہ دایہ وہ ، بہ رکاتی ٹہ کرد بہ تاق • کہ موٹہ ذین لہ بانگی بہ یانی پیٹہ نگ ٹہ بوو ، فہجر ظاہیر ٹہ بوو ، موٹہ ذین ٹہ ہاتہ لای خہ بہری ٹہ دایہ تہ شریفی ہہ لہ ستا دوو رکاتی خہیفی ٹہ کرد ، لہ پاشا بہ سہر تہ نیشتی راستیا رائہ کشا تا موٹہ ذین بو خہ بہری قامت ٹہ ہاتہ خدمہ تی •

۲ - پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - شہو یانزہ رکاتی ٹہ کرد ، لہ وانہ یہ کیکی بہ تہ نہا ٹہ کرد • کہ لہو نوٹرانہ ٹہ بووہ بہ سہر لای راستا رائہ کشا تا موٹہ ذین ٹہ ہاتہ خدمہ تی ، ٹہو وہختہ دوو رکاتی خہیفی ٹہ کرد •

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

۳ - پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - شهو سینزه رکاتی
 نه کرد ، پینجی نه کرد به وهر له ئاخریا نه بی له هیچانا دانه نه نیشته .

۴ - پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به دوو رکاتی فهجره وه
 سینزه رکاتی نه کرد .

۵ - نوژی پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له ره مه زانو
 غهیری ره مه زانا به شهو سینزه رکاتی کرده ، دوانی نوژی سوننه تی
 سبه نی بوه .

نه مه هدیثانه ده لالهت نه کهن له سهر نه مه شهو نوژی پیغمهر - صلی
 الله تعالی علیه وسلم - به دهوام یانزه رکات بوه ، تهراویحیشی نه کرده .
 وهر رکاتیک نه بی ، زیاتریش نه بی . له پیش نوژی سوننه تی سبه یانانو
 دوائی سوننه تی سبه یانان راکشان به سهر ته نیشته راستا سوننه ته . به
 ته حیاتی هه مووی بکری دروسته . دوان - دوان به ته حیاتی سه لام
 لیک جوئی بکریته وه سوننه ته . پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 هه موو نه وعیتی کرده بو به یانی جهواز .

۲۴۲۵/۵۰ - عن زرارة أن سعد بن هشام بن عامر أراد أن يغزو في
 سبيل الله ، فقدم المدينة ، فأراد أن يبيع عقاراً له بها ، فيجعله في السلاح
 والكرع ويجاهد الروم حتى يموت . فلما قدم المدينة لقي أناساً من أهل
 المدينة فنهوه عن ذلك وأخبروه أن رهطاً ستة أرادوا ذلك في حيات نبي الله صلى
 الله تعالى عليه وسلم - فنهاهم نبي الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - وقال :
 أليس لكم في أسوة حسنة ؟ فلما حدثوه بذلك راجع امرأته ، وقد كان
 طلقها وأشهد على رجعتها .

فأتى ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] فسأله عن وتر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : ألا أدلك على أعلم أهل الأرض بوتر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ قال من ؟ قال : عائشة [رضي الله عنها] فأثاها فاسألها ثم ائتني فأخبرني بردها عليك . فانطلقت إليها ، فأتيت على حكيم بن أفلح فاستلحقته إليها ، فقال : ما أنا بقاربهما لأنني نهيتها أن تقول في هاتين الشيعتين شيئاً فأبت فيهما إلا مضياً . قال : فأقسمت عليه فجاء ، فانطلقنا الى عائشة [رضي الله تعالى عنها] فاستأذنا عليها ، فأذنت لنا ، فدخلنا عليها ، فقالت : أحكيم ؟ فعرفته ، فقال : نعم . فقالت : من معك ؟ قال : سعد بن هشام . قالت : من هشام ؟ قال : ابن عامر . فترحمت عليه وقالت خيراً [نعم المرء كان عامراً أصيب يوم أحد . أخرى] قال قتادة : وكان أصيب يوم أحد . فقلت : يا أم المؤمنين أنبئيني عن خلق رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قالت : ألتست تقرأ القرآن ؟ قلت : بلى . قالت : فإن خلق نبي الله [عز وجل] - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان القرآن . قال : فهمت أن أقوم ولا أسأل أحداً عن شيء حتى أموت . ثم بدا لي فقلت : أنبئيني عن قيام رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقالت : ألتست تقرأ (يا أيها المزمّل) ؟ قلت : بلى . قالت : فإن الله - عز وجل - افترض قيام الليل في أول هذه السورة ، فقام نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأصحابه حولاً ، وأمسك الله خاتمها اثني عشر شهراً في السماء حتى أنزل الله في آخر هذه السورة التخفيف ، فصار قيام الليل تطوعاً بعد فريضة .

قال : قلت : يا أم المؤمنين أنبئيني عن وتر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ فقالت : كنا نعدُّ له سواكه وطهوره ، فيبعثه الله ما شاء أن يبعثه من الليل ، فيتسوك ويتوضأ ويصلي تسع ركعات لا يجلس فيها إلا في

الثامنة • فيذكر الله ويحمده ويدعوه ، ثم ينهض ولا يسلم ثم يقوم فيصلي التاسعة ثم يقعد ، فيذكر الله = ويحمده = ويدعوه ثم يسلم تسليماً يسمعا ، ثم يصلي ركعتين بعدما يسلم وهو قاعد ، فتلك إحدى عشرة ركعة يا بني • فلما سن نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأخذ اللحم أوتر بسبع وصنع في الركعتين مثل صنيعه الأول ، فتلك تسع يا بني • وكان نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا صلى صلاة أحب أن يداوم عليها ، وكان إذا غلبه نوم أو وجع عن قيام الليل صلى من النهار ثنتي عشرة ركعة ، ولا أعلم نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قرأ القرآن كله في ليلة ، ولا صلى ليلة إلى الصبح ، ولا صام شهراً كاملاً غير رمضان • قال : فانطلقت إلى ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] فحدثته بحديثها ، فقال : صدقت ، لو كنت أقربها أو أدخل عليها لأتيتها حتى تشافهني به • قال : قلت : لو أنك لا تدخل عليها ما حدثتك حديثها • م - ١٦/٤ •

تهرجهمه :

زهرا ره نه فه رموي : سه عدي كوري هيشامي كوري عامير [رضي الله تعالى عنه ، ورحمهم الله] ته ماي بوو كه له ري خوادا غهزا بكا ، هاته مهدينه ته ماي كرد كه نهو مولكه ي كه له مهدينه بووي ينفروشي بيذا به سلاحو به ولاغ تا ماوه غهزاي روم بكا • كه هاته مهدينه له گه ل به عزتي نه هلي مهدينه يي مولا قاتي كرد ، نه هيان لي كرد كه وا بكا ، خه بهريان داين كه له حه ياتي پينغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - شهش كه س ئيراده يان بوو كه وا بكنن پينغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - مه نعي كردن پي فه رموون : بو چاو له من ناكه ن ؟ چاولي كه ري منتان بو چاك نيه بو ؟

کہ مہدینہ پی ٹھو قسہ یان بہ سہ عدوت ، سہ عد بؤ ٹھو ٹیشہ ز نہ کہی
تہ لاق دابوو ، دووبارہ ہینا یہ وہ ژیر نیکاحی و شاہیدی لہ سہر گرت •

چوہ خدمت ٹینو عہ باس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - سوئالی وہ تری
پیغہ مہری - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لی کرد • پیٹی فہرموو : کئی نہ
ٹھہلی ٹہرزا لہ ہہموو کہ سی چا تر ٹہزانی بؤ پی نیشانت نہ دم ؟ سہ عد
عہرزی کرد : کیئہ ؟ فہرمووی : عایشہ یہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - بچورہ
خدمہ تی لٹی پیرسہ لہ دوایا پیرہ وہ لام خہ بہرم بدہری کہ چ جوایئیکی
داویتہ وہ • سہ عد ٹہ فہرمووی : چووم بؤ خدمہ تی ، لہ ریدا چوومہ لای
حہ کیمی کوری ٹہ فلح کہ لہ گہل خوما بیہم • وتی : من نزیکی حہزرہ تی
عایشہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - ناکہوم ؛ چونکی نہ ہیمن لی کرد کہ خوی لہ
فیرقہ ی عہلی - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - و موعاویہ نہ گہ یئینی بہ قسہ ی نہ کردم و
خوی لہ و ٹیشہ وہ گلان • سہ عد ٹہ فہرمووی : حہ کیم سوین دا کہ لہ گہ لم
پی • ہہردو کمان چووینہ خدمہ تی ٹیذنمان خواست بؤ چوونہ خدمہ تی
ٹیذن دراین • حہ کیمی ناسی یہ وہ و ، فہرمووی : حہ کیمیت ؟ عہرزی کرد :
بہ لی • فہرمووی : کیت لہ گہ لہ ؟ عہرزی کرد : سہ عدی کوری ہیشام •
فہرمووی ہیشام کیئہ ؟ عہرزی کرد : کوری عامیرہ • عایشہ - رضی اللہ
تعالیٰ عنہا - ذیکری عامیری بہ خیر کرد • قہ تادہ ٹہ فہرمووی : عامیر
- رضی اللہ تعالیٰ عنہ - لہ ٹو خودا شہید بوو •

سہ عد ٹہ فہرمووی : عہرزی حہزرہ تی عایشہ م کرد : - رضی اللہ تعالیٰ
عنہا - : ٹھی ٹوموملو ٹمینین لہ خولقی پیغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ
وسلم - م خہ بہر بدہری • فہرمووی : قورٹان ٹہ خوینی ؟ عہرزم کرد :
بہ لی • فہرمووی : خولقی پیغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - قورٹان

بوو = سهعد نه فهرموئی : هات به دلما که هه لسم و هه تا ماوم هیچ شتی له کهس نه پرسم . دواپی بیرم که و ته وه و بوم دهر که وت = . عهرزم کرد : شه وه لسانیم بو شه نوژی خه بهر بدهرئی . فهرمووی : (یا ایها الزمل) نه خوینی ؟ عهرزم کرد : به لئی . فهرمووی : خوا - عز وجل - له نه وه لئی نه م سووره ته دا شه نوژی فهرز کرد ، تا سالی پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و نه صحابی کردیان . خوا - عز وجل - دوازه مانگ ئاخری نه م سووره ته ی له ئاسمانا راگرت نه ی نارد ، له دوا سالی له ئاخری نه م سووره ته دا ته خیفی نازل کرد . له دوا فهرزیتی کردی به سوننت .

سهعد نه فهرموئی : عهرزم کرد : یا ئوممه لموئینین خه بهرم له وه تری پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بدهرئی . فهرمووی : سیواکو ئاوی ده ز نوژی مان بو حازر نه کرد ، ههر وه ختی خوا ئیراده ی بگردایه که خه بهری بکاته وه خه بهری نه کرده وه ، سیواکی نه کرد ، ده ز نوژی نهشت ، تو رکاتی نه کرد ، له رکاتی هه شته ما نه بی له هیچیانا دانه نه نیشته . که دانه نیشته ذیکرو حمدی خواو دوعای نه کرد ، سهلامی نه نه دایه وه له پاشا هه له ستا رکاتی تو یه می نه کرد . له پاشا دانه نیشته ذیکرو حمدی خواو دوعای نه کرد ، له پاشا سهلامی نه دایه وه که ئیمه نه مان بیست . له پاشا دوو رکاتی نه کرد به دانیشتنه وه نه مه یانزه رکات . که پیر بوو گوشتی گرت گران بوو حوت رکات وه تری نه کرد ، چون دوو رکاتی به دانیشتنه وه له دوا تو رکاته که نه کرد . له دوا نه م حوت رکاته یش دوو رکاتی به دانیشتنه وه نه کرد نه وه تو رکات . پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که نوژی یکی بگردایه حزی نه کرد که دهوامی له سهر بکا ، که خه و غه له بهی لی بگردایه یا نارحه تی به کی بیوایه نه یتوانیایه شه وه هه لسن به روژ دوازه رکاتی نه کرد . قهت نازاتم که پیغه مهر - صلی الله

مجمع البحرين - سوننه تہ کان

تعالیٰ علیہ وسلم - ہموو قورئانی لہ شہویکا خویندین ، نہ تا سبہینن بہ شہو نوپزی کردین ، نہ مانگی رہمہزان نہین مانگی بہ تہواوہتی بہرؤژوو بووین .

سعد ئەفەرموئ : چوومہوہ خدمت ئینوعہباس - رضي الله تعالى عنه - جوابہکەى حەزرتى عایشہ - رضي الله تعالى عنها - مەرزکرد .
 فەرمووی : راستى فەرمووە . ئەگەر بچوومايە خدمەتى ، نزيكى بکەوتمايە ئەچوومە خدمەتى تا لە دەمى ئەوم ببيستايە . سعد ئەفەرموئ :
 وتم : ئەگەر بمزانيايە کە لى دنگيرى و ناچيە خدمەتى حەديتەکەى ئەوم پين ئەئەوتى . يەنى ئينسان چۆن لە ژينكى وا دلگير ئەين ؟ کچى
 صەديقى ئەکبەرە - رضي الله تعالى عنه - مەحبووبەى پيغەمەرە - صلى الله تعالى عليه وسلم - باوکى لە هەموو پياوئى ، خویشى لە هەموو ژينى لە خدمەت پيغەمەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - خۆشەويستر بوە .

٢٤٢٦/٥١ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : كل الليل أوتر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [من أول الليل ، وأوسطه ، و آخره . م] وانتهى وتره الى السحر . ح - ٢٢١/٢ - م - ١٥/٤ - د .

تەرجەمە :

حەزرتى عایشە - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرموئ : پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لە هەموو ئەجزای شەوا : لە ئەمووەلئو ، ناوەراستى و ، ئاخرياً نوپزی وەترى کردووە . لە نيايەتيدا نزيكى وەفاتى لە نزيكى سەحەرا کردووئەتى . ئەفضەلى ئاخري شەو .

٢٤٢٦/٥٢ - عبدالله بن عمر ، وعن عامر بن ربيعة [رضي الله تعالى عنهم] قال : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي في السفر على

۲۴۲۹/۵۴ - عن حفصة [رضي الله تعالى عنها] أنها قالت : ما رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي في سبخته قاعداً حتى كان قبل وفاته بعام [واحد أو اثنين • أخرى] فكان يصلي في سبخته قاعداً ، وكان يقرأ بالسورة فيرتها حتى تكون أطول من أطول منها • م - ۳/ ۴۴۰ •

تہرجمہ :

حہفصہ - رضي الله تعالى عنها - تہفہرموی : تہمدی پینغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بہ دانیشتنہوہ سوننتہ بکا تا سأل دوو سأل لہ پیش وہفاتیا ، تہو ومختہ بہ دانیشتنہوہ سوننتہ تہ تہ کرد ، سوورہ تہ تہ خویند وای بہ تہ ایستہ تہ خویند دریتتر تہ بوو لہ سوورہ تہ لہو دریتتر •

۲۴۳۰/۵۵ - عن عبدالله بن عمرو [رضي الله تعالى عنه] قال : حدثت أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : صلاة الرجل قاعداً نصف الصلاة [أي قائماً] قال : فأتيته فوجدته يصلي جالساً ، فوضعت يدي على رأسه ، فقال : ما لك يا عبدالله بن عمرو ؟ قلت : حدثت يا رسول الله أنك قلت صلاة الرجل قاعداً على نصف الصلاة ، وأنت تصلي قاعداً ؟ قال : أجل ، ولكني لست كأحد منكم • م - ۳/ ۴۴۱ • د ، ن •

تہرجمہ :

عہبدوللای کوری عہمری کوری عاص - رضي الله تعالى عنه - تہفہرموی : قسہم بو کرا کہ پینغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرموویہ تہ : کہ پیاو نویتز بہ دانیشتنہوہ بکا نیوہی تہوہیہ کہ بہ پینانہوہ بیکا ، چوومہ خدمہ تہ کہچی بہ دانیشتنہوہ نویتزی تہ کرد ، دہستم نایہ سہر سہری ، فہرمووی : چیت تہووی تہی عہبدوللای کوری عہمر ؟

عہرز م کرد : خہ بہرم دراوہ تی کہ فہرمووتہ : نوژی سونہت بہ
دانشتنہ وہ کردن خیری نیوہی خیری بہ پینانہ وہ کردنیہ تی کہچی خوت بہ
دانشتنہ وہ نیکیہت ! فہرموی : بہلی وایہ ، لاکین من وہ کوو ہیچ
کہسی لہ نیوہ نیم •

نہمہ مہ خصوصہ بہ غیریہ مہ عدوور و سونہتہ وہ ، مہ عدوور بی ،
عہ جزی بہ پینانہ وہی بیج ، فہرز بی یا سونہت ، ٹہوابی کہ متر نابج تہواو
نہ بی • غیریہ مہ عدوور نوژی فہرزی بہ دانشتنہ وہ دروست نیہ ، نوژی
سونہتہ تی بہ دانشتنہ وہ نیوہی ٹہوابی نوژیہ تی کہ = بہ = پینانہ وہ
یکا •

۲۴۳۱/۵۶ - جذب - رضي الله تعالى عنه - يقول : اشتكى النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - فلم يقم ليلة أو ليلتين فأنته امرأة [حمالة
الخطب العوراء أخت أبي سفيان - لعنها الله -] فقالت : يا محمد
[إنني لأرجو أن يكون شيطانك قد تركك لم أره قربك منذ ليلتين أو
ثلاثاً • م - ۴۳۸/۷] ما أرى شيطانك إلا قد تركك • فأنزل الله - عز
وجل : (والضحي والليل إذا سجي ! ما ودعك ربك وما قلى) •
ح - ۴۳۲/۷ •

تہرجہمہ :

جوندوب - رضي الله تعالى عنه - فہرموی : پیغمہر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - نہخوش کہوت ، دووسج شہو تہ شریفی بو شہونویژ
ہلہستا • ٹومولجہ میلی ژنی ٹہبولہہبی (حمالة الخطب) ی خوشکی
ٹہبوسوفیان چوہ خدمہ تی عہرزی کرد : یا موحمہد وا بزائم کہ
شہیتانہ کہت توئی تہرک کردوہ بوہیہ سج شہوہ نزیکت نہ کہوتوہ ! خوا ٹہم

سوورہ تہی نازل کرد : (والضحی واللیل إذا سجدی ! ما ودعك ربك وما قلى) قہ سہم بہ وہختی ضوحاو بہ شو کہ تاریکی بہ کہی داہات ! خوا تہرکی توی نہ کردوہو نہی بوغزانووی •

وفی آخری : احتبس جبریل علی النبی - صلی اللہ تعالی علیہ وسلم - فقالت امرأة من قریش : أبطأ علیہ شیطانہ • فنزلت (والضحی ۰۰۰) إلخ • م - ۲۹۸/۲ •

۲۴۳۲/۵۷ - علی ابن ابی طالب [رضی اللہ تعالی عنہ] أخبر أن رسول اللہ - صلی اللہ تعالی علیہ وسلم - طرقة وفاطمة [رضی اللہ تعالی عنہا] لیلۃ ، فقال : ألا تصلیان ؟ قلت : یا رسول اللہ [ولفظ النسائي : قال علي [رضی اللہ تعالی عنہ] : فجلست وأنا أحرک عینی ، وأنا أقول : واللہ ما نصلی إلا ما كتب اللہ لنا ، إنما أفسنا بيد اللہ [أفسنا بيد اللہ فإذا شاء أن یبعثنا بعثنا ، فانصرف حين قلنا ذلك ، ولم یرجع إلي شیئاً • ثم سمعته وهو مولٌ یضرب فخذہ ، وهو یقول : (وكان الإنسان أكثر شيء جدلاً) (۱) ح - ۲۹۹/۲ • م - ۶۲/۴ •

تہرجامہ :

تیبامی علی - رضی اللہ تعالی عنہ - تہ فہرموی : شہوی پیغمہر - صلی اللہ تعالی علیہ وسلم - تہ شریفی ہاتہ لای من و فاطیمہ فہرموی : بروج تہ ماتان نیہ شہونویژ بکن ؟ [دانیشتم چاوم توروکان تہ موت : وللاھی غیری تہومی کہ خوا لہ سہری نووسیوین نویژ ناکہین • ن] نہفسی تیبہ بہ دەست خوایہ • ہہر وہختی خوا تیرادہ بکا کہ خہ بہرمان

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

بکاتهوه خه بهرمان ئه کاتهوه ، که ئه وه مان وت ته شریفی گه رایه وه جوایی نه دامه وه ، گویم لی بوو که پشتی هه لکرد به رانی خویا ئه کیشا و ئه یه رموو : ئینسان چه نده جه ده لوزه !

شه ونویژ سونه ته لازم نیه ، بو ئیامیش نیه که ته ضییقی خه لئق

له سهر غه یری فهرز بکا •

۲۴۳۳/۵۸ - مغیره بن شعبه - رضي الله تعالى عنه - يقول : إن كان

النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ليقوم ليصلي حتى تترك [مضارع ورم] قدماء أو ساقاه ، فيقال له •• فيقول : أفلا أكون عبداً شكوراً ؟

ح - ۳۰۱/۲ ، ت ، ن ، ج ه • ح - ۳۳۱/۷ •

وعن عائشة - رضي الله تعالى عنها - حتى تفتطر قدماء [تفتطر

مضارع أيضاً] والفتطور الشقوق ، انفطرت انشقت • ح - ۳۰۱/۲ •

ح - ۳۳۱/۷ •

تهرجه مه :

موغیره ی کورپی شوعبه - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموی :

پهغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه وه نده ی نوژ ئه کرد تا پیتی یا

فه رموی : تا قاجی ئه قلیشایه وه ئه ئاوسا عه رزیان کرد [: تو بوچی ئه وه نده

ئه ذیه تی خۆت ئه ده ی له عیاده تا ؟ خوا له هه موو گوناھی پیتشوو دوایت

خۆش بوه [فه رموی : بو عه بدی نه بم که شوکری خوا به جی بینم ؟

۲۴۳۴/۵۹ - مسروق قال : سألت عائشة - رضي الله تعالى عنها - :

أي العمل أحب إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ قالت : الدائم •

مجمع البحرين - سوننه تہ کان

قلت : متى كان يقوم ؟ قالت : يقوم إذا سمع الصارخ • ح - ۳۰۲/۲ •
م - ۶۲/۴ • د ، ن •

تہرجمہ :

مہسروق - رحمہ اللہ تعالیٰ - ئەفہرموی : لہ حہزرتی عایشہ
- رضي الله تعالى عنها - م پرسیی : چ عہمە لیک لای پیغہمەر - صلی اللہ
تعالیٰ علیہ وسلم - مہجوبوتر بوہ ؟ فہرمووی : عہمە لی دائیمی •
عہرز م کرد : کہی ہہ لساوہ بو شہ ونویژ ؟ فہرمووی : کہ کہ ئەشییر
خویندی و گوئی لی بوو •

۲۴۳۵/۶۰ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : ما ألقاه
السحر عندي إلا نائماً • تعني النبي - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - •
ح - ۳۰۴/۲ • م - ۱۳/۴ •

تہرجمہ :

عایشہ - رضي الله تعالى عنها - ئەفہرموی : پیغہمەر - صلی اللہ تعالیٰ
علیہ وسلم - ہەر بہ نوستووی لای من روژی کردۆتہوہ •
۲۴۳۶/۶۱ - عن مسروق قال : سألت عائشة - رضي الله تعالى عنها -
عن صلاة رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - باللیل فقالت : سبع ،
وتسع ، وإحدى عشرة ، سوی رکعتی الفجر • ح - ۳۰۵/۲ •

تہرجمہ :

مہسروق - رحمہ اللہ تعالیٰ - ئەفہرموی : لہ حہزرتی عایشہ
- رضي الله تعالى عنها - م پرسیی دہرحق نوژی پیغہمەر - صلی اللہ

تعالی علیه وسلم - له شهوا ، فہرموی : غیری دوو رکاتی سونہتی
بہیانی : جہوت ، تو ، یانزہ •

۲۴۳۷/۶۲ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : يعقد الشيطان على قافية رأس أحدكم
[مؤخر رأسه] إذا هو نام ، ثلاث عقد ؛ يضرب كل عقدة : عليك ليل طويل
فارقد ، فإن استيقظ فذكر الله انحلت عقدة ، فإن توضأ انحلت عقدة ،
فإن صلى انحلت عقدة ، فأصبح نشيطاً طيب النفس ، وإلا أصبح خبيث
النفس كسلان • ح - ۳۰۸/۲ • م - ۶۳/۴ • د ، أحمد ، موطأ •

تہرجہمہ :

ئہبہورہیرہ - رضي الله تعالى عنه - ئہفہرموی : پیئغمہر - صلى الله
تعالی علیه وسلم - فہرموی : کہ ئینسان نوست شہیتان [وہ یا یہ کی له
عہونہی] سنی گرنی له پشت سہر ئہدا له گہل ہر گرنی بیکی کہ
لیی ئہدا : شہویکی دریزت له سہرہ بنو [عہجلہ له ہہلسانا مہکہ] ئہگہر
له خہوہکہی خہبہری بؤوہو ذیکری خوی کرد گرنیہکی ئہکریتہوہ ،
ئہگہر دہزنوئینکی شت گرنیہکی تری ئہکریتہوہ • ئہگہر نوئیزی کرد
گرنیہکی تری ئہکریتہوہ • ئہو ومختہ سبہینی بہ دلخوشی و لەش سووکی
لی ئہبیئہوہ ، ئہگہر ئہوانہی نہکرد بہ دل تہنگی و لەش قورسی سبہینی
لی ئہبیئہوہ •

ئہنیما محفووظن له شہیتان ، موستہتان لہم حوکمہ • ئہوی نوئیزی
خہوتتان بہ جماعت بکن ، ئہوی داخلی ئایہتی [عیبادی من تو
موسہللہط نیت بہسہریانا] بی ، ئہوی له وختی نوستنا ئایہتی کورسی
بخوئینی • • ئہوانیش محفووظن له شہیطان بہر ئہو عومومہ ناکہوی •

موراد له گری - گری حقیقی نیہ یعنی به وه سوسه ته فرمی

• ۴

۲۴۳۸/۶۳ - عن عبدالله [بن مسعود] - رضي الله تعالى عنه - قال :
 ذكر عند النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - رجل فقيل : ما زال نائماً حتى
 أصبح = ما قام إلى الصلاة = فقال : بال الشيطان في أذنه • خ - ۳۰۹/۲ •
 م - ۶۱/۴ • ن ، ج •

تهرجه مه :

له خدمت پیغمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - بهحث له پیاوی
 کرا که تا روژی لی بوه ته وه هر نوست = هه نه ستا بو نویتز = پیغمه
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموی : شهیتان میزی کردوته گوئی وه •
 یعنی به وه سوسه شتیکی وای به دلیا هیتاوه که خهوی لا خوشتر بی له
 هه لسان بو عیادهت •

۲۴۳۹/۶۴ - عن الأسود : سألت عائشة - رضي الله تعالى عنها - :
 كيف صلاة النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بالليل ؟ قالت : كان ينام
 أوله ويقوم آخره فيصلح ثم يرجع إلى فراشه ، فإذا أذن المؤذن وثب ، فإن
 كان به حاجة [إلى أهله قضى حاجته • م] اغتسل ، وإلا توضأ وخرج •
 ح - ۳۱۱/۲ • م - ۱۲/۴ • ن ، ولفظ مسلم أبسط • والمعنى واحد •

تهرجه مه :

ته سوه ده فرموی : له عایشه - رضي الله تعالى عنها - م پرسیی
 نویتزی شهوی پیغمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - چون بوو ؟ فرموی :
 ته ووه لی شه و نه نوست ، تاخریه که ی ئیحا ته کرد وه ، ته گه ئیحاچی نه کی

ببوايه به عيالي ئيحتياجي به كه ي به چي ئه هيتا ، كه موئه ذين بانگي دا په لاماري ئه داو له دواي ده فعي حاجه تي غوسلي ئه كرد ، وه ئيلا ده ز نويزي نهشت و ته شريفى ئه چوه ده ري بو مز گهوت *

٢٤٤٠/٦٥ - عن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - قال : دخل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فإذا جبل ممدود بين السارين ، فقال : ما هذا الجبل ؟ قالوا : هذا جبل لزيب [بنت جحش - رضي الله تعالى عنها -] فإذا فترت تعلق ! فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لا حلوه ليصل أحدكم نشاطه ، فإذا فتر فليقعده . ح - ٣١٣/٢ - م - ٧٢/٤

تهرجهه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى چوه مز گهوت تيفكري په تي له به يني دوو كوله كه دا رانه نكيور ابو فرموى : ئه م په ته چيه ؟ عه رزيان كرد : ئه م په ته زه ينه بي كچي جه حش راي ئه نكاوتوه كه له نويزا مانگوو و بي تاقهت بوو خوي پيوه ئه گري كه نه كه وي ! فرموى : نابي بيكه نه وه ، هر كاميكتان نويز ئه كا تا شه وقى نويزي هه به بيكا كه ماندوو بوو و له پي كهوت دابنيسي به دانيشته وه نويز بكا ، يا واز له نويز ييني دانيشي ئيستراحت بكا *

٢٤٤١/٦٦ - عن عبادة بن الصامت [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من تعاراً من الليل [اتبه مع الذكر بصوت] فقال : لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد [يحيي ويميت * أبو نعيم] وهو على كل شيء قدير ، الحمد لله وسبحان الله ولا إله إلا الله والله أكبر ، ولا حول ولا قوة إلا بالله [العلي العظيم] *

ن ، جه [ثم قال : اللهم اغفر لي ، أو دعا استجيب له • فإن توضأ قبلت
صلاته • ح - ۲/۲۱۵ • د ، ن ، ت ، جه •

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فہرموی : ہہر کہ سخی بہ شہو
لہ خو و خہ بہری بؤوہ بہ ذیکرہ و ہو ئەم تہسییح و تہہلیلانہی کرد ، لہ پاشا
دوای مہغیرت یا شتی تری کرد دوآکھی قہبوول ئەکرئی ، ئەگەر
دہستوئیزی شت و نوئیزی کرد نوئزہ کھی قہبوول ئەکرئی •

۲۴۴۲/۶۷ - الہیثم بن أبی سنان سمع أبا هريرة - رضي الله تعالى
عنه - وهو يَقْصُصُ فِي قِصَصِهِ وهو يذكر رسول الله - صلى الله تعالى
عليه وسلم - أن أخاً لكم لا يقول الرفث ، يعني بذلك عبدالله بن رواحة
[الأنصاري الخزرجي يمدح النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -] :

وفينا رسول الله يتلو كتابه إذا انشق معروف من الفجر ساطع
أرانا الهدى بعد العمى فقلوبنا به موقنات أن ما قال واقع
بيت يجافي جنبه عن فراشه إذا استثقلت بالمشركين المضاجع

= ح - ۲/۳۳۰ =

تهرجهمه :

ئەبوہوریرہ - رضي الله تعالى عنه - ومغزى دائه‌دا له وهغه كهي
به‌حشى له پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەکرد ، ئەو ، یاخو پیغمهر
صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەیفه‌رموو : براینکی دینی ئیوه که عه‌بدوللای
بنی ره‌واحی ئەنصاریه - رضي الله تعالی عنه - هیچ قسه‌ی پر و پوچ

ناکا ، مہدحی پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەکا بہم بہیتانہ
ئەفہرموی :

رہسوولوللآمان لہ ناویہ لہو ومختہدا کہ فہجر طولووع ئەکا قورئان
ئەخوینی ، لہ دواى ئەمہ کہ چاوی دلمان کویر بوو حەقی ئەئینی ، ریی
ہیدایەتی پی نشانداين دلمان یەقینی ھەبە کہ ھەرچی ئەو ئەفہرموی
واقیع ئەبێ . کہ شەوی لێ ھات لہو ومختہدا کہ موشریکان لہ ناو جیسا
نوستوونو لەش قورس و گرانی تەنیشتی ئەو لہ نوین دوورەو بەرزە
نانوی ، مەشغوولی ذیکرو فیکرو عیادەتی خواہ .

۶۸/۲۴۴۳ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : صلى النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - العشاء ، ثم صلى ثمان ركعات وركتين
جالساً ، وركتين بين النداءين ، ولم يكن يدعهما أبداً . ح - ۳۱۷/۲ .
د ، ن .

تەرجمە :

عایشە - رضي الله تعالى عنها - ئەفہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ
علیہ وسلم - نوژی عیشای کرد ، لہ پاشا ھەشت رکاتی کرد [بە پیوہ]
دوو رکاتی تریشی بە دانیشتنەوہ کرد ، دوو رکاتی خەفیشی لہ بەینی
بانگ و قامەتا کرد ، قەت ئەو دوو رکاتەئە تەرک ئەئە کرد .

۶۹/۲۴۴۴ - عن أبي سلمة قال سألت عائشة [رضي الله تعالى عنها]
عن صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقالت : كان يصلي ثلاث
عشرة ركعة ، يصلي ثمان ركعات ، ثم يوتر ، ثم يصلي ركعتين وهو جالس ،
فإذا أراد أن يركع قام فركع ثم يصلي ركعتين بين النداء والإقامة من صلاة
الصبح . م - ۹/۴ .

تهرجمه :

حه زره تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموئی : پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - شهو سینزه رکاتی نه کرد ، ههشت رکاتی نه کرد ، نه مجا وهتری نه کرد ، نه مجا دوو رکاتی به دانیشتنهوه نه کرد ، که ئیرادهی روکووعی بوايه ته شرفی ههلهستا روکووعی نه برد ، له پاشا دوو رکاتیسی له بهینی بانگ و قامه تی نوژی سبه ینیدا نه کرد .

۲۴۴۵/۷۰ - أبو جمره سأل عائذ بن عمرو ، وكان من [صالحی] أصحاب النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - من أصحاب الشجرة : هل ينقض الوتر؟ قال : إذا أوترت من أوله فلا توتر من آخره [وإذا أوترت من آخره فلا توتر من أوله . إسماعيلي]^(۱) .

تهرجمه :

نه بوجهره نه صری کوری عمران نه فهرموئی : له عائیذی کوری عه مر م پرسیی ؛ که له نه صحابی صالحی پیغمهره - صلی الله تعالى علیه وسلم - له نه صحابی شه جهره ی رضوان بوو : که نوژی وهتر ههله وه شیتیری ؟ [یه عنی وهتری کردو نوست خه بهری بووه ههلسا بوو شهو نوژی هر بهو وهتری پیشووه ئیکتیا نه کا یا به رکاتیک نه یکا به جووتو ، نه مجا وهتریکی تر نه کا ، چونکی پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - = فهرموویه تی : = ئاخری نوژی شهوتان بکن به تاق ؟] عائیذ - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : له نهووه لهوه وهترتان کرد له ئاخری شهوا مه یکن ، تیتتان وابوو که له ئاخریدا بیکن له نهووه لهوه

(۱) دانهر شوینی نه م حمدیشهی دیاربی نه کردوو منیش نهدژی بهوه .

مجمع البحرين - بهرتی شہ شہ

مہیکہن ، یہ عنی ہہ لئ مہ و ہ شینن یہ ک جاری بکہنو بہس • ئەم حہ دیشہ
مہ و قوفہ •

۲۴۴۶/۷۱ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] قال : بت في بيت
ميامنة ليلة والنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عندها لأظنر كيف صلاة
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [بالليل • كشمهيني] فتحدث
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مع أهله ساعة ، ثم رقد ، فلما كان
ثلث الليل الآخر أو بعضه [أو نصفه • كش] قعد فنظر إلى السماء ، فقرأ
(إن في خلق السماوات والأرض - إلى قوله - لأولي الألباب)^(۱)
[صهيفه ي ما قبله ئەخیری ئالی عیمران] ، ثم قام فتوضأ واستن ،
ثم صلى إحدى عشرة ركعة ، ثم أذن بلال بالصلاة ، فصلى ركعتين ،
ثم خرج فصلى للناس • ح - ۴۰۹/۱۰ • ح - ۶۷/۷ •

تہرجمہ :

ئیبوعہباس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفہرموی : شہوی لہ مائی
مہیمونہی پوورما - رضي الله تعالى عنها - نوستم پیغہمہر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - تہ شریفی لہ لای ئەو بوو ، بویہ لہوی نوستم تا تیفکرم
شہونویژی پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چۆنہ • سہعاتی
پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لہ گہل ئەو واقسہی کرد ، لہ پاشا
نوست ، کہ سیئہ کی ئاخری شہو بوو یا بہعزیکی ، یا نیوہی بوو ،
تہ شریفی دانیشت تہ ماشای ئاسمانی کرد (إن في خلق السماوات والأرض
واختلاف الليل والنهار لآيات لأولي الألباب) ئاخری ئالی عیمرانی خویند •
لہ پاشا دہز نوژی شت سیواکی کرد یانزہ رکات نوژی کرد ، لہ پاشا

(۱) ئالی عیمران/ ۱۹۰ •

مجمع البحرين - سوننه تہ کان

بیان بانگی دا بۆ نوژی دوو رکاتی [سووکی] کرد ، ئەمجا تەشریفی چو دەدری نوژی سبەینیی بە خەلق کرد .

التراویح وأساسه (۱)

۲۴۴۷/۷۲ - عن زید بن ثابت [رضي الله تعالى عنه] قال : احتج رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حجيرة بخصفة أو حصير [يبسطه بالنهار ، ويحتجره بالليل كما في رواية عن عائشة - رضي الله تعالى عنها -] فخرج رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي فيها ، قال : ففتبع إليه رجال وجاءوا يصلون بصلاته ، قال : ثم جاؤا ليلة فحضروا وأبطأ رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عنهم قال : فلم يخرج إليهم ، فرفعوا أصواتهم وحصبوا الباب ، فخرج إليهم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مغضباً ، فقال لهم رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما زال بكم صنعكم حتى ظننت أنه سيكتب عليكم ، فعليكم بالصلاة في بيوتكم ؛ فإن خير صلاة المرء في بيته إلا الصلاة المكتوبة . م - ۶۸/۴ ، ح - ۶۶/۲ ببعض فرق . د ، ت ، ن .

تەرجەمە :

زەیدی کوری ثابت - رضي الله تعالى عنه - ئەفەر موی : پینەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - [حەسیریکی بوو بە روژ لە سەهری دانهیشت بە شەو ئەیگێراووە ئەیکرد بە حوجرە نوژی تیا ئەکرد] ئەو حەسیرە کرد بە حوجرە ، تەشریفی لە حوجرە سەعادەت هاتەدەدری چو ناوی نوژی تیا ئەکرد ، خەلق یەک لە دوا یەک هاتن دەستیان کرد

(۱) نوژی تراویح و بنه تەکی .

به نوٲژ کردن له گه لیا ، شه وی هاتن هه موو حازر بوون ، پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - دره نگی پیی کردن ، ته شریفی نه هاته لایان ، ده نگیان بلند کرده موو به ورده به رد له دره گاکه یان نه دا ، پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به غه ضه به وه ته شریفی هاته لایان ، پیی فه رموون : ره غه تی ئیوه وای به ئیوه کرد تا ظه نم و ابوو که له سه رتان فه رز نه کری و نه نوو سری . هه ر له ماله وه نوٲژ بکه ن ، چاکترو به نه وابتیرینی نوٲژی سوننه تی ئینسان نه و نوٲزه به تی که له ماله وه بیکات [چونکی دووره بی له ریا] ته نها نوٲژی فه رز سوننه ته به جه معه ت له مزگه وتا بکری .

۲۴۴۸/۷۳ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] أنها قالت : كان لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حصير ، وكان يحجره في الليل فيصلي فيه ، فجعل الناس يصلون بصلاته ويبسطه بالنهار ، فثابوا ذات ليلة ، فقال يا أيها الناس عليكم من الأعمال ما تطيقون ؛ فإن الله لا يمل حتى تملوا ، وإن أحب الأعمال إلى الله تعالى ما دووم عليه ، وإن قل ، وكان آل محمد - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا عملوا عملاً أثبتوه . م - ۷۱/۴ .

ته رجهمه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فه رموی : پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - هه سیریکی بوو به شه و نه یگتیرا نه یکرد به حوجره نوٲژی نیانه کرد خه لئق ئیقتیدایان پیی نه کرد ، به نوٲژی نه و نوٲژیان نه کرد ، به روژ رای نه خست ، شه وی خه لئق هوجوو میان کرد ، فه رموی : نه ی خه لئقینه له عه مه لی عیاده ت نه وه بگر نه سه ر خو تان که ده ره قه تی بین ، خوا له عه مه لی ئیوه مه لوول نابین تا ئیوه مه لوول نه بن . یه عنی مه لوولی بو نه و نه ، ئیوه خو تان له عه مه ل مه لوول نه بن ، مه جوو بترین نه عمل له

له لاي خوا ئه وهيه كه ده وامي له سهر بكرى با كه ميش بين • نالى محمدهد
- صلى الله تعالى عليه وسلم - عه مه ليكيان بكر دايه ده واميان له سهر ئه كرد •

٢٤٤٩/٧٤ - عن ابن شهاب أخبرني عروة أن عائشة - رضي الله تعالى
عنها - أخبرته أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - خرج ليلة
[من ليالي رمضان] من جوف الليل ، فصلى في المسجد وصلى رجال
بصلاته ، فأصبح الناس فتحدثوا ، فاجتمع أكثر منهم فصلوا معه ، فأصبح
الناس فتحدثوا ، فكثرت أهل المسجد من الليلة الثالثة ، فخرج رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - فصلى فصلوا بصلاته ، فلما كانت الليلة
الرابعة عجز المسجد عن أهله حتى خرج لصلاة الصبح ، فلما قضى الفجر
أقبل على الناس فتشهد ثم قال : أما بعد : فإنه لم يخف علي مكانكم ،
ولكني خشيت أن تفرض عليكم فتعجزوا عنها • ح - ٤١٧/٣ • فتوفي
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - والأمر على ذلك • ح - ٤١٧/٣ •
ح - ١٧٥/٢ ، ح - ٣٠٠/٢ وفي آخره : وذلك في رمضان •

٢٤٥٠/٧٥ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من قام رمضان إيماناً واحتساباً غفر له
ما تقدم من ذنبه • قال ابن شهاب : فتوفي رسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - والأمر على ذلك [على ترك الجماعة في التراويح وفعله في البيوت]
ثم كان الأمر على ذلك في خلافة أبي بكر [الصديق] وصدرًا من خلافة
عمر [الفاروق] - رضي الله تعالى عنهما - •

وعن ابن شهاب عن فروة بن الزبير عن عبدالرحمن بن عبد القاريء
[وكان عامل عمر - رضي الله تعالى عنه - على بيت المال أنه قال : خرجت مع
عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه - ليلة في رمضان إلى المسجد ، فإذا

الناس أوزاع متفرقون : يصلي الرجل لنفسه ، ويصلي الرجل فيصلي بصلاته الرهط ، فقال عمر [رضي الله تعالى عنه] : إني أرى لو جمعت هؤلاء على قاريء واحد لكان أمثل [أفضل] ثم عزم فجمعهم [سنة أربع عشرة] على أبي بن كعب [رضي الله تعالى عنهم] ثم خرجت معه ليلة أخرى والناس يصلون بصلاة قارئهم ، قال عمر [رضي الله تعالى عنه] : نعم البدعة هذه والتي ينامون عنها [يعني يصلونها ثم ينامون] أفضل من التي يقومون ، يريد آخر الليل ، وكان الناس يقومون أوله • ح - ٤١٤/٣ •

[وعن طريق عروة أن عمر - رضي الله تعالى عنه - جمع الناس على أبي بن كعب ، فكان يصلي بالرجال ، وكان تميم الداري - رضي الله تعالى عنه - يصلي بالنساء • وعند البيهقي : وعلى النساء سليمان بن أبي خيشمة - رضي الله تعالى عنه - وهو محمول على التعدد • قسطلاني • ٣ - ٤١٥] •

٢٤٥١/٧٦ - عن أبي سلمة بن عبدالرحمن - رضي الله تعالى عنه ، ورحمه الله - أنه سأل عائشة - رضي الله تعالى عنها - : كيف كانت صلاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في رمضان ؟ فقالت : ما كان يزيد في رمضان ولا في غيرها على إحدى عشرة ركعة : يصلي أربعاً فلا تسأل عن حسنهن وطولهن ، ثم يصلي أربعاً فلا تسأل عن حسنهن وطولهن ، ثم يصلي ثلاثاً فقلت : يا رسول الله أتنام قبل أن توتر ؟ قال : يا عائشة إن عيني تنامان ولا ينام قلبي • م - ٤١٨/٣ • خ - ٣١١/٢ • م - ٨/٤ • د ، ت ، ن •

تهرجه مه :

(١) عايشه - رضي الله تعالى عنها - ئەفەر موئى : پيغهمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - شه ويكي رهمهزان له نيوشهوا ته شريفى له حوجرهى سه عادهتى هاتهدهرى ، له مزگهوتا نوئزى كرد به عزى خهلق به نوئزى ئەو

نوژیان کرد ، سبہینن خہلق قسہیان له شه و نوژی پیغمہر - صلی الله علیہ وسلم - کرد ، شہوئی دواپی خہلق زیاتر له وان کوبوونہوہ ، نوژیان له خدمتہا کرد ، سبہینن قسہیان لهوہ کرد ، شہوئی سبہیم ئہہلی مزگہوت زوربوون پیغمہر - صلی الله تعالی علیہ وسلم - تہ شریفی ہاتہدہری نوژی کردو خہلقیش ئیقیتیدایان پی کرد ، کہ شہوئی چوارہم بوو خہلقی مزگہوت ئہوہندہ زوربوو مزگہوت ہہلی ئہگرت ، پیغمہر - صلی الله تعالی علیہ وسلم - [ئہو شہوہ تہ شریفی نہ ہاتہدہری] تا بو نوژی بہیانی تہ شریفی ہاتہدہری ، کہ نوژی بہیانی کرد رووی کردہ خہلق کہ لیمہی شہادہتی ہینا ، له پاشا فہرمووی : (أما بعد) من و نہ پی لیم پہ نہان بوو پی کہ ئیوہ له مزگہوتا کوبوونہوہ [یہ عنی واتان ظن برد کہ من بو یہ نہ ہاتوومہ دہری] لاکین لهوہ ترسام کہ [لہ بہر ئہمہ زور حہریص بوون له سہری] لہ سہرتان فہرز بکری و عاجز بن له کردنی • پیغمہر - صلی الله تعالی علیہ وسلم - وہفاتی کردو ئیش وا مایہوہ • [خہلق ہہر کہس له مالہوہ شہو نوژی خوئی ئہ کرد] •

(۲) ئینوشہاب ئہلی : پیغمہر - صلی الله تعالی علیہ وسلم - وہفاتی کرد ئہمر وا مایہوہ له خہلافہتی ئہبوہ کرو ئہوہلی خہلافہتی ئیمامی عومہر - رضی الله تعالی عنہما - دا •

عورہ له عہدورہ حمانی کوری عہدی قاری یہوہ خہبہری داومی کہ عہدورہ حمان فہرمووی : له خدمت ئیمامی عومہرا - رضی الله تعالی عنہما - له رہمہزانا شہوئی چوومہ مزگہوت تینفکریم خہلق ہہموو بہ جوئی - جوئی نوژیان ئہ کرد : یہ کئی بہ تہنہا نوژی ئہ کرد ، یہ کئی نوژی ئہ کردو چہند کہ سبہ ئیقیتیدایان پی ئہ کرد • عومہر - رضی الله تعالی عنہ -

مجمع البحرین - بهرگی شه شه

فهرمووی : نه گهر نه مانهم همموو له سهه خوينده واری کوبکر دایه وه خراپ نه نه بوو ، جواتر نه بوو ، له پاش نه وه عهزمی جهزم کرد ، له نه ئریخی چواردهی هیجره تا پیاوانی له سهه ئوبه یی کوری که عب کو کرده وه ، که حافظترینی همموو صحابه بوو به نه صصی حدیث [ژنانیشی له سهه ته میمی داری ، له ریوایه تیکا له سهه سوله یمانی کوری نه بوخه یته مه ، کو کرده وه] .

له پاشا شهویکی تر له خدمه تیا چومه ده ری بو مزگهوت خهلق همموو به نوژی ئیمامی خویان نوژیان نه کرد . ئیمامی عومه - رضي الله تعالی عنه - فهرمووی : نه مه چ بیدعه تیکی یاشه ! نه وانهی که ته راویح نه که نو نه نوون نه وایان زیاتره له وانهی له ئاخری شهوا بو هی له ستن . خهلق همموو له نه وه ولی شهوا نه یان کرد .

(۳) نه بوسه له مه له هه زه ته عایشه ی پرسی - رضي الله تعالی عنها - : که نوژی پیغه مه - صلی الله تعالی علیه وسلم - له ره مه زانا چون بوو چه ند بوو ؟ هه زه ته عایشه - رضي الله تعالی عنها - فهرمووی : پیغه مه - صلی الله تعالی علیه وسلم - نه له ره مه زاناو نه له غه یری ره مه زانا [به شهو زیاد له فه زو سونه تی] له یانه رکاتی زیاتر نه نه کرد . چوار رکاتی نه کرد له جوانی و له درژی یان مه پرسه . له پاشا چوار رکاتی تری نه کرد له جوانی و درژی یان مه پرسه . له پاشا سی رکاتی نه کرد [به عنی له دوا ی نوستن و هه لسانه وهی له خه و ، بو یه هه زه ته عایشه - رضي الله تعالی عنها - فهرمووی : [عه رزم کرد : (یا رسول الله) له پیش و ته را نه نووی ؟ فهرمووی : یا عایشه چاوم نه نوئی و دلّم نانوی] .

هه دیشی نه م بابه له حه قی شه و نوژی هیچیان ده لاله ت نا کهن له سهه نه مه که ته راویح سونه ته . هیچیان ده لاله ت نا کهن له سهه نه مه که

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کردیتی ، ہیچیان دلالت ناکہن
 لہ سہر ئہمہ کہ بو مکہ کی بیست رکات و ، لہ بہینی ہر چوار رکات
 حوت طواف بیو ، بو ئہلی مہدینہ سی وشہش رکات بی • ہیچیان
 دلالت ناکہن کہ پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہو شہوی
 رمہ زاناو ئوبہ پی کوری کہب لہ زہمانی ئیمامی عومہرا - رضی اللہ تعالیٰ
 عنہما - چہند رکاتیان کردوہ • ہزرہتی عایشہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - یش
 ئہ فہرموی : بہ شہو قہت لہ یانزہ رکاتی زیاتر نہ کردوہ • لہو شہوی
 رمہ زانہ یشا ئہمری بہ خلق کردوہ کہ ہر کہس لہ مالی خو یا نوئز بکا
 ئہوہ ئہوابی زیاترہ • ہدیشی ئینوشہ ہایش صہریحہ لہوہدا کہ ئیمامی
 عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - خو ی حازری جہماعہتی شہو نوئزی رمہ زان
 تہ بوہ • کہ وای ہیچ دلایلیکی صہریح یا ضیمنی نیہ لہ سہر تہراویح و ،
 ناویشی ہر شہو نوئزہ ، ئہویش ہشت رکات بہ ویتروہ یانزہ رکات ، بہ
 سوننہتی سبہینانہوہ سینزہ رکات • فقہط لہ زہمانی ئیمامی عومہر
 - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - وہ ئیجماعی فیعلی لہ سہر ہہیہ ، ئہما دلایلی
 ئہو ئیجماعہ معلوم نیہ چیہ • ئیمامی عومہریش - رضی اللہ تعالیٰ عنہ -
 زور دوورہ لہ رہئو ئیجتہادا بہ خہطاً بیچن • چونکی لہ قہریب بہ چواردہ
 جیی قورئان رہئی ئہو موافیقی نوزوولی قورئان بوہ • پیغمبر - صلی
 اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - دہرحقی فہرمویہ : لہ ئومہتی پیغمبرانی پیشہوہ
 موحددیشان تیابوہ ، یہعنی کہ لہ تہرف خواوہ - عز وجل - ئیلہامیان
 ئہ کریتی ئہ گہر لہ ئومہتی منا کہسی بن کہ ئیلہامی بکریتی عومہرہ •
 فہرمویہتی : ئہ گہر خہلق تابیی ئہ بو بہ کرو عومہر بین ربی ہدایہت
 ئہ گرن - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - •

دوو رکات دواى عه سرو دوو رکات پیش شیوان :

۲۴۵۲/۷۷ - عبدالله المزني [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : صلوا قبل صلاة المغرب [أي ركعتين ، كما عند أبي داود ، قال ذلك ثلاثاً] قال في الثالثة ، وفي رواية قال في الرابعة : لمن شاء ، كراهية أن يتخذها الناس سنة • ح - ۳۲۶/۲ ، م - ۱۳۳/۴ • د •

تهرجهمه :

عبدوللای کوری موغه فقهلى موزه نى - رضي الله تعالى عنه -
 ئه فهرموى : پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموى : له پیش
 مه غربيا دوو رکات نویتز بکن ، سنج جار فهرموى • له جارى سيبه ما ، له
 ريوایه تیکا له جارى چواره ما فهرموى : بو که سنج که ئیراده ی کردنى
 بیج ، مه بادا خهلق بيکن به سوننهت [وهك ره وائيب] •

۲۴۵۳/۷۸ - مرثد بن عبدالله اليزني [رحمه الله تعالى] قال : أتيت
 عقبة بن عامر الجهني [رضي الله تعالى عنه] فقلت : ألا أعجبك [إفعال أو
 تفعيل] من أبي تميم [عبدالله بن مالك] يركع ركعتين قبل صلاة المغرب ؟
 فقال عقبة [رضي الله تعالى عنه] : إنا كنا نفعله على عهد رسول الله - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - • قلت : فما يمنعك الآن ؟ قال : الشغل •
 ح - ۳۲۶/۲ •

تهرجهمه :

مه رته دى کورى عه بدوللای يه زه نبي ئه فهرموى : چومه خدمهت
 عه قه بهی کورى عامیری جوهه نبي - رضي الله تعالى عنه - عه رزم کرد :
 نه تخمه ته عه جوبه وه له ئه بوتهميمه وه که له پیش نویتز مه غربيا دوو رکات

تہ کا؟ فہرموی : له زہمانی پیغہمہرا - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم -
تہ مان کرد . عہرزم کرد : تہی ئیستہ مانع چہ کہ نایکہی؟ فہرموی :
مہشغہلہ تہ بہ ئیش و فرمانہوہ .

۲۴۵۴/۷۹ - مختار بن فلفل قال : سألت أنس بن مالك - رضي الله
تعالیٰ عنہ - عن التطوع بعد العصر ، فقال كان عمر [رضي الله تعالیٰ عنہ]
يضرب الأيدي على صلاة بعد العصر ، وكنا نصلي على عهد رسول الله
- صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ركعتين بعد غروب الشمس قبل صلاة المغرب .
فقلت له : أكان رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - صلاهما ؟ قال :
كان يرانا نصليهما فلم يأمرنا ولم ينهنا . م - ۱۳۲/۴ .

تہرجمہ :

موختاری کوری فلفل تہ فہرموی : له تہ نہسم پرسی - رضي الله
تعالیٰ عنہ - دواى نوئزی عہر سوننت ہہیہ یا نیہ ؟ فہرموی : عومہر
رضی اللہ تعالیٰ عنہ - لہ سہر نوئزی دواى عہر لہ دہستی خہلقی تہدا ،
ئیمہ لہ زہمانی پیغہمہرا - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہ دواى رۆزاوا لہ
پیش نوئزی مہغریا دوو رکاتمان تہ کرد ، عہرزم کرد : ئایا پیغہمہر - صلی
اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کردوویہ تی؟ فہرموی : ئیمہی تہدی کہ تہ مان کرد ،
نہ تہمری پی تہ کردین بیکہین نہ تہہی لی تہ کردین کہ نہیکہین .

تہم حدیثہ مونافی نیہ لہ گہل حدیثہ کہی عہ بدوللای موزہ نیی کہ
تہ فہرموی : فہرموی : لہ پیش نوئزی مہغریا دوو رکات بکہن ؛ چونکی
ئیحتمالی ہہیہ حدیثی عہ بدوللآ نہ گہیبین بہ تہ نہس ، = تہ نہس = حازری
تہم تہمرہ نہ بووین ، ہہموو صہحابہ یش ہہموو حدیثیکیان پی نہ گہ بیوہ .

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

موتبیت له نافی موقه ددهمه • دائیر به مه نهیش هیچ حدیث نیه • نیهایت
سوننه تی غه یره موئه ککه ده یه •

۲۴۵۵/۸۰ - عن كريب أن ابن عباس والمسور بن مخرمة ، وعبدالرحمن
بن أزهر - رضي الله تعالى عنهم - أرسلوه إلى عائشة - رضي الله تعالى عنها -
فقالوا : إقرأ عليها السلام منا جميعاً ، وسلها عن الركعتين بعد صلاة العصر ،
وقل لها : إنا أخبرنا أنكِ تصليينهما ، وقد بلغنا أن النبي - صلى الله تعالى
عليه وسلم - نهى عنها • وقال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - : وكنت
أضرب الناس مع عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] عنها • فقال كريب :
فدخلت على عائشة - رضي الله تعالى عنها - فبلغتها ما أرسلوني • فقالت :
سل أم سلمة • فخرجت إليهم فأخبرتهم بقولها • فردوني الى أم سلمة بمثل
ما أرسلوني به الى عائشة [رضي الله تعالى عنهما] فقالت أم سلمة - رضي
الله تعالى عنها - : سمعت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ينهى عنها ،
ثم رأيت يصليهما حين صلى العصر ، ثم دخل [علي فصلاًهما] وعندني
نسوة من بني حرام من الأنصار ، فأرسلت إليه الجارية [الخادم • أخرى]
فقلت : قومي بجنبه قولي له : تقول لك أم سلمة : يا رسول الله سمعتك تنهى
عن هاتين الركعتين وأراك تصليهما ؛ فإن أشار بيده فاستأخري عنه ، ففعلت
الجارية ، فأشار بيده فاستأخرت عنه ، فلما انصرف قال : يا بنت أبي أمية
سألت عن الركعتين بعد العصر ، وإنه أتاني فاس من عبد القيس فشغلوني عن
الركعتين اللتين بعد الظهر فهما هاتان • ح - ۳۵۵/۲ ، ح - ۴۱۷/۶ ،
م - ۱۲۷/۴ • ۵۰

تهرجه مه :

كوره ب - رحمه الله - ئه فه رموي : ئينوعه باس و ميسوه ري كوري
مه خرومه و عه بدوره حمانى كوري ئه زهر - رضي الله تعالى عنهم - ناردميانه

مجمع البحرین - سوننه تہ کان

خدمتِ حزرہتی عایشہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - فرمویان : لہ طہرہ فی
 ہموومانہ وہ سہلامی لی بکہ ءو دوو رکات نوژی دوی عہصرہی لی
 پیرسہ • عہرزی بکہ ئیمہ خہ بہرمان دراوہ تی کہ تو ئیکہی ، وایشمان
 پی گہ یوہ کہ پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نہی لی کردہہ •
 ئینوعہ باس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - فرموی : من لہ گہل ئیمامی
 عومہرا - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - لہ سہر کردنی دوو رکاتی دوی نوژی
 عہر لہ خہ لقم ءدا کہ نہیکہن •

کورہب - رحمہ اللہ - ءہ فرموی : چومہ خدمتِ حزرہتی
 عایشہ ، ءوہ کہ میان بو ناردبوو عہرزم کرد ، فرموی : بچورہ لای
 ئوموسہ لہ مہ لئی پیرسہ • لہ خدمتِ حزرہتی عایشہ - رضی اللہ تعالیٰ
 عنہا - ہاتمہ دہری و چومہ وہ خدمتِ ءوان ، قسہ کہی حزرہتی عایشہ
 - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - م عہرز کردن ، چو نیان ناردم بو خدمتِ حزرہتی
 عایشہ وایش نارد میان بو خدمتِ حزرہتی ئوموسہ لہ مہ - رضی اللہ تعالیٰ
 عنہما - ئوموسہ لہ مہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - فرموی : لہ پیغمہرم
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بیست نہی لی ءہ کرد ، لہ پاشا دیم کہ نوژی
 عہصری کرد ءو دوو رکاتہی کرد [یہ عنی] لہ پاش نوژی عہر ہاتہ
 مالہ وہ لام ءہمجا ءو دوو رکاتہی = کرد = چہند ژئیکم لہ بہنی حہرام لہ
 ءہ نصار لہ لا بوو ، جاری یہ کہم زاسپارہہ خدمتہ تی ، پیموت : لہ تہ نیشتیہ وہ
 بوہستہ عہرزی بکہ : کہ ئوموسہ لہ مہ عہرزت ءہ کا : (یا رسول اللہ) من
 لیم بیستی کہ تو نہیت لہو دوو رکاتہ کرد ، کہچی ءہ تبینم کہ تو خوت
 ئیکہی • ءہ گہر بہ دہستی موبارہ کی ئیشارہتی کردی لئی بچورہ دواوہ •
 جاری یہ کہ وای کرد بہ دہستی موبارہ کی ئیشارہتی فرموو ، جاری یہ کہ
 لئی چوہ دواوہ ، کہ سہلامی دایہ وہ فرموی : ءہی کچی ئینی ئومہ ییہ

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

لهو دوو رکاتی دوای نوژی عهصره نه پرسی ؟ نهوه به عزی خهلق له عه بدولقه یس [له طهرف قهومه که یانه وه به فروستاده بی بو ئیسلامبوونیان • آخری] هاتنه لام مه شغوولیان کردم له دوو رکاتی دوای نیوه رو ، نه م دوو رکاته که له دوای عهصر کردم نهو دوو رکاته یه •

نوژی سوننهت له نهوقاتی مه کرووه یسا بی به قهزا نه گپریته وه ، (خلافاً لأبي حنيفة ، وهذا حجة عليهم) •

صلاة الاستخارة :

۲۴۵۶/۸۱ - عن جابر بن عبدالله [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يعلمنا الإستخارة في الأمور كما يعلمنا السورة من القرآن • يقول : إذا هم أحدكم بالأمر فليركع ركعتين من غير الفريضة •

تهرجه مه :

جابر - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چون سوورته تی له قورثانی فیرنه کردین له هه موو ئیشیکا ، گهوره یا بوچووک ، که م یا زور نوژی ئیستیخاره و دوعای ئیستیخاره ی فیرنه کردین ، نه فهرموو : که یه کئی له ئیوه ئیراده ی کرد ئیشی بکا که نه زانی کردنی باشه یا نه کردنی ، غهیری فهرز دوو رکات نوژ بکا (ثم ليقل) : له پاشا بلئی (اللهم) : خوا یا : (إني) : من (استخیرك بعلمك) به واسیطه ی عیلمی تووه طهله بی نهوهت لی نه که م تیم بگه یینی که نه م ئیشه ی من ته مامه بیکه م خیر له کردنیایه یا له نه کردنیایه • (واستقدرك بقدرتك) : به واسیطه ی قودره تی تووه طهله بت لی نه که م که

قودرەتم بەسەر کردنیا (وأسألك من فضلك العظيم) : له فەضل و
 کەرەمی گەورەیی توو تەلەبەت لێ ئەکەم [یەعنی هیچ کەس حەقی ئەوەیی
 بەسەر توووە نە کە هیچ نەعمەتییکی پێعەطا بەکەیی ئەگەر عەطای بەفرمووی
 له فەضل و رحمەتی خووتەووە بە ئیستیحقاق نە] (فإنك تقدر ولا أقدر) :
 بۆییکت لێ تەلەب ئەکەم چونکی توو قودرەتت هەیهو من نەیمە * (وتعلم
 ولا أعلم) : بۆیە تەلەبەیی ئەووت لێ ئەکەم کە له کردنو نەکردنی کامی خێرە
 تێم بەگەینی ؛ چونکی توو عیلمت هەیه بەمە کە چ لاییکی چاکەو من عیلم
 نە (وأنت علام الغيوب) : توو له هەموو کەس عەلمتری بەووە کە له ئێمە
 پەنەنە (اللهم) : خویا (إن كنت تعلم) : ئەگەر له عیلمی ئەزەلی توو دا
 وایە * (أن) : کە (هذا الأمر) : ئەم ئێشە (خیر لی فی دینی و معاشی
 و عاقبة أمري) : له دینماو له مەعاشماو له ئاخیری کارما خێرە بۆم (أو قال :
 عاجل أمري و آجله) یا فرمووی : له ئێشی موعەججەلماو له ئێشی
 موئەججەلما * رابی شکی بوە له لفظی پێغەمەرا - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - کە لەم دوو لفظە کامی فرمووە * (فاقدُرْه لی) : بۆم موقەددەر
 بەکە (ویرە لی) : بۆم ئاسان بەکە (ثم) : له پاشا (بارک لی فیهِ) :
 بەرە کەتم بۆ تێبخە (و إن كنت تعلم) : ئەگەر له عیلمی ئەزەلی توو دا وایە
 (أن) : کە (هذا الأمر) : ئەم ئێشە (شر لی فی دینی و معاشی و عاقبة
 أمري) : له دینماو له مەعیشەتماو له ئاخیری کارما شەرە بۆم (أو قال فی
 عاجل أمري و آجله) : یا ئەم دوو لفظە فرموو (فاصرفه عني) : ئەم
 ئێشەم لێ لادە (و اصرفني) : منیش لادە (عنه) له کردنی ئەم ئێشەو
 له دلمی پێنەرە دەری (و اقدر لي الخیر حیث کان) : خێر له هەر کامیکیانا
 پێی له کردنا یا له نەکردنا ئەووەم بۆ موقەددەر بەکە * (ثم) : له پاش تەقدیری
 (أرضني به) بەووەی کە موقەددەرت کردووە بۆم رازیم بەکە (قال) :

مجمع البحرين - بهرگی شه شهه

فهرمووی (و یسمی حاجته) : له بهینی دۆعا که یا ئیحتیاجی به که ی چیه
ناوی بیا ۰ ح - ۳۱۸/۲ ، د ، ت ، جه ، ن ، خ - ۲۰۶/۹ ، خ - ۱۰/۳۶۱ .

سێ شه مه ۱۹۴۱/۶/۳ تم والله الحمد

چونکی راوی شکی بوه له له فظی پیغه مهرا - صلی الله تعالی علیه
وسلم - بو خاتری ئەمه که لێی یه قین بێ که فهرمووده که ی ئەوی وتوه
سێ ده فعه دۆعا که تکرار بکاته وه ، جار ئی بلێ : (فی دینی و معاشی و عاقبة
آمری) جار ئی بلێ : (فی عاجلی و آجلی) جار ئی بلێ : (فی دینی و عاجلی
و آجلی) له ئەو وه لێ دۆعا که دا حه مدو صلوات و سه لام بکا . حه وت
ده فعه یس ئیستیخاره بکا .

(تم النوافل بعون الله تعالى) • سێ شه مه ۱۹۴۱/۶/۳ .

(الحمد لله) به حئی نوێژی دائیمی به ئەرکان و شه هرت و
شور و وتی به وه ته و او بوو ، فه قه ط چۆن ئینسان ساغ ئە بێ و نه خۆش
ئە بێ و ، نه خۆش به عزێکی به ته داوی چاک ئە بیته وه ئە چیتته وه سه
حالی پیتشووی ، به عزێ نه خۆشیش چاک ئە بیته وه ئە ما ده رده زێ و زه ردو
زه عیف ئە بێ ، به عزێ نه خۆشیش قاییلی ته داوی نیه پیتی ئە مرئ . .
نوێژیش به عزێ حالی به سه را بێ مانعی که مالی ئە بێ فه قه ط ده وای هه یه به
سوجه دی سه هو ئە چیتته وه حه ددی که مال ، به عزێکی خه له له به ته و ابی
ئە که پینتی به نوقصانی ئە مینیتته وه وه ک ئیرتیکابی مه کرووه . به عزێکی
نوێژه که ئە مرینتی وه ک (مبطلات) • ئیسته (بعون الله) ده ست ئە که م به
ئە حادیثی دائیر به و سێ نه و عه نه خۆشی به ی نوێژو ئیجتیناب له ئە سه بابی و
ده وای ، له پیتشا ده ست به ئە حادیثی دائیر به سه هو ئە که م . (فتقول ومن
الله التوفيق) •

باب سجود السهو

((((بسم الله الرحمن الرحيم)))

الحمد لله رب العالمين

عمران بن حصين [رضي الله تعالى عنه] وكان مبسوراً قال : سألت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن صلاة الرجل قاعداً ، فقال : إن صلى قائماً فهو أفضل ، ومن صلى قاعداً فله نصف أجر القائم ، ومن صلى نائماً فله نصف أجر القاعد . ح- ۲/۲۹۱ ، ۲۹۲ . د ، ت ، ن ، ج^(۱) .

چوار شه‌مه ۱۹۴۱/۶/۴

(۱) دانەر - خ - دواى ئه‌وهى سه‌ره‌تای باسی سوجه‌ی سه‌هوی نووسی ، بئ ئه‌وهی ژماره‌ی بۆ دابنئ ، ئه‌م جه‌دیه‌ی نووسیوه ، له خوارى به‌وه ئه‌ندازه‌یه‌ك كاغزى به سه‌پیتى بۆ برداوه ، ئیتر نه ته‌رجمه‌ی نووسیوه ، نه هیچیشی نووسیوه . ئه‌مه ته‌رجمه‌كه‌یه‌تى :

عیمرانى كورى حوصه‌ین - خ - نه‌خۆشیی مه‌یاسیرى بوو ، ئه‌فه‌رموئ : له پیغمه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م پرسییی دهریاره‌ی پیاو كه به دانیشتنه‌وه نوێژ بكا ، فه‌رمووی : ئه‌گه‌ر به پتوه نوێژى كرد ئه‌وه چاكتره ، ئه‌گه‌ر به دانیشتنه‌وه نوێژى كرد ئه‌وه نیوه‌ی خیرى ئه‌وه‌ی هه‌یه كه به پتوه بیكا ، ئه‌گه‌ر به پال كهوتنه‌وه بیكا ئه‌وه نیوه‌ی خیرى ئه‌وه‌ی هه‌یه كه به دانیشتنه‌وه بكرئ .

٢٤٥٧/١ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إن أحدكم إذا قام يصلي جاءه الشيطان فلبس عليه حتى لا يدري كم صلى ، فإذا وجد ذلك أحدكم فليسجد سجدين وهو جالس • ح - ٣٥٤/٢ • م - ٢٤٠/٣ •

تهرجهمه :

بيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : که يه کيکتان بؤ نويز هه لسا شه يتان يتته لای ليی نه شيويني تا نازاني چه ندهی کردوه • که نه وهی بوو به دانيشتنه وه دوو سو جده بهرئ •

٢٤٥٨/٢ - وعنه أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا نودي بالأذان أدبر الشيطان وله ضراط حتى لا يسمع الأذان ، فإذا قضي الأذان أقبل ، فإذا ثوب بها أدبر ، [فإذا سكت رجع فوسوس • م - ٤٧٣/٢] فإذا قضي الثوب أقبل حتى يخطر بين المرء ونفسه ، يقول : اذكر كذا ، اذكر كذا لما لم يكن يذكر [فهناه ومناه ، وذكره من حاجاته ما لم يكن يذكر • م أخرى] حتى يظل الرجل إن يدري كم صلى ، فإذا لم يدر أحدكم كم صلى [ثلاثاً أو أربعاً • خ] فليسجد سجدين وهو جالس • ح - ٣٥٣/٢ ، م - ٢٤٠/٣ • د ، ن •

تهرجهمه :

بيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : که بانگ درا شه يتان پشت هه له کاو نه تري تا غايه تي که دهنگی بانگ نه بي ، که له بانگ بووه دوو باره ئيته وه ، که قامهت کرا پشت هه له کا ، که قامهت ته واو بوو يتته وه نه که ويته به يني پياوو نه فسيه وه [نه بي به حائيل له به يني ئينسانو

مجمع البحرين - سوجهی سهو

شوعوریا ، ئه یخاته وه سه سه وه [پئی ئه لئج : فکر له وه بکه ره وه ، فکر له وه بکه ره وه ، بۆ ئه و شتانه ی که به دلّیا نه ئه هات ، تا پیاو وای لئج پئج که نازانج چه نده ی نوێژ کردوه . که نه یزانی چه نده ی کردوه به دانیشتنه وه دوو سوجه ده بیا .

موارد له (ضراط) ئه گونجی حه قیقه ت پئج ، ئیمه وه ک خۆی نایینن ئه وه یش نایه ی ن . ئه گونجی مه جاز پئج له دوور که وتنه وه ی له موئه ذذین تا گوئی له ده نگی نه پئج ، وه ک له موسلیما ئه فه رموی له جابیره وه - رضی الله تعالی عنه - که پئغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رموی : شه یتان که گوئی له ده نگی بانگ بوو تا ره وحا ئه روا . سوله یمان که ئه عمه شه ئه لئج له ئه بوسوفیانم پرسی ره وحا کوئییه ؟ فه رموی : سی وشه ش میله له مه دینه وه . له به حثی بانگا^(۱) رابورد .

۲۴۵۹/۳ - عن عبدالله بن بجینه - رضی الله تعالی عنه - حلیف بنی عبدالمطلب أن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قام فی صلاة الظهر وعلیه جلوس ، فلما أتم صلاته سجد سجدتین یکبر فی کل سجدة وهو جالس قبل أن یسلم ، وسجدهما الناس معه مکان ما نسی من الجلوس [ثم سلم . آخری . خ] م - ۲۴۱/۳ ، ۲۴۲ . ح - ۳۴۹/۲ ، ۳۵۳ .

ته رجمه :

پئغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له نوێژی نیوه رۆدا له رکاتی دووما بۆ ته حییات دانه نیشته ته شریفی هه لسا یه وه ، که نوێژه که ی ته واو کرد دوو سوجه ی له پئش سه لاما برد ، به دانیشتنه وه ، له گه ل کوللی

(۱) نزیک به م هه دیشه له باسی بانگدا هه دیثی (۲۰۵۸/۱۴) .

سهجده یئکیدا (الله اکبر) ی نه کرد ، خه لقیش له گه ل نهوا سسوجه دیان برد ، له باتی نهو دانیشتنه وه که له فکری چوو ، له پاشا سهلامی دایه وه .
 ده لیلی ئیمامی شافعی یه - رضی الله تعالی عنه - .

٢٤٦٠/٤ - عن أبي سعيد الخدري [رضی الله تعالی عنه] قال : قال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : إذا شك أحدكم في الصلاة فلم يدر كم صلى : ثلاثاً ، أم أربعاً ، فليطرح الشك ، وليئن على ما استيقن ، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم ؛ فإن كان صلى خمساً شفعن له صلاته ، وإن كان صلى إتماماً لأربع كاتتا ترغيماً للشيطان . م - ٢٤٤/٣ .

تهرجه مه :

نه بوسه عیدی خودری - رضی الله تعالی عنه - نه فهرمووی : پیغه مه -
 - صلی الله علیه وسلم - فهرمووی : که یه کیکتان به شک کهوت له نوژا ، نه زانی چه ند رکاتی کردوه : سیانی کردوه ، یا چواری کردوه .
 شکه که ی فری بدا ، کامی یه قینه له لای له سه سه نهوه بینای نوژه که ی بکاته وه [یه عنی لیره دا بلخ : سه رکاتم کردوه ، رکاتیکی تر بکا] له پاشا دوو سوجه بیا له پیش نه مه دا که سه لام بداته وه ، نه گهر [چوار رکاتی کردبی بهم رکاته وه ، یه عنی] پینج رکاتی کردبی نه مه دوو سوجه یه نوژه که ی نه کن به جووت [یه عنی نه بی به شهش] نه گهر [سه رکاتی کردبی] نه مه رکاته ی که نه یکا تهواو کردنی چوار رکاته که ی بی [زیاده ی نه بی] دوو سوجه که ی به کویرایی شهیتان نه بی ، لووتی شهیتانی پی نه که ویتنه سه نه رز .

مجمع البحرين - سوجهی سهو

سوجهی سهو بو زیادیش و بو که میش نه بن ، له پیش سهلاما
نه بن ، ته حیاتی بن ناوی (خلافاً للحنفية فيما)^(۱) .

۲۴۶۱/۵ - عن إبراهيم النخعي عن علقمة ، قال : قال عبدالله
[بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] : صلى النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - قال إبراهيم : لا أدري زاد أو نقص [قال إبراهيم :
والوهم مني] . فلما سلم قيل له : يا رسول الله أحدث في
الصلاة شيء ؟ قال : وما ذاك ؟ قالوا : صليت كذا وكذا ، فتني رجله
واستقبل القبلة وسجد سجدتين ، ثم سلم ، فلما أقبل علينا بوجهه قال : إنه
لو حدث في الصلاة شيء لبأتمكم = به = ، ولكن إنما أنا بشر مثلكم ،
أنسى كما تنسون ، فإذا نسيت فذكروني . وإذا شك أحدكم في صلاته
فليتحر الصواب ، فليتم عليه ، ثم يسلم ، ثم يسجد سجدتين . ح - ۴۰۸/۱ -
م - ۲۴۸/۳ .

۲۴۶۲/۶ - عن عبدالله [بن مسعود] - رضي الله تعالى عنه - أن رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلى الظهر خمساً ، فقيل له : أزيد في
الصلاة ؟ فقال : وما ذاك ؟ قال : صليت خمساً ، فسجد سجدتين بعد ما سلم .
ح - ۳۴۹/۲ - م - ۲۴۹/۳ . وفي أخرى : فلما انفتل تشوش القوم
بينهم ، فقال : ما شأنكم ؟ قالوا : = يا رسول الله = هل زيد في الصلاة ؟
قال : لا . قالوا : فإنك قد صليت خمساً . فافتل ، ثم سجد سجدتين ،
ثم سلم . ثم قال : إنما أنا بشر مثلكم أنسى كما تنسون ، فإذا نسي أحدكم
فليسجد سجدتين . م - ۲۵۰/۳ .

(۱) مهبهستی نهويه به لای نهو حه نیفهوه - خ - دواي سهلام سوجهی
سهو نه بریت و دواي ته حیاتیکی تر ده خوینریت ، دواي سهلام
ده دریتفهوه .

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

۲۴۶۳/۷ - عن عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] قال :
 صلينا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فيما زاد وإما نقص .
 قال إبراهيم : وأيم الله ! ما جاء ذلك إلا من قبلي = قال : قلنا : يا رسول الله
 أحدث في الصلاة شيء ؟ فقال : لا = فقلنا له الذي صنع . فقال : إذا زاد
 الرجل أو نقص فليسجد سجدتين . قال : ثم سجد سجدتين . م - ۲۵۲/۳ .
 ۲۴۶۴/۸ - وعنه أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - سجد
 سجدي السهو بعد السلام والكلام . م - ۲۵۳/۳ به سه .

تهرجهمه :

چوار هديت له ئينومه سعوده وه - رضي الله تعالى عنه - هه مووی
 يهك حاديشه يه ، مه عنايان به جارئ :

ئيراهيمي نه خه عبي - رحمه الله تعالى - له عه لقه مه وه ئه ويش له
 ئينومه سعوده وه - رضي الله تعالى عنه - ريو ايه ت ئه كا كه پيغه مهر - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - پينج ركات نوئي نيوه روي كرد [به بن شك ، له
 ريو ايه ته كه ي ترا ئيراهيم به شكه وه ئه فهرموي : نازانم كه = له =
 هديته كه دا ئينومه سعود يا فهرموي ، زيادي ، يا فهرموي كه مي كرد ،
 ئيراهيم ئه فهرموي : ئه م شكه له منه وه يه له عه لقه مه وه ئينومه سعوده وه
 نيه [كه پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سه لامی دايه وه خه لق
 موشه ووه ش بوون ، سه ريان لي تيك چوو كه نوئي لبي زياد كراوه ،
 يا پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سه هوي كردوه ؟ عه رزيان كرد :
 نوئي لبي زياد كراوه ؟ فهرموي : خه ير ، بو چي بوه ؟ عه رزيان كرد : تو
 پينج ركات كرد ، پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پي جووت كردو
 رووي كرده وه قيله دوو سوجه دي بردو سه لامی دايه وه . كه رووي

موبارہ کی وہر گتیاہ ٹیمہ فہرمووی : لہ نوٹڑی [بہ وحی] زیادتی یا کہ میی بیی خہ برتان ٹہدمی ٹہما من بہ شہرم ، وہ کو ٹیوہ سہو ٹہ کہم ، وہ کو ٹیوہ لہ فکرم ٹہچیتہوہ • کہ یہ کیکتان لہ نوٹڑا بہ شک کہوت کامی صہوابہ فکری لی بکاتہوہ [لہ کہ میی ، لہ زوری کامی ہاتہوہ فکری] لہسر ٹہوہوہ نوٹڑہ کہی تہواو بکا لہ دوا یا سہلام بداتہوہ ، لہ پاشا سوجدہی سہو بیا •

لہ ریواہ تہ کہی تریا : دوو سوجدہی بردو لہ پاشا سہلامی دایہوہ • وہ لحاصل لہ ریواہ تیکا لہ پیش سہلاما ، لہ ریواہ تیکا لہ دوا ی سہلام دوو سوجدہی برد ، لہ ریواہ تیکا لہ دوا ی سوئال و جواب و ٹہمر بہ سوجدہ سوجدہی سہوی برد • ظاہیر وایہ سوجدہی سہوی لہ پیش ٹہم فہرمووانہی بوو بیی • لہ ریواہ تہ کہی ترا کہ لہ دوا ی قسہ کردن سوجدہی برد مہعنا ی وایہ کہ ٹینومہ سعوود ٹہم دوو قسہ یہی فہرموو • فہرمووی : پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - قسہی فہرموو لہ گہل ٹہصحابا ، فہرمویشی : پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - سوجدہی سہوی برد لازم نابی لہ مہوہ کہ قسہ فہرموونہ کہی لہ پیش سوجدہ کہ یا بوو بیی ، لہ گہل ریواہ تہ کہی یہ کیک ٹہ گرنہوہ •

[مہجبوور بووم بلیم : (ثم) بو تہرتیبی ذیکری یہ ، بو تہ عقببو تہراخیی نہ ، ٹہمہ لہ ہہموو زہما تیکا ہہیہ با ٹہو ٹیصطیلاحیش نہ بیی] • سوجدہی سہو پیش سہلام ٹہ بیی یا دوا ی سہلام ؟ ہہردووی ہہیہ ، تہچہری صہواب کہی ٹہ بیی و کہی نابی ؟ لہ (فقہ) ایہ • نووی - ۳ ص ۲۴۹ •

۲۴۶۵/۹ - عن عمران بن حصين [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم - صلى العصر فسلم في ثلاث ركعات ، ثم دخل منزله ، فقام إليه رجل يقال له : الخرباق ، وكان في يديه طول ، فقال : يا رسول الله .. فذكر له صنيعه ، وخرج غضبان يجر رداءه ، حتى انتهى إلى الناس ، فقال : أصدقَ هذا ؟ قالوا : نعم . فصلی ركعة ، ثم سلم ، ثم سجد سجدتين ، ثم سلم . م - ۳/۲۵۶ .

تهرجه مه :

پیغمه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی عصری کرد ، له سج رکات سهلامی دایه وه و چوه ماله وه ، پیاویکی خه رباق ناو ، دهستی نهختی دریژ بوو له بهر نهوه پییان نهوت : (ذو الیدین) چوه خدمه تی عهرزی = کرد = : (یا رسول الله) سج رکات کرد ، له حوجره ی سه عاده ت تشریفی هاته ده ری ، به غه ضه به وه بهرماله که ی رائه کیشا تا تشریفی هاته ناو خه لقه که وه ، فهرمووی : نه مه راست نه کا [که سج رکاتم کردوه] ؟ عهرزیان کرد : به لئ . رکاتیکی تری کرد ، له پاشا سهلامی دایه وه ، له پاشا دوو سوجه ی برد ، له پاشا سهلامی دایه وه . سهلامی له پیش سوجه ی سه هواو ، سهلامی دوای سوجه ی سه هو .

۲۴۶۶/۱۰ - ابن سيرين - رحمه الله - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : صلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - إحدى صلاتي العشيِّ - قال محمد : وأكثر ظني العصر - ركعتين ، ثم سلم ، ثم قام إلى خشبة في مقدم المسجد [معروضة في المسجد فاتكأ عليها كأنه غضبان ، ووضع يده اليمنى على اليسرى ، وشبك بين أصابعه ، ووضع خده الأيمن على ظهر كفه اليسرى ، وخرجت السرعان من أبواب المسجد . وفي آخره :

مجمع البحرين - سوجهى سهو

فربما سألوه [هل في الحديث] ثم سلم فيقول : نبتت أن عمران بن حصين [رضي الله تعالى عنه] قال ثم سلم [ح - ٤٥٠/١ - م - ٢٥٣/٣] د ، ن ، ج ه . فوضع يده عليها ، وفيهم أبو بكر وعمر - رضي الله تعالى عنهما - فهابا أن يكلماه ، وخرج سرعان = الناس = فقالوا : أقصرت الصلاة ؟ ورجل يدعو النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذو اليدين فقال : أنسيته أم قصرت ؟ فقال : لم أنس ولم تقتصر . قال : بلى قد نسيت ، فصلى ركعتين ثم سلم ثم كبر ، فسجد مثل سجوده أو أطول ، ثم رفع رأسه فكبر ، ثم وضع رأسه فكبر ، فسجد مثل سجوده أو أطول ، ثم رفع رأسه وكبر . ح - ٣٥٢/٢ - م - ٤٥٠/١ وفيه زيادات لا تضر . وهي : قال ابن سيرين قد سماها = الصلاة التي وقع فيها السهو = أبو هريرة ولكن نسيت أنا [.

٢٤٦٧/١١ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] يقول : صلى لنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلاة العصر فسلم في ركعتين ، فقام ذو اليدين ، فقال : أقصرت الصلاة يا رسول الله أم نسيت ؟ فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : كل ذلك لم يكن . فقال : قد كان بعض ذلك يا رسول الله . فأقبل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - على الناس ، فقال أصدق ذو اليدين ؟ فقالوا : نعم يا رسول الله . فآتم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ما بقي من الصلاة ، ثم سجد سجدتين ، وهو جالس بعد التسليم . م - ٢٥٥/٣ . (ئيتر بهسه) .

تهرجهمه :

ئینوسیرین - رحمه الله - له نه بوهورهیره وه ریوایت نه کا که پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نوژی عهر یا نوژی نیورؤ نه کا ، نه بوهورهیره بهیانی کرد که کامیان بوو نه ما من له فکرم چوته وه ، لام وایه که نوژی عهر نه بی ، دوو ركات نه کا و سهلام نه دانته وه و ته شریفی نه چی داری لای میجرابی مزگه و ته که وه نه بی دهستی راستی نه یتنه سر دهستی چه پی ، په نجهی ههر دوو دهستی له یه که تی نه په رینتی ، رووی راستی موباره کی له سر پشتی دهستی چه پی دانته نی ، دهستی نه خاته سر داره که ، له ناو نه هلی جهامعه ته که دا پیاوی و دک ئیمامی نه بو به کرو ئیمامی عومهر - رضي الله تعالی عنهما - بوو جه ساره تیان نه کرد که له و خصوصه وه قسه ییکی له خدمه تا بکن . نه وانه ی که عه جه له یان بوو له دهر گاکسانی مزگه و ته وه چو و نه دهری ، و تیان : نوژی کورت کراوه ته وه . پیاویکیان تیا بوو خه رباق ناو ، دهستی نه ختی درژی بوو پیمان نه وت (ذو الیدین) عهرزی کرد : (یا رسول الله) له فکر ت چو و یا نوژی کورت کراوه ته وه ؟ فهرمووی : نه وانه هیچیان نه بوه ، نه له فکرم چو و نه کورت کراوه ته وه . عهرزی کرده وه : له و دوانه یه کیکیان بوه (یا رسول الله) پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - رووی کرده نه هلی جهامعه ته که فهرمووی : ئایا وایه که (ذو الیدین) نه لئی ؟ عهرزیان کرد : به لئی . پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته شریفی چو و پیشی ، نوژه که ی نه و او کردو سهلامی دایه وه ، له پاش سهلام (الله اکبر) ی کرد ، وه که سوجه کانی تر یا درژی تر له وان سوجه ی برد ، سهری بهر ز کرده وه (الله اکبر) ی کرد ، له پاشا (الله اکبر) ی کردو وه که سوجه کانی تری یا درژی تر سوجه ییکی برد .

مجمع البحرین - سوجهی سهو

له ئینوسیرینیان پرسی : ئایا له هه‌دیه‌که‌دا هه‌یه که دووباره سهلامی دایه‌وه ؟ ئینوسیرین فه‌رمووی : خه‌به‌رم دراوه‌تی که عیمرانی کوری حوصه‌ین فه‌رمووی : له پاش سوجه‌کان سهلامی دایه‌وه . یه‌عنی دوو رکاته‌که‌ی کردو سهلامی دایه‌وه‌و دوو سوجه‌ی وه‌ک سوجه‌ی نوێزی بردو دیسان سهلامی دایه‌وه . له دوا‌ی سوجه‌ی سه‌هوه‌که ته‌حییاتی خویند یا نه‌یخوین ئه‌وه‌ی تیا نیه .

ته‌ماشای ئه‌م هه‌دیانه بکه‌ی سوجه‌ی سه‌هو دوا‌ی سه‌لام و دوا‌ی که‌لامی زۆرو ، دوا‌ی رۆیین و گه‌رانه‌وه بو‌جی نوێژه‌که‌یی و کردنی ناته‌وا‌یی‌یه‌که‌یی و سه‌لامیش له‌و ئه‌کرێ به‌ بێ ته‌حییات ، دووباره سه‌لام ئه‌درێته‌وه‌و پێش سه‌لامدانه‌وه له‌ ئه‌صلی نوێژه‌که‌یشیا ئه‌برئ ، موحتاج نیه به‌ ته‌ئویلی هه‌دیه‌کان . فه‌هه‌قط له‌ دوا‌ی ئه‌مه که (مطلع) بوو به‌مه که سه‌هوی کردوه بۆی نیه هیچ شتیکی مو‌نافیی نوێژ بکا .

له سوجه‌ی سه‌هو ئه‌م میقداره به‌سه ده‌ست‌بکه‌ین به‌ مو‌ب‌طیل و مه‌کرووه .

مه‌کرووه‌تان و مو‌ب‌طیلات :

٢٤٦٨/١٢ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه نهى أن يصلي الرجل مختصراً . م - ٣/٢١٥ .

٢٤٦٩/١٣ - عن معقيب [رضي الله تعالى عنه] قال : ذكر النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - المسح في المسجد ، يعني الحصى ، قال : إن كنت فاعلاً فواحدة . م - ٣/٢١٦ ، ح - ٢/٣٤٠ ، د ، ت ، ن ، ج ه .

٢٤٧٠/١٤ - وفي أخرى عنه أنهم سألوا النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن المسح في الصلاة ، فقال : واحدة . م - ٣/٢١٦ ، ح - ٢/٣٤٠ .

٢٤٧٣/٤٧ - عن ابن أبي عتيق [هو عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن ابن أبي بكر الصديق - رضي الله تعالى عنهما -] قال : تحدثت أنا والقاسم [بن محمد بن أبي بكر الصديق - رضي الله تعالى عنه -] عند عائشة [رضي الله تعالى عنها] وكان القاسم رجلاً لحانة ، وكان لأم ولد ، فقالت له عائشة [رضي الله تعالى عنها] : ما لك لا تحدث كما يتحدث ابن [ابن] أخي ؟ أما أني قد علمت من أين أتيتَ هذا أدبته أمه ، وأنت أدبتك أمك ، قال : فغضب القاسم وأضبَّ عليها [حقدھا] فلما رأى مائدة عائشة [رضي الله تعالى عنها] قد أتت بها قام . قالت : أين ؟ قال : أصلي . قالت : اجلس . قال : إني أصلي . قالت : اجلس غُدْر [يا غادر] إني سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لا صلاة بحضرة طعام ، ولا وهو يدافعه الأخبثان . م - ٣/٢٢٦ .

تهرجامه :

عبدالوللای کوری محمدهدی کوری عابدورهجمانی کوری ثابوبهکری صهديق - رضي الله تعالى عنهما ، ورحمهما - ثهفهرموئ : من و قاسمى کورى محمدهدى کورى ثابوبهکرى صهديق - رضي الله تعالى عنه ، ورحمهما - له خدمت حهزرتى عايشهدا - رضي الله تعالى عنها - قسهمان ثهکرد ، قاسم له (أم الولد) بوو = له قسهکردندا تهواو نهبوو و زمانى بهيهکدا دههيتا = عايشه - رضي الله تعالى عنها - به طهريقى نهصيحت پيى فهرموو : تو بوجي وهك عابدوللاي برازام قسه ناکهى ؟ نهزائم له کيوه ثم قسه نهزائنهت بو هاتوه : ثهو دايكى تهريهى داوه [که حورپريهوه نهصيلهيه] تويش دايکت تهريهى داوى [که جاريهيه] . قاسم لهوه رقى ليى هلسا ، که چاوى کهوت بهوه که سفرهه خوانى

حزرتی عایشه - رضي الله تعالى عنها - هات هه لسا ، لیبی پرسیی : بو کوئی ؟ عهرزی کرد : نوپژه کهم • فهرمووی : دانیشه • عهرزی کرد : نوپژه کهم • فهرمووی : غهددار دانیشه • من له پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - م بیست ئه یفه رموو : نه که طه عام حازربوو نوپژه ئه کری ، نه که ئینسان ئیشی سهراوی هات نوپژه ئه کری ، یعنی له و دوو حاله ته دا مه کرووه •

بو ئینسانی گهوره نه صیحه تی له خۆبچوو کترو ته کدیری دروسته و ، گوئی لی گرتی له دائیره ی ئه ده با لازمه •

۲۴۷۴/۴۸ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال في غزوة خيبر : من أكل من هذه الشجرة [من هذه البقلة • أخرى] يعني الثوم فلا يأتين المساجد [فلا يقربن مسجدنا] حتى يذهب ريحها ، يعني الثوم • م - ۳/۲۲۸ • وعن أنس نحوه ، وعن أبي هريرة : ولا يؤذينا بريح الثوم •

تهرجه مه :

ئینوعومهر و ئه نه سو ئه بوهوره یره - رضي الله تعالى عنهم - به عیاره تی موته قاریبه له پیغمهره وه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ریوایمت ئه کهن که له غهزای خه یهه را فهرمووی هه رکه سنج لهم گیایه = واته سیر = بخوا تا بوئه که ی ئه پری نریک به مزگه وتی ئیمه نه که وئ و به بوئی ئه ذیه تمان نه دا •

۲۴۷۵/۴۹ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] قال : نهی رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - عن أكل البصل والكرات ، فغلبتنا الحاجة

فأكلنا منها ، فقال : من أكل من هذه الشجرة المنتنة فلا يقربن مسجدنا ، فإن الملائكة تأذى مما يتأذى منه الإنس [بنو آدم • أخرى] •

۲۴۷۶/۵۰ - وفي رواية حرمله زعم [أي قال] : أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من أكل ثوماً أو بصلاً فليعتزلنا ، أو ليعتزل مسجدنا ، وليقعد في بيته ، وأنه أتى بقدر [بيدر • خ] فيه خضرات من بقول ، فوجد لها ريحا ، فسأل فأخبر بما فيها من البقول ، فقال : قربوها إلى بعض أصحابه ، فلما رآه كره أكلها • • قال : كل ، فإني أناجى من لا تتاجي •
م - ۲۳۰/۳ •

تہرجامہ :

جاہر - رضي الله تعالى عنه - فہرموی : پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نہی کرد له خواردنی پیازو کہوہر ، ئیختیاجی غہلہ بہی لی کردین لیمان خوارد ، فہرموی : ہہر کہسہ لہم درمختہ بوگہ نہ بخوا نزیکی مزگہوتی ئیمہ نہ کہوتی ؛ چونکہ مہلائیکہ لہوہی کہ بہنی ئادہمی پیئی موتہ ئہذدی ئہ بی موتہ ئہذدی ئہ بی • لہ ریواہ تہ کہی تریا ئہ فہرموی : پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرموی : ہہر کہسہ سیر یا پیاز بخوا لیمان جوئی بیئہوہ ، یا فہرموی : لہ مزگہوتہ کہمان جوئی بیئہوہو لہ مالی خو یا دابیشہ ، تہ بہ قینکیان ہینا سہوزہی تیا بو ، پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بوئیکی ناخوشی لی کرد ، پرسیی کہ چیہ ؟ خہ بہریان داہن بہوہی کہ تیا بو ، ئہمری کرد بردیانہ بہردہمی بہعزی ئہ صاحبی ، کہ چاوی پیکہوت کہ ئہو بہعزہ ئہ صاحبہی حہز ناکا بیخوا ئہمری بی فہرمو : بخو چونکی من موناجات لہ گہل کہ سیکا ئہ کہم کہ تو - موناجاتی لہ گہل نا کہی •

٢٤٧٧/٥١ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] قال : لم نَعُدْ أن فتحت خبير فوقنا أصحاب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في تلك البقلة الثوم ، والناس جياع ، فأكلنا منها أكلاً شديداً ، ثم رُحنا إلى المسجد [أي المكان الذي كانوا يصلون فيه هناك] فوجد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الريح ، فقال : من أكل من هذه الشجرة الخبيثة شيئاً فلا يقربنا في المسجد . فقال الناس : حرّمت - حرّمت ، فبلغ ذلك النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : أيها الناس إنه ليس لي تحريمٌ ما أحل الله لي ، ولكنها شجرة أكره ريحها .
م - ٣/٢٣١ .

٢٤٧٨/٥٢ - وعنه أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مرّ على زراعة [أرض مزروعة] بصل هو وأصحابه ، فنزل ناس منهم ، فأكلوا منه ولم يأكل آخرون ، فرحنا إليه ، فدعا الذين لم يأكلوا البصل وأخّر الآخرين حتى ذهب ريحها . م - ٣/٢٣٢ .

تهرجه مه :

ته يوسه عیدی خودری - رضي الله تعالى عنه - ته فهر موی : له خه یهر نه روینه وه (١) تا فه تح کرا ، ته صحابی پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - هه موو که وتینه ناو ته و گزو گیاو سیره وه ، خه لُق هه موو برسیی بوون ، خواردمان ته ما خواردمان . له پاشا چوینه ته و جیگه یه که له وی نوژمان لی ته کرد . پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهر مووی : هه رکه سی له و دره خته [بون] پیسهی خواردین له مزگه و تا نزیکمان

(١) دانر - خ - تم وشه ی ناوا نووسیوه (نه روینه وه) مه به سستی مانای (لم نعد) وه نهمزانی چونه ، وه که سه ره وه نووسیم .

مجمع البحرين - سوجهی سهو

نه که وی • خهلق وتیان : حرام کرا - حرام کرا • نهو خه بهره به پیغمهر
- صلی الله تعالی علیه وسلم - گهی فهرمووی : نهی خهلقینه بو من نیه
شیتیک خوا بوی حلال کردیم من حرامی بکم ، نه ما نهو درمخته
بو نه که ی نه که رهیتیم •

نه بوسه عید - رضي الله تعالی عنه - نه فهرمووی : پیغمهر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - و نه صحابی ته شریفیان به لای دپهری پیازیکا رابورد
چهند که سب له نه صاحب دابه زین و لپیان خوارد ، نه وانی تری لپیان
نه خوارد ، چوینه خدمه تی ، نه وانهی که پیازیان نه خواردبو بانگ کردو
نه وانهی که خواردبوویان دووری خسته وه •

نهو که سهی که بونی ناخوشی لی بی بوی دروست نیه بچپته ناو
نه وانهی پپیان ناخوش بی ، با نویژی جومعه و جه ماعه تیش بی •

وکان ابن عمر [رضي الله تعالی عنهما] یوضع له الطعام وتقام الصلاة
فلا یأتیها حتی یفرغ ، وانه یسمع قراءة الإمام • ح - ۳۸/۲ • اثر موصول •
وقال أبو الدرداء [رضي الله تعالی عنه - وصله عبدالله بن المبارك] :
من فقه المرء إقباله على حاجته حتى یقبل على صلاته وقلبه فارغ •
ح - ۳۷/۲ • اثر •

تهرجمه :

ئینوعومهر - رضي الله تعالی عنه - طه عامی بو دائه تراو قامت نه کرا
بو نویژ ، دهنگی ئیمامی نه بیست ، نه نه چوو بو نویژ تا له خواردنه که ی
نه بو وه •

نه بوده رداء - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : له تیگه یشتنی و عاقلی پیاوه که رووبکاته نه و ئیحتیاجی یه ی که هه یه تی ، سا هه رچی بین بیکاو نه مجا به دلیکی فارغ له خه طهره رووبکاته نویره که ی .

[نه مانه مهشرووطن بهوه که نویره که ی نه خاته وهختی که راهه ته وهو

له فهوتانی نه ترسی] .

۲۴۷۹/۵۳ - عن عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] قال :

کنا نسلم على رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهو في الصلاة فيرد علينا ، فلما رجعنا عند النجاشي [رضي الله تعالى عنه] سلمنا عليه فلم يرد علينا ، فقلنا : يا رسول الله كنا نسلم عليك [= وأنت = في الصلاة] فترد علينا ، قال : إن في الصلاة شغلاً ، قال أعمش : فقلت لإبراهيم [النخعي] : كيف تصنع أنت ؟ قال : أرد في نفسي . ح - ۱۹۱/۶ .

م - ۳۰۲/۳ . ح - ۳۳۵/۲ .

تهرجه مه :

عه بدوللای کوری مه سعوود - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : سه لامان له پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه کرد سه لامه که ی نهسته ندينه وه ، که له لای نه ججاشی هاتینه وه سه لامان لی کرد سه لامه که ی نهسته ندينه وه ، عه زمان کرد ، فهرموی : له نویرا [وهك قورئان خویندنو ذیکرو دؤعا] شوغلیکی زورزور هه یه . نه عمه ش نه فهرموی : له ئیبراهیم پرسیی : تو چی نه که ی ؟ فهرموی : له دلما نه ی ستینمه وه .

۲۴۸۰/۵۴ - عن معاوية بن الحكم السلمي [رضي الله تعالى عنه]

قال : بينا أنا أصلي مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذ عطس

مجمع البحرين - سوجهى سهو

رجل من القوم ، فقلت : يرحمك الله • فرماني القوم بأبصارهم ، فقلت :
وا ثكل أمياه ! ما شأنكم تنظرون إلي ؟ فجعلوا يضربون أيديهم على
أفخاذهم ، فلما رأيتهم يصمتونني لكني سكتت ، فلما صلى رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - فبأبي هو وأمي ما رأيت معلماً قبله ولا بعده
أحسن تعليماً منه • فوالله ما كهرني [ما اتهرني] ولا ضربني ولا شتمني •
ثم قال : إن هذه الصلاة لا يصلح فيها شيء من كلام الناس ، إنما هو
التسبيح والتكبير وقراءة القرآن أو كما قال رسول الله - صلى الله تعالى
عليه وسلم - قلت : يا رسول الله إني حديث عهد بجاهلية ، وقد جاء الله
بالإسلام ، وإن منا رجالاً يأتون الكهان ، قال : فلا تأتهم ، ومنا رجال
يتطيرون ، قال : ذلك شيء يجدونه في صدورهم فلا يصذبهم • وقال
ابن الصباح [محمد شيخ البخاري نفسه] : فلا يصدنكم • قال : قلت :
ومنا رجال يخطون • قال : كان نبي من الأنبياء يخطك فمن وافق خطه
فذاك • قال : وكانت لي جارية ترعى غنماً لي قبل أحد والجوئية
[موضع بقرب أحد في شمالي المدينة] فاطلعت ذات يوم فإذا الذئب قد
ذهب بشاة من غنمها ، وأنا رجل من بني آدم آسف كما يأسفون ، لكني
قد صككتها صكة ، فأتيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فعظم
ذلك عليّ • قلت : يا رسول الله أفلا أعتقها ؟ قال اتنتي بها ، فأتيتها بها •
فقال لها : أين الله ؟ قالت : في السماء • قال : من أنا • قالت : أنت رسول
الله • قال : أعتقها فإنها مؤمنة • م - ١٩٤/٣ •

توجهه :

مواويهي كورى حكه مي سهله مي - رضي الله تعالى عنه -
تفه رموى : له ومختيكا له خدمت يتغمه را - صلى الله تعالى

عليه وسلم - نويزم نه کرد يه کي له نه هلی جه ماعه ته که پژمی پيتموت :
 (یرحمک الله) خه لئ هه موو چاويان تي پريم ، وتم : دايک رؤلهرؤم بؤ
 بکا ! بؤچی تيمه فکرن ؟ ده ستیان کرد به به ران کيشانی خویانا به ده ست ،
 که تيان گه ييم بي ده نگم نه که ن بي ده نگ بووم . که پيغه مهر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - نويزه که ی کرد ، باوئو دايکم به فیدای بي ، نه له پيش
 نه و نه له دواي نه و هيچ موعه لليميکم نه ديوه که له و چاکتر ته علمي خه لئ
 دايدا . وه لاهی نه به سرما نه رانی ، نه لييدام ، نه جويی پيدام ، له پاشا
 فرموی : نه م نويزه تيا ناگونجی خه لئ قسه ی تيا بکا ، هه ر عياره ته
 له ته سيحات و (الله أكبر) کردن و قورئان خويندن . يا شتيکی وای
 فرموی . [راوی شکی بوه له له فظی پيغه مهر - صلی الله تعالی علیه
 وسلم -] عه رزم کرد : (يا رسول الله) من تازه موسولمانم نريکم به زه مانی
 جاهيليه ت ، به عزی له ئيمه نه چنه لای کولئ نانی [شتيان لي نه پرسن]
 فرموی : مه چوره لایان . عه رزم کرد : به عزی پياو له ئيمه به ديومنی به به عزی
 شت نه که ن [نه ئين :] قه دووم شه ره . فرموی : نه وه شتيکه خه يائيکه
 بي به دلایان . نه وه مه نعيان نه کا - له ريوایه تی محه مدی [ابن الصباح] :
 مه نعتان نه کا - له ئيشکردن . [يه عنی به ديومنی نه] عه رزم کرد : به عزی
 له ئيمه خه ت نه کيشن [به وه ئيستيخراجي شت نه که ن] فرموی پيغه مهری
 له پيغه مهران خه تی نه کيشا هه رکه سنج نه و خه ته ی که نه يکيشنج نه گه ر
 موافق بي له گه ل خه تی نه و پيغه مهره نه وه باشه [يه عنی نه مها چؤن
 موافقه ی خه تی خوی و خه تی نه و پيغه مهره ی لي مه علوم نه بي ؟ که وای
 نه وه حه رامه نه يکا] .

ئيبنوصه باح - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : جاريه يه کم بوو
 مه ری بؤ نه له وه پرانم له نه طرافي ئو خودو جه ووانيه ، رؤژی مه ره کانی

برده دهري گورگن يه کيک له مهړه کاني برد ، منيش پياويکم له بهني نادم
چون ټوان ټه سف بو شت ټه خون منيش وا ټه سف ټه خونم زله ييکم
له جاريه که دا ، چومه خدمت پينغه مهړ - صلي الله تعالي عليه وسلم -
[عه رزم کرد : زور به گه وره ي گرت] عه رزم کرد : (يا رسول الله)
که وايځ نازادي ټه کمه • فهرمووي : بي هينه ره لام • برده خدمه تي ،
لتي پرسی : خوا له کوټيه ؟ عه رزي کرد : له ناسمانه • فهرمووي : من کيم ؟
عه رزي کرد : تو ره سوو لوللای • فهرمووي : نازادي که چونکي
موسولمانه •

ټه حکامي ټم هديته دوورو دريژه ، به موخته صه ربي به عزي له
شهري نهوه وي - رحمه الله - به يان بکه م خالي له فائده يه •

(۱) قسه کردن له نوټزا ، با له بهر زهروره ت بين يا له بهر
مه سله هتي نوټزه کيش بين ، حرامه ، نوټز به تال ټه کاته وه • ټه گه ر
ټيحتياجين ظوهووري کرد پياو (سبحان الله) بلخ • ټنيس بهري دهستي
راستي به پشتي دهستي چه پيا بکيشي • به ټيتتيفاقی حه نه في و شافيعي و
ماليکي و جومهووري سه له ف و خه له ف • لای ټه وزاعي ټه گه ر بو
مه سله هتي نوټز بين دروسته ، به ده ليلي هديتي (ذو اليدين) ټمه که
به عمه بين • ټه گه ر به نيسيان بين که لامي که م نوټز به تال ناکاته وه • لای
ټيمه و ماليکي و ټه حمه دو جومهوور • به لای ټه بو حه نيفه - رضي الله تعالي
عنه - وه به تالي ټه کاته وه • ټه گه ر زور بين نوټز به تال ټه کاته وه (عند
الأصح) که لامي جاهيليش وايه قه ليل به تالي ناکاته وه زور به تالي ټه کاته وه •
ده ليلي هديتي مو عاويه ي کوري حه کمه و (ذو اليدين) ه ته شميتي

مجمع البحرين - بهرگی شه شهههه

- (۱) عاطیس (۱) به - یرحه الله - به تالی ناکاته وه ، به خیطاب بن به تالی
 نه کاته وه • نهوی له نویژا پیژمیج به دل (الحمد لله) بلئی سونه ته •
- (۲) فیعلی قهلیل نویژ به تال ناکاته وه • بو ئیحتیاجی که راهه تی
 نیه • فیعلی که ئیر به تالی نه کاته وه با بو حاجه تیش بن •
- (۳) صهرفی نه ظه له ئیشی نه زانو ، ته علیمی •• سونه ته •
- (۴) چوونه لای کولئی نانی و فال گرتنه وه و کتیب گرتنه وه و نوشته بن
 که له پیغه مهروهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - مه ئوور نه بن جهرامه •
 که حه رام بنی پاره پیدانیانو پاره = بن = وهر گرتنیانو باوهر پیگردنیانو
 حهرامه •
- (۵) ته شائوم به شت حهرامه نابن عهملی بن بکری • نه گهر به بن
 ئیختیار بن به دلی ئینسانا به ئسی نیه ، نه ما شوینی نه که وئی •
- (۶) ئیستیخدامی جاریه - که ئیسته جاریه نیه - له ئیشی صهرادا
 دروسته •
- (۷) به وهنده که ئیقرار بکری به وجودی خواو باوهر بکری به
 پیغه مه ریتی پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئینسان به مؤئین
 حسیب نه کری ، کولینه وهی دروست نیه • (راجع ایمان النووی - رحمه
 الله تعالی -) •
- (۸) ئازادکردنی موسولمان خیری زیاتره له ئازادکردنی کافر •
 ئیسته هیچیان مه وجود نیه •

(۱) ته شمیتی عاطیس نه وهیه که به کنی پژمی و (الحمد لله) ی کرد تو پیتی
 بلئی : (یرحمك الله) •

(۹) که فاره تی له عه بددان نازاد کردنیه تی • [ئەمه له نه وه ویدانیه] •

الاستعانة باليد في الصلاة اذا كان من امر الصلاة (۱)

(قال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما -) : فبينوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - فهرموي : له نويزا ئينسان به هه موو ئه عزاييكي ئيستيعانه ئەكا بۆ شتي كه له نويز بئى ؛ وهك پينغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - گوئی ئينوعه باسى گرت و خستيه لای راستيه وه • ئەبوئيسحاق - رحمه الله - شابقه كهى به دهست له سهرى داگرت و به دهست کرديه وه سهرى • ئيمامى على - رضي الله تعالى عنه - دهستی راستى له نويزا [دانا له سهر مه چه كى چه پى هه روا ئەمايه وه] مالى به مه چه كى چه پيا ، مه گهر جيئىكى بخورينئى يا جليكى بهرى ريك بخا [يه عنى ئەو وهخته دهستی له سهر مه چه كى هه له گرت] يه عنى ئيستيعانه به دهست بۆ ئەمه كه جيئى بخورينئى يا لیباسيئىكى ئیصلاح بکا به دهست دروسته • (بخاري) •

۲۴۸۱/۵۵ - عن زيد بن أرقم [رضي الله تعالى عنه] إن كنا لنتكلم في الصلاة [على عهد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -] يكلم الرجل صاحبه بحاجته ، وهو إلى جنبه في الصلاة ، حتى نزلت (حافظوا على الصلوات) الآية ، فأمرنا بالسكوت وتهيأنا عن الكلام • ح - ۳۳۵/۲ • م - ۲۰۳/۳ •

تهرجه مه :

زهیدی کوری ئه رقه م - رضي الله تعالى عنه - فهرموي : له زه مانى پينغه مه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نويزا قسه مان ئەکرد ؛ ئينسان

(۱) کردنى ئيشيتك له نويزا به دهست كه ئەو ئيشه خوئى له كاروبارى نويز بيت •

لہ گہل ٴہوہی لہ نہ نیشتیہوہ بوو لہ نوٴژا قسہی ٴہ کرد بو ٴیحتیاجی خوی
تا ٴایہ تی (. . . وقوموا لله قاتین)^(۱) نازل بوو = واتہ : = بہ تہذلول
لہ حوزووری خوادا بوہستن ، بہوہ ٴہمرمان پچ کرا کہ پچ دہنگ بین
نہہیمان لہ قسہ کردن لچ کرا .

(قتادة [وصله عبدالرزاق]) ٴہ گہر کہ سچ جلی دزراو لہ نوٴژا بوو
نوٴژہ کہ بیرئو بچچ بہ شوٴن دزہ کہ دا . ح - ٴٴٴ/ٴ

ٴہ گہر کہ سچ کہ لہ نوٴژا بوو بہ زولم مالی لچ بستین ، یا ٴاگرئ
کہوتہوہ ، یا لافاوی ٴات ، یا درہ ندہ ٴیکی لچ پیددا بوو ، یا صاحب
قہرزئ داوای قہرزئ لچ کردو نہی بوو بیداتہوہو لہ حبسی ٴہ ترسا . . .
لہم صورہ تانہ دا نوٴژہ کہی نہ پریو ٴہرا بکا و ٴ نوٴژی شیددہ تی خہوف
نوٴژہ کہی تہواو بکا (عند الشافعي) .

ٴٴٴ/ٴٴٴ - أزرق بن قيس : كنا بالأهواز نقاتل الحرورية ، فبينما
أنا على جرفٍ فمر [دجيل] إذا رجل يصلي وإذا لجام دابته بيده ، فجعلت
الداية تنازعه وجعل يتبعها . قال شعبة : هو أبو برزة الأسلمي [رضي الله تعالى
عنه] فجعل رجل من الخوارج يقول : اللهم افعل بهذا الشيخ . فلما انصرف
الشيخ قال : إني سمعت قولكم ، وإني غزوت مع رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - ست غزوات أو سبع غزوات أو ثمان ، وشهدت تيسيره ،
وإني إن كنت أن أراجع مع دابتي أحب إلي من أن أدعها ترجع إلى مأفلها
فيشق علي . ح - ٴٴٴ/ٴ

(۱) البقرة/ٴٴٴ .

(رهنګه له نه شراطو فیتنه نا نووسییتیم) (۱)

تهرجهمه :

نه زره قی کوری قهیس نه فهرموئ : له نه هواز بووین شهرمان له گه ل
 حره ورپی (خاریجی) نه کرد له که ناری نه هری دوجهیل وه ستابووم پیاوئ
 نوئزی نه کرد دهسه ته جلهوی ولاغه که ی به دهسته وه بو ولاغه که ی
 رای نه کیشاو نهو پیاوه یش له گه لی نه چوو له نوئزه که دا ، نهو پیاوه
 نه بو به رزه ی نه سلهمی بوو - رضي الله تعالی عنه - • پیاوئ له خه وار یج
 نه ی فلتان نه بوت : خوا یا نه هم پیاوه پیره وا لی بکه [جوینی پی نه داو
 دوعای لی نه کرد که نه سه په که ی به ره للاً بکاو نوئزه که ی ته واو بکا •
 نه زره ق نه لئ : پیتموت : وات نه بینم که خوا ری لی ون کردوی که جوین
 نه ده ی به پیاوئ له نه صحابی پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 (حساد وعمر بن مرزوق) [که نه بو به رزه [رضي الله تعالی عنه] سه لامی
 دایه وه فهرمووی : گویم لی بوو که چیتان وت • من له خدمت پیغه مه را
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - شش یا هوت یا هشت غه زام کردوه ،
 چاوم به وه ی که وتوه که ئیشی سووک کردوه له سه ر ئوممه تی خوی ، من
 له گه ل ولاخه که ما له نوئزا پیتم و بچم له لام چاکتره که به ری ده مو پروات بو
 نهو جیی که پیوه راهاتوه له پاشا بکه ومه زحمه ت و مه شه قه ته وه •
 له ریوایه تی ئینو حزمه : هوت غه زام کردوه ، به بی شک •
 له بهر زه روورته حره کاتی که ئیره له نوئزا نوئز به تال فاکاته وه •
 تا نه بو به رزه - رضي الله تعالی عنه - نه م نه وه ی نه دی پی به ره ئی خوی
 • نایکا

(۱) نه خه بر نه سدوزیه وه ، رهنګه نه نوو سراجی •

عليه فأشار إلي ، فلما فرغ دعائي ، فقال : إنك سلمت آنفاً وأنا أصلي ، وهو موجه حينئذ قبل المشرق • م - ۲۰۳/۳ •

تهرجهمه :

جاير - رضي الله تعالى عنه - نه فرموي : پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى بو به نى موصطه لهق نه چوو ، منى بو ئيشى نارد ، چوو مو ئيشه كه م كردو گه رامه وه خدمه تى ، له سه و شتره كهى بهر وه مشريق نويزى نه كردو سه لامم لى كرد ، جوابى نه دامه وه خوا نه زانئى كه به دل چه ندم پى ناخوش بو ، وتم : رهنگه پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ليم دلگير بوو پى كه دره نگم پى چوه ، له پاشا سه لامم لى كردو جوابى نه دامه وه ، له نه وه دل جارم پى ناخوشتر بو ، له پاشا سه لامم لى كرده وه سه لامه كهى سه ندمه وه ، فرموي : چيت كرد له و ئيشه مى كه تو م بو نارد ؟ له نويزا بووم بويه جوابى سه لامه كه تم نه دايه وه ، به سه و شتر كه يه وه بوو رووى له غه يرى قبيله بوو •

له ريوايه تى موسليما كه سه لامى لى كرد پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئيشاره تى كرد كه نويزه كه م ، زوه ير ته صويرى ئيشاره ته كهى كرد به ده ستى ئيشاره تى نه رزى بو كردين •

له نويزا جوابى سه لام نادريته وه • ئيشاره تى كردن به ده ست دروسته •

عبداللّاي كورى عومهر - رضي الله تعالى عنهما - نه فرموي : پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نويزى كى روژگيرانا له سوجه دا فووى له شتيك كرد •

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - ئه فہرموی : له نوێژا به خھیال
تہ داره کی له شکر م ئه کرد .

٢٤٨٦/٦٠ - قال أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - يقول الناس :
أكثر أبو هريرة ، فلقيت رجلاً ، فقلت : بماذا قرأ رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - البارحة في العتمة ؟ فقال : لا أدري . فقلت : لم تشهدما
[شهودا] . قال : بلى . [قال :] قلت : لكن أنا أدري ؛ قرأ سورة
كذا وكذا . ح - ٣٤٨/٢ .

تہرجه مہ :

ئہ بوہورہ پرہ - رضي الله تعالى عنه - ئه فہرموی : خهلق ئه لئین :
ئہ بوہورہ پرہ چہ ندہ زور حەدث ريوایەت ئه کا ! به پیاوی گه ییم
لئیم پرسیی : ئیمشەوی رابوردو پیئەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له
نوێژی خهوتنا نا چ سوورە تیککی خویند ؟ وتی : نازانم . وتم : بو حازری
ئەو نوێژە نەبووی ؟ وتی : با حازری بووم . وتم : ئەمما من ئەزانم ئەو
سوورە تەو ئەو سوورە تەوی خوین .

له نوێژا خھیال لهشت کردنو و غهقلەت له خویندنی ئیمام مە کروو هه
ئەمما نوێژ به تال ناکاتەوه .

تمت المبطلات والمكروهات بعون الله - تبارك وتعالى - .

ئەمجا دەست بکەین به سوجدە ی تیلاوەت ؛ چونکی سوجدە ییکه له
نوێژو له غهیری نوێژا ئه بی و مواناسب به سوجدە ی سه هوه و مواناسبه به یشی
به فه ضاییلی قورئان هه یه .

٢٤٨٧/٦١ - عن عبدالله بن عمر [رضي الله تعالى عنهما] أن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يقرأ القرآن ، فيقرأ سورة فيها سجدة

فیسجد ونسجد معه حتى ما یجد بعضنا موضعاً لمكان جبهته • ح - ۲/۲۷۳
 م - ۳/۲۶۴ وفي رواية فيه : في غير صلاة •

تهرجمه :

ئینوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - نهفهرموئى : پیغه مهر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - قورئانی نهخوئند ، سووره تیکی نهخوئند که سوجهی
 تیا بوو سوجهی نهبرد ، ئیمه یش له گه ل نهوا سوجه مان نهبرد ، نهوئنده
 زور بووین له بهر زوری به عزیزکمان جیی نه بوو ناوچاوانی لی دانئ • نه م
 سوجه برده له غیری نوئزا بوو •

۲۴۸۸/۶۲ - عن عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] عن
 النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه قرأ (والنجم) فسجد فيها وسجد
 من كان معه ، غير أن شيخاً [أمية بن خلف] أخذ كفاً من حصى أو تراب
 فرفعه إلى جبهته وقال : يكفيني هذا • قال عبدالله [رضي الله تعالى عنه] :
 لقد رأيتاه بعد قتل كافرأ [يوم بدر قتله بلال - رضي الله تعالى عنه -] •
 ح - ۲/۲۶۹ • د ، ن • م - ۳/۴۶۳ •

تهرجمه :

پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سووره تی (والنجم) ی خوئند
 سوجهی برد نهوانه ی له خدمه تیا بوون سوجه یان برد ، ئومه یه ی کوری
 خه له ف نه بی سوجهی نهبرد ، مستی خوئل یا بهرده ورده ی نه رزه که ی
 هه لگرت بو ناوچاوانی وتی : نه مه کیفایه تی من نه کا • عه بدوللای کوری
 مه سوود نه فهرموئى : له روژی به درا چاوم پیکهوت به کافری کوئزا •
 = له روژی به درا بیلال - رضي الله تعالى عنه - کوشتی = •

مجمع البحرين - بهرگی شه شه

بوخاریی ئەم ھەدیئەیی لە مەبەئەتی پێغەمەرا - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - و لە مەغازیداو لە تەفسیرا ذیکر کردوہ .

۶۳/۲۴۸۹ - عطاء بن یسار [رحمہ اللہ] سأل زید بن ثابت [رضي الله تعالى عنه] عن القراءة مع الامام فقال : لا قراءة مع الإمام في شيء ، وزعم انه قرأ على رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - (والنجم إذا هوى) فلم يسجد . م - ۳/۲۶۴ ح - ۲/۲۷۲ م ، ت ، د .

تەرجەمە :

عطاء لە زەیدی کوری ثابیتی پرسیی - رضي الله تعالى عنه - لە قیرائەت لە گەڵ ئیماما ، زەید - رضي الله تعالى عنه - فەرمووی : لە گەڵ ئیماما خوێندن نیە ، ھەم زەید فەرمووی : سوورەتی (والنجم) م بو پێغەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - خوێند سوجدەیی نەبرد .

۶۴/۲۴۹۰ - عن أبي سلمة بن عبدالرحمن أن أبا هريرة [رضي الله تعالى عنه] قرأ لهم : (إذا السماء انشقت) فسجد فيها ، فلما انصرف أخبرهم أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - سجد فيها . م - ۳/۲۶۶ ح - ۲/۲۷۳ .

۶۵/۲۴۱۹ - وعنه قال : سجدنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في (إذا السماء انشقت) و (اقرأ باسم ربك) .

۶۶/۲۴۹۱ - وعن أبي رافع قال : صليت مع أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] صلاة العتمة فقرأ (إذا السماء انشقت) فسجد فيها ، فقلت : ما هذه السجدة ؟ قال : سجدت بها خلف أبي القاسم - صلى الله تعالى عليه وسلم - فلا أزال أسجد بها حتى ألقاه . ح - ۲/۸۶ م - ۳/۲۶۷ .

تهرجه مه :

ته بوسه له مه و ته بورا فیح به عیاره تی موته قاریه ته فه رموی : له پشت ته بوهوره یره وه نوژی خه و تانمان کرد ، له نوژا (إذا السماء انشقت) ی خویندو سوجهی برد ، که سهلامی دایه وه ، ته بورا فیح ته لئ : لیم پرسیی : ته م سوجهیه چیه ؟ فه رموی : له پشت ته بولقا سمه وه - صلی الله تعالی علیه وسلم - سوجهم بو بردوه تا ته گه مه وه به پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - هر ته یه م .

ئینو عومر - رضی الله تعالی عنهما - به دهستی بئ ده ز نوژ سوجهی ته برد ، هیچ کهس موافقه ی نه کرده . ح - ۲/۲۷۱ .

۲۴۹۳/۶۷ - عن ابن عباس [رضی الله تعالی عنهما] قال : (ص) لیس من عزائم السجود ، وقد رأیت النبی - صلی الله تعالی علیه وسلم - یسجد فیها . ح - ۲/۲۷۰ . د ، ت .

تهرجه مه :

= ئینو عه باس - رضی الله تعالی عنهما - = ته فه رموی : سوجهی = سووره تی (ص) = لهو سوجدانه نه که لازم بئ ، پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - م دیوه سوجهی تیا ته برد .

۲۴۹۴/۶۸ - عن مجاهد - رحمه الله - قال : قلت لابن عباس - رضی الله تعالی عنهما - : أسجد فی (ص) ؟ فقرأ (ومن ذریته داود وسلیمان) . حتی أتی - فبهدهم اقتده (۱) فقال : نیکم - صلی الله تعالی علیه وسلم - ممن أمر أن یقتدی بهم . ح - ۵/۳۹۸ .

(۱) الانعام/۶۰ .

تہرچہمہ :

موجاہید - رحمہ اللہ - ئہ فہرموی : عہرزی ئینوعہ باسم کرد
 - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - سوجده بؤ (ص) بیہم ؟ ئہم
 ئایہ تہی خوئندہ وہ : (ومن ذریتہ داود .. إلى : فہداهم اقتدہ) فہرموی :
 پیغہ مہری ئیوہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئہمری پین کراوہ کہ ئیقتیدا
 بہ ہیدایہ تی ئہوان بکا [ئہوان سوجده یان بردوہ پیغہ مہریش - صلی اللہ
 تعالیٰ علیہ وسلم - لہ بہر ئہو ئہمرہ سوجده ی بردوہ ، توش بیہ] *

۲۴۹۵/۶۹ - عن ابن عباس [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] أن النبی - صلی
 اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - سجد بالنجم وسجد معه المسلمون والمشركون والجن
 والإنس • ح - ۲۷۱/۲ • ت ، ح - ۷ / فی سورة النجم •

تہرچہمہ :

ئینوعہ باسم - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئہ فہرموی : پیغہ مہر - صلی اللہ
 تعالیٰ علیہ وسلم - بہ قیرائہ تی سوورہ ی (والنجم) سوجده ی برد ، لہ گہل
 ئہو موسولمان و موشریک ، ئینس و جین سوجده یان برد •

ئینوعہ باسم - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - لہو وہختہ دا یا لہ دایک نہ بوہ
 یا زور منال بوہ ، ئاگای لہ وہقعہ کہ نہ بوہ ، کہ واین حدیثہ کہی
 مورسہ لی صہحابی بہ ، حوکمی مہرفوعی ہہیہ • یا لہ پیغہ مہری - صلی
 اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - وہ یا لہوانہ ی کہ حازری وہقعہ کہ بوون ••
 بیستوہ • ئیطیلاعی بہ سہر سوجده ی جینا ئہ پین = بہ = ئیخباری
 پیغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بووین • موراد لہ ئینس و جین
 ئہوانہن کہ لہو مہجلسہ دا حازر بوون •

مجمع البحرين - سجدهی سهو

۲۴۹۶/۷۰ - عن ربيعة بن عبدالله ، وكان من خيار الناس ، عما حضر من عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه - قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل حتى إذا جاء السجدة نزل فسجد وسجد الناس . حتى إذا كانت الجمعة القابلة قرأ بها حتى إذا جاء السجدة قال : يا أيها الناس إنا نمرُّ بالسجود فمن سجد فقد أصاب ومن لم يسجد فلا إثم عليه ، ولم يسجد عمر - رضي الله تعالى عنه - . وزاد نافع عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما : إن الله لم يفرض السجود إلا أن نشاء . ح - ۲/۲۷۴ .

تەرجەمە :

ره بیعهی کوری عەبدوللا کە لە خیارى خەلقى ئەو وەختە بوە خەبەرى داووە لەو کە حازری خوێبەى ئیمامى عومەر بوە - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : روژی جومعه لەسەر مینبەر سوورەى نەحلى خوێن تا گەیی بە سوجدە کەى تەشریفى هاتە خواری و سوجدەى برد ، کە جومعهى دوایى هات دیسان ئەو سوورەتەى خوێن تا گەیی بە سوجدە کەى ، فەرمووی : ئەى خەلقینە ئێمە لە قیرائەتا بە لای ئایەتى سوجدەدا ئەروین [یەعنى ئەیخوینین] هەرکەسێ سوجدەى برد ئەو کەسە سوننەتى بەجێ هێناو ئەگەر سوجدەى نەبرد گوناھى ناگاتى ، خۆى سوجدەى نەبرد .

نافیع لە ئینوعمەرەوہ - رضي الله تعالى عنهما - لە ریاویەتى خۆیا لەم حدیثە ئەوەندەى لێ زیاد کردوہ کە ئیمامى عومەر - رضي الله تعالى

مجمع البحرين - بهرگی شه‌شهم

دوورکات فہرزکرا ، نوٲیژی سہفہر لہ سہر حالی خوی ہیٹرایہوہ ، لہ نوٲیژی حہضہرا لٲی زیادکرا •

ئیبنو شہاب ئہفہرموی : لہ عوروہم پرسیی : ئہی بوچی حہزرہتی = عایشہ = - رضي الله تعالى عنها - لہ سہفہرا چوارپرکات - چوارپرکات ئہکا ؟ فہرمووی : وہك ئیمامی عوئمان تہئوبلی حہدیثہکھی کردوہ کہ قہصرو تہواوکردن ہہردوکیان دروستہ • ئیمامی عوئمان - رضي الله تعالى عنه - ئیختیاری ئیتمامی کردوہ • حہزرہتی عایشہ - رضي الله تعالى عنها - یش وای کردوہ •

[ئیمامی عوئمان - رضي الله تعالى عنه - کہ تہشریفی ئہچوو بو مہککہ لہ مہککہدا چوارپرکات - چوارپرکاتی ئہکرد • کہ تہشریفی ئہچوو بو مینا دوورکات - دوورکاتی = ئہکرد = کہ لہ حہج ئہبووہو لہ مینادا ئیقامہتی ئہکرد نوٲیژہکانی تہواو ئہکرد • یہعنی کہ سہفہری بووبی و لہ حالی روئینا بووبی قہصری کردوہ ، لہ جئیی موددہتی دانیشئبی تہواوی کردوہ • قسطلانی عن أحمد] •

۲/۲۴۹۸ - عن یعلی بن أمیة قال : قلت لعمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] : (فليس عليكم جناح أن تقصروا = من = الصلاة إن خفتم أن يفتكم الذين كفروا)^(۱) فقد أمن الناس ؟ فقال : عجبت مما عجبت منه ، فسألت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن ذلك ، فقال : صدقة تصدق الله بها عليكم فاقبلوا صدقته • م - ۳/۳۹۹ •

(۱) النساء/۱۰۱ •

تہرجہمہ :

یہ عیای کوری ٹومہ ییہ - رحمہ اللہ - ئەفہرموی : لە عومەر - رضي
 اللہ تعالیٰ عنہ - م پرسیی : خوا - عز وجل - لە سوورہی نیسادا ئەفہرموی :
 ئەگەر لەوہ ترسان کہ کافران بتان خەنە فیتنەوہ گوناھتان ناگاتن کہ نویژ
 کورت بکہنەوہ • ئیستہ کہ خەتق ترسیان لە هیچ نیو ئەمینن ئیتر بۆچی
 قەصر ئەکەین ؟ فہرموی منیش وەك تۆ کہ وتمہ تەعەجوبەوہ لە پیغەمەر
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - م پرسیی فہرموی : ئەوہ سەدەقەییكە خوا
 پێی بەخشیون ، سەدەقەکە ی قەبوول بکہن •

لە سەفەرا قەصر و ئیتام دروستہ ، ئەمما قەصر خیرترہ لە ئیتام •
 لای ئیمامی ئەعظم - رضي اللہ تعالیٰ عنہ - لە سەفەرا ئیتام گوناھو
 قەصر واجبہ •

۲۴۹۹/۳ - عن ابن عباس - رضي اللہ تعالیٰ عنہما - قال : فرض اللہ
 الصلاة علی لسان نبيکم - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فی الحضرة أربعاً ،
 وفي السفر رکعتین ، وفي الخوف رکعة [أي مع الإمام ، وأخرى وحده] •
 م - ۳۹۹/۳ •

تہرجہمہ :

ئینوعەباس - رضي اللہ تعالیٰ عنہما - ئەفہرموی : خوا - عز وجل -
 لە سەر زمانی پیغەمەری ئینوہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نویژی
 [چوار رکاتی] لە حەضەرە چوار رکات ، لە سەفەرا دوو رکات ، لە خەوفا
 رکاتن فەرز کردوہ [یەعنی لە گەل ئیمام رکاتن لە پاشا خۆیشی
 بە تەنھا رکاتن • نەوہوی] •

مجمع البحرين - بهرگی شہشم

٤/٢٥٠٠ - عیسیٰ بن حفص بن عاصم بن عمر = بن = الخطاب
 [رضی اللہ تعالیٰ عنہ] عن أبيه ، قال : صحبت ابن عمر في طريق مكة ،
 قال : فصلی لنا الظهر ركعتين ، ثم أقبل وأقبلنا معه حتى جاء رحله وجلس
 وجلسنا معه فحانت منه التفاتة نحو حيث صلى ، فرأى ناساً قياماً ، فقال :
 ما يصنع هؤلاء ؟ قلت : يسبحون . قال : لو كنت [أي في غير منى] مسجماً
 أتممت صلاتي . يا ابن أخي إني صحبت رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - في السفر فلم يزد على ركعتين حتى قبضه الله - تعالى - وصحبت
 أبا بكر فلم يزد على ركعتين حتى قبضه الله ، وصحبت عمر فلم يزد على
 ركعتين حتى قبضه الله ، ثم صحبت عثمان فلم يزد [أي في غير منى] على
 ركعتين حتى قبضه الله ، وقد قال الله - تعالى - : (لقد كان لكم في رسول
 الله أسوة حسنة) (١) . م - ٤٠٠/٣ .

٥/٢٥٠١ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : صلى رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بمنى ركعتين ، وأبو بكر بعده ، وعمر بعد
 أبي بكر ، وعثمان صدراً من خلفته [ثمان ، أو قال ست سنين . م أخرى]
 ثم إن عثمان صلى بعد أربعاً [بمنى . م في أخرى] فكان ابن عمر [رضي
 الله تعالى عنهم جميعاً] إذا صلى مع الإمام صلى أربعاً ، وإذا صلاها وحده
 صلى ركعتين . م - ٤٠٥/٣ .

تہرجمہ :

حہفصی کوری عاصمی کوری ئیمامی عومر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ -
 تہفہ رموی : لہ رتی مکہ کدہا بووم بہ رہ فیقی مامہ عہ بدوللام کوری ئیمامی
 عومر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - دوو رکات نوژی نیوہ رووی بو کردین ،

گه پرایه وه له خدمه تیا گه پراینه وه تا هاته لای بارخانه که ی خوی دانیشته و له خدمه تیا دانیشته ، ئاورپکی دایه وه بۆ ئه و جیی نویژمان لی کردبوو ، به عزئی خه لئی به پینانه وه دی ، پرسیی : ئه مانه چی ئه که ن ؟ عه رزمان کرد : سوننه ت ئه که ن • فه رمووی : ئه گه ر سوننه تم بکر دایه نویژه فه رزه که م ته واو ئه کرد • ئه ی کوری برای خوّم له سه فه را له خدمه ت پیغه مه را بووم - صلی الله تعالی علیه وسلم - تا خوا - عز وجل - بانگی کرده وه حوزووری خوی ، له دوو رکات زیاتری نه کرد • له خدمه ت ئه بوبه کرو عومه ریشا بووم تا وه فاتیان کرد له دوو رکات زیاتریان نه کرد • ئیمامی عوثمانیش شه ش یا هه شت ساّل له ئه وه لئی خه لافه تیا دوو رکاتی کرد ، له دوا ی ئه وه له مینادا چوار رکاتی کرد • خوا فه رموویه تی : بۆ ئیوه له پیغه مه را - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئه فعال و ئه قوالیکی باش هه یه که ئیوه له وه دا ئیقتیدای پی بکه ن • حه فص ئه فه رموئی : ئیبنو عومه ر - رضي الله تعالى عنهم أجمعین - له دوا ی ئه وه که ئیمامی عوثمان له مینادا چوار رکاتی کرد به ته نها دوو رکات و له گه ل ئیما ما چوار رکاتی ئه کرد •

٢٥٠٢/٦ - عبدالرحمن بن یزید یقول : صلی بنا عثمان بن عفان - رضي الله تعالى عنه - بمنی أربع رکعات ، فقيل ذلك لعبد الله بن مسعود - رضي الله تعالى عنه - فاسترجع ، ثم قال : صليت مع رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - بمنی رکعتین ، وصليت مع أبي بكر - رضي الله تعالی عنه - بمنی رکعتین ، وصليت مع عمر بن الخطاب - رضي الله تعالی عنه - بمنی رکعتین ، فليت حظي [نصيبي] من أربع رکعات رکعتان متقبلتان •
ح - ٢٧٨/٢ • م - ٢٠٦/٣ • د ، ن •

تہرجمہ :

عبدالوہد رحمانی کوری یہ زید - رحمہ اللہ - ٹہ فرموی : ٹیامی
 عثمان - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - لہ مینادا چوار رکات نویژی پی کردین •
 ٹہ میان عہرزی ٹینومہ سعود کرد ، فرموی : (إنا لله وإنا إليه راجعون)
 لہ دوا یا فرموی : لہ خدمت پیغہمہرا - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - و
 ٹہ بوبہ کرو عومہرا - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - لہ مینادا دوو رکاتم کسرد ،
 کاشکی لہ باتی ٹہو چوار رکاتہ دوو رکاتی مقبول بیوایہ بہ نہ صیم •
 [یہ عنی دوو رکات لہ چوار رکات ٹہوایی زیاترہ] • ولحاصل ٹیتنام لہ
 سفہرا ہر ٹیامی عثمان ٹیجدائی کردوہ ، حہزرتی عایشہ یش - رضی
 اللہ تعالیٰ عنہا - چاوی لہو کردوہ •

۲۵۰۳/۷ - حارثہ بن وہب الخزاعی أخو عبید اللہ بن عمر لأمہ [رضی
 اللہ تعالیٰ عنہ] قال : صلیت خلف رسول اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم -
 بمنی والناس أكثر ما كانوا ، فصلی رکعتین فی حجة الوداع [آمن ما كان
 الناس وأكثر • آخری م] = م - ۴۰۶/۳ =

تہرجمہ :

حارثہی کوری وہہبی خوزاعی برای دایکی عوبہ یدیلای کوری
 عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہم - ٹہ فرموی : لہ وہختیکا کہ خہلق زور لہ
 ٹہ مینیدا بوونو ہیچ ترسیان نہ بوو و لہ ہموو وہخت زیاتر بوون ••
 لہ مینادا لہ پشت پیغہمہرہوہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - دوو رکاتم
 کرد •

في كم تقصر الصلاة؟ (١) :

وسمى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يوماً وليلة سفرأ ، وكان ابن عمر وابن عباس - رضي الله تعالى عنهم - يَقْضِرَان وَيَقْطِرَان في أربعة بُرْد ، وهي ستة عشر فرسخاً • ح - ٢٧٩/٢ •

تەرجەمە :

پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - شهوو روژێ موسافیری به سه فەر ناو ناوه • ئیبنوعومەر و ئیبنوعەباس - رضي الله تعالى عنهم - له شانزه فەرسەخ مەسافەدا قەصر و ئیفتاریان کردوه • (وصله البيهقي) •

ئیمامی عەلی - رضي الله تعالى عنه - له کووفه چووه دەری قەصری نوێژی کرد چاوی له ماله کانی کووفه بوو ، عەرزیان کرد : ئەمه کووفه یه • فەرمووی : نوێژ تەواو ناکەین تا ئەچینه ناو شساری کووفه وه • (وصله الحاكم) •

٢٥٠٤/٨ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - قال : صليت الظهر مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بالمدينة أربعاً و [العصر] بذي الحليفة ركعتين • ح - ٢٨١/٢ • م - ٤٠٢/٣ •

تەرجەمە :

ئەنەسی کورپی مالیک - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرمووی : له مەدینەدا نوێژی نیوه پرۆم له خدەمت پێغه مەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - چوار رکات کرد • نوێژی عەصرم له خدەمتیا له (ذو الحليفة) دوو رکات کرد •

(١) له چەنداو تا چەند قەصر - نوێژ کورت کردنەوه - دروسته ؟

۲۵۰۵/۹ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] قال : أقام النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - [سنة الفتح بمكة] تسعة عشر يقصر ، ونحن إذا سافرنا [فأقمنا] تسعة عشر قصرنا ، وإن زدنا أتمنا • ح - ۲۷۶/۲ •
د ، ت ، ج ه • ح - ۲۸۳/۲ •

تهرجه مه :

ثيبنوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - نهفه رموي : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سالي ففتح له مه ككه دا نوزده روژ به ند بوو قه صرى نه كرد ، ئيميش كه سه فهر بكه ين نوزده روژ به ند بين نويز قه صر نه كه ين ، نه گهر زياتر به ند بين نويزه كه مان ته واو نه كه ين •

۲۵۰۶/۱۰ - أنس [رضي الله تعالى عنه] يقول : خرجنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - من المدينة إلى مكة ، فكان يصلي ركعتين - ركعتين حتى رجعنا إلى المدينة [قال يحيى الراوي :] قلت [لأنس - رضي الله تعالى عنه -] : أقمتم بمكة شيئاً ؟ قال : أقمنا بها عشرأ • ح - ۲۷۶/۲ •
م - ۴۰۴/۳ • د ، ت ، ج ه ، ن •

نه نه س - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموي : له خدمت پيغهمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - له مه دينه وه تا مه ككه چووين ، تا گه راينه وه مه دينه دوو ركات - دوو ركاتي نه كرد • به حيا نهفه رموي : ليهم پرسبي : له مه ككه دا چه ند روژ به ند بوون ؟ فه رموي : ده روژ •

۲۵۰۷/۱۱ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي على حمار وهو موجه إلى خيبر •
م - ۴۱۰/۳ •

تهرجه مه :

پتغمه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - سواری گویدرئی بوو بوو
نویژی ته کرد رووی له خهیه ر بوو .

۲۵۰۸/۱۲ - عن سعید بن یسار أنه قال : كنت أسير مع = عبدالله =
ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] بطريق مكة ، فقال سعيد : فلما خشيت
الصبح نزلت فأوترت ثم أدركته فقال لي ابن عمر - رضي الله تعالى عنه - :
أين كنت ؟ فقلت له : خشيت الفجر فنزلت فأوترت ، فقال عبدالله [رضي الله
تعالى عنه] : أليس لك في رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أسوة ؟
فقلت : بلى والله . قال : إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يوتر
على راحتله . ح - ۲۲۲/۲ . ت ، ج ه . م - ۴۱۰/۳ .

تهرجه مه :

سه عیدی کوری یه سار ته فهرموئی : له خدمت ئینوعومه را - رضي
الله تعالی عنهما - له ریی مه ککه دا ته رویم که ترسام له وه روژیته وه
دابه زیم و نویژی وه ترم کرد ، له پاشا رویم تا پئی گهیم . ئینوعومه ر
- رضي الله تعالی عنهما - لپی پرسیم : له کوئی بووی ؟ وتم : ترسام که
روژیته وه دابه زیم وه ترم کرد ، فهرمووی : بو تو چاولیکه ری پتغمه ر
- صلی الله تعالی علیه وسلم - ناکهی ؟ عه رزم کرد : به لئ وه للاً .
فهرمووی : پتغمه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به سواری یه وه وه تری
ته کرد .

الجمع تقدیماً و تأخیراً (۱) :

۲۵۰۹/۱۳ - قال سالم : وأختر ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما]
المغرب ، وكان استصرخ على امرأته صسفية بنت أبي عبيد ، فقلت له :

(۱) کو کردنه وهی = دوو = نویژ به پیشخستن و دواخستن. به گه میان .

مجمع البحرين - بهرگی شه شهههه

الصلاة • فقال : سر • فقلت : الصلاة • فقال : سر • حتى سار ميلين أو ثلاثة ، ثم نزل فصلى • ثم قال : هكذا رأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي إذا أعجله السير • = وقال عبدالله : رأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا أعجله السير = يؤخر المغرب • فيصليها ثلاثاً ، ثم يسلم ، ثم قلنا يلبث حتى يقيم العشاء فيصليها ركعتين ثم يسلم • ولا يسبح بعد العشاء حتى يقوم من جوف الليل • ح - ٢٨٣/٢ • م - ٢٧٠/٣ •

تهرجههه :

سالمى كورى ئيينوعومهه رةفه رموى : ئيينوعومهه ر - رضى الله تعالى عنهما - نوئزى مهغرىبى دواخست ، خه بهرى بو ئيرابوو كه صفيهى كچى رة بو عوبه يدى = خيزانى و = [خوششىكى موختارى خاريجىبى كه ذذاب] مردوه • عه رزم كرد : نوئز • فه رموى : برؤ • دووباره عه رزم كرد : نوئز • وتى : برؤ • تا دوو ميل يا سى ميل ريگه روى ، له پاشا دابهزى نوئزى مهغرىبى كرد [جه معى كرد له گهل خهوتنانا • آخرى] له پاشا فه رموى : پيغه مهه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م وا دى نوئزى رة كرد ، كه روينى به عه جه له بو ايه • عه بدوللا - رضى الله تعالى عنه - فه رموى : پيغه مهه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م دى كه روينى عه جه له ي بو ايه مهغرىبى دوائه خست سى ركاتى رة كرد ، رة وه ندهى بين نه رچوو تا قامه تى خهوتنان رة كرا ، دوو ركات نوئزى خهوتنانى رة كرد ، دواى خهوتنان سونته تى نه رة كرد تا وهختى نيوه شهه و ته شريفى هه له ستا •

[نوٹوی سی رکابی قصر ناکری • سونہت له سہ ماہی • له
 ۱۰۰ ووی وختا پروا (جمع التأخیر) ۱۰ کری ، له ۱۰ آخری وختا پروا
 (جمع التقديم) ۱۰ کری] •

۱۴/۲۵۱۰ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : قال النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - لنا لما رجع من الأحزاب : لا يصلين أحد
 العصر إلا في بني قريظة ، فأدرك بعضهم العصر في الطريق ، فقال بعضهم :
 لا نصلي حتى نأتيها ، وقال بعضهم : بل نصلي ، لم يرد منا ذلك • فذكر
 ذلك للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فلم يعنف أحداً منهم •
 ح - ۳۱۶/۶ • ح - ۱۹۲/۲ • م - ۳۸۴/۷ • وفيه : الظهر بدل العصر ،
 ظهنتم وایہ ۱۰ ہم حدیثہم له غزہ واتا یا له جیہادا نووسیوہ • حتتا
 نہ وبقی عہ صرو ظوہریشم کردوہ • ۱۰ گہر واین لیرہ مہینوسن (۱) •

۱۵/۲۵۱۲ - انس بن سیرین قال : استقبلنا أنساً [رضي الله تعالى
 عنه] حين قدم من الشام فلقيناه بعين التمر ، فرأيتہ يصلي على حمار ،
 ووجهه من ذا الجانب ، يعني عن يسار القبلة • فقلت : رأيتك تصلي لغير
 القبلة ؟ فقال : لولا أني رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فعله
 لم أفعله • ح - ۲۸۵/۲ • م - ۴۱۲/۳ •

(۱) بہ لئ راست ۱۰ فرمووی ، حدیثی ژمارہ (۱۳۷۷/۵۴) ی باسی
 غزہ واته • له لا پیرہ (۴۱۰) ی بہرگی چوارہمدا نووسراوہ ، بہ لام وک
 ہمموو جاریک لہ بہر تیک نہ چوونی ژمارہ ی حدیثہ کانی کتیبہ کہ
 نووسیم • ہرہوہا له دوا ی ۱۰ ہم حدیثہوہ ژمارہ (۲۵۱۲) ی بواردوہ
 بیتمہیش - وک ہمیشہ وا ۱۰ کہین - بہرہوی دانہرمان کرد •

تهرجهمه :

ئه نهسی کوری سیرین ئه فهرموئ : چوین به پسر ئه نهسی کوری مالیکه وه - رضي الله تعالى عنه - = که = تهریفی له شام ئه هاته وه ، له (عين التمر) پیئگه یین ، سواری گوئدریژی بوو بوو نوژی ئه کرد ، رووی = له = لای چه پی قیبله وه بوو ، عه رزم کرد : وامدیت به ره و غیری قیبله نوژی ئه کرد ؟ فهرمووی : ئه گهر پیئمه ره - صلی الله تعالى علیه وسلم - م نه دیایه که وای ئه کرد نه مه کرد .

نوژی سوخته به سواری یه وه رووی له ههر کوئین بی دروسته .

۲۵۱۳/۱۶ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] قال : صلی رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - الظهر والعصر ، [والمغرب والعشاء بالمدينة في غير خوف ولا مطر . أخرى] جميعاً بالمدينة في غير خوف ولا سفر . قال أبو الزبير : فسألت سعيداً [بن جبير] : لِمَ فعل ذلك ؟ فقال : سألت ابن عباس كما سألتني فقال : أراد أن لا يخرج أحداً من أمته . م - ۴۱۵/۳

تهرجهمه :

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموئ : پیئمه ره - صلی الله تعالى علیه وسلم - له مه دینه دا بی ئه مه له سه فه را بی [یا باران . أخرى] یا ترسی بی نیوه رۆو عه صری به یه که وه ئه کرد . ئه بوزوه هیری راوی ئه فهرموئ : له سه عیدی کوری جو به یرم پرسی : بۆچی وای ئه کرد ؟ فهرمووی : چون تو له منت پرسی منیش له ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - م پرسی فهرمووی : بۆ خاتری ئه مه که هیچ کس له ئومه ته که ی گونا هبار نه کا .

مجمع البحرين - نوپڑی سہفہری

ظاہیری ، بہ لکو صہراحتی ، وایہ کہ جمع مہ خصوص نیہ بہ عوزری سہفہرو بہ بارانز نہخوشی ، ہموو وختی ٹہ کری . نہوہوی - رحمہ اللہ - بہ ہیچ تہ ٹویلیکی رازی نیہ . ٹینوعہباس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - کہ لہ جوابی سہعیدی کوری جو بہیرا ٹہ فہرموی : پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - وای ویستوہ کہ ٹومہ تہ کمی گوناہبار نہ بن ، تہ قوی بہی دروستوونی ٹہ کا . شتیک پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بہ وحی موباحی کرد بن بہ ٹیجتہادی ہیچ موجتہ ہیدی حہرام ناین .

۲۵۱۴/۱۷ - عن معاذ [رضی اللہ تعالیٰ عنہ] قال : خرجنا مع رسول اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فی غزوة تبوک فکان یصلی الظهر والعصر جمیعاً والمغرب والعشاء جمیعاً . وفی آخری مثله : قال [أبو الطفیل] فقلت : ما حملہ علی ذلك ؟ قال : فقال : أراد أن لا یخرج أمته . م - ۴۱۶/۳ .

۲۵۱۵/۱۸ - عن ابن عباس [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] قال : صلیت مع النبی - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ثمانیاً جمیعاً ، وسبعاً جمیعاً . [قال عمرو :] قلت [لجابر بن زید] : یا أبا الشفاء أظنہ آخر الظهر وعجل العصر ، وآخر المغرب وعجل العشاء ؟ قال : وأنا أظن ذلك . م - ۴۱۶/۳ .

تہرجہمہ :

ٹینوعہباس^(۱) - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - ٹہ فہرموی : لہ خدمت پیغہمہرا - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہ مہدینہ حہوت رکاتم بہ یہ کہوہ

(۱) دانہر - خ - تہرجہمہی حہدیشہ کہی مہعاذی نہ نووسی . رہ نگہ لہ بہر ٹہوہ بنی کہ وہک حہدیشی (۲۵۱۳/۱۶) وایہ . جیاوازی بہ کی کہ میان لہ نیواندا ہہ بہ .

کرد [مه‌غریبو خه‌وتنان . آخری] هه‌شت رکاتم به‌یه‌که‌وه کرد [نیوه‌پو‌و
 عصر . آخری] عه‌مری کوری دینار ئه‌فه‌رموئی : له‌ جا‌بیری کوری زه‌یدم
 پرسى : ئه‌ی (أبو الشعثاء) ظه‌نم وایه نیوه‌پو‌ی دوا‌خستوه‌و عه‌صری
 هه‌تاوه‌ته‌ پێشه‌وه ، مه‌غریبی دوا‌خستوه‌و خه‌وتانی هه‌تاوه‌ته‌ پێشه‌وه ،
 فه‌رمووی : منیش لام وایه .

۲۵۱۶/۱۹ - عبدالله بن شقیق قال : خطبنا ابن عباس [رضي الله تعالى
 عنهما] يوماً بعد العصر حتى غربت الشمس وبلدت النجوم وجعل الناس
 يقولون : الصلاة ، الصلاة . قال فجاءه رجل من بني تميم لا يفتر ولا
 ينثني : الصلاة ، الصلاة . فقال ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] :
 أتعلمني بالسنة لا أم لك ؟ ثم قال : رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - جمع بين الظهر والعصر والمغرب والعشاء . قال عبدالله بن شقيق :
 فحالك في صدري من ذلك شيء ، فأتيت أبا هريرة [رضي الله تعالى عنه]
 فسألته فصدق مقالته . م - ۴۱۷/۳ .

ته‌رجه‌مه :

عه‌بدوللای کوری شه‌قیق - رحمه‌الله‌ تعالی - ئه‌فه‌رموئی : روژی
 دوا‌ی عه‌صر عه‌بدوللای کوری عه‌باس - رضي الله تعالى عنهما - خو‌طبه‌ی
 بو‌ خو‌یندین تا‌ روژئاوا بو‌و و ئه‌ستیره‌ ده‌رکه‌وت خه‌لق ده‌ستیان پین‌کرد
 ئه‌یانوت : نو‌یژه - نو‌یژه . پیاو‌ی له‌ به‌نی ته‌میم هات هه‌چ ماندوو نه‌ئه‌بوو
 نه‌ئه‌گه‌راه‌وه هه‌ر ئه‌یوت : نو‌یژه - نو‌یژه . ئه‌بینه‌عه‌باس - رضي الله تعالى
 عنهما - فه‌رمووی : تو‌ من فیری ره‌وشتی پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - ئه‌که‌ی ؟ دا‌یکت نه‌بین ! له‌ یا‌شفا فه‌رمووی : چاوم‌که‌وت به‌
 پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نیوه‌پو‌و عه‌صری ، شه‌یتوانو

خہوتانی بہ یہ کہ وہ جمع کردہ وہ • عہدوللای کوری شہیق - رحمہ اللہ
 تعالیٰ - فہرموی : لہم فرمودہی ئینوعہ باسہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہما -
 شتیك بدلما ہات ، یہ عنی کہ ئیفتیرا بن ، چوومہ لای ئہ بوہورہ یرہ - رضی
 اللہ تعالیٰ عنہما - لیم پرسیی تہ صدیقی قسہ کہی ئینوعہ باسی کرد - رضی
 اللہ تعالیٰ عنہما •

۲۵۱۷/۲۰ - أبو ایوب الأنصاري - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - أن رسول
 اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - جمع فی حجة الوداع المغرب والعشاء
 = بالمزدلفة = ح • ۱۹۶/۳ م • ۳۹۳/۵ ن ، جہ • وعن ابن عمر
 مثله - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - م • ۳۹۳/۵ •

تہر جہمہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہ (حجة الوداع) لہ
 موزدہ لیفہ مغریب و عیشای بہ یہ کہ وہ کرد لہ بہینانا نویژی سونہتی
 نہ کرد •

۲۵۱۸/۲۱ - عن ابن عمر - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - قال : جمع النبي
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بجمع کل واحدة منهما بإقامة ، ولم يسبح
 بينهما ، ولا علی إثر کل واحدة منهما • ح- ۱۹۶/۳ م • ۳۹۴/۵ بمعناه •

تہر جہمہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہ جہمعا [یہ عنی لہ
 موزدہ لیفہدا] لہ بہینی مغریب و خہوتانا جہمعی کرد ، ہر یہ کہ بہ
 قامہ تیکی جوئی ، نہ لہ بہینانا سونہتی کرد ، نہ لہ دواپیانا •
 [قہسطہ لانی مہعنا کہی لہ ظاہیر لاداوہ ، یہ عنی لہ عہقہب ئہ وانہ وہ نہ بکرد ،

معنای وا نیه که هر نه‌یکرد • ئیحتیالی هه‌یه له دواى قه‌ده‌ری
کردیتی] •

صلاة الخوف (۱) :

قال الله تعالى : (وإذا ضربتم في الأرض) : که له نه‌رزا روین
سه‌فه‌رتان کرد (فليس عليكم جناح) گوناھتان ناگاتیی (أن تقصروا من
الصلاة) : که له نویتز کورت بکه‌نه‌وه (إن) : نه‌گه‌ر (خفتم) : ترستان بئ
(أن يفتنكم الذين كفروا) : له‌مه که کافران تووشی فیتنه‌تان بکه‌ن
(إن الكافرين) به‌ته‌حقیق کافران (كانوا لكم عدواً مبيناً) بو ئیوه بوون
به‌دوشمنیکی زور ئاشکارا • ئەم میقداره ده‌لیلی قه‌صره • (وإذا كنت
فيهم) : ئەی محمه‌د نه‌گه‌ر تو له ناویانا بوویتو (فأقمت لهم الصلاة) :
نویتز بو کردن (فلتنقم طائفة منهم معك) : طائیفه‌ئیی له موسولمانان
له‌گه‌ل تو له نویتزا بوستن • (فليأخذوا أسلحتهم) : سیلاحیشیان بگرن
به‌ده‌سته‌وه • یعنی غافل نه‌بن • (فإذا سجدوا) : که سوژده‌ی رکاتی
نه‌وه‌لیان برد (فليكونوا من ورائكم) : ئەم فیرقه‌یه بچه‌پشت ئیوه‌وه
تا موخافه‌ظه‌تان له دوشمن بکه‌ن • یعنی بئ نه‌مه که له نویتزه‌که
بچه‌ده‌ری • (ولتأت طائفة أخرى لم يصلوا) طائیفه‌ئییکی تر که نویتزیان
نه‌کردوه بئین (فليصلوا معك) : له‌گه‌ل ئیوه نویتز بکه‌ن (وليأخذوا حذرهم
وأسلحتهم) : ئیحتیاطو خو‌پارازتن بکه‌ن له دوشمن و سیلاحیان
به‌ده‌سته‌وه بگرن (ود الذين كفروا) : نه‌وانه‌ی که کافر بوون حه‌زه‌که‌نو
ته‌مه‌نای نه‌وه نه‌که‌ن (لو تغفلون عن أسلحتكم وأمتعتكم) : که ئیوه له
سیلاح و مه‌تاعتان غافل بئین (فيمیلون عليكم میلة واحدة) : که هه‌موویان

(۱) نویتزی ترس •

مجمع البحرين - نویژی سه فیری

به جاری حمله تان بو بینن و ره چه له کتان له بن دمره بینن ، که وایغ غافل مه بن (ولا جناح علیکم) : گونا هتان له سه ر نیسه (ان کان بکم اذی من مطر) : نه گهر له باران نه ذیتیکتان بیی (او کنتم مرضی) : یا نه خوش بن و سیلاح هه لگرتنتان له سه ر زه حمهت بیی (ان تضعوا أسلحتکم) : که سیلاحه کاتان دابینن (وخذوا حذرکم) : نه و ومخته ییش غافل مه بن و وریا بن مه بادا دوشمن هوجو و متان بکه نه سه ر (ان الله) : به ته حقیق خوا (أعد) : حازرو موهه یای کردوه (للکافرین)^(۱) : بو کافران (عذاباً مهیناً) : عذابین که پیی ده لیل و حه قیر بن •

خوا - عز وجل - بهم تاخری ئایه ته وه عده یان بیی نه دا که نه صره تیان یدا • ئیشارهت به وه ییش نه کا ئینسان له حه ربا له هه موو ئیشیکیا وریا بی و غافل نه بیی زه عیف یا به قووهت بن (نساء) •

۲۵۱۹/۱ - عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : غزوت مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قبل نجد فوازينا العدو ، فصافقنا لهم ، فقام رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصلي لنا ، فقامت طائفة معه ، وأقبلت طائفة على العدو ، وركع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بمن معه وسجد سجدتين ، ثم انصرفوا مكان الطائفة التي لم تصل ، فجاؤا فركع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بهم ركعة وسجد سجدتين ثم سلم • فقام كل واحد منهم فركع لنفسه ركعة وسجد سجدتين •

ح - ۱۸۷/۲ • م - ۱۳۴/۴ • د ، ت ، ن •

(۱) النساء/۱۰۲ •

تہرجامہ :

یٰٰنینوعومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - ئەفہرموئی : لہ خدمت پیغمہرا - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہ طہرہف نہجدہوہ غہزای [ذات الرقاع] م کرد ، بہر بہر بہ دوشمن صفمان بہست • پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تہشریفی راوہستا نوژی بۆ ئە کردین طائفہ پین صفی لہ خدمتیا بہست لہ نوژی راوہستان • طائفہ پیکیش روویان کردہ دوشمن • پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بۆ ئەوانہی کہ لہ خدمتیا بوون روکووعیک و دوو سوجدهی پین بردن ، ئەوان گہرانہوہ بۆ سہر دوشمن ، لہ جیبی ئەو طائفہ کہ نوژیان نہ کردبوو ، ئەو طائفہ ہاتن پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - رکاتیکیشی بہوان کردو دوو سوجدهی بردو سہلامی دایہوہ ، کوللی لہو دوو طائفہ پیکیش ہہلسانہوہ ہہر کہ سہ بۆ خوئی رکاتیکی کردو دوو سوجدهی برد •

۲/۲۵۲۰ - ابن عمر [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] عن النبی - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - وإن كانوا أكثر من ذلك [فإن كان خوف أكثر من ذلك • م] فليصلوا قياماً وركبناً • ح - ۱۸۹/۲ ، ن • م - ۱۳۵/۴ • وفيه : فصل راکباً أو قائماً تومیء إيماء • م مستقبل القبلة أو غير مستقبلها • موطلا •

تہرجامہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہرمووی : کہ دوشمن لہوہ زیاتر بوون ، یا فہرمووی : خہوفی لہو خہوفہ زیاتر بوو بہ پیوہ ، بہ

مجمع البحرین - بہرگی شہشہم

سوجدہ یان برد ، خہلق ہہموو لہ نوٲڑا بوون ٲہما بہ عزیزکیان بہ عزیزکیانی
 موخافہ ظہ ٲہ کرد •

لہ حہدیشی ٲیشہ وہدا ہہردوو طایفہ جوٲی - جوٲی نوٲڑیان دابہست •
 لہم حہدیشہدا ہہموو بہ یہ کہوہ نوٲڑیان دابہست ٲہما روکووع و
 سوجدہ یان • جوٲی - جوٲی بوو •

ٲہوزاعی - رحمہ اللہ تعالیٰ - ٲہفہرموٲی : ٲہ گہر فہتح موہہیا بوو
 نزیک بوو بکریٲ قودرہ تیان نہ بوو بہ سہر نوٲڑا بہ ٲہرکان و ٲہفعالیہ وہ بہ
 ٲیشارمت نوٲڑ بکن ، ہہر کہس بوٲو خوی • ٲہ گہر بہ ٲیمایش بوٲیان
 مومکین نہ بوو تا شہر ٲہ ٲرٲتہ وہ ، یا ٲہمین ٲہ بن نوٲڑیان دو ابخہن ، ٲہو
 ومختہ دوو رکات بکن • ٲہ گہر مومکینیان نہ بوو دوو رکات بکن نہ
 (بالفعل) نہ = بہ = ٲیما رکاتیک و دوو سوجدہ بیہن ، تہنہا (اللہ اکبر)
 کردنی کافی نیہ ، ٲہ گہر نہ یا تئوانی رکاتیک و دوو سوجدہ بیہن نوٲڑہ کہ یان
 تہ ٲخیر بخہن تا ٲہمین ٲہ بنہ وہ بہ دہلیلی حہربی خہندہق کہ نوٲڑی
 عہصریان ٲی نہ کرا • ح - ٲ / ٲ١٠ •

ٲہنہس - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - [وصلہ ابن سعد] ٲہفہرموٲی :
 حازری موخاصرہی قہلای توستہر بووم ، لہ ومختی طولووعی فہجرا
 شہر بہ شیددہت بوو ، نوٲڑمان نہ کرد تا روٲر بہرز بووہ ، لہ خدمت
 ٲہ بو مووسادا بووین و نوٲڑمان کرد ، ٲہمجا قہلاکہمان بوٲو فہتح کرا ، ٲہ باتی
 ٲہو نوٲڑہ دنیاو مافیہایان بدامایہ ٲہوہندہم لا خوش نہ ٲہ بوو • ٲہما لہ
 باتی ٲہو نوٲڑہ کہ چوہ ، یا لہ باتی قہزاکہی کہ فہتجی بہ شوٲنا ہاتبوو ؟
 (أظھرہما الثانی) ^(١) ح - ٲ / ٲ١٠ •

(١) لہ باتی ٲہو نوٲڑہ دنیاو • دوو قسہ ہہ کٲہ گریٲ : مہبہستی نوٲڑہ
 چوہ کہ یہ یا قہزاکہی ؟ وا دہرہ کہوٲی دوہ میان مہبہست بیت •

مجمع البحرين - نويزی سهفهری

٢٥٢٢/٤ - عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] قال : صلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلاة الخوف بإحدى الطائفتين ركعة ، والطائفة الأخرى مواجهة العدو ، ثم انصرفوا وقاموا في مقام أصحابهم مقبلين على العدو ، وجاء أولئك ثم صلى بهم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - = ركعة ، ثم سلم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - = ثم قضى هؤلاء ركعة وهؤلاء ركعة . ح - ٣٢٣/٦ م - ١٣٤/٤ .

تهرجهمه :

تینوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - ئهفهرموی : پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نويزی خهوفی کرد به طائفه یح [له لهشکره کهی] طائفه کهی تر بهرهوروی دوشمن بوون ، له پاشا ئهوانه ی که نويزیان ئه کرد گهرانهوه چوون له جیتی ره فیه کانیان ، که بهرابهری دوشمن براوهستان ، روویان کرده دوشمن ، ئهوانه که له پیشا بهرابهری دوشمن بیوون هاتن ، پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - رکاتیکشی بهوان کرد = له پاشا پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سهلامی دایهوه = له پاشا ئه مان رکاتیک و ئهوان رکاتیکیان کرد .

٢٥٢٣/٥ - جابر بن عبدالله [رضي الله تعالى عنهما] قال : شهدت مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلاة الخوف فصفنا صفين : صف خلف رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - والعدو بيننا وبين القبلة ، وكبر النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وكبرنا جميعاً ، ثم ركع وركعنا جميعاً ، ثم رفع رأسه من الركوع ورفعنا جميعاً ، ثم انحدر بالسجود والصف الذي يليه ، وقام الصف المؤخر في نحر العدو فلما قضى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وقام الصف الذي يليه انحدر الصف المؤخر

في الركعة الأولى ، وقام الصف المؤخر في نحر العدو . فلما قضى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - السجود والصف الذي يليه انحدر الصف المؤخر بالسجود فسجدوا ثم سلم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وسلمنا جميعاً . قال جابر : كما يصنع حرسكم هؤلاء بأمرائهم .
 م - ٤ / ١٣٥ .

تەرجەمە :

جاویر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئەفەرموێ : لە خدەمت پێغەمەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - حازری نوێژی خەوف بووم ، بووین^(١) بە دوو صف صفەفێکمان لە پشت پێغەمەرەو - صلى الله تعالى عليه وسلم - [یەعنی صفەفیکێشمان لە دواى ئەو صفەو بووین] دوشمن لە بەینی ئێمەو قێلەدا بوو ، پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - (اللّٰه اکبر) ی کرد ، ئێمەیش هەموومان (اللّٰه اکبر) مان کرد ، پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - روکووعی برد ، ئێمەیش هەموومان روکووعمان برد ، ئەو سەری لە روکووع بەرزکردەو ، ئێمەیش سەرمان بەرزکردەو ، ئەو تەشریفی دانەوی یەو صفەفی پشت ئەویش دانەویەو ، صفەفی دواى بەرابەر دوشمن وەستا ، کە پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سوچدەى تەواوکردو ئەو صفەفیش کە لە پشتیەو بوون سوچدەیان تەواوکردو هەلسانەو صفەفی دواى چوونە سوچدەو هەلسانەو ، لە پاشا صفە ئال و گۆر کرا : هەموو پێشەو چوونە دواو ، هەموو دواو هاتنە

(١) دانەر - خ - بە هەلە لە دەقە عەرەبى بەکەدا لە باتى (فصفا - فصفا) نووسیبو لێرەیشدا بەو جۆرە مانای کردو ، بەلام دەبێ لە باتى (بووین - کردینی) بێ .

پيشه وه ، له پاشا پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - روکوعى بردو
 ئيمه يش هه موومان روکوعمان برد ، نه وه له سايه وه ئيمه يش هه موومان
 هه له ساينه وه ، نه وه ته شريفى چوه سوجه وه ، نه وه صفه يش که ئيسته له
 پشت نه وه وه نو له پيشا له دواوه بوون له رکاتى نه وه ولا چوونه سوجه ،
 سه فى دواوه [که له پيشا له پيشه وه بوون] به رابه ر به دوشمن
 وه ستان ، که پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - وه وه صفه يش که له
 پشتيه وه بوون وه له رکاتى نه وه ولا له دواوه بوون سوجه يان برد ، که
 له سوجه بوونه وه سه فى دواوه يش چوونه سوجه له پاشا پيغه مهر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - سه لامى دايه وه ئيمه يش هه موومان
 سه لامان دايه وه . جاير - رضي الله تعالى عنه - نه مهر موي : وه
 نومه را کاتان نويژ به غه زاي به کاتان نه که ن له غه زادا .

٢٥٢٤/٦ - وعنه قال : غزونا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - قوماً من جيئة ، فقاتلونا قتالاً شديداً ، فلما صلينا الظهر قال
 المشركون : لو ملنا عليهم ميلاً واحدة لاقتنعناهم . فأخبر جبريل رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذلك ، فذكر ذلك لنا رسول الله - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - قال : وقالوا : إنه ستأتيهم صلاة هي أحب إليهم من
 الأولاد ، فلما حضرت العصر قال صفنا صفين ، والمشركون بيننا وبين القبلة ،
 قال : فكبر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وكبرنا ، وركع
 وركعنا ، ثم سجد وسجد معه الصف الأول ، فلما قاموا سجد الصف
 بالسجود وقاموا ، ثم تقدم الصف المؤخر وتأخر الصف المقدم ، ثم ركع
 النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وركعنا جميعاً ، ثم رفع رأسه من الركوع
 ورفعنا جميعاً ، ثم انحدر بالسجود والصف الذي يليه ، الذي كان مؤخراً

مجمع البحرين - بهرگی شهشم

الثاني ، ثم تأخر الصف الأول وتقدم الصف الثاني ، فقاموا مقام الأول ، فكبر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وكبرنا ، وركع وركعنا ، ثم سجد وسجد معه الصف الأول وقام الثاني ، فلما سجد سجد الصف الثاني ثم جلسوا جميعاً ، ثم سلم عليهم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال أبو الزبير : ثم خص جابر أن قال : كما يصلي أمراؤكم هؤلاء . م - ١٣٧/٤ .

تهرجمه :

جابر - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : غەزای قەومێکمان لە جوههینه کرد ، شەڕێکی زۆر بەشیددەتیان کرد ، که نوێژی نیوەرۆمان کرد موشریکه کان وتیان : ئەگەر بە یەک دەفەعە بماندايە بەسەریانا لە رەگمان دەرەهێتان . جیبریل - علیه السلام - خەبەری دا بە پێغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - و ئەویش خەبەری دا بە ئیمە ، موشریکه کان وتیان : نوێژیکیان بۆ یتت که لە ئەولاد لە لایان خۆشەویستەرە [یەعنی ئەو وەختە ئەدەین بە سەریانا] که نوێژی عەصر هات بووین بە دوو صەف ، موشریکان لە بەینی ئیمە و قیلەدا بوون ، پێغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - (الله أكبر) ی کرد ئیمەیش (الله أكبر) مان کرد ، روکووعی برد روکووعمان برد ، سوجدە ی برد صەفی پێشەووە سوجدەیان لە گەڵ ئەو برد ، که هەلسانەووە صەفی دوهم سوجدەیان برد ، لە پاشا جی گۆرکیان کرد ، صەفی دوهم لە جی صەفی ئەووەل وەستان ، پێغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - (الله أكبر) ی کرد ئیمەیش کردمان ، وەك رکاتی ئەووەل ، ئەمجا هەموو دانیشتین پێغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سەلامی لێ کردن . . . (الخ)

٢٥٢٤/٧ - عن سهل أبى خيشمة [رضى الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صلى بأصحابه فى الخوف ؛ فصفهم خلفه صفين ، فصلى بالذين يلونه ركعة ثم قام ، فلم يزل قائماً حتى صلى الذين خلفهم ركعة ثم تقدموا وتأخر الذين كانوا قدامهم ، فصلى بهم ركعة ، ثم قعد حتى صلى الذين تظفوا ركعة ، ثم سلم . م - ١٣٨/٤ .
ح - ٣٢٢/٦ بالمعنى .

٢٥٢٥/٨ - عن صالح بن خوات عن شهد مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يوم ذات الرقاع صلى صلاة الخوف أن طائفة صفت معه وطائفة وجاه العدو ، فصلى بالتي معه ركعة ، ثم ثبت قائماً وأتموا لأنفسهم ، ثم انصرفوا فصفوا وجاه العدو وجاءت الطائفة الأخرى فصلى بهم الركعة التي بقيت [من صلاته] ثم ثبت جالساً ، وأتموا لأنفسهم ثم سلم بهم . ح - ٣٢١/٦ م - ١٣٨/٤ . د ، ت ، ج ه ، ن .

تهرجامه :

ثم هديتانه هه موو يهك حاديتهن مه ئاليان يه كييكه وهك هه ديتنه كانى جابير - رضى الله تعالى عنه - .

٢٥٢٦/٩ - عن جابر [رضى الله تعالى عنه] قال : أقبلنا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى إذا كنا بذات الرقاع قال : كنا إذا أتينا على شجرة ظليلة تركناها لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : فجاء رجل من المشركين وسيف رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - معلق بشجرة ، فأخذ سيف رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فاخترطه [سله من الغمد] فقال لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أتخافنى ؟ قال : لا . قال : فمن يمنعك منى ؟ قال : الله يمنعى منك . قال :

مجمع البحرين - بهرتی شہ شہم

فہدہ أصحاب رسول اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فأعمد السیف وعلقہ . قال : فنودي بالصلاة ، فصلی بطائفة رکعتین ، ثم تأخروا وصلی بالطائفة الأخری رکعتین . قال : فكانت لرسول اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - أربع رکعات وللقوم رکعتان م - م - ۱۴۰/۴ - م - ۱۴۵/۹ بنی (صلاة الخوف) ح - ح - ۴۵۳/۵ - ح - ۳۲۴/۶ . عن أبي بشر : اسم الرجل غورث ، وقاتل فیها محارب خضفة [وعند الواقدي : أنه أسلم ورجع إلى قومه ، فاهتدی به خلق كثير] .

تہرجہ مہ :

۴م حدیثہ لہ شہ جاعتی پیغمہ را - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تا بهشی نوژی نو سراوہ و تہرجہ مہ کراوہ . مہالی دواپی بہ کہی ۴وہ بہ : پیغمہ ر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لہو غہزایہ دا چوار رکاتی کرد ، لہ دوو رکاتی ۴وہ لا طائفہ پی دوو رکاتیان لہ گہل کردو سہ لامیان دایوہ چوون بہ را بہر بہ دشمن راوہستان ، لہ دوو رکاتی ناخریا طائفہ کہی تر ہاتن نوژیان لہ گہل پیغمہ ر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کرد .

تم الخوف وجاء الامن باذن الله تعالى

۱۰/۶/۱۹۴۱ سن شہ مہ

۴و روژہ کہ ہموو خہلق موسولمانی کامل بوونو بہ (رأي العين) قیامہ تیان لہ پیش چاو بووہ ، نوژیکیان چووبن لہوہی کہ کوریکیان بری لہ لایان ناخوشتہر بووہو ، شہری تیرو شیرو گورزو کہ مہند بوہ ، کہ بہو نہوہ نوژیان کردین ، ٹیمرؤ کہ لہ صہد یہ کنی پروای بہ ہیچ

مجمع البحرين - نویژی سه فهری

دینیک و ئاخیرهت نیو ، لای وایه که توپی ئه پرتیه وه ، ئه وانه یشی که پروایان هه یه له صد یه کیکی نویژ نا کاو ، شهریش وه که خوا - عز وجل - له (الرحمن) ا خه بری لید او وه فهرموویه تی : (یرسل علیکما شواظ من نار و نحاس فلا تنتصران)^(۱) شهری بۆمبایه و (تحت البحر) و (زرخلیو !)^(۲) توپ و تفهنگ و ره هیلکی^(۳) بۆمبایه . به چ نهوعی لهو نهوعه حه ربه دا خه لق نویژ بکا ؟ نه به ئیما نه به خه یالیش ناتوانن نویژ بکهن ! (الجواب محول بملا سلام^(۴) - سلمه الله تعالی -) .

تم طبع الجزء السادس من الكتاب
ویلیه الجزء السابع
ان شاء الله



-
- (۱) الرحمن / ۳۵ .
(۲) ئهم وشه بۆ نه خوینرا به وه وه که خۆی رو نووسم کرد .
(۳) ئهم وشه وه که (زهرلی) نووسراوه نازانم مه بهستی چیه .
(۴) مامۆستا مه لا سه لام هیچی بۆ ئهم باسه نه نووسیوه ، منیش وه که خۆی هیشتمه وه ؛ چونکه باسه که تازه بمر ئیجتیهادی زانای مه زنی دهوی .

بابهت و سهرباسه کانی بهرگی شه شهه

بابهت	لاپه ره
المروور بین یدی المصلی	۳
نویژکه ر بوی ههیه لهو کهسه بدا به بهردهمی نویژیدا ده پروا	۳
چل ۰۰ راهستان لهوه باشتهر که به بهردهمی نویژکه را پروا	۵
پیغه مه ر - ص - له نویژدا مندالی قه لادوژان کردوه	۶
به لغم فریدانه مزگهوت و چاره سه رکردنی	۷
به لغم چون رو ده کری ؟	۸
به لغم کردنه مزگهوت له خراپهی کرداری ئەم ئوممه تهیه	۹
عومه ر - خ - مزگهوتی پیغه مه ری - ص - ده سکاری کرد	۹
زینهار ! مزگهوت مه رازیننه وه	۱۰
أوقات الصلاة	۱۰
چون بتوانی وا نویژ ئە کری	۱۰
چون جو بره ئیل کاته کانی نویژی پیشانی پیغه مه ر - ص - دا ؟	۱۲
پیغه مه ر - ص - چون کاته کانی نویژی پیشانی پساوی دا ؟	۱۳
ماوهی تیوان نویژه کان	۱۴
مه بهست له دوو شاخهی شهیتان	۱۵
عهری کوری عه بهسی سوله می و کاته کانی نویژ	۱۷
ئهوقاتی مه کرووه	۲۱

- ٢٣ نه گهر پيش دهرچوونى كاتى نوټزه كه به يهك سوجهدا بگات
بهو نوټزهدا گهيوه .
- ٢٤ فهضلي نوټزى سبهنيخ و عهصر
- ٢٥ كهسئ نوټزى عهصرى بچن وهك مال و منالى بههياكا
چووين وايه .
- ٢٦ راگرتنى كاتى نوټزى عهصر و بهيانى نوټزكر به ديدارى خودا
شاد ده كات .
- ٢٧ كهسئ نوټزى عهصر و بهيانى رابگرئ ناچيته جههتهمهوه
- ٢٨ الابراد بالظهر
- ٢٩ كه گهرما تاوى سهند نوټزى نيوهړو بخه نه فينكيهوه
- ٢٩ پينغمهر - ص - چؤن نوټزه كانى نه كرد ؟
- ٣٠ پينغمهر - ص - له كاتى گهرمايشا نوټزى نيوهړوى كردوه
- ٣١ پينغمهر - ص - نوټزى خهوتنانى خستهوه ته نيوهشوه
- ٣٣ نوټزى فهوتاو چؤن ده گيرپرتتهوه ؟
- ٣٤ نوټز كردن له كاتى گهرمادا
- ٣٥ نوټزى فهوتاو بهرودوا قهزا ده كرينهوه
- ٣٦ نوټز كردن له كاتى خويدا
- ٣٧ نوټزى عهصر و كردنى له كاتى خويدا
- ٣٧ سئ كات نوټزيان تيا ناكري و مردويان تيا ناټيزري
- ٣٨ كهفاره تى نوټزى فهوتاو ته نها گيرانهوه يه تى
- ٣٨ دوو ركاتى دواى عهصر
- ٤٠ نوټز له كاتى خويدا ده كرى ، كه دوايى جهماعه تى بو
ههلكهوت ده يكاتهوه و نه وهى پيشووى بو ده بچ به سوونتهت

ٽيواني عهصرو مهغريب	٤١
(صلاة الوسطى) نويڙي عهصره	٤٣
نويڙي موناڦيق چؤنه ؟	٤٥
دواي نويڙي مهغريب جي ٽيري خؤيان بينيوه (قهرهول هه لئه گيراوه)	٤٦
به نويڙي عيشا مه لئين (عه ته مه)	٤٧
پيغه مهر - ص - نويڙي عيشاي دوائه خست	٤٨
موڙده داني پيغه مهر - ص - دهر باره ي نويڙي عيشا	٤٩
دوا خستتي نويڙي عيشا	٥٠
نويڙ ٽه پي به كه فاره تي گوناھ	٥٢
پياوي ٽافره ٽيكي ماچ كردبوو پيغه مهر - ص - چي پي فهرموو ؟	٥٣
چاڪه خراپه ٽه شواته وه	٥٤
نويڙي پينج فهرزه وهك چي وايه ؟	٥٥
ٽه نه س دهر باره ي نويڙ چي فهرموه ؟	٥٦
نويڙو ٽاياه ته كاني	٥٧
بانگ	
چؤن بانگ دؤزرايه وه ؟	٥٨
دهوروبهري بانگدهر - تا دهنگي پروا - روڙي قيامت شايه ٽيبي بو ٽه دهن .	٦٠
شيوه وه له فزه كاني بانگ	٦٠
پيالو ٽيينو ٽوممي مه كتووم بانگدهر ي پيغه مهر - ص - بوون .	٦١

له کاتي هيرشدا پينغمهړ - ص - له هر شوييني دهنگي	٦٢
بانگي بيستايه وازي لي نههيتان .	
داواي (وهسيله) بو پينغمهړ - ص -	٦٣
پينغمهړ - ص - که بانگي بيستوه چي فهرموه ؟	٦٤
بانگويزان له قيامه تا گهردنبرزتريني هه موو خهلقن	٦٥
خيږي بانگدان و صهفي يه کهم	٦٦
چهند نمونه ي شههيد	٦٧
شهيتان که دهنگي بانگي بيست تا ره وحا ناوہستين	٦٧
که شهيتان دهنگي بانگي بيست رانه کاو نه ترئ !	٦٨
نويزي کاتي قورو باران	٦٨
له يتواني هر بانگو قامه تيکا نويزي هه يه	٦٩
دوو کهس له سهفرا بوون چوڼ نويز نه کهن ؟	٧٠
نويزي شهوي تهر و توشيي	٧٠
که نويز بوو يه کي بانگ ده داو به ته مه نيان پيش نه که وي	٧٢
روکنه کاني نويز	٧٣
نيهت له نويزا	٧٤
دانا ي دهستي راست له سر چه پ	٧٥
(بسم الله الرحمن الرحيم) له نويزا	٧٦
پينغمهړ - ص - له يتوان (الله اکبر) و قيرانه تا چي نه خویند ؟	٧٧
پينغمهړ - ص - له نيوه روو عه صرا قورئاني نه خویند ؟	٧٨
سووره تي فاتحه له نويزا	٧٩
سه عدي کوري نه بووه قاص و نويز کردن	٧٩
سه عدو دو عا گير ابووني	٨٢

شیوهی نویژی پیغمه‌مر - ص -	۸۳
نه‌دازه‌ی قورئان خویندنی پیغمه‌مر - ص - له نویژا	۸۵
(قل أوحی) و گوئی راگرتنی جین بو نویژی پیغمه‌مر	۸۷
پیغمه‌مر - ص - که له نویژا کوکه گرتی چی کرد ؟	۸۹
قورئان خویندنی عومه‌رو ، نه‌خنه‌ف و ، ئینومه‌س—عوود له نویژا .	۹۰
له‌سه‌رخویی له نویژا	۹۱
که ئینوعه‌باس (والمرسلات) ی خویند	۹۳
جاریکی دیکه قورئان خویندنی پیغمه‌مر - ص - له نویژدا	۹۳
دروسته دوو سووره‌ت له رکاتیکا بخوینتری	۹۵
ئه‌و سووره‌تانه‌ی که پیغمه‌مر - ص - به‌یه‌که‌وه له نویژا ئه‌یخویندن .	۹۹
له‌گه‌ل ئامینی ئی‌ماما ئامین بکه‌ن	۱۰۱
سووره‌تی فاتحیا خویندن له دوا‌ی ئی‌مامه‌وه	۱۰۲
ئه‌بو‌به‌کرو عومه‌رو عثمان‌و خویندنی (بسم الله الرحمن الرحيم)	۱۰۴
دو‌عای (توجه)	۱۰۵
ده‌بئ ئی‌مام بو‌ حالی نویژکه‌ران پروانئ و قورئان که‌م بخوینئ	۱۰۶
پیغمه‌مر - ص - تووره‌ بووه له‌وانه‌ی که نویژ درئژئه‌که‌نه‌وه	۱۰۹
پیغمه‌مر - ص - که گریانی مندالی بیستوه نویژی کورت کردو‌ته‌وه .	۱۱۱
خیری (الله أكبر کبیرا ، والحمد لله کثیرا ، وسبحان الله بکرة وأصیلا) .	۱۱۲

قیام و قیراۓت و روکوع و سوجود

- دوای (توجہ) و روکوع و سوجود ۱۱۵
- پیغمبر - ص - پیش سلامدانہ وہ چی فرموی ؟ ۱۱۷
- دست بہر زکردنہ وہ له نوژدا ۱۱۹
- (الله أكبر) له نوژدا ۱۱۹
- پہلہ نہ کردن بو نوژی جہماعہت ۱۲۱
- (۲۲) (الله أكبر) له نوژدا ۱۲۱
- پیغمبر - ص - نوژکہری له پشت خوہ وہ بینیوہ ۱۲۲
- نوژکہر نابج له ئیام پیش بکہوی ۱۲۳
- پیغمبر - ص - له سوجدهدا چی فرموی ؟ ۱۲۴
- چون له تہ حیياتا دادہ نیشن ۱۲۵
- لہپ بہسہر نہژتودا کیشان ۱۲۷
- لہسہر پاشنہی پین دانیشن ۱۲۷
- نہندازہی روکوع و سوجود و دانیشن پیغمبر - ص - ۱۲۸
- پیغمبر - ص - له روکوعدا چی نہخویند ؟ ۱۲۸
- وہستان دواہی ہلسانہ وہ له روکوع ۱۳۰
- مالیکی کوری حوہیریت نوژکردنی پیغمبر - ص - ۱۳۱
- دہگیریتہ وہ +
- سوجلہ له سہر حہوت نہندام نہبری ۱۳۲
- له سوجدهدا دوآ نہکری ۱۳۳
- قورٹان خویندن له روکوع و سوجودا ۱۳۵
- خویندنی (سبحان الله وبحمده أستغفر الله) ۱۳۵

خویندنی (سبحانك و بحمدك لا إله الا أنت)	۱۳۶
ستايشی پيغه مەر - ص -	۱۳۷
به ليكە وتنى ژنو پياو ده ز نووژ ئه شكى ؟	۱۳۷
گوره يى سوجه	۱۳۸
سه ربه ستن له نووژا	۱۴۰
پيغه مەر - ص - كه سوجه ي ئه برد چۆن ده ستنى دائه نا ؟	۱۴۱
روكوع ، سو جوود ، ئيعتيدال (جلوس بين السجدين)	۱۴۲
قونووت	۱۴۳
دۆعا كردن له كافران	۱۴۴
دۆعا كردنى پيغه مەر - ص - له ريعلو و ذه كوان و عوصه ييه	۱۴۶
قونووت دواى رو كووعه يا پيش رو كووع ؟	۱۴۷
قونووت له مه غريب و به يانيدا	۱۴۹
جاريكى ديكه دۆعا كردن له ريعلو و ۰۰۰	۱۵۲
جىي قونووت و ده ليلي قونووت	۱۵۴
صيفه تى صلات - تەشەھود	
چوارمه شقىي دانىشتن له ته حيا تا	۱۵۵
ئەبو حەمىدى ساعىدىي و گيړا نه وهى نووژى پيغه مەر - ص -	۱۵۶
مه لىن سه لام له سه ر خوا	۱۵۷
پيغه مەر - ص - وهك چۆن سووره تىكى قورئانى فيرئە كردىن	۱۵۹
وايش ته حيا تى فيرئە كردىن	
شيوه ي ته حيا ت	۱۶۰
دۆعا كردن پيش سه لامدانه وه	۱۶۱

- ۱۹۱ له کاتي بانگدا له مزگهوت چوونه دهره موه تاوانه
- ۱۹۲ خيري نوڙي عيشاو به ياني به جه ماعت
- ۱۹۳ تاواني له جه ماعت دوا که و تن
- ۱۹۴ خيري نوڙي جه ماعت
- ۱۹۴ چاکتريني صهفي پياوانو ژان
- ۱۹۵ پيغه مهر - ص - چه نده له دانيشتنی سوجه و روکو و عدا
ماوه ته وه ؟
- ۱۹۶ که پيغه مهر - ص - هاتوه بو مزگهوت يلال قامه ني کرده
- ۱۹۷ که شتيک رووي دا نوڙ کهر ، پياو (سبحان الله) نه کاتو ،
ژن بهري دهستي راست به پشتي دهستي چه پا نه کيشي
- ۱۹۸ له ومختي نوڙا همدو شوکر کردن دروسته
- ۲۰۰ که ئيمام دانيشت مه نموم چون نوڙ نه کات ؟
- ۲۰۱ ئيمام چون نه کات ئيوه يش وا بکهن
- ۲۰۲ که ئيمام (سمع الله لمن حمده) ي وت بلين (اللهم ربنا لك
الحمد) .
- ۲۰۳ نهو که سهي پيش ئيمام سه ره له بري ناترسن سهري بي به
سهري کهر ؟
- ۲۰۳ تا پيغه مهر - ص - نه چوه سوجه که س پشتي دانه نه وان
- ۲۰۳ ده کوان ئيمامه تي بو چه زره تي عايشه له قورثانا نه کرد
- ۲۰۴ کي قورثاني له هه موويان باشر زاني نه وه پيش نه که وي
- ۲۰۵ ئيمامه تي نه هلي بيدعت
- ۲۰۶ ريکخستني صهف
- ۲۰۷ شان به شان هوه لکان و پي به پيوه لکان له جه ماعتا

ژن له دواى پياووه نه ووستى له جهماعه تا	۲۰۹
ته واو كړدى صف	۲۱۰
له نوټزا نه روانى بو ناسمان	۲۱۱
پاش و پيش و جياوازي مه كهن له نوټزا با خوا دلتان	۲۱۲
جيا نه كاته وه .	
كې له پيش كيدا نه يې به ئيمام	۲۱۲
خاوه ن مالو جينگه ي خويان شياوترن بو پيشنوټزي	۲۱۳
هر كهس نوټزي به ياني بكا له نه ماني خوادايه	۲۱۳
صف ريك نه خستن چه نده خراپه	۲۱۴

جومعه

گا ورو جوو ئيختيلافيان بوو له جومعه دا خوا داي به ئيمه	۲۱۵
خوشوردنى روژى جومعه سوننه ته	۲۱۶
بوني خوش له خوشوون بو جومعه سوننه ته	۲۱۷
دوا كه وتن له جومعه	۲۱۸
پاك و ته ميزى بو روژى جومعه	۲۱۹
به چه ند كهس جومعه نه كرى ؟	۲۲۰
زوو چوون بو نوټزي جومعه	۲۲۱
بيده ننگ بوون له كاتى خطبه دا	۲۲۳
ده سدان له به رده ورده له جومعه دا كاريكى بى مه عنايه	۲۲۳
نه يې خطبه دان به پتوه بى	۲۲۴
جومعه نه كړدن ته عزيرى له سه ره	۲۲۵
ناوه نديى له خطبه دا	۲۲۵

- ۲۲۵ دريژى نويزو كورتى خوطبه
- ۲۲۶ دەست بەرز نە كرده وه له خوطبه دا
- ۲۲۷ پيغه مەر - ص - كه خوطبه ي بدايه چاوى سوور نە بو وه
دەنگى ۰۰۰
- ۲۲۸ شيوه ي خوطبه ي پيغه مەر - ص -
- ۲۲۹ جوړه كاني بيدعت
- ۲۲۹ يه كه م جومعه له دواى جومعه ي مزگه وتى پيغه مەر - ص -
- ۲۳۰ جومعه ي روزه يق و حه ديشى (كلکم راع و كلکم مسؤل عن
رعيتە) •
- ۲۳۱ پيغه مەر - ص - سوور ه تى قافى له سەر مينبەر خويندوه
- ۲۳۳ پيغه مەر - ص - (و نادوا يا مالك) ي له سەر مينبەر خويندوه
- ۲۳۳ ضيماد چۆن به خوطبه ي پيغه مەر - ص - باوه رى هينا ؟
- ۲۳۵ كاتى جومعه
- ۲۳۶ پيغه مەر - ص - بو گه رماو سه رما كاتى جومعه ي گوږ پوه
- ۲۳۶ نابج يه كئ يه كئك له شوئنى خوى هه لسئى و خوى له
شوئنى دانئىئى •
- ۲۳۷ پيغه مەر - ص - به يانئى جومعه (ألم تنزىل) و (هل آتى على
الانسان) ي خويندوه •
- ۲۳۸ عثمان بانگى دوه مى جومعه ي دامه زراند
- ۲۳۹ چۆن جوابى بانگ ئه دريته وه ؟
- ۲۴۰ دواى جومعه بو سيبه رى ديوار گه راون پيا برۆن

- ۲۴۰ پیغمبر - ص - له نوٲیژی جومعهدا جومعهو مونافیقوونی
خویندوه .
- ۲۴۱ پیغمبر - ص - له جهژنو جومعهدا (سبح اسم) و (هل اناك
حدیث الغاشیة) ی خویندوه .
- ۲۴۲ دواى جومعه چوار ركات ده كرى
- ۲۴۳ له تیوان نوٲیژك و نوٲیژكی تردا ده بی قسه یا جیگوركى
هه بی .
- ۲۴۳ دانیشن له تیوانی دوو خوطبهدا
- ۲۴۴ خوطبه خویندنهوه به پیوه ده بی
- ۲۴۵ كه نوٲیژكه ر له كاتی خوطبهدا چوه مزگهوت دوو ركات نوٲیژ
بكا نهوسا دانیشی .
- ۲۴۶ پیغمبر - ص - له كاتی خوطبهدا وه عظى تاییه تی كرده
- ۲۴۷ له كاتی خوطبهدا قسه ناكری
- ۲۴۸ حریر بو پیاو ناشی
- ۲۵۰ لیباسی جوان پوشین بو جومعهو جهژن سوننه ته
- ۲۵۱ عودری تهركی جومعه
- ۲۵۲ ساعتی دؤعا له رؤژی جومعهدا
- ۲۵۳ جومعه له كاتی زهوالا نه بی
- ۲۵۳ له رؤژی جومعهدا نادم خهلق كراو خرایه بههشته وه و تیا
دوور خرایه وه و قیامه تیشی تیا ههلهستی .
- ۲۵۴ ناندان له رؤژی جومعهدا
- ۴۶۰

باب الدعوات

ئايەتى دۇعا	۲۵۵
سید الاستغفار	۲۵۶
پېغەمەر - ص - رۆژى ھەقتا جار ئېستېغفارى كىردوھ	۲۵۷
كافرو موسولمان گوناھى خويان چۆن ئەيىنن ؟	۲۵۸
خوئا تەوبەى عەبدى خۆى چەندە پىن خۆشە ؟	۲۶۰
چاكە يەك بە دەيە	۲۶۱
ئەوانەى زۆر يادى خودا بىكەن ئەيەنەوھ	۲۶۲
دۇعاى كاتى نوستن و ناو جىنگە	۲۶۳
شېوھى راكشانى پېغەمەر - ص - بۆ نوستن	۲۶۵
تەكاندىنى پېخەف پېش نوستن	۲۶۵
دۇعاىەكى تر بۆ كاتى نوستن	۲۶۶
خوئا ھەموو شەوئى پېش بەيان دېتە ئاسمانى يەكەم	۲۶۶
دۇعاى دابەزىن و بارخستنى شوئىنى تازە	۲۶۷
دۇعاىەكى ترى كاتى نوستنى پېغەمەر - ص -	۲۶۸
لە كاتى سەفەرا پېغەمەر - ص - چى خويندوھ ؟	۲۶۸
كام دۇعا گىرا ئەپىن ؟	۲۶۹
وتەيەك دەربارەى دۇعا	۲۷۰
كە پېغەمەر - ص - ھەلبسايە بۆ شەونوئىز چى ئەكرد ؟	۲۷۱
پەناگرتنى پېغەمەر - ص -	۲۷۲
گەورەبى (سبحان الله والحمد لله والله اكبر)	۲۷۳
(ولا تجهر بصلاتك) لە چىدا نازل بوو ؟	۲۷۵
لەگەل باوهرى گىرا بووندا دۇعا ئەكرى	۲۷۶

- ۲۷۶ دؤعاى سه غله تى و نار په حه تى
- ۲۷۷ پيغه مهر - ص - په ناي به خودا له سى شت گرتوه
- ۲۷۸ كهس له بهر نار په حه تى داواى مردن نه كا
- ۲۷۹ ماناي جه ديشى هه ركهس گه شتن به خواى خوش بوئى ۰۰۰
- ۲۸۱ پيغه مهر - ص - په ناي به خودا گرتوه له لاجوونى
نعمه ت و ۰۰۰
- ۲۸۲ ژن خراپترين فيتنه يه بو پياو
- ۲۸۳ دنيا سه وزو شيرينه
- ۲۸۳ له كاتى بيستنى دهنگى كهرو كه له شيردا چى ده كرى ؟
- ۲۸۴ خوشه ويسترينى قسه له لاي خودا
- ۲۸۴ دؤعاى پاش مله بو براى موسولمان
- ۲۸۶ پيغه مهر - ص - په ناي به خودا له چند شتى گرتوه
- ۲۸۸ دؤعاو پارانه وه به دهنگى بهرز نابج
- ۲۸۹ ئينسان دؤعاى خير له خوى بكا
- ۲۹۰ چند دؤعا يه كى ديكه ي پيغه مهر - ص -
- ۲۹۳ كه سيجر له پيغه مهر - ص - كرا
- ۲۹۶ چند دؤعا يه كى ديكه ي پيغه مهر - ص -
- ۲۹۷ په ناگرتنى پيغه مهر - ص - له چند شتى
- ۲۹۷ پيغه مهر - ص - له ئيوارانا چى نه فهرموو ؟
- ۲۹۹ دؤعا ئه بچ به دل و گيان بكرئ
- ۳۰۰ كه و ره يى (سبحان الله و بحمده عدد خلقه و رضا نفسه ۰۰)
- ۳۰۱ چند دؤعا يه كى ديكه ي پيغه مهر - ص -
- ۳۰۲ وتنى (لا اله الا الله وحده لا شريك له ۰۰۰)

- ۳۰۳ وتی (لا إله إلا الله وحده لا شريك له)
- ۳۰۴ که یه کیک موسولمان نه بوو پیغه مهر - ص - چی فیر نه کرد ؟
- ۳۰۴ یه کیک داوای شت له خوا بکا چی بلې ؟
- ۳۰۵ خیری صد (سوبحانه لآ)
- ۳۰۷ قورئان خویندنو دیگر
- ۳۰۷ کومه لی دیگر و گوره بی یان لای خوا
- ۳۰۹ (سبحان الله العظيم ۰۰۰)
- ۳۱۰ نمونه ی مالیک ناوی خوا ی تیا بیرئ و مالی ناوی خوا ی
تیا نه برئ *
- ۳۱۲ مه لائیکه ی سه یار به شوین مه جلیسی نه هلی دیگر نه گه رین
- ۳۱۳ هرکس (۹۹) ناوه که ی خوا له بهر بکات
- ۳۱۴ دوعای چاو
- ۳۱۵ نه گه ر ئیوه یش گونا هتان نه کردایه خودا کومه لیکی خهلق
نه کرد که گونا به کنو لیان خوش یی *
- ۳۱۶ نه گه ر هه میسه له حالی دیگر دا بوونایه مه لائیکه له سه ر
جینگه کاتان ته و قه یان له گه ل نه کردن
- ۳۱۸ خودا صد رحمتی خهلق کردوه یه ک دانه یان له دنیا داو
(۹۹) یان بو پاشه رۆژه *
- ۳۱۹ نمونه یه ک بو نه ندازه ی به زه بی خودا
- ۳۱۹ نه گه ر کافرو موسولمان نه ندازه ی سزاو به زه بی خودایان
ده زانی !
- ۳۲۰ عه بدیک چه ند جار گونا هی کردو خوا لی خوش بوو
- ۳۲۰ زینهار ! مه غروور مه بن

خودا به شهو دهستی که رمی در یژ ئه کا تا گونا هباری روژ ته و به بکا .	۳۲۱
حوکمی تموبه ی پیش غه ر غه ره	۳۲۲
هیچ که س له خودا ستایشی پی خو شتر نیه	۳۲۳
غیره تی خوا بو موسولمان ئه و به که موسولمان گونا ه بکا	۳۲۴
پیاویک (۹۹) که سی کوشت و کردی به صدو ته و به ی کرد	۳۲۵
گونا ه ی موسولمان ئه خریته ئه ستوی گا و رو جوو	۳۲۶

النوافل

دوو رکات سونه تی پیش نویژی به یانی	۳۲۸
که قامه ت کرا بو نویژی به یانی سونه ت نا کری	۳۲۹
ئه بو هورهیره ئه فهرموی : پیغه مهر - ص - به سی شبت ئهری پی فهرمووم	۳۳۱
که سی و یردی شهو نه خوینج و به یانی بیخوینج وهك ئه وه وایه که شهو خویندییتی .	۳۳۱
نویژی ئه و واین کاتیکه که گهرمی زه و پی پی بیچوه و شتر بسو ویتینج .	۳۳۲
نویژ له ماله کاتانا بکه نو مه یکه ن به قهر	۳۳۲
سووره ی به قهره له ماله کاتانا بخوینن	۳۳۳
پیغه مهر - ص - وه تری پیش نویژی به یانی کرده	۳۳۳
دوو رکات سونه تی مزگه وت	۳۳۴
نویژی چی شته نگاو	۳۳۵

- ۳۳۸ پيڻه مەر - ص - له نوڙي به يانيدا چي خوڻندوه ؟
- ۳۴۰ پوخته ي باسي نوڙي چيڻه نڱاو
- ۳۴۱ رواتب اليوم والليله
- ۳۴۴ ټه نډازهي شه و نوڙي پيڻه مەر - ص -
- ۳۴۵ ټه گەر که سڼي ترسي بوو خه به ري نه پيڻه وه پيش خه وتن وه تر
بکا .
- ۳۴۶ پيڻه مەر - ص - که شهو بو شه و نوڙي هه لښايه چي ټه کرد ؟
- ۳۴۸ پيڻه مەر - ص - له شه و نوڙي دا چه نډي قورټان خوڻندوه ؟
- ۳۵۰ پيڻه مەر - ص - که شهو وه تري ټه کرد چه زره تي عايشه ي شي
هه لسان .
- ۳۵۱ ټه گەر که سيک له شه و نوڙي يا له قورټان خوڻندندا خه وي
هات با واز پيڻي و بخه وي .
- ۳۵۱ پيڻه مەر - ص - له تيوان هه موو دوو رکاتيکا سه لامي
داوه ته وه .
- ۳۵۲ پيڻه مەر - ص - پيش نوڙي به ياني دوو رکات سونه ني
کردوه له سهر لاي راستي راکشاوه تا قامه ت کراوه .
- ۳۵۵ سه عدي کوري هيشام له شه و نوڙي ره فتاري پيڻه مەر - ص -
ده پرسځ .
- ۳۵۹ پيڻه مەر - ص - له هه موو کاتيکي شهوا وه تري کردوه
- ۳۶۰ وه تر به سوا ري يه وه دروسته
- ۳۶۰ پيڻه مەر - ص - له دوايي ته مه نيا به دانيشته وه شه و نوڙي
کردوه .
- ۳۶۲ نوڙ به پيڻانه وه به دانيشته وه

(حمالة الحطب) و شەونوئىزى پىئەمەر - ص -	۳۶۲
پىئەمەر - ص - ەلى و فاطىمە بۆ شەونوئىز ھەلدەستىنى	۳۶۳
پىئەمەر - ص - لە شەونوئىزا راوہستاوہ تا قاچى ئاوساوہ !	۳۶۴
كام كردهوہ لای پىئەمەر - ص - پەسەند بوہ ؟	۳۶۴
پىئەمەر - ص - بە نوستوویى لای ەائىشە روژى لى بوہتەوہ	۳۶۵
ھەرکەسى نوست شەیتان سى گرى لە پشتسەرى ئەدا	۳۶۶
ھەرکەسى نوئىزى بەيانى نەکا شەیتان مىزى كردهتە گوئىەوہ	۳۶۷
باسىكى دىكەى شەونوئىزى پىئەمەر - ص -	۳۶۷
عیادەت لەسەر ذوق و بەگوئىرەى توانا ئەبى	۳۶۸
كانى لەخەوخەبەر بوونەوہى شەو دؤعا و نوئىز قەبوول ئەبى	۳۶۹
چەند بەئىتكى ەبدوئلاى كورى رەواحە	۳۶۹
دىسان شەونوئىزى پىئەمەر - ص -	۳۷۰
وہتر لە شەوئىكدا ھەر يەك جار دەكرى	۳۷۱
ئىبنوعەباس لە شەونوئىزى پىئەمەر - ص - دەگەرى	۳۷۲
نوئىزى تەراویح	۳۷۳
بە شىوہ يەك عیادەت بکەن كە بۆتان بەرپوہبىرى	۳۷۴
پىئەمەر - ص - لە تەراویح دواكەوتوہ مەبادا فەرزىكرىت	۳۷۵
ئەنجامى ھەدئەكانى بابى تەراویح	۳۷۸
دوو ركات دواى ەصرو دوو ركات پىش شىوان	۳۸۰
صلاة الاستخارة	۳۸۴

باب سجود السهو

سوجه بؤ لی تیکچوونی نویژ	۳۸۸
شهیتان دهچینه لای نویژ لهرو سهری لی تیکدهدا	۳۸۸
سوجهی سهو له باتی دانیشن بؤ تهحیات	۳۸۹
یه کینک له کهم و زیادکردنی نویژا به شک لهوت سوجهی سهو بهری	۳۹۰
سوجهی سهو بؤ کهم و زیادو پیش سهلام نه بی	۳۹۱
پینغهمر - ص - له نویژدا سهوی کردوه	۳۹۱
سوجهی سهو پیش سهلام یا دواي سهلامه ؟	۳۹۳
خه رباق و سهوی پینغهمر - ص - له نویژی عهصرا	۳۹۴
مه کرووهات و موبطیلات	۳۹۷
دهست خستنه که له که له نویژدا که راهه تی هه یه	۳۹۸
که خواردن دانرا نویژکردن که راهه تی هه یه	۳۹۸
له کاتی پیوستی چوونه سه رتاودا نویژکردن باش نیه	۳۹۹
که راهه تی خواردنی پیازو سیرو که وهر	۴۰۰
نویژکه ر ده بیج به دلی ئاسووده وه دهست به نویژ بکا	۴۰۳
له نویژا جوابی سهلام نادریتته وه	۴۰۴
له نویژا جوابی پژمین نادریتته وه	۴۰۵
قسه کردن له نویژا حه رامه	۴۰۷
کرداری کهم نویژ به تال ناکاته وه	۴۰۸
جموجوول له نویژا	۴۱۰
نویژکردن به سه ر و لاخه وه به ره و غهیری قیبله	۴۱۲
سوجهی تیلاوه ت	۴۱۴

سوجدہ له (والنجم) ۱	۴۱۵
سوجدہ له (إذا السماء انشقت) ۱	۴۱۶
سوجدہ ی (ص)	۴۱۸
عومہرو سوجدہ ی تیلاوت	۴۱۵
نویژی کوچهری - صلاة المسافر -	
نویژ نه پیشدا دوو رلات فهرزکرا ۰۰۰	۴۲۱
تیمامی عوثمان و نویژی سهفر	۴۲۲
تایه تی (فلیس علیکم جناح ان تقصروا من الصلاة ۰۰۰)	۴۲۳
نویژی دانیشتوو و سهفری و ترس	۴۲۳
تیمامی عوثمان له مینادا چۆن نویژی پښ کردن ؟	۴۲۵
پیغه مه - ص - له (حجه الوداع) ا چۆن نویژی کرد ؟	۴۲۶
له چهنداو تا چهند نویژ کورت ده کړیته وه ؟	۴۲۷
کو کړدنه وهی دوو نویژ به پیشختن و دواختنی په که میان	۴۲۹
پیغه مه - ص - مه غریب و عیشای له مه دینه دا پښ سه به ب	۴۳۲
په لځختوه *	
تیمینوعه باس و کو کړدنه وهی نویژ	۴۳۴
پیغه مه - ص - له موزده لیفهدا له کو کړدنه وهی نویژا	۴۳۵
سوته تی نه کړدوه *	
صلاة الخوف	۴۳۶
تیمینوعه باس نویژی ترس ده گپړیته وه *	۴۳۹

رقم الايداع في المكتبة الوطنية - بغداد
(١٣٠٢) لسنة ١٩٨٨

14. 1993 年 12 月 31 日，某公司所有者权益总额为 1000 万元，其中未分配利润为 200 万元。2004 年 1 月 1 日，该公司所有者权益总额为 1200 万元，其中未分配利润为 300 万元。

دار الحرية للطباعة - بغداد

١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م

بۆدابه زاندىنى جۆرمها كتيب: سردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای دائلود كتایهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردی ، عربي ، فارسي)

طبع على نفقة المرحوم الحاج محمود البنية وأولاده

إقتران النيرين
في
مجمع البحرين

تحقيق

محمد علي القره داغي

تأليف

ملا رشيد بيگ بابان

المجلد السادس

يُوزَعُ مَجَانًا

دار الحرية للطباعة والنشر

١٤٠٩ هـ - ١٩٨٨ م